DOC 53 **2523/018**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

17 décembre 2012

JUSTIFICATION DU BUDGET GÉNÉRAL DES DÉPENSES
pour l'année budgétaire 2013

* 32. **SPF ÉCONOMIE, PME, CLASSES MOYENNES ET ÉNERGIE**

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 december 2012

VERANTWOORDING VAN DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING
voor het begrotingsjaar 2013

* 32. **FOD ECONOMIE, KMO, MIDDENSTAND EN ENERGIE**

Voir aussi:

Doc 53 **2523/ (2012/2013)**:
001: Liste des justifications par section.
002: 01. Dotations
003: 02. SPF Chancellerie du Premier Ministre
004: 03. SPF Budget et Contrôle de la Gestion
005: 04. SPF Personnel et Organisation
006: 05. SPF Technologie de l'Information et de la Communication
007: 12. SPF Justice
008: 13. SPF Intérieur
009: 14. SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement
010: 16. Ministère de la Défense nationale
011: 17. Police fédérale et Fonctionnement intégré
012: 18. SPF Finances
013: 19. Régie des Bâtiments
014: 21. Pensions
015: 23. SPF Emploi, Travail et Concertation sociale
016: 24. SPF Sécurité sociale
017: 25. SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement
018: 32. SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie
019: 33. SPF Mobilité et Transports
020: 44. SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale
021: 46. SPP Politique scientifique
022: 51. SPF Finances, pour la Dette publique
023: 52. SPF Finances, pour le Financement de l'Union européenne

* Le n° de la justification correspond au n° de la section dans les tableaux du budget général des Dépenses.

Zie ook:

Doc 53 **2523/ (2012/2013)**:
001: Lijst van verantwoordingen per sectie.
002: 01. Dotaties
003: 02. FOD Kanselarij van de Eerste Minister
004: 03. FOD Budget en Beheerscontrole
005: 04. FOD Personeel en Organisatie
006: 05. FOD Informatie- en Communicatietechnologie
007: 12. FOD Justitie
008: 13. FOD Binnenlandse Zaken
009: 14. FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
010: 16. Ministerie van Landsverdediging
011: 17. Federale Politie en Geïntegreerde Werking
012: 18. FOD Financiën
013: 19. Regie der Gebouwen
014: 21. Pensioenen
015: 23. FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg
016: 24. FOD Sociale Zekerheid
017: 25. FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu
018: 32. FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie
019: 33. FOD Mobiliteit en Vervoer
020: 44. POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie
021: 46. POD Wetenschapsbeleid
022: 51. FOD Financiën, voor de Rijksschuld
023: 52. FOD Financiën, voor de Financiering van de Europese Unie

* Het nummer van de verantwoording stemt overeen met het nummer van de sectie in de tabellen van de AUB.

N-VA	*:*	*Nieuw-Vlaamse Alliantie*
PS	*:*	*Parti Socialiste*
MR	*:*	*Mouvement Réformateur*
CD&V	*:*	*Christen-Democratisch en Vlaams*
sp.a	*:*	*socialistische partij anders*
Ecolo-Groen!	*:*	*Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen*
Open Vld	*:*	*Open Vlaamse liberalen en democraten*
VB	*:*	*Vlaams Belang*
cdH	*:*	*centre démocrate Humaniste*
FDF	*:*	*Fédéralistes Démocrates Francophones*
LDD	*:*	*Lijst Dedecker*
MLD	*:*	*Mouvement pour la Liberté et la Démocratie*

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	*Document parlementaire de la 53e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*
QRVA:	*Questions et Réponses écrites*
CRIV:	*Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)*
CRABV:	*Compte Rendu Analytique (couverture bleue)*
CRIV:	*Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)*
PLEN:	*Séance plénière*
COM:	*Réunion de commission*
MOT:	*Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	*Parlementair document van de 53e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*
QRVA:	*Schriftelijke Vragen en Antwoorden*
CRIV:	*Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)*
CRABV:	*Beknopt Verslag (blauwe kaft)*
CRIV:	*Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)*
PLEN:	*Plenum*
COM:	*Commissievergadering*
MOT:	*Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
e-mail : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

BUDGET 2012 : 32 SPF ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE	BEGROTING 2012 : 32 FOD ECONOMIE, K.M.0's, MIDDENSTAND EN ENERGIE
TABLE DES MATIERES	**INHOUDSOPGAVE**
01. Organes stratégiques du Vice-Premier ministre, ministres de l'Economie, des Consommateurs et de la Mer du Nord	01. Beleidsorganen van de Vice-Eerste minister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee
02. Organes stratégiques de la ministre des Classes Moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture 0. Politique et stratégie	02. Beleidsorganen van de minister van Middenstand, KMO's, Zelstandigen en Lanbouw 0. Beleid en missie
0. Politique et stratégie	0. Beleid en missie
21. Organes de gestion 0. Programme de subsistance 1. Aide à tous les départements 2. Aide logistique pour tout le Département 3. Service d'Encadrement ICT 4. Subvention à des organismes externes 5. Service d'Encadrement Communication opérationnelle	21. Beheersorganen 0. Bestaansmiddelenprogramma 1. Dienstverlening voor alle departementen 2. Logistieke ondersteuning departement 3. Stafdienst ICT 4. Toelage aan externe organismen 5. Stafdienst operationele communicatie
41. Autorité Concurrence Autonome	41. Autonome Mededinging Autoriteit
42. Direction générale Energie 0. Programme de subsistance 1. Contrôle de la qualité des produits pétroliers (FAPETRO) 2. Amélioration des conditions de vie et de sécurité de la population, notamment par la transposition de directives européennes 3. Financement du passif nucléaire 4. Fonds social Mazout 5. Subvention à des organismes externes 6. Etudes sur l'énergie 8. Contribution de la Belgique aux activités à l'Entreprise commune pour ITER	42. Algemene Directie Energie 0. Bestaansmiddelenprogramma 1. Controle van de kwaliteit van aardolieproducten (FAPETRO) 2. Verbetering levensomstandigheden en veiligheid bevolking met name door de omzetting van Europese richtlijn 3. Financiering ven hat nucleair passief 4. Sociaal stookoliefonds 5. Toelage aan externe organismen 6. Energiestudies 8. Bijdrage van België aan de activiteiten met betrekking tot de Gezamenlijke Onderneming voor ITER
43. Direction générale Régulation et organisation du marché 0. Programme de subsistance 3. Protection du droit de propriété intellectuelle	43. Algemene Directie Regulering en organisatie van de markt 0. Bestaansmiddelenprogramma 3. Bescherming intellectueel eigendomsrecht
44. Direction générale Potentiel économique 0. Programme de subsistance 1. Politique agricole 2. Actions du fonds agricole 3. Politique structurelle agricole 4. Programme de recherche 5. Fonds budgétaire Banque Carrefour des Entreprises 6. Subventions à des organismes externes 7. Expositions	44. Algemene Directie Economisch potentieel 0. Bestaansmiddelenprogramma 1. Landbouwbeleid 2. Acties van het landbouwfonds 3. Lanbouwstructuurbeleid 4. Onderzoeksprogramma 5. Begrotingsfonds Kruispuntbank Ondernemingen 6. Toelage aan externe organismen 7. Tentoonstellingen
45. Direction générale PME 0. Programme de subsistance 1. Subventions aux organismes externes et dépenses diverses	45. Algemene Directie KMO's 0. Bestaansmiddelenprogramma 1. Toelage aan externe organismen en diverse uitgaven
46. Direction générale Qualité et Sécurité 0. Programme de subsistance	46. Algemene Directie Kwaliteit en Veiligheid 0. Bestaansmiddelenprogramma

1. Application du système fédéral d'accréditation et de certification 2. Application de la législation sur le Plateau Continental 3. Application de la législation sur les jeux de hasard 4. Subventions à des organismes externes 5. Normalisation 6. Fonds budgétaire Métrologie	1. Toepassing van het federaal accreditatie en certificatiesysteem 2. Toepassing van de wetgeving inzake het Continentaal Plat 3. Toepassing van de wetgeving op de kansspelen 4. Toelage aan externe organismen 5. Normalisatie 6. Begrotingsfonds Metrologie
47. Direction générale Contrôle et Médiation 0. Programme de subsistance	47. Algemene Directie Controle en Bemiddeling 0. Bestaansmiddelenprogramma
48. Direction générale Statistique et Information économique 0. Programme de subsistance 1. Enquêtes 4. Subventions à des organismes externes	48. Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie 0. Bestaansmiddelenprogramma 1. Enquêtes 4. Toelage aan externe organismen
49. Consommation 0. Programme de subsistance 1. Protection du droit de la consommation 2. Lutte contre le surendettement 3. Subventions à des organismes externes	49. Consumentenzaken 0. Bestaansmiddelenprogramma 1. Bescherming van het consumentenrecht 2. Bestrijding van de overmatige schuldenlast 3. Toelagen aan externe organismen
50. Aide à l'Industrie 1. Charbonnages	50. Hulp aan de nijverheid 1. Kolenmijnen
52. Mesures sociales Energie 1. Fonds de réductions forfaitaires	52. Sociale maatregelen Energie 1. Fonds voor forfaitaire verminderingen
60. Bureau fédéral du Plan 1. Dotation au Bureau fédéral du Plan	60. Federaal Planbureau 1. Dotatie aan het Federaal Planbureau

BUDGET 2013 : 32 SPF ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

DIVISION ORGANIQUE : 01

ORGANES STRATEGIQUES DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE l'ECONOMIE, DES CONSOMMATEURS ET DE LA MER DU NORD

BEGROTING 2013 : 32 FOD ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

ORGANISATIEAFDELING: 01

BELEIDSORGANEN VAN DE VICE – EERSTE MINISTER EN MINISTER ECONOMIE, CONSUMMENTEN EN NOORDZEE

A.B. : 01 01 11 00 01 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Rémunérations du Ministre

(en 000 euros)

B.A. : 01 01 11 00 01 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Wedde van de Minister

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b		222 222	228 228	228 228	228 228	228 228

A.B. : 01 01 11 00 02 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Rémunérations des membres du Cabinet

(en 000 euros)

B.A. : 01 01 11 00 02 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Bezoldigingen van de Kabinetsleden

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b		2 103 2 103	2 586 2 586	2 586 2 586	2 586 2 586	2 586 2 586

A.B. : 01 01 11 00 06 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Traitements « Experts »

(en 000 euros)

B.A. : 01 01 11 00 06 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Bezoldigingen « Experten »

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b		201 201	411 411	411 411	411 411	411 411

A.B. : 01 01 12 11 04 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Dépenses de fonctionnement relatives à l'informatique

(en 000 euros)

B.A. : 01 01 12 11 04 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica van het Kabinet

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b		10 10	10 10	10 10	10 10	10 10

A.B. : 01 01 12 11 19 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Frais de fonctionnement du Cabinet

(en 000 euros)

B.A. : 01 01 12 11 19 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Werkingskosten van het Kabinet

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b		753 753	480 482	485 487	485 487	485 487

A.B. : 01 01 12 21 48 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Remboursement du personnel détaché

(en 000 euros)

B.A. : 01 01 12 21 48 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Terugbetaling voor gedetacheerd personeel

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b		635 635	280 281	280 281	280 281	280 281

A.B. : 01 01 74 22 01 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Dépenses patrimoniales du Cabinet

(en 000 euros)

B.A. : 01 01 74 22 01 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Patrimoniale uitgaven van het Kabinet

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b		21 21	19 20	20 21	20 21	20 21

A.B. : 01 01 74 22 04 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Dépenses d'investissement informatique du Cabinet

(en 000 euros)

B.A. : 01 01 74 22 04 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Investeringsuitgaven inzake de informatica van het Kabinet

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b		21 21	19 20	20 21	20 21	20 21

BUDGET 2013 : 32 SPF ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

DIVISION ORGANIQUE : 02

ORGANES STRATEGIQUES DE LA MINISTRE DES CLASSES MOYENNES, DES PME, DES INDEPENDANTS ET DE L'AGRICULTURE

BEGROTING 2013 : 32 FOD ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

ORGANISATIEAFDELING: 02

BELEIDSORGANEN VAN DE MINISTER VAN MIDDENSTAND, KMO'S, ZELFSTANDIGEN EN LANDBOUW

A.B. : 02 01 11 00 01 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Rémunérations du Ministre

(en 000 euros)

B.A. : 02 01 11 00 01 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Wedde van de Minister

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c	220	218	223	223	223	223
b	220	218	223	223	223	223

A.B. : 02 01 11 00 02 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Rémunérations des membres du Cabinet

(en 000 euros)

B.A. : 02 01 11 00 02 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Bezoldigingen van de Kabinetsleden

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c	2 085	1 399	1 588	1 588	1 588	1 588
b	2 085	1 399	1 588	1 588	1 588	1 588

A.B. : 02 01 11 00 06 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Traitements « Experts »

(en 000 euros)

B.A. : 02 01 11 00 06 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Bezoldigingen « Experten »

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c	317	201	206	206	206	206
b	317	201	206	206	206	206

A.B. : 02 01 12 11 01 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Remboursement du personnel détaché

(en 000 euros)

B.A. : 02 01 12 11 01 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Terugbetaling voor gedetacheerd personeel

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b				?	?	?

A.B. : 02 01 12 11 04 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Dépenses de fonctionnement relatives à l'informatique

(en 000 euros)

B.A. : 02 01 12 11 04 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica van het Kabinet

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b	8 8	7 7	7 7	7 7	7 7	7 7

A.B. : 02 01 12 11 19 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Frais de fonctionnement du Cabinet

(en 000 euros)

B.A. : 02 01 12 11 19 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Werkingskosten van het Kabinet

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b	408 408	344 344	308 308	311 311	311 311	311 311

A.B. : 02 01 12 21 48 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Remboursement du personnel détaché

(en 000 euros)

B.A. : 02 01 12 21 48 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Terugbetaling voor gedetacheerd personeel

(in 000 euro)

BUDGET 2013 : 32 SPF ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

DIVISION ORGANIQUE : 02

ORGANES STRATEGIQUES DE LA MINISTRE DES CLASSES MOYENNES, DES PME, DES INDEPENDANTS ET DE L'AGRICULTURE

BEGROTING 2013 : 32 FOD ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

ORGANISATIEAFDELING: 02

BELEIDSORGANEN VAN DE MINISTER VAN MIDDENSTAND, KMO'S, ZELFSTANDIGEN EN LANDBOUW

A.B. : 02 01 11 00 01 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Rémunérations du Ministre

(en 000 euros)

B.A. : 02 01 11 00 01 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Wedde van de Minister

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c	220	218	223	223	223	223
b	220	218	223	223	223	223

A.B. : 02 01 11 00 02 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Rémunérations des membres du Cabinet

(en 000 euros)

B.A. : 02 01 11 00 02 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Bezoldigingen van de Kabinetsleden

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c	2 085	1 399	1 588	1 588	1 588	1 588
b	2 085	1 399	1 588	1 588	1 588	1 588

A.B. : 02 01 11 00 06 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Traitements « Experts »

(en 000 euros)

B.A. : 02 01 11 00 06 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Bezoldigingen « Experten »

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c	317	201	206	206	206	206
b	317	201	206	206	206	206

A.B. : 02 01 12 11 01 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Remboursement du personnel détaché

(en 000 euros)

B.A. : 02 01 12 11 01 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Terugbetaling voor gedetacheerd personeel

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b				?	?	?

A.B. : 02 01 12 11 04 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Dépenses de fonctionnement relatives à l'informatique

(en 000 euros)

B.A. : 02 01 12 11 04 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica van het Kabinet

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b	8 8	7 7	7 7	7 7	7 7	7 7

A.B. : 02 01 12 11 19 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Frais de fonctionnement du Cabinet

(en 000 euros)

B.A. : 02 01 12 11 19 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Werkingskosten van het Kabinet

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b	408 408	344 344	308 308	311 311	311 311	311 311

A.B. : 02 01 12 21 48 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Remboursement du personnel détaché

(en 000 euros)

B.A. : 02 01 12 21 48 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Terugbetaling voor gedetacheerd personeel

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b	300 300	290 290	172 172	172 172	172 172	172 172

A.B. : 02 01 74 22 01 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Dépenses patrimoniales du Cabinet

(en 000 euros)

B.A. : 02 01 74 22 01 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Patrimoniale uitgaven van het Kabinet

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b	9 9	13 13	12 12	13 13	13 13	13 13

A.B. : 02 01 74 22 04 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Dépenses d'investissement informatique du Cabinet

(en 000 euros)

B.A. : 02 01 74 22 04 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Investeringsuitgaven inzake de informatica van het Kabinet

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b	9 9	13 13	12 12	13 13	13 13	13 13

BUDGET 2013 : 32 SPF ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE	BEGROTING 2013 : 32 FOD ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE
DIVISION ORGANIQUE : 21	**ORGANISATIEAFDELING: 21**
SERVICE D'ENCADREMENT BUDGET ET CONTRÔLE DE GESTION	**STAFDIENST BUDGET EN BEHEETSCONTROLE**
MISSIONS ASSIGNEES :	TOEGEWEZEN OPDRACHTEN :
Le Service d'encadrement Budget et contrôle de Gestion est chargé de l'élaboration du budget du département et de ses ajustements, en collaboration avec les différentes directions générales. Il gère l'exécution du budget et l'utilisation des crédits sur la base des règles et procédures de la comptabilité de l'Etat. Il conseille et assiste les différentes directions générales dans tous les aspects financiers de leurs dossiers. Il supervise l'ensemble des comptables du département. Il organise le contrôle financier des organismes placés sous la tutelle ou subsidiés par le département, et en général de chaque allocataire. Il s'occupe du processus d'achat qui garantit l'utilisation efficace du budget et aussi de l'organisation matérielle comme de la gestion des bâtiments, des véhicules, des machines et des fournitures, et l'offre de service facilitaires.	De Stafdienst Begroting & Beheerscontrole is belast met de opmaking van de begroting van het departement en met de aanpassingen ervan, in overleg met de diverse besturen. Zij ziet toe op de uitvoering van de begroting en op de aanwending van de kredieten, conform de regels en procedures van de rijkscomptabiliteit. Zij verleent advies en steun aan de diverse besturen, wat de financiële aspecten van hun dossiers aangaat. Zij controleert in laatste instantie al de rekenplichtigen van het departement. Zij oefent financiële controle uit op de organismen die onder voogdij staan van of gesubsidieerd worden door het departement, en over het algemeen controleert zij alle toelagetrekkers. Zij legt zich toe op: het aankoopproces dat het efficiënt gebruik van de begroting verzekert: de materiële organisatie van het departement, zoals het beheer van de gebouwen, de voertuigen, de machines en de benodigdheden en de facilitaire dienstverlening.
3 objectifs stratégiques : - 1 Mettre les moyens à disposition - 2 Optimalisation des processus internes - 3 Soutien actif de la politique 1 Mettre les moyens à disposition 1.1 Activités récurrentes: -Etablissement de rapports standards (tableaux de bord) -Améliorer la qualité des fiches budégtaires -Porter attention à la gestion des fonds budgétaires -Attention permanente pour la gestion des subventions aux institutions, en concertation avec les DG's concernées -Analyser et éventuellement réorganiser le processus de paiement des petites dépenses et des frais de représentation des DG's et services d'encadrement 1.2 Points d'action spécifiques : -Remaniement du font office -Outroll gestion inventaire coordonné -Développer le rôle clé van de la politique facilitaire dans le cadre d'une politique de bien-être à l'intérieur du SPF -Actualiser le service facilitaire en focntion des moyens disponibles (personnel et budget)	3 strategische doelstellingen: - 1 Ter beschikking stellen van middelen - 2 Optimalisatie interne processen - 3 Actieve beleidsondersteuning 1 Ter beschikking stellen van middelen: 1.1 Recurrente activiteiten: -Opmaak standaardrapporten (boordtabel) -Begrotingsfiches kwalitatief verbeteren -Aandacht voor het beheer van de begrotingsfondsen -Blijvende aandacht voor het goed beheer van de subsidies voor instellingen, in overleg met - betrokken AD's -Proces betaling kleine werkingsuitgaven en representatiekosten van de AD's en stafdiensten analyseren en eventueel reorganiseren. 1.2 Specifieke actiepunten: -Herziening werking Frontoffice -Outroll gecoördineerd inventarisbeheer -Sleutelrol van het facilitaire beleid in het kader van een globaal welzijnsbeleid binnen de FOD verder uitbouwen -De facilitaire dienstverlening actualiseren in functie van beschikbare middelen (personeel & budget)

2 Optimalisation des processus internes : 2.1 Activités récurrentes : -Optimaliser le processus de paiement -Modernisation des divers processus de remboursement des frais au collaborateurs du SPF - Optimalisation renforcée des processus d' achats : plan d'action spécifique 2.2 Points d'action spécifiques : -Fedcom -Renforcer l'accompagnement des comptables de recettes du SPF -e-notifications et e-orientation -Développer des alternatives durables en matière d'achat d'articles de bureau et de mobilier 3 Soutien actif de la politique : -Change -Stimulation de l'utilisation des éléments existants (PMO, tableaux de bord,…) -Inventaire des initiatives des dispositions en matière de contrôle interne + Entretenir la rapportage annuel	2 Optimalisatie interne processen: 2.1 Recurrente activiteiten: -Betaalproces optimaliseren -Modernisering diverse procedures voor terugbetaling van kosten aan FOD-medewerkers -Verdere optimalisatie van de aankoopprocessen: specifiek actieplan 2.2 Specifieke actiepunten: -Fedcom -Begeleiding van de ontvangstenrekenplichtigen van de FOD versterken -e-notification en e-tendering -Uitwerken duurzame alternatieven inzake aankoop van kantoorartikelen- en meubilair 3 Actieve beleidsondersteuning: -Change -Gebruik bestaande elementen beheerscontrole (PMO, boordtabellen,…) stimuleren -Initiatieven van maatregelen inzake interne controle inventariseren + Jaarlijkse rapportering verzorgen.
STAFF ET SECRETARIAT	STAF EN SECRETARIAAT
Secrétariat du Directeur	Secretariaat van de Directeur
Traitement des matières ressources humaines (P&O)	Pesoneelsaangelegenheden (P&O) voor de stafdienst
A Division Financière	**A Financiële Afdeling**
Cellule Budget	Cel Budget
-Elaboration du budget du département et de ses ajustements, en collaboration avec les différentes directions générales et en lien avec les objectifs stratégiques du Département ;	-Opmaken van de begroting van het departement en zijn aanpassingen, in samenwerking met de verschillende Algemene directies en in verband met de strategische doelstellingen van het Departement;
-Conseiller et assister les différentes directions générales dans tous les aspects financiers de leurs dossiers ;	-Adviseren en ondersteunen van de verschillende Algemene directies in alle financiële opzichten van hun dossiers;
-Rédaction d'avis sur les matières budgétaires et comptables pour les directions générales, le Président, le Comité de direction et les Cabinets ;.	-Opstellen van adviezen over de budgettaire en boekhoudkundige materie voor de Algemene directies, de Voorzitter, het Directiecomité en de Kabinetten;
-Gestion et suivi de l'exécution du budget, rédaction de rapports périodiques y relatifs ;	-Beheer en opvolging van de uitvoering van de begroting, opstellen van periodieke rapporten;
-Gestion du Groupe des correspondants budgétaires.	-Beheer van de Groep van de budgettaire correspondenten.
1. Objectif Stratégique :	1. Strategische Doelstelling
Organiser une politique budgétaire efficace afin de mettre les moyens disponibles à disposition des directions générales opérationnelles pour leur permettre de remplir leurs missions.	Organiseren van een efficiënt begrotingsbeleid om de beschikbare middelen ter beschikking van de operationele DG's te stellen opdat zij hun opdrachten kunnen volbrengen.

2. Objectifs Opérationnels :	2. Operationnele Doelstellingen :
-Elaborer un budget, structuré et justifié conformément aux objectifs du Département, conformément à la réglementation ;	-Opmaken van een begroting, gestructureerd en verantwoord volgens de doelstellingen van het departement, conform de geldende reglementering;
-Mise à disposition des moyens budgétaires et la prestation de service logistique ;	-Ter beschikking stellen aan middelen budgettaire middelen;
-Utilisation optimale des moyens budgétaires ;	-Optimaal aanwenden van de budgettaire middelen;
-Soutien du management (rapportage financier, analyse budgétaire et monitoring) ;	-Beleidsondersteuning (financiële rapportering, budgettaire analyse en monitoring);
-Assurer le monitoring de l'exécution du budget et participer à la création et au développement du système global de contrôle de gestion du Département.	-Monitoring van de begrotingsuitvoering in functie van een coherente rapportering omtrent de begrotingsuitvoering en van een globale beheerscontrole van de FOD.
Cellule comptabilité	Cel comptabiliteit
Gestion de la comptabilité ;	Beheer van de boekhouding;
Liquidation des créances et des factures ;	Liquidatie van de vorderingen en de rekeningen;
Superviser l'ensemble des comptables du Département.	Supervisie van alle boekhouders van het Departement.
Cellule Contrôle Financier	Cel Financiële Controle
-Contrôler l'utilisation des crédits sur base des règles et procédures de la comptabilité de l'Etat ;	-Controleren het gebruik van de kredieten op basis van de regels en procedures van de boekhouding van de Staat;
-Contrôler les transactions financières décentralisées ;	-Controleren de gedecentraliseerde financiële transacties;
-Organiser le contrôle financier des organismes placés sous la tutelle ou subsidiés par le département, et en général de chaque allocataire.	-Organiseren van de financiële controle van de instanties gesubsidieerd door het departement, en in het algemeen van elke uitkeringstrekker.
B Service Central Achat	**B Centrale Aankoopdienst**
Gestion des achats et des marchés publics	Beheer van de aankopen en de overheidsopdrachten
1. Objectif Stratégique :	1. Strategische Doelstelling :
Veiller à un processus d'achats uniforme, transparent et univoque, garant d'une application correcte et respectueuse des dispositions légales et réglementaires en vigueur, et en particulier celles sur les marchés publics.	Zorgen voor een uniform, transparant en eenduidig aankoopproces dat moet garant staan voor een correcte toepassing van en respect voor de geldende wettelijke en reglementaire bepalingen, inzonderheid de reglementering inzake overheidsopdrachten.
2. Objectifs Opérationnels :	2. Operationnele Doelstellingen :
-Contribuer à la continuité de l'organisation, conformément au besoin des produits et des services à acheter et de prendre les décisions opportunes afin que les décisions opérationnelles puissent réaliser leurs tâches et leurs missions.	-Bijdragen tot de continuïteit van de organisatie door, overeenkomstig de behoeften van de organisatie de benodigde goederen en diensten aan te kopen en deze tijdig ter beschikking te stellen zodat de operationele afdelingen de hun toegekende taken en opdrachten kunnen realiseren.
-Veiller à une efficacité et une utilisation avantageuse des crédits disponible pour l'implémentation d'un modèle d'achat central coordonné tel que validé par le comité de direction :	-Zorgen voor een doeltreffende, doelmatige en zuinige aanwending van de beschikbare kredieten door de verdere implementatie van het "centraal gecoördineerde aankoopmodel" zoals gevalideerd

	door het Directiecomité, waarbij:
- un réseau horizontal doit garantir une politique soutenue de standardisation des besoins communs avec une attention sur les réalisations des profits et économies internes et externes ; -mettre au point une collaboration multi-fonctionnel pour veiller, de manière optimale, à la mise au profit des ressources humaines pour une réalisation efficace du budget et pour une procédure d'adjudication correcte concernant l'achat de besoins spécifiques.	-een horizontaal netwerk garant moet staan voor een breed gedragen standaardisatiepolitiek van de "gemeenschappelijke behoeften" met het oog op het realiseren van interne en externe (kosten)voordelen en besparingen; -het instellen van multi-functionele samenwerking ervoor moet zorgen dat de menselijke middelen op de meest efficiënte wijze worden ingezet met het oog op een efficiënte realisatie van de begroting en een correcte doorloop van de gunningsprocedures met betrekking tot de aankoop van "specifieke behoeften".
3. Actions 2013 -Achats durables - Electronic Procurment (recherches possibilités de e-catalogue (commandes électroniques) et e-awarding (procédure d'attribution électronique) -Augmenter la visibilité sur intranet (meilleure information pour les demandeurs) et sur internet (plus d'accessibilité et concurrence)	3. Acties 2013 -Verduurzamen aankopen -Electronic Procurment (mogelijkheden onderzoeken van e-catalogus (elektronische bestellen) en e-awarding (elektronische gunningsprocedure) -Visibiliteit op intranet (betere informatie voor aanvragers) en internet (meer bereikbaarheid en mededinging) verhogen
C Service Facility	**C Facilitaire Dienst**
1. Objectif Stratégique :	1. Strategische Doelstelling :
Soutenir le processus primaire de l'entreprise (direction générale opérationnelle) afin que les objectifs du SPF puissent se réaliser et que le SPF puisse se concentrer sur son propre « core business ».	Het primaire proces van de onderneming (operationele algemene directie) ondersteunen opdat de doelstellingen van de FOD kunnen worden gehaald en de FOD zich kan toespitsen op zijn eigen « core business ».
2. Objectifs opérationnels :	2. Operationele doelstellingen :
2.1 Pour réaliser plus de durabilité: -Economie d'énergie (sensibilisation pour réduire la consommation de 7% dans les 2 ans à venir) -Economie de papier (Eco-pinting)) -Déménagement (EN15221/6: moins de m² par personne) -Climatisation (remplacement de la climatisation au NG, free shilling) -Rendre plus vert la gamme de fournitures de bureau -Transport : plan de mobilité tourné vers le transport vert. Formation eco-driving, screening du parc automobile. 2.2 Projets spécifiques pour 2013: -Scaning du courier entrant (distribution électronique et traitement du courier papier) -Rationalisation bourses (participation aux bourses avec moins de moyens et de personnel) -Relogement Charleroi (application EN15221/6) -Politique de prévention (réalisation d'un plan global de prévention) -Sensibilisation à la prévention incendie	2.1 Om meer duurzaamheid te realiseren: -Energiebesparing (sensibilisatie om de komende 2 jaar telkens 7% minder te verbruiken) -Papierbesparing (Eco-printing) -Huisvesting (EN15221/6: minder m² per persoon) -Binnenklimaat (vernieuwing van klimaatinstallatie in NG, free shilling) -Vergroening van het productgamma kantoorbenodigheden -Transport: mobiliteitsplan gericht op duurzame vervoermiddelen. Opleiding eco-driving, screening van het wagenpark. 2.2 Specifieken projecten voor 2013: -Scanning binnenkomende post (elektr. verdeling en verwerking van de papieren post) -Rationele beurzen (deelname aan beurzen met minder middelen en personeel) -Herhuisvesting Charleroi (toepassing EN15221/6) -Preventiebeleid (realisatie globaal preventieplan) -Sensibilisatie brandpreventie

PROGRAMME D'ACTIVITES 21/0	ACTIVITEITENPROGRAMMA 21/0

01. Frais de fonctionnement.
(en 000 €)

A.B. : 21 02 12 11 01 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Frais de fonctionnement.

(en 000 euros)

01. Werkingskosten.
(in 000 €)

B.A. : 21 02 12 11 01 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Werkingskosten.

(in 000 euro)

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c	86	89	90	91	91	91
b	86	89	90	91	91	91

Note explicative :

Dans le cadre de sa mission, le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie veille à permettre au Gouvernement d'assurer le fonctionnement optimal du marché des biens et services en articulant son action autour des trois axes que sont la régulation du marché, la connaissance de son potentiel ainsi que la statistique et la prospective économique.

Le président du Comité de Direction, en tant que responsable du SPF, est responsable du management opérationnel et il est chargé notamment de :

- Développer une vision stratégique pour le SPF au sein du Conseil stratégique et mettre en œuvre les mesures nécessaires à sa concrétisation ;
- Promouvoir, coordonner, évaluer et corriger les actions menées par les sept Directions générales du SPF ;
- Veiller à l'exécution des décisions gouvernementales et ministérielles
- Organiser, avec ses Directeurs généraux, les services opérationnels ;
- Diriger, avec les Directeurs d'encadrement, les services d'encadrement et assurer le « monitoring » de l'organisation et prenant en compte les moyens octroyés ;
- Faciliter les différents comités, commissions et conseils dans leur mission spécifique et favoriser la concertation.

Le Président dispose d'une équipe, le Bureau du président, qu'il organise en fonction des besoins propres du SPF :

- Direction du Bureau ;
- Secrétariat du Comité de Direction ;
- Coordination opérationnelle ;
- Coordination de l'encadrement ;
- Communication ;
- Coordination internationale ;

Verklarende nota :

De missie van de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie bestaat erin de Regering toe te laten de optimale werking van de goederen- en dienstenmarkt te garanderen door een beleid te voeren rond drie kernpunten : marktregulering, kennis van het potentieel en statistiek en economische prospectie.

De Voorzitter van het Directiecomité is als hoofd van de FOD verantwoordelijk voor het operationeel management en tot zijn taken behoren onder meer :

- Binnen de Beleidsraad een strategische visie ontwikkelen en de nodige maatregelen nemen voor de invoering ervan ;
- De werkzaamheden van de zeven Algemene Directies binnen de FOD stimuleren, coördineren, evalueren en bijsturen ;
- Toezien op de uitvoering van de beslissingen van de Regering en de Ministers ;
- Met de Directeurs-generaal instaan voor de organisatie van de operationele diensten ;
- Met de stafdirecteurs de stafdiensten leiden en zorgen voor de "monitoring" van de organisatie, rekening houdend met de toegekende middelen ;
- De verscheidene comités, commissies en raden bijstaan in de uitvoering van hun opdracht en het overleg bevorderen.

De Voorzitter wordt bijgestaan door een team, het Bureau van de Voorzitter, dat hij volgens de eigen behoeften van de FOD organiseert :

- Directie van het Bureau ;
- Secretariaat van het Directiecomité ;
- Operationele coördinatie ;
- Coördinatie van de stafdiensten ;
- Communicatie ;
- Internationale coördinatie ;

- Analyses économiques ;
- Consultance interne ;
- Service juridique ;
- Bureau d'études ;
- Bureau des plans civils de défense ;
- Service interne pour la prévention et la protection au travail.

- Economische analyses ;
- Interne consultancy ;
- Juridische dienst ;
- Studiebureau ;
- Bureau voor burgerlijke verdedigingsplannen ;
- Interne dienst voor preventie en bescherming op het werk.

01. Frais de fonctionnement.
(en 000 €)

A.B. : 21 02 12 11 99 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Indemnités forfaitaires (Frais de route et de séjour, indemnités kilométriques)

(en 000 euros)

01. Werkingskosten.
(in 000 €)

B.A. : 21 02 12 11 99 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Forfaitaire vergoedingen (Reis en verblijfkosten, kilometer vergoedingen)

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c	22	18	18	18	18	18
b	22	18	18	18	18	18

PROGRAMME D'ACTIVITE 21/1

Service Social

A.B. : 21 10 12 11 05 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Honoraires docteur et dentiste / Fonctionnement Service médical

(en 000 euros)

ACTIVITEITENPROGRAMMA 21/1

Sociale Dienst

B.A. : 21 10 12 11 05 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Honoraria dokter en tandarts / Werkingskosten van de medicale Dienst

(in 000 euro)

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c	108	118	119	120	120	120
b	94	118	119	120	120	120

A.B. : 21 10 41 60 05 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Subvention au Service Social

(en 000 euros)

B.A. : 21 10 41 60 05 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Toelage aan de Sociale Dienst

(in 000 euro)

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c	322	260	265	265	265	265
b	322	260	265	265	265	265

PROGRAMME D'ACTIVITE 21/2

Soutien logistique

A.B. : 21 20 12 11 01 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Frais de Fonctionnement

(en 000 euros)

ACTIVITEITENPROGRAMMA 21/2

Logistieke ondersteuning

B.A. : 21 20 12 11 01 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Werkingskosten

(in 000 euro)

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c	13 671	13 925	14 078	14 219	14 219	14 219
b	11 235	13 925	14 117	14 258	14 258	14 258

Note explicative :

1	Avocats; études; consult.	1.667.000
1.1	Avocats	1.250.000
1.2	Etudes & Prastations de tiers	417.000
2	Frais d'occupation des bâtiments	7.545.000
2.1	Nettoyage des locaux	1.200.000
2.2	Installations techniques	1.500.000
2.3	Contrats de gestion (syndic)	1.500.000
2.4	Protection & surveillance	800.000
2.5	Sanitaire	250.000
2.6	Enlèvement des déchets	100.000
2.7	Eau	110.000
2.8	Electricité	1.500.000
2.9	Gaz	540.000
2.10	Diesel	45.000
3	Besoins opérationnels	4.866.000
3.1	Matériel de bureau	650.000
3.2	Courrier	1.000.000
3.3	Télécommunication	700.000
3.4	Copieurs multi-fonctionnels	650.000
3.5	Parc automobile	700.000
3.6	Abonnements et publications	100.000
3.7	Imprimerie	500.000
3.8	Assurance omnium	100.000
3.9	Utilisation restaurant	400.000
3.10	Consommation, habillement	66.000
	Total	14.078.000

Verklarende nota :

1	Advocaten; studies; consult.	1.667.000
1.1	Advocaten	1.250.000
1.2	Studies & Prestaties derden	417.000
2	Bezettingskosten gebouwen	7.545.000
2.1	Schoonmaak kantoren	1.200.000
2.2	Technische installaties	1.500.000
2.3	Beheerscontracten (syndic)	1.500.000
2.4	Bewaking & beveiliging	800.000
2.5	Sanitaire	250.000
2.6	Afvalophaal	100.000
2.7	Water	110.000
2.8	Electriciteit	1.500.000
2.9	Gas	540.000
2.10	Stookolie	45.000
3	Operationele behoeften	4.866.000
3.1	Kantoorbenodigdheden	650.000
3.2	Briefwisseling	1.000.000
3.3	Telecommunicatie	700.000
3.4	Multi-functionele reproductietoestellen	650.000
3.5	Wagenpark	700.000
3.6	Abonnementen op publicaties	100.000
3.7	Drukkerij	500.000
3.8	Omniumverzekering	100.000
3.9	Restaurantgebruik	400.000
3.10	Accom, verbruik en lifestyle	66.000
	Totaal	14.078.000

A.B. : 21 20 12 11 07 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services

(en 000 euros)

B.A. : 21 20 12 11 07 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten

(in 000 euro)

Ks	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b	246 75	243 243	247 248	249 250	249 250	249 250

Note explicative :
-Transformation des locaux: 40.000 euros
-Bâtiments (renovation sanitaires North gate) ; 207.000 euros

Toelichtingsnota :
- Inrichting lokalen: 40.000 euro
- Gebouw (renovatie sanitair North Gate) : 207.000 euro

A.B. : 21 20 12 12 06 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Location bâtiments

(en 000 euros)

B.A. : 21 20 12 12 06 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Huur gebouwen

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b	201 197	200 200	197 198	199 200	199 200	199 200

Note explicative :

Immeuble loué par le SPF rue Léopold :
194.000 euros
Location garages pour voitures de service :
3.000 euros

Toelichtingsnota :

Gebouw gehuurd door de FOD Leopoldstraat:
194.000 euro
Huur garages voor dienstwagens:
3.000 euro

A.B. : 21 20 74 10 01 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (véhicules)

(en 000 euros)

B.A. : 21 20 74 10 01 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Uitgaven voor de annkoop van duurzame roerende goederen (voertuigen)

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b	112 148	115 117	205 208	214 217	214 217	214 217

Note explicative :

Toelichtingsnota :

Remplacement de véhicules de service.

A.B. : 21 20 74 22 01 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables

(en 000 euros)

Vervanging van dienstwagens.

B.A. : 21 20 74 22 01 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Uitgaven voor de annkoop van duurzame roerende goederen

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b	299 432	518 515	421 419	440 438	440 438	440 438

Note explicative :
-Achat de petits investissements:
170.000 euros
-Mobilier (lieux publics, salles de réunion, bureaux) :
156.000 euros
-Investissements spécifiques (salles de conférence, toilettes) :
95.000 euros

Toelichtingsnota :
-Aankoop kleine investeringsgoederen:
170.000 euro
-Meubilair (publieke ruimtes, vergaderzalen, kantoren):
156.000 euro
-Speciefike investeringen (conferentiezalen, toiletten):

95.000 euro

A.B. : 21 20 74 22 15 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Dépenses d'investissement en vue d'économiser l'énergie

(en 000 euros)

B.A. : 21 20 74 22 15 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : investeringsuitgaven om energie te besparen

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b		525 404	45	47	47	47

A.B. : 21 22 12 11 01 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Enveloppe de Formation

(en 000 euros)

B.A. : 21 22 12 11 01 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Opleidingsenveloppe

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b	296 135	292 292	296 297	299 300	299 300	299 300

A.B. : 21 22 12 11 31 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Société de l'information

(en 000 euros)

B.A. : 21 22 12 11 31 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Informatiemaatschappij

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b	184 219	214 214	217 217	219 219	219 219	219 219

Note explicative.

La priorité stratégique « Société de l'information » est coordonnée au sein du SPF par la Direction Générale des Télécommunications et de la Société de l'Information.
Celle-ci est également chargée de coordonner l'implémentation de l'Agenda numérique qui fait partie de la stratégie européenne UE 2020 et à ce titre, de représenter la Belgique dans de nombreuses instances nationales, européennes et internationales.
Le SPF devra dès lors veiller à ce que l'ensemble des mesures préconisées par ce plan d'actions européen soient exécutées en Belgique par les diverses instances compétentes et en faire rapport à la Commission.

Toelichtingsnota.

De strategische prioriteit "Informatiemaatschappij" wordt in de FOD gecoördineerd door de Algemene Directie Telecommunicatie en Informatiemaatschappij.
Deze directie staat eveneens in voor de coördinatie van de implementering van de Digitale Agenda, die deel uitmaakt van de EU 2020-strategie, en moet om die reden ons land vertegenwoordigen in tal van nationale, Europese en internationale instanties.
De FOD moet er dan ook op toezien dat alle in dit Europees actieplan aanbevolen maatregelen door de diverse bevoegde instanties in België worden uitgevoerd, en er verslag over uitbrengen aan de Commissie.

A.B. : 21 22 12 11 38 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Dépenses destinées à la modernisation du département et à la stratégie

(en 000 euros)

B.A. : 21 22 12 11 38 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Uitgaven bestemd voor de modernisering van het departement en aan het strategie

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b	77 75	115 115	116 117	117 118	117 118	117 118

Note explicative :

Ce crédit est destiné au financement de l'implémentation des différents projets de modernisation du département.

Toelichtingsnota :

Dit krediet is bestemd voor de financiering van de uitvoering van verschillende projecten betreffende de modernisering van het departement.

A.B. : 21 23 12 11 01 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Frais de fonctionnement

B.A. : 21 23 12 11 01 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Werkingskosten

(en 000 euros) | (in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b	 67	28 28	29 29	29 29	29 29	29 29

Note explicative :

Frais de fonctionnement généraux de la Direction générale Télécommunication.

A.B. : 21 24 12 11 01 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Frais de fonctionnement

(en 000 euros)

Toelichtingsnota:

Algemene werkingskosten van de Algemene Directie Télécommunicatie.

B.A. : 21 24 12 11 01 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Werkingskosten

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b		10 10	10 10	10 10	10 10	10 10

Note explicative :

Frais de fonctionnement généraux du Service d'encadrement P&O.

Toelichtingsnota:

Algemene werkingskosten van de Stafdienst P&O.

PROGRAMME D'ACTIVITES 21/3

SERVICE D'ENCADREMENT ICT

Le Service d'encadrement ICT est un service horizontal travaillant pour d'autres directions du SPF. Il est dirigé par un ICT-Steering, composé d'un Directeur général, de responsables d'unités ou de cellules, et, en fonction des besoins, fait appel à d'autres personnes ressources. L'ICT est à la disposition de ses « clients » pour leur offrir les moyens informatiques leur permettant d'accomplir les missions du SPF. Les objectifs de l'ICT sont définis dans le plan de management qui est rédigé sous la supervision du Directeur de l'ICT.

Le plan de management repose sur le principe que l'ICT est une direction « axée sur la prestation de services aux clients ».
Le terme « qualité » implique que l'ICT mette tout en œuvre pour répondre à tout moment aux attentes de ses clients, améliore sans cesse ses prestations et attache, par la même occasion, beaucoup d'attention à la préservation et au développement du potentiel humain de l'ICT.

ACTIVITEITEN PROGRAMMA 21/3

ICT STAFDIENST

De stafdienst ICT is een horizontale dienst ten gunste van de andere besturen van de FOD. Hij wordt gestuurd door een ICT-Steering, samengesteld uit de directeur-generaal, verantwoordelijken van eenheden of cellen en, afhankelijk van de noden, doet hij beroep op andere resource-persons. De ICT stelt zich ter beschikking van zijn « klanten » om de informaticamiddelen te verschaffen waarmee zij de doelstellingen van de FOD kunnen verwezenlijken. De doelstellingen van de ICT worden uitgedrukt in het managementplan opgesteld onder de supervisie van de ICT-directeur.
Het management plan steunt op het principe dat de ICT een directie is die « gericht is op dienstverlening aan de klant ».
Het begrip « kwaliteit » impliceert dat de ICT alles in het werk stelt om permanent te beantwoorden aan de verwachtingen van zijn klanten, zijn prestaties voortdurend verbetert en tezelfdertijd veel aandacht schenkt aan het behoud en de ontwikkeling van het menselijk potentieel van de ICT.

1. Objectifs stratégiques :

D'un point de vue stratégique, nous souhaitons mettre en avant les ICP (Indicateurs Clés de Performance) « high level » suivants avec lesquels nous voulons tester, de manière continue, le degré de réalisation de ce plan de management :
- Satisfaction clients : les clients ICT sont satisfaits lorsque leurs attentes sont comblées ou surpassées. Sur la base d'une enquête et d'un baromètre périodiques, nous souhaitons mesurer et suivre de près la satisfaction de nos clients. Notre objectif est d'avoir 80% d'utilisateurs interrogés satisfaits à très satisfaits des services de l'ICT.

- Satisfaction procédures : Les procédures internes de l'ICT sont sous contrôle, leur fonctionnement est efficace et est organisé efficacement et les risques sont gérés. Pour les procédures axées utilisateurs, les SLA nécessaires seront définis, mesurés, suivis et ajustés. En ce qui concerne les procédures internes, les OLA seront établis et suivis. Nous nous fixons comme objectif un respect à 90% des SLA/OLA. Les différents points de mesure seront développés pour assurer le suivi de la disponibilité et la performance des services clés (BCE, e-mail, site internet, réseau, téléphonie, …).

- Satisfaction collaborateurs : leur satisfaction constitue la base de leur motivation pour remplir de manière professionnelle et flexible leurs propres objectifs ainsi que ceux de l'équipe. La satisfaction des collaborateurs sera mesurée périodiquement et un plan d'action approprié sera établi et suivi pour les scores négatifs. Nous souhaitons atteindre l'objectif de 80% de collaborateurs ICT satisfaits à très satisfaits.

- Contrôle financier : l'octroi des budgets est en relation avec les objectifs stratégiques et le suivi est organisé de manière adéquate afin de détecter et de signaler immédiatement toute anomalie potentielle. Le contrôle interne des procédures financières est maîtrisé et l'objectif en matière de contrôle des factures est atteint.

2. Objectifs opérationnels :

En 2013 : d'un point de vue du fonctionnement interne de l'ICT, nous voulons mettre l'accent en 2013 sur trois thèmes stratégiques : qualité, réduction des coûts et innovation.
La « qualité » de nos prestations de service ne doit pas seulement s'exprimer par la performance et la disponibilité de nos services de base (par exemple, le mail, le réseau, la téléphonie, les logiciels « office », l'impression…), par la fiabilité de nos applications critiques (BCE, index, contrôle des prix, SOCTAR, brevets, …) mais aussi par la fourniture dans les meilleurs délais et dans le respect des contraintes

1. Strategische doelstellingen:

Op strategisch vlak willen we volgende "high level" KPI's (Kritische Performantie Indicatoren) naar voor schuiven waaraan we de realisatiegraad van dit management plan op continue manier willen aftoetsen:

- Cliëntentevredenheid: De cliënten van ICT zijn tevreden als aan hun verwachtingen wordt voldaan of als ze zijn overtroffen. Aan de hand van periodieke bevraging en meting willen we de evolutie van de cliëntentevredenheid meten en opvolgen. Als target stellen we dat 80% van de bevraagde gebruikers tevreden tot zeer tevreden is over de ICT-dienstverlening.

- Procestevredenheid: De interne processen van ICT zijn onder controle, de werking ervan is efficiënt en effectief georganiseerd en de risico's zijn onder controle. Voor de gebruikersgerichte processen zullen de nodige SLA's worden opgesteld, gemeten, opgevolgd en bijgestuurd. Voor de interne processen zullen OLA's worden gedefinieerd en opgevolgd. We stellen als target dat 90 % van de SLA'/OLA's wordt gerespecteerd. Verschillende meetpunten zullen worden uitgewerkt om de beschikbaarheid en performantie van de kritische services op te volgen (KBO, mail, website, netwerk, telefonie, ...).

- Medewerkertevredenheid: Hun tevredenheid vormt de basis voor hun motivatie om op een professionele en flexibele manier hun eigen doelstellingen en dit van hun team te realiseren. De medewerkertevredenheid zal periodiek worden gemeten en voor de negatieve scores zal een adequaat actieplan worden opgesteld en opgevolgd. Als objectief willen we bereiken dat 80 % van de ICT-medewerkers een score geeft van tevreden tot zeer tevreden
- Financiële controle: De inzet van de budgetten is gestroomlijnd met de strategische doelstellingen en de opvolging is adequaat georganiseerd zodat elke potentiële afwijking onmiddellijk wordt gedetecteerd en gesignaleerd. De interne controle op de financiële processen is onder controle en de target qua factuurcontrole wordt behaald.

2. Operationele doelstellingen :

In 2013: Op vlak van interne werking van ICT willen we in 2013 de nadruk leggen op drie strategische thema's: Kwaliteit, kostenreductie en innovatie.

De « kwaliteit" van onze dienstverlening moet zich niet alleen uiten in de performantie en beschikbaarheid van onze basisdiensten (bv mail, netwerk, telefonie, office, printing etc) , in de betrouwbaarheid van onze kritieke toepassingen (KBO, index, prijsberekeningen, SOCTAR, brevetten, enz..) maar ook in het tijdig en binnen budget opleveren van nieuwe projecten en toepassingen. Kwaliteit moet zich ook uitstralen naar

budgétaires de nouveaux projets et de nouvelles applications informatiques. La qualité doit aussi s'exprimer à travers l'attitude quotidienne de chaque collaborateur ICT dans ses relations avec ses clients internes et externes et dans sa responsabilité face aux services à rendre.

de dagdagelijkse attitude van elke ICT-medewerker in relatie tot zijn interne en externe klanten en serviceverantwoordelijkheid.

En 2013, nous devrons faire face à des contraintes budgétaires et à une réduction du nombre de collaborateurs. Cela signifie que nous devrons porter plus d'attention à la rationalisation des coûts. En premier lieu, nous devrons accroître la standardisation de nos plateformes informatiques. Les plateformes obsolètes et coûteuses (tel que les mainframes) seront progressivement abandonnées. Cela a pour conséquence que plusieurs projets doivent être mis en chantier pour la migration des applications fondamentales actuelles vers nos nouvelles plateformes. En plus, nous serons obligés de faire appel à l'outsourcing pour plusieurs infrastructures et plateformes informatiques faute de disposer de trop peu ou de pas de ressources en interne pour assurer l'appui à ces plateformes.

In 2013 zullen we verder geconfronteerd worden met minder budget en minder ICT-medewerkers. Dit betekent een grote aandacht voor kostenrationalisatie. In eerste instantie willen dit doen door een ver doorgedreven standaardisatie van onze platformen. Verouderde en dure platformen (zoals de mainframe) zullen we verder afbouwen. Dit heeft tot gevolg dat een aantal projecten dienen opgestart voor de migratie van deze legacy-toepassingen naar onze target-platformen. Daarnaast zullen we verder verplicht zijn om een aantal infrastructuurplatformen te outsourcen omdat we te weinig of geen interne resources meer hebben om deze te ondersteunen.

L'ICT veut apporter sa contribution à l'image d'un SPF moderne et allant de l'avant. Pour cela, nous voulons prendre plusieurs initiatives pour mettre à la disposition de nos collaborateurs des outils modernes (par exemple dans le cadre de la « Business Intelligence ») ainsi que pour initier les « applications mobiles » et pour soutenir l'utilisation des réseaux sociaux et du télétravail. Plusieurs applications de base (comme l'e-mail) seront intégrées dans un outil et une plateforme unique (« unified communication »).

ICT wil bijdragen aan het imago van de FOD als een moderne en vooruitstrevende organisatie. We willen daarbij een aantal initiatieven nemen om onze medewerkers van moderne tools te voorzien (bv in kader van Business Intelligence) alsook van start gaan met "mobile applications" en ondersteuning van de social media en telewerk. Een aantal "commodity" toepassingen (zoals bv e-mail) willen we als geïntegreerde tool aanbieden binnen een Unified Communication platform.

La Direction :

De Directie:

Le manager ICT a pour mission de définir la stratégie et l'organisation et de les mettre en œuvre afin de réaliser les objectifs qui lui sont imposés. Il est également responsable de la bonne application des moyens organisationnels, qui comprennent les ressources humaines (*dont le nombre et les compétences requises*), ainsi que les moyens relatifs au budget, à l'infrastructure et aux procédures. Il doit aussi veiller au respect des accords conclus avec ses « clients » et l'ICT Governance.

De ICT-Manager heeft als opdracht de strategie en organisatie te definiëren en tot stand te brengen teneinde de doelstellingen die hem werden opgelegd te bereiken. Hierbij is hij verantwoordelijk voor de correcte aanwending van de organisatorische middelen. Dit omvat de human resources (*waaronder het aantal en de vereiste bekwaamheden*), evenals de middelen betreffende budget, infrastructuur en processen. Daarnaast dient hij te waken over het realiseren van de verbintenissen die hij met zijn "klanten" heeft aangegaan en de ICT Governance.

Deux entités font partie du staff du manager ICT :

Twee entiteiten staan in staf bij de ICT-Manager:

La cellule staff « Stratégie & Architecture » a pour mission de soutenir le manager ICT dans ses responsabilités en matière de développement et suivi de la stratégie générale et des composants techniques (à long terme) de l'architecture ICT. Elle assure aussi bien la communication interne qu'externe à l'ICT et promeut les nouvelles technologies.

De stafcel "Strategie & Architectuur" heeft als opdracht de ICT-Manager in zijn verantwoordelijkheden bij te staan op het vlak van ontwikkeling en opvolging van de algemene strategie en technische (lange termijn) ICT-architectuurcomponenten . Ze zorgt tevens voor de communicatie zowel binnen als buiten de ICT, en het promoten van nieuwe technologieën.

La cellule « Ressources humaines » assure le soutien de la gestion des carrières individuelles et des aspects pratiques relatifs à la gestion du personnel de la

De cel "Human Resources & Interne Communicatie" staat in voor de ondersteuning van het beheer van de individuele loopbanen en de praktische aspecten

direction de l'ICT. En plus, cette cellule prend en charge la communication interne de la Diection de l'ICT.

L'unité « Support Services » (unité A)
Son but est de fournir le support nécessaire aux utilisateurs tout en tenant compte des SLA conclus entre les différentes directions du SPF et l'entité ICT. Cette unité est, par conséquent, le point de contact pour toutes les questions quotidiennes posées par les utilisateurs aux services ICT, ainsi que l'unité où débute la recherche d'une solution aux problèmes et incidents. Cette division comprend donc non seulement toutes les fonctions concernant la gestion du Helpdesk ICT, des versions et des configurations, mais également les fonctions de soutien pour la formation des utilisateurs.

Outre la fonction d'assistant du responsable d'unité, qui gère, entre autres, les programmes d'entraînement et de formation pour l'ICT, l'unité « Support Services » comprend quatre sections :

Le *Helpdesk* dont le rôle principal est d'offrir un support téléphonique en première ligne en cas d'incidents et de rétablir au plus vite le niveau de service conclues avec les utilisateurs.
La section *CAM* (*Client Asset Management*) a pour mission de gérer les différents « actifs de l'infrastructure » et les moyens de l'ICT.
La section *COMAE* (*Client Operational Management of Architecture and Environment*) assure la gestion et la distribution des logiciels et de l'architecture clients.
La section *Second Line Support* s'occupe des interventions techniques à accomplir en seconde ligne afin de rétablir la fonctionnalité de base.

L'unité « Développement » (unité B)
Elle est chargée du développement, de la maintenance et de l'acquisition des applications informatiques qui, conformément à l'orientation stratégique de l'ICT, sont nécessaires pour le SPF et ses collaborateurs. Afin de renforcer l'unité A, l'unité B assure également le support dit « de seconde ligne » pour les applications existantes, qu'il s'agisse d'incidents, de demandes d'informations ou d'améliorations à apporter.

L'unité « Développement » est composée d'une cellule staff et de huit groupes opérationnels :

La cellule staff est responsable de *« la méthode, des standards et des outils »* ainsi que du support des plates-formes techniques de développement (par ex. *Java/Informix*).

Les huit *groupes opérationnels* comprennent respectivement les projets :

m.b.t. het personeelsbeheer van de ICT-directie. Daarnaast verzorgt ze de interne communicatie van de ICT-directie

De eenheid "Support Services" (*eenheid A*)
Heeft tot doel de nodige ondersteuning te verlenen aan de gebruikers, rekening houdend met de SLA's die afgesloten werden tussen de algemene besturen van de FOD en de ICT-entiteit. Dit impliceert dat deze eenheid het centrale contactpunt is voor alle dagelijkse vragen van de gebruikers naar de
ICT-diensten, evenals de plaats waar de oplossing van incidenten en problemen wordt gestart.
Deze eenheid omvat dus niet alleen alle functies met betrekking tot het beheer van de ICT-Helpdesk, het versiebeheer, het configuratiebeheer, maar ook de ondersteuningsfuncties voor de opleiding van de gebruikers.

Naast de functie van assistent bij de eenheidsverantwoordelijke die ondermeer de training- en opleidingsprogramma's voor de ICT beheert, omvat de eenheid "Support Services" vier secties:

De *Helpdesk* waarvan het hoofddoel is eerste-lijnsupport te bieden bij incidenten en zo vlug mogelijk het dienstverleningsniveau dat met de gebruikers werd afgesproken te herstellen.
De sectie *CAM* (*Client Asset Management*) met als opdracht het beheer over de verschillende "infrastructuur-activa" en middelen van de ICT .
De sectie COMAE (*Client Operational Management of Architecture and Environment*) met als opdracht het beheer en distributie van de cliëntsofware en –architectuur.
De sectie *Second Line Support* met als opdracht de technische interventies in tweede lijn uit te voeren ter herstel van de basisfunctionaliteit.

De eenheid " Ontwikkeling" (*eenheid B*)
Zorgt voor de ontwikkeling, het onderhoud en de verwerving van informaticatoepassingen die, in overeenstemming met de strategische oriëntatie van ICT, nodig zijn voor de FOD en haar gebruikers. Als versterking van eenheid A staat zij ook in voor de zogenaamde tweedelijnsondersteuning voor de bestaande toepassingen, of het nu gaat om incidenten, vraag om informatie of vraag om verbetering.

De eenheid "Ontwikkeling" omvat een stafcel en acht operationele groepen:

De stafcel is verantwoordelijk voor *"Methode, standaarden en tools"* en voor de support van de technische ontwikkelplatformen (bv. *Java/Informix)*.

De acht *operationele groepen* omvatten respectievelijk de projecten die:

- relatifs au soutien des procédures HRM et des applications bureautiques ;
- liés à l'application BCE ;
- qui ont pour finalité de mettre en place un « datawarehouse » pour le SPF Economie ;
- concernant le support et le développement internet/intranet ;
- appuyant les procédures administratives ;
- soutenant la production et le développement de statistiques relatives aux entreprises ;
- appuyant la production et le développement de statistiques se rapportant au commerce et au transport ;
- soutenant la production et le développement relatifs aux statistiques « d'effectifs ».

L'unité « Sécurité » (unité C)
Le S*ecurity Management* est chargé de la gestion globale de la sécurité informatique, aussi bien d'un point de vue du développement et de la mise à jour des security policies, du code déontologique, des codes internes de conduite pour les collaborateurs ICT que de la gestion des normes de sécurité en matière d'appareils et de logiciels, de données, de réseaux et de l'infrastructure des salles informatiques.

L'unité « Opérations » (unité D)
Cette division englobe les fonctions faisant référence à la gestion des opérations liées aux systèmes (*mainframe, serveurs*), bases de données et au réseau. Cette unité doit veiller à garantir et à prévoir l'infrastructure nécessaire à la réalisation de la mission de l'IT et au respect des SLA relatifs à cette partie. En outre, l'unité procure un support de seconde ligne pour les aspects « Opérations ». En cette qualité, elle est chargée du soutien aux unités « Support Services » et « Développement ».

Outre la fonction d'assistant du responsable d'unité, l'unité « Opérations » se compose de trois sections exerçant des responsabilités supérieures pour chaque composant de l'infrastructure impliqué :

La section *Mainframe* ;
La section *Serveurs et Réseau* ;
La section *Gestion quotidienne*.

L'unité « Support logistique » (unité E)
Elle est chargée des aspects du soutien interne de l'ICT en matière de budget, de comptabilité et de commandes, de marchés publics, de traductions et de

- Betrekking hebben op de ondersteuning van de HRM-processen en de burotica-applicaties;
- Gerelateerd zijn aan de toepassing KBO;
- Als finaliteit hebben om een "datawarehouse" op te bouwen voor de FOD Economie;
- Te maken hebben met internet / intranet support en ontwikkeling
- Administratieve processen ondersteunen ;
- De productie en ontwikkeling ondersteunen van statistieken m.b.t. ondernemingen;
- De productie en ontwikkeling ondersteunen van statistieken m.b.t. handel en transport;
- De productie en ontwikkeling ondersteunen m.b.t. "humane" statistieken.

De eenheid " Security" (*eenheid C*)
Het *Security Management* moet instaan voor het globale informatica veiligheidsbeheer, zowel op het vlak van ontwikkeling en update van de securitypolicies, de deontologische code, interne gedragscodes voor ICT-medewerkers als voor het beheer van de veiligheidsnormen op het vlak van hardware als van software, data, netwerken en computerzaalinfrastructuur.

De eenheid " Operations" (*eenheid D*)
"Operations" omvat de functies die verwijzen naar het beheer van de operaties verbonden aan de systemen (*mainframe, servers*), het netwerk en de databases. Deze eenheid is verantwoordelijk voor het waarborgen en voorzien van de infrastructuur die nodig is voor de realisatie van de IT-opdracht en voor de naleving van de SLA's voor dat gedeelte. Bovendien zorgt deze eenheid voor de tweedelijnsondersteuning van de aspecten "Operations". In die hoedanigheid staat de eenheid "Operations" tevens in voor de ondersteuning van de eenheden "Support Services" en "Ontwikkeling".

Naast de functie van assistent van de eenheidsverantwoordelijke omvat de eenheid "Operations" drie secties die bovenstaande verantwoordelijkheden uitoefenen telkens voor de betrokken infrastructuurcomponent :

De sectie *Mainframe*;
De sectie *Servers en Netwerk*;
De sectie *Dagelijks beheer*.

De eenheid " Logistieke ondeursteuning" (*eenheid E*)
Zorgt voor de aspecten van interne ondersteuning van ICT op het vlak van begroting, boekhouding en bestellingen, overheidsopdrachten, vertalingen en

facility management (*comme le mobilier, les locaux, les déménagements internes, les photocopies, les besoins matériels informatiques, etc.*).

L'unité « Account management » (unité F)

Cette division assure les contacts entre l'ICT et ses clients : il s'agit par définition de l'interlocuteur privilégié pour les Information Managers au sein des DG. Cette unité veille à la gestion des niveaux de service (Service Level Management) et formule des propositions de SLA qui seront conclus avec les directions du SPF.
L'unité F englobe le PMO (Program Management Office) pour les projets ICT. En outre, cette unité veille sur la qualité du fonctionnement de l'ICT tant pour les processus internes à l'ICT et la surveillance du niveau de qualité de l'exécution des projets que pour le contrôle de la qualité des bases de données. Cette unité prend aussi en charge la responsabilité du contrôle interne des procédures ICT , notamment par la création et le suivi de tableaux de bord.

facilities management (*zoals meubilair, lokalen, interne verhuizingen, fotokopie, informatica benodigdheden, enz.*).

De eenheid " Account management" (*eenheid F*)

Zorgt voor het contact van ICT met zijn klanten: van nature is dit de bevoorrechte gesprekspartner voor de Information Managers binnen de DG's. Deze eenheid staat in voor het beheer van de dienstverleningsniveaus (Service Level Management) en stelt voorstellen van SLA op die met de directies van de FOD zullen worden gesloten.
Deze eenheid bevat tevens het PMO voor de ICT-projecten (Program Management Office). Deze eenheid staat tevens in voor de interne kwaliteitswerking zowel wat de interne ICT-processen betreft, de kwaliteitsbewaking bij het uitwerken van projecten, alsook voor kwaliteitscontrole van databestanden. Daarnaast draagt deze cel een verantwoordelijkheid op het vlak van de interne controle van de ICT-procedures en dito boordtabellen.

A.B. : 21 30 12 11 01 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Frais de fonctionnement

(en 000 euros)

B.A. : 21 30 12 11 01 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Werkingskosten

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c	783	761	769	777	777	777
b	703	761	771	779	779	779

Note explicative :

Toelichtingsnota:

A.B. : 21 30 12 11 99 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Indemnités forfaitaires (Frais de route et de séjour, indemnités kilométriques)

(en 000 euros)

B.A. : 21 30 12 11 99 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Forfaitaire vergoedingen (Reis en verblijfkosten, kilometer vergoedingen)

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b	3 3	4 4	4 4	4 4	4 4	4 4

Note explicative :

Toelichtingsnota:

A.B. : 21 30 12 11 04 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Frais de fonctionnement (informatique)

(en 000 euros)

B.A. : 21 30 12 11 04 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Werkingskosten (informatica)

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b	14 383 11 984	14 832 14 832	14 990 15 035	15 140 15 185	15 140 15 185	15 140 15 185

Note explicative :

Dépenses récurrentes : 9.000.000 euros
Projets business : 5.000.000 euros
Projets d'infrastructure : 990.000 euros

Toelichtingsnota:

Recurrente uitgaven: 9.000.000 euro
Business projecten: 5.000.000 euro
Infrastructuur projecten: 990.000 euro

A.B. : 21 30 74 22 04 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Investissements (informatique)

(en 000 euros)

B.A. : 21 30 74 22 04 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Investeringen (informatica)

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b	1 906 2 028	1 903 1 903	1 859 1 866	1 943 1 949	1 943 1 949	1 943 1 949

A.B. : 21 31 12 11 01 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Frais de fonctionnement

(en 000 euros)

B.A. : 21 31 12 11 01 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Werkingskosten

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b	93 165	202 202	204 205	206 207	206 207	206 207

Note explicative :
Frais de fonctionnement du Service de Gestion de la Banque Carrefour des Entreprises.

A.B. : 21 31 12 11 04 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Frais de fonctionnement (informatique)

(en 000 euros)

Toelichtingsnota:
Werkingskosten van de beheersdienst van de Kruispunt Bank Ondernemingen.

B.A. : 21 31 12 11 04 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Werkingskosten (informatica)

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b	292 257	433 433	438 439	442 443	442 443	442 443

Note explicative :
Frais de fonctionnement informatiques du Service de Gestion de la Banque Carrefour des Entreprises.

A.B. : 21 31 74 22 04 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Investissements (informatique)

(en 000 euros)

Toelichtingsnota :
Informatica werkingskosten van de beheersdienst van de Kruispunt Bank Ondernemingen.

B.A. : 21 31 74 22 04 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Investeringen (informatica)

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b		3 3	3 3	3 3	3 3	3 3

Note explicative :
Frais d'investissements informatiques du Service de Gestion de la Banque Carrefour des Entreprises.

AB: 21 32 12 11 04 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Fonds Banque Carrefour des Entreprises

(en 000 euros)

Toelichtingsnota :
Informatica investeringen van de beheersdienst van de Kruispunt Bank Ondernemingen.

BA 21 32 12 11 04 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Fonds Kruispunt Bank Ondernemingen

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b			578 580	584 586	584 586	584 586

PROGRAMME D'ACTIVITE 21/4

Subventions à des organismes externes.

A.B. : 21 40 03 10 01 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Paiements des montants dus aux organes de contrôle de l'Etat auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public

(en 000 euros)

ACTIVITEITENPROGRAMMA 21/4

Toelagen aan externe organismen.

B.A. : 21 40 03 10 01 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Betaling van de bijdragen verschuldigd aan de controleorganen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b	2 2	8 8	8 8	8 8	8 8	8 8

Note explicative :

Le crédit est destiné au paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès et pour compte des institutions d'intérêt public soumises aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.

Toelichtingsnota :

Het krediet is bestemd voor de uitkering van de bezoldigingen en de onkosten van de contrôle-organen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

A.B. : 21 40 33 00 01 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Intervention dans les frais de publication de rapports et d'études, ainsi que dans les frais d'organisation de congrès et de colloques

(en 000 euros)

B.A. : 21 40 33 00 01 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Tussenkomst in de publicatiekosten van verslagen en studies, evenals in de organisatiekosten van congressen en colloquia

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b	0	10 10	9 9	10 10	10 10	10 10

Note explicative :

Ce crédit est destiné à des subsides facultatifs accordés par arrêté royal à des associations, instituts, organismes et asbl, à titre d'intervention dans les frais de publication de rapports et d'études, de même que dans les frais d'organisation de congrès et de colloques, dans le cadre des compétences économiques des autorités fédérales.

Toelichtingsnota :

Dit krediet is bestemd voor facultatieve toelagen, toegekend bij koninklijk besluit aan allerlei verenigingen, instituten, instellingen en VZW's als tussenkomst in de publicatiekosten van verslagen en studies, evenals in de organisatiekosten van congressen en colloquia in het kader van de federale economische bevoegheden.

A.B. : 21 40 35 40 01 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Subvention au Bureau permanent de la Commission internationale permanente (CIP) pour l'épreuve des armes à feu portatives

(en 000 euros)

B.A. : 21 40 35 40 01 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Subsidie aan het Vast Bureau van de Vaste Internationale Commissie (VIC) ter beproeving van de draagbare vuurwapens

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b	3 3	3 3	3 3	3 3	3 3	3 3

A.B. : 21 40 41 40 02 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Subvention au Conseil Central de l'Economie

(en 000 euros)

B.A. : 21 40 41 40 02 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Subsidie voor de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b	4 969 4 969	5 072 5 072	5 133 5 133	5 223 5 223	5 223 5 223	5 223 5 223

Note explicative :

Base légale/raison d'être de la subvention :
Le Conseil Central de l'Economie – en abrégé CCE - est un établissement public créé par la Loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, publiée au Moniteur Belge du 27 – 28 septembre 1948. Le budget annuel, dressé par le conseil, est soumis avec la proposition de subside à l'approbation du ministre compétent, qui inscrit les crédits nécessaires au budget de son département selon la Section 1 article 4 § 5 de la Loi du 20 septembre 1948 précitée.

Présentation complète de l'Organisme subventionné :
Le CCE compte au maximum cinquante membres effectifs et autant de membres suppléants. Les membres sont nommés, sur proposition des organisations représentatives des employeurs et des travailleurs sur une base paritaire, par arrêté royal pour une période de 4 ans ; leur mandat est renouvelable. Les membres ainsi nommés désignent ensuite 6 membres suppléants connus pour leurs capacités scientifiques ou techniques. Le CCE est présidé par une personnalité indépendante n'appartenant ni à l'administration ni aux organisations représentées en son sein. Le président est nommé par le Roi après

Toelichtingsnota :

Wettelijke basis/doel van de subsidie :
De Centrale Raad voor het Bedrijfsleven (CRB) is een overheidsorgaan dat werd opgericht bij Wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven. Deze wet werd gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 27-28 september 1948. De door de Raad opgestelde jaarlijkse begroting wordt samen met het voorstel voor subsidie voor goedkeuring voorgelegd aan de bevoegde minister, die de nodige middelen in de begroting van zijn departement inschrijft volgens Sectie 1, artikel 4 § 5 van voornoemde Wet van 20 september 1948.
Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan :
De CRB telt maximum vijftig werkende leden en evenveel plaatsvervangers. De leden worden op voorstel van de werkgevers- en werknemersorganisaties paritair benoemd bij koninklijk besluit voor een periode van 4 jaar; hun mandaat kan worden verlengd. De aldus benoemde leden duiden vervolgens 6 plaatsvervangers aan, die bekend staan om hun wetenschappelijke of technische bekwaamheden. De CRB wordt voorgezeten door een onafhankelijke persoon die noch behoort tot de administratie, noch tot de organisaties die er vertegenwoordigd zijn. De voorzitter wordt door de

consultation du Conseil. Son mandat, d'une durée de six ans, est renouvelable. Le président est assisté de quatre Vice-présidents, désignés sur une base paritaire par l'assemblé plénière. La mission générale du CCE est définie dans l'article 1er de la Loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, elle consiste à adresser, à un ministre ou aux chambres législatives, soit d'initiative, soit à la demande de ces autorités et sous forme de rapports exprimant les différents points de vue exposés en son sein, tous avis ou propositions concernant les problèmes relatifs à l'économie nationale ou des différents secteurs d'activités. Le rôle du CCE est de favoriser l'émergence d'un compromis socio-économique entre les interlocuteurs sociaux, permettant d'assurer une cohérence entre les politiques du gouvernement et les enjeux de la négociation collective en matière d'emploi, de salaire et plus généralement des conditions de travail. Les principaux thèmes abordés concernent : la politique socio-économique, le développement durable, l'organisation de l'économie, la concurrence, la politique européenne et l'économie sectorielle. Le conseil a aussi une série de mission légale spécifique comme la réalisation du Rapport technique sur les marges maximales disponibles qui lancent tous les deux ans le round de négociation interprofessionnelle.
Pour remplir sa mission le CCE dispose d'un secrétariat dont les tâches sont d'organiser les débats entre les interlocuteurs sociaux et d'en assurer le greffe ainsi que de réaliser des études et des rapports sur la base desquels le compromis peut se nouer.

Koning benoemd na raadpleging van de Raad. Zijn mandaat, dat 6 jaar duurt, kan worden verlengd. De voorzitter wordt bijgestaan door vier ondervoorzitters, die paritair door de plenaire vergadering worden aangesteld. De algemene opdracht van de CRB wordt bepaald in artikel 1 van de Wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven en bestaat erin adviezen of voorstellen aan een minister of aan de wetgevende kamers te verstrekken aangaande problemen die betrekking hebben op de nationale economie of op de verschillende bedrijfstakken. Dit kan gebeuren op eigen initiatief of op verzoek van deze autoriteiten en in de vorm van verslagen waarin de verschillende standpunten binnen de Raad worden uiteengezet. De CRB moet een sociaal-economisch compromis tussen de sociale partners trachten tot stand te brengen, dat zorgt voor samenhang tussen de beleidslijnen van de regering en de belangen van collectieve onderhandelingen op het vlak van werkgelegenheid, lonen en, meer in het algemeen, arbeidsvoorwaarden. De voornaamste behandelde thema's zijn : sociaal-economisch beleid, duurzame ontwikkeling, organisatie van het bedrijfsleven, mededinging, Europees beleid en economie van de sectoren. De Raad heeft ook een aantal specifieke wettelijke taken, zoals de opstelling van het Technisch verslag over de beschikbare maximummarges die om de twee jaar de interprofessionele onderhandelingsronde op gang brengen. Om zijn opdracht te volbrengen, beschikt de CRB over een secretariaat dat instaat voor de organisatie van de debatten tussen de sociale partners en het opmaken van de verslagen ervan. Het stelt ook studies en verslagen op, op basis waarvan een compromis kan worden bereikt.

A.B. : 21 40 41 40 06 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Dotation à l'Institut des comptes nationaux (ICN)

(en 000 euros)

B.A. : 21 40 41 40 06 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Dotatie aan het Instituut voor de nationale rekeningen (INR)

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c	22	22	22	22	22	22
b	22	22	22	22	22	22

Note explicative :

Base légale/raison de la subvention :
Par la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, il a été crée l'Institut des comptes nationaux (ICN), établissement public

Toelichtingsnota :

Wettelijke basis/doel van de subsidie :
Bij de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, werd het Instituut voor de nationale rekeningen (INR) opgericht als openbare

doté de la personnalité juridique sous l'autorité du Ministre de l'Economie. La loi du 21 décembre 1994 prévoit que l'ICN bénéficie d'une subvention annuelle, laquelle est inscrite au budget du SPF Economie.

Présentation complète de l'Organisme subventionné :
L'ICN associe trois institutions désignées par la loi : l'Institut National de Statistique (SPF Economie), la Banque Nationale de Belgique et le Bureau fédéral du Plan. Avec la collaboration des ces trois institutions mais sous sa responsabilité propre, l'ICN établit les statistiques et prévisions économiques suivantes :

- les comptes nationaux et régionaux,
- les statistiques du commerce extérieur,
- le budget économique,
- les tableaux entrées-sorties de l'économie.

L'ICN est géré par un conseil d'administration, présidé par le Président du SPF Economie, en tant que représentant du Ministre de l'Economie. Le secrétariat est assuré par le SPF Economie en collaboration avec la Banque Nationale de Belgique.
.

PROGRAMME D'ACTIVITES 21/5

SERVICE D'ENCADREMENT COMMUNICATION OPERATIONNELLE

Objectif stratégique :
La division « Création » est chargée de l'élaboration créative et technique des campagnes de communication. Elle effectue un travail de relecture, de vérification de la lisibilité et de réécriture des textes envoyés, via les Accounts de S4, par les autres directions générales et services d'encadrement du SPF.
Les brochures et publications sont adaptées et mis en forme selon les normes utilisées par notre SPF (cf. le style maison). La division « Création – Communication » gère également le contenu des sites Internet et Intranet du Département en veillant à ce que celui-ci soit toujours actualisé. Elle élabore enfin une revue de presse électronique quotidienne (via son service Presse) et une newsletter régulière (l'eco-news) accessibles via l'Intranet ainsi que le journal d'entreprise (l'Echo) distribué à l'ensemble du personnel.
Ces travaux sont, bien évidemment, soumis à l'accord du Président du Comité de direction et de « T ».

- copywriting : pense et écrit de façon créative les projets de communication digitale et non-digitale, contrôle de la qualité linguistique : améliore la qualité linguistique des projets, compte tenu des règles et du style maison,

instelling met rechtspersoonlijkheid onder het gezag van de Minister van Economie. De wet van 21 december 1994 voorziet dat er jaarlijks een dotatie aan het INR wordt voorzien op de begroting van de FOD Economie.
Volledige voorstelling van het gesubsideerd orgaan :
Het INR brengt de volgende bij wet aangeduide instellingen samen: het Nationaal Instituut voor de Statistiek (FOD Economie), de Nationale Bank van België en het Federaal Planbureau. Met medewerking van deze instellingen, maar onder eigen verantwoordelijkheid, maakt het INR de volgende statistieken en economische vooruitzichten :

- de nationale en regionale rekeningen,
- de statistieken van de buitenlandse handel,
- de economische begroting,
- de input-outputtabellen van de economie.

Het INR wordt bestuurd door een raad van bestuur, waarvan de Voorzitter van de FOD Economie van rechtswege voorzitter is, als vertegenwoordiger van de Minister van Economie. Het secretariaat wordt waargenomen door de FOD Economie, in samenwerking met de Nationale Bank van België.

ACTIVITEITEN PROGRAMMA 21/5

STAFDIENST OPERATIONELE COMMUNICATIE

Strategische doelstelling:
De afdeling « Creatie » is belast met de creatieve en technische uitwerking van de communicatiecampagnes. Hier worden de teksten die via de accounts van S4 door de andere algemene directies en stafdiensten van de FOD worden opgestuurd, gecontroleerd op leesbaarheid en herschreven. De brochures en publicaties worden aangepast en gelay-out volgens de door de FOD gehanteerde normen (cf. huisstijl). De afdeling « Creatie – Communicatie » beheert eveneens de inhoud van de internet- en intranetsites van het departement en zorgt ervoor dat die steeds bijgewerkt is. Deze afdeling stelt tot slot een dagelijks elektronisch persoverzicht (via de Persdienst) en een regelmatige newsletter (eco-news) op die via het intranet kunnen worden geraadpleegd. Zij stelt ook het ondernemingsblad (Echo) samen, dat bedoeld is voor alle personeelsleden.
Deze werkzaamheden worden vanzelfsprekend onderworpen aan de goedkeuring van de Voorzitter van het Directiecomité en van « T ».

Prioritaire acties

- copywriting :denkt en schrijft op een creatieve manier de digitale en niet-digitale communicatieontwerpen, taalbewaking: verbetert de kwaliteit van de ontwerpteksten, rekening houdend met de regels en de huisstijl

- Presse : élabore la revue de presse et personnalise les articles sélectionnés et les livre aux clients.

-New Internet

-New Intranet

- Pers: werkt het persoverzicht uit, geeft een persoonlijke toets aan de geselecteerde artikels en bezorgt ze aan de klanten.

-New Internet

-New Intranet

DIVISION S46 CONCEPTS DE COMMUNICATION

Objectif stratégique :
La division « Concepts de communication » a pour mission de mettre en œuvre et de gérer des canaux de communication qui visent à informer les publics cibles du SPF (consommateurs, entreprises,…) quant aux compétences du SPF qui les intéressent et de mettre en valeur ces compétences.

Contact Center :
-pour les thèmes qu'il traite, répondre aux questions les plus fréquemment posées afin de soulager les services compétents.

-pour les thèmes qu'il ne traite pas, diriger les personnes vers l'information qu'elles recherchent ou le service qui pourra leur apporter l'information via différents canaux : téléphone – e-mails – fax.

Foires et expositions : ce service assure la présence du SPF Economie aux manifestations publiques qui concernent les compétences de notre département. Ainsi, le service Foires et expositions tient un stand au salon de l'Agriculture, à la Foire du Livre, au Salon de l'auto, au Salon SIEP d'orientation professionnelle pour les étudiants, à Batibouw, etc. Le stand de ce service distribue une partie des publications du SPF ainsi que les statistiques éditées par l'INS.

Infoshop : en 2007, le service d'encadrement S4 à ouvert un local destiné au public situé au rez-de-chaussée du bâtiment Atrium. Le service « Infoshop » présente au public l'ensemble des publications et brochures éditées par le SPF. Il offre aussi des bornes de recherche internet ainsi qu'un comptoir où le public peut obtenir des informations auprès d'un personnel qualifié.

AFDELING S46 COMMUNICATIECONCEPTEN

Strategische doelstellingen:
De afdeling « Communicatieconcepten» staat in voor de werking en het beheer van de communicatiekanalen die het doelpubliek van de FOD (consumenten, ondernemingen, …) moeten informeren over de bevoegdheden van de FOD die hen aanbelangen, en voor de valorisering van die bevoegdheden.
Contact Center :
-voor de thema's die aan bod komen : de meest gestelde vragen beantwoorden om de bevoegde diensten te ontlasten.

-voor de thema's die het CC niet behandelt: de mensen zeggen waar ze de gevraagde informatie kunnen vinden of ze doorverwijzen naar de dienst die hun die informatie kan geven via verschillende kanalen : telefoon – e-mails – fax.

Beurzen en tentoonstellingen : deze dienst zorgt ervoor dat de FOD vertegenwoordigd is op openbare evenementen die betrekking hebben op de bevoegdheden van ons departement. Zo heeft de dienst Beurzen en Tentoonstellingen een stand op het Landbouwsalon, de Boekenbeurs, het Autosalon, het Salon voor Studies, Opleidingen en Beroepen (voor studenten), Batibouw, enz. De stand van deze dienst verspreidt een deel van de publicaties van de FOD, evenals de door het NIS gepubliceerde statistieken.

Infoshop : in 2007 opende de stafdienst S4 op de gelijkvloerse verdieping van het Atriumgebouw een lokaal dat toegankelijk is voor het publiek. Bij de dienst « Infoshop » zijn alle door de FOD uitgegeven publicaties en brochures verkrijgbaar. Er is ook internetaansluiting en een balie waar mensen geïnformeerd worden door gekwalificeerd personeel.

DIVISION S47 IMPLEMENTATION

Objectif stratégique : cette division comprend la réalisation concrète et technique des campagnes de communication. Son travail comporte deux volets : multimédia et imprimerie.

Actions prioritaires :

- DTP : les concepts « copywriting » et « art directors » sont développés pour devenir les produits finis de la communication tels des brochures, flyers, sites internet et intranet.
- Imprimerie : les concepts DTP sont finalisés par l'imprimerie en produits finis.
- Logistique : support logistique pour toutes les activités S4 (affiches internes, conférences de presse, suivi de la collection etc…

AFDELING S47 IMPLEMENTATIE

Strategische doelstellingen : deze afdeling is belast met de concrete en technische realisatie van de communicatiecampagnes. Haar werk bestaat uit twee delen: multimedia et drukkerij.

Prioritaire acties :

- DTP : de concepten « copywriting » en « art directors » worden ontwikkeld tot afgewerkte communicatieproducten zoals brochures, flyers, internet en intranet sites.
- Drukkerij: de DTP-concepten worden door de drukkerij omgezet in afgewerkte producten.
- Logistiek: logistieke ondersteuning voor alle S4-activiteiten (interne affiches, persconferenties, follow-up van de collectie,

DIVISION S48
BIBLIOTHEQUE FONDS QUETELET

Objectif stratégique : la Bibliothèque Fonds Quetelet est la bibliothèque du SPF Economie, c'est le service central d'achat pour la documentation du SPF.
La bibliothèque gère aussi **l**e patrimoine historique du Fonds Quetelet (24 km de rayonnages situés au 1er sous-sol du bâtiment City Atrium) ;

Actions prioritaires :

Numérisation de certains documents afin de sauvegarder une partie des collections et de répondre aux demandes de documentation électronique via le web.

AFDELING S48
BIBLIOTHEEK QUETELETFONDS

Strategische doelstellingen : de Bibliotheek Queteletfonds is de bibliotheek van de FOD Economie. Het is de centrale aankoopdienst voor de documentatie van de FOD
De bibliotheek beheert ook het historische erfgoed van het Queteletfonds (24 km boekenrekken in de 1ste onderverdieping van het gebouw City Atrium) ;

Prioritaire acties :

Digitalisering van bepaalde documenten teneinde een deel van de collectie te bewaren en op de vragen inzake elektronische documentatie via de website te antwoorden.

DIVISION S44 ACCOUNT MANAGEMENT

Objectif stratégique : cette division est chargée des contacts avec les clients (internes) de S4 (autres directions générales et services d'encadrement).

Actions prioritaires :

Les account managers ont un rôle proactif en faisant des propositions pour la communication interne et externe. Ils élaborent avec les clients un plan de communication et l'exécutent en collaboration avec les divisions concernées de S4.

Programme transversaux :

De par leur rôle d'intermédiaires entre toutes les DG et S2 pour l'organisation d'événements en 2012, les account managers sont concernés par l'ensemble des

AFDELING S44 ACCOUNT MANAGEMENT

Strategische doelstellingen: deze afdeling staat in voor de contacten met de (interne) klanten van S4 (andere algemene directies en stafdiensten).

Prioritaire acties

De account managers spelen een proactieve rol door voorstellen te doen in verband met de interne en externe communicatie, werken met de klanten een communicatieplan uit en voeren dit plan uit in samenwerking met de betrokken afdelingen van S4.

Transversale programma's :

Gelet op hun rol als tussenpersoon tussen alle AD's en S2 voor het organiseren van events in 2012 worden de account managers bij alle communicatieprogramma's

programmes de communication du SPF. Ceux-ci ne sont toutefois pas encore définis pour 2012

van de FOD betrokken. Deze werden evenwel voor 2012 nog niet uitgestippeld.

DIVISION S41 - SECRETARIAT

Actions prioritaires :

Le secrétariat du staff prépare les réunions et les différents aspects administratifs qui entourent cette activité y compris l'organisation interne de S4.

AFDELING S41- SECRETARIAAT

Prioritaire acties

Het secretariaat van de staf bereidt de vergaderingen voor evenals de verschillende administratieve aspecten die betrekking hebben op deze activiteit, met inbegrip van de interne organisatie van S4.

DIVISION S44 - SECRETARIAT « ACCOUNT MANAGER »

Actions prioritaires :

Secrétariat « Account » : organise les différences tâches des account managers ; suivi administratif, mailing des invitations, support logistique, communiqués de presse etc…

AFDELING S44 - SECRETARIAAT "ACCOUNT MANAGER"

Prioritaire acties :

« Account »-secretariaat : organiseert de verschillende taken van de account managers; administratieve follow-up, mailing van uitnodigingen, logistieke ondersteuning, persberichten, enz.

DIVISION S42 - HR ET PERSONNEL

Actions prioritaires :

- Gestion du service du personnel S4
- Circulation notes de service
- Examens de carrière
- Organisation des cours de formation destinés au personnel de S4
- Formalités horaire variable,
- Législation sociale

AFDELING S 42 - HR EN PERSONEEL

Prioritaire acties :

- Beheer personeelsdienst S4
- Verspreiding dienstorders
- Loopbaanexamens
- Organisatie van opleidingen voor de medewerkers van S4
- Variabele arbeidstijd
- Sociale wetgeving

DIVISION S43 BUDGET & LOGISTIQUE

- Elaboration budget S4 et surveillance des dépenses
- Gestion des bons de commande du service

- Paiement des factures Bibliothèque Fonds Quetelet et notes de frais S4
- Logistique.

AFDELING S 43 BUDGET EN LOGISTIEK

- Opmaak begroting S4 en controle van de uitgaven.
- Beheer van de bestelbons van de dienst

- Betaling van de facturen voor de Bibliotheek Queteletfonds en onkostennota's S4
- Logistiek

A.B. : 21 50 12 11 01 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Frais de Fonctionnement

(en 000 euros)

B.A. : 21 50 12 11 01 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Werkingskosten

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c	81	80	81	82	82	82
b	78	80	81	82	82	82

Note explicative :

Toelichtingsnota :

A.B. : 21 50 12 11 99 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Indemnités forfaitaires (Frais de route et de séjour, indemnités kilométriques)

(en 000 euros)

B.A. : 21 50 12 11 99 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Forfaitaire vergoedingen (Reis en verblijfkosten, kilometer vergoedingen)

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c	4	4	4	4	4	4
b	4	4	4	4	4	4

Note explicative :

Toelichtingsnota :

A.B. : 21 50 12 11 22 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Manifestations économiques

(en 000 euros)

B.A. : 21 50 12 11 22 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Economische manifestaties

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c	83	95	97	98	98	98
b	62	95	97	98	98	98

Note explicative :

Toelichtingsnota :

A.B. : 21 50 74 22 01 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Investissements

(en 000 euros)

B.A. : 21 50 74 22 01 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Investeringen

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b	2 2	30 30	30 30	31 31	31 31	31 31

Note explicative :

A.B. : 21 51 12 11 01 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Frais de fonctionnement (bibliothèque)

(en 000 euros)

Toelichtingsnota :

B.A. : 21 51 12 11 01 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Werkingskosten (bibliotheek)

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b	509 462	493 493	496 499	503 505	503 505	503 505

Note explicative :

Toelichtingsnota :

A.B. : 21 51 74 22 01 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Frais de fonctionnement (bibliothèque)

(en 000 euros)

B.A. : 21 51 74 22 01 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Werkingskosten (bibliotheek)

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b		5 5	5 5	5 5	5 5	5 5

Note explicative :

Toelichtingsnota :

DIVISION ORGANIQUE 41 **Autorité Automne de la Concurrence**	**ORGANISATIEAFDELING 41** **Autonome Mededingingsautoriteit**

A.B.. : 41 10 41 70 01 (Budget DO PA AB)	B.A. : 41 10 41 70 01 (Begroting OA AP BA)
Libellé: Dotation à l'Autorité Autonome de la Concurrence	Tekst : Dotatia aan de Autonome Mededingingsautoriteit

Voir décision du Conclave. Zie beslissing van het Conclaaf

(						
	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c			4.580	4.580	4.580	4.580
b			4.580	4.580	4.580	4.580

DIVISION ORGANIQUE 42
DG ENERGIE

ORGANISATIEAFDELING 42
DG ENERGIE

PARTIE I

DEEL 1

DIRECTION GENERALE

ALGEMENE DIRECTIE

Mission assignée

(telle que définie par le plan de management du Directeur général)

« Créer les conditions pour garantir, aux entreprises et aux citoyens, à un prix acceptable, un approvisionnement énergétique durable et une fiabilité des infrastructures, appareils et produits »

Toegewezen opdracht

(zoals bepaald door het managementplan van de Directeur generaal)

« Voorwaarden te creëren zodat zowel bedrijven als privépersonen, kan beschikken over een zekere energiebevoorrading tegen competitieve prijs in het vooruitzicht van duurzame ontwikkeling »

SERVICES D'APPUI

Secrétariat / affaires générales / coordination juridique / communication/ Project management

1. Objectif stratégique

Soutenir le Directeur général dans la mise en œuvre de son plan management et les chefs de service dans leurs activités, courantes et exceptionnelles, pour permettre, in fine, la réalisation des objectifs de E2 et du SPF Economie.

2. Objectifs opérationnels de ce service

Affaires générales

- P&O: gérer les dossiers relatifs au personnel, notamment les aspects inhérents aux Ressources humaines: recrutement, formation, mutations, transferts, description de fonction, carrières A, ...etc. , afin d'optimiser les besoins émis par E2,

- ICT: assurer la maintenance du parc informatique et développer des applications afin de disposer d'outils performants,

- B&C: assurer un contrôle régulier et pointu des dépenses budgétaires de manière à pouvoir gérer le budget alloué à la Direction générale.

STEUNDIENSTEN

Secretariaat / stafdiensten/juridische dienst/ communicatie/ Project management

1. Strategische doelstelling

De directeur-generaal steunen bij de uitvoering van zijn managementplan en de diensthoofden bij hun dagelijkse activiteiten, met de uiteindelijke bedoeling de verwezenlijking van de doelstellingen van E2 en van de FOD Economie mogelijk te maken.

2. Operationele doelstellingen van deze dienst

Algemene zaken

- P&O: dossiers met betrekking tot het personeel behandelen, meer bepaald aspecten die inherent zijn aan human resources: werving, opleiding, mutatie, overplaatsing, functiebeschrijving, loopbanen A, ...enz. , om optimaal tegemoet te komen aan de behoeften van E2,

- ICT: voor het onderhoud van het informaticapark instaan en toepassingen ontwikkelen om over goed materiaal te kunnen beschikken,

-B&B: zorgen voor een regelmatige en nauwkeurige controle van de begrotingsuitgaven met het oog op een goed beheer van het budget dat aan de Algemene Directie toegekend wordt.

- Traduction fournir des traductions qualitatives dans les délais impartis	- Vertaling Kwalitatieve vertalingen afleveren binnen de gestelde termijn
Coordination juridique	*Juridische coördinatie*
Apporter une expertise juridique aux différents services de la Direction générale, afin de respecter les prescriptions règlementaires et légales.	De verschillende diensten van de algemene directie een juridische expertise aanreiken teneinde de reglementaire en wettelijke voorschriften te eerbiedigen.
Communication	*Communicatie*
Développer une politique de communication dynamique interne et externe	Een dynamisch intern en extern communicatiebeleid uitwerken.
Project Management	*Project Management*
Apporter une expertise technique afin de mener à bien les projets stratégiques de la Direction générale.	Een technische expertise aanreiken om de strategische projecten van de Algemene Directie tot een goed einde moeten brengen.

LES TROIS AXES STRATEGIQUES

Axe 1 : « Security of supply »

« Créer les conditions pour une sécurité d'approvisionnement »

Disposer de données énergétiques fiables

Mise à disposition de données énergétiques fiables, ponctuelles et complètes.

Consolidation d'un recueil de données statistiques pertinentes, exactes, actuelles, fiables sur l'approvisionnement (importations, exportations et productions) et la consommation d'énergie afin d'établir, notamment, les bilans énergétiques et certaines études spécifiques, le suivi des nouvelles énergies renouvelables et de la cogénération, l'établissement du bilan CO2 du pays selon la méthode de référence; l'analyse de l'évolution des prix de l'électricité et du gaz naturel selon la directive 2008/92/EC, la détermination des indicateurs de concurrence.

- Cette collecte est en cours d'informatisation (projet eDatEnq sur budget ICT) avec une priorité sur l'établissement des distributeurs de carburants et de mazout au niveau régional.

Calcul des prix maximum des produits pétroliers tel que prévu dans le cadre du Contrat de programme établi entre l'Etat belge et la Fédération pétrolière belge.

- Poursuite de l'abonnement Argus pour l'obtention des cotations pétrolières en 2013 (nouvel appel d'offre à prévoir en fin d'année).
- Marché pour la création d'un nouveau logiciel de calcul (budget 2012 prévu sera sans doute insuffisant, complément à prévoir en 2013 et années suivantes).

Mise à jour d'un répertoire des capacités de production électrique

Organisation d'une veille géopolitique concernant les développements énergétiques à l'échelle européenne et internationale.

DE DRIE STRATEGISCHE PIJLERS

Pijler 1 :« Security of supply »

« Voorwaarden scheppen voor bevoorradingszekerheid »

Beschikken over betrouwbare energiegegevens

Het ter beschikking stellen van betrouwbare, punctuele en volledige energiegegevens.

Consolidatie van een verzameling relevante, exacte, actuele, betrouwbare statistische gegevens over de bevoorrading (invoer, uitvoer en productie) en energieverbruik meer bepaald met het oog op de opmaak van energiebalansen en specifieke studies, de monitoring van hernieuwbare energiebronnen en warmte/krachtkoppeling, de uitwerking van de CO2-balans van het land volgens de referentiemethode, de analyse van de evolutie van de elektriciteits- en aardgasprijzen volgens richtlijn 2008/92/EG, de bepaling van de concurrentie-indicatoren.

- Deze verzameling wordt momenteel geïnformatiseerd (project eDatEnq op budget ICT) met een prioriteit voor het bepalen van het motorbrandstoffen en stookolieverbruik op gewestelijk niveau.

Berekening van de maximumprijzen van de aardolieproducten zoals voorzien in de Programma-overeenkomst die is afgesloten tussen de Belgische Staat en de Belgische Petroleum Federatie.

- Voortzetting van het Argus-abonnement om de aardolienoteringen in 2013 te krijgen (nieuwe oproep tot de offerten tegen het einde van het jaar)
- Opdracht voor het uitwerken van nieuwe berekeningssoftware (het voorziene budget 2012 zal waarschijnlijk niet volstaan, aanvulling voorzien in 2013).

Bijwerking van een repertorium van de elektrische productiecapaciteit

Organiseren van een waakzame politiek inzake energie-ontwikkelingen op Europese en internationale schaal

Monitoring permanent des développements énergétiques dans les pays voisins

Identification des décisions politiques qui ont un impact sur la politique énergétique Belge

Proposer des instruments de planification adéquats

Elaborer des études pertinentes en réponse aux obligations légales et selon les besoins identifiés.

Etudes prospectives

Définition et réalisation des études prospectives gaz et électricité, en employant notamment des modèles économiques et énergétiques (type Primes) afin d'établir des prévisions à court, moyen et long terme permettant de situer les performances énergétiques du pays dans le cadre international et d'évaluer les besoins liés à la couverture de son approvisionnement énergétique et à la réduction de sa dépendance énergétique.

- Acquisition d'un nouveau modèle (« outil déterministe » pour l'électricité) (sur budget 2012 mais peut-être nécessitera des compléments en 2013).
- Etudes à prévoir dans le cadre de l'EPG2.
- Recours à de la consultance pour la réalisation des études d'impact environnemental SEA (obligatoires). SEA de l'EPE2 sur budget 2012, SEA sur EPG2 à prévoir fin 2013-début 2014.

Développement d'outils de monitoring des capacités électriques

- Répertoire des centrales électriques (*sharepoint*), partagé en *workplace* avec les régions (budget ICT).

Elaboration d'un rapport annuel relatif au suivi du marché de l'énergie en Belgique

Permanente monitoring van energie-ontwikkelingen in buurlanden

Identificatie van nationale beleidsbeslissingen die impact hebben op Belgische energiebeleid

Passende planningsinstrumenten voorstellen

Relevante studies uitwerken als antwoord op de wettelijke verplichtingen en volgens de geïdentificeerde behoeften.

Prospectieve studies

Prospectieve studies gas en elektriciteit definiëren en verwezenlijken en daarbij onder meer gebruik maken van economische en energiemodellen (type Primes) ten einde vooruitzichten op korte, middellange en lange termijn te kunnen bepalen, aan de hand waarvan de energieprestaties van het land gesitueerd kunnen worden binnen het internationaal kader en de behoeften geëvalueerd kunnen worden om in de energiebevoorrading voorzien en de energieafhankelijkheid van het land te verminderen.

- Aanschaf van een nieuw model ("deterministisch model" voor elektriciteit) (op budget 2012 maar misschien is een aanvulling nodig in 2013).
- Studies voorzien in het raam van de PSG2.
- Beroep doen op consultancy voor het verwezenlijken van de (verplichte) strategische milieubeoordeling (SEA). SEA van PSG2 op budget 2012, SEA op PSG2 te voorzien eind 2013-begin 2014.

Ontwikkeling van instrumenten voor de monitoring van de elektriciteitscapaciteit

- Repertorium van de elektrische centrales (*sharepoint*), in *workplace* gedeeld met de gewesten (budget ICT).

Opmaak van een jaarverslag betreffende de opvolging van de energiemarkt in België

- Publication d'un rapport annuel (budget S4).

Comité scientifique de l'Observatoire

Pour valider les propositions et études réalisées au sein de l'Observatoire, donnant une plus grande crédibilité et contenu scientifique aux travaux.

- Jetons de présence aux membres du Comité scientifique dès que la base légale est assise.

Maîtrise de la fiabilité des réseaux : services auxiliaires, « balancing » et intégration RES -

Monitoring du plan de développement décennal du réseau de transport d'électricité (Elia)

Le système électrique fait face à de nouveaux défis qui nécessitent innovation et recherche pour assurer sa fiabilité aujourd'hui et à plus long terme. La stabilité du réseau impose que l'équilibre entre la production et la consommation d'électricité soit en permanence assuré. De nouveaux produits, de nouveaux mécanismes de *balancing* et un réseau adapté sont nécessaires pour assurer l'équilibre au niveau national et régler les déséquilibres instantanés; ce qui nécessite une vision du futur système électrique et des moyens à mettre en oeuvre pour y parvenir. Cette recherche en fiabilité du système électrique demande une consultation des acteurs concernés et de centre de compétences reconnus dont les milieux universitaires.

Développement d'un know how en matière de mécanismes de marché cohérents avec les règlements sur la libéralisation, les énergies renouvelables et la nécessité d'assurer la sécurité d'approvisionnement.

Ces sujets très complexes demandent de capter l'expertise des nombreux acteurs impliqués dans le développement et fonctionnement du marché. L'administration doit pouvoir lancer des études impliquant des acteurs concernés et milieux scientifiques. Elle doit aussi pouvoir faire appel, de façon très rapide (endéans les 24h) à de l'expertise de consultants économiques, techniques et juridiques, dans le cadre de contrats-cadres préalablement conclus selon les règles des marchés publics. Le marché 'libéralisé' étant, pour le meilleur et pour le pire, de plus en plus lié au

- Publicatie van een jaarverslag (budget S4).

Wetenschappelijk comité van het Observatorium

Om de voorstellen en studies van het Observatorium te valideren, ten behoeve van de geloofwaardigheid en de wetenschappelijke inhoud van de werkzaamheden.

- Aanwezigheidspenningen voor de leden van het Wetenschappelijk comité van zodra de wettelijke basis hiervoor gevestigd is.

Beheersing van de betrouwbaarheid van de netwerken : ondersteunende diensten « balancing » en integratie hernieuwbare energiebronnen –
Monitoring van het tienjaarlijks ontwikkelingsplan voor het transmissienet voor elektriciteit (Elia)

Het elektriciteitssysteem staat voornieuwe uitdagingen die innovatie en research vergen om de betrouwbaarheid vandaag en in de toekomst te kunnen waarborgen. De stabiliteit van het net vereist dat het evenwicht tussen elektriciteitsproductie en -verbruik permanent gegarandeerd wordt. Nieuwe producten, nieuwe mechanismen voor *balancing* en een aangepast net zijn noodzakelijk om het evenwicht op nationaal niveau te waarborgen en een plotselinge verstoring van het evenwicht te herstellen. Dit vergt een visie op het toekomstig elektrisch systeem en op de middelen die ingezet moeten worden om dat te verwezenlijken. Dat onderzoek naar betrouwbaarheid van het elektrisch systeem vraagt consultatie van de betrokken spelers en van erkende kenniscentra waaronder de universiteiten.

Ontwikkeling van know-how inzake marktmechanismen die stroken met de reglementering inzake liberalisering, hernieuwbare energie en de noodzaak om te zorgen voor bevoorradingszekerheid.

Voor deze complexe onderwerpen is het nodig een beroep te kunnen doen op de expertise van tal van spelers die betrokken zijn bij de ontwikkeling en de werking van de markt. De administratie moet studies kunnen opstarten waarbij de pertinente spelers en wetenschappelijke milieus betrokken worden. Zij moeten tevens zeer snel (binnen de 24 uur) een beroep kunnen doen op de expertise van economische, technische en juridische consultants in het raam van kadercontracten die vooraf gesloten zijn volgens de regels van de openbare aanbestedingen. Aangezien de "vrijgemaakte"

fonctionnement des bourses internationales, des coordinations et des formations sont indispensables avec les sociétés organisatrices de ces bourses (Belpex, ...)

markt zo goed en zo kwaad als het kan, verbonden is met de werking van de internationale beurzen is opleiding en overleg met de maatschappijen die deze beurzen organiseren (Belpex,…), strikt noodzakelijk .

Elaborer une politique de crise énergétique garantissant une sécurité de l'approvisionnement adéquate

Een crisisbeleid uitwerken dat een passende bevoorradingszekerheid garandeert

Etablir un plan adéquat de prévention et d'urgence pour le gaz (y compris problématique du gaz)

Opstellen van een adequaat preventie-en noodplan voor gas (de gasproblematiek incluis)

- Taskforce SOS Gaz
- Evaluation des risques
- L-gaz

- Taskforce SOS Gas
- Risico-evaluatie
- L-gas

Actualisation de la politique de crise du pétrole existante au regard de la réglementation européenne

Actualiseren van het bestaande crisisbeleid voor olie en omzetting van de Europese richtlijn

Optimalisation de la politique de crise actuelle en matière d'électricité

Optimalisering van bestaande crisisbeleid voor elektriciteit.

Actualisation du plan de délestage existant en assurant la cohérence entre des différents plans d'urgence

Actualisering van het bestaande afschakelplan om de coherentie tussen de verschillende noodplannen te verzekeren

Elaboration d'un plan de crise intégré

Uitbouw van een geïntegreerd crisisbeleid

Harmonisation des mesures de crise respectives des différents vecteurs énergétiques

Harmoniseren van de respectieve crisismaatregelen van de diverse energievectoren

Etablissement d'un cadre pour créer un marché de services auxiliaires en Electricité

Definiëren van een kader voor de oprichting van een markt voor ondersteunde diensten voor elektriciteit

Les services auxiliaires assurent la sécurité du réseau notamment dans les cas N-1, il s'agira de voir dans quelle mesure le réseau satisfera toujours à cette règle dans les prochaines années.

De ondersteunende diensten zorgen voor de zekerheid van het net. Meer bepaald in de gevallen N-1 zal moeten worden nagegaan hoe het net in de komende jaren deze regel zal kunnen naleven.

Développer une diplomatie énergétique active

Een actieve energiediplomatie uitwerken

Influencer les réglementations européennes et internationales de tous les dossiers énergétiques

Beïnvloeding Europese en Internationale regelgeving

Une attitude proactive lors de l'élaboration de nouvelles réglementations de la CE, du PE et du Conseil et des institutions multilatérales

Proactieve houding bij de vorming van de regelgeving van de EC, EP, de Raad en multilaterale instellingen

Dialogue avec les *stakeholders*

Overleg met *stakeholders*

Renforcer les relations bilatérales avec les partenaires-clé

Versterken van bilaterale relaties met sleutelpartners

Pays vitaux pour la sécurité d'approvisionnement de la Belgique

Poursuivre les efforts belges dans les organisations énergétiques internationales (IEA, IEF, IRENA,NEA, IAEA)
Renforcer la coopération en Europe du Nord-Ouest

Pentalatéral Energie Forum (couplage des marchés électricité)

Plateforme Gaz

North Seas Countries Offshore Grid Initiative

Renforcer les mesures en vue d'accroitre les investissements dans le secteur énergétique et la fiabilité du réseau

Optimisation des procédures d'octroi des licences et permis

Le manque de capacité de production, l'augmentation des productions renouvelables, les progrès réalisés tant en terme de puissance et de capacité demandent une gestion du système électrique de manière plus active et de recevoir le support de centres de compétences spécialisés en la matière.

Mise au point la simplification administrative via la création d'un guichet unique

- Dans le cadre de la simplification Administrative, une étude sur une révision des Lois de base (Loi du 10 mars 1925 sur les distributeurs d'énergie et Loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux) sera nécessaire pour bien scinder les compétences entre fédéral et régions et pour répondre au besoin imposé par l'Europe.

Organisation de la gestion des autorisations individuelles de production d'électricité

Les nouvelles technologies reposent sur des motivations complexes et de technicité de plus en plus évoluée ce qui demande une participation à des séminaires, forum sur la mise à jour de ces matières.

Landen die vitaal zijn voor voorzieningszekerheid van België

Verderzetten van de Belgische inzet in internationale energie-instanties (IEA, IEF, IRENA,NEA, IAEA)

Versterken van de Noordwest-Europese samenwerking

Pentalateraal Energie Forum (marktkoppeling elektriciteit)

Gasplatform

North Seas Countries Offshore Grid Initiative

De maatregelen versterken die investeringen in de energiesector en in de betrouwbaarheid van het net stimuleren

Efficiënter beheer en organisatie van de vergunningsprocedures

Het gebrek aan capaciteit, de toename van hernieuwbare productie, de vooruitgang zowel in termen van vermogen als van capaciteit vragen een actiever beheer van het elektrisch systeem en de ondersteuning van ter zake gespecialiseerde kenniscentra.

Op punt stellen van administratieve vereenvoudiging via oprichting van "one stop shop"

- In het raam van de administratieve vereenvoudiging zal het nodig zijn te voorzien in een studie naar de herziening van de basiswetten (wet van 10 maart 1925 op de elektriciteitsvoorziening en wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten) om een duidelijk onderscheid te maken tussen de federale en de gewestelijke bevoegdheden en om te beantwoorden aan de door Europa opgelegde verplichting

Organisatie van het beheer van individuele vergunningen voor elektriciteitsproductie

De nieuwe technologieën zijn zeer complex en hebben een uiterst technisch karakter waardoor het nodig is deel te nemen aan seminaries en forums betreffende de actualisering van die materie.

Axe 2 : « Sustainability »

Créer des conditions pour assurer une transition vers un système énergétique plus durable »

La « sustainability » économique

La libération du marché de l'électricité et du gaz

Le modèle de libéralisation du marché de l'électricité et du gaz repose sur une succession de législations européennes. La dernière en date est connue sous le nom de « Troisième paquet énergie (TEP). La DG Energie assure la rédaction du projet de loi ainsi que les nombreux arrêtés d'exécution découlant de cette législation.

Implémentation des mesures du Troisième Paquet pour la libéralisation ultérieur du marché de l'électricité et du gaz

Les corrections de la libéralisation

La problématique de la rente nucléaire

Les mécanismes de marché

La DG Energie est fortement sollicitée par le gouvernement pour étudier et proposer un certain nombre de mesures tendant à corriger les dysfonctionnements du marché, dans le domaine des prix. Mais aussi en amont pour tenter de diminuer l'influence des opérateurs historiques (taxe nucléaire, taxe sur les sites inutilisés, calcul de la rente nucléaire, mise à disposition des capacités nucléaires, …).

La « sustainability » sociale

Développer une politique énergétique au service du consommateur

Implémentation de la législation européenne concernant une politique énergétique plus respectueuse du consommateur.

Implémentation de la législation européenne afin d'atteindre une politique énergétique plus respectueuse du consommateur

Pijler 2: « Sustainability »

Voorwaarden scheppen om de overstap te garanderen naar een duurzamer energiesysteem

« Sustainability » economische

De vrijmaking van de elektriciteit- en gasmarkt

Het model voor de vrijmaking van de elektriciteit- en gasmarkt is gebaseerd op een opeenvolging van Europese wetten. De recentste is de wetgeving met de naam "Derde energiepakket (TEP)". De AD Energie staat in voor de opmaak van het wetsontwerp en van tal van uitvoeringsbesluiten die uit die wetgeving voortvloeien.

Implementering van de maatregelen van het Derde Energiepakket voor de verdere liberalisering van de elektriciteit- en gasmarkt.

Bijsturing van de liberalisering

De problematiek van de nucleaire rente

De marktmechanismen

De AD Energie wordt door de regering fel bevraagd om een aantal maatregelen te bestuderen en voor te stellen waarmee de slechte werking van de markt kan worden ondervangen, zowel op het vlak van de prijzen als ook hogerop om te proberen de invloed van de historische operatoren te verminderen (nucleaire taks, taks op de niet-benutte sites, berekening van de nucleaire rente, ter beschikking stellen van nucleaire capaciteit, …)

« Sociale » duurzaamheid

Een consumentvriendelijk energiebeleid uitwerken

Implementatie van de Europese wetgeving inzake een consumentvriendelijk energiebeleid

Implementatie van de Europese wetgeving om te komen tot een meer consumentvriendelijk beleid

Revoir le soutien fédéral à l'éolien *offshore*

Evaluer le contrat de programme fixant les prix maxima des produits pétroliers

Une étude doit être lancée afin d'évaluer la pertinence économique des formules de prix prévues au contrat de programme. En effet, une série de paramètres et de principes se trouvant à la base des formules n'ont pas été revus depuis la mise en application du contrat il y a de nombreuses années. Le résultat de cette étude permettra une optimisation et une révision de cet instrument. De plus, au vu de certains dossiers actuels, comme celui de la modification de la loi portant sur l'obligation d'incorporation de biocarburants ou la création éventuelle du Fonds d'assainissement des sols des citernes de mazout, l'annexe technique du Contrat de programme doit être adaptée.

Evaluer les mesures belges existantes en vue de soutenir le consommateur vulnérable et développer des mesures ciblées en faveur des consommateurs précarisés incapables de subvenir à leurs besoins vitaux en énergie, avec une attention particulière à la population des personnes âgées (en continuelle augmentation) et de leurs besoins spécifiques en matière d'énergie et de mobilité.

Une des priorités porte sur l'automatisation des tarifs (maxima) sociaux gaz naturel/électricité. La DG Energie doit organiser cette automatisation mais le degré d'automatisation est limité car un certain nombre de cas ne peuvent pas être automatisés. Dans ce sens, il est prévu de procéder à une évaluation du processus actuel afin de formuler des propositions d'amélioration. En parallèle, la législation existante sera actualisée afin de bien préciser la liste des catégories et des mécanismes pour appliquer le tarif social.
Le Fonds social chauffage mazout, propane en vrac et pétrole lampant C existe depuis 2005 ; en 2010 l'agrément de ce Fonds a été prolongé jusqu'en 2015. Suite à la modification du fonctionnement et du financement de ce Fonds, l'intervention financière de l'autorité fédérale augmente constamment. Une réflexion générale sur le rôle et le fonctionnement du Fonds doit être menée par la DG Energie.

Le cadre légal créé en 2006 pour les contrats de fourniture de gasoil de chauffage avec paiement échelonné reste méconnu du grand public. Un exercice de réflexion, en concertation avec le secteur pétrolier, est prévu. Celui-ci devra permettre de dégager des propositions pour adapter le cadre légal et encourager le recours à ce système de paiement.

Herzien van de federale steun aan *offshore* windenergie

Evalueren van de programmaovereenkomst betreffende de maximumprijzen voor aardolieproducten

Er moet een studie worden opgestart om de economische relevantie te evalueren van de prijsformules die voorzien zijn in de programma-overeenkomst. Een aantal principes en parameters die aan de basis liggen van de formules zijn immers nooit herzien sinds het begin van de toepassing van de overeenkomst jaren geleden. Die studie moet leiden tot verbetering en herziening van dat instrument. Gelet op bepaalde actuele dossiers zoals de wetswijziging betreffende de verplichte bijmenging van biobrandstoffen of de eventuele oprichting van het Bodemsanering stookolietanks, zal de technische bijlage bij de programmaovereenkomst moeten worden aangepast.

De bestaande Belgische maatregelen evalueren ten einde de kwetsbare consumenten te ondersteunen en doelgerichte maatregelen uitwerken ten voordele van de kwetsbare consument die niet kan voorzien in zijn energiebehoeften, met bijzondere aandacht voor de ouderen (die steeds talrijker worden) en hun specifieke energie- en mobiliteitsbehoeften.

Een van de prioriteiten is de automatisering van de (maximum) sociale tarieven voor aardgas / elektriciteit. De AD Energie moet deze automatisering organiseren, maar de mate van automatisering is beperkt omdat een aantal gevallen niet kan worden geautomatiseerd. In deze zin is het de bedoeling om een evaluatie van het huidige proces te doen om suggesties te doen voor verbetering. Daarnaast zal de bestaande wetgeving worden aangepast om de lijst van categorieën en mechanismen om het sociale tarief te implementeren goed te preciseren.
Het Sociaal Verwarmingsfonds Stookolie, propaan in bulk en lamppetroleum C bestaat sinds 2005 ; in 2010 werd de officiële goedkeuring voor het Fonds verlengd tot 2015. Naar aanleiding van de wijziging in de werking en de financiering van het Fonds, neemt de financiële tussenkomst van de federale overheid voortdurend toe. Een algemene reflectie over de rol en de werking van het Fonds moet worden gedaan door de AD Energie.

Het wettelijk kader geschapen in 2006 voor de contracten van levering van stookolie voor verwarming met gespreide betaling blijft onbekend bij het grote publiek. Beschouwingen hierover in overleg met de petroleumsector worden verwacht. Dit moet het mogelijk maken om voorstellen voor de aanpassing van het rechtskader te genereren en het gebruik van dit betalingssysteem aan te moedigen.

Gestion des subsides fédéraux annuels pour le Fonds Social Mazout, pétrole lampant et propane en vrac.

Optimaliser les surcharges de la facture énergétique.

Cotisation fédérale

La DG Energie doit formuler des propositions de textes en vue de la résolution des problèmes liés à la cotisation fédérale et de la « surcharge *offshore*" qui dépassera en hauteur (et de loin) la cotisation fédérale au fur et à mesure de la mise en production des différents parcs éoliens offshore en Mer du Nord.. Cela implique la révision de lois et arrêtés d'exécution.

Soutien fédéral à l'éolien offshore

Prenant note de l'évolution technologique, de l'expérience accumulée et de la volonté du gouvernement fédéral d'adapter le mécanisme actuel de soutien aux énergie renouvelables en Mer du Nord sur base d'un rapport coût-efficacité, la DG Energie doit mener une analyse en vue de proposer un régime de soutien efficient et à même d'assurer un déploiement harmonieux de la production d'électricité d'origine renouvelable offshore, ainsi que ses modalités de financement.

La « sustainability » environnementale

Promouvoir l'énergie renouvelable

Renforcer et approfondir la politique de l'énergie éolienne offshore

Le développement de l'énergie éolienne en mer a mené à la découverte d'un grand potentiel d'énergie durable. La mise en œuvre de technologies renouvelables complémentaires à l'éolien offshore : énergie des vagues et des courants marins est une réalité et pourrait permettre d'optimaliser l'usage des zones existantes.

- Autorisations – extension de la zone
  Le gouvernement fédéral a demandé de rechercher une nouvelle zone pour l'implantation d'éoliennes en mer du Nord, ce qui nécessite un aménagement du territoire en mer du Nord et une concertation entre les différents acteurs concernés.

Beheer van de jaarlijkse federale overheidssubsidie voor het Sociaal verwarmingsfonds Stookolie, lamppetroleum en propaan in bulk.

Optimaliseren van de meerkosten van de energierekening.

Federale bijdrage

AD Energie moet voorstellen doen voor teksten voor de oplossing van problemen in verband met de federale bijdrage en "o*ffshore* extra belasting", die hoger zal zijn dan de federale bijdrage naargelang de start van de productie van de verschillende offshore windparken in de Noordzee .. Dit impliceert een herziening van wetten en uitvoeringsbesluiten

Federale steun offshore windenergie

Nota nemend van de technologische verandering, de opgedane ervaring en de bereidheid van de regering om de bestaande regeling aan te passen inzake hernieuwbare energieën in de Noordzee op basis van een verslag van kosten-baten, moet de AD Energie een analyse uitvoeren om een efficiënt steunregime voor te stellen en in staat zijn om een harmonieuze ontplooiing van de productie van elektriciteit uit hernieuwbare offshore te verzekeren, evenals de financiering.

« Sustainability » milieu

De hernieuwbare energie bevorderen

Het offshore energiebeleid versterken en verdiepen

De ontwikkeling van windenergie op zee heeft geleid tot de ontdekking van een groot potentieel voor duurzame energie. De implementatie van hernieuwbare technologieën die complementair zijn aan offshore windenergie: energie uit golven en zeestromingen is een realiteit en kan helpen om het gebruik van bestaande gebieden te optimaliseren.

- Machtigingen - uitbreidingsgebied
  De federale overheid heeft gevraagd om een nieuw gebied te zoeken voor de installatie van windmolens in de Noordzee, hetgeen een planning vergt van de ruimtelijke ordening van het gebied in de Noordzee en een overleg tussen de verschillende belanghebbenden.

- Extension BNSWEP (Belgian North Sea Wind Energy Platform)
  Le gouvernement a demandé à Elia d'installer un "stopcontact"(plate-forme de raccordement) pour les parcs éoliens en mer.
  La DG Energie doit mener une analyse en vue d'augmenter l'efficacité des 'interconnexions entre les différents parcs, définir les modalités de financement avec les différents acteurs concernés et 'établir un business plan pour ce « stop contact ».

- Uitbreiding BNSWEP (Belgische Noordzee Wind Energy Platform)
  De regering heeft gevraagd aan Elia om een "stopcontact" (platform-verbinding) te installeren voor offshore windparken
  De AD Energie moet een analyse uitvoeren om de effectiviteit van de interconnecties te vergroten tussen de verschillende parken, financieringsmodaliteiten te bepalen met de verschillende stakeholders en een business plan voor dit "stop contact" opstellen.

Revoir le soutien fédéral à l'éolien offshore.

De nombreux acteurs (FEB, CREG, ..) s'interrogent sur l'efficience (coût-efficacité) du régime de soutien à l'éolien offshore. Cette question est d'autant plus aigüe que le poids du financement de ce soutien est pour l'essentiel supporté par les consommateurs finaux via une surcharge des tarifs de réseau de transport.
Il convient de revoir les mesures de soutien aux énergies renouvelables en Mer du nord tout en assurant un déploiement harmonieux de la production d'électricité d'origine renouvelable offshore, ainsi que ses modalités de financement.

Par ailleurs, il y aura également lieu de prévoir de nouvelles mesures de soutien à l'éolien offshore dans le cas d'une nouvelle zone (voir déclaration gouvernementale). A cet égard, l'extension du BNSWEP aux acteurs concernés sera aussi considérée.

Herziening van de federale steun aan de offshore windenergie.

Talrijke spelers (VBO, CREG, ..) stellen zich vragen inzake de efficiëntie (kosten-baten) van het steunregime voor de offshore windenergie. Deze kwestie is des acuter dat de financiering van deze steun voornamelijk wordt gedragen door de eindverbruikers via een extrabelasting op transmissienettarieven.
Men moet de steunmaatregelen herzien voor de hernieuwbare energieën in de Noordzee terwijl men een harmonieuze ontplooiing van de elektriciteitsproductie van hernieuwbare offshore oorsprong verzekert, alsook de financieringsmodaliteiten ervan.

Bovendien moet men eveneens nieuwe steunmaatregelen voorzien voor de offshore windenergie ingeval van een nieuwe zone (zie regeringsverklaring). In dit verband zal de uitbreiding van de BNSWEP tot de betrokken spelers eveneens worden overwogen.

Soutenir les biocarburants :

- Préparation d'un nouveau cadre législatif relatif à l'obligation d'incorporation des biocarburants dans les carburants fossiles.

- Contribuer activement à la mise sur le marché des biocarburants de 2e et 3e générations.

- Renforcer le contrôle de l'obligation d'incorporation auprès des opérateurs pétroliers.

Steun voor de biobrandstoffen :

- Voorbereiding van een nieuw wetgevend kader inzake de verplichting tot bijmenging van biobrandstoffen bij de fossiele brandstoffen.

- Actief bijdragen tot het op de markt brengen van biobrandstoffen van de tweede en derde generatie.

- De controle versterken op de verplichting tot bijmenging bij de olieoperatoren

Promouvoir l'électromobilité en Belgique

Renforcer l'étiquetage énergétique et la sensibilisation en la matière

L'étiquetage énergétique (étiquettes A à G) a été actualisé dans le cadre du plan à l'horizon 2020 de

De electromobiliteit bevorderen in België

Versterken van de energie-etikettering en sensibilisering op dit gebied

De energie-etikettering (labels A tot en met G) is bijgewerkt als onderdeel van het plan voor 2020 van de

l'Union européenne. Cela s'est fait via la révision de la Directive-cadre 92/75/CEE par la Directive 2010/30/UE transposée par l'arrêté royal du 13 août 2011. En parallèle avec la nouvelle directive-cadre 2009/125/CE sur l'éco-conception, la Directive 2010/30/UE vise à renforcer en aval le processus de mise sur le marché et d'achat d'appareils toujours plus performants en termes d'efficacité énergétique (d*emand side management)*. La mise en œuvre se fait via des règlements délégués, un par catégorie d'appareil utilisateur d'énergie ou lié à l'énergie. A ce jour, six règlements délégués ont d'ores et déjà été publiés et une dizaine d'autres sont en préparation. La DG Energie participe activement aux réunions européennes pour l'élaboration de ces règlements.

Europese Unie. Dit werd gedaan door middel van de herziening van de kaderrichtlijn 92/75/EEG Richtlijn 2010/30/EU geïmplementeerd door het Koninklijk Besluit van 13 augustus 2011. Parallel met de nieuwe kaderrichtlijn 2009/125/EG inzake ecologisch concept, beoogt de Richtlijn 2010/30/EU om het downstream-proces van het op de markt brengen te versterken en tevens de aankoop van steeds krachtiger apparaten in termen van energie-efficiëntie (d*emand side management)*.. De uitvoering wordt gedaan via gedelegeerde verordeningen, een per categorie van apparaat dat energie verbruikt of verbonden is met energie. Tot op heden werden reeds zes gedelegeerde verordeningen gepubliceerd en een tiental andere zijn in voorbereiding. De AD Energie neemt actief deel aan Europese bijeenkomsten voor de ontwikkeling van dit reglement.

Développer les nouvelles technologies

L'Energie nucléaire

Les activités de recherche nucléaire, en particulier celles du SCK•CEN, contribuent à une meilleure sûreté et sécurité, à une amélioration de la gestion des déchets radioactifs, à l'approfondissement de la connaissance dans le domaine de la protection radiologique et de la planification d'urgence, au développement de techniques de contrôle de matières fissiles, à la production de radio-isotopes médicaux et au dopage de silicium. Elles contribuent également au maintien à long terme d'une expertise nucléaire suffisante en Belgique.

Ce maintien assure à long terme de bonnes opérations dans l'énergie nucléaire (élaboration de solutions pour la gestion des déchets radioactifs, pour les problèmes dans le cycle du combustible nucléaire, avec les améliorations possibles en la matière).

Le SPF Economie suit les activités du SCK•CEN.

Dans le domaine de la fission, les réacteurs de la quatrième génération visent plusieurs objectifs intéressants dans les domaines de la sûreté (pas d'évacuation en cas d'accident grave), de la gestion des déchets radioactifs (diminution de la quantité et de la durée de vie des déchets de haute activité, facilitant leur évacuation géologique) et de la non-prolifération nucléaire (plus grande résistance à la prolifération). Le SPF Economie veille à ce que la contribution belge à ce type de recherche s'oriente vers ces aspects.

En particulier, le projet MYRRHA, dont la première phase est approuvée par le gouvernement fédéral, peut contribuer sensiblement à la mise au point des réacteurs

Nieuwe technologieën ontwikkelen

Kernenergie

De nucleaire onderzoeksactiviteiten, in 't bijzonder die van het SCK•CEN, dragen bij tot een betere veiligheid en beveiliging, tot een verbetering van het beheer van het radioactief afval, tot een verdieping van de kennis in het domein van de stralingsbescherming en van de noodplanning, tot de ontwikkeling van de controletechnieken van de splijtstoffen, tot de productie van medische radio-isotopen en tot de dopering van silicium. Zij dragen ook bij tot het behoud op lange termijn van een voldoende nucleaire expertise in België.

Dit behoud verzekert op lange termijn de goede werking voor de kernenergie (uitwerken van oplossingen voor het beheer van radioactief afval, voor de problemen in de nucleaire brandstofcyclus, met mogelijke verbeteringen terzake).

De FOD Economie volgt de activiteiten van het SCK•CEN.

In het domein van de fissie beogen de reactoren van de vierde generatie verschillende interessante doelstellingen in de domeinen van de veiligheid (geen evacuatie bij een zwaar ongeval), van het beheer van het radioactief afval (vermindering van de hoeveelheid en de levensduur van het hoogactief afval, wat de geologische berging vergemakkelijkt) en van de nucleaire non-proliferatie (grotere weerstand tegen proliferatie). De FOD Economie waakt erover dat de Belgische bijdrage aan dit soort onderzoek zich richt naar van deze aspecten.

In 't bijzonder kan het project MYRRHA, waarvan de eerste fase goedgekeurd is door de federale regering, gevoelig bijdragen tot de oppuntstelling van de reactoren

de la quatrième génération et à l'amélioration de la gestion des déchets radioactifs. Le SPF Economie suit ce projet, établie chaque année un rapport d'avancement et prépare la nouvelle décision, qui doit être prise en 2014.

Les allocations de base qui ont trait à cette recherche sont les suivantes :

32.42.50.41.40.05, 32.42.50.41.40.06, 32.42.50.41.40.07, 32.42.50.45.23.02 et 32.42.50.61.41.03

La subvention au SCK•CEN est maintenue au même niveau, afin de lui permettre de maintenir ses activités décrites ci-dessus à un niveau suffisamment élevé. Le soutien du projet Halden en Norvège contribue également aux activités du SCK•CEN. Une seule subvention plus élevée est inscrite pour le projet MYRRHA, conformément à la décision du Conseil des Ministres. Avec les moyens très limités, l'organisation de colloques par les universités afin d'attirer plus d'étudiants aux formations nucléaires est également prévue. En effet, le maintien de l'expertise nucléaire sera encore nécessaire longtemps après la fermeture des centrales nucléaires.

L'énergie de fusion promet de devenir une source énergétique sûre, respectueuse de l'environnement, quasi inépuisable et probablement économique, une fois qu'elle aura atteint le niveau de maturité industrielle. La Belgique a toujours soutenu la recherche nationale, européenne et internationale dans le domaine de la fusion. Le SPF Economie suit le programme de fusion en général et les activités relatives à ITER et à l'Approche élargie Euratom/Japon en particulier.

Les allocations de base relatives à la recherche de fusion sont les suivantes :

32.42.50.31.22.29, 32.42.50.35.30.19, 32.42.80.32.00.01, 32.42.80.35.40.01, 32.42.80.41.40.03, 32.42.80.41.70.01 et 32.42.80.41.70.02

La recherche pour la fusion absorbe beaucoup de moyens financiers. La contribution belge ne constitue qu'une petite fraction des moyens utilisés pour cette recherche en Europe et dans le monde entier. En plus des subventions pour ITER et l'Approche élargie (certains aspects du développement accéléré de l'énergie de fusion), des moyens sont également mis à la disposition à l'Ecole Royale Militaire et à JET pour l'exécution d'activités dans le cadre du programme d'accompagnement qui constitue un soutien pour ITER et qui contient des développements pour le réacteur de

van de vierde generatie en tot de verbetering van het beheer van het radioactief afval. De FOD Economie volgt het project op, stelt ieder jaar een vorderingsrapport op en bereidt de nieuwe beslissing voor, die moet genomen worden in 2014.

De basisallocaties die betrekking hebben op dit onderzoek zijn de volgende :

32.42.50.41.40.05, 32.42.50.41.40.06, 32.42.50.41.40.07, 32.42.50.45.23.02 en 32.42.50.61.41.03

De subsidie aan het SCK•CEN wordt gehandhaafd op hetzelfde niveau, om het centrum toe te laten zijn hierboven beschreven activiteiten op een voldoende hoog niveau te handhaven. De ondersteuning van het Halden-project in Noorwegen draagt ook bij tot de activiteiten van het SCK•CEN. Alleen voor het MYRRHA-project wordt een hogere subsidie ingeschreven, overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad. Met zeer beperkte middelen, organiseren de universiteiten colloquia om meer studenten aan te trekken naar nucleaire opleidingen. Het behoud van de nucleaire expertise zal immers nog lang nodig zijn na de sluiting van de kerncentrales

De fusie-energie belooft een veilige, milieuvriendelijke, nagenoeg onuitputtelijke en waarschijnlijk economische energiebron te worden, eens zij het niveau van industriële rijpheid zal bereikt hebben. België heeft altijd het nationaal, Europees en internationaal onderzoek in het fusiedomein gesteund. De FOD Economie volgt het fusieprogramma in 't algemeen, en de activiteiten betreffende ITER en de Bredere Aanpak Euratom/Japan in 't bijzonder.

De basisallocaties betreffende het fusie-onderzoek zijn de volgende:

32.42.50.31.22.29, 32.42.50.35.30.19, 32.42.80.32.00.01, 32.42.80.35.40.01, 32.42.80.41.40.03, 32.42.80.41.70.01 en 32.42.80.41.70.02

Het fusie-onderzoek slorpt veel financiële middelen op. De Belgische bijdrage vormt slechts een kleine fractie van de middelen tie voor dit onderzoek in Europa en in gans de wereld worden besteed. Naast de subsidies voor ITER en de Bredere Aanpak (bepaalde aspecten van de versnelde ontwikkeling van fusie-energie) worden ook middelen ter beschikking gesteld van de Koninklijke Militaire School en van JET voor de uitvoering van activiteiten in het kader van het begeleidingsprogramma, dat een ondersteuning vormt voor ITER en dat ontwikkelingen bevat voor de demonstratiereactor

démonstration DEMO. Le montant prévu pour l'Approche élargie EURATOM/Japon en 2013 est diminué conformément à la décision du Conseil des Ministres de 2009.

Finalement de la recherche fondamentale de la matière est exécutée par l'Institut interuniversitaire des Sciences nucléaires (I.I.S.N.) et dans le cadre du Centre européen de Recherche nucléaire (CERN). Les allocations de base y relatives sont **32.42.50.35.40.07 et 32.42.50.45.23.01.**

La subvention au CERN est allé en ligne croissante ces dernières années. Pour l'année 2013, la subvention est du même niveau que celle de l'année 2012. Ensuite, elle pourra diminuer légèrement. L'augmentation est uniquement due à l'augmentation du franc suisse par rapport à l'euro. En somme, la contribution belge au CERN en francs suisses est plus ou moins constante ou même légèrement en baisse. Cette contribution revient complètement à la Belgique. En plus de la valeur scientifique élevée de la recherche exécutée par le CERN et l'I.I.S.N., cette recherche contribue également au développement d'un grand nombre de technologies de pointe, qui sont appliquées dans beaucoup de branches de l'industrie.

Participation belge active et renforcée aux projets de recherche AIE concernant les nouvelles technlogies

Les accords d'exécution (appelés également "*Multilateral Technology Initiatives*" ou "*Implementing Agreements*") de l'Agence internationale de l'Energie (AIE) offrent le meilleur cadre juridique pour une coopération technologique internationale dans le domaine de l'énergie. Actuellement, la Belgique est active dans 14 accords d'exécution, dont la moitié est financée par la DG Energie. Puisque l'énergie est une matière dont la compétence relève également des régions, la concertation sur le financement de la participation belge se fait au sein de groupe CONCERE.

Promouvoir l'énergie renouvelable

Organiser et réaliser le *Burden Sharing* concernant la Directive Energie renouvelable 2009

Consolider et continuer à développer l'initiative NSCOGI

Stimuler le déploiement massif de véhicules électriques sur le marché belge

Renforcer la politique de l'efficacité énergétique

DEMO. Het bedrag voorzien voor de Bredere Aanpak EURATOM/Japan voor 2013 is verminderd overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van 2009.

Ten slotte wordt fundamenteel onderzoek van de materie uitgevoerd door het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen (I.I.K.W.) en in het kader van het Europees Centrum voor Kernonderzoek (ECKO). De hierop betrekking hebbende basisallocaties zijn **32.42.50.35.40.07 en 32.42.50.45.23.01.**

De subsidie aan het ECKO is de laatste jaren in stijgende lijn gegaan. Voor het jaar 2013 is de subsidie van hetzelfde niveau als die van het jaar 2012. Vervolgens zal zij lichtjes kunnen verminderen. De verhoging is alleen te wijten aan de stijging van de Zwitserse frank ten opzichte van de euro. In feite is de Belgische bijdrage aan het E.C.K.O. in Zwitserse frank min of meer constant of zelfs lichtjes dalend. Deze bijdrage vloeit volledig terug naar België. Naast de hoge wetenschappelijke waarde van het onderzoek uitgevoerd door het ECKO en het I.I.K.W., draagt dit onderzoek ook bij tot de ontwikkeling van een groot aantal spitstechnologieën, die toegepast worden in vele takken van de industrie.

Actieve en versterkte Belgische participatie aan research projecten van het IEA inzake nieuwe technologieën

De uitvoeringsakkoorden (ook wel *Multilateral Technology Initiatives"* of *"Implementing Agreements*") van het Internationaal Energie Agentschap (IEA) vormen het beste juridische kader voor internationale technologische samenwerking op het gebied van energie. Op dit moment, is België actief in 14 uitvoeringsovereenkomsten, waarvan de helft wordt gefinancierd door de AD Energie. Omdat energie een materie is waarvan de bevoegdheid eveneens tot de gewesten behoort, gebeurt het overleg over de financiering van de Belgische deelname in de schoot van de ENOVER groep.

Hernieuwbare energie bevorderen

Organiseren en uitvoeren van de *Burden Sharing* betreffende de Hernieuwbare Energierichtlijn 2009

Consolideren en verder uitwerken van NSCOGI

Stimuleren van massale ontplooiing van elektrische voertuigen op de Belgische markt

Versterken van het energie-efficiëntiebeleid

Maintenir et renforcer Belset comme organe national de coordination pour le SET Plan

Belset bestendigen en versterken als nationaal coördinatie-orgaan voor het SET-Plan

La « sustainability » sociétale

Gestion des déchets radioactifs et du combustible usé

La bonne gestion des déchets radioactifs, du cycle du combustible nucléaire et des passifs nucléaires contribue à trouver des solutions appropriées pour les problèmes les plus difficiles de l'énergie nucléaire et fait en sorte que la population et l'environnement sont suffisamment protégés contre les dangers éventuels maintenant et dans le futur et que les générations futures ne sont pas confrontées à de problèmes délicats.

La constitution des provisions nucléaires dans le secteur nucléaire y contribue à ce que des charges financières exagérées ne soient pas mises sur le dos des générations futures. Elles contribuent également à la bonne gestion en toute sûreté du secteur nucléaire. Une table ronde a été organisée en mars 2011, à laquelle des experts belges et internationaux ont participé, afin d'examiner les améliorations possibles du système des provisions nucléaires pour le démantèlement des centrales nucléaires et la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales.

La directive 2011/70/Euratom établissant un cadre communautaire pour une gestion responsable et sûre du combustible usé des déchets radioactifs est entrée en vigueur.
Elle doit être transposée dans la législation belge avant août 2013. Le SPF Economie est en train d'élaborer les textes législatifs et les exposés des motifs pour pouvoir réaliser cette transposition.

Plan déchets et choix de l'option de gestion du combustible usé

- L'ONDRAF a finalisé un plan pour la gestion à long terme des déchets de moyenne et haute activité et/ou de longue durée de vie (déchets des catégories B et C), appelé Plan Déchets. Les travaux préparatoires sont en cours pour présenter ce plan au Conseil des Ministres en vue d'une décision de principe à ce sujet (évacuation dans l'argile). Cette décision constitue la première étape du programme national de gestion de déchets radioactifs que la Belgique doit établir en vertu de la directive 2011/70/Euratom.

Maatschappelijke « sustainability »

Beheer van het radioactief afval en van de verbruikte brandstof

Het goed beheer van het radioactief afval, van de nucleaire brandstofcyclus en van de nucleaire passiva draagt bij tot het vinden van geschikte oplossingen voor de moeilijkste problemen van kernenergie en zorgt ervoor dat de bevolking en het leefmilieu voldoende beschermd zijn tegen de mogelijke gevaren nu en in de toekomst en dat de toekomstige generaties niet geconfronteerd worden met delicate problemen.

De aanleg van nucleaire voorzieningen in de nucleaire sector draagt er toe bij dat de toekomstige generaties niet opgezadeld worden met overdreven financiële lasten. Zij dragen ook bij tot het goede beheer, in alle veiligheid van de nucleaire sector. Teneinde de mogelijke verbeteringen te onderzoeken van het systeem van de nucleaire voorzieningen voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van de bestraalde splijtstoffen van deze centrales, werd in maart 2011 een ronde tafel georganiseerd, waaraan Belgische en internationale experten hebben deelgenomen.

De richtlijn 2011/70/Euratom tot vaststelling van een communautair kader voor een verantwoord en veilig beheer van verbruikte brandstof en radioactief afval is van kracht geworden.
Zij moet omgezet worden in de Belgische wetgeving voor augustus 2013. De FOD Economie is bezig de wetgevende teksten en memories van toelichting uit te werken om deze omzetting te verwezenlijken.

Afvalplan en keuze van de beheersoptie van de verbruikte brandstof

- NIRAS heeft een plan uitgewerkt voor het beheer op lange termijn van het middel- en hoogactief en/of langlevend afval (afval van de categorieën B en C), Afvalplan genaamd. De voorbereidingen zijn bezig om dit plan voor te leggen aan de Ministerraad met het oog op een principebeslissing dienaangaande (berging in de klei). Deze beslissing vormt de eerste stap van het nationaal beheersprogramma voor radioactief afval, dat België moet opstellen krachtens de richtlijn 2011/70/Euratom.

- En vertu de cette même directive, un programme de gestion du combustible usé devra également être établi. Afin de pouvoir rédiger ce plan, un choix doit d'abord être fait entre les deux options possibles de gestion de l'aval du cycle du combustible nucléaire, à savoir: le retraitement du combustible usé avec recyclage des matières fissiles qui en découlent, ou l'évacuation directe du combustible usé, après conditionnement approprié. Le SPF Economie prépare un rapport à ce sujet, qui devra parcourir une longue procédure avant de pouvoir être soumis aux approbations du gouvernement et du parlement.

- Krachtens dezelfde richtlijn, moet ook een beheerprogramma voor de gebruikte brandstoffen worden opgesteld. Teneinde dit plan te kunnen opmaken, moet eerst een keuze gemaakt worden tussen de twee mogelijke beheersopties van de benedenfase van de nucleaire brandstofcyclus, namelijk: de opwerking van de gebruikte brandstof met recyclage van de splijtstoffen die eruit voortvloeien, of de directe berging van de verbruikte brandstof, na gepaste conditionering. De FOD Economie bereidt een rapport hierover voor, dat een lange procedure zal moeten doorlopen alvorens te kunnen voorgelegd worden aan de goedkeuringen van de regering en het parlement.

Garantie de moyens financiers suffisants pour les coûts futurs du secteur nucléaire

Sur base des résultats de la table ronde dont question ci-dessus et de deux rapport établis par l'ONDRAF sur les provisions nucléaires, des propositions de cadres légaux et réglementaires sont en préparation afin d'améliorer la situation tant pour les centrales nucléaires et leur combustible usé que pour les autres installations nucléaires.

Un autre aspect important pour la sustainabilité sociétable est la continuation de l'assainissement des passifs nucléaires jusqu'à leur solution définitive (ce qui prendra encore un temps considérable), à savoir : le passif BP (ancienne installation Eurochemic, ancienne division « *Waste* » du SCK•CEN) ; les installations et déchets du SCK•CEN lui-même (les réacteurs et laboratoires) ; les déchets et installations de l'I.R.E. Leur financement doit être poursuivi.

Le passif BP est financé par une partie de la cotisation fédérale, alimentée par une taxe levée sur l'électricité consommée. Pour la période 2009-2013 le programme et les moyens nécessaires ont été fixés. Pour la période 2014-2018, la détermination du programme et des moyens nécessaires est en préparation en vue d'une décision gouvernementale dans le deuxième semestre de 2013.

Les passifs techniques du SCK•CEN et de l'I.R.E. sont financés par le budget de l'Etat fédéral. Les allocations de base y relatives sont :

Het waarborgen van voldoende financiële middelen voor de toekomstige kosten van de nucleaire sector

Op basis van de resultaten van de ronde tafel waarvan hierboven sprake en van de twee rapporten opgesteld door NIRAS over de nucleaire voorzieningen, worden voorstellen voor wettelijke en reglementaire kaders voorbereid om voor zowel de kerncentrales en hun verbruikte brandstof als voor de andere nucleaire installaties de situatie te verbeteren

Een ander belangrijk aspect voor de maatschappelijke duurzaamheid is de voortzetting van de sanering van de nucleaire passiva tot aan hun definitieve oplossing (hetgeen nog een aanzienlijke tijd in beslag zal nemen), namelijk : het passief BP (oude Eurochemic-installatie, oude afdeling "*Waste*" van het SCK•CEN); de installaties en het afval van het SCK•CEN zelf (de reactoren en laboratoria); het afval en de installaties van het I.R.E. Hun financiering moet voortgezet worden.

Het passief BP wordt gefinancierd door een deel van de federale bijdrage, gespijsd door een belasting geheven op de verbruikte elektriciteit. Voor de periode 2009-2013 werden het programma en de nodige middelen vastgelegd. Voor de periode 2014-2018 is de bepaling van het programma en de nodige middelen in voorbereiding, met het oog op een regeringsbeslissing in het tweede semester van 2013.

De technische passiva van het SCK•CEN en van het I.R.E. worden gefinancierd door de begroting van de federale staat. De erop betrekking hebbende basisallocaties zijn:

32.42.30.31.22.13, 32.42.30.31.22.15, 32.42.30.31.22.22, 32.42.30.31.22.23, 32.42.30.31.22.24 et 32.42.30.31.22.25

Les paiements au passif technique du SCK•CEN sont suspendus pendant quelques années, les moyens actuellement disponibles au fonds de ce passif étant suffisants pour couvrir les coûts dans les prochaines années. Des moyens supplémentaires sont nécessaires pour le passif technique de l'I.R.E. (partie déchets et uranium) parce que des quantités plus importantes de déchets doivent être enlevés. Les autorités de sûreté insistent sur un enlèvement urgent des déchets radioactifs produits dans le passé et sur un enlèvement régulier des déchets radioactifs produits journalier.

Pour le passif technique de l'I.R.E. (partie bâtiments), seuls les coûts récurrents sont payés. Ces coûts sont tellement bas qu'on peut réduire les inscriptions budgétaires. Les travaux de démantèlement proprement dits seront financés au moment de leur exécution.

AXE 3 : « Safety »

Renforcer la législation & le contrôle des produits

Les appareils électriques et à gaz

Nos législations relatives à l'étiquetage énergétique reposent sur des directives techniques de sécurité ainsi que sur des directives et règlements délégués. Le renforcement de la législation nationale concourt, dès lors, au renforcement de la législation européenne à laquelle la DG Energie participe activement. Ainsi, outre les arrêtés royaux plus anciens transposant les directives de sécurité, le récent arrêté royal du 13 août 2011 transpose la nouvelle Directive-cadre 2010/30/UE sur l'étiquetage énergétique. Dans ce cadre, 65 règlements délégués ont déjà été publiés (pour les réfrigérateurs, lave-linge, lave-vaisselle, sèche-linge, télévisions et climatiseurs) et d'autres sont en préparation et sortiront dans les prochaines années. (lampes et luminaires, aspirateurs, chaudières et chauffe-eau, ….).

Contrôle de la qualité des carburants et combustibles mis sur le marché

- Prélèvement de 10 000 échantillons par an.

32.42.30.31.22.13, 32.42.30.31.22.15, 32.42.30.31.22.22, 32.42.30.31.22.23, 32.42.30.31.22.24 en 32.42.30.31.22.25

De betalingen aan het technisch passief van het SCK•CEN mijn gedurende enkele jaren opgeschort, daar de middelen beschikbaar in het fonds van dit passief volstaan om de kosten te dekken in de eerstkomende jaren. Voor het technisch passief van het I.R.E. (gedeelte afval en uranium) zijn bijkomende middelen nodig, omdat grotere afvalhoeveelheden moeten afgevoerd worden. De veiligheidsautoriteiten dringen aan op een dringende ophaling van het radioactief afval niet het verleden en op een regelmatige ophaling van het dagelijks voortgebracht radioactief afval.

Voor het technisch passief van het I.R.E. (gedeelte gebouwen) worden alleen de terugkerende kosten betaald. Deze kosten zijn zodanig laag dat men de begrotingsinschrijvingen kan verlagen. De eigenlijke ontmantelingswerken zullen gefinancierd worden op het ogenblik van hun uitvoering.

Pijler 3 :« Safety »

De wetgeving en de controle op de producten versterken

De elektrische- en gastoestellen

Onze wetgevingen inzake energie-etikettering steunen op technische veiligheidsvoorschriften alsook op richtlijnen en gedelegeerde regelgeving. De versterking van de nationale wetgeving draagt dan ook bij tot de Europese wetgeving, waaraan de AD Energie actief deelneemt. Naast de oudste Koninklijke Besluiten ter omzetting van de veiligheidsrichtlijnen, zet het recente Koninklijk Besluit van 13 augustus 2011 de nieuwe kaderrichtlijn 2010/30/EU betreffende energie-etikettering om. In dit verband werden reeds 65 gedelegeerde verordeningen gepubliceerd (voor koelkasten, wasmachines, vaatwassers, televisies en airconditioners) en andere zijn in voorbereiding die in de komende jaren tot stand zullen komen. (Droger, lampen en verlichting, stofzuigers, boilers en ketels ….).

Controle van de kwaliteit van de brandstoffen die op de markt worden gebracht

- Monsterneming van 10 000 monsters per jaar.

- Obtention du certificat d'accréditation pour Fapetro selon les exigences de la norme NBN EN ISO 17020

- Elargissement du scope de contrôle à d'autres produits pétroliers (pétrole lampant, ,...)

Le monitoring des contrôles
Les appareils et produits (électricité, gaz, pétrole)

Il existe déjà depuis des années un monitoring des appareils électriques et à gaz mis sur le marché, portant principalement sur les aspects de sécurité et de compatibilité électromagnétique. Outre le contrôle visuel et documentaire sur site, quelques 300 appareils électriques et à gaz sont contrôlés annuellement sous l'égide de la DG Energie dans des laboratoires agréés et accrédités. Les contrôles de l'efficacité énergétique des appareils dans le cadre de la nouvelle réglementation sur l'étiquetage énergétique (valant aussi pour l'éco-conception) doivent se développer dans la mesure des moyens disponibles en termes de budget et de personnel. Enfin, la DG Energie est chargée de la vérification en laboratoire que les exigences minimum de rendement des nouvelles chaudières à eau chaude alimentées en combustibles liquides (gasoil de chauffage) ou gazeux (gaz naturel et butane/propane) sont satisfaites.

La certification et accréditation des contrôles

Garantir la sécurité et la fiabilité des infrastructures.

L'électricité
La révision du RGIE
Le Règlement Général sur les Installations Electriques (RGIE) a été promulgué par l'arrêté royal du 10 mars 1981. Sa structure qui a été établie sur base des règles de l'époque s'avère, à l'heure actuelle, peu pratique en comparaison avec le contenu des documents européens ou internationaux fixant les règles de sécurité applicables aux installations électriques. Il était nécessaire de réécrire ce Règlement selon le schéma des documents du CENELEC (Comité européen de normalisation électrique) et/ou de la CEI (Commission électrotechnique internationale). C'est pourquoi, la DG énergie a lancé dès 2012 un processus de restructuration du RGIE.

Le gaz
Création d'un règlement relatif à la sécurité des installations intérieures gaz naturel et butane/propane

- Het verkrijgen van de accreditatie-certificaat voor FAPETRO zoals vereist door de norm EN ISO 17020

- Uitbreiding van het toepassingsgebied van de controle van andere aardolieproducten

Monitoring van de controles
De apparaten en producten (elektriciteit, gas, olie)

Sedert veel jaren wordt er een monitoring uitgevoerd van de elektrische- en gasapparaten die op de markt worden gebracht, voornamelijk gericht op de aspecten van veiligheid en elektromagnetische compatibiliteit. In aanvulling op de visuele en documentaire controle in situ, worden jaarlijks ongeveer 300 elektrische-en gastoestellen onder bescherming van de AD Energie gecontroleerd in laboratoria die erkend en geaccrediteerd zijn. De controle op de energie-efficiëntie van apparaten onder de nieuwe verordening inzake energie-etikettering (dit geldt eveneens voor het eco-ontwerp) moet worden ontwikkeld in de mate van de beschikbare middelen in termen van budget en personeel. Tot slot, is de AD Energie is belast met de controle van de laboratoriumtests die aantonen dat wordt voldaan aan de minimumeisen van de prestaties voor nieuwe warmwaterketels gestookt met vloeibare brandstoffen (stookolie) of gasvormige (aardgas en propaan / butaan).

De certificatie en de accreditering van de controles

De veiligheid en de betrouwbaarheid waarborgen van de infrastructuren.

De elektriciteit
Herziening van AREI
Het Algemeen Reglement voor de Elektrische Installaties (AREI) werd uitgevaardigd door het Koninklijk Besluit van 10 maart 1981. De structuur ervan werd bepaald op basis van de huidige regels en is thans onpraktisch vergeleken met de inhoud van de Europese of internationale documenten ter bepaling van de internationale veiligheidsregels voor elektrische installaties. Het was noodzakelijk om dit Reglement te herschrijven volgens het schema van de documenten CENELEC en / of IEC (International Electrotechnical Commission). Daarom heeft de AD Energie in 2012 een herstructurering van het AREI opgestart.

Het gas
Het creëren van een verordening betreffende de veiligheid van de indoor faciliteiten voor aardgas en butaan/propaan

Il n'existe actuellement pas de règlement spécifiant les exigences essentielles de sécurité auxquelles les installations intérieures non industrielles alimentées en gaz doivent satisfaire. Une base légale spécifique doit être créée.

Des moyens humains supplémentaires seront à envisager au sein de la DG Energie pour la réalisation de diverses tâches. Ces moyens doivent être affectés à la mise en place et au suivi de ce nouveau cadre réglementaire pouvant s'appliquer à environ 3 millions d'installations non industrielles alimentées en gaz naturel sur le territoire belge (1 900 000 en région flamande, 650 000 en région wallonne et 420 000 en région de Bruxelles-Capitale), au suivi de la normalisation technique associée à cette matière, au suivi des missions et des obligations des organismes chargés d'une mission de contrôle, à répondre aux demandes d'information des acteurs concernés , …

Er bestaat op dit moment geen regelgeving die de essentiële veiligheidseisen specificeert waaraan de niet-industriële indoor faciliteiten op aardgas moeten voldoen. Een specifieke rechtsgrondslag moet worden gecreëerd.

Extra personele middelen zullen worden beschouwd binnen de AD Energie voor het uitvoeren van verschillende taken. Deze middelen moeten worden toegewezen voor de uitvoering en monitoring van dit nieuwe reglementair kader dat kan worden toegepast op ongeveer 3 miljoen niet-industriële installaties die zijn voorzien van aardgas op het Belgisch grondgebied (1 9 miljoen in het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest 650 000 en 420 000 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest), voor de opvolging van de geassocieerde normalisatie in dit verband, de opvolging van taken en verplichtingen van de organismen die belast met zijn een controle-opdracht, om te reageren op verzoeken om informatie van belanghebbenden ...

Les canalisations au gaz

L'arrêté royal du 11 mars 1966 déterminant les mesures de sécurité à prendre lors de l'établissement et l'exploitation des installations de transport de gaz par canalisations fait l'objet d'une révision complète. Un nouvel arrêté royal est à l'étude. Des moyens humains supplémentaires seront à envisager au sein de la DG Energie pour la réalisation de diverses tâches.

De gasleidingen

Het koninklijk besluit van 11 maart 1966 betreffende de te nemen veiligheidsmaatregelen bij de oprichting en exploitatie van installaties voor gasvervoer door middel van leidingen is het voorwerp van een volledige herziening. Een nieuw koninklijk besluit ligt ter studie.
Om deze taken te verwezenlijken zal bijkomend personeel worden overwogen in de schoot van de AD Energie.

L'infrastructure
Le monitoring de l'EPCIP (European Programme for Critical Infrastructure Protection):

Par la publication de la loi du 1er juillet 2011 relative à la sécurité et la protection des infrastructures critiques, la Belgique a transposé la Directive 2008/114/CE du Conseil du 8 décembre 2008 concernant le recensement et la désignation des infrastructures critiques européennes. Au cours de 2012, un arrêté d'exécution en la matière sera établi et publié. Par ailleurs, l'infrastructure critique désignée sera notifiée aux entreprises. La DG Energie préparera les contrôles annuels prévus par la législation.

De infrastructuur
Le monitoring de l'EPCIP (European Programme for Critical Infrastructure Protection):

Met de publicatie van de wet van 1 juli 2011 met betrekking tot de veiligheid en de bescherming van kritieke infrastructuren, heeft België de Richtlijn 2008/114/EG van 8 december 2008 inzake de identificatie van Europese kritieke infrastructuur omgezet. In 2012 wordt een uitvoeringsbesluit voor deze materie opgesteld en gepubliceerd. Daarnaast zal de kritieke infrastructuur ter kennis worden gebracht van de bedrijven. De AD Energie zal de jaarlijkse audits voorbereiden die door de wet zijn vereist.

Le nucléaire
Les mesures d'exportation nucléaire

Le SPF Economie contribue à la lutte contre la

Kernenergie
De nucleaire exportmaatregelen

De FOD Economie draagt bij tot de strijd tegen de

prolifération des armes nucléaires. A cet effet, il met en œuvre la législation sur l'exportation nucléaire en assurant une représentation effective à la CANPAN (Commission d'Avis pour la Non-Prolifération des Armes nucléaires) et le secrétariat de cette commission. Ainsi la Belgique satisfait à ses obligations internationales en matière de non-prolifération. En avril 2010, la législation belge a été étendue à l'exportation vers des Etats dotés d'armes nucléaires et à la clause « catch-all ». Toutefois d'autres mesures légales et réglementaires doivent encore être prises. Pour certaines, des textes ont déjà été rédigés, tels que :

- Un projet de loi permettant une meilleure détection des infractions contre la législation d'exportation
- Un projet d'arrêté royal réglant les transferts intercommunautaires
- Un projet d'accord de coopération avec les régions sur les exportations nucléaires

Ces textes font actuellement l'objet des examens appropriés.

D'autres textes sont en préparation, dont un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 mai 1989 concernant les exportations non communautaires, pour le rendre conforme à l'extension de la loi d'exportation, pour simplifier la procédure d'autorisation, etc…

La protection physique

La protection physique est nécessaire pour protéger les matières et installations nucléaires contre le vol externe ou les attaques terroristes. Ainsi l'homme et l'environnement sont protégés contre des actions malicieuses avec des conséquences graves possibles. Deux allocations de base ont trait à ce sujet, à savoir:

32.42.50.41.40.08 et 32.42.50.61.41.04

En vertu de la nouvelle législation internationale et nationale, le SCK•CEN et l'I.R.E. doivent améliorer la sécurité physique de leurs sites. Etant donné qu'il s'agit ici d'une obligation publique, imposée par la loi, une intervention financière est prévue dans les investissements et mesures d'exploitation relatives à ladite amélioration. Après une première inscription budgétaire en 2012, une deuxième est prévue pour couvrir les besoins de financement en la matière. Les montants proposés correspondent aux données connues actuellement.

proliferatie van kernwapens. Hiervoor past het de wetgeving toe inzake de nucleaire uitvoer,mede door het verzekeren van een doeltreffende vertegenwoordiging in de CANVEK (Commissie van Advies voor de Niet-Verspreiding van Kernwapens) en van het secretariaat van deze commissie. Aldus voldoet België aan haar internationale verplichtingen inzake non-proliferatie. In april 2010 werd de Belgische wetgeving uitgebreid met de uitvoer naar kernwapenstaten en met de "catch-all"-clausule". Andere wettelijke en reglementaire maatregelen moeten echter nog genomen worden. Voor sommige werden reeds teksten opgesteld, zoals:

- Een ontwerp van wet die een betere opsporing toelaat van inbreuken tegen de uitvoerwetgeving
- Een ontwerp van koninklijk besluit dat de intracommunautaire overdrachten regelt
- Een ontwerp van samenwerkingsakkoord met de gewesten over de nucleaire exporten

Deze teksten maken thans het voorwerp uit van gepaste onderzoeken.

Andere teksten zijn in voorbereiding, waaronder een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 mei 1989 betreffende de niet-communautaire exporten, om het in overeenstemming te brengen met de uitbreiding van de export, om de vergunningsprocedure te vereenvoudigen, etc…

De fysische bescherming

De fysische bescherming is noodzakelijk om de nucleaire materialen en installaties te beschermen tegen externe diefstal of terroristische aanslagen. Aldus worden de mens en het milieu beschermd tegen kwaadaardige acties met mogelijke erge gevolgen. Twee basisallocaties hebben betrekking op dit onderwerp, namelijk:

32.42.50.41.40.08 en 32.42.50.61.41.04

Krachtens de nieuwe internationale en nationale wetgeving moeten het SCK•CEN en het I.R.E. de fysische beveiliging van hun sites verbeteren. Aangezien het hier gaat om een openbare verplichting, opgelegd door de wet, wordt een financiële tussenkomst voorzien in de investeringen en uitbatingsmaatregelen met betrekking tot de genoemde verbetering. Na een eerste begrotingsinschrijving in 2012, is een tweede voorzien om de financieringsbehoeften terzake te dekken. De voorgestelde bedragen stemmen overeen met de huidige gekende gegevens.

Les radio-isotopes médicaux

L'approvisionnement en radio-isotopes médicaux est très important pour la santé publique. C'est donc important que la survie de l'Institut national des Radioéléments (I.R.E.), qui est responsable de leur production (ensemble avec le SCK•CEN), soit assurée à long terme.

L'I.R.E. est confronté à plusieurs problèmes, tels que les conséquences du "stress test ", le renforcement de la protection physique, la conversion de ses installations vers l'uranium faiblement enrichi, le traitement du stock d'uranium hautement enrichi usé et l'application de l'approche politique du groupe de haut niveau sur les radio-isotopes médicaux de l'Agence pour l'Energie nucléaire (HLG-MR/AEN), dont entre autres l'application du principe du « full cost recovery ». Le SPF Economie suit de près tous les développements relatifs aux aspects liés à l'approvisionnement des radio-isotopes médicaux.

L'I.R.E. doit pouvoir exécuter un grand nombre d'investissements importants. C'est pourquoi plusieurs allocations de base sont prévues pour pouvoir financer les investissements nécessaires, à savoir :

32.42.50.31.22.19, 32.42.50.31.22.20, 32.42.50.35.40.11, 32.42.50.51.11.05 et 32.42.50.51.11.07

Les subventions d'investissement pour l'I.R.E. restent maintenues au même niveau. Depuis 2010, celles-ci ont été augmentés de 4 MEUR/an, pour pouvoir réaliser les investissements mentionnés ci-dessus. Elles contribuent également à nos obligations de non-prolifération.

Afin de protéger les intérêts dans le domaine des radio-isotopes médicaux (situés auprès du SCK•CEN et l'I.R.E.), de petites contributions ont été payées aux activités du HLG-MR/AEN. En 2013, cette contribution a été temporairement interrompu, parce que le groupe a suffisamment de moyens financiers pour le moment.

Aide à l'amélioration de la sûreté nucléaire dans les pays de l'europe centrale et orientale et de la CEI

Depuis 1993, la Belgique inscrit des montants dans son budget pour cette aide. L'allocation de base concernée est 32.42.50.31.32.21. En plus de la contribution antérieure au fonds Tchernobyl pour le nouveau sarcophage autour de l'unité 4 endommagée, un certain nombre de projets bilatéraux sont prévus. Ceux-ci ont trait à la sûreté du réacteur, à la gestion des déchets radioactifs et du combustible irradié, au démantèlement

De medische radio-isotopen

De bevoorrading in medische radio-isotopen is zeer belangrijk voor de volksgezondheid. Het is dus van belang dat het voortbestaan van het Nationaal Instituut voor Radioelementen (I.R.E.), dat instaat voor hun productie (samen met het SCK•CEN), verzekerd wordt op lange termijn.

Het I.R.E. is geconfronteerd met verschillende problemen, zoals de gevolgen van de « stress test », de versterking van de fysische bescherming, de omzetting van zijn installaties naar laagverrijkt uranium, de behandeling van de voorraad gebruikt hoogverrijkt uranium en de toepassing van de beleidsaanpak van de groep van hoog niveau over de medische radio-isotopen van het Nucleair Energie Agentschap (HLG-MR-NEA), waaronder onder andere de toepassing van het principe van de "full cost recovery". De FOD Economie volgt van nabij alle ontwikkelingen betreffende de aspecten verbonden met de bevoorrading van de medische radio-isotopen.

L'I.R.E. moet een groot aantal belangrijke investeringen kunnen uitvoeren. Daarom zijn verschillende basisallocaties voorzien om de nodige investeringen te kunnen financieren namelijk:

32.42.50.31.22.19, 32.42.50.31.22.20, 32.42.50.35.40.11, 32.42.50.51.11.05 en32.42.50.51.11.07

De investeringssubsidies voor het I.R.E. blijven op hetzelfde niveau gehandhaafd. Deze werden sedert 2010 met 4 MEUR/jaar verhoogd, om de hierboven vermelde investeringen te kunnen verwezenlijken. Zij dragen ook bij tot onze non-proliferatieverplichtingen.

Teneinde de belangen in het domein van de medische radio-isotopen (gesitueerd bij het SCK•CEN en het I.R.E.) te beschermen, werden kleine bijdragen betaald aan de activiteiten van de HGL-MR/NEA. In 2013 wordt deze bijdrage tijdelijk onderbroken, omdat de groep voor het ogenblik voldoende financiële middelen heeft.

Hulp ter verbetering van de nucleaire veiligheid in de landen van Centraal- en Oost-europa en het GOS.

Sedert 1993 schrijft België in zijn begroting bedragen in voor deze hulp. De betrokken basisallocatie is 32.42.50.31.32.21. Naast de vroegere bijdrage aan het Tchernobyl-fonds voor de nieuwe sarcofaag rond de beschadigde eenheid 4, zijn een aantal bilaterale projecten voorzien. Deze hebben betrekking op reactorveiligheid, op het beheer van het radioactief afval en de bestraalde splijtstof, op de ontmanteling en op de

et à la protection radiologique. Ces projets visent le transfert des bonnes pratiques de notre pays vers les pays concernés, de sorte que leurs activités nucléaires puissent se faire en toute sûreté.

LA CONCERTATION INSTITUTIONNELLE SUR L'ENERGIE

Renforcer et consolider le rôle de CONCERE en tant qu'organe de concertation nationale sur les questions de l'Energie entre les entités fédérées et le fédéral.

Dans le cadre des relations inter-institutionnelles, la plate-forme Concere-Enover existante constitue l'organe politique principal en Belgique pour la coordination de la politique énergétique au niveau européen et international. Son secrétariat est assuré par la DG Energie. Il convient de tout mettre en oeuvre pour que le rôle de CONCERE-ENOVER en tant qu'organe de concertation ultime pour les questions énergétiques entre les entités fédérées et le fédéral soit confirmé et approfondi par le biais d'une concertation structurelle sur les dossiers nationaux, européens et internationaux impliquant les compétences des entités fédérées et du fédéral.

Créer le cadre pour une concertation interministérielle structurelle sur des questions énergétiques

La DG Energie est occupée à définir les contours d'une structure de concertation permanente qui, à terme, pourra devenir un organe de concertation interministériel informel permettant la rencontre régulière du ministre fédéral de l'énergie et des ministres régionaux de l'énergie en vue de discuter des sujets actuels transversaux et de proposer des actions concrètes.

stralingsbescherming. Deze projecten beogen de overdracht van de goede praktijken van ons land naar de betrokken landen, zodat hun nucleaire activiteiten in alle veiligheid kunnen gebeuren.

HET INSTITUTIONEEL OVERLEG INZAKE ENERGIE

De rol van ENOVER versterken en consolideren als een orgaan van nationaal overleg betreffende de energiekwesties tussen de gefedereerde entiteiten en de federale overheid.

In het kader van de inter-institutionele relaties is het platform Enover-Concere het belangrijkste beleids orgaan in België voor de coördinatie van het energiebeleid op Europees en internationaal niveau. Het secretariaat wordt verzorgd door de AD Energie. Men moet er alles aan doen om ervoor te zorgen dat de rol van CONCERE-ENOVER als een ultiem overlegorgaan inzake energiekwesties tussen de federale en gefedereerde entiteiten wordt bevestigd en verdiept door middel van structureel overleg inzake nationale, Europese en internationale dossiers met betrekking tot de bevoegdheden van federale en gefedereerde entiteiten.

Het kader creëren voor interministerieel overleg inzake structurele energievraagstukken

De AD Energie is bezig met het definiëren van de contouren van een permanente overlegstructuur die uiteindelijk een overlegorgaan kan worden voor het informele interministeriële overleg dat de geregelde ontmoeting van de federale minister van Energie en de regionale ministers voor Energie mogelijk maakt met het oog op het bespreken van transversale onderwerpen en het voorstellen van concrete acties.

PARTIE II

Besoins par allocation de base

DEEL II

Behoeften per basisallocatie

A.B. : 32 42 02 12 1101

Libellé **:** Frais de fonctionnement

B.A. : 32 42 02 12 1101

Tekst: Werkingskosten

(en 000EUR)
(in 000 EUR)

Ks Sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	596	657	**663**	670	670	670
b	537	657	**665**	672	672	672

Note explicative

L'énergie est une matière qui prend de plus en plus d'ampleur et d'importance tant au niveau national qu'international. Cela entraîne des frais supplémentaires: les missions à l'étranger sont plus nombreuses, les frais de gsm plus élevés, des études juridiques sont parfois nécessaires pour transposer la législation européenne dans la législation belge, il faut aussi faire appel à des experts scientifiques pour des matières très pointues. Le personnel de niveau A est amené à participer à de nombreux colloques et séminaires. Par ailleurs, la DG E2 organise aussi de nombreuses réunions, des événements ainsi que des journées d'études qui nécessitent un budget important.

Toelichtingsnota

Energie is een materie die zowel op nationaal als internationaal niveau steeds belangrijker wordt, met als gevolg bijkomende kosten : meer zendingen naar het buitenland, verhoogde gsm-kosten, juridische studies om de Europese wetgeving om te zetten in Belgisch recht, het inschakelen van wetenschappelijke experts voor zeer gespecialiseerde materies. Het personeel van niveau A moet naar talrijke colloquia en seminaries gaan. Daarenboven organiseert de AD E2 vele vergaderingen en evenementen alsook studiedagen waarvoor een groot budget nodig is.

Coûts récurrents pour tâches permanentes

Assistance juridique

Un montant de 180 000 EUR est nécessaire pour l'assistance juridique en 2013. Celle-ci concernera entre autres

l'élaboration des textes d'avant-projets de lois et arrêtés;
l'élaboration des projets d'AR et AM suivants les modifications des lois électricité et gaz;
l'analyse juridique des lois de base Electricité et Produits gazeux;
des transpositions du droit européen;
la finalisation de la transposition du troisième paquet de l'énergie;
l'assistance plus spécifique dans le cadre de certains dossiers juridiques;
des études et avis juridiques.

Une assistance juridique externe a été demandée fin 2012 pour définir les bases de la nouvelle réglementation pour les installations gaz (RGIG). Cette analyse préliminaire servira à définir le cahier des charges de la sous-traitance de sa rédaction. En 2013, il est prévu de recourir à une assistance externe pour la rédaction de la première ébauche du RGIG (50 000EUR).

En 2012, il a été décidé de restructurer le RGIE en 3 parties :
60 000 EUR ont été demandés en 2012 pour réaliser la première partie correspondant aux HD364 concernant les installations d'utilisation alimentées sous une tension nominale de maximum 1000 VAC en courant alternatif et 1500 VDC en courant continu, comprenant tout type d'installation, à savoir le résidentiel, le tertiaire et l'industriel ;
30 000 EUR seront nécessaires en 2013 pour réaliser la deuxième partie traitant des réseaux de transport et de distribution, toutes plages de tension confondues ;
30 000 EUR autres euros sont à prévoir pour 2014 pour la dernière partie, traitant de la haute tension autre que celle traitée en partie 2, à savoir principalement dans l'industrie.

Soutien au management

Dans un contexte assez difficile (diminution des effectifs et politique de restrictions budgétaires), il est nécessaire de soutenir le management.

Recurrente kosten voor permanente opdrachten

Juridische bijstand

In 2013 is een bedrag van 180 000 EUR nodig voor juridische bijstand. Die bijstand is nodig voor

de opmaak van teksten van voorontwerpen van wetten en besluiten;
de opmaak van ontwerpen van KB en MB in functie van de wijzigingen van de Gas- en de Elektriciteitswet;
de juridische analyse van de basiswetten Elektriciteit en Gasachtige producten;
de omzettingen van het Europese recht;
de afronding van de omzetting van het derde energiepakket;
meer specifieke bijstand in het raam van sommige juridische dossiers;
studies en juridische analyses.

In 2012 is er externe juridische bijstand gevraagd om de basis te definiëren van de nieuwe reglementering voor de gasinstallaties (ARGI). Deze voorafgaande analyse zal dienen om het bestek voor de onderaanneming voor het opstellen van het ARGI te bepalen. In 2013 is het de bedoeling een beroep te doen op externe bijstand om een eerste schets van het toekomstige ARGI uit te werken (50 000 EUR).

In 2012 werd de beslissing genomen het AREI in 3 delen te herstructureren :

60 000 EUR werd gevraagd in 2012 voor de uitwerking van het eerste deel inzake de HD364 betreffende de gebruiksinstallaties gevoed op een nominale spanning van maximum 1000 VAC wisselstroom en 1500 VDC gelijkstroom, voor alle types installaties nl. de huishoudelijke, de tertiaire en de industriële;
30 000 EUR is in 2013 nodig voor de uitwerking van het tweede deel betreffende de transmissie- en distributienetten, alle spanningen door elkaar genomen ;
nog 30 000 EUR moet voor 2014 voorzien worden voor het laatste deel dat betrekking heeft op de hoogspanning die niet in deel 2 aan bod is gekomen, met name hoofdzakelijk in de industrie.

Ondersteuning van het management

In een vrij moeilijke context (vermindering van personeelsleden en een beleid van budgettaire beperkingen) is het nodig het management te ondersteunen.

Evénements

Les activités de la Direction générale de l'Energie la contraignent à participer ou à organiser des événements. Ainsi, dans le cadre de sa participation à la plate-forme technologique de l'Agence Internationale de l'Energie, la Belgique accueillera cette année la 63e réunion du comité exécutif du groupe de travail « *End-Use Working Party* » (EUWP). Budget estimé : 7 500 EUR.

En tant que membre d'ISGAN (International Smart Grid Action Network), la Belgique accueillera également une réunion de son comité exécutif. Budget estimé : 5 000 EUR.

Ces événements n'étant pas les seuls, un budget de 20 000 EUR a été prévu pour permettre la tenue d'autres réunions ou séminaires.

Evenementen

De activiteiten van de Algemene Directie Energie nopen haar tot deelname aan of organisatie van evenementen. In het raam van zijn deelname aan het technologische platform van het Internationaal Energie Agentschap zal België dit jaar de 63° vergadering van het uitvoerend comité van de werkgroep *« End-Use Working Party »* (EUWP) organiseren. Geraamd budget : 7 500 EUR

.

Als lid van ISGAN (International Smart Grid Action Network) zal België eveneens een vergadering van diens uitvoerend comité laten plaatsvinden. Geraamd budget : 5 000 EUR.

Omdat dit niet de enige evenementen zijn, werd een budget van 20 000 EUR voorzien om ook andere vergaderingen en seminaries te kunnen organiseren.

12.01/02 - Achats 2013	**370 500**	**12.01/02 - Aankopen**
Colloques, journées d'étude	5 000	Colloquia, studiedagen
Téléphonie mobile E2	15 000	Mobiele telefonie E2
Cotations FOB	32 000	noteringen FOB
Teleworking/remote acces E2	3 500	Teleworking/remote acces E2
Coaching	30 000	Coaching
Assistance juridique (3ème paquet)	180 000	Juridische bijstand (3de pakket)
Assistance juridique (RGIE)	30 000	Juridische bijstand (AREI)
Assistance juridique (RGIG)	50 000	Juridische bijstand (ARGI)
Evénements	25 000	Evenementen
12.01/05 Vergoedingen – Indemnités 2013	**119 000**	**12.01/05 Vergoedingen – Indemnités 2013**
Ticketonline	1 500	Ticketonline
Missions à l'étranger - Inscription séminaires	117 500	Buitenlandse zendingen - Inschrijving seminaries

Projets

Un certain nombre d'études ad hoc sont organisées en cours d'année, notamment pour faire face aux obligations européennes et internationales de l'Etat fédéral et de la politique générale de l'Etat en matière énergétique.

Project

Er worden in de loop van het jaar een aantal ad hoc studies georganiseerd, namelijk om de Europese en internationale verplichtingen van de Federale Staat te vervullen en om het algemene energiebeleid van de Federale overheid uit te voeren

Un projet préliminaire d'étude sur les écarts à la règle de sécurité « N-1 » du réseau électrique permettra de voir dans quelle mesure le réseau satisfera à la règle de sécurité « N-1 » dans les prochaines années (5, 10, 20 ans) compte tenu des modifications des parcs de production belges et des pays voisins, de l'utilisation plus intensive des lignes et de leurs interconnexions croissantes et, en corollaire, de voir quel pourrait être le risque de rencontrer des situations en « N-L » avec L>1. Cette étude doit permettre de déterminer dans quelle mesure les outils de monitoring et de contrôle récents permettent de gérer des situations « N-L », et sinon, quels remèdes apporter. Coût estimé: 30 000 EUR (4 à 6 mois)

Een voorafgaande studie over de afwijkingen van de veiligheidsregel « N-1 » van het elektriciteitsnet moet aantonen in welke mate het net in de komende jaren (5, 10, 20 jaar) zal voldoen aan de veiligheidsregel « N-1 », rekening houdend met de wijzigingen in de Belgische productieparken en die van onze buurlanden, het intensiever gebruik van de lijnen en hun toenemende koppelingen en, parallel daarmee, welke risico's er kunnen ontstaan voor situaties in « N-L » met L>1. Op basis van die studie moet kunnen bepaald worden in welke mate de recente monitoring- en controle-instrumenten « N-L »-situaties kunnen beheren en welke hulpmiddelen daarvoor nodig zijn. Geraamde kostprijs : 30 000 EUR (4 tot 6 maanden).

Un examen du soutien à l'éolien offshore dans le cas d'une nouvelle zone réservée (voir déclaration gouvernementale) permettra de tenir compte des coûts (et de leur répartition) associés au développement de parcs éoliens en mer, d'explorer les avantages et inconvénients des approches adoptées dans quelques pays voisins (ex : Allemagne, Pays-Bas, UK, …), d'étudier les conditions juridiques dans lesquelles une adaptation du cadre normatif s'inscrirait en tenant compte de l'installation d'une plate-forme de raccordement en mer raccordée aux deux plates-formes prévues dans le cadre de la première zone offshore ainsi que d'une troisième destinée au NSCOGI et d'élaborer un nouveau plan d'intégration de la production des énergies renouvelables dans le système électrique belge au travers des réseaux. Coût estimé: 30 000 EUR (4 à 6 mois)

Een studie inzake de steun voor offshore windenergie ingeval een nieuwe zone wordt voorbehouden (zie regeringsverklaring) zal de mogelijkheid bieden rekening te houden met de kosten (en de verdeling ervan) die gepaard gaan met de ontwikkeling van windmolenparken in zee, de voor- en nadelen te omschrijven van de aanpak van enkele buurmanden (bv. Duitsland, Nederland, UK, …), de juridische voorwaarden te bestuderen volgens dewelke het normatief kader kan worden aangepast rekening houdend met de installatie van een platform voor aansluiting in zee dat zou aangesloten zijn op de twee platformen die voorzien zijn in het raam van de eerste offshore zone en ook van een derde bestemd voor NSCOGI en een nieuw plan uit te werken voor de integratie van hernieuwbare energie in het Belgische elektriciteitssysteem via de netwerken. Geraamde kostprijs : 30 000 EUR (4 tot 6 maanden).

Une étude devra être menée en vue d'évaluer le potentiel technique et économique de réduction des pertes d'électricité consécutives au transport de l'électricité (réseau à haute tension belge de 380 000 volts à 30 000 volts). Coût estimé : 30 000 EUR (4 à 6 mois)

Er moet een studie plaatsvinden om het technisch en economisch potentieel te evalueren van een vermindering van de opeenvolgende elektriciteitsverliezen bij de transmissie van elektriciteit (Belgisch hoogspanningsnet van 380 000 volt tot 30 000 volt). Geraamde kostprijs : 30 000 EUR (4 tot 6 maanden).

La journée de la SRBE du 10 mai a engendré beaucoup de questions sur l'outil stratégique et crucial des réseaux télécoms en cas de *black-out*. Celles-ci ont conduit à envisager un projet préliminaire d'étude sur la fiabilité des outils de télécommunication après un *black-out* (étude à mener avec l'Administration E9 - Télécommunications et Société de l'Information)

De KBVE-dag van 10 mei heeft heel wat vragen opgeroepen in verband met de strategische en cruciale rol van de telecomnetwerken in geval van *black-out*. Dit heeft geleid tot het idee om een ontwerp van voorafgaande studie te laten uitvoeren over de betrouwbaarheid van de telecommunicatie-instrumenten na een *black-out* (studie die zal worden uitgevoerd met het bestuur E9–Telecommunicatie en informatiemaatschappij).

L'étude concernerait les réseaux télécom servant à la gestion du réseau électrique et du réseau gaz, de leurs interconnexions, et de la communication avec

De studie zou betrekking hebben op de telecomnetwerken die dienen voor het beheer van het elektriciteitsnet en het gasnet, hun koppelingen, de

l'ensemble du parc de production électrique et des unités de stockage et de compression du gaz et aurait pour but de :

Dresser un tableau des réseaux de télécommunication devant et pouvant être utilisés (pour l'électricité et le gaz), et les caractéristiques de leur capacité et tenue. Cela implique de déterminer les garanties et responsabilités (et leurs limites) de ces réseaux ;

De mettre en évidence les facteurs limitant la tenue de ces réseaux, en prenant en compte les réorganisations récentes du réseau Belgacom, et l'évolution des technologies de monitoring des réseaux et du contrôle de ce dernier et du parc de production électrique ;

D'évaluer les résultats obtenus aux points précédents, au regard des besoins pour la reconstruction du réseau électrique, en mettant en évidence les scénarios les plus vraisemblables.

L'étude comprendrait des recommandations sur les lacunes et risques associés de moyens télécom en cas de *black-out*, et les moyens pour y remédier. Coût estimé: 30 000 EUR (4 à 6 mois)

Faisant suite à l'élaboration d'un Masterplan pour le déploiement des véhicules électriques en Belgique, une série de mesures fédérales relatives à ce plan seront mises en œuvre et suivies au cours de l'année 2013. Budget estimé : 20 000 EUR.

Suite à l'entrée en vigueur prochaine de la nouvelle directive efficacité énergétique, un nouveau plan d'action national en matière d'efficacité énergétique sera prochainement lancé, qui comporte un certain nombre de mesures fédérales, qui seront mises en œuvre et suivies au cours de l'année 2013.
Budget estimé : 10 000 EUR

Une étude a été commandée en 2012 sur la pertinence économique des formules de prix et des paramètres utilisés pour le contrat de programme. Les résultats de celle-ci doivent aboutir un plan d'action qui devra être mis en œuvre en 2013. Coût estimé : 20 000EUR

communicatie met het gehele productiepark voor elektriciteit en de gasopslag en gascompressie-eenheden en zou tot doel hebben :

Een tabel op te stellen van de netwerken(voor gas en elektriciteit) die moeten en kunnen gebruikt worden alsook van hun capaciteit en het beheer ervan. Dit betekent ook dat de garanties en de verantwoordelijkheden (en limieten) van deze netten moeten bepaald worden.

De factoren in kaart te brengen die hun beheer beperken waarbij rekening wordt gehouden met de recente reorganisaties van het Belgacomnetwerk en met de evolutie van de technologieën voor monitoring en controle ervan en van het park voor elektriciteitsproductie ;

De resultaten van bovenstaande punten te evalueren ten aanzien van de behoeften inzake wederopbouw van het elektriciteitsnet waarbij de meest waarschijnlijke scenario's naar voor worden geschoven.

De studie zou aanbevelingen inhouden over de lacunes en risico's bij de telecommiddelen in geval van *black-out* en de middelen om deze te verhelpen. Geraamde kostprijs : 30 000 EUR (4 tot 6 maanden).

Naar aanleiding van het Masterplan voor de introductie van elektrische voertuigen in België zullen in de loop van 2013 een aantal federale maatregelen worden toegepast en opgevolgd. Geraamd budget : 20 000 EUR.

Naar aanleiding van aanstaande inwerkingtreding van de nieuwe richtlijn energie-efficiëntie, zal een nieuw nationaal actieplan voor energie-efficiëntie binnenkort worden gelanceerd, het omvat een aantal federale maatregelen die zullen worden uitgevoerd en opgevolgd tijdens het jaar 2013.
Geraamde begroting: 10 000 EUR

Een studie werd besteld in 2012 inzake de economische relevantie van prijsformules en parameters die worden gebruikt voor het programmacontract. De resultaten van deze studie zouden moeten leiden tot een actieplan dat zal worden uitgevoerd in 2013. Geraamde kosten: 20 000 EUR

12.01– Prévisions projets 2013	**180 000**	**12.01 – Vooruitzichten projecten 2013**

A.B. : 42.02.12.11.99

Libellé : Indemnités kilométriques

B.A. : 42.02.12.11.99

Tekst: Kilometervergoedingen

(en 000 EUR)
(in 000 EUR)

Ks Sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	4	6	**6**	6	6	6
b	4	6	**6**	6	6	6

Note explicative

Cet article budgétaire est destiné à couvrir les frais de déplacement et les frais de séjour en Belgique des agents employés au service de la Direction générale de l'Energie.

Toelichtingsnota

Dit budgettaire artikel is bedoeld om de reiskosten en de verblijfkosten in België van de ambtenaren van de Algemene directie Energie te dekken.

A.B. : 32 42 02 74 2201

Libellé : Frais d'investissement

B.A. : 32 42 02 74 2201

Tekst : Investeringskosten

(en 000 EUR)
(in 000 EUR)

Ks Sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	10	10	**10**	10	10	10
b	8	10	**10**	10	10	10

Note explicative

Le crédit sur l'allocation budgétaire 74.01 est destiné à l'achat et au remplacement de matériel de bureau et autres matériels (frigo, smartphone,…). Il se chiffre à 10 000 EUR.

Toelichtingsnota

Het krediet op de budgettaire allocatie 74.01 is bestemd voor het kopen en vervangen van kantoor-materiaal en andere uitrusting. (koelkast, smartphone,… Het bedraagt 10 000 EUR.

PROGRAMME D'ACTIVITES 42/03

Observatoire de l'Energie

Objectifs poursuivis.

L'objectif poursuivi par ce programme est d'assurer le financement de l'Observatoire de l'Energie créé au sein de l'Administration de l'Energie
Cet objectif est poursuivi au moyen des deux allocations de base suivantes : AB 42.03.11.00.03 et AB 42.03.12.01.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis :

ACTIVITEITENPROGRAMMA 42/03

Energieobservatorium

Nagestreefde doelstellingen.

De door dit programma nagestreefde doelstelling is het financieren van het Energieobservatorium dat binnen de AD Energie is opgericht.
Deze doelstelling wordt nagestreefd via de twee volgende basisallocaties : B.A. 42.03.11.03 en B.A. 42.03.12.01.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren:

A.B. : 32 42 03 12 11 01

Libellé **:** Frais de fonctionnement liés à l'Observatoire de l'Energie

B.A. : 32 42 03 12 11 01

Tekst: Werkingskosten in verband met het Energieobservatorium.

(en 000 EUR)
(in 000 EUR)

Ks Sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c b		49 49	**50** **50**	50 50	50 50	50 50

Note explicative

Le 11 décembre 2007, le Comité de Direction du SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie a donné son accord sur la création d'un Observatoire de l'Energie au sein de l'Administration de l'Energie.
Le 11 avril 2008, le Ministre de l'Energie a également repris l'Observatoire dans sa note de Politique générale présentée à la Chambre des représentants.

La mission de cet Observatoire est de collecter, analyser, élaborer des prévisions et de diffuser des données pertinentes et objectives afin d'obtenir une vue complète du secteur, et ce en vue de préparer, d'appliquer et de suivre la politique énergétique

Afin de remplir ses missions, l'Observatoire est amené à réaliser ou faire réaliser des études et en assurer le suivi.

Réalisations

Toelichtingsnota

Op 11 december 2007 heeft het Directiecomité van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie zijn akkoord gegeven voor de oprichting van een Energieobservatorium bij de Algemene Directie Energie. Op 11 april 2008 heeft de Minister van Energie het Observatorium in zijn algemene beleidsnota overgenomen die aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers is voorgelegd.

De opdracht van dit Observatorium is het verzamelen, analyseren, uitwerken van vooruitzichten en verspreiden van relevante en objectieve gegevens om een volledig beeld van de sector te bekomen, dit om het energiebeleid voor te bereiden, te implementeren en op te volgen.

Om zijn opdrachten te vervullen zal het Observatorium studies (laten) uitvoeren en opvolgen.

Verwezenlijkingen

Une partie du bugdet 2012 a été utilisé pour le développement d'un nouveau logiciel de calcul du prix maximum des produits pétroliers.

En 2013, ce logiciel de calcul devra être finalisé moyennant un budget complémentaire, tandis que le paiement des jetons de présence des membres du Comité scientifique devrait pouvoir se faire après formalisation légale de cet organe.

Activités récurrentes

Le comité scientifique

L'Observatoire de l'Energie est doté d'un comité scientifique consultatif ayant comme tâche d'orienter, de conseiller et de donner des avis sur les travaux entrepris par l'observatoire.

Le comité scientifique consultatif est constitué d'un groupe de 10 professeurs issus des principales universités du pays, spécialisés dans les divers aspects relatifs aux questions énergétiques.

La présente allocation de base servira aussi à la couverture des prestations du groupe d'experts via le paiement d'un jeton de présence, et ce dès que la base juridique du Comité sera établie.

Een gedeelte van het budget 2012 werd gebruikt voor de ontwikkeling van een nieuwe software voor berekening van de maximumprijzen van de olieproducten.
In 2013 zal de software voor de berekening gefinaliseerd worden met een aanvullend budget, terwijl dat de betaling van zitpenningen van het wetenschappelijk comité zou moeten kunnen worden gedaan na wettelijke formalisering van dit orgaan

Recurrente activiteiten

Het wetenschappelijk adviescomité

Het Energieobservatorium wordt ondersteund door een Wetenschappelijke Adviesraad die de taak heeft de werkzaamheden van het Observatorium te sturen, te adviseren en te becommentariëren.

De Wetenschappelijke Adviesraad bestaat uit een groep van 10 professoren van de voornaamste universiteiten van het land, die zich gespecialiseerd hebben in uiteenlopende aspecten van de energievraagstukken.
De voorliggende basisallocatie is ook bestemd om de dienstverleningen van de deskundigen te dekken via de betaling van een aanwezigheidsvergoeding en dit zodra dat de juridische basis van het Comité zal zijn vastgelegd..

PROGRAMME D'ACTIVITES 42/1

Contrôle de la qualité des produits pétroliers

Objectifs poursuivis.

L'objectif principal poursuivi par ce programme est la mise en place d'un système adéquat de contrôle de la qualité des produits pétroliers principalement des carburants et combustibles. Cet objectif est essentiellement poursuivi au moyen d'un Fonds budgétaire (voir A.B. 42.10.11..00.04, A.B. 42.10.12.11.55, A.B. 42.10.74.22.02).

Lien avec la NPG et la Stratégie :

Les moyens alloués contribuent à réaliser l'objectif stratégique 1 du programme énergie (surveiller la sécurité d'approvisionnement du pays et analyse des marchés).

Moyens mis en oeuvre pour réaliser les objectifs poursuivis :

ACTIVITEITENPROGRAMMA 42/1

Controle van de kwaliteit van aardolieproducten.

Nagestreefde doelstellingen.

Het voornaamste doel dat door dit programma wordt nagestreefd is de uitbouw van een sluitend controlesysteem voor alle aardolieproducten. Dit doel wordt essentieel nagestreefd door middel van een budgettair Fonds (zie B.A..42.10.11.04, B.A. 42.10.12.55, B.A 42.10.74.02)

Link met de ABN en de Strategie :

De toegekende middelen dragen bij tot het verwezenlijken van de eerste strategische doelstelling van het programma Energie (over de veiligheid van de energiebevoorradingen waken en analyse van de markten).

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren:

A.B. : 32 42 10 11 00 04

Libellé : Frais de personnel du Fonds d'Analyse des Produits Pétroliers (Fapetro)

B.A. : 32 42 10 11 00 04

Tekst : Personeelskosten van het Fonds voor de Analyse van Aardolieproducten (Fapetro)

(en 000 EUR)
(in 000 EUR)

Ks Sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
fc fb	433 433	332 332	536 536	536 536	536 536	536 536

Note explicative

Depuis mars 2002, les activités du fonds Fapetro ont été étendues au contrôle des pompes privées. En 2005, les activités du fonds ont été étendues au contrôle du gasoil de chauffage dans les stations et, en 2008, lors de la livraison chez le client final. En 2011, une campagne d'échantillonnage a été mise en œuvre pour le contrôle du pétrole lampant.
Par ailleurs, des contrôles ont été organisés au niveau des dépôts primaires et secondaires.
Une collaboration a été instaurée avec les laboratoires de la Défense, dans le cadre de l'exécution d'analyses contradictoires pour le compte de Fapetro.
Actuellement, 7 personnes sont employées par le fonds Fapetro.
En 2013, le Fonds devra pourvoir au remplacement d'un collaborateur suite au départ de celui-ci à la pension.
Suite au départ de deux collaborateurs de niveau universitaire et d'un collaborateur administratif le fonds doit également pourvoir à leur remplacement.
Pour assurer ces remplacements et faire face à l'augmentation de l'index, l'allocation de base (frais de personnel) a été augmentée de 204 k EUR.

Toelichtingsnota

Sinds maart 2002 zijn de activiteiten van Fapetro tot de controle van de private pompen uitgebreid. In 2005 werd de scope opnieuw uitgebreid met controle van gasolie verwarming bij de stations en in 2008 tijdens de levering bij de klant. In 2011 werden tevens lampoliestalen genomen in het kader van een campagne.
Er werd voorts gestart met staalneming ter hoogte van primaire depots.
Er wordt samengewerkt met de labo's van Defensie in het kader van de uitvoering van tegenanalyses voor de rekening van Fapetro.
Tegenwoordig zijn 7 personen bij Fapetro tewerkgesteld.
Het vertrek wegens oprustelling van een medewerker dient in de loop van 2013 opgevangen te worden door aanwerving van een vervanger.
Door het vertrek van twee universitaire werknemers een administratieve medewerker dient het fonds hen ook te vervangen.
Om deze vervangingen te verzekeren en om het hoofd te bieden aan de verhoging van het index, werd de basisallocatie (personeelskosten) met 204k EUR verhoogd.

A.B. : 32 42 10 1211 55

Libellé : Couverture des frais de contrôle et d'analyse des produits pétroliers

B.A. : 32 42 10 12 11 55

Tekst: Dekking van de kosten voor controle- en analyse van aardolieproducten

(en 000 EUR)
(in 000 EUR)

Ks Sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
fc fb	1 266 1 134	2 925 2 925	**2 238** **2 246**	2 260 2 268	2 260 2 268	2 260 2 268

Note explicative

Le Fonds d'Analyse des Produits pétroliers (FAPETRO) a été créé à l'article 160 de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses et par la loi du 24 décembre 1993 créant des fonds budgétaires.
La mission principale du fonds et le contrôle de qualité des produits pétroliers principalement les carburants et les combustibles (mis à la consommation)

Le Fonds est géré par un Comité de gestion composé de représentants :

- de la Direction Générale de l'Energie,
- de la Direction Générale Contrôle et Médiation,
- du service du Budget
- du SPF Finances
- des organisations professionnelles

Le crédit variable a pour but d'assurer un fonctionnement optimal du fonds, notamment la couverture des frais de contrôle et d'analyse en application des Arrêtés Royaux relatifs aux dénominations, aux caractéristiques et aux teneurs en plomb et en soufre des produits pétroliers.
Les dépenses classiques comprennent tous les frais liés au contrôle des produits pétroliers, notamment :
- la prise d'échantillons au niveau des pompes publiques et privées, pendant les livraisons et aux dépôts primaires et secondaires ;
- les récipients contenant les échantillons en accord avec la norme d'échantillonnage NBN EN 14275
- le transport des échantillons, conformément à la législation en matière du transport de produits dangereux ;

Toelichtingsnota

Het Fonds voor de Analyse van Aardolieproducten (FAPETRO) werd opgericht bij art. 160 van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen en bij de wet van 24 december 1993 tot oprichting van begrotingsfondsen.
Het Fonds heeft als voornaamste opdracht de kwaliteit van aardolie producten, namelijk (tot verbruik uitgeslagen) (motor)brandstoffen, te controleren.

Het Fonds wordt beheerd door een Beheerscomité, bestaande uit vertegenwoordigers van :

- de Algemene Directie Energie;
- de Algemene Directie Controle en Bemiddeling;
- de Begrotingsdienst;
- de FOD Financiën;
- de beroepsorganisaties.

Het variabel krediet dient tot verzekering van een optimale werking van het Fonds, inzonderheid voor de dekking van de kosten voor controle en analyse in toepassing van de koninklijke besluiten betreffende de benamingen, de kenmerken en het lood- of zwavelgehalte van aardolieproducten.
De klassieke uitgaven omvatten alle kosten, verbonden aan de controle van aardolieproducten, zoals :
- staalneming bij private en publieke pompen, tijdens leveringen en bij primaire depots;
- recipiënten met de monsters overeenkomstig de norm betreffende de monstername NBN EN 14275;
- vervoer van de genomen stalen met inachtneming van de wetgeving betreffende het vervoer van gevaarlijke stoffen terzake;

- le stockage, le rangement et la destruction des échantillons ;
- l'analyse des échantillons (confiée en sous-traitance à des laboratoires sélectionnés et accrédités à cet effet),
- En collaboration avec le laboratoire de la Défense à Peutie, sur base d'un protocole d'accord ;
- l'achat de nouveaux appareils d'analyse et de matériel ;
- les frais généraux de fonctionnement, notamment les assurances, le matériel nécessaires (GSM, vêtements de travail….).

Un rapport détaillé de toutes les dépenses est présenté trimestriellement au comité de gestion de Fapetro (voir annexe)

Les dépenses liées au fonctionnement proviennent de la perception de la redevance réévaluée à 0,25 EUR/1 000 litres, depuis le 1er juillet 2002.

Pour assurer les frais liés aux différents investissements et au remplacement du personnel approuvés par le comité du fonds Fapetro, un transfert a été réalisé entre les allocations de base concernées.

- opslag, opruiming en vernietiging van de stalen;
- analyse van de stalen (uitbesteed aan hiertoe geselecteerde en geaccrediteerde laboratoria), in samenwerking
- met het Defensielaboratorium te Peutie op basis van een protocolakkoord ;

- aankoop nieuwe analysetoestellen en materiaal;
- algemene werkingskosten zoals verzekeringen, het nodige materiaal (GSM, werkkledij, …).

Om de drie maanden wordt een gedetailleerd overzicht van alle uitgaven aan het Beheerscomité van Fapetro voorgelegd (zie bijlage).

De werkingsuitgaven spruiten voort uit de inning van de heffing die sinds 1 juli 2002 opgelopen is tot 0,25 EUR/1 000 liter.

Om de door het Fapetro-comité goedgekeurde onkosten die verbonden zijn met de verschillende investeringen te dekken en de vervanging van het personeel, werd een transfer uitgevoerd tussen de betreffende basisallocaties.

A.B. : 42 10 12 11 99

Libellé : Indemnités forfaitaires (Frais de route et de séjour, indemnités kilométriques)

B.A. : 42 10 12 11 99

Tekst : Forfaitaire vergoedingen (Reis en verblijfkosten, kilometer vergoedingen)

(en 000 EUR)
(in 000 EUR)

Ks Sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
fc fb	12 8	12 12	**12** **12**	12 12	12 12	12 12

Note explicative

Cet article budgétaire est destiné à couvrir les frais de déplacement et les frais de séjour en Belgique des agents employés au service de la Direction générale de l'Energie.

Toelichtingsnota

Dit budgettaire artikel is bedoeld om de reiskosten en de verblijfkosten in België van de ambtenaren van de Algemene directie Energie te dekken.

A.B. : 32 42 10 74 22 02

Libellé **:** Dépenses d'investissement du Fonds d'Analyse des Produits Pétroliers (Fapetro)

B.A. : 32 42 10 74 22 02

Tekst: Uitgaven voor Investeringen van het Fonds voor de Analyse van Aardolieproducten

(en 000 EUR)
(in 000 EUR)

Ks Sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
fc fb	213 141	62 62	**490** **490**	512 512	512 512	512 512

Note explicative

Afin d'assurer une sécurité maximale lors du transport des échantillons de produits pétroliers et de respecter la législation en vigueur en matière de transport de produits dangereux, les véhicules de Fapetro vont être remplacés.
D'autre part la signature d'un protocole d'accord avec les laboratoires de la Défense, engage le Fonds à une série d'investissements, notamment l'achat d'appareils et de travaux d'infrastructure pour le laboratoire de la Défense dans le cadre de l'exécution des contre-analyses.

Les dépenses liées aux investissements proviennent de la perception de la redevance réévaluée à 0,25 EUR/1 000 litres, depuis le 1er juillet 2002.

En ligne avec l'objectif fixé en 2011, le Fonds poursuit le développement d'un système de qualité approfondi en vue de l'obtention d'une accréditation selon la norme ISO 17020.
D'autre part, pour répondre aux recommandations de la Cour des Comptes formulées lors de son audit en 2009, Fapetro a décidé d'investir dans un programme informatique pour l'automatisation de certaines tâches administratives, l'optimisation des plannings d'échantillonnage et la construction d'une nouvelle base de données robuste et fiable qui reprend tous les opérateurs pétroliers.

Toelichtingsnota

De voertuigen van Fapetro werden uitgerust teneinde het vervoer van monsters van aardolieproducten met een maximale veiligheid te laten verlopen en de toepasselijke wetgeving inzake het vervoer van gevaarlijke producten na te leven.
Bovendien, naar aanleiding van de ondertekening van een akkoordprotocol met de labo's van Defensie heeft Fapetro zich ertoe verbonden een aantal investeringen te doen, o.a. het kopen van toestellen voor het labo van Defensie in het kader van de uitvoering van tegenanalyses.

De investeringsuitgaven spruiten voort uit de inning van de heffing die sinds 1 juli 2002 oploopt tot 0,25 euro/1 000 liter.

In navolging van het gestelde objectief in 2011 wordt gestreefd naar de ontwikkeling van een doorgedreven kwaliteitssysteem om de certificering van de norm ISO17020 voor Fapetro te behalen
Om anderzijds aan de aanbevelingen van de Rekenkamer geformuleerd in haar controle in 2009 te voldoen, heeft FAPETRO besloten om te investeren in een computerprogramma om bepaalde administratieve taken te automatiseren, om de bemonstering schema's te optimaliseren en om een robuuste nieuwe en betrouwbare database te bouwen die alle oliemaatschappijen omvat.

PROGRAMME D'ACTIVITES 42/2

Amélioration des conditions de vie et de sécurité de la population, notamment par la transposition de directives européennes.

Objectifs poursuivis.

Le programme d'activités 42/2 a pour objectif :

- de vérifier les garanties de sécurité de certains appareils, machines, équipements et canalisations utilisant diverses formes d'énergie (notamment l'électricité et le gaz), notamment par la réalisation d'essais;

- de vérifier si des appareils, machines et équipements commercialisés en Belgique présentent un rendement énergétique suffisant et portent les indications requises concernant l'étiquetage;

- de mener des campagnes et autres mesures d'information (séminaires, expositions, etc...) en vue d'informer la population sur les dossiers énergétiques;

- d'assurer les opérations de gestion administrative nécessaires pour certains dossiers énergétiques, notamment en préparation de la transposition de directives européennes.

Moyens mis en oeuvre pour réaliser les objectifs poursuivis :

cfr. les allocations de base ci-après.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 42/2

Verbetering levensomstandigheden en veiligheid van de bevolking, vooral door de omzetting van Europese richtlijnen.

Nagestreefde doelstellingen.

Het activiteitenprogramma 42/2 heeft als doel:

- de veiligheidsgaranties van sommige apparaten, machines, uitrustingen en leidingen die gebruik maken van verschillende energievormen (meer bepaald elektriciteit en gas), na te kijken inzonderheid door het uitvoeren van testen;

- na te kijken of de apparaten, machines en uitrustingen die in België gecommercialiseerd worden een voldoende energetisch rendement hebben en de voor dit rendement vereiste aanwijzingen aanwezig zijn;

- informatie- en andere campagnes te voeren (seminaries, tentoonstellingen, enz...) om de bevolking over de energiedossiers in te lichten;

- de nodige administratieve beleidshandelingen te verzekeren voor sommige energiedossiers, meer bepaald deze die de transpositie voorbereiden van Europese richtlijnen.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren:

cf. de hiernavolgende basisallocaties.

A.B. : 32 42 20 12 11 26

Libellé **:**
Dépenses généralement quelconques relatives aux essais de certaines machines électriques, appareils et canalisations, ainsi que les appareils à gaz, quant à leurs garanties de sécurité (y compris le matériel d'installation et les objets à tester)

B.A. : 32 42 20 12 11 26

Tekst:
Allerhande uitgaven in verband met het testen van sommige elektrische machines, apparaten en leidingen, alsook de gastoestellen op hun veiligheidswaarborgen (met inbegrip van het installatiemateriaal en de te testen objecten)

(en 000 EUR)
(in 000 EUR)

Ks Sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c b	343 369	396 396	**401** **402**	405 406	405 406	405 406

Note explicative

Ce crédit est destiné aux dépenses effectuées quant à la sécurité des produits électriques et au gaz, notamment en application :

1. de l'arrêté royal du 23 mars 1977 sur le contrôle du matériel électrique (directive 73/23/CEE)

2. de l'A.R. du 28 février 2007 relatif à la compatibilité électromagnétique (directive 2004/108/CEE)

3. de l'arrêté royal du 3 juillet 1992 relatif à la sécurité des appareils à gaz (directive 90/396/CEE)

4. de l'arrêté royal du 22 juin 1999 relatif aux appareils utilisés en atmosphères explosibles (directive 94/9/CE)

Le crédit de cet allocation est nécessaire au paiement des factures des essais effectués par des laboratoires privés.

Le coût moyen pour tester la sécurité électrique est de 1 500 EUR, tandis que pour les appareils à gaz, il s'élève à environ 2 000 EUR.

Sur base du crédit alloué et des coûts précités, le programme suivant de surveillance consistant notamment en des essais de produits en laboratoire

Toelichtingsnota

Dit krediet is bestemd voor de uitgaven inzake de veiligheid van de producten op elektriciteit en op gas, inzonderheid in toepassing van :

1. het koninklijk besluit van 23 maart 1977 op de controle van het elektrisch materieel (richtlijn 73/23/EEG)

2. het KB van 28 februari 2007 betreffende de elektromagnetische compatibiliteit (richtlijn 2004/108/EG)

3. het koninklijk besluit van 3 juli 1992 betreffende de veiligheid van gastoestellen (richtlijn 90/396/EG)

4. het koninklijk besluit van 22 juni 1999 betreffende de apparaten voor gebruik op plaatsen waar ontploffingsgevaar kan heersen (richtlijn 94/9/EG)

Het krediet van deze basisallocatie is nodig voor de betaling van de rekeningen van de proeven die worden uitgevoerd door privé-laboratoria.

De gemiddelde kostprijs voor het testen van de elektrische veiligheid van een toestel bedraagt 1 500 EUR, terwijl hij voor de gastoestellen ongeveer 2 000 EUR bedraagt.

Op basis van het toegekende krediet en van de voormelde kosten zou volgend toezichtprogramma kunnen worden toegepast dat vooral bestaat uit het in

devrait pouvoir être appliqué, à savoir :

- vérification des garanties de sécurité d'environ 150 à 160 appareils (toutes marques, genres, modèles, types confondus) couvrant une quinzaine de genres de matériels,

- vérification de la compatibilité électromagnétique d'une cinquantaine d'appareils,

- vérification des garanties de sécurité d'environ 70 à 80 appareils à gaz.

Cette vérification constitue un contrôle par sondage d'un marché d'environ 100 000 appareils commercialisés (toutes marques, genres, modèles, types confondus) pour ce qui relève de leur sécurité électrique.

Dans le domaine des appareils à gaz, le contrôle par sondage couvre un marché d'environ 5 000 appareils toutes marques, genres, modèles, types confondus.

Il y a lieu de relever que la présente allocation de base reprend, en sus de la vérification de la sécurité électrique et des aspects de compatibilité électromagnétique des appareils dont elle était l'objet spécifique, la sécurité des appareils à gaz dans un objectif de restructuration visant à regrouper sous un seul et même poste - à savoir le présent poste - la vérification des aspects de sécurité des appareils commercialisés.

laboratorium beproeven van toestellen, met name :

- controle van de veiligheidswaarborgen van ongeveer 150 à 160 toestellen (elk willekeurig merk, soort, model en type) die een vijftiental materieelsoorten omvatten,

- controle van de elektromagnetische compatibiliteit van een vijftigtal toestellen;

- controle van de veiligheidswaarborgen van ongeveer 70 à 80 gastoestellen.

Deze verificatie vormt een controle door steekproef van ongeveer 100 000 gecommercialiseerde toestellen (alle merken, soorten, types, modellen bijeengevoegd) voor wat betreft hun elektrische veiligheid.

Inzake de gastoestellen behelst de controle per steekproef een markt waarin 5 000 toestellen van alle merken, soorten, modellen en types worden bijeengevoegd.

Men moet er de aandacht op vestigen dat deze basisallocatie, naast de verificatie van de elektrische veiligheid en de elektromagnetische compatibiliteit van de toestellen waar zij het specifieke onderwerp van was, de veiligheid van de gastoestellen behandelt met een doel van herstructurering, waarbij onder één post met name de huidige post, de verificatie valt van de veiligheidsaspecten van de gecommercialiseerde toestellen.

A.B. : 42 20 12 11 44

Libellé **:**
Dépenses généralement quelconques relatives aux essais de certains appareils quant à leurs caractéristiques énergétiques (y compris le matériel d'installation et les objets à tester)

B.A. : 42 20 12 11 44

Tekst:
Algemene uitgaven betreffende het testen van sommige toestellen op hun energie-eigenschappen (met inbegrip van het installatiematerieel en de voorwerpen die moeten getest worden)

(en 000 EUR)
(in 000 EUR)

Ks Sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c b	1 24	68 68	**68** **69**	69 69	69 69	69 69

Note explicative

Ce crédit est destiné aux dépenses effectuées dans le cadre du contrôle de l'application :

de l'A.R. du 18 mars 1997 concernant les exigences de rendement des nouvelles chaudières à eau chaude alimentées en combustibles liquides ou gazeux (directive 92/42/CEE);

des différents arrêtés portant application de l'A.R. du 10 novembre 1996 aux sèche-linge, lampes, fours, etc...;

des nouveaux règlements-délégués relatifs à l'étiquetage énergétique des réfrigérateurs, lave-linge, téléviseurs, etc…

- de toute autre législation prévoyant des obligations de rendement énergétique au niveau de la commercialisation d'appareils, notamment en transposition de directives européennes de rapprochement des législations.

Au cours des années antérieures, quelques actions de contrôle, soit pour satisfaire à des besoins ponctuels (réponse à des plaintes), soit au travers de mini-campagne par sondage, dans le cadre de l'application des arrêtés rendement et étiquetage précités ont été menées sur base des crédits inscrits à l'allocation de base 61.20.12.41.

A partir de l'année 2004, un contrôle plus systématique a été entrepris notamment du rendement

Toelichtingsnota

Dit krediet is bestemd voor de uitgaven die plaatsvinden in het raam van het toezicht op de toepassing van:

het KB van 18 maart 1997 betreffende de rendementseisen van nieuwe olie- en gasgestookte centrale-verwarmingsketels (richtlijn 92/42/EEG);

de verschillende besluiten houdende toepassing van KB van 10 november 1996 met betrekking tot droogkasten, lampen, ovens, enz…

de nieuwe gedelegeerde verordeningen betreffende de energie-etikettering van koelkasten, wasmachines, televisies, enz…

elke andere wetgeving waarin verplichtingen inzake energierendement worden voorzien op het vlak van de commercialisering van toestellen, meer bepaald ter omzetting van de Europese richtlijnen betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten.

In de loop van de vorige jaren werden een aantal controleacties gevoerd ofwel om te voldoen aan punctuele behoeften (beantwoorden van klachten) ofwel via mini-campagnes d.m.v. steekproef, in het raam van de toepassing van voornoemde besluiten inzake rendement en etikettering op basis van de kredieten ingeschreven op de basisallocatie 61.20.12.41.

Sinds 2004 is begonnen met een meer systematische controle, meer bepaald wat het rendement van

des chaudières.
Plusieurs réglementations sont en cours d'élaboration ou d'adaptation prévoyant un étiquetage plus efficient et des mesures de rendement.

L'allocation de base doit permettre d'envisager un programme amplifié visant à vérifier la mise en application desdits arrêtés en prévoyant de larges contrôles par sondage du marché.

Il peut être précisé que:

Les réglementations visées par cette allocation de base sont en relation étroite avec les principes de développement durable qui constituent par ailleurs l'un des axes du programme de gouvernement;

Les augmentations programmées pour cette allocation de base permettent d'assurer l'application effective de réglementations en vigueur; en ce sens, elles sont directement en relation avec le souci manifesté dans le programme de gouvernement d'assurer l'application efficace et complète de la réglementation.

Depuis 2010, plus de 80 appareils ont été testés au niveau de leur efficacité énergétique : frigos, lampes LED et économiques, chaudières à gaz, sèche-linge, fours à micro-ondes et lave-vaisselle.

verwarmingsketels betreft.
Momenteel worden tal van reglementeringen opgesteld of aangepast waarbij voorzien wordt in een meer efficiënte etikettering en in rendementsmetingen.

De basisallocatie moet kunnen leiden tot een ruimer programma waarbij de toepassing van genoemde besluiten kan gecontroleerd worden door grootschalige steekproeven op de markt.

Hierbij kan worden gepreciseerd dat:

de reglementeringen waarop deze basisallocatie betrekking heeft, nauw aanleunen bij de principes inzake duurzame ontwikkeling die overigens een van de basispijlers van het regeringsprogramma vormen;

de geprogrammeerde toename voor deze basisallocatie zal leiden tot een effectieve toepassing van de geldende reglementeringen; in die zin houdt zij rechtsreeks verband met de duidelijke bekommernis in het regeringsprogramma om toe te zien op de efficiënte en volledige toepassing van de reglementering.

Sinds 2010 werden meer dan 80 toestellen getest op het gebied van hun energie efficiëntie: frigo's, LED- en spaarlampen, verwarmingsketels op gas, droogkasten, microgolfovens en vaatwassers.

A.B. : 32 42 30 31 22 13		**A.B. : 32 42 30 31 22 13**	
Libellé :	Dotation à l'ONDRAF pour le passif technique du SCK•CEN	Tekst:	Dotatie aan NIRAS voor het technisch passief van het SCK•CEN

(en/in kEUR)

ks	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
b	-	-	**-**	-	-	-

Note explicative

Base légale / but de la subvention :

L'article 9 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991 portant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire et modifiant les statuts de ce Centre, modifié par les arrêtés royaux du 18 décembre 1998 et du 10 mai 2007, stipule que le Ministre ayant l'Energie dans ses attributions, prévoit chaque année dans son budget les dotations destinées à couvrir le passif technique du Centre. La dotation annuelle doit être versée sur un compte spécial de l'ONDRAF.

Présentation intégrale de l'organe subventionné :

Les dotations attribuées ici sont destinées au financement du passif technique du SCK•CEN, en d'autres termes, des obligations résultant de la dénucléarisation des installations, ainsi que du traitement, du conditionnement, de l'entreposage et de l'évacuation des déchets radioactifs accumulés, ainsi que des déchets radioactifs résultant de la dénucléarisation des installations afférant aux activités nucléaires du Centre jusqu'au 31 décembre 1988. Il s'agit de la liquidation des déchets radioactifs produits jusqu'à ladite date et du démantèlement des installations qui existaient avant cette date, tels que les réacteurs BR1, BR2 et BR3 et plusieurs laboratoires (LHMA, Chimie, Biologie, Service médical, etc…). L'inventaire du passif technique du SCK•CEN a été fixé clairement.

Méthode de calcul du montant du subside et son utilisation :

Au budget de l'année 2013, on n'inscrit pas de crédit de liquidation pour le passif technique du SCK•CEN. La même chose est valable pour les

Toelichtingsnota

Wettelijke basis/doel van de subsidie:

Artikel 9 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1991 houdende de regelen betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het Studiecentrum voor Kernenergie en tot wijziging van de statuten van dit Centrum, gewijzigd door de koninklijk besluiten van 18 december 1998 en van 10 mei 2007, bepaalt dat de Minister bevoegd voor Energie in zijn begroting de jaarlijkse dotaties inschrijft voor het delgen van het technisch passief van het Centrum. De jaarlijkse dotatie moet gestort worden op een speciale rekening van NIRAS.

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

De hier toegekende dotaties zijn bedoeld voor de financiering van het technisch passief van het SCK•CEN, m.a.w. van de verplichtingen die voortvloeien uit de denuclearisatie van de installaties, alsook van de behandeling, de conditionering, de opslag en de berging van het geaccumuleerd radioactief afval, met inbegrip van het radioactief afval afkomstig van de gedenucleariseerde installaties, ten gevolge van de nucleaire activiteiten van het Centrum tot 31 december 1988. Het gaat om de opruiming van het radioactief afval geproduceerd tot de genoemde datum en om de ontmanteling van de installaties die bestonden vóór die datum, zoals de reactoren BR1, BR2 en BR3 en verschillende laboratoria (LHMA, Scheikunde, Biologie, Geneeskundige Dienst, enz…). De inventaris van het technisch van het SCK•CEN werd duidelijk vastgesteld.

Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

Op de begroting van het jaar 2013 wordt geen vereffeningskrediet ingeschreven voor het technisch passief van het SCK•CEN. Hetzelfde

années à venir, étant donné que suffisamment de moyens sont disponibles dans le fonds à l'ONDRAF pour le passif technique du SCK•CEN. A la fin de l'année 2010, les moyens disponibles dans le fonds étaient environ égaux à 154,1 millions EUR. Les dépenses annuelles moyennes dans le cadre du passif technique du SCK•CEN fluctuent autour de 10 millions EUR (bien que dans certaines années, elles peuvent être plus élevées). Les moyens dans le fonds seront donc encore suffisants plusieurs années.

Pour le passif technique du SCK•CEN, le crédit d'engagement restant est actuellement égal à 257 485 kEUR. Si les moyens dans le fonds descendent en-dessous d'une certaine limite (dépenses attendues pour les trois prochaines années), ce crédit d'engagement sera utilisé progressivement jusqu'à ce qu'il soit épuisé. Dès qu'il est nécessaire, ce crédit d'engagement sera augmenté pour pouvoir faire les paiements nécessaires. On continuera de cette façon jusqu'à ce que le passif technique du SCK•CEN soit complètement assaini ou jusqu'à ce que le montant actualisé de 161 379 kEUR soit atteint. Si, dans ce dernier cas, les travaux du passif ne sont pas encore finalisés, des crédits d'engagement supplémentaires devront être inscrits au budget fédéral (et des crédits de liquidation équivalents) pour ce passif, qui profiteront à la Région flamande et devront donc être compensés dans la Région wallonne.

Cette nouvelle méthode de travail pour le financement du passif technique du SCK•CEN nécessite une modification de l'article 9 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991 relatif au SCK•CEN. Cette modification a été établie.

Explications relatives à la différence entre le montant demandé sous "T" et le montant reçu en " T-1" (si nécessaire) :

Pour l'année 2013, on applique le même principe que dans l'année 2012 et les années précédentes, à savoir de ne pas inscrire de crédit de liquidation. Ceci durera jusqu'à ce que les moyens dans le fonds pour le passif technique du SCK•CEN soient à peu près épuisés.

geldt voor de volgende jaren, aangezien voldoende middelen beschikbaar zijn in het fonds bij NIRAS voor het technisch passief van het SCK•CEN. Op het einde van het jaar 2010 waren de middelen beschikbaar in het fonds ongeveer gelijk aan 154,1 miljoen EUR. De gemiddelde jaarlijkse uitgaven in het kader van het technisch passief van het SCK•CEN schommelen rond 10 miljoen EUR (alhoewel zij in bepaalde jaren hoger kunnen zijn). De middelen in het fonds zullen dus nog verschillende jaren voldoende zijn.

Voor het technisch passief van het SCK•CEN is het overblijvende vastleggingskrediet thans gelijk aan 257 485 kEUR. Als de middelen in het fonds onder een bepaalde limiet dalen (verwachte uitgaven voor de komende drie jaren), zal dit vastleggingskrediet geleidelijk gebruikt worden tot het uitgeput is. Van zodra het nodig is, zal dit vastleggingskrediet verhoogd worden om de nodige betalingen te kunnen doen. Men zal doorgaan op deze manier tot het technisch passief van het SCK•CEN volledig gesaneerd is of tot het geactualiseerd bedrag van 161 379 kEUR bereikt is. Als in dit laatste geval de passiefwerken nog niet voltooid zijn, zullen bijkomende vastleggingskredieten moeten ingeschreven worden in de federale begroting (en evenwaardige vereffeningskredieten), voor dit passief die ten goede zullen komen van het Vlaams Gewest en dus zullen moeten gecompenseerd worden in het Waals Gewest.

Deze nieuwe werkwijze voor de financiering van het technisch passief van het SCK•CEN vergt een wijziging van artikel 9 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1991 betreffende het SCK•DEN. Deze wijziging werd opgesteld.

Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in "T-1" (indien nodig):

Voor het jaar 2013 wordt hetzelfde principe toegepast als in het jaar 2012 en de voorgaande jaren, namelijk geen vereffeningskrediet in te schrijven. Dat zal duren totdat de middelen en het fonds voor het technisch passief van het SCK•CEN nagenoeg uitgeput zijn.

A.B. : 32 42 30 31 22 15		**A.B. : 32 42 30 31 22 15**	
Libellé :	Dotation à l'ONDRAF pour la couverture de la T.V.A. sur les travaux du passif technique du SCK•CEN	Tekst:	Dotatie aan NIRAS voor de verrekening van de BTW op de werken van het technisch passief van het SCK•CEN

(en/in kEUR)

ks	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	1 805	2 520	**2 520**	2 520	2 520	2 520
b	1 911	2 520	**2 520**	2 520	2 520	-

Note explicative

Base légale / but de la subvention :

L'article 9 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991 portant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire et modifiant les statuts de ce Centre, modifié par les arrêtés royaux du 18 décembre 1998 et du 10 mai 2007, stipule que le Ministre ayant l'Energie dans ses attributions, prévoit chaque année dans son budget les dotations destinées à couvrir le passif technique du Centre. La dotation annuelle doit être versée à un compte spécial de l'ONDRAF.

On doit payer de la TVA sur les dépenses dans le cadre des activités d'assainissement du passif technique du SCK•CEN, étant donné que l'ONDRAF, le SCK•CEN et leurs sous-traitants sont assujettis à la TVA.

Présentation intégrale de l'organe subventionné :

Les dotations attribuées ici sont destinées au paiement de la TVA sur les dépenses dans le cadre des activités d'assainissement du passif technique du SCK•CEN. Le contenu de ce passif est expliqué au point 2 de la note explicative de l'allocation de base 32.42.30.31.22.13.

Méthode de calcul du montant du subside et son utilisation :

L'inscription budgétaire pour l'année 2013 pour la TVA du passif technique du SCK•CEN a été

Toelichtingsnota

Wettelijke basis/doel van de subsidie:

Artikel 9 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1991 houdende de regelen betreffende het toezicht op en de subsidiëring van de Studiecentrum voor Kernenergie en tot wijziging van de statuten van dit Centrum, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 18 december 1998 en van 10 mei 2007, bepaalt dat de Minister bevoegd voor Energie in zijn begroting de jaarlijkse dotaties inschrijft voor het delgen van het technisch passief van het Centrum. De jaarlijkse dotatie moet gestort worden op een speciale rekening van NIRAS.

We moeten BTW betalen op uitgaven in het kader van de sanering van het technische passief van het SCK • CEN, gelet op het feit dat he NIRAS, het SCK • CEN en hun onderaannemers zijn onderworpen aan BTW.

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

De hier toegekende dotaties zijn bedoeld voor de betaling van de BTW op de uitgaven in het kader van de saneringsactiviteiten van het technisch passief van het SCK•CEN. De inhoud van dit passief is uitgelegd in punt 2 van de toelichtingsnota van de basisallocatie 32.42.30.31.22.13.

Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

De begrotingsinschrijving voor het jaar 2013 voor de BTW van het technisch passief van het

déterminée comme suit. On prévoit qu'à la fin de l'année 2012 toute la TVA sera payée qui est due jusqu'à ce moment-là. Normalement, on ne devra donc payer de la TVA que sur les factures qui seront reçues dans le courant de l'année 2013. Le montant de ces factures correspondra *grosso modo* aux dépenses attendues réelles de cette année (supposées égales à 12 000 kEUR). Ceci donne un montant de TVA à payer égal à 2 520 kEUR.

Pour la T.V.A. dans le cadre du passif technique du SCK•CEN, le crédit d'engagement à la fin de l'année 2011 est égal à 69 284 kEUR. Il n'y a pas de relation directe entre le crédit d'engagement encore restant sur l'allocation de base 32.42.30.31.22.13 relative à la dotation à l'ONDRAF pour le passif technique du SCK•CEN et le crédit d'engagement de T.V.A. sur la présente allocation de base. Les raisons sont les suivantes :

le crédit d'engagement de T.V.A. calculé correspond au total des montants nominaux, qui constituent la somme des montants déjà versés au fonds pour le passif technique du SCK•CEN à l'ONDRAF et le crédit d'engagement encore restant sur l'allocation de base 32.42.30.31.22.13 ;

le paiement de la T.V.A. ne se fait pas selon le même rythme que les transferts des montants nominaux au fonds pour le passif technique du SCK•CEN à l'ONDRAF, mais selon les dépenses réelles qui se présentent dans le cadre des travaux d'assainissement du passif technique ;

les moyens dans le fonds pour le passif technique du SCK•CEN à l'ONDRAF produisent de l'intérêt, qui sont utilisées pour les paiements des dépenses dans le cadre du passif technique. On doit également payer de la T.V.A. sur ces paiements, qui est déduite du crédit d'engagement calculé, mais qui n'est pas incluse dans ce calcul.

Au fur et à mesure que les travaux de passif avancent, des montants de T.V.A. supplémentaires devront être payés, qui sont déduits du crédit d'engagement disponible. A un certain moment, ce crédit d'engagement sera utilisé et des crédits d'engagement supplémentaires (et des crédits de liquidation équivalents) devront être inscrits au budget fédéral pour la couverture de la T.V.A. sur les travaux du passif technique du SCK•CEN.

SCK•CEN werd als volgt bepaald. Er wordt voorzien dat op het einde van het jaar 2012 alle BTW zal betaald zijn die tot dan toe verschuldigd is. Normaal moet dus alleen BTW betaald worden op de facturen die in de loop van het jaar 2013 zullen ontvangen worden. Het bedrag van deze facturen zal *grosso modo* overeenstemmen met de reële verwachte uitgaven van dit jaar (gelijk verondersteld aan 12 000 kEUR). Dat geeft een te betalen BTW-bedrag gelijk aan 2 520 kEUR.

Voor de BTW in het kader van het technische passief van het SCK•CEN is het vastleggingskrediet op het einde van het jaar 2011 gelijk aan 69 284 kEUR. Er is geen rechtstreeks verband tussen het nog overblijvend vastleggingskrediet op de basisallocatie 32.42.30.31.22.13 betreffende de dotatie aan NIRAS voor het technisch passief van het SCK•CEN en het BTW-vastleggingskrediet op deze basisallocatie. De redenen zijn de volgende:
het berekend BTW-vastleggingskrediet stemt overeen met het totaal van de nominale bedragen, die de som vormen van de reeds gestorte bedragen aan het fonds voor het technisch passief van het SCK•CEN bij NIRAS en het nog overblijvende vastleggingskrediet op de basisallocatie 32.42.30.31.22.13;
de betaling van de BTW gebeurt niet volgens hetzelfde ritme als de overdrachten van de nominale bedragen aan het fonds voor het technisch passief van het SCK•CEN bij NIRAS, maar volgens de reële uitgaven die zich voordoen in het kader van de saneringswerken van het technisch passief;
De middelen in het fonds voor het technisch passief van het SCK•CEN bij NIRAS brengen intresten op, die gebruikt worden voor de betalingen van de uitgaven in het kader van het technisch passief. Op deze betalingen moet ook BTW betaald worden, die afgetrokken wordt van het berekende vastleggingskrediet, maar die niet inbegrepen is in de berekening.

Naarmate de passiefwerken vorderen, zullen bijkomende BTW-bedragen moeten betaald worden, die afgetrokken worden van het beschikbare vastleggingskrediet. Op een gegeven moment, zal dit vastleggingskrediet opgebruikt zijn en zullen bijkomende vastleggingskredieten (en evenwaardige vereffeningskredieten) moeten ingeschreven worden in de federale begroting voor de verrekening van de BTW op de werken van het technisch passief van het SCK•CEN.

Explications relatives à la différence entre le montant demandé sous "T" et le montant reçu en "T-1" (si nécessaire) :

Le montant demandé pour l'année 2013 est égal au montant inscrit au budget de l'année 2012. Pour l'année 2013, on suppose un budget pour le passif technique du SCK•CEN qui est le même que pour l'année 2012, donc également les dépenses. Une inscription budgétaire pour la TVA aussi élevée correspond à ces dépenses.

Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in "T-1" (indien nodig):

Het gevraagde bedrag voor het jaar 2013 is gelijk aan het bedrag ingeschreven in de begroting van het jaar 2012. Voor het jaar 2013 wordt een begroting verondersteld voor het technisch passief van het SCK•CEN die even hoog is als in het jaar 2012, dus ook de uitgaven. Met deze uitgaven stemt een even hoge begrotingsinschrijving voor de BTW overeen.

A.B. : 32 42 30 31 22 22	**A.B. : 32 42 30 31 22 22**
Libellé : Dotation à l'ONDRAF pour la passif technique de l'I.R.E. (partie déchets et uranium)	Tekst: Dotatie aan NIRAS voor het technisch passief van het I.R.E. (gedeelte afval en uranium)

(en/in kEUR)

ks	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	2 411	2 768	**3 252**	2 823	2 823	2 823
b	2 411	2 768	**3 252**	2 823	2 823	2 823

Note explicative

Base légale / but de la subvention :

L'article 9 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991 fixant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention de l'Institut national des Radioéléments, et modifiant les statuts de cet institut, stipule que le Ministre ayant l'Energie dans ses attributions prévoit chaque année dans son budget les dotations destinées à couvrir le passif technique de l'Institut. La dotation annuelle doit être versée à un compte spécial de l'ONDRAF.

Le Conseil des Ministres du 1er octobre 1996 a décidé qu'à partir de 1997 une dotation annuelle égale à 42 MBEF (1 041 kEUR) doit être payée pour la partie du passif technique de l'I.R.E. qui a trait aux déchets et à l'uranium d'exploitation et que cette dotation doit être indexée chaque année à partir de 1998. Cette décision a été confirmée par la convention du 19 novembre 1998 entre l'Etat belge, l'ONDRAF et l'I.R.E. relative au fonds pour le traitement du passif technique (partie déchets et uranium d'exploitation) de l'Institut. A partir de 2010, cette dotation attribuée ne suffisait plus pour couvrir tous les coûts.

Tant en 2010 qu'en 2012, la subvention pour le passif technique de l'I.R.E. (partie déchets et uranium) a été augmenté considérablement. Ces

Toelichtingsnota

Wettelijke basis/doel van de subsidie:

Artikel 9 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1991 houdende de regelen betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het Nationaal Instituut voor Radio-elementen, en tot wijziging van de statuten van dit instituut, bepaalt dat de Minister bevoegd voor Energie in zijn begroting de jaarlijkse dotaties inschrijft voor het delgen van het technisch passief van het I.R.E. De jaarlijkse dotatie moet gestort worden op een speciale rekening van NIRAS.

De Ministerraad van 1 oktober 1996 heeft beslist dat vanaf 1997 een jaarlijkse dotatie gelijk aan 42 MBEF (1 041 kEUR) moet betaald worden voor het gedeelte van het technisch passief van het I.R.E. dat betrekking heeft op het uitbatingsafval en -uranium en dat deze dotatie ieder jaar moet geïndexeerd worden vanaf 1998. Deze beslissing werd bekrachtigd door de overeenkomst van 19 november 1998 tussen de Belgische Staat, NIRAS en I.R.E. betreffende het fonds voor de behandeling van het technisch passief (gedeelte afval en uranium) van het Instituut. Vanaf 2010 volstond deze toegekende dotatie niet meer om alle kosten te dekken.

Zowel in 2010 als in 2012 werd de subsidie voor het technische passief van het I.R.E. (gedeelte afval en uranium) gevoelig verhoogd. Deze

augmentations sont encore insuffisantes pour pouvoir payer une partie des dépenses du passé et certaines dépenses futures. Des augmentations supplémentaires sont nécessaires.

Présentation intégrale de l'organe subventionné :

Les dotations attribuées ici sont destinées au financement du passif technique de l'I.R.E., en d'autres termes des obligations résultant de la dénucléarisation des installations, ainsi que du traitement, du conditionnement, de l'entreposage et de l'évacuation des déchets radioactifs accumulés, en ce y compris les déchets radioactifs résultant de la dénucléarisation des installations afférant aux activités nucléaires de l'Institut (définition dans l'arrêté royal du 16 octobre 1991).

Méthode de calcul du montant du subside et son utilisation :

Le montant inscrit au budget de l'année 2012 du Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie pour le passif technique de l'I.R.E. (partie déchets et uranium) était égal à 2 768 kEUR. Ce montant n'est toujours pas suffisant pour pouvoir couvrir toutes les dépenses jusque fin 2012 dans le cadre du passif technique de l'I.R.E. (partie déchets et uranium). Sur base de la meilleure estimation des dépenses de l'année 2011, du budget des dépenses de l'année 2012 et des dépenses estimées de l'année 2013, une augmentation considérable de l'inscription budgétaire est nécessaire pour couvrir tous les coûts. Ces dépenses ne comprennent non seulement les frais de gestion de la production régulière de déchets radioactifs (les déchets qui se produisent lors de l'exploitation des installations pour la production des radio-isotopes médicaux pour la médecine nucléaire), mais également les frais de gestion des déchets radioactifs qui résultaient des années d'exploitation antérieures (exécution du programme "crash" relatif à la liquidation des déchets radioactifs du passé). Selon les données actuellement disponibles, vers fin 2013, un montant total devrait être couvert égal à 7 410 kEUR. Néanmoins, on propose de limiter l'inscription budgétaire à 3 814 kEUR, dans l'attente d'une décision globale sur le financement de l'I.R.E. Cette décision nécessite la préparation d'un dossier approfondi, dans lequel plusieurs aspects devront entrer en ligne de compte :

verhogingen zijn nog onvoldoende om een gedeelte van de uitgaven van het verleden en bepaald toekomstige uitgaven te kunnen betalen. Bijkomende verhogingen zijn nodig.

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

De hier toegekende dotaties zijn bedoeld voor de financiering van het technisch passief van het I.R.E., m.a.w. van de verplichtingen die voortvloeien uit de denuclearisatie van de installaties, alsook van de behandeling, de conditionering , de opslag en de berging van het verzameld radioactief afval, met inbegrip van het radioactief afval afkomstig van de gedenucleariseerde installaties, ten gevolge van de nucleaire activiteiten van het Instituut (definitie in koninklijk besluit van 16 oktober 1991).

Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

Het bedrag ingeschreven in de begroting van het jaar 2012 van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie voor het technisch passief van het I.R.E. gedeelte afval en uranium) was gelijk aan 2 768 kEUR. Dit bedrag is evenwel onvoldoende om alle uitgaven tot eind 2012 in het kader van het technisch passief van het I.R.E. (gedeelte afval en uranium) te kunnen dekken. Op basis van de beste schatting van de uitgaven van het jaar 2011 van de begroting van de uitgaven van het jaar 2012 en van de geschatte uitgaven van het jaar 2013 is een aanzienlijke verhoging van de begrotingsinschrijving nodig om alle uitgaven te dekken. Deze uitgaven omvatten niet alleen de beheerskosten van de regelmatige productie radioactief afval (het afval dat ontstaat bij de uitbating van de installaties voor de productie van de medische radio-isotopen voor de nucleaire geneeskunde), maar ook de beheerskosten van het radioactief afval dat resulteerde uit de vroegere uitbatingsjaren (uitvoering van het "crash"-programma met betrekking tot de opruiming van het radioactief afval van het verleden). Volgens de thans beschikbare gegevens zou tegen eind 2013 een totaal bedrag moeten gedekt worden gelijk aan 7 410 kEUR. Toch wordt voorgesteld de begrotingsinschrijving te beperken tot 3 814 kEUR, in afwachting van een globale beslissing over de financiering van het I.R.E. Deze beslissing vergt de voorbereiding van een grondig dossier, waarin verschillende aspecten zullen moeten aan bod komen:

l'évolution future de l'I.R.E., dépendant du marché international des radioisotopes médicaux;

développement industriel de l'I.R.E.,
application du principe de la récupération complète des coûts, un des principes de l'approche politique du groupe de haut niveau des radio-isotopes médicaux de l'Agence pour l'Energie nucléaire qui doit être appliqué dans un certain délai.

la couverture des coûts d'assainissement qui découlent des activités du passé.

Pour les années ultérieures, des inscriptions budgétaires doivent également être prévues, pour couvrir les coûts de déchets jusqu'à l'application complète du principe de la récupération complète des coûts et pour couvrir les coûts liés aux activités d'assainissement du passé. Ces montants sont très provisoires, étant donné qu'ils dépendent de la décision de financement globale de l'I.R.E.

Explications relatives à la différence entre le montant demandé sous "T" et le montant reçu en "T-1" (si nécessaire) :

L'inscription budgétaire proposée pour l'année 2013 est de 1.046k EUR supérieure à celle de l'année 2012. En dehors de l'application de l'inflation (qui inclut une augmentation égale à 53 k EUR) et l'augmentation qui est possible grâce à la disparition de la contribution au groupe de haut niveau de l'Agence pour l'Energie nucléaire sur les radioisotopes médicaux (dont le montant indexé dans les conditions économiques de l'année 2013 est égal à 42 kEUR) et la réduction de la dotation à l'ONDRAF pour le passif technique de l'I.R.E. (partie bâtiments) (égale à 44 kEUR par rapport à la dotation indexée de l'année 2012), ce qui donne un montant égal à 2 768 + 53 + 42 + 44 = 2 907 k EUR, l'augmentation supplémentaire de 907 kEUR est surtout nécessaire pour la couverture des coûts du passé (dépenses non couvertes des années précédentes et dépenses relatives à la liquidation des déchets radioactifs des années passées).

de toekomstige evolutie van het I.R.E., afhankelijk van de internationale markt van de medische radio-isotopen;
industriële ontwikkeling van het I.R.E.;
toepassing van het principe de volledige kostprijsrecuperatie, één der principes van de beleidsaanpak van de groep van hoog niveau van de medische radio-isotopen van het Nucleair Energie Agentschap dat binnen een bepaalde termijn moet toegepast worden;
de dekking van de saneringskosten die voortvloeien uit de activiteiten van het verleden.

Voor de latere jaren moeten ook begrotingsinschrijvingen voorzien worden, om de afvalkosten te dekken tot aan de volledige toepassing van het principe van de volledige kostprijsrecuperatie en om de kosten te dekken verbonden met de saneringsactiviteiten van het verleden. Deze bedragen zijn nog erg voorlopig aangezien zij afhangen van de globale financieringsbeslissing van het I.R.E.

Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in "T-1" (indien nodig):

De begrotingsinschrijving voorgesteld voor het jaar 2013 is 1.046 kEUR hoger dan die van het jaar 2012. Buiten de toepassing van de inflatie (die een verhoging insluit gelijk van 53 kEUR) en de verhoging die mogelijk is dank zij het wegvallen van de bijdrage aan de groep van hoog niveau van het Nucleair Energie Agentschap over medische radio-isotopen (waarvan het geïndexeerd bedrag in de economische voorwaarden van het jaar 2013 gelijk is aan 42 kEUR) en de verlaging van de dotatie aan NIRAS voor het technisch passief van het I.R.E. (gedeelte gebouwen) (gelijk aan 44 k EUR ten opzichte van de geïndexeerde dotatie van het jaar 2012), wat een bedrag geeft gelijk aan 2 768 + 53 + 42 + 44 = 2 907 kEUR, is de bijkomende verhoging van 907 kEUR voornamelijk nodig voor de dekking van de kosten van het verleden (niet gedekte uitgaven van voorgaande jaren en uitgaven met betrekking tot de opruiming van radioactief afval van de voorbije jaren).

A.B. : 32 42 30 31 22 23	**A.B. : 32 42 30 31 22 23**
Libellé : Dotation à l'ONDRAF pour la couverture de la TVA sur les dépenses relatives au passif technique de l'IRE (partie déchets et uranium)	Tekst: Dotatie aan NIRAS voor de dekking van de BTW op de uitgaven met betrekking tot het technisch passief van het IRE (gedeelte afval en uranium)

(en/in k EUR)

ks	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	507	518	**718**	593	593	1 356
b	507	518	**718**	593	593	1 356

Note explicative

Base légale / but de la subvention :

L'article 9 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991 fixant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention de l'Institut national des Radioéléments, et modifiant les statuts de cet institut stipule que le Ministre ayant l'Energie dans ses attributions prévoit chaque année dans son budget les dotations destinées à couvrir le passif technique de l'Institut. La dotation annuelle doit être versée à un compte spécial de l'ONDRAF.

On doit payer de la TVA sur les dépenses dans le cadre des activités d'assainissement du passif technique de l'I.R.E., étant donné que l'ONDRAF, l'I.R.E. et leurs sous-traitants sont assujettis à la TVA.

Présentation intégrale de l'organe subventionné :

Les dotations attribuées ici sont destinées au paiement de la TVA sur les dépenses dans le cadre des activités d'assainissement du passif technique de l'I.R.E. Le contenu de ce passif est expliqué au point 2 de la note explicative de l'allocation de base 32.42.30.31.22.22.

Toelichtingsnota

Wettelijke basis/doel van de subsidie:

Artikel 9 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1991 houdende de regelen betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het Nationaal Instituut voor radio-elementen, en tot wijziging van de statuten van dit instituut bepaalt dat de Minister bevoegd voor Energie in zijn begroting de jaarlijkse dotaties inschrijft voor het delgen van het technisch passief van het I.R.E. De jaarlijkse dotatie moet gestort worden op een speciale rekening van NIRAS.

Op de uitgaven in het kader van de saneringsactiviteiten van het technisch passief van het I.R.E. moet BTW betaald worden, aangezien Niras, het I.R.E. en hun onderaannemers BTW-plichtig zijn.

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

De hier toegekende dotaties zijn bedoeld voor de betaling van de BTW op de uitgaven in het kader van saneringsactiviteiten van het technisch passief van het I.R.E. (gedeelte afval en uranium). De inhoud van dit passief is uitgelegd in punt 2 van de toelichtingsnota van de basisallocatie 32.42.30.31.22.22.

Méthode de calcul du montant du subside et son utilisation :

Le montant inscrit au budget de l'année 2012 pour la TVA dans le cadre du passif technique de l'I.R.E. (partie déchets et uranium) est égal à 518 k EUR. L'application de l'inflation entre les années 2012 et 2013 sur ce montant donne un montant égal à 528 k EUR. Ce montant doit être augmenté des dépenses de TVA qui doivent encore être payées pour les années passées. L'inscription budgétaire proposée est basée sur les hypothèses des dépenses des années 2011, 2012 et 2013 dans le cadre du passif technique de l'I.R.E. (partie déchets et uranium) (allocation de base 32.42.30.31.22.22). Au fur et à mesure que ces hypothèses peuvent être définies plus précisément, les dépenses de TVA et les inscriptions budgétaires nécessaires pour la couverture de ces dépenses doivent être adaptées. Pour les années ultérieures après 2013, les inscriptions budgétaires sont harmonisées avec les contributions au fonds pour le passif technique de l'I.R.E. (partie déchets et uranium) mentionnées à l'allocation de base 32.42.30.31.22.22.

Explications relatives à la différence entre le montant demandé sous "T" et le montant reçu en "T-1" (si nécessaire) :

L'inscription budgétaire pour l'année 2013 est de 518 k EUR supérieure à celle de l'année 2012. Cette augmentation correspond pour une petite partie à l'application de l'inflation et pour la plus grande partie à une opération de rattrapage pour les paiements arriérés.

Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

Het bedrag ingeschreven op de begroting van het jaar 2012 voor de BTW in het kader van het technisch passief van het I.R.E. (gedeelte afval en uranium) is gelijk aan 518 k EUR. De toepassing van de inflatie tussen de jaren 2012 en 2013 op dit bedrag geeft een bedrag gelijk aan 528 k EUR. Dit bedrag moet verhoogd worden met de BTW-uitgaven die nog moeten betaald worden voor de voorbije jaren. De voorgestelde begrotingsinschrijving is gebaseerd op de hypothesen van de uitgaven van de jaren 2011, 2012 en 2013 in het kader van het technisch passief van het I.R.E. (gedeelte afval en uranium) (basisallocatie 32.42.30.31.22.22). Naarmate deze hypothesen nauwkeuriger kunnen gedefinieerd worden, zullen ook de BTW-uitgaven en de benodigde begrotingsinschrijvingen voor de dekking van deze uitgaven moeten aangepast worden. Voor de latere jaren na 2013 zijn de begrotingsinschrijvingen afgestemd op de bijdragen aan het fonds voor het technisch passief van het I.R.E. (gedeelte afval en uranium) vermeld bij de basisallocatie 32.42.30.31.22.22.

Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in "T-1" (indien nodig):

De begrotingsinschrijving voor het jaar 2013 is 518 k EUR hoger dan die van het jaar 2012. Deze verhoging stemt voor een klein deel overeen met de toepassing van de inflatie en voor het grootste deel met een inhaaloperatie voor de achterstallige betalingen.

A.B. : 32 42 30 31 22 24	**A.B. : 32 42 30 31 22 24**
Libellé : Dotation à l'ONDRAF pour le passif technique de l'IRE (partie bâtiments)	**Tekst: Dotatie aan NIRAS voor het technisch passief van het IRE (gedeelte gebouwen)**

(en/in kEUR)

ks	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	100	102	**60**	60	60	60
b	100	102	**60**	60	60	60

Note explicative

Base légale / but de la subvention :

L'article 9 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991 fixant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention de l'Institut national des Radioéléments, et modifiant les statuts de cet institut, stipule que le Ministre ayant l'Energie dans ses attributions prévoit chaque année dans son budget les dotations destinées à couvrir le passif technique de l'Institut. La dotation annuelle doit être versée à un compte spécial de l'ONDRAF.

Le Conseil des Ministres du 15 septembre 2006 a décidé de procéder au financement de la partie du passif technique de l'IRE qui a trait au démantèlement des équipements et des installations de l'Institut après une réévaluation de son prix de revient. En raison des problèmes budgétaires de l'état fédéral, provisoirement uniquement les coûts périodiques réguliers sont inscrits. La constitution de provisions pour le démantèlement des équipements et des installations est reportée. Dans le pire des cas, ce démantèlement sera financé au fur et à mesure de l'exécution des travaux.

Présentation intégrale de l'organe subventionné :

Les dotations à attribuer ici sont destinées au financement du passif technique de l'IRE, en d'autres termes des obligations résultant de la dénucléarisation des installations, ainsi que du traitement, du conditionnement, de l'entreposage et de l'évacuation des déchets radioactifs accumulés, en ce compris les déchets radioactifs résultant de la dénucléarisation des installations afférant aux activités nucléaires de l'Institut (définition dans l'arrêté royal du 16 octobre 1991).

Toelichtingsnota

Wettelijke basis/doel van de subsidie:

Artikel 9 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1991 houdende de regelen betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het Nationaal Instituut voor Radio-elementen, en tot wijziging van de statuten van dit Instituut, bepaalt dat de Minister bevoegd voor Energie in zijn begroting de jaarlijkse dotaties inschrijft voor het delgen van het technisch passief van het Instituut. De jaarlijkse dotatie moet gestort worden op een speciale rekening van NIRAS.

De Ministerraad van 15 september 2006 heeft beslist over te gaan tot de financiering van het gedeelte van het technisch passief van het IRE dat betrekking heeft op de ontmanteling van de uitrustingen en de installaties van het Instituut na een revaluatie van de kostprijs ervan. Wegens de begrotingsproblemen van de federale staat worden voorlopig alleen de regelmatig terugkerende kosten ingeschreven. De aanleg van provisies voor de ontmanteling van de uitrustingen en de installaties wordt uitgesteld. In het slechtste geval zal deze ontmanteling gefinancierd worden naar gelang de uitvoering van de werken.

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

De hier toe te kennen dotaties zijn bedoeld voor de financiering van het technisch passief van het IRE, m.a.w. van de verplichtingen die voortvloeien uit de denuclearisatie van de uitrustingen en de installaties, alsook van de behandeling, de conditionering, de opslag en de berging van het verzameld radioactief afval, met inbegrip van het radioactief afval afkomstig van de gedenucleariseerde installaties, ten gevolge van de nucleaire activiteiten van het Instituut (definitie in het koninklijk besluit van 16 oktober 1991).

Méthode de calcul du montant du subside et son utilisation :

A partir de l'année 2010, conformément au point 1er, uniquement les coûts périodiques réguliers qui se produiront dans le futur dans le cadre du passif technique de l'I.R.E. (partie bâtiments) sont inscrits. Ces coûts ont trait à la redevance pour l'exercice d'inventaire de l'ONDRAF et à la rédaction et la révision des plans de démantèlement initiaux des bâtiments et installations de l'I.R.E. On a constaté que les dépenses réelles des dernières années étaient plus basses que les inscriptions budgétaires. Après l'élimination du déficit de l'année 2009, un petit solde est attendu fin 2012 sur le fonds du passif technique de l'I.R.E. (partie bâtiments). C'est pourquoi qu'à partir de 2013, les inscriptions budgétaires peuvent être harmonisées avec les dépenses réelles attendues. Avec un conservatisme limité, celles-ci sont estimées à environ 60 kEUR. Cela donne lieu à une diminution de l'inscription budgétaire de 44 kEUR (par rapport au montant indexé de l'année 2012). Cette diminution est utilisée pour une petite partie de l'augmentation de l'inscription de l'allocation de base 32.42.30.31.22.22 relative au passif technique de l'I.R.E. (partie déchets et uranium), où les besoins sont en fait encore beaucoup plus grands.

Explications relatives à la différence entre le montant demandé sous "T" et le montant reçu en "T-1" (si nécessaire) :

L'inscription budgétaire pour l'année 2013 est de 42 k EUR moins élevée que dans l'année 2012. Cette diminution est possible, grâce à la valeur relativement basse des dépenses réelles.

Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

Vanaf het jaar 2010 worden, overeenkomstig punt 1, alleen de regelmatige terugkerende kosten ingeschreven die zich in de toekomst zullen voordoen in het kader van het technisch passief van het I.R.E. (gedeelte gebouwen). Deze kosten hebben bettrekking op de bijdrage aan de inventarisoefening van NIRAS en op het opstellen en de herziening van de initiële ontmantelingsplannen van de gebouwen en installaties van het I.R.E. Er werd vastgesteld dat de reële uitgaven van de laatste jaren lager waren dan de begrotingsinschrijvingen. Na de wegwerking van het tekort van het jaar 2009, wordt eind 2012 een klein overschot verwacht op het fonds voor het technisch passief van het I.R.E. (gedeelte gebouwen). Vanaf 2013 kunnen de begrotingsinschrijven daarom afgestemd worden op de verwachte reële uitgaven. Deze worden, met een beperkt conservatisme, geraamd op ongeveer 60 kEUR. Dat geeft aanleiding tot een vermindering van de begrotingsinschrijving van 44 kEUR (ten opzicht van het geïndexeerd bedrag van het jaar 2012). Deze vermindering wordt gebruikt voor een klein deel van de verhoging van de begrotingsinschrijving van de basisallocatie 32.42.30.31.22.22 betreffende het technisch passief van het I.R.E. (gedeelte afval en uranium)., waar de behoeften eigenlijk nog veel groter zijn.

Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in "T-1" (indien nodig):

De begrotingsinschrijving voor het jaar 2013 is 42 k EUR lager dan in het jaar 2012. Deze verlaging is mogelijk dank zij de relatief lage waarde van de reële uitgaven.

A.B. : 32 42 30 31 22 25	**A.B. : 32 42 30 31 22 25**
Libellé : Dotation à l'ONDRAF pour la couverture de la TVA sur les dépenses relatives au passif technique de l'IRE (partie bâtiments)	Tekst: Dotatie aan NIRAS voor de dekking van de BTW op de uitgaven betreffende het technisch passief van het IRE (gedeelte gebouwen)

(en/in kEUR)

ks	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	21	21	**13**	13	13	13
b	0	21	**13**	13	13	13

Note explicative

Base légale / but de la subvention :

L'article 9 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991 fixant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention de l'Institut national des Radioéléments, et modifiant les statuts de cet institut stipule que le Ministre ayant l'Energie dans ses attributions prévoit chaque année dans son budget les dotations destinées à couvrir le passif technique de l'Institut. La dotation annuelle doit être versée à un compte spécial de l'ONDRAF.

A partir de l'année 2010, on avait décidé d'inscrire à l'allocation de base relative au passif technique de l'IRE (partie bâtiments) un montant qui correspond aux coûts périodiques annuels liés au démantèlement des bâtiments et installations de l'IRE. On avait décidé de prévoir également à partir de l'année 2010 le montant de TVA correspondant.

Présentation intégrale de l'organe subventionné :

Les dotations à attribuer ici sont destinées au paiement de la TVA sur les dépenses dans le cadre des activités d'assainissement du passif technique de l'IRE (partie bâtiments). Le contenu de ce passif est expliqué au point 2 de la note explicative de l'allocation de base relative au démantèlement des bâtiments et installations de l'IRE.

Toelichtingsnota

Wettelijke basis/doel van de subsidie:

Artikel 9 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1991 houdende de regelen betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het Nationaal Instituut voor Radio-elementen, en tot wijziging van de statuten van dit instituut bepaalt dat de Minister bevoegd voor Energie in zijn begroting de jaarlijkse dotaties inschrijft voor het delgen van het technisch passief van het IRE. De jaarlijkse dotatie moet gestort worden op een speciale rekening van NIRAS.

Vanaf het jaar 2010 werd beslist op de basisallocatie betreffende het technisch passief van het I.R.E (gedeelte gebouwen) een bedrag in te schrijven dat overeenstemt met de jaarlijks terugkerende kosten verbonden met de ontmanteling van de gebouwen en installaties van het IRE. Er werd beslist vanaf het jaar 2010 het overeenstemmende BTW-bedrag eveneens te voorzien.

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

De hier toe te kennen dotaties zijn bedoeld voor de betaling van de BTW op de uitgaven in het kader van de saneringsactiviteiten van het technisch passief van het IRE (gedeelte gebouwen). De inhoud van dit passief is uitgelegd in punt 2 van de toelichtingsnota van de basisallocatie betreffende de ontmanteling van de gebouwen en installaties van het IRE.

Méthode de calcul du montant du subside et son utilisation :

A l'allocation de base relative au passif technique de l'I.R.E. (partie bâtiments), pour l'année 2013, une somme principale égale à 60 k EUR est inscrite (pour les coûts périodiques réguliers). Pour l'allocation de base relative à la TVA, on applique sur ce montant un pourcentage de 21%. Cela donne 13 k EUR. Pour les années ultérieures, le même montant de TVA est prévu.

Explications relatives à la différence entre le montant demandé sous "T" et le montant reçu en "T-1" (si nécessaire) :

L'inscription budgétaire de l'année 2013 est de 9 k EUR plus basse que dans l'année 2012. Cette diminution correspond à la diminution équivalente sur l'allocation de base 32.42.30.31.22.24 relative à la dotation à l'ONDRAF pour le passif technique de l'I.R.E. (partie bâtiments).

Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

Op de basisallocatie betreffende het technisch passief van het I.R.E. (gedeelte gebouwen) is, voor het jaar 2013, een hoofdsom ingeschreven gelijk aan 60 k EUR (voor de regelmatig terugkerende kosten). Voor de basisallocatie betreffende de BTW wordt op dit bedrag een percentage van 21% toegepast. Dat geeft 13 k EUR. Voor de latere jaren is hetzelfde BTW-bedrag voorzien.

Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in "T-1" (indien nodig):

De begrotingsinschrijving van het jaar 2013 is 9 k EUR lager dan in het jaar 2012. Deze verlaging stemt overeen met de gelijkwaardige verlaging op de basisallocatie 32.42.30.31.22.24 betreffende de dotatie aan NIRAS voor het technisch passief van het I.R.E. (gedeelte gebouwen).

PROGRAMME D'ACTIVITES 42/4

Programme pour les dépenses destinées à une politique sociale de l'énergie.

Objectifs poursuivis.

Le programme d'activités 42/4 a pour but:

- procurer une source secondaire de financement pour les coûts totaux de fonctionnement (intervention dans la facture énergétique, frais de fonctionnement du Fonds, …) de l'ASBL Fonds Social Mazout, Propane et Pétrole lampant.

Lien avec la NPG et la Stratégie :

Les moyens alloués sont liés aux réductions forfaitaires indiquées dans le cadre de la politique énergétique sociale du Ministre de l'Energie, qui prévoit un paquet de mesures sociales supervisées et/ou exécutées par le SPF Economie ((automatisation des) tarifs sociaux gaz/électricité, fourniture de contrats de mazout domestique avec étalement des paiements, réductions forfaitaires (105 EUR, ; 2008 – 2009), …)

Moyens mis en oeuvre pour réaliser les objectifs poursuivis :

Cf. l'allocation de base décrite ci-après.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 42/4

Programma voor uitgaven bestemd voor een sociaal energiebeleid.

Nagestreefde doelstellingen.

Het activiteitenprogramma 42/4 heeft als doel:

- voorzien in een secundaire bron van financiering voor de totale werkingskosten (tussenkomst in de energiefactuur, werkingskosten fonds, …) van de vzw Sociaal Verwarmingsfonds Stookolie, Propaan en Lamppetroleum.

Link met de ABN en de Strategie :

Deze maatregel kadert in het raam van het sociaal energiebeleid van de Minister van Energie dat voorziet in een pakket sociale energiemaatregelen waarop de FOD Economie toeziet en/of als uitvoerder werd aangeduid ((automatisering) sociale tarieven aardgas/elektriciteit, contracten levering van huisbrandolie met spreiding van betaling, forfaitaire vermindering (105 EUR; 2008-2009), …).

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren:

cfr. de hiernavolgende basisallocatie.

A.B. : 42 40 34 41 01

Libellé : Fond social mazout

B.A. : 42 40 34 41 01

Tekst : Sociaal stookolie fonds

(en 000 EUR)
(in 000 EUR)

Ks Sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c b	21 600 26 030	30 000 30 000	**30 000** **30 000**	30 000 30 000	30 000 30 000	30 000 30 000

Note explicative

Le Fond social Chauffage Mazout, Propane en vrac et Pétrole lampant est une ASBL créée par la loi afin d'intervenir financièrement dans la facture de gasoil de chauffage, de propane ou de pétrole lampant (Type C) via les CPAS. Cette intervention de minimum 14 et maximum 0,20 EUR/litre est limitée à maximum 1 500 litres (ou un forfait de 210 EUR pour les livraisons de gasoil de chauffage/ pétrole lampant à la pompe). Seules les familles appartenant à l'une des catégories déterminées ont droit à cette intervention (voir www.fondschauffage.be).

Le financement primaire de ce fonds est obtenu grâce à la perception d'une contribution sur chaque litre de mazout, de propane ou de pétrole lampant mis à la consommation, à charge du client final via la structure des prix maximums, telle qu'établie par le contrat-programme.

Le financement primaire ne suffisait plus fin 2007 (avant l'élargissement du groupe cible) pour couvrir l'ensemble des frais de fonctionnement. Dès lors, le Fonds a été contraint d'ouvrir une ligne de crédit auprès d'un établissement bancaire.

Le Conseil des Ministres du 11 janvier 2008 a décidé d'allouer, via le budget de l'Etat, un crédit de 30 millions EUR pour couvrir, d'une part, les frais de fonctionnement totaux du Fond Social Chauffage et, d'autre part, les interventions supplémentaires que le Fonds devra réaliser suite à l'élargissement du groupe cible (la « 4ème catégorie ») qui a droit à une telle allocation du Fonds.

Toelichtingsnota

Het Sociaal Verwarmingsfonds Stookolie, Propaan in bulk en Lamppetroleum is een vzw die bij wet is opgericht om via de OCMW's een financiële tussenkomst te verlenen in de factuur van gasolie verwarming, propaan of lamppetroleum (type C). De tussenkomst van minimum 14 en maximum 0,20 EUR per liter is beperkt tot maximaal 1 500 liter (of een forfait van 210 EUR voor leveringen van gasolie verwarming/lamppetroleum aan de pomp). Enkel gezinnen die behoren tot één van de bepaalde categorieën komen in aanmerking voor een tussenkomst (zie www.verwarmingsfonds.be).

De primaire financiering van dit fonds gebeurt door een inning van een bijdrage op elke inverbruikgestelde liter stookolie, propaan of lamppetroleum die doorgerekend wordt aan de eindklant via de structuur der maximumprijzen volgens de Programma-overeenkomst.

De primaire financiering volstond eind 2007 (vóór de uitbreiding van de doelgroep) niet meer om de totale werkingskosten te dekken waardoor het Fonds een kredietlijn heeft moeten openen bij een bankinstelling.

De Ministerraad van 11 januari 2008 heeft beslist om via de rijksbegroting een krediet van 30 mio EUR te voorzien voor enerzijds de dekking van de bestaande totale werkingskosten van het Sociaal Verwarmingsfonds en anderzijds voor de dekking van de bijkomende tussenkomsten die het Fonds zal verrichten tengevolge de uitbreiding van de doelgroepen (de zogenaamde 4de categorie) die recht hebben op een toelage van het Fonds.

Ce crédit est destiné à :

1. couvrir les frais (internes) de fonctionnement du Fond;

2. couvrir les montants que le Fond doit verser via les CPAS, à titre d'intervention dans la facture finale de ces combustibles de chauffage;

3. couvrir les sommes et intérêts pris en charge via la ligne de crédit.

Pour l'exercice budgétaire **2008**, une somme de 43 331 k EUR a finalement été engagée, dont 30 000 k EUR pour le financement des activités de base du Fond et 13 331 k EUR pour le financement de la réduction forfaitaire « mazout » de 105 EUR/demande (cf. 4ème catégorie), qui est également traitée et octroyée par le Fonds depuis le 1/9/2008. Le déficit du Fonds a été comblé au second semestre 2008 grâce à un versement de 30 millions EUR, dès lors le Fond n'a plus d'emprunt en cours auprès d'un établissement financier.

Les 13 331 k EUR relatifs à la réduction forfaitaire ont été payés au Fond dans le courant de l'année 2009.

Pour l'exercice budgétaire **2009**, 41 184 k EUR ont été engagés, 30 000 kEUR pour le financement des activités de base du Fonds et 11 184 k EUR pour la réduction forfaitaire 2009. Depuis le 1/1/2009, cette réduction forfaitaire a néanmoins été traitée et octroyée par le SPF Economie, avec pour conséquence le transfert de 11 184 k EUR vers l'allocation de base du SPF Economie relative au financement des réductions forfaitaires (A.B. 32.42.40.34.41.02.). Dans le courant de 2009, un montant supplémentaire de 23 579 k EUR a été transféré vers l'allocation de base du SPF Economie relative au financement des réductions forfaitaires (A.B. 32.42.40.34.41.02.), avec dès lors un engagement de seulement 6 421 k EUR au profit du Fond social Chauffage. Outre les 13 331 k EUR déjà mentionnés, aucun autre paiement n'a été effectué au profit du Fond en 2009.

Pour l'exercice budgétaire 2010, un montant de 30 000k EUR a de nouveau été engagé pour financer les activités de base du Fonds. Un transfert de 7 000k EUR a été réalisé pour couvrir les besoins financiers de la mesure "réductions forfaitaires" pour 2010. Un versement a été effectué au Fonds en septembre 2010 pour un montant de 6 421k EUR sur base des engagements 2009. Au premier trimestre 2011, deux montants de respectivement 3 700k EUR et 730,43k EUR ont été versés au Fond sur base du budget 2010.

Dit krediet is bestemd voor:

1. het dekken van de (interne) werkingskosten van het Fonds;

2. het dekken van de bedragen die het Fonds dient uit te keren via de OCMW's als tussenkomst in de eindfactuur van deze verwarmingsbrandstoffen;
3. het dekken van de via de kredietlijn opgenomen sommen + interesten.

Voor het begrotingsjaar **2008** werd uiteindelijk 43 331 k EUR vastgelegd, 30 000 k EUR ter financiering van de basisactiviteiten van het Fonds en 13 331 k EUR voor de financiering van de forfaitaire vermindering "mazout" van 105 EUR/aanvraag (cf. 4de categorie) die vanaf 1/9/2008 ook via het Fonds werd behandeld en toegekend. Het deficit van het Fonds werd in de 2de helft van 2008 weggewerkt door een overschrijving van 30 miljoen EUR aan het Fonds waardoor het Fonds ook geen beroep meer diende te doen op een lening bij een financiële instelling.

De 13.331 k EUR voor de forfaitaire vermindering werd in de loop van 2009 aan het Fonds betaald.

Voor het begrotingsjaar **2009** werd 41.184 k EUR vastgelegd, 30 000 k EUR voor de financiering van de basisactiviteiten en 11 184 k EUR voor de forfaitaire vermindering 2009. Vanaf 1/1/2009 werd deze forfaitaire vermindering evenwel door de FOD Economie behandeld en toegekend waardoor de 11.184 k EUR getransfereerd werd naar de basisallocatie van de FOD Economie ter financiering van de forfaitaire verminderingen (B.A. 32.42.40.34.41.02.). In de loop van 2009 werd er bijkomend 23 579 k EUR getransfereerd naar de basisallocatie van de FOD Economie ter financiering van de forfaitaire verminderingen (B.A. 32.42.40.34.41.02.) waardoor er tenslotte slechts 6 421 k EUR werd vastgelegd voor het Verwarmingsfonds. Behalve de eerder vermelde 13 331 k EUR werd er geen betaling meer verricht aan het Fonds tijdens 2009.

Voor het begrotingsjaar 2010 werd opnieuw 30 000 k EUR vastgelegd ter financiering van de basisactiviteiten van het Fonds. Een overdracht van 7 000 k EUR werd gerealiseerd om de financiële noden van de maatregel "forfaitaire verminderingen" te dekken voor 2010. In september 2010 werd een storting verricht aan het Fonds voor een bedrag van 6 421 k EUR op basis van de vastleggingen 2009. In het eerste kwartaal van jaar 2011 werden twee bedragen van respectievelijk 3 700 k EUR en 730 43 k EUR gestort aan het Fonds op basis van het budget 2010.

Pour l'exercice budgétaire 2011, un montant de 30 000 kEUR a de nouveau été budgété pour financer les activités de base du Fond. Sur base d'un premier engagement de 7 500k EUR, des montants de 3.800k EUR et 3 700k EUR a été versé sur le budget 2011 du Fond, au titre de 1ère et 2e avance,. Sur base des revenus attendus et des dépenses du Fond, on estime que le Fonds fera appel à environ 21 600k EUR en 2011. A cela s'est ajouté un 2e engagement complémentaire de 14 100k EUR qui fut versé au Fond fin 2011.

Voor het begrotingsjaar 2011 werd opnieuw 30 000 kEUR begroot ter financiering van de basisactiviteiten van het Fonds. Op basis van een eerste vastlegging van 7 500 k euro werden als 1ste en 2de voorschot respectievelijk een bedrag van 3 800 k euro en 3 700 k euro op het budget 2011 aan het Fonds betaald. Op basis van de verwachte inkomsten en uitgaven van het Fonds, wordt geschat dat het Fonds voor 2011 wellicht beroep zal doen op ongeveer 21 600 k euro. Daartoe werd een tweede en bijkomende vastlegging van 14 100 k euro gerealiseerd die eind 2011 aan het Fonds werd betaald.

Pour l'exercice budgétaire 2012, 30 000k EUR ont à nouveau été réservés au financement des activités de base du Fond. . En juin 2012, le Fonds a demandé une première tranche de 10 000k EUR. Un projet d'arrêté d'engagement a été soumis à l'approbation de l'Inspecteur de Finances le 8 octobre 2012.

Voor het begrotingsjaar 2012 werd opnieuw 30 000 k EUR begroot ter financiering van de basisactiviteiten van het Fonds. In juni 2012 heeft het Fonds een eerste schijf opgevraagd van 10 000k EUR. Een ontwerp van vastleggingsbesluit werd op 8 oktober 2012 voor advies voorgelegd aan de Inspecteur van Financiën.

Base légale :

Wettelijke basis:

Notification du Conseil des Ministres du 11 janvier 2008, point 22.

Notificatie van de Ministerraad van 11 januari 2008, punt 22.

7 JANVIER 2008. — Loi visant à élargir le public-cible pouvant bénéficier d'une allocation de chauffage du Fond social Mazout et à augmenter la quantité de mazout donnant droit à cette allocation. (1)

7 JANUARI 2008. — Wet strekkende tot een verruiming van de doelgroep die een toelage van het Sociaal Stookoliefonds kan genieten en tot verhoging van de hoeveelheid stookolie die recht geeft op die toelage (1)

20 FEVRIER 2008. — Arrêté royal visant à élargir le public cible pouvant bénéficier d'une allocation de chauffage du Fond social Mazout

20 FEBRUARI 2008. — Koninklijk besluit strekkende tot verruiming van de doelgroep die een toelage van het Sociaal Stookoliefonds

22 DECEMBRE 2008. — Loi-programme (1) – CHAPITRE 3. — Intégration sociale - Allocation de chauffage octroyée par le centre public d'action sociale dans le cadre du Fond social Mazout.

22 DECEMBER 2008. — Programmawet (1) - HOOFDSTUK 3. — Maatschappelijke Integratie — Verwarmingstoelage toegekend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn in het kader van het Sociaal Stookoliefonds

10 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 janvier 2005 visant à fixer des règles plus précises pour l'octroi de l'allocation de chauffage dans le cadre du Fond social Mazout.

10 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 januari 2005 tot het bepalen van de nadere regels voor de toekenning van de verwarmingstoelage in het kader van het Sociaal Stookoliefonds

27 MARS 2009. — Arrêté royal concernant l'allocation de chauffage octroyée par le centre public d'action sociale dans le cadre du Fond social Mazout

27 MAART 2009. — Koninklijk besluit betreffende de verwarmingstoelage toegekend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn in het kader van het Sociaal Stookoliefonds

20 AOUT 2010. — Arrêté ministériel portant prolongation de l'agrément de l'association sans but lucratif « Fond

20 AUGUSTUS 2010. — Ministerieel besluit tot verlenging van de erkenning van de vereniging zonder

social Gasoil de Chauffage, Pétrole lampant et Propane en vrac », comme « Fond Chauffage »

winstoogmerk « Sociaal Verwarmingsfonds Stookolie, Lamppetroleum en Propaan in bulk », als « Verwarmingsfonds »

PROGRAMME D'ACTIVITES 42/5

Allocations à des organismes externes

A.B. : 32 42 50 31 22 19

Libellé : Subvention de fonctionnement normal à l'Institut national de Radioéléments (IRE)

ACTIVITEITENPROGRAMMA 42/5

Toelagen aan externe instellingen

A.B. : 32 42 50 31 22 19

Tekst: Normale werkingssubsidie aan het Instituut voor Radioelementen (IRE)

(en/in kEUR)

ks	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
b	0	0	**0**	0	0	0
c	0	0	**0**	0	0	0

Note explicative

Base légale / but de la subvention :

L'article 8 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991 fixant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention de l'Institut national des Radioéléments, et modifiant les statuts de cet institut, stipule que le Ministre ayant l'Energie dans ses attributions prévoit chaque année dans son budget les subventions destinées à l'Institut.

Présentation intégrale de l'organe subventionné :

L'IRE est une fondation d'utilité publique au sens de la loi du 21 juin 1921. Les missions de l'Institut sont les suivantes :

a. la production et le conditionnement de radioéléments ;

b. l'étude des applications de radioéléments, ainsi que la promotion et l'encouragement de celles-ci ;

c. l'étude et le développement de techniques pour le conditionnement des déchets radioactifs résultant directement ou indirectement de ses activités ;

d. l'étude, dans le cadre de la radioprotection, de la sécurité du personnel employé dans les entreprises et instituts belges utilisant et appliquant des radioéléments, de la sécurité en général et pour un contrôle ad hoc de l'environnement, ainsi que l'entretien d'un

Toelichtingsnota

Wettelijke basis/doel van de subsidie:

Artikel 8 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1991 houdende de regelen betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het Nationaal Instituut voor Radio-elementen, en tot wijziging van de statuten van dit Instituut, bepaalt dat de Minister bevoegd voor Energie jaarlijks in zijn begroting de subsidies inschrijft bedoeld voor het Instituut.

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

Het IRE is een stichting van openbaar nut in de zin van de wet van 21 juni 1921. De opdrachten van het instituut zijn de volgende:

a. de productie en conditionering van radio-elementen;

b. de studie der toepassingen van de radio-elementen, evenals de bevordering en de aanmoediging van deze laatsten;

c. de studie en de ontwikkeling van technieken voor de conditionering van radioactief afval dat rechtstreeks of onrechtstreeks uit deze activiteiten voortspruit;

d. de studie, in het kader van de stralingsbescherming, van de veiligheid van het personeel tewerkgesteld in Belgische ondernemingen en instituten die radio-elementen gebruiken en toepassen, van de veiligheid van de bevolking in 't algemeen en voor een ad-hoc

service approprié à ces fins ;

e. l'étude de la sécurité et le contrôle des matières fissiles nécessaires aux activités de l'Institut ;

f. à la demande des pouvoirs publics, toute mission faisant appel aux moyens dont dispose l'Institut.

Méthode de calcul du montant du subside et son utilisation :

Actuellement, une subvention n'est pas calculée, étant donné que la subvention inscrite antérieurement sur cette allocation de base a été transférée à l'allocation de base 32.42.50.51.11.07 relative à la subvention pour investissements à l'IRE.

Explications relatives à la différence entre le montant demandé sous "T" et le montant reçu en "T-1" (si nécessaire) :

controle van het leefmilieu, evenals het instandhouden van een dienst voor deze doelstellingen;

e. de studie van de veiligheid en de controle van de splijtstoffen die nodig zijn voor de activiteiten van het Instituut;

f. op aanvraag van de overheid, elke opdracht die een beroep doet op de middelen waarover het Instituut beschikt.

Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

Op het ogenblik wordt geen subsidie berekend, aangezien de subsidie vroeger ingeschreven op deze basisallocatie werd overgeheveld naar de basisallocatie 32.42.50.51.11.07 betreffende de subsidie voor investeringen aan het IRE.

Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in "T-1" (indien nodig):

A.B. : 32 42 50 31 22 20	**A.B. : 32 42 50 31 22 20**
Libellé : Subvention pour les frais de fonctionnement exceptionnels de l'Institut des Radioéléments (IRE)	Tekst: Subsidie voor uitzonderlijke werkingskosten aan het Instituut voor Radioelementen (IRE)

(en/in kEUR)

ks	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
b	424	424	**432**	432	432	432

Note explicative

Base légale / but de la subvention :

Article 8 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991 fixant les règles relatives au contrôle et au mode de subventionnement de l'Institut national des Radioéléments, et modifiant les statuts de cet institut stipule que le Ministre de l'Energie prévoit chaque année dans son budget les subventions destinées à l'Institut.

Les montants inscrits à cette allocation de base sont destinées au remboursement de prêts contractés par l'I.R.E. pour le financement d'investissements.

Les crédits demandés à partir de 2007 sont destinés au remboursement d'un prêt, avec lequel l'I.R.E. a financé une partie d'une grande série de nouveaux investissements qui ont été décidés à l'époque et qui sont actuellement déjà réalisés. Les nouveaux investissements devaient permettre à l'I.R.E. d'occuper une plus grande place dans le marché des radio-isotopes pour la médecine nucléaire. Ils ont un effet positif à l'emploi, à la balance de paiement, au passif technique de l'I.R.E., au réacteur BR2 du SCK•CEN,… Les investissements étaient nécessaires pour pouvoir maintenir l'avance que l'I.R.E. avait acquise sur ses concurrents.

Depuis 2007, l'I.R.E. a dû réaliser différents investissements supplémentaires au-delà de ceux décidés en 2007 et nécessaires pour le renforcement de la position de marché de l'I.R.E. Ces investissements ont trait aux améliorations de sûreté et de sécurité du site à Fleurus, à la conversion des

Toelichtingsnota

Wettelijke basis/doel van de subsidie:

Artikel 8 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1991 houdende de regelen betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het Nationaal Instituut voor Radio-elementen, en tot wijziging van de statuten van dit Instituut, bepaalt dat de Minister van Energie jaarlijks in zijn begroting de subsidies inschrijft bedoeld voor het instituut.

De bedragen ingeschreven op deze basisallocatie zijn bedoeld voor de terugbetaling van leningen aangegaan door het I.R.E. voor de financiering van investeringen.

De gevraagde kredieten vanaf 2007 zijn bestemd voor de terugbetaling van een lening, waarmee het I.R.E. een deel heeft gefinancierd van een grote reeks nieuwe investeringen die destijds werden beslist en die thans reeds verwezenlijkt zijn. De nieuwe investeringen moesten het I.R.E. toelaten een grotere plaats in te nemen in de markt van de radio-isotopen voor de nucleaire geneeskunde. Zij hebben inderdaad positief effect op de tewerkstelling, op de betalingsbalans, op het technisch passief van het I.R.E., op de BR2-reactor van het SCK•CEN,… De investeringen waren nodig om de voorsprong die het I.R.E. verworven had op zijn concurrenten te kunnen behouden.

Sedert 2007 heeft het I.R.E. verschillende bijkomende investeringen moeten verwezenlijken bovenop deze beslist in 2007 en nodig voor de versterking van de marktpositie van het I.R.E. Deze investeringen hebben betrekking op de veiligheids- en beveiligingsverbeteringen van de site te Fleurus, op

installations vers l'uranium légèrement enrichi et au recyclage du stock d'uranium hautement enrichi irradié, d'où les radio-isotopes médicaux utiles ont été extraits. Ces investissements et les études nécessaires préparatoires sont financés par les moyens prévus sur les deux allocations de base suivantes :

- 32.42.50.51.11.05 : subvention supplémentaire à l'Institut national des Radioéléments (I.R.E.) pour l'exécution de nouveaux investissements, projets et études;
- 32.42.50.51.11.07 : subvention pour inves-tissements à l'Institut national des Radioéléments (I.R.E.).

Présentation intégrale de l'organe subventionné :

L'I.R.E. est une fondation d'utilité publique au sens de la loi du 21 juin 1921. Les missions de l'Institut sont les suivantes :

a) la production et le conditionnement de radioéléments ;

b) l'étude des applications de radioéléments, ainsi que la promotion et l'encouragement de celles-ci ;

c) l'étude et le développement de techniques pour le conditionnement des déchets radioactifs résultant directement ou indirectement de ses activités ;

d) l'étude, dans le cadre de la radioprotection, de la sécurité du personnel employé dans les entreprises et instituts belges utilisant et appliquant des radioéléments, de la sécurité en général et pour un contrôle ad hoc de l'environnement, ainsi que l'entretien d'un service approprié à ces fins ;

e) l'étude de la sécurité et le contrôle des matières fissiles nécessaires aux activités de l'Institut ;

f) à la demande des pouvoirs publics, toute mission faisant appel aux moyens dont dispose l'Institut.

de omzetting van de installaties naar laagverrijkt uranium en op de recyclage van de voorraad bestraald hoogverrijkt uranium, waaruit de nuttige medische radioisotopen werden onttrokken. Deze investeringen en de nodige voorbereidende studies worden gefinancierd door de middelen voorzien op de volgende twee basisallocaties:

- 32.42.50.51.11.05: bijkomende subsidie aan het Nationaal Instituut voor Radioelementen (I.R.E.) voor de uitvoering van nieuwe studies, investeringen en projecten;
- 32.42.50.51.11.07: subsidie voor investeringen aan het Nationaal Instituut voor Radioelementen (I.R.E.).

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

Het I.R.E. is een stichting van openbaar nut in de zin van de wet van 21 juni 1921. De opdrachten van het instituut zijn de volgende:

a) de productie en conditionering van radio-elementen;

b) de studie der toepassingen van de radio-elementen, evenals de bevordering en de aanmoediging van deze laatsten;

c) de studie en de ontwikkeling van technieken voor de conditionering van radioactief afval dat rechtstreeks of onrechtstreeks uit deze activiteiten voortspruit;

d) de studie, in het kader van de stralingsbescherming, van de veiligheid van het personeel tewerkgesteld in Belgische ondernemingen en instituten die radio-elementen gebruiken en toepassen, van de veiligheid van de bevolking in 't algemeen en voor een ad-hoc controle van het leefmilieu, evenals het instandhouden van een dienst voor deze doelstellingen;

e) de studie van de veiligheid en de controle van de splijtstoffen die nodig zijn voor de activiteiten van het Instituut;

f) op aanvraag van de overheid, elke opdracht die een beroep doet op de middelen waarover het Instituut beschikt.

Méthode de calcul du montant du subside et son utilisation :

Le prêt dont question au point 1er de la présente note explicative pour le renforcement de la position de marché de l'Institut national des Radioéléments (I.R.E.), était égal à 3 500 kEUR. L'Etat belge a assuré le remboursement de ce prêt, ainsi que des intérêts qui doivent être payés sur ce prêt, au moyen d'un arrêté royal de subsidiation, qui engage d'une part le montant total à rembourser, ainsi que des crédits de liquidation à payer annuellement sur une période de 10 ans. Tenant compte des intérêts, le crédit d'engagement total était égal à 4 242 kEUR. A partir de l'année 2007 jusqu'à l'année 2012 incluse, six crédits de liquidation ont déjà été payés, chacun égaux à 424 kEUR, soit un total de 2 544 kEUR. Le crédit d'engagement restant est égal à 1 698 kEUR, qui sera réparti comme suit dans les années suivantes, sous forme de crédits de liquidation :

- Années 2013 et 2014: chaque fois 424 kEUR;
- Années 2015 et 2016 : chaque fois 425 kEUR.

Explications relatives à la différence entre le montant demandé sous "T" et le montant reçu en "T-1" (si nécessaire) :

Pour l'année 2012, on propose le même montant budgétaire que dans l'année 2011. En effet, il s'agit d'un montant de remboursement fixe d'un emprunt sur une période de 10 ans.

Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

De lening waarvan, sprake in punt 1 van deze toelichtingsnota voor de versterking van de marktpositie van het Nationaal Instituut voor Radioelementen (I.R.E.), was gelijk aan 3 500 kEUR. De Belgische Staat heeft de terugbetaling verzekerd van deze lening, alsook van de intresten die op deze lening moeten betaald worden, door middel van een koninklijk subsidiebesluit, dat enerzijds het totale terug te betalen bedrag vastlegt, alsook de jaarlijks te betalen vereffeningskredieten over een periode van 10 jaar. Rekening houdend met de intresten was het totale vast- leggingskrediet gelijk aan 4 242 kEUR. Vanaf het jaar 2007 tot en met het jaar 2012 werden reeds zes vereffeningskredieten betaald, elk gelijk aan 424 kEUR, hetzij een totaal van 2 544 kEUR. Het resterend vastleggingskrediet is gelijk aan 1.698 kEUR dat als volgt zal verdeeld worden in de volgende jaren onder de vorm van vereffeningskredieten:

- Jaren 2013 en 2014: telkens 424 kEUR;
- Jaren 2015 en 2016: telkens 425 kEUR.

Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in "T-1" (indien nodig):

Voor het jaar 2012 wordt hetzelfde begrotingsbedrag voorgesteld als in het jaar 2011. Het gaat immers om een vast aflossingsbedrag van een lening over een periode van 10 jaar.

A.B. : 32 42 50 31 22 29	**A.B. : 32 42 50 31 22 29**
Libellé : Recherches dans le domaine de la fusion et recherches connexes	Tekst: Onderzoek op het vlak van de fusie en aanverwant onderzoek

(en/in kEUR)

ks	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	457	467	**476**	476	476	476
b	457	467	**476**	476	476	476

Note explicative

Base légale / but de la subvention :

L'Etat belge a conclu avec la Commission européenne un contrat d'association dans le cadre du programme de fusion européen. Dans cette convention, l'Etat belge s'est engagé à exécuter certaines activités qui font partie dudit programme de fusion. Il s'agit ici en particulier du soi-disant programme d'accompagnement en dehors de la contribution européenne au projet ITER et à l'Approche élargie EURATOM/Japon pour la réalisation rapide de l'énergie de fusion. Les activités effectuées ont trait au renforcement de la base physique d'ITER (préparation des scénarios d'exploitation les plus appropriés d'ITER), concept de systèmes de chauffage ion-cyclotroniques pour le stellarateur et le réacteur de démonstration DEMO, développement d'améliorations de concept et amélioration de la compréhension fondamentale des plasmas de fusion (dont la mesure de données atomaires et moléculaires, l'amélioration de la théorie de chauffage ion-cyclotronique) et éducation et formation.

L'Etat belge s'est également engagé à couvrir la partie des coûts des activités de fusion confiées aux organismes de recherche belges, qui n'est pas supportée par la Commission européenne. Le Laboratoire de Physique des Plasmas de l'Ecole Royale Militaire et l'Université catholique de Louvain-La-Neuve ne peuvent pas payer complètement eux-mêmes cette partie. Afin de couvrir tous les coûts, en raison de l'engagement du contrat d'association, une intervention limitée est nécessaire de la part du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, laquelle est inscrite sur la présente allocation de base.

Toelichtingsnota

Wettelijke basis/doel van de subsidie:

De Belgische Staat heeft met de Europese Commissie een associatiecontract afgesloten in het kader van het Europees fusieprogramma. In deze overeenkomst heeft de Belgische Staat zich verbonden tot de uitvoering van bepaalde activiteiten die deel uitmaken van het genoemde fusieprogramma. Het gaat hier in 't bijzonder om het zogenaamde begeleidend programma buiten de Europese bijdrage aan het ITER-project en de Bredere Aanpak EURATOM/Japan voor de snelle verwezenlijking van de fusie-energie. De uitgevoerde activiteiten hebben betrekking op de versterking van de fysicabasis van ITER (voorbereiding van de meest geschikte uitbatingsscenario's van ITER), ontwerp van ion-cyclotronverwarmingssystemen voor de stellarator en de demonstratiereactor DEMO, ontwikkeling van conceptverbeteringen en verbetering van het fundamenteel begrip van fusieplasma's (waaronder de meting van atomaire en moleculaire gegevens, de verbetering van de ion-cyclotronverwarmingstheorie) en opleiding en vorming.

De Belgische Staat heeft zich ook verbonden tot de dekking van het gedeelte van de kosten van de aan de Belgische onderzoeksinstellingen toevertrouwde fusie-activiteiten, dat niet gedragen wordt door de Europese Commissie. Het Laboratorium voor Plasmafysica van de Koninklijke Militaire School en de "Université catholique de Louvain-La-Neuve" kunnen dit gedeelte niet volledig zelf betalen. Om alle kosten te dekken is, ingevolge de verbintenis van het associatiecontract, een beperkte tussenkomst noodzakelijk vanwege de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, dewelke ingeschreven wordt op deze basisallocatie.

Présentation intégrale de l'organe subventionné :

Le Laboratoire de Physique des Plasmas est une des divisions de l'Ecole Royale Militaire. Le laboratoire s'est spécialisé dans la recherche relative au chauffage du plasma de fusion et dans les études de confinement du plasma de fusion. Il effectue également des activités théoriques en appui à ces deux domaines.

L'Unité de Physique Atomique, Moléculaire et Optique de l'Université catholique de Louvain-La-Neuve effectue de la recherche spécialisée dans le domaine de la fusion. Son travail est centré sur l'étude de processus collisionnels, dont la connaissance est nécessaire pour le diagnostic ou la modélisation de plasmas de fusion.

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

Het Laboratorium voor Plasmafysica is een van de afdelingen van de Koninklijke Militaire School. Het laboratorium heeft zich gespecialiseerd in het onderzoek met betrekking tot de verhitting van het fusieplasma en in de opsluitingsstudies van het fusieplasma. Het verricht ook theoretische activiteiten ter ondersteuning van deze beide domeinen.

De "Unité de Physique Atomique, Moléculaire et Optique" van de "Université catholique de Louvain-La-Neuve" voert gespecialiseerd onderzoek uit in het fusiedomein. Haar werk is toegespitst op de studie van de botsingsprocessen, waarvan de kennis noodzakelijk is voor de diagnose of de modellering van fusieplasma's.

Méthode de calcul du montant du subside et son utilisation :

L'inscription budgétaire pour l'année 2013 est déterminée de la façon suivante. Le montant prévu au budget de l'année 2012 est d'abord augmenté selon l'inflation. Cela donne le montant budgétaire à inscrire. Cette inscription représente une augmentation considérable par rapport à l'année 2010. Ceci est fait pour compenser partiellement la contribution réduite de la Commission européenne aux associés. Ainsi, on donne suite au souhait de la Commission européenne que les états membres doivent contribuer plus au programme de fusion pour pouvoir maintenir à un niveau suffisant les activités dans les laboratoires de fusion nationaux.

Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

De begrotingsinschrijving voor het jaar 2013 wordt bepaald op de volgende manier. Het bedrag voorzien in de begroting van het jaar 2012 wordt verhoogd volgens de inflatie. Dat geeft het in te schrijven begrotingsbedrag. Deze inschrijving vertegenwoordigt een aanzienlijke verhoging ten opzichte van het jaar 2010. Dit wordt gedaan om de verminderde bijdrage van de Europese Commissie aan de geassocieerden gedeeltelijk te compenseren. Zo wordt gevolg gegeven aan de wens van de Europese Commissie dat de lidstaten meer moeten bijdragen tot het fusieprogramma om de activiteiten in hun nationale fusielaboratoria op een voldoende peil te kunnen houden.

Explications relatives à la différence entre le montant demandé sous "T" et le montant reçu en "T-1" (si nécessaire) :

Le montant proposé est de 9 kEUR supérieur à celui de l'année 2012. Cette augmentation correspond à l'application de l'inflation au montant inscrit au budget de l'année 2012.

Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in "T-1" (indien nodig):

Het voorgestelde bedrag is 9 kEUR hoger dan dat van het jaar 2012. Deze verhoging stemt overeen met de toepassing van de inflatie op het bedrag ingeschreven in de begroting van het jaar 2012.

A.B. : 32 42 50 31 32 21	**A.B. : 32 42 50 31 32 21**
Libellé : Aide dans le domaine de la politique énergétique en Europe de l'Est	Tekst: Steun in het domein van het energiebeleid in Oost-Europa

(en/in kEUR)

ks	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	1 213	932	**950**	950	950	950
b	1 213	932	**950**	950	950	950

Note explicative

Base légale / but de la subvention :

Au plan international, plusieurs plans d'action ont été approuvés dans la passé pour l'amélioration de la sûreté et de la sécurité des installations et matières nucléaires dans les pays de l'Europe centrale et orientale et du CEI. Il s'agit entre autres du sommet G7 à Londres en 1991, du sommet G7 à Munich en 1992, de l'accord de Lisbonne de 1992, du sommet G7 à Naples en 1994 et du Conseil européen à Corfu en 1994. Le problème de la sûreté et de la sécurité nucléaires continue à être sur l'agenda des réunions annuelles du sommet G8. Le point est également régulièrement évoqué aux réunions du Conseil européen. Cela a pour effet que les plans d'action cités sont reconfirmés à maintes reprises et sont même étendus et renforcés sur certains points.

Les plans d'action ont conduit à :

a) différentes initiatives dans un cadre international, gérées par la Banque européenne de Redressement et de Développement (BERD), à savoir : le « Nuclear Safety Account » (NSA), le fonds Tchernobyl et le fonds nucléaire du « Northern Dimension Environmental Programme » (NDEP) en Russie ;
b) un programme de soutien considérable de l'Union européenne. Ce programme se trouve dans la période d'exécution 2007-2013 et porte le nom « Instrument pour la coopération dans le domaine de la sûreté nucléaire (ICSN) ;
c) un certain nombre d'activités en matière de sûreté et de sécurité nucléaires, approuvées dans le cadre du partenariat global du G8 ;

Toelichtingsnota

Wettelijke basis/doel van de subsidie:

Op internationaal vlak werden in het verleden verschillende actieplannen goedgekeurd ter verbetering van de veiligheid en de beveiliging van de nucleaire installaties en materialen in de landen van Centraal- en Oost-Europa en van het GOS. Het gaat onder meer om de G7-top in London in 1991, de G7-top in München in 1992, de overeenkomst van Lissabon van 1992, de G7-top in Napels in 1994 en de Europese Raad in Corfu in 1994. Het probleem van de nucleaire veiligheid en beveiliging blijft op de agenda staan van de jaarlijkse vergaderingen van de G8-top. Ook op de vergaderingen van de Europese Raad komt het punt regelmatig ter sprake. Dat heeft tot gevolg dat de genoemde actieplannen herhaaldelijk herbevestigd worden en op bepaalde punten zelfs uitgebreid en versterkt worden.

De genoemde actieplannen hebben geleid tot:

a) verschillende initiatieven in een internationaal kader beheerd door de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling (EBRD), namelijk: de Nuclear Safety Account (NSA), het Tchernobyl-fonds en het nucleair luik van de "Northern Dimension Environmental Programme" (NDEP) in Rusland;

b) een omvangrijk steunprogramma van de Europese Unie. Dit programma bevindt zich in de uitvoeringsperiode 2007-2013 en draagt de naam "Instrument voor de Samenwerking op het gebied van de nucleaire veiligheid (INSC);

c) een aantal activiteiten inzake nucleaire veiligheid en beveiliging, goedgekeurd in het kader van het globale partnerschap van de G8;

d) différents programmes bilatéraux d'un nombre de pays, dont la France, le Japon, les Etats-Unis, l'Italie, l'Espagne, le Royaume-Uni, le Canada, etc…

Depuis 1993, le gouvernement belge a chaque année décidé, vu l'expertise et connaissance nucléaires disponibles dans le pays, de répondre positivement à l'appel de participation aux plans d'action cités ci-dessus. C'est pourquoi la Belgique, tout comme différents autres pays, exécute des programmes d'aide bilatéraux avec plusieurs pays dans l'Europe centrale et orientale et le CEI.

Bien qu'un grand progrès a déjà été fait en ce qui concerne l'amélioration de la sûreté nucléaire dans le pays de l'ancien Bloc de l'Est, on constate encore toujours un grand besoin dans ces pays. Ils continuent à insister sur l'exécution d'un certain nombre de projets dans quelques domaines spécifiques.

Présentation intégrale de l'organe subventionné :

Les montants payés pour les programmes bilatéraux belges avec un certain nombre de pays de l'Europe centrale et orientale et du CEI sont destinés à l'exécution de projets sur différents plans, à savoir : un certain nombre d'actions d'amélioration dans le circuit primaire des centrales nucléaires (chimie du réfrigérant primaire pour une production plus petite de déchets radioactifs; décontamination du circuit primaire) gestion de durée de vie pour le maintien du bon état des composants des centrales; organisation de la gestion des déchets radioactifs (examen des critères d'acceptation; caractérisation radiologique; transfert des techniques de traitement et de conditionnement les plus appropriées; élaboration de solutions pour des déchets problématiques; études de sûreté et formation en ce qui concerne l'évacuation de différents types de déchets radioactifs); optimisation de dosimétrie de personnes dans différentes installations nucléaires; formation en matière d'analyses d'impact radiologique; soutien à la coordination de la gestion des déchets en Russie; examen des effets dans le sang des habitants dans la zone des essais atomiques du Kazakhstan; examen des doses de la lentille d'œil de travailleurs médicaux; transfert de méthodes de décontamination, de démantèlement et de libération; soutien à la gestion de plan d'urgence radiologique et nucléaire; transfert de connaissance en ce qui concerne les mesures de contrôle radiologiques, de démantèlement de sources scellées et de détecteurs de fumée, de solutions pour des emballages de déchets défectueux, etc…

d) verschillende bilaterale programma's van een aantal landen, waaronder Frankrijk, Japan, de Verenigde Staten, Italië, Spanje, het Verenigd Koninkrijk, Canada, enz…

Sedert 1993 heeft de Belgische regering ieder jaar beslist, gelet op de beschikbare nucleaire deskundigheid en kennis in het land, de oproep tot deelname aan de hogergenoemde actieplannen positief te beantwoorden. Daarom voert België, net als verschillende andere landen, bilaterale hulpprogramma's uit met meerdere landen in Oost- en Centraal-Europa en het GOS.

Alhoewel reeds een grote vooruitgang werd geboekt inzake de verbetering van de nucleaire veiligheid in de vroegere Oostbloklanden, wordt nog altijd een grote behoefte vastgesteld in die landen. Zij blijven aan- dringen op de uitvoering van een aantal projecten in enkele specifieke domeinen.

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

De bedragen betaald voor de Belgische bilaterale programma's met een zeker aantal landen van Centraal- en Oost-Europa en het GOS zijn bestemd om projecten uit te voeren op verschillende vlakken namelijk: een aantal verbeteringsacties in de primaire kring van de kerncentrales (chemie van het primaire koelmiddel voor een kleinere productie van radioactief afval; ontsmetting van de primaire kring); levensduurbeheer voor het behoud van de goede staat van de componenten van de centrales; organisatie van het beheer van radioactief afval (onderzoek van de acceptatiecriteria, radiologische karakterisering; overdracht van de meest geschikte behandelings- en conditioneringstechnieken, uitwerking van oplossingen voor probleemafval, veiligheidsstudies en opleiding inzake de berging van verschillende soorten radioactief afval); optimalisatie van de personendosimetrie in verschillende nucleaire installaties; opleiding inzake radiologische impactanalyses; steun aan de coördinatie van het afvalbeheer in Rusland; onderzoek van de effecten in het bloed van de bewoners in de zone van atoomproeven in Kazachstan; onderzoek van ooglensdosissen van medische arbeiders; overdracht van ontsmettings-, ontmantelings- en vrijgavemethoden, steun aan het radiologisch en nucleair noodplanbeheer; overdracht van kennis inzake radiologische controlemetingen, ontmanteling van verzegelde bronnen en rookdetectors, oplossingen voor defecte afvalverpakkingen, enz…

Les montants payés pour la coopération technique et pour les programmes bilatéraux sont destinés aux instituts et firmes belges , qui possèdent l'expertise nucléaire nécessaire pour l'exécution des activités d'amélioration de la sûreté nucléaire. Les organismes et firmes concernés effectuent des activités qui correspondent le mieux à leur domaine de travail et à leur expérience. Ces activités sont profitables aux pays comme la Hongrie, la Tchéquie, la Slovaquie, l'Ukraine, la Croatie, la Slovénie, la Fédération de Russie, la Roumanie, la Bulgarie, la Pologne, la Bosnie et Herzégovine, le Kazakhstan, l'Ancienne République yougoslave de Macédoine, le Monténégro, la Lituanie, la Biélorussie, la Lettonie et le Kosovo

De bedragen betaald voor technische samenwerking en voor de bilaterale programma's zijn bestemd voor Belgische instellingen en firma's, die de nodige nucleaire expertise bezitten voor de uitvoering van activiteiten ter verbetering van de nucleaire veiligheid. De betrokken instellingen en firma's voeren de activiteiten uit die het best overeenstemmen met hun werkdomein en hun ervaring. Die activiteiten komen ten goede aan landen zoals Hongarije, Tsjechië, Slowakije, Oekraïne, Kroatië, Slovenië, de Russische Federatie, Roemenië, Bulgarije, Polen, Bosnië en Herzegovina, Kazachstan, de vroegere Joegoslavische Republiek van Macedonië en Montenegro, Litouwen, Wit-Rusland, Letland en Kosovo.

L'exécution de ces activités permet de construire des contacts précieux, d'où résultent des contrats qui sont financés par d'autres.

De uitvoering van deze activiteiten laat toe waardevolle contacten op te bouwen, waaruit contracten voortvloeien die door anderen gefinancierd worden.

Méthode de calcul du montant du subside et son utilisation :

Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

L'inscription budgétaire de l'année 2012, pour l'aide bilatérale à l'amélioration de la sûreté nucléaire dans les pays de l'ancien Bloc de l'Est était égale à 931 kEUR. Ce montant est augmenté de l'inflation entre les années 2012 et 2013, ce qui donne le montant budgétaire à inscrire.

De begrotingsinschrijving van het jaar 2012 voor de bilaterale hulp aan de verbetering van de nucleaire veiligheid in de vroegere Oostbloklanden was gelijk aan 931 kEUR. Dit bedrag wordt verhoogd met de inflatie tussen de jaren 2012 en 2013, wat het in te schrijven begrotingsbedrag geeft.

Explications relatives à la différence entre le montant demandé sous "T" et le montant reçu en "T-1" (si nécessaire) :

Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in "T-1" (indien nodig):

Le montant proposé pour l'année 2013 est de 19 kEUR supérieur au montant inscrit au budget de l'année 2012 correspondant à l'inflation.

Het voorgestelde bedrag voor het jaar 2013 is 19 kEUR hoger dan het bedrag ingeschreven op de begroting van het jaar 2012, overeenstemmend met de inflatie.

A.B. : 32 42 50 35 30 19	**A.B. : 32 42 50 35 30 19**
Libellé : Charges incombant à l'Etat belge en vertu de sa participation aux activités de JET	Tekst: Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens zijn deelneming aan de J.E.T.-activiteiten

(en/in kEUR)

ks	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	493	503	**513**	513	513	513
b	493	503	**513**	513	513	513

Note explicative

Base légale / but de la subvention :

L'Etat belge a signé l'accord EFDA (EFDA = *European Fusion Development Agreement*), dans lequel il s'est engagé à participer, par la voie des institutions belges de fusion, aux activités européennes de fusion (physique et technologie générique, exploitation commune des installations de JET, formation, la contribution à la collaboration internationale). En exécution de l'accord EFDA, l'Etat belge a signé l'accord d'exécution JET. Ceci donne le droit aux institutions de fusion belges de faire usage des installations de JET. En échange de ceci, l'Etat belge, tout comme la Commission et les autres associations de fusion, doivent contribuer au fonds commun de JET, avec lequel les frais d'exploitation de JET et le travail scientifique et technique sur commande sont payés. Le travail scientifique et technique sur commande se compose d'expériences qui sont effectuées sur JET même. Ces expériences doivent être préparées et analysées. Ceci a lieu dans les laboratoires nationaux et constitue le travail scientifique et technique sur notification. L'Etat belge doit supporter 80 % des coûts liés à ce travail sur notification (la Commission supporte les autres 20 %).

Présentation intégrale de l'organe subventionné :

Sur cette allocation de base, des subventions sont inscrites qui ont une double destination :

- d'une part la contribution de l'Etat belge au fonds commun de JET;
- d'autre part, l'intervention du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie dans le travail scientifique et technique sur notification du

Toelichtingsnota

Wettelijke basis/doel van de subsidie:

De Belgische Staat heeft de EFDA-overeenkomst getekend (EFDA = *European Fusion Development Agreement*), waarin hij er zich toe verbonden heeft via de Belgische fusie-onderzoeksinstellingen deel te nemen aan de Europese fusie-activiteiten (fysica en generieke technologie, gezamenlijk gebruik van de J.E.T.-installaties, opleiding, de bijdrage aan internationale samenwerking). In uitvoering van de EFDA-overeenkomst heeft de Belgische Staat de JET-uitvoeringsovereenkomst getekend. Dit geeft de Belgische fusie-onderzoeksinstellingen het recht gebruik te maken van de JET-installaties. In ruil hiervoor moeten de Belgische Staat, net als de Commissie en de andere fusie-associaties, bijdragen tot het gemeenschappelijk fonds van J.E.T. waarmee de uitbatingskosten van J.E.T. en het wetenschappelijk en technisch werk op bestelling betaald worden. Het wetenschappelijk en technisch werk op bestelling bestaat uit experimenten die op J.E.T. zelf uitgevoerd worden. Deze experimenten moet voorbereid en geanalyseerd worden. Dit gebeurt in de nationale laboratoria en vormt het technisch en wetenschappelijk werk op notificatie. De Belgische Staat moet 80 % dragen van de kosten verbonden met dit werk op notificatie (de Commissie draagt de overige 20 %).

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

Op deze basisallocatie worden subsidies ingeschreven die een dubbele bestemming hebben:

- enerzijds, de bijdrage van de Belgische Staat aan het gemeenschappelijk fonds van J.E.T.;
- anderzijds, de tussenkomst van de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie in het wetenschappelijk en technisch werk op

Laboratoire de Physique des Plasmas de l'Ecole Royale Militaire.

JET est une machine de fusion expérimentale du type tokamak, qui est exploitée par le Royaume-Uni et sur laquelle tous les pays membres de l'Union européenne peuvent effectuer des expériences. C'est la plus grande machine dans le monde. L'exploitation scientifique actuelle et future est surtout consacrée à:

- la préparation des scénarios d'exploitation pour ITER pour un fonctionnement efficace de la machine dès le début;
- épreuve de matériaux à utiliser dans ITER: qualification de la paroi de béryllium (d'abord sans, ensuite avec tritium) et exécution d'une campagne deutérium/tritium;
- épreuve d'appareils de chauffage, de mesure et de réglage du plasma;
- formation et éducation de personnel qui devra exploiter ultérieurement la machine d'ITER.

Le Laboratoire de Physique des Plasmas est présenté dans la fiche de l'allocation de base 32.42.50.31.22.29 relative à la recherche dans le domaine de la fusion et à la recherche connexe. Le laboratoire a été fortement impliqué dans la conception et la construction d'une antenne de chauffage du plasma avec des caractéristiques d'ITER, qui a subi une première série d'essais. Sur base des résultats, on a constaté que l'antenne doit subir un certain nombre d'améliorations.

Le Laboratoire de Physique des Plasmas de l'Ecole Royale Militaire fournit les contributions suivantes aux activités de JET:

- amélioration de l'antenne de chauffage du plasma par une amélioration du circuit de réglage de la position de la tête de l'antenne par rapport au bord du plasma, un meilleur accouplement de la puissance de l'antenne avec le plasma et une épreuve appropriée de l'antenne dans la nouvelle configuration de JET (nouvelle paroi de béryllium et diverteur de tungsten), représentative pour ITER;
- préparation des scénarios d'exploitation d'ITER par des études de confinement du plasma et des études de modes de fonctionnement modifiés;
- mise à disposition de personnel pour l'exploitation de l'antenne de chauffage du plasma sur JET.

notificatie van het Laboratorium voor Plasmafysica van de Koninklijke Militaire School.

J.E.T. is een experimentele fusie-machine van het tokamak-type, die uitgebaat wordt door het Verenigd Koninklijk en waarop alle lidstaten van de Europese Unie experimenten kunnen uitvoeren. Het is de grootste machine in de wereld. De huidige en toekomstige wetenschappelijke uitbating van J.E.T. is vooral gewijd aan:

- de voorbereiding van uitbatingsscenario's voor ITER voor een doeltreffende werking van de machine van bij het begin;
- beproeving van materialen te gebruiken in ITER: kwalificatie van de berylliumwand (eerst zonder, vervolgens met tritium) en uitvoering van een deuterium/tritium campagne;
- beproeving van verwarmings-, meet- en plasmaregelingstoestellen;
- Opleiding en vorming van personeel dat later de ITER-machine zal moeten uitbaten.

Het Laboratorium voor Plasmafysica is voorgesteld in de fiche van de basisallocatie 32.42.50.31.22.29 betreffende het onderzoek op het vlak van de fusie en het aanverwant onderzoek. Het laboratorium is zeer nauw betrokken geweest bij het ontwerp en de bouw van een plasma-verwarmingsantenne met ITER-karakteristieken, die een eerste reeks testen heeft ondergaan. Op basis van de resultaten werd vastgesteld dat de antenne een aantal verbeteringen moet ondergaan.

Het Laboratorium voor Plasmafysica van de Koninklijke Militaire levert de volgende bijdragen aan de activiteiten van J.E.T.:

- verbetering van de plasmaverwarmingsantenne door een verbetering van het afstemmingscircuit van de positie van de kop van de antenne ten opzichte van de rand van het plasma, een betere koppeling van het vermogen van de antenne met het plasma en een gepaste beproeving van de antenne in de nieuwe configuratie van J.E.T. (nieuwe berylliumwand en tungstendivertor), representatief voor ITER;
- voorbereiding van de uitbatingsscenario's van ITER door opsluitingsstudies van het plasma en studies van gewijzijde werkingsmodes;
- Ter beschikking stelling van personeel voor de uitbating van de plasmaverwarmingsantenne op J.E.T.

Méthode de calcul du montant du subside et son utilisation :

Pour le budget de l'année 2013, le montant de l'année 2012 est augmenté de l'inflation entre les années 2012 et 2013. Cela donne un montant à inscrire égal à 513 kEUR. Ce montant est beaucoup plus élevé que dans les années avant 2010, pour pouvoir payer l'augmentation de la contribution au fonds commun de J.E.T. et pour pouvoir couvrir la croissance des besoins en matière de travail scientifique et technique sur notification.

La contribution au fonds commun de JET est déterminée selon la règle fixée dans l'accord d'exécution J.E.T. La plus grande partie de la contribution est payée par la Commission européenne. Cette partie a baissé les dernières années. Le reste doit être payé par les états membres, dont la moitié par le Royaume-Uni et la moitié par les états membres européens. Cette deuxième moitié, qui est devenue plus importante par la diminution de la contribution de la Commission, est répartie parmi les états membres proportionnellement à la contribution financière d'Euratom à leurs dépenses dans le cadre de la recherche de fusion d'il y a deux ans. Pour l'année 2013, on suppose que la contribution belge est aussi élevée que dans l'année 2012, ce qui justifie que l'augmentation effectuée en 2011 reste maintenue.

Le solde de la subvention proposée sur cette allocation de base est destiné au travail scientifique et technique sur notification pour JET effectué par le Laboratoire de Physique des Plasmas. C'est un montant forfaitaire, qui ne couvre qu'une partie des coûts que le laboratoire subit dans le cadre de son travail sur notification. Ceci est considérablement plus élevé que dans les années avant 2011. Ceci est justifié par le fait que le Laboratoire de Physique des Plasmas de l'Ecole Royale Militaire doit exécuter un grand volume d'activités dans le cadre des notifications qu'il reçoit de la part de J.E.T., en raison de l'épreuve de l'antenne de chauffage avec des caractéristiques d'ITER et les autres activités décrites ci-dessus. Ces activités augmentent encore chaque année.

Explications relatives à la différence entre le montant demandé sous "T" et le montant reçu en "T-1" (si nécessaire) :

Le montant proposé est de 10 kEUR supérieur à celui de l'année 2012. Cette augmentation correspond à l'inflation entre 2012 et 2013.

Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

Voor de begroting van het jaar 2013 wordt het bedrag van het jaar 2012 verhoogd met de inflatie tussen de jaren 2012 en 2013. Dat geeft een in te schrijven bedrag gelijk aan 513 kEUR. Dit bedrag is veel hoger dan in de jaren vóór 2010, om de stijging van de bijdrage aan het gemeenschappelijk fonds te kunnen betalen en om de stijging van de behoeften inzake het wetenschappelijk en technisch werk op notificatie te kunnen dekken.

De bijdrage aan het gemeenschappelijk fonds van J.E.T. wordt bepaald volgens de regels vastgelegd in de J.E.T.-uitvoeringsovereenkomst. Het grootste deel van de bijdrage wordt betaald door de Europese Commissie. Dit deel is de laatste jaren gedaald. De rest moet betaald worden door de lidstaten, waarvan de helft door het Verenigd Koninkrijk en de helft door alle Europese lidstaten. Deze tweede helft, die groter is geworden door de daling van de bijdrage van de Commissie, wordt verdeeld onder de lidstaten in verhouding tot de financiële bijdrage van Euratom tot hun uitgaven in het kader van het fusie-onderzoek van twee jaar geleden. Voor het jaar 2013 wordt verondersteld dat de Belgische bijdrage even hoog is als in het jaar 2012, wat rechtvaardigt dat de verhoging doorgevoerd in 2011 behouden blijft.

Het saldo van de subsidie voorgesteld op deze basisallocatie is bestemd voor het wetenschappelijk en technisch werk op notificatie voor J.E.T. uitgevoerd door het Laboratorium voor Plasmafysica. Het is een forfaitair bedrag, dat maar een gedeelte van de kosten dekt die het laboratorium ondergaat in het kader van zijn werk op notificatie. Dit is aanzienlijk hoger dan in de jaren vóór 2011. Dit wordt gerechtvaardigd door het feit dat het Laboratorium voor Plasmafysica van de Koninklijke Militaire School een groot volume van activiteiten moet uitvoeren in het kader van de notificaties die het ontvangt vanwege J.E.T. wegens de beproeving van de verwarmingsantenne met ITER-karakteristieken en de andere hierboven beschreven activiteiten. Deze activiteiten nemen nog ieder jaar toe.

Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in "T-1" (indien nodig):

Het voorgestelde bedrag is 10 kEUR hoger dan dat van het jaar 2012. Deze verhoging stemt overeen met de inflatie tussen de jaren 2012 en 2013.

A.B. : 32 42 50 35 40 07	**B.A. : 32 42 50 35 40 07**
LIBELLÉ : Cotisation de la Belgique au Centre européen de Recherche nucléaire (C.E.R.N.) à Genève	TEKST: Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (ECKO) te Genève

(en/in kEUR)

ks	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	23 628	(1) 29 097	**(2) 29 097**	26 152	26 152	26 152
b	23 628	29 097	**29 097**	26 152	26 152	26 152

(1) cette inscription budgétaire permet de payer la contribution complète au CERN de l'année 2012, ainsi qu'une partie des déficits de paiement des années 2010 et 2011 (le déficit de paiement encore restant est égal à 3.596.185 francs suisses) ;

(2) l'inscription budgétaire proposée de l'année 2013 doit pouvoir couvrir tant la contribution complète au CERN de l'année 2013 que les déficits de paiement encore restants des années précédentes.

(1) deze begrotingsinschrijving laat toe de volledige bijdrage aan het ECKO van het jaar 2012 te betalen, alsook een deel van de betalingstekorten van de jaren 2010 en 2011 (het nog overblijvende betalingstekort is gelijk aan 3.596.185 Zwitserse frank);

(2) de voorgestelde begrotingsinschrijving van het jaar 2013 moet zowel de volledige bijdrage aan het ECKO van het jaar 2013 kunnen dekken als de nog overblijvende betalingstekorten van de vorige jaren.

Note explicative

Base légale / but de la subvention :

La loi du 6 juillet 1954, modifiée par la loi du 19 janvier 1970, a approuvé la Convention pour l'établissement de l'organisation européenne pour la recherche nucléaire, l'annexe, le protocole financier annexé et l'acte final, signés à Paris le 1er juillet 1953. L'article VII de la Convention stipule que chaque état membre doit contribuer aux dépenses d'immobilisation et de fonctionnement de l'Organisation.

Présentation intégrale de l'organe subventionné:

Le Centre européen de recherche nucléaire est une organisation intergouvernementale européenne. Pour l'exécution de la recherche et des expériences le CERN exploite plusieurs installations, dont le synchrotron-cyclotron, le proton-synchrotron, le super proton synchrotron et le Large Hadron Collider (LHC) (une série d'accélérateurs de particules, équipés de différents détecteurs.
L'organisation s'occupe de la recherche scientifique fondamentale, en particulier de la physique fondamentale. La recherche aspire à la découverte des constituants et des lois de l'univers, c'est-à-dire à une meilleure

Toelichtingsnota

Wettelijke basis/doel van de subsidie:

De wet van 6 juli 1954, gewijzigd door de wet van 19 januari 1970, heeft het Verdrag tot oprichting van de Europese Organisatie voor kernfysisch onderzoek, de bijlage, het bijgevoegd financieel protocol en de slotakte, ondertekend op 1 juli 1953, te Parijs, goedgekeurd. Het artikel VII van het Verdrag bepaalt dat elke lidstaat moet bijdragen tot de kapitaals- en werkingsuitgaven van de Organisatie.

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

Het Europees Centrum voor kernfysisch onderzoek (ECKO) is een intergouvernementele Europese Organisatie. Voor de uitvoering van het onderzoek en de experimenten baat het ECKO verschillende installaties uit, waaronder de Synchrotron-cyclotron, de proton-synchrotron, de Super Proton Synchrotron en de Large Hadron Collider (LHC) (een reeks deeltjesversnellers, uitgerust met verschillende detectoren).
De organisatie houdt zich bezig met het fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, in het bijzonder de fundamentele fysica. Het onderzoek streeft naar de ontdekking van de bouwstenen en de wetten van het

compréhension des lois de la nature. On veut obtenir des réponses sur : la façon dont les particules acquièrent leur masse, la matière noire de l'univers, le rapport matière-antimatière, l'état de la matière quelques fractions après le «Big Bang» (conditions créées dans le LHC). Les expériences exécutées permettent entre autre ce qui suit : affinement de la compréhension du modèle standard et vérification de la plupart des hypothèses en physique des 50 dernières années. La compréhension croissante de l'univers contribue à l'accroissement de la connaissance et à l'évolution technologique de la société.

Pour la construction des installations et l'exécution des expériences au CERN, beaucoup de technologies de pointe doivent être améliorées. Les technologies développées trouvent des applications dans la médecine et dans l'industrie (des détecteurs de particules visualisent l'activité cérébrale, ils permettent de valider de nouveaux médicaments lors d'essais précliniques ou de confirmer l'efficacité de traitements contre le cancer ; des technologies liées au laser ont été développées sur base des résultats des expériences, il y a de multiples applications dans des domaines variés, tels que : télécommunication, chirurgie, informatique. Au CERN, le « world wide web » (www) a été développé (entre autre par un ingénieur belge). Pour le traitement des données produites par les expériences au LHC, le projet de grille de calcul a été développé.

Méthode de calcul du montant du subside et son utilisation:

Le budget du CERN pour l'année 2013 n'a pas encore été déterminé. C'est pourquoi on suppose que la contribution belge au budget du CERN dans l'année 2013 sera aussi élevée que dans l'année 2012, mais adaptée à l'inflation. Dans l'année 2012, cette contribution est égale à 30.825.450 francs suisses. L'application d'une inflation de 1,9% sur ce montant donne la contribution belge au CERN pour l'année 2013 égale à 31.411.134 francs suisses. Cette contribution est augmentée de la partie des contributions des années 2010 et 2011 qu'on n'a pas encore pu payer. Cela donne un montant totale à payer de 35.007.319 francs suisses. Le rapport de l'euro au franc suisse est égal à 1,2011 (selon la circulaire du Ministre du Budget sur la préfiguration budgétaire 2013). L'application de ce rapport au montant total à payer donne le montant budgétaire proposé à inscrire.

La contribution de la Belgique au CERN retourne dans une mesure considérable à la Belgique. Ceci est basé sur ce qui suit :

- personnel : les Belges ont toujours été clairement

heelal, m.a.w. naar een beter begrip van de natuurwetten. Men wil antwoorden bekomen over: de manier waarop de deeltjes hun massa verkrijgen, de zwarte materie van het heelal, de verhouding materie/antimaterie, de toestand van de materie enkele fracties na de "Big Bang" (omstandigheden geschapen in de LHC). De uitgevoerde experimenten zullen onder meer het volgende toelaten: verfijning van het begrip van het standaardmodel en controle van het merendeel van de hypothesen in de natuurkunde van de laatste 50 jaar. Het groeiend inzicht in het heelal draagt bij tot de uitbreiding van de kennis en de technische ontwikkeling van de maatschappij.
Voor de bouw van de installaties en de uitvoering van de experimenten op het ECKO moeten vele spitstechnologieën verbeterd worden. De ontwikkelde technologieën vinden toepassingen in de geneeskunde en in de industrie (deeltjesdetectoren maken de hersenactiviteit zichtbaar; zij laten toe nieuwe medicijnen te valideren bij preklinische testen of de doeltreffendheid van behandelingen van kanker te bevestigen; lasertechnologieën werden ontwikkeld op basis van de resultaten van de experimenten; er zijn vele toepassingen in verschillende domeinen, zoals: telecommunicatie, informatica, chirurgie. Op het ECKO werd het "world wide web" (www) ontwikkeld (onder meer door een Belgisch ingenieur). Voor de verwerking van de gegevens geproduceerd door de experimenten op de LHC werd het rekenroosterproject ontwikkeld.

Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

De begroting van het ECKO voor het jaar 2013 werd nog niet bepaald. Daarom wordt verondersteld dat de Belgische bijdrage aan de begroting van het ERKCO in het jaar 2013 even hoog zal zijn als in het jaar 2012, maar aangepast aan de inflatie. In het jaar 2012 is deze bijdrage gelijk aan 30.825.450 Zwitserse frank. De toepassing van een inflatie van 1,9% op dit bedrag geeft de Belgische bijdrage aan het ECKO voor het jaar 2013 gelijk aan 31.411.134 Zwitserse frank. Deze bijdrage wordt verhoogd met het gedeelte van de bijdragen van de jaren 2010 en 2011 dat nog niet kon betaald worden. Dat geeft een totaal te betalen bedrag gelijk aan 35.007.319 Zwitserse frank. De verhouding van de euro tot de Zwitserse frank gelijk is aan 1,2011 (volgens de omzendbrief van de Minister van Begroting over de voorafbeelding van de begroting 2013). De toepassing van deze verhouding op het totale te betalen bedrag geeft het voorgestelde in te schrijven begrotingsbedrag.

De bijdrage van België aan het ECKO keert in aanzienlijke mate terug naar België. Dat is gebaseerd op het volgende:

- personeel: de Belgen zijn altijd duidelijk aanwezig

présents dans toutes les catégories professionnelles du CERN (en moyenne 110 personnes par an) ; des chercheurs de toutes les universités belges effectuent des séjours réguliers au CERN (ils constituent le groupe d'utilisateurs qui atteint plus de 200 personnes par an ; ils acquièrent de l'expérience avec la gestion de grands projets et transfèrent leur connaissance aux étudiants et chercheurs des universités belges, ce qui augmente leur qualité sensiblement). Annuellement, quelques boursiers sont envoyés au CERN. La quote-part des collaborateurs belges en dehors du personnel normal du CERN s'élève à environ 4,3% ;

- retour industriel : pour l'achat de biens et services par le CERN, la Belgique est un pays « en équilibre » (retour industriel du même niveau que la contribution). Lors de la construction du LHC, l'achat était très élevé (beaucoup plus élevé que la contribution). Dans les dernières années, cet achat a diminué en raison de l'absence de grands projets de construction au CERN. L'achat augmentera de nouveau dans les années à venir, quand des travaux techniques auront lieu sur le LHC. Les achats du CERN contribuent au transfert technologique et à l'augmentation du niveau technologique. En Belgique, des contrats importants ont été conclus avec des entreprises belges dans différents domaines (mécanique de haute précision, électronique, moulages plastiques spéciaux, etc ….).

Explications relatives à la différence entre le montant demandé sous "T" et le montant reçu en « T-1 » (si nécessaire):

Le budget proposé est de 49 kEUR plus élevé que l'inscription budgétaire pour le CERN dans l'année 2012. Cette augmentation découle de l'application de l'inflation, d'une valeur un peu plus basse du rapport euro/franc suisse et de l'addition d'un montant restant des paiements arriérés des années 2010 et 2011. Le montant budgétaire à inscrire proposé inclut encore toujours un tel montant. Normalement, cela ne sera plus le cas dans les prochaines années, quand suffisamment de moyens seront prévus au budget 2013.

geweest in alle beroepscategorieën van het ECKO (gemiddeld 110 personen per jaar); onderzoekers van alle Belgische universiteiten verblijven regelmatig op het ECKO (zij vormen de gebruikersgroep die meer dan 100 personen per jaar bereikt, zij doen ervaring op met het beheer van grote projecten en dragen hun kennis over aan de studenten en onderzoekers van de Belgische universiteiten wat hun kwaliteit gevoelig verhoogt). Jaarlijks worden enkele beursstudenten naar het ECKO gestuurd. Het aandeel Belgische medewerkers buiten het normale personeel van het ECKO bedraagt ongeveer 4,3% ;

- industriële terugvloeiing : voor de aankoop van goederen en diensten door het ECKO is België een land "in evenwicht" (industriële terugvloeiing van hetzelfde niveau als de bijdrage). Tijdens de bouw van de LHC was de aankoop zeer hoog (veel hoger dan de bijdrage). In de laatste jaren is deze aankoop gedaald wegens de afwezigheid van grote bouwprojecten op het ECKO. Die aankoop zal terug stijgen in de komende jaren als technische werkzaamheden zullen plaats hebben op de LHC. De aankopen van het ECKO dragen bij tot de technologische overdracht en het optrekken van het technologisch niveau. In België werden belangrijke contracten afgesloten met Belgische ondernemingen in verschillende domeinen (hoge precisiemechanica, elektronica, speciale kunststofvormen, enz …).

Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in « T-1 » (indien nodig):

De voorgestelde begroting is 49 kEUR hoger dan de begrotingsinschrijving voor het ECKO in het jaar 2012. Deze verhoging vloeit voort uit de toepassing van de inflatie, een iets lagere waarde van de verhouding euro/Zwitserse frank en de toevoeging van een resterend bedrag van de achterstallige betalingen van de jaren 2010 en 2011. Het voorgestelde in te schrijven begrotingsbedrag sluit nog altijd een dergelijk bedrag in. Dat zal normaal niet meer het geval zijn in de volgende jaren, als voldoende middelen voorzien worden in de begroting 2013.

A.B. : 42 50 35 40 08	**B.A. : 42 50 35 40 08**
Libellé **:** R&D Energie	Tekst: R&D Energie

(en 000 EUR)
(in 000 EUR)

sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	66	256	**261**	261	261	261
b	69	256	**261**	261	261	261

Note explicative

Ce crédit servira à financer les différentes participations de la Belgique aux « Implementing Agreements » de l'Agence Internationale de l'Energie et les participations fédérales à la mise en œuvre de différents projets à vocation européenne, dans le cadre du groupe de Concertation Energie Etat – Régions.

En 2013, la participation aux Implementing Agreements et autres accords de coopération ci-dessous seront renouvelées conformément aux engagements internationaux du pays.

Lien avec la NPG et Stratégie

Les moyens alloués contribuent aux objectifs stratégiques 2 et 4 du programme énergie (stimuler l'innovation et le SPF Economie au cœur du contexte énergétique international)

Participations récurrentes :

Les participations récurrentes découlent des obligations de l'Etat belge dans le cadre de sa participation aux Accords d'Exécution (Implementing Agreements) de l'Agence Internationale de l'Energie (AIE). Elles concernent le financement de l'accord-cadre de ces accords et sont en principe non limitées dans le temps.

De cette manière, l'Etat fédéral finance sa participation à 7 « *implementing agreements* » de l'AIE, dont les activités de recherche s'étendent des énergies renouvelables à l'efficacité énergétique.

Le lancement, fin 2010, de la nouvelle plate-forme internationale ISGAN (International Smart Grid Action Network), consacrée aux réseaux de distribution d'électricité intelligents (« smart grids ») et à laquelle la Belgique participe, nécessite depuis 2012 le paiement d'une cotisation annuelle, s'élevant à environ 15 000 EUR. Celle-ci comprend à la fois le financement de

Toelichtingsnota

Dit krediet zal worden gebruikt om de verschillende bijdragen van België tot de « Implementing Agreements » van het Internationaal Energieagentschap te financieren alsook de bijdragen van de Federale Staat tot de uitvoering van verschillende projecten met een Europese dimensie in het kader van de Overleggroep Staat-Gewesten voor Energie.

De bijdragen tot de Implementing Agreements en andere samenwerkingsverbanden zullen in 2013 worden vernieuwd overeenkomstig de internationale verplichtingen van ons land.

Verband met de ABN en de Strategie

Met de toegekende middelen wordt bijgedragen tot de verwezenlijking van de strategische doelstellingen 2 en 4 (Innovatie stimuleren, De FOD Economie in het hart van de internationale energiecontext).

Recurrente bijdragen :

De recurrente bijdragen vloeien voort uit de verplichtingen van de Belgische Staat in het raam van zijn bijdrage tot de uitvoeringsakkoorden (Implementing Agreements) van het Internationaal Energieagentschap (IEA). Ze betreffen de financiering van de kaderovereenkomst van deze akkoorden en zijn in principe onbeperkt in de tijd.
Op deze manier wordt de deelname aan 7 "*implementing agreements*" van het IEA gefinancierd, waarvan de onderzoeksactiviteiten variëren van hernieuwbare energie tot energie-efficiëntie.

De lancering eind 2010 van het nieuwe internationale platform ISGAN (International Smart Grid Action Network), waaraan België deelneemt en die aan de slimme distributienetwerken van elektriciteit ("smart grids") gewijd is, vereist sinds 2012 de betaling van een jaarlijkse bijdrage ten belope van 15 000 EUR. Deze bijdrage houdt in de financiering van de

l'accord-cadre et la participation à plusieurs projets en cours.

D'autres projets de participation, notamment dans le domaine des véhicules électriques, sont également à l'étude.

Projets :

Dans le cadre du programme ISGAN sur les smart grids (cf. ci-avant), l'Etat fédéral finance
Toujours dans le cadre d'ISGAN, de nouvelles tâches de R&D seront également lancées prochainement.
L'Etat fédéral contribue également depuis 2012 au financement de deux nouvelles tâches dans le domaine de la gestion de la demande (*demand-side management*), dans le cadre de sa participation à l'accord-cadre IEA DSM.
D'autres activités de recherche sont également en préparation, dans le cadre de la participation belge à d'autres implementing agreement de l'AIE, et qui seront lancées courant 2012 (projets dans le domaine des véhicules électriques, de l'énergie éolienne et du demand-side management, en collaboration avec les Régions).
Régulièrement, en cas d'intérêt marqué de l'ensemble des parties pour un projet spécifique, le groupe CONCERE donne son accord pour une participation partagée Etat-Régions. Dans ce contexte, le fédéral intervient à concurrence de 10% minimum, en fonction du nombre de Régions intéressées à participer au cofinancement. Une enveloppe « provision CONCERE » est prévue pour un montant de 20 000 EUR Depuis 2009, elle est allouée au financement d'une série de projets « Energie Intelligente pour l'Europe » (cofinancés par les Régions via CONCERE) (cf. point 2, projets).

kaderovereenkomst alsook de deelname aan verschillende lopende projecten.
Andere projecten, met name op het gebied van elektrische voertuigen, zijn nog aan de gang.

Projecten:

In het kader van het ISGAN-programma betreffende de elektriciteitsnetten financiert de Federale Staat
Steeds in het kader van ISGAN zullen weldra nieuwe R&D activiteiten gelanceerd worden.
Sinds 2012 draagt de federale Staat draagt ook bij tot de financiering van twee nieuwe taken op het gebied van het energieaanvraagbeleid (*demand-side management*), in het kader van zijn deelname aan het uitvoeringsakkoord IEA DSM.
Andere onderzoeksactiviteiten zijn nog aan de gang, in het kader van de Belgische deelname aan andere implementing agreements van het IEA, en die tijdens het jaar 2012 gelanceerd zullen worden (projecten op het gebied van elektrische voertuigen, windenergie en demand-side management, in samenwerking met de Gewesten).
De groep ENOVER geeft regelmatig, wanneer alle partijen een uitgesproken belangstelling vertonen voor een specifiek project, zijn akkoord voor een gedeelde bijdrage Staat-Gewesten. In deze context komt de Federale Staat ten belope van minimum 10% tegemoet, afhangend van het aantal Gewesten die aan de cofinanciering willen deelnemen. Een krediet « voorziening ENOVER » van 20 000 EUR is voorzien. Sinds 2009 wordt dit bestemd voor de financiering van een reeks projecten « Intelligente Energie voor Europa » (gezamenlijk gefinancierd door de Gewesten via ENOVER) (zie punt 2, projecten).

A.B. : 42 50 35 40 09

Libellé **:** Subvention à l'AIE

B.A. : 42 50 35 40 09

Tekst: Toelage aan het IEA

(en 000 EUR)
(in 000 EUR)

Ks Sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c b		50 50	**51** **51**	51 51	51 51	51 51

Note explicative

L'Agence Internationale de l'Energie (AIE) est une organisation intergouvernementale de coordination des politiques énergétiques qui contribue à la sécurité d'approvisionnement de l'énergie, à la croissance économique et à la protection de l'environnement.

Pour la réalisation d'études spécifiques, l'AIE fait appel à des contributions volontaires des Etats membres dont la Belgique.
Depuis 2007, des contributions volontaires de 50 000 EUR chacune ont déjà été octroyées à l'AIE dans le cadre de la réalisation d'études relatives au marché du gaz. Vu sa qualité de carrefour central des flux gaziers dans le nord-ouest de l'Europe, il est de l'intérêt de la Belgique de contribuer au financement de ce type d'étude.

L'allocation de base 42.50.35.09 a été créée (par compensation sur les crédits de l'AB 32 42 02 12 11 01) à partir de 2008, et ce afin de marquer l'intention de l'Administration de l'Energie d'accorder des contributions volontaires à l'AIE de façon récurrente.

Lien avec la NPG et la Stratégie :

Les moyens alloués contribuent à la réalisation des objectifs stratégiques 1 et 4 (surveiller la sécurité d'approvisionnement du pays et analyse des marchés, le SPF Economie au cœur du contexte énergétique international).

Toelichtingsnota

Het Internationaal Energieagentschap (IEA) is een intergouvernementele organisatie die voor de coördinatie van het energiebeleid instaat met het oog op de energiebevoorradingszekerheid, de economische groei en de bescherming van het leefmilieu.
Om specifieke studies uit te voeren doet het IEA een beroep op vrijwillige bijdragen van de lidstaten, waaronder België.
Sinds 2007 zijn reeds vrijwillige bijdragen, van elk 50 000 EUR, aan het IEA toegekend in het kader van de uitvoering van studies betreffende de gasmarkt. Gezien zijn positie als centraal kruispunt voor de gasstromen in Noordwest-Europa is het voor België van belang om bij te dragen tot de financiering van dergelijke studies.

De basisallocatie 42.50.35.09 werd vanaf 2008 ingevoerd (door compensatie op de kredieten van de B.A. 42.02.12.01) teneinde er de nadruk op te leggen dat het Bestuur Energie zich heeft voorgenomen op recurrente wijze vrijwillige bijdragen aan het IEA toe te kennen.

Verband met de ABN en de Strategie :

Met de toegekende middelen wordt bijgedragen tot de verwezenlijking van de strategische doelstellingen 1 en 4 (Over de veiligheid van de energiebevoorrading waken en analyse van de markten, De FOD Economie in het hart van de internationale energiecontext).

A.B. : 42 50 35 40 10

Libellé **:** Subvention à l'Agence Internationale pour l'Energie Renouvelable (IRENA)

B.A. : 42 50 35 40 10

Tekst: Toelage aan de Internationale Agentschap voor Hernieuwbare Energie (IRENA).

en 000 EUR)
(in 000 EUR)

Ks Sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c b		30 30	**31** **31**	31 31	31 31	31 31

Note explicative

IRENA (International Renewable Energy Agency) est une institution internationale ayant officiellement vu le jour le 26 janvier 2009 à Bonn et ayant pour objectif de promouvoir les énergies renouvelables dans le monde entier.
IRENA fournira des conseils pratiques ainsi qu'un soutien afin d'améliorer les cadres réglementaires et de renforcer les capacités en énergies renouvelables des pays industrialisés et des pays en développement.

IRENA est une organisation intergouvernementale travaillant en étroite collaboration avec tous les acteurs dont les activités sont en rapport avec les siennes.

Le statut d'observateur peut être accordé, entre autres, à des organisations gouvernementales et non gouvernementales actives dans le domaine des énergies renouvelables.
L'objectif est de recueillir une adhésion la plus large possible : tous les pays, petits et grands, industrialisés ou en voie de développement, doivent être représentés au sein de l'organisation.

Le budget d'IRENA sera financé en majeure partie par les contributions des membres.
La contribution annuelle de la Belgique, dont le montant n'a pas encore été fixé de manière définitive, sera prise en charge à 60% par les Régions et à 40% par l'Etat fédéral. La quote-part de l'Etat fédéral est partagée entre le SPF Affaires Etrangères et le SPF Economie.

L'accord de participation doit encore être voté par toutes les autorités compétentes (Etat fédéral, Régions et Communautés). La contribution annuelle de la Belgique est déterminée sur base d'une échelle des Nations-Unies.

Toelichtingsnota

IRENA (International Renewable Energy Agency) is een internationale instelling die officieel op 26 januari 2009 te Bonn in het leven is geroepen met als opdracht hiernieuwbare energie wereldwijd te bevorderen.

IRENA zal praktisch advies en bijstand verlenen om het regelgevend kader te verbeteren en de hernieuwbare-energiecapaciteit van geïndustraliseerde en ontwikkelingslanden te versterken.

IRENA is een intergouvernementele organisatie die nauw samenwerkt met alle stakeholders waarvan de activiteiten in verband staan met haar eigen activiteiten.

Er kan een waarnemersstatuut worden toegekend o.a. aan gouvernementele en niet-gouvernementele organisaties die in de hernieuwbare-energiesector actief zijn.
De bedoeling is dat zoveel mogelijk partijen toetreden: alle landen, kleine en grote, geïndustrialiseerde of ontwikkelingslanden, moeten binnen de organisatie vertegenwoordigd zijn.

Het budget van IRENA wordt grotendeels gefinancierd door de bijdragen van de leden.
De jaarlijkse bijdrage van België, die nog niet definitief vastgesteld moet worden, bestaat uit een tegemoetkoming van 60% voor de Gewesten en van 40% voor de Federale Staat. De federale bijdrage wordt verdeeld tussen de FOD Economie en de FOD Buitenlandse Zaken.

De overeenkomst moet nog door alle bevoegde overheden (Federale Staat, Gewesten en Gemeenschappen) ingestemd worden. De jaarlijkse Belgische bijdrage wordt op basis van een VN-schaal bepaald.

BUDGET INITIAL 2013

A.B. : 32 42 50 35 40 11

LIBELLÉ : Contribution au groupe de haut niveau de l'Agence pour l'Energie nucléaire sur des radio-isotopes médicaux

INITIËLE BEGROTING 2013

B.A. : 32 42 50 35 40 11

TEKST : Bijdrage aan de groep van hoog niveau van het Nucleair Energie Agentschap over medische radio-isotopen.

(en/in kEUR)

ks	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
b	40	41	**-**	(1) -	-	-
c	40	41	**-**	(1) -	-	-

(1) dans la cas d'un troisième mandat pour le groupe de haut niveau des radio-isotopes médicaux, une nouvelle inscription budgétaire est probablement nécessaire en 2014.

(1) in geval van een derde mandaat voor de groep van hoog niveau voor medische radio-isotopen, is wellicht een nieuwe begrotingsinschrijving nodig in 2014.

Note explicative

Base légale / but de la subvention :

Afin d'aborder les problèmes d'approvisionnement de radio-isotopes médicaux des hôpitaux, on a créé un groupe de haut niveau au sein de l'Agence pour l'Energie nucléaire. Ce groupe a achevé son premier mandat au milieu de l'année 2011. Ce groupe a approuvé un certain nombre de principes et élaboré un certain nombre d'actions pour exécuter ces principes en vue d'un meilleur approvisionnement en radio-isotopes médicaux. Les activités de ce groupe de haut niveau seront encore poursuivies pendant quelques années, sous la forme d'un groupe de travail de suivi avec un nouveau mandat. Pour ce groupe de travail, le comité de direction de l'Agence a également décidé que ses frais de fonctionnement doivent être financés par des contributions volontaires des états membres intéressés. La Belgique a un grand intérêt dans ce dossier. Dans le réacteur BR2 du SCK•CEN, des cibles d'uranium, qui couvrent 20% des besoins mondiaux en radio-isotopes médicaux, sont irradiées annuellement. A l'Institut national des Radioéléments à Fleurus, les cibles irradiées sont traitées. Lors de ce traitement, les radio-isotopes pour la médecine nucléaire sont extraits de l'uranium et préparés pour l'industrie radio-pharmaceutique. L'I.R.E. couvre 20% des besoins mondiaux. Non seulement en raison du grand intérêt belge, mais également en raison de la contribution à la santé publique en cas de bon fonctionnement des installations belges, une contribution aux frais de fonctionnement du groupe de travail de suivi sur des isotopes médicaux est justifiée.

Toelichtingsnota

Wettelijke basis/doel van de subsidie:

Om de bevoorradingsproblemen van medische radio-isotopen van de hospitalen aan te pakken, werd in de schoot van het Nucleair Energie Agentschap een groep van hoog niveau opgericht. Deze groep heeft zijn eerste mandaat voltooid in het midden van het jaar 2011. De groep heeft een aantal principes goedgekeurd en een aantal acties uitgewerkt om deze principes uit te voeren, met het oog een betere bevoorrading in medische radio-isotopen. De activiteiten van de groep van hoog niveau zullen nog gedurende enkele jaren voortgezet worden, onder de vorm van een opvolgingswerkgroep met een nieuw mandaat. Ook voor deze werkgroep heeft het directiecomité van het Agentschap beslist dat zijn werkingskosten moeten gefinancierd worden door vrijwillige bijdragen van de geïnteresseerde lidstaten. België heeft een groot belang in dit dossier. In de BR2-reactor van het SCK•CEN worden jaarlijks uraniumdoelwitten bestraald, die 20% van de wereldbehoeften aan medische radio-isotopen dekken. In het Nationaal Instituut voor Radio-elementen te Fleurus worden de bestraalde doelwitten behandeld. Bij deze behandeling worden de radio-isotopen voor de nucleaire geneeskunde onttrokken uit het uranium en klaargemaakt voor de radio-farmaceutische industrie. Het I.R.E. dekt ook 20% van de wereldbehoeften. Niet alleen omwille van het groot Belgisch belang, maar ook omwille van de bijdrage tot de volksgezondheid in geval van goede werking van de Belgische installaties, is een bijdrage aan de werkingskosten van de opvolgingswerkgroep over medische isotopen gerechtvaardigd.

Présentation intégrale de l'organe subventionné:

Le groupe de haut niveau sur les radio-isotopes médicaux, créé au sein de l'Agence pour l'Energie nucléaire dans l'année 2009, a rédigé pendant son premier mandat cinq rapports sur les sujets suivants : étude économique sur la chaîne d'approvisionnement des radio-isotopes médicaux ; une étude comparative de techniques de production alternatives ; un rapport intermédiaire sur le progrès des travaux ; une étude sur les besoins futurs ; un rapport final sur la route vers un approvisionnement durable.

Ce dernier rapport contient une approche politique pour assurer la sécurité d'approvisionnement des radio-isotopes médicaux. Les éléments les plus importants de cette approche sont : récupération complète du coût de production des isotopes ; détermination d'une méthodologie pour la capacité de réserve d'arrêt ; création d'un cadre approprié ; conversion vers l'uranium faiblement enrichi ; évaluation de l'application de l'approche politique.

Le groupe de haut niveau sur les radio-isotopes médicaux a reçu un deuxième mandat pour la période mi 2011-mi 2013. La tâche principale de ce deuxième mandat consiste en l'exécution de l'approche politique, pour laquelle un plan 'action est élaboré. Quelques éléments de ce plan sont les suivants : rédaction d'un questionnaire pour l' évaluation de l'application de l'approche politique ; rédaction d'un rapport d'évaluation sur base des réponses au questionnaire ; développement d'un guide pour la répartition des coûts communs des réacteurs de recherche ; élaboration d'un guide pour la capacité de réserve d'arrêt ; étude sur les conséquences de la conversion vers l'uranium faiblement enrichi ; fixation de tarifs de remboursement appropriés ; mise à jour de l'étude sur l'offre et la demande, etc…

Les tâches du groupe de haut niveau pendant son deuxième mandat sont encore très considérables.

Méthode de calcul du montant du subside et son utilisation:

Pour la contribution aux frais de fonctionnement du groupe de haut niveau sur les isotopes médicaux auprès de l'Agence pour l'Energie nucléaire, on ne propose pas d'inscription au budget de l'année 2013. La contribution

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

De groep van hoog niveau over de medische radio-isotopen, opgericht in de schoot van het Nucleair Energie Agentschap in het jaar 2009, heeft gedurende zijn eerste mandaat vijf rapporten opgesteld over de volgende onderwerpen: economische studie over de bevoorradingsketen van de medische radio-isotopen; een vergelijkende studie van alternatieve productietechnieken; een tussentijds rapport over de vooruitgang van de werkzaamheden; een studie over de toekomstige behoeften; een eindrapport over de weg naar een duurzame bevoorrading.

Dit laatste rapport bevat een beleidsaanpak om de bevoorradingszekerheid van de medische radio-isotopen te verzekeren. De belangrijkste elementen van deze aanpak zijn: volledige kostprijsrecuperatie van de isotopenproductie; bepaling van een methodologie voor stilstandreservecapaciteit; schepping van een geschikt kader; omzetting naar laagverrijkt uranium; beoordeling van de toepassing van de beleidsaanpak.

De groep van hoog niveau over de medische radio-isotopen heeft een tweede mandaat gekregen voor de periode midden 2011-midden 2013. De voornaamste taak van dit tweede mandaat bestaat in de uitvoering van de beleidsaanpak, waarvoor een actieplan is uitgewerkt. Enkele elementen van dit plan zijn de volgende: opstellen van een vragenlijst voor de beoordeling van de toepassing van de beleidsaanpak; ontwikkeling van een leidraad voor de verdeling van gemeenschappelijke kosten van onderzoeksreactoren; uitwerking van een leidraad voor de stilstandsreservecapaciteit; studie over de gevolgen van de omzetting naar laagverrijkt uranium; vaststellingen van gepaste terugbetalingstarieven; bijwerking van de studie over vraag en aanbod; enz…

De taken van de groep van hoog niveau gedurende zijn tweede mandaat zijn nog zeer omvangrijk.

Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

Voor de bijdrage aan de werkingskosten van de groep van hoog niveau over medische isotopen bij het Nucleair Energie Agentschap, wordt in de begroting van het jaar 2013 geen inschrijving voorgesteld. De bijdrage betaald

payée dans l'année 2012 est jugée suffisante, ainsi que les contributions des autres membres pour couvrir les frais de fonctionnement du groupe. Par l'augmentation du nombre de membres, leur contribution individuelle, donc également celle de la Belgique, peut être diminuée. La contribution initiale de 50 kEUR ne doit plus être atteinte.

Explications relatives à la différence entre le montant demandé sous "T" et le montant reçu en « T-1 » (si nécessaire):

L'inscription budgétaire est de 41 kEUR moins élevée que dans l'année 2012 parce qu'en 2013 une nouvelle contribution au groupe de haut niveau sur les radio-isotopes médicaux n'est pas prévue.

in het jaar 2012 wordt voldoende geacht om, samen met de bijdragen van de andere leden, de werkingskosten van groep te dekken. Door de verhoging van het aantal leden, kan hun individuele bijdrage, dus ook die van België, verlaagd worden. De oorspronkelijke bijdrage van 50 kEUR moet niet meer bereikt worden.

Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in « T-1 » (indien nodig):

De begrotingsinschrijving is 41kEUR lager dan in het jaar 2012 omdat in 2013 geen nieuwe bijdrage aan de groep van hoog niveau over de medische radio-isotopen voorzien wordt.

A.B. : 42 50 35 40 12

Libellé **:** Subvention à l'IEF (International Energy Forum)

B.A. : 42 50 35 40 12

Tekst: Toelage aan International Energy Forum (IEF)

(en 000 EUR)
(in 000 EUR)

Ks Sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c b	37 37	40 40	**41** **41**	41 41	41 41	41 41

Note explicative

L'IEF (International Energy Forum) est une organisation intergouvernementale basée à Riyadh (Arabie Saoudite), ayant débuté en 1991 à Paris et ayant pour objectif de promouvoir le dialogue entre les principaux pays consommateurs et les pays exportateurs de gaz et de pétrole.

L'IEF a pour but de faciliter un dialogue global, informel, ouvert, informé et continu en matière énergétique, entre ses membres composés de fournisseurs d'énergie et de pays consommateurs, en ce compris les pays de transit.
L'IEF compte 86 Etats membres, qui ensemble représentent environ 90 % de la consommation et de la production mondiale de gaz et de pétrole.
Le budget de l'IEF est financé en majeure partie par les contributions des membres.
La contribution annuelle de la Belgique a été provisoirement fixée à 50 000 USD (environ 40 000 EUR).

Lien avec la NPG et la Stratégie :

Les moyens alloués contribuent à la réalisation des objectifs stratégiques 1 et 4 (surveiller la sécurité d'approvisionnement du pays et analyse des marchés, le SPF Economie au cœur du contexte énergétique international).

Toelichtingsnota

IEF (International Energy Forum) is een intergouvernementele organisatie gelegen in Riyadh (Saudi-Arabië), die in 1991 te Parijs is gestart met als doelstelling het dialoog tussen de belangrijkste gas- en olie-invoer- en uitvoerlanden te bevorderen.
IEF is gericht om een globaal, informeel, open, geïnformeerd en continu dialoog te vergemakkelijken op het energetische vlak, tussen haar lidstaten die uit energieleveranciers en verbruikers wordt samengesteld, doorvoerlanden inbegrepen.
IEF is uit 86 lidstaten samengesteld, die samen voor ongeveer 90 % van het totaal wereldwijde gas- en olieverbruik en productie zorgen.
Het budget van IEF wordt grotendeels door de bijdrage van de lidstaten gefinancierd.

De jaarlijkse bijdrage van België bedraagt voorlopig 50 000 USD (ongeveer 40 000 EUR).

Verband met de ABN en de Strategie :

Met de toegekende middelen wordt bijgedragen tot de verwezenlijking van de strategische doelstellingen 1 en 4 (Over de veiligheid van de energiebevoorrading waken en analyse van de markten, De FOD Economie in het hart van de internationale energiecontext).

A.B. : 32 42 50 41 40 05	**B.A. : 32 42 50 41 40 05**
LIBELLÉ : Subvention de fonctionnement au Centre d'Etudes de l'Energie nucléaire (SCK•CEN)	TEKST: Werkingssubsidie aan het Studiecentrum voor Kernenergie (SCK•CEN)

(en/in kEUR)

ks	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	39 918	40 021	**39 854**	40 046	40 046	40 046
b	39 918	40 021	**39 854**	40 046	40 046	40 046

Note explicative

Base légale / but de la subvention :

L'article 8 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991 portant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire et modifiant les statuts de ce Centre stipule que le Ministre ayant l'Energie dans ses attributions prévoit chaque année dans son budget les subventions destinées au Centre. Les subventions attribuées sur la présente allocation de base sont destinées au financement d'une partie des frais de fonctionnement du SCK•CEN.

Présentation intégrale de l'organe subventionné:

Le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire est une fondation d'utilité publique. Le Centre a pour tâche de maintenir un centre d'excellence ayant trait à l'énergie nucléaire et aux radiations ionisantes. A ce sujet, le centre :

a) effectuera, en priorité, de la recherche relative aux aspects de sûreté, de gestion des déchets, de protection de l'homme et de l'environnement, de gestion des matières fissiles et autres matières stratégiques et des implications sociales dans une perspective de développement durable;
b) développera, rassemblera et répandra la connaissance nécessaire par la formation et la communication;
c) fournira tous les services qui sont demandés dans le domaine concerné, notamment par l'industrie nucléaire, le secteur médical et les administrations publiques;
d) nouera les contacts scientifiques pluridisciplinaires nécessaires en matière de la problématique énergétique.

Toelichtingsnota

Wettelijke basis/doel van de subsidie:

Het artikel 8 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1991 houdende de regelen betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het Studiecentrum voor Kernenergie en tot wijziging van de statuten van dit Centrum bepaalt dat de Minister bevoegd voor Energie jaarlijks in zijn begroting de subsidies inschrijft bedoeld voor het Centrum. De op deze basisallocatie toegekende subsidies dienen voor de financiering van een deel van de werkingskosten van het SCK•CEN.

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

Het Studiecentrum voor Kernenergie is een stichting van openbaar nut. Het Centrum heeft tot taak een excellentiecentrum in stand te houden rond kernenergie en ioniserende stralingen. Het Centrum moet hiertoe:

a) in prioriteit, onderzoek verrichten met betrekking tot de aspecten rond veiligheid, afvalbeheer, bescherming van mens en omgeving, het beheer van splijtstoffen en andere strategische materialen en maatschappelijke implicaties in het kader van het streven naar duurzame ontwikkeling;
b) de nodige kennis ontwikkelen, verzamelen en verspreiden via vorming en communicatie;
c) alle diensten verlenen die gevraagd worden in het betrokken domein, inzonderheid door de openbare besturen;
d) de nodige pluridisciplinaire wetenschappelijke contacten leggen inzake de energieproblematiek.

Méthode de calcul du montant du subside et son utilisation:

Ces dernières années, la subvention de fonctionnement au SCK•CEN n'a pas été complètement adaptée à l'inflation. Certaines dépenses du Centre augmentent toutefois plus rapidement que l'inflation. Par conséquent, les ressources utilisables du SCK•CEN ont diminué les dernières années. En réalité, on devrait donc pouvoir compenser la non application de l'inflation complète. En raison des mesures d'économie du gouvernement, sous pression de la crise économique, cela n'est toutefois pas possible. C'est pourquoi on propose de n'appliquer à l'inscription budgétaire de l'année 2012 pour la subvention de fonctionnement au SCK•CEN qu'une petite augmentation, qui est plus basse que l'inflation. Cela donne l'inscription budgétaire proposée égale à 40.046 kEUR.

La subvention de fonctionnement attribuée au SCK•CEN est principalement utilisée pour :

a) les activités de l'institut pour des systèmes nucléaires avancés. Celles-ci comprennent :

- le développement de nouveaux dispositifs d'irradiation (avec une instrumentation avancée, de nouveaux modèles de réacteurs et techniques de mesure) pour les réacteurs actuels et innovatifs (réacteur BR2, réacteur Jules Horowitz, MYRRHA) ;
- le développement de MYRRHA, une installation d'irradiation multifonctionnelle, expérimentale, à grande échelle, flexible et à spectre rapide : finalisation du concept, exécution du programme de recherche et de développement de soutien (technologie de plomb/bismuth liquide ; systèmes de contrôle et instrumentation avancés ; programmes de validation de codes ; physique fondamentale) ;
- contribution à la recherche de fusion : contribution au réacteur expérimental de fusion ITER, à l'infrastructure d'irradiation de matériaux de fusion internationale IFMIF, à la centrale d'énergie de fusion future DEMO ; participation à de grands composants pour ITER et DEMO ; contribution à l'Approche élargie Euratom/Japon) ;
- développement d'une participation plus poussée aux activités des réacteurs de la quatrième génération, surtout en ce que concerne les réacteurs rapides refroidis au plomb : recherche relative aux aspects de sûreté et de gestion des déchets ;
- soutien aux réacteurs de puissance de la deuxième et troisième génération et valorisation de la recherche en la matière ;

Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

De werkingssubsidie aan het SCK•CEN werd de laatste jaren niet volledig aangepast aan de inflatie. Sommige uitgaven van het Centrum stijgen echter sneller dan de inflatie. Daardoor zijn de bruikbare middelen van het SCK•CEN de laatste jaren kleiner geworden. Het niet toepassen van de volledige inflatie zou dus in feite moeten kunnen gecompenseerd worden. Omwille van de besparingsmaatregelen van de regering, onder druk van de economische crisis, is dat evenwel onmogelijk. Daarom wordt voorgesteld op de begrotingsinschrijving van het jaar 2012 voor de werkingssubsidie aan het SCK•CEN alleen een kleine verhoging toe te passen, die lager is dan de inflatie. Dat geeft de voorgestelde begrotingsinschrijving gelijk aan 40.046 kEUR.

De aan het SCK•CEN toegekende werkingssubsidie wordt voornamelijk gebruikt voor:

a) de activiteiten van het instituut voor geavanceerde nucleaire systemen. Deze omvatten:

- de ontwikkeling van nieuwe bestralingsdispositieven (met een geavanceerde instrumentatie, nieuwe meettechnieken en reactormodellen) voor de huidige en vernieuwende reactoren (BR2-reactor; Jules Horowitz-reactor, MYRRHA) ;
- de ontwikkeling van MYRRHA, een multifunctionele, experimentele, grootschalige soepele snel spectrum bestralingsinstallatie: afwerking van het ontwerp; uitvoering van het ondersteunend onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma (vloeibare lood/bismuthtechnologie; geavanceerde controlesystemen en instrumentatie; code-valideringsprogramma's; fundamentele fysica);
- bijdrage aan het fusie-onderzoek: bijdrage aan de fusietestreactor ITER, de internationale fusiematerialenbestralingsinfrastructuur IFMIF, de toekomstige fusie-energiecentrale DEMO; deelname aan grote componenten voor ITER en DEMO; bijdrage aan de Bredere Aanpak Euratom/Japan;
- ontwikkeling van een meer doorgedreven deelname aan de activiteiten van de reactoren van de vierde generatie, vooral inzake loodgekoelde snelle reactoren: onderzoek betreffende veiligheids- en afvalbeheersaspecten;
- ondersteuning aan de vermogenreactoren van de tweede en derde generatie en valorisatie van het onderzoek terzake;

- physique : calculs de protection gamma et neutroniques; calculs thermo-hydrauliques pour des évaluations de sûreté ; codes neutroniques ;
- exploitation des réacteurs BR1 et VENUS (GUINEVERE).

b) Les activités de l'institut pour l'environnement, la santé et la sûreté. La mission de cet institut consiste dans la garantie de la sûreté de l'homme et de son environnement. Le travail de recherche comprend :

- développement et application de la connaissance du comportement de substances radioactives dans l'air, l'eau et la géosphère et soutien aux dossiers d'évacuation : étude de mesures pour diminuer la charge d'irradiation ; étude du transfert vers la chaîne alimentaire de césium radioactif à la suite de l'accident de Fukushima ; soutien au dossier de sûreté de l'installation d'évacuation de surface ; appui à l'étude de sûreté et de faisabilité de l'évacuation géologique des déchets radioactifs des catégories B et C ; contribution à l'expérience de couverture à grande échelle de l'installation d'évacuation de sa surface ; recherche sur le comportement de matériaux dans les installations d'évacuation ;
- évaluation de l'impact radiologique sur la population et l'environnement, y compris les aspects de protection radiologique dans le secteur médical : dosimétrie personnelle et environnementale pour la mesure de l'exposition ; études d'optimisation des doses au patients et travailleurs dans le secteur médical et amélioration du rapport dose/qualité d'image ;
- application de la biologie moléculaire et cellulaire dans des environnements ionisants : causes d'effets sanitaires de faibles doses ; effets biologiques de rayonnements cosmiques ; effet de substances radioactives sur les cellules et organismes ; étude de la base génétique de la sensibilité individuelle différente au rayonnement chez l'homme ; développement de particules nano, combinés avec des radionuclides pour la thérapie contre les cancers ; recherche de l'impact de la thérapie hadron(irradiation de tumeurs avec des faisceaux de particules chargées) ;

- fysica: neutronenberekeningen; gamma- en neutronenbeschermingsberekeningen; thermo-hydraulische berekeningen voor veiligheidsevaluaties; neutronencodes;
- uitbating van de reactoren BR1 en VENUS (GUINEVERE).

b) De activiteiten van het instituut voor het milieu, de gezondheid en de veiligheid. De opdracht van dit instituut bestaat in de verzekering van de veiligheid van de mens en zijn omgeving. Het onderzoekswerk omvat:

- ontwikkeling en toepassing van de kennis van het gedrag van radioactieve stoffen in de lucht, het water en de geosfeer en ondersteuning van bergingsdossiers: studie van maatregelen om de stralingsbelasting te verminderen; studie van de overdracht naar de voedselketen van radioactief cesium naar aanleiding van het Fukushima-ongeval; ondersteuning van het veiligheidsdossier van de oppervlaktebergingsinstallatie; onderbouwing van de veiligheids- en haalbaarheidsstudie van de geologische berging van radioactief afval van de categorieën B en C; bijdrage tot het grootschalig afdekkingsexperiment van de oppervlaktebergingsinstallatie; onderzoek over het gedrag van materialen en bergingsinstallaties;
- evaluatie van de radiologische impact op de bevolking en het milieu, met inbegrip van de stralingsbeschermingsaspecten in de medische sector: personen- en omgevingsdosimetrie voor de meting van de blootstelling; optimalisatiestudies van de dosissen aan patiënten en werknemers in de medische sector en verbetering van de verhouding dosis/beeldkwaliteit;
- toepassing van de moleculaire en cellulaire biologie in ioniserende omgevingen; oorzaken van gezondheidseffecten van lage dosissen; biologische effecten van kosmische straling; effect van radioactieve stoffen op de cellen en organismen; studie van de genetische basis van de verschillende individuele stralingsgevoeligheid bij de mens; ontwikkeling van nanodeeltjes, gecombineerd met radionucliden voor kankertherapie; onderzoek van de impact van de hadron-therapie (bestraling van tumoren met bundels geladen deeltjes);

– société et soutien politique : étude de techniques pour améliorer la participation de la population au processus décisionnel relatif à la gestion des déchets radioactifs ; recherche pour rendre les décisions plus transparentes ; amélioration de la planification d'urgence et des réactions dans des situations accidentelles nucléaires (renforcement de la capacité de mesure et évaluation de dose) ; méthodes d'évaluation avancées de la culture de sûreté ; développement de méthodes de soutien politique lors de situations accidentelles radiologiques ; exécution du programme de soutien « safeguards » à l'AIEA ;

– maatschappij en beleidsondersteuning: studie van technieken om de participatie van de bevolking in de besluitvorming met betrekking tot het beheer van radioactief afval te verbeteren; onderzoek om beslissingen transparanter te maken; verbetering van de noodplanning en van de reacties in nucleaire ongevalsituaties (versterking van de meetcapaciteit en de dosisevaluatie); geavanceerde beoordelingsmethoden van de veiligheidscultuur; ontwikkeling van methoden voor beleidsondersteuning bij radiologische ongevalsituaties; uitvoering van het "safeguards"-steunprogramma aan het IAEA;

– mesures de faible radioactivité ; exploitation des installations EURIDICE (laboratoire souterrain et installations de surface) ; optimisation des opérations de démantèlement et de décontamination.

– lage radioactiviteitsmetingen, uitbating van de EURIDICE-installaties (ondergronds laboratorium en oppervlakte-installaties), optimalisatie van ontmantelings- en ontsmettingsoperaties.

c) Les activités de l'institut pour les sciences de matériaux nucléaires. Les activités comprennent :

c) De activiteiten van het instituut voor wetenschappen van nucleaire materialen. De activiteiten omvatten:

– études des matériaux structurels de la génération actuelle de réacteurs de puissance : effet de la fragilisation du matériau sur le comportement de la cuve de réacteur (recherche de l'influence de la vitesse d'irradiation et des composants chimiques) ; étude fondamentale du dommage d'irradiation pour l'amélioration de la prédiction de la fragilisation ; évaluation du comportement sous corrosion et tension des matériaux dans la cuve du réacteur (initiation de fissures et influence de l'environnement de travail sur la fatigue) ; recherche sur les matériaux du circuit de refroidissement primaire (initiation de défauts) ; démarrage de la recherche sur le vieillissement de polymères (matériau d'isolation de câbles) ;

– studies van de structuurmaterialen voor de huidige generatie van vermogenreactoren: effect van de verbrossing van het materiaal op het gedrag van de reactorkuip (onderzoek van de invloed van de bestralingssnelheid en de chemische componenten); fundamentele studie van de stralingsschade voor de verbetering van de verbrossingsvoorspelling; evaluatie van het spanningscorrosiegedrag van de materialen in het reactorvat (scheurinitiatie en invloed van de werkomgeving op de vermoeiing); onderzoek op de materialen van de primaire koelkring (initiatie van defecten); start van het onderzoek op de veroudering van polymeren (isolatiemateriaal van kabels);

– développement et validation de matériaux de structure pour des réacteurs avancés : comptabilité avec le réfrigérant (p. ex. avec le plomb/bismuth) ; résistance à la rupture et à la corrosion ; résistance à la fatigue (influence d'hélium et de températures élevées) ; modélisation du dommage d'irradiation ; utilisation du plasmatron VISION I pour des études d'interaction entre le plasma et la paroi (recherche sur des matériaux de fusion) ;

– ontwikkeling en validatie van structuurmaterialen voor geavanceerde reactoren: verenigbaarheid met het koelmiddel (b.v; met lood/bismuth); breuk- en corrosiebestendigheid; vermoeiingsweerstand (invloed van helium en hoge temperaturen); modellering van de stralingsschade; gebruik van de plasmatron VISION I voor wisselwerkingsstudies tussen het plasma en de wand (onderzoek op fusiematerialen);

– qualification de combustibles pour les réacteurs actuels (réacteurs de puissance et d'essai) :

– kwalificatie van brandstoffen voor de huidige reactoren (vermogen- en testreactoren): studie

étude des caractéristiques de combustibles dopés au gadolinium ; démarrage de la recherche sur le comportement à long terme de combustible irradié défectueux ; poursuite du développement du modèle de combustible mécanistique ;

- développement et qualification de combustibles pour des réacteurs avancés : validation d'un code de performance de combustible utilisable pour des objectifs de qualification et d'autorisation ; recherche des possibilités de fabrication du combustible pour MYRRHA ;
- irradiations de qualification et examens post-irradiatoires de nouveaux combustibles faiblement enrichis pour des réacteurs de recherche ;
- production de radio-isotopes médicaux : exécution d'irradiations d'essai sur de nouvelles cibles pour du Mo99 pour la conversion vers l'uranium faiblement enrichi ; recherche sur la récupération d'uranium des résidus traités ; utilisation d'Ac227 pour le traitement de cancers osseux ; production d'autres isotopes, tels que Lu177 et C14 ;
- dopage de silicium : amélioration de la qualité et extension de la capacité ;
- étude pour la poursuite de l'exploitation sûre du réacteur BR2.

d) Les activités du Service Interne de Prévention et de Protection au Travail. Ce service est chargé des tâches suivantes : la surveillance médicale du travail; la promotion du bien-être au travail; les missions en matière de contrôle physique, l'accompagnement de la politique environnementale; l'exécution de missions de gardiennage, de sécurité et de contrôle d'accès. L'accent sera mis sur : l'introduction du système de gestion intégrée (nouvelle obligation légale) ; exécution du projet protection physique (également une nouvelle obligation légale ; exécution d'analyses et préparation des dossiers de demande d'autorisation) ; protection physique de MYRRHA ; sécurité ICT ; nouvelle évaluation de sûreté périodique du réacteur BR2.

Les activités ci-dessus, dont certains sont complètement nouvelles et d'autres connaissent une extension, sont

van de karakteristieken van brandstoffen gedopeerd met gadolinium; start van het onderzoek op het gedrag op lange termijn van defecte verbruikte brandstof; verdere ontwikkeling van het mechanistisch brandstofmodel;

- ontwikkeling en kwalificatie van brandstoffen voor geavanceerde reactoren: validatie van een brandstofperformantiecode bruikbaar voor kwalificatie- en vergunningsdoeleinden; onderzoek van de fabricatiemogelijkheden van de brandstof voor MYRRHA;
- kwalificatiebestralingen en nabestralingsonderzoekingen van nieuwe laagverrijkte brandstoffen voor onderzoeksreactoren;
- productie van medische radio-isotopen: uitvoering van testbestralingen op nieuwe trefplaten voor Mo99 voor de omzetting naar laagverrijkt uranium; onderzoek op de recuperatie van uranium uit verwerkte residu's; gebruik van Ac227 voor de behandeling van beenderkankers; productie van andere isotopen zoals Lu177 en C14;
- siliciumdopering: verbetering van de kwaliteit en uitbreiding van de capaciteit;
- studie voor de voortzetting van de veilige uitbating van de BR2-reactor.

d) De activiteiten van de Interne Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk. Deze dienst is belast met de volgende taken: het medisch arbeidstoezicht; de bevordering van het welzijn op het werk; de opdrachten inzake fysische controle, de begeleiding van het milieubeleid; de uitvoering van opdrachten inzake bewaking, beveiliging en toegangscontrole. De nadruk zal gelegd worden op: de invoering van het geïntegreerd beheersysteem (nieuwe wettelijke verplichting); uitvoering van het project fysische bescherming (eveneens een nieuwe wettelijke verplichting; uitvoering van analyses en voorbereiding van de vergunningsaanvraagdossier); fysische bescherming van MYRRHA; ICT-beveiliging; nieuwe periodische veiligheidsbeoordeling van de BR2-reactor.

Bovenstaande activiteiten, waarvan sommige volledig nieuw zijn en andere een uitbreiding kennen, worden

financées par la présente subvention de fonctionnement, d'autres inscriptions budgétaires (protection physique ; MYRRHA ; subventions d'investissements, prototypes ITER, Approche élargie), le fonds pour le passif technique du SCK•CEN, des revenus externes (programme-cadre Euratom ; industrie nucléaire, etc …).

Le grand nombre d'activités existantes et nouvelles que le SCK•CEN développe, justifient le maintien de la subvention de fonctionnement au SCK•CEN, mais adapté à l'inflation. Cette subvention doit être considérée comme la limite inférieure pour effectuer les activités mentionnées ci-dessus et d'être à la hauteur des défis futurs, à savoir: le maintien de la sûreté des installations nucléaires actuelles, l'amélioration des solutions pour les déchets radioactifs, les réacteurs de la quatrième génération, la recherche de fusion, nouvelles applications médicales nucléaires. La façon d'aborder les défis doit conduire à l'amélioration des caractéristiques de durabilité de l'énergie nucléaire et de l'acceptabilité de cette forme d'énergie par le public (accidents sans conséquences en dehors du site, moins de déchets et déchets avec beaucoup plus courte durée de vie, ce qui facilite beaucoup l'évacuation, résistance élevée contre la prolifération, compétitivité élevée, meilleure utilisation des matières premières).

Explications relatives à la différence entre le montant demandé sous "T" et le montant reçu en « T-1 » (si nécessaire):

L'inscription budgétaire demandée est de 25 kEUR supérieure à celle de l'année 2012. Cette augmentation est très basse et beaucoup plus petite que l'inflation entre les années 2012 et 2013.

gefinancierd door deze werkingssubsidie, andere begrotingsinschrijvingen (fysische bescherming; MYRRHA, investeringssubsidie, ITER-prototypes, Bredere Aanpak), het fonds voor het technisch passief van het SCK•CEN, externe inkomsten (Euratom-kaderprogramma; nucleaire industrie, enz…).

De vele bestaande en nieuwe activiteiten die het SCK•CEN ontplooit rechtvaardigen het behoud van de werkingssubsidie aan het SCK•CEN, maar aangepast aan de inflatie. Deze subsidie moet beschouwd worden als de benedenlimiet om de bovengenoemde activiteiten door te voeren en de toekomstige uitdagingen aan te kunnen, namelijk: het behoud van de veiligheid van de huidige nucleaire installaties, de verbetering van de oplossingen voor het radioactief afval, reactoren van de vierde generatie, het fusie-onderzoek, nieuwe nucleaire medische toepassingen, enz. De aanpak van de uitdagingen moet leiden tot de verbetering van duurzaamheidskarakteristieken van kernenergie en van de aanvaardbaarheid van deze energievorm door het publiek (ongevallen zonder gevolgen buiten de site, minder afval en afval met veel kortere levensduur, wat de berging veel vergemakkelijkt, hoge weerstand tegen proliferatie, hoge competitiviteit, beter gebruik van de grondstoffen).

Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in « T-1 » (indien nodig):

De gevraagde begrotingsinschrijving is 25 kEUR hoger dan die van het jaar 2012. Deze verhoging is zeer laag en veel kleiner dan de inflatie tussen de jaren 2012 en 2013.

BUDGET INITIAL 2013

A.B. : 32 42 50 41 40 06

LIBELLÉ : Contribution au projet Halden de l'Agence pour l'Energie nucléaire

INITIËLE BEGROTING 2013

B.A. 32 42 50 41 40 06

TEKST: Bijdrage aan het Halden-project van het Nucleair Energie Agentschap

(in/en kEUR)

ks	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	10	10	**10**	10	10	10
b	10	10	**10**	10	10	10

Note explicative

Base légale / but de la subvention:

Le projet du réacteur Halden effectue de la recherche pour un certain nombre d'états-membres de l'Agence pour l'Energie nucléaire sur le plan de la sûreté nucléaire et facteurs humains. Le projet est exécuté dans le cadre d'un accord de coopération entre l'Agence et les organisations participantes des états- membres. Pour la Belgique le SCK.CEN a accédé à cet accord. Le SCK.CEN coordonne les activités belges qui sont effectuées dans le cadre du projet du réacteur Halden et rassemble, auprès des participants belges, également la contribution financière qui doit être payée pour la participation au projet.

La recherche qui est effectuée dans le cadre du projet du réacteur Halden est au service de la sûreté nucléaire dans les états-membres. Elle constitue également un support important au programme global de l'Agence à l'amélioration de la sûreté des centrales nucléaires et des autres installations nucléaires.

La recherche effectuée est donc d'intérêt général et de ce point de vue, il est justifié que l'Etat supporte également une partie de la contribution belge au projet du réacteur Halden.

Présentation intégrale de l'organe subventionné:

Le projet du réacteur Halden est en fonctionnement depuis plus de 50 ans. Il constitue un réseau technique international important dans les domaines suivants : fiabilité du combustible nucléaire, intégrité des parties de réacteurs internes, contrôle des installations nucléaires et facteurs humains. Le programme effectué dans le

Toelichtingsnota

Wettelijke basis/doel van de subsidie:

Het Halden-reactorproject voert onderzoek uit voor een aantal lidstaten van het Nucleair Energie Agentschap op het vlak van nucleaire veiligheid en menselijke factoren. Het project wordt uitgevoerd in het kader van een samenwerkingsakkoord tussen het Agentschap en de deelnemende organisaties van de lidstaten. Voor België is het SCK•CEN toegetreden tot dit akkoord. Het SCK•CEN coördineert de Belgische activiteiten die worden uitgevoerd in het kader van het Halden-reactorproject en verzamelt bij de Belgische deelnemers ook de financiële bijdrage die voor deelname aan het project moet betaald worden.

Het onderzoek dat verricht wordt in het kader van het Halden-reactorproject dient de nucleaire veiligheid in de lidstaten. Het vormt ook een belangrijke ondersteuning voor het globaal programma van het Agentschap ter verbetering van de veiligheid van kerncentrales en andere nucleaire installaties.

Het verrichte onderzoek is dus van algemeen belang en vanuit dit standpunt is het gerechtvaardigd dat de Staat ook een deel draagt van de Belgische bijdrage aan het Halden-reactor-project.

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

Het Halden-reactorproject is in werking sedert meer dan 50 jaar. Het vormt een belangrijk internationaal technisch netwerk in de volgende domeinen: betrouwbaarheid van de nucleaire brandstof, integriteit van de interne reactordelen, controle van de nucleaire installaties en menselijke factoren. Het programma uitgevoerd in het

cadre du projet de réacteur Halden est principalement basé sur des expériences, le développement de produits et des analyses. Le projet est soutenu par 130 organisations dans 17 pays.

Méthode de calcul du montant du subside et son utilisation:

On propose une contribution au projet du réacteur Halden égale à 10 kEUR. Cette contribution n'a pas été calculée spécialement. C'est simplement un montant forfaitaire, qui ne constitue qu'une petite partie de la contribution belge au projet. Les frais de fonctionnement du projet ont augmenté les dernières années (même encore une augmentation supplémentaire en 2012) et, en somme, le montant proposé ne couvre pas encore entièrement l'augmentation. Les activités les plus importantes dans le cadre du projet Halden sont les suivantes : épreuve de combustibles dans de circonstances avec perte de réfrigérant ; irradiations prolongées de combustibles standards et avancées ; étude du comportement de corrosion et de glissage de différents alliages ; étude des parties internes dans la cuve de réacteur (influence des changements de chimie d'eau ; comportement de fissures) ; endommagement des matériaux d'isolation ; facteurs humains (nouveaux concepts des salles de contrôle ; interactions homme/machine ; optimisation de l'instrumentation ; évolution de la fiabilité humaine).

Explications relatives à la différence entre le montant demandé sous "T" et le montant reçu en « T-1 » (si nécessaire):

L'inscription budgétaire de l'année 2013 est la même que dans l'année 2012. L'application de l'inflation ne donne pas d'augmentation du montant budgétaire à inscrire.

kader van het Halden-reactorproject is voornamelijk gebaseerd op experimenten, de ontwikkeling van producten en analyses. Het project wordt gesteund door 130 organisaties in 17 landen.

Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

Er wordt een bijdrage aan het Halden-reactorproject voorgesteld gelijk aan 10 kEUR. Deze bijdrage werd niet speciaal berekend. Het is gewoon een forfaitair bedrag, dat slechts een klein deel vormt van de Belgische bijdrage aan het project. De werkingskosten van het project zijn de laatste jaren gestegen (zelfs nog een bijkomende stijging in 2012) en het voorgestelde bedrag dekt eigenlijk nog niet helemaal de stijging. De belangrijkste activiteiten in het kader van het Halden-project zijn de volgende: beproeving van brandstoffen in omstandigheden met verlies van koelmiddel; langdurige bestralingen van standaard- en geavanceerde brandstoffen; studie van het corrosie- en kruipgedrag van verschillende legeringen; studie van de interne delen in het reactorvat (invloed van de waterchemieveranderingen; scheurgedrag); beschadiging van isolatiematerialen; menselijke factoren (nieuwe ontwerpen van de controlezalen; wisselwerkingen mens/machine; optimalisatie van de instrumentatie; beoordeling van de menselijke betrouwbaarheid).

Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in « T-1 » (indien nodig):

De begrotingsinschrijving van het jaar 2013 is hetzelfde als in het jaar 2012. De toepassing van de inflatie geeft geen verhoging van het in te schijven begrotingsbedrag.

A.B. : 32 42 50 41 40 07	**B.A. : 32 42 50 41 40 07**
LIBELLÉ : Subvention supplémentaire au Centre d'Etude de l'Energie Nucléaire (SCK•CEN) pour le projet MYRRHA	TEKST: Bijkomende subsidie aan het Studiecentrum voor Kernenergie (SCK•CEN) voor het MYRRHA-project

(in/en kEUR)

ks	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	4 500	6 231	**7 845**	(1) 9 000	(2) 13 210	(2) 40 423
b	4 500	6 231	**7 845**	(1) 9 000	(2) 13 210	(2) 40 423

(1) supposé une inflation de 2% entre 2013 et 2014 ;

(2) dépenses supposées selon la planification, adaptées à l'inflation (montants soumis à une nouvelle décision gouvernementale.

(1) een inflatie van 2% verondersteld tussen 2013 en 2014;

(2) veronderstelde uitgaven volgens de planning, aangepast aan de inflatie (bedragen onderworpen aan een nieuwe regeringsbeslissing).

Note explicative

Base légale / but de la subvention :

L'article 8 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991 portant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire et modifiant les statuts de ce Centre stipule que le Ministre ayant l'Energie dans ses attributions prévoit chaque année dans son budget les subventions destinées au Centre.

Les subventions attribuées sur cette allocation de base sont destinées au financement supplémentaire des activités du SCK•CEN relatives au projet MYRRHA (en particulier la phase de concept détaillé). Ces activités constituent une partie intégrante du programme du SCK•CEN. Le Conseil des Ministres a attribué une subvention supplémentaire au SCK•CEN pour la réalisation de la phase de concept détaillé du projet MYRRHA.

Présentation intégrale de l'organe subventionné:

Le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire est une fondation d'utilité publique. Le Centre a pour tâche de maintenir un centre d'excellence ayant trait à l'énergie nucléaire et aux radiations ionisantes. A ce sujet, le Centre :

a) effectuera en priorité de la recherche relative aux aspects de sûreté, de gestion des déchets, de

Toelichtingsnota

Wettelijke basis/doel van de subsidie:

Het artikel 8 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1991 houdende de regelen betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het Studiecentrum voor Kernenergie en tot wijziging van de statuten van dit Centrum bepaalt dat de Minister bevoegd voor Energie jaarlijks in zijn begroting de subsidies inschrijft bedoeld voor het Centrum.

De op deze basisallocatie toegekende subsidies zijn bestemd voor de bijkomende financiering van de activiteiten van het SCK•CEN met betrekking tot het MYRRHA-project. Deze activiteiten vormen een integraal deel van het programma van het SCK•CEN. De Ministerraad van 5 maart 2010 heeft een bijkomende subsidie toegekend aan het SCK•CEN voor de verwezenlijking van de detailontwerpfase van het MYRRHA-project.

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

Het Studiecentrum voor Kernenergie is een stichting van openbaar nut. Het Centrum heeft tot taak een excellentiecentrum in stand te houden rond kernenergie en ioniserende stralingen. Het Centrum moet hiertoe:

a) in prioriteit, onderzoek verrichten met betrekking tot de aspecten rond veiligheid, afvalbeheer,

protection de l'homme et de l'environnement, de gestion des matières fissiles et autres matières stratégiques et des implications sociales dans une perspective de développement durable;

b) développera, rassemblera et répandra la connaissance nécessaire par la formation et la communication;
c) fournira tous les services qui sont demandés dans le domaine concerné, notamment par l'industrie nucléaire, le secteur médical et les administrations publiques;
d) nouera les contacts scientifiques pluridisciplinaires nécessaires en matière de problématique énergétique.

En particulier, le SCK•CEN veut construire un nouveau réacteur de recherche, appelé MYRRHA, qui doit remplacer l'actuel vieux réacteur BR2. MYRRHA est un réacteur sous-critique, dans lequel une source de spallation est placée, qui est bombardée de protons produits dans un accélérateur de particules. En anglais, un tel système est appelé un "Accelerator Driven System" ou ADS. MYRRHA pourra être utilisé pour les applications suivantes :

a) démonstration du concept ADS complet par le couplage des trois composants qu'on vient de citer (acquérir de l'expérience d'exploitation pour un démonstrateur industriel);
b) l'étude de la transmutation efficace des déchets hautement radioactifs;
c) développement de matériaux et de combustibles pour des systèmes de réacteur innovants (dont ceux de la quatrième génération) et de matériaux pour des réacteurs de fusion;
d) développement de technologies pour le réacteur rapide refroidi au plomb;
e) recherche dans différents domaines de la physique;
f) production et développement de radio-isotopes pour des applications médicales et industrielles
g) des applications industrielles, telles que le dopage de silicium pour l'électronique de puissance;

h) Opleiding en vorming van jonge wetenschappers en techniekers.

Méthode de calcul du montant du subside et son utilisation:

Dans sa session du 5 mars 2010, le Conseil des Ministres a attribué une subvention supplémentaire au SCK•CEN pour la réalisation de la première phase du projet MYRRHA (la phase de concept détaillé, qui s'étend de 2010 à 2014). Pour cette phase, on a fait une estimation des coûts. Celle-ci est égale à 108,1 MEUR, dont 60

bescherming van mens en omgeving, het beheer van splijtstoffen en andere strategische materialen en maatschappelijke implicaties in het kader van het streven naar duurzame ontwikkeling;

b) de nodige kennis ontwikkelen, verzamelen en verspreiden via vorming en communicatie;

c) alle diensten verlenen die gevraagd worden in het betrokken domein, inzonderheid door de openbare besturen;

d) de nodige pluridisciplinaire wetenschappelijke contacten leggen inzake de energieproblematiek.

In het bijzonder wil het SCK•CEN een nieuwe onderzoeksreactor bouwen, genaamd MYRRHA, die de huidige, oude BR2-reactor moet vervangen. MYRRHA is een subkritische reactor, waarin een spallatiebron wordt geplaatst, die wordt gebombardeerd met protonen, geproduceerd in een deeltjesversneller. Een dergelijk systeem wordt in het Engels een "Accelerator Driever System", of ADS genoemd. Myrrha zal kunnen gebruikt worden voor de volgende toepassingen:

a) Demonstratie van het volledige ADS-concept door de koppeling van de drie zonet genoemde componenten (opdoen van uitbatingservaring voor een industriële demonstrator);
b) Bestudering van de doeltreffende transmutatie van hoogradioactief afval;
c) Ontwikkeling van materialen en brandstoffen voor vernieuwende reactorsystemen (waaronder die van de vierde generatie) en van materialen voor fusiereactoren;
d) Ontwikkeling van technologieën voor de loodgekoelde snelle reactor;
e) Onderzoek in verschillende domeinen van de fysica;
f) Productie en ontwikkeling van radio-isotopen voor medische en industriële toepassingen;
g) Industriële toepassingen, zoals siliciumdopering voor vermogenelektronica;

h) Opleiding en vorming van jonge wetenschappers en techniekers.

Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

De Ministerraad heeft in zijn zitting van 5 maart 2010 een subsidie toegekend aan het SCK.CEN voor de verwezenlijking van de eerste fase van het MYRRHA-project (de detailontwerpfase, die loopt van 2010 tot 2014). Voor deze fase werd een raming van de kosten gemaakt. Deze is gelijk aan 108,1 MEUR, waarvan 60

MEUR doivent être financés par les autorités fédérales (le reste étant couvert par des revenus attendus de la Commission européenne et d'autres partenaires dans le projet MYRRHA). Le financement supplémentaire demandé est réparti comme suit sur les cinq ans de la période citée : pour 2010, un montant de 6 MEUR ; pour 2011, un montant de 9 MEUR ; pour 2012, un montant de 12 MEUR ; pour 2013, un montant de 15 MEUR et pour 2014, un montant de 18 MEUR. Ces montants sont valables dans les conditions économiques de l'année 2010. Cette subvention est couverte à un égal degré par le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie et le Service public programmatoire Politique scientifique. Cela signifie qu'on doit inscrire au budget de l'année 2013 du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie une subvention supplémentaire pour le projet MYRRHA du SCK•CEN égale à 7 500 kEUR dans les conditions économiques de l'année 2010. Augmenté de l'inflation, on obtient un montant égal à 7 936 kEUR.

MEUR moeten gefinancierd worden door de federale overheid (de rest gedekt zijnde door verwachte inkomsten van de Europese Commissie en andere partners in het MYRRHA-project). Deze gevraagde bijkomende financiering is verdeeld als volgt over de vijf jaar van de genoemde periode: voor 2010 een bedrag van 6 MEUR; voor 2011 een bedrag van 9 MEUR; voor 2012 een bedrag van 12 MEUR; voor 2013 een bedrag van 15 MEUR en voor 2014 een bedrag van 18 MEUR. Deze bedragen gelden in de economische voorwaarden van het jaar 2010. Deze subsidie wordt in gelijke mate gedekt door de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en de Programmatorische Overheidsdienst Wetenschapsbeleid. Dat betekent dat op de begroting van het jaar 2013 van de Federale overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie een subsidie moet ingeschreven worden voor het MYRRHA-project van het SCK.CEN gelijk aan 7 500 kEUR in de economische voorwaarden van het jaar 2010. Verhoogd met de inflatie bekomt men een bedrag gelijk aan 7 936 kEUR.

La phase de concept détaillé comprend les activités suivantes : le concept détaillé de l'installation MYRRHA; la rédaction des spécifications techniques des différents lots de MYRRHA; publication des appels d'offre, comparaison des propositions techniques et financières; exécution du programme de recherche et développement de soutien; obtention des autorisations nécessaires (rédaction du rapport de sûreté provisoire, du rapport d'évaluation d'impact environnemental et du rapport de démantèlement provisoire).

De detailontwerpfase omvat volgende activiteiten: het detailontwerp van de MYRRHA-installatie, het opstellen van de technische specificaties van de verschillende loten van MYRRHA, publicatie van de offerte-aanvragen, vergelijking van de technische en financiële voorstellen, toewijzen van de fabricatiecontracten; uitvoeren van het ondersteunend onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma; bekomen van de nodige vergunningen (schrijven van het voorlopig veiligheidsrapport, van het milieu-impactbeoordelingsrapport en van het voorlopig ontmantelingsplan).

L'année passée, un premier rapport d'avancement du projet MYRRHA a été établi. Un deuxième rapport est établi vers la mi 2012.

Vorig jaar werd een eerste vorderingsrapport opgesteld van het MYRRHA-project. Een tweede rapport is opgesteld tegen midden 2012.

Explications relatives à la différence entre le montant demandé sous "T" et le montant reçu en « T-1 » (si nécessaire):

Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in « T-1 » (indien nodig):

L'inscription budgétaire demandée pour l'année 2013 est de 1.705 kEUR supérieure à celle de l'année 2011. Selon la décision du Conseil des Ministres du 5 mars 2010, la subvention attribuée au projet MYRRHA du SCK•CEN dans l'année 2013 par le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie doit être de 1 500 kEUR plus élevée que le montant attribué dans l'année 2012. Cela donne un montant budgétaire à inscrire égal à 7 500 kEUR dans les conditions économiques de l'année 2010. Sur ce montant, on doit appliquer l'inflation. Ces deux choses donnent alors l'inscription budgétaire mentionnée au point 3 et l'augmentation du

De gevraagde begrotingsinschrijving voor het jaar 2013 is 1.705 kEUR hoger dan die van het jaar 2011. Volgens de beslissing van de Ministerraad van 5 maart 2010 moet in het jaar 2013 de subsidie toegekend aan het MYRRHA-project van het SCK•CEN door de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie 1 500 kEUR hoger zijn dan het bedrag toegekend in het jaar 2012. Dat geeft een in te schrijven begrotingsbedrag gelijk aan 7 500 kEUR in de economische voorwaarden van het jaar 2010. Op dit bedrag moet de inflatie toegepast worden. Deze beide zaken geven dan de begrotingsinschrijving vermeld in

budget indiquée ci-dessus. L'inflation appliquée concerne les années 2011, 2012 et 2013.

punt 3 en de hierboven aangegeven toename van de begroting. De toegepaste inflatie betreft de jaren 2011, 2012 en 2013.

A.B. : 32 42 50 41 40 08	**B.A. : 32 42 50 41 40 08**
LIBELLÉ : Dotation supplémentaire au Centre d'Etude de l'Energie Nucléaire (SCK•CEN) pour les investissements relatifs à la protection physique	TEKST: Bijkomende dotatie aan het Studiecentrum voor Kernenergie (SCK•CEN) voor investeringen met betrekking tot de fysische beveiliging

(in/en kEUR)

ks	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	-	3 923	**3 158**	2 932	3 117	3 179
b	-	1 962	**1 962**	2 932	3 117	3 179

Note explicative

Base légale / but de la subvention :

L'article 8 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991 portant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire et modifiant les statuts de ce Centre stipule que le Ministre ayant l'Energie dans ses attributions prévoit chaque année dans son budget les subventions destinées au Centre.

Le SCK•CEN doit réaliser plusieurs investissements et effectuer des opérations supplémentaires pour mettre la protection physique (un certain nombre de mesures de protection contre l'agression) de ses matières et installations nucléaires en harmonie avec la législation et les documents cités ci-après :

- La loi du 24 juillet 1984 portant approbation de la Convention sur la protection physique des matières nucléaires;
- La loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire (notamment l'article 17 bis);
- La loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité;
- Les recommandations de l'Agence internationale de l'Energie atomique relatives à la protection physique des matières et des installations nucléaires;
- La nouvelle loi belge relative à la protection physique (loi du 30 mars 2011 modifiant les lois du 15 avril 1994 et 11 décembre 1998) ;
- L'arrêté royal du 17 octobre 2011 relatif à la protection physique des matières nucléaires et des installations nucléaires et l'arrêté royal du 17 octobre

Toelichtingsnota

Wettelijke basis/doel van de subsidie:

Het artikel 8 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1991 houdende de regelen betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het Studiecentrum voor Kernenergie en tot wijziging van de statuten van dit Centrum bepaalt dat de Minister bevoegd voor Energie jaarlijks in zijn begroting de subsidies inschrijft bedoeld voor het Centrum.

Het SCK•CEN moet verschillende investeringen uitvoeren en bijkomende operaties verrichten om de fysische beveiliging (een zeker aantal beveiligingsmaatregelen tegen agressie) van zijn nucleaire materialen en installaties in overeenstemming te brengen met de hierna vermelde wetgeving en documenten:

- De wet van 24 juli 1984 houdende goedkeuring van het Verdrag inzake fysische beveiliging van kernmateriaal;
- De wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (inzonderheid artikel 17 bis);
- De wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en -adviezen;
- De aanbevelingen van de Internationale Organisatie voor Atoomenergie betreffende de fysische beveiliging van kernmateriaal en nucleaire installaties;
- De nieuwe Belgische wet betreffende de fysische beveiliging (wet van 30 maart 2011 tot wijziging van de wetten van 15 april 1994 en 11 december 1998);
- Het koninklijk besluit van 17 oktober 2011 betreffende de fysische beveiliging van

2011 relatif à la catégorisation et à la définition de zones de sécurité au sein des installations nucléaires et des entreprises de transport nucléaires (arrêtés d'exécution de la loi du 30 mars 2011).

La nouvelle loi belge et les arrêtés royaux d'exécution sont parus au Moniteur belge en 2011

Afin de financer les mesures de protection nécessaires, sans causer des dégâts sérieux à ses activités de recherche, le SCK•CEN ne dispose pas de moyens propres suffisants. En outre, les mesures de sécurité sont imposées par les autorités publiques et elles constituent dès lors une obligation publique (protection de la population contre de mauvais éléments dans la société), par laquelle une intervention financière de la part de l'Etat belge est justifiée, surtout pour un organisme d'intérêt public tel que le SCK•CEN. Vu l'entrée en vigueur des arrêtés royaux dernièrement cités, les investissements et opérations supplémentaires en matière de protection physique démarreront effectivement en 2012.

Présentation intégrale de l'organe subventionné:

Le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire est une fondation d'utilité publique. Le Centre a pour tâche de maintenir un centre d'excellence ayant trait à l'énergie nucléaire et aux radiations ionisantes. A ce sujet, le Centre :

a) effectuera en priorité de la recherche relative aux aspects de sûreté, de gestion des déchets, de protection de l'homme et de l'environnement, de gestion des matières fissiles et autres matières stratégiques et des implications sociales dans une perspective de développement durable;

b) développera, rassemblera et répandra la connaissance nécessaire par la formation et la communication;

c) fournira tous les services qui sont demandés dans le domaine concerné, notamment par l'industrie nucléaire, le secteur médical et les administrations publiques;

d) nouera les contacts scientifiques pluridisciplinaires nécessaires en matière de problématique énergétique.

Par ses activités, le SCK•CEN fait usage de matières et installations nucléaires. Celles-ci doivent être protégées contre le vol, des attentats par des terroristes, etc… Cette

kernmaterialen en nucleaire installaties en het koninklijk besluit van 17 oktober 2011 betreffende de categorisering van het kernmateriaal en de definiëring van veiligheidszones in de nucleaire installaties en de nucleaire vervoerbedrijven (besluiten tot uitvoering van de wet van 30 maart 2011).

De nieuwe Belgische wet en de uitvoeringsbesluiten zijn verschenen in het Belgisch Staatsblad in 2011.

Om de vereiste beveiligingsmaatregelen te financieren, zonder zijn onderzoeksactiviteiten ernstige schade te berokkenen, beschikt het SCK•CEN niet over voldoende eigen middelen. Bovendien zijn de nieuwe beveiligingsmaatregelen opgelegd door de publieke gezagsdragers en vormen zij bijgevolg een openbare verplichting (bescherming van de bevolking tegen slechte elementen in de maatschappij), waardoor een financiële tussenkomst vanwege de Belgische Staat gerechtvaardigd is, vooral voor een instelling van openbaar nut zoals het SCK•CEN. Gelet op het van kracht worden van de laatstgenoemde koninklijke besluiten starten de investeringen en bijkomende operaties inzake fysische bescherming effectief in 2012.

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

Het Studiecentrum voor Kernenergie is een stichting van openbaar nut. Het Centrum heeft tot taak een excellentiecentrum in stand te houden rond kernenergie en ioniserende stralingen. Het Centrum moet hiertoe:

a) in prioriteit, onderzoek verrichten met betrekking tot de aspecten rond veiligheid, afvalbeheer, bescherming van mens en omgeving, het beheer van splijtstoffen en andere strategische materialen en maatschappelijke implicaties in het kader van het streven naar duurzame ontwikkeling;

b) de nodige kennis ontwikkelen, verzamelen en verspreiden via vorming en communicatie;

c) alle diensten verlenen die gevraagd worden in het betrokken domein, inzonderheid door de openbare besturen;

d) de nodige pluridisciplinaire wetenschappelijke contacten leggen inzake de energieproblematiek.

Door haar activiteiten maakt het SCK•CEN gebruik van nucleaire materialen en installaties. Deze moeten beschermd worden tegen diefstal, aanslagen door

protection nécessite une infrastructure de sécurité spécifique et des modalités d'accès particulières. La nouvelle législation mentionnée au point 1er a rendu considérablement plus sévère les exigences de sécurité, par quoi, d'une part, un grand nombre d'investissements doivent être exécutés et, d'autre part, différentes opérations de contrôle et de surveillance supplémentaires sont nécessaires.

Méthode de calcul du montant du subside et son utilisation:

Le SCK•CEN avait fait une première estimation des coûts des investissements nécessaires en ce qui concerne les moyens de sécurité, les améliorations architectoniques, les moyens électroniques et les mesures organisatrices. Après la publication des arrêtés royaux du 17 octobre 2011, une nouvelle estimation des coûts d'investissement a été faite. Cela a donné lieu à une augmentation des coûts jusqu'à 9.811,33 kEUR dans les conditions économiques de l'année 2012 (montant encore provisoire). On suppose que ce coût est réparti uniformément sur une période de 5 ans (2012-2016). Cela donne des coûts d'investissement annuels moyens, qui dans les conditions économiques de l'année 2013 (inflation de 1,9% entre 2012 et 2013) sont égaux à 1.999 kEUR.

Le SCK•CEN a également fait une estimation des coûts d'exploitation supplémentaire annuels, qui se rapportent à l'exploitation de l'ensemble de la sécurité et du personnel de surveillance. Ces mesures supplémentaires sont introduites progressivement. Elles sont estimées à 439 kEUR dans l'année 2012 et à 698 kEUR dans l'année 2013 (chaque fois dans les conditions économiques de l'année 2013). La conversion vers l'année 2013 donne un montant global de coûts d'exploitation supplémentaires pour les deux années égal à 1.159 kEUR (le crédit de liquidation de l'année 2012 était en effet insuffisant pour pouvoir payer les coûts d'exploitation supplémentaires de l'année 2012). L'addition des coûts d'investissement et coûts d'exploitation supplémentaires donne le montant budgétaire à inscrire (crédit d'engagement et de liquidation).

Explications relatives à la différence entre le montant demandé sous "T" et le montant reçu en « T-1 » (si nécessaire):

En ce qui concerne le crédit d'engagement pour l'année 2013, l'inscription budgétaire proposée est de 765 kEUR moins élevé que dans l'année 2012. Le crédit

terroristen, enz… Deze bescherming vergt een specifieke beveiligingsinfrastructuur en bijzondere toegangsmodaliteiten. De nieuwe wetgeving vermeld in punt 1 heeft de beveiligingseisen gevoelig verstrengd, waardoor, enerzijds, een groot aantal investeringen moeten uitgevoerd worden en, anderzijds, verschillende bijkomende controle- en toezichtsoperaties nodig zijn.

Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

Het SCK•CEN had een eerste raming gemaakt van de kosten van de noodzakelijke investeringen inzake de beveiligingsmiddelen, de bouwkundige verbeteringen, de elektronische middelen en de organisatorische maatregelen. Na de publicatie van de koninklijke besluiten van 17 oktober 2011 werd een nieuwe raming gemaakt van de investeringskosten. Deze heeft geleid tot een verhoging van de kosten tot 9.811,33 kEUR in de economische voorwaarden van het jaar 2012 nog voorlopig bedrag). Er wordt verondersteld dat deze kost gelijkmatig verdeeld wordt over een periode van 5 jaar (2012-2016). Dat geeft gemiddelde jaarlijkse investeringskosten, die in de economische voorwaarden van het jaar 2013 (inflatie van 1,9% tussen 2012 en 2013) gelijk is aan 1.999 kEUR.

Het SCK•CEN heeft ook een raming gemaakt van de jaarlijkse bijkomende uitbatingskosten, die verband houden met de exploitatie van het geheel aan beveiliging en bewakingspersoneel. Deze bijkomende maatregelen worden geleidelijk ingevoerd. Zij worden geraamd op 439 kEUR in het jaar 2012 en 698 kEUR in het jaar 2013 (telkens in de economische voorwaarden van het jaar 2013). De omrekening naar het jaar 2013 geeft een globaal bedrag aan bijkomende uitbatingskosten voor de twee jaar gelijk aan 1.159 kEUR (het vereffeningskrediet van het jaar 2012 was immers onvoldoende om de bijkomende uitbatingskosten van het jaar 2012 te kunnen betalen). De optelling van investeringskosten en bijkomende uitbatingskosten geeft het in te schrijven begrotingsbedrag (vastleggings- en vereffeningskrediet).

Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in « T-1 » (indien nodig):

Inzake het vastleggingskrediet is voor het jaar 2013 de voorgestelde begrotingsinschrijving 765 kEUR lager dan in het jaar 2012. Het vastleggingskrediet van het jaar

d'engagement de l'année 2012 était basé sur d'anciens calculs avec des dépenses moins élevées, mais avec un rythme d'investissement plus élevé et une introduction plus rapide des opérations supplémentaires. Dans l'année 2013, le crédit d'engagement correspond au crédit d'ordonnancement. Il est égal aux dépenses d'investissement réelles et aux coûts d'exploitation supplémentaires attendus.

En ce qui concerne le crédit de liquidation, pour l'année 2013, le montant budgétaire proposé est de 1.196 kEUR plus élevé que dans l'année 2012. Durant cette dernière année, les moyens disponibles étaient insuffisants pour couvrir tous les coûts. Seulement les coûts d'investissement pouvaient être payés. En plus des coûts d'investissement, on doit pouvoir couvrir également les coûts d'exploitation supplémentaires, ce qui nécessite un crédit de liquidation plus élevé.

2012 was gebaseerd op oude berekeningen met lagere uitgaven, maar met een hoger investeringsritme en een snellere invoering van de bijkomende operaties. In het jaar 2013 stemt het vastleggingskrediet overeen met het vereffeningskrediet. Het is gelijk aan de verwachte reële investeringsuitgaven en bijkomende uitbatingskosten.

Wat het vereffeningskrediet betreft, is voor het jaar 2013 het voorgestelde begrotingsbedrag 1.196 kEUR hoger dan in het jaar 2012. In dit laatste jaar waren de beschikbare middelen onvoldoende om alle kosten te dekken. Alleen de investeringskosten konden betaald worden. Naast de investeringskosten moeten ook de bijkomende uitbatingskosten kunnen gedekt worden, wat een hoger vereffeningskrediet noodzakelijk maakt.

A.B. : 32 42 50 45 23 01	**B.A. : 32 42 50 45 23 01**
LIBELLÉ : Subvention à l'Institut interuniversitaire des sciences nucléaires (I.I.S.N.)	TEKST: Subsidie aan het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen (IIKW)

(in/en kEUR)

ks	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	3 514	3 588	**3 656**	3 656	3 656	3 656
b	3 514	3 588	**3 656**	3 656	3 656	3 656

Note explicative

Base légale / but de la subvention :

L'article 3 de l'arrêté royal du 16 janvier 1965 relatif au financement des programmes de la recherche scientifique fondamentale collective stipule que les crédits destinés à la réalisation de ces programmes, grâce à l'initiative des ministres compétents, sont repris chaque année dans les projets de budgets des ministres respectifs.

L'article 4 du même arrêté royal du 16 janvier 1965 stipule que, en vue du financement des programmes de recherche fondamentale collective, grâce à l'initiative des chercheurs, les ministres respectifs octroient des subsides au Fonds national de la Recherche scientifique.

Les inscriptions budgétaires pour l'I.I.S.N. ont subi les dernières années des réductions considérables. Elles méritent d'être augmentées de nouveau, vu le travail hautement technologique et la grande contribution à l'économie.

Présentation intégrale de l'organe subventionné:

L'Institut interuniversitaire des Sciences nucléaires (I.I.S.N.) fait partie du Fonds national de la Recherche scientifique et ses activités font partie de la recherche fondamentale collective.

L'I.I.S.N. a pour but de susciter, de promouvoir et de coordonner les études et les recherches scientifiques fondamentales consacrées aux sciences nucléaires auprès des instituts d'éducation supérieure belges. Les activités de l'I.I.S.N. concernent la physique des particules élémentaires (approfondissement de l'étude

Toelichtingsnota

Wettelijke basis/doel van de subsidie:

Het artikel 3 van het koninklijk besluit van 16 januari 1965 betreffende de financiering van programma's van collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek bepaalt dat de kredieten bestemd voor de verwezenlijking van die programma's, te danken aan het initiatief van de bevoegde Ministers, elk jaar opgenomen worden in de begrotingsontwerpen van de respectieve ministers.

Het artikel 4 van hetzelfde koninklijk besluit van 16 januari 1965 bepaalt dat, met het oog op de financiering van collectief fundamenteel onderzoek te danken aan het initiatief van vorsers, de respectieve ministers toelagen verlenen aan het Nationaal Fonds voor het Wetenschappelijk Onderzoek.

De begrotingsinschrijvingen voor het I.I.K.W. hebben de laatste jaren aanzienlijke verlagingen ondergaan. Zij verdienen terug verhoogd te worden gelet op het hoog technologisch werk en de grote bijdrage aan de economie.

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

Het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen (I.I.K.W.) maakt deel uit van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek en zijn activiteiten maken deel uit van het collectief fundamenteel onderzoek.

Het I.I.K.W. heeft tot doel de fundamentele wetenschappelijke studies en navorsingen die verband houden met de kernwetenschappen bij de Belgische instellingen voor het hoger onderwijs en onderzoek uit te lokken, te bevorderen en te coördineren. De activiteiten van het IIKW hebben betrekking op de fysica van de

de la matière) et elles sont organisées dans le cadre des projets internationaux, dont principalement ceux du C.E.R.N. à Genève.

Les chercheurs belges ont toujours été impliqués étroitement aux activités du CERN. Cela leur permet de développer une large connaissance dans le domaine de la physique des particules. Cette connaissance est alors utile à beaucoup de générations d'étudiants. Les publications scientifiques témoignent de la qualité et de la présence de la recherche belge.

Les chercheurs belges participent aux expériences CMS, ISOLDE, NA62 et OPERA. En théorie, cette participation devrait conduire à la découverte du boson Brout-Englert-Higgs (Brout et Englert sont deux physiciens belges). L'existence de ce boson devrait pouvoir être mis en évidence expérimentalement dans quelques années. De ce fait, les chercheurs belges concernés pourraient entrer en ligne de compte pour le prix Nobel Physique (ils ont déjà obtenu le prix Wolf pour leur travail).

La participation aux dites expériences des chercheurs belges est la suivante :

- CMS : pour la découverte de nouvelles particules élémentaires (dont le boson cité ci-dessus), pour la découverte de particules supersymétriques ou pour la mise en évidence des dimensions supplémentaires de l'espace. Toutes les universités belges y participent. Elles ont coopérées à la conception et à la réalisation d'une partie du détecteur de traces ;
- ISOLDE : pour l'étude de la structure du noyau. Surtout l'ULB et la KULeuven y participent. Elles travaillent sur les domaines suivants : physique subatomique, physique de l'état solide, astrophysique, théorie des particules, modèle standard des interactions entre les particules ;
- NA62 : étude des désintégrations très rares des kaons pour tester le modèle standard pour l'amélioration de la connaissance des lois de l'univers et des interactions fondamentales ;
- OPERA : découverte du neutrino du type « tau » dans un faisceau de neutrinos du type « muon ». Cela ouvre une nouvelle et fascinante physique des particules élémentaires et de leurs interactions. Cela peut également avoir des répercussions au niveau cosmologique.

La coopération avec le CERN a un impact direct sur

elementaire deeltjes (verdieping van de studie van de materie). en zijn georganiseerd rond internationale projecten, waaronder voornamelijk die van het ECKO te Genève.

De Belgische onderzoekers zijn altijd nauw betrokken geweest bij de activiteiten van het ECKO. Dat laat hen toe een ruime kennis te ontwikkelen in het domein van de deeltjesfysica. Deze kennis komt dan ten goede aan vele generaties studenten. De wetenschappelijke publicaties getuigen van de kwaliteit en de uitstraling van het Belgische onderzoek.

De Belgische onderzoekers nemen deel aan de experimenten CMS, ISOLDE, NA62 en OPERA. Deze deelname zou in theorie moeten leiden tot de ontdekking van het Brout-Englert-Higgs boson (Brout en Englert zijn twee Belgische natuurkundigen). Het bestaan van dit boson zou proefondervindelijk moeten kunnen bewezen worden binnen enkele jaren. Daardoor zouden de betrokken Belgische onderzoekers in aanmerking kunnen komen voor de Nobelprijs Fysica (zij hebben reeds de Wolfprijs gekregen voor hun werk).

De deelname aan de genoemde experimenten van de Belgische onderzoekers is de volgende:

- CMS: voor de ontdekking van nieuwe elementaire deeltjes (waaronder het hogergenoemde boson), voor de ontdekking van supersymetrische deeltjes of voor het bewijs van extra-dimensies in de ruimte. Alle Belgische universiteiten nemen er aan deel. Zij hebben meegewerkt aan het concept en de uitwerking van een deel van de sporendetector;
- ISOLDE: voor de bestudering van de structuur van de kern. Vooral de ULB en de KULeuven nemer er aan deel. Zij werken op volgende domeinen: subatomaire fysica, fysica der vaste stoffen, astrofysica, deeltjestheorie, standaardmodel van interacties tussen de deeltjes;
- NA62: studie van de zeer zeldzame desintegraties van de kaonen voor het testen van het standaardmodel voor de verbetering van de kennis van de wetten van het universum en de fundamentele interacties;
- OPERA: ontdekking van het neutrino van het type "tau" in een bundel neutrino's van het type "muon". Dat opent een nieuwe boeiende fysica van de elementaire deeltjes en hun interacties. Dat kan ook repercussies hebben op kosmologisch vlak.

De samenwerking met het ECKO heeft een rechtstreekse weerslag op de uitstekende kwaliteit van de opleiding en het onderzoek op het vlak van de deeltjesfysica aan de Belgische universiteiten, en

l'excellence de la qualité de la formation et de la recherche sur le plan de la physique des particules aux universités belges, et indirectement également sur le formations scientifiques dans d'autres domaines (voir le progrès des technologies de pointes décrit à l'allocation de base 32.42.50.35.40.07 relative à la contribution belge au CERN).

Méthode de calcul du montant du subside et son utilisation:

Pour le budget de l'année 2013, on doit inscrire un montant égal à celui de l'année 2012, augmenté de l'inflation. Cela donne 3 656 kEUR.

Explications relatives à la différence entre le montant demandé sous "T" et le montant reçu en « T-1 » (si nécessaire):

Le montant proposé est de 68 kEUR supérieur à celui de l'année 2012. Cette augmentation correspond à l'inflation entre les années 2012 et 2013.

indirect ook op de wetenschappelijke opleidingen in andere domeinen (zie de vooruitgang van spitstechnologieën bij de basisallocatie 32.42.50.35.40.07 betreffende de Belgische bijdrage aan het ECKO).

Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

Voor de begroting van het jaar 2013 moet een bedrag ingeschreven worden gelijk aan dat van het jaar 2012, verhoogd met de inflatie. Dat geeft 3 656 kEUR.

Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in « T-1 » (indien nodig):

Het voorgestelde bedrag is 68 kEUR hoger dan dat van het jaar 2012. Deze toename stemt overeen met de inflatie tussen de jaren 2012 en 2013.

A.B. : 32 42 50 45 23 02	**A.B. : 32 42 50 45 23 02**
Libellé : Intervention dans les frais de colloques organisés auprès des universités pour l'encouragement d'étudiants à la formation nucléaire.	Tekst: Tussenkomst in de kosten van colloquia georganiseerd door de universiteiten voor de aanmoediging van studenten naar nucleaire opleiding.

(en/in kEUR)

ks	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	5	5	**5**	5	5	5
b	5	5	**5**	5	5	5

note explicative

Base légale / but de la subvention :

Pour le maintien de la sûreté nucléaire en Belgique (qu'on doit continuer à assurer, également après la fermeture des centrales nucléaires), on doit disposer de suffisamment d'experts en la matière. C'est pourquoi les universités organisent chaque année avec succès, de concert avec le SCK•CEN, dans le cadre du « Belgian Nuclear higher Education Network » (BNEN), un colloque pour encourager certains groupes d'étudiants à suivre des cours de formation spécialisées dans le domaine nucléaire. La subvention visée ici constitue une intervention dans les frais d'organisation des colloques. Le maintien de la sûreté nucléaire dans notre pays est d'intérêt général, étant donné que de cette manière on prend soin de la protection de la population contre les radiations ionisantes. De ce point de vue, une intervention dans les coûts d'organisation des colloques est certainement justifiée.

Présentation intégrale de l'organe subventionné :

Le « Belgian Nuclear higher Education Network » (BNEN) est un consortium qui groupe six universités belges dans un effort commun relatif au maintien et à la poursuite du développement d'un programme de formation à haut niveau dans le domaine nucléaire. Le consortium a été créé sur base de la constatation que la première génération d'experts nucléaires disparaît progressivement et que leur remplacement

toelichtingsnota

Wettelijke basis/doel van de subsidie:

Voor het behoud van de nucleaire veiligheid in België (die moet blijven verzekerd worden, ook na de sluiting van de kerncentrales), moet men beschikken over voldoende deskundigen terzake. Daarom organiseren de universiteiten, samen met het SCK•CEN, in het kader van het "Belgian Nuclear higher Education Network" (BNEN), ieder jaar met succes een colloquium om bepaalde groepen studenten aan te moedigen tot het volgen van gespecialiseerde opleidingscursussen in het nucleair domein. De hier bedoelde subsidie vormt een tussenkomst in de organisatiekosten van de colloquia. Het behoud van de nucleaire veiligheid in ons land is van algemeen belang, aangezien op die manier gezorgd wordt voor de bescherming van de bevolking tegen ioniserende stralingen. Vanuit dit standpunt is een tussenkomst in de organisatiekosten van de colloquia zeker gerechtvaardigd.

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

Het "Belgian Nuclear higher Education Network" (BNEN) is een consortium dat zes Belgische universiteiten groepeert in een gezamenlijke inspanning met betrekking tot het behoud en de verdere ontwikkeling van een opleidingsprogramma op hoog niveau in het nucleair domein. Het consortium werd opgericht op basis van de vaststelling dat de eerste generatie nucleaire

risque de se faire dans une mesure insuffisante pour pouvoir effectuer convenablement les différentes activités dans l'industrie nucléaire en Belgique. Le consortium intervient en coopération avec le SCK•CEN qui apporte l'expertise technique nécessaire. Après le cycle de formation universitaire normal, le consortium organise des cours de formation annuels en ce qui concerne : l'énergie nucléaire en général, la physique nucléaire, la thermo-hydraulique, la théorie de réacteurs nucléaires, la protection radiologique, les mesures nucléaires, les techniques spécifiques relatives à la gestion des déchets radioactifs, les techniques de démantèlement, etc… L'organisation de colloques pour attirer plus d'étudiants s'emboîte donc complètement dans l'affaire du consortium.

Méthode de calcul du montant du subside et son utilisation :

Pour l'intervention dans les frais d'organisation de colloques pour attirer plus d'étudiants dans des cours de formation spécifiques dans le domaine nucléaire, un montant est proposé égal à 5 kEUR. Ce montant n'a pas été calculé spécialement. C'est simplement une intervention forfaitaire, qui ne couvre qu'une partie des frais d'organisation. Depuis l'introduction de la présente subvention, chaque année, un colloque a été organisé sur un sujet spécifique relatif aux jeunes. A chaque colloque le contenu du cycle de formation nucléaire post-universitaire a été présenté.

Explications relatives à la différence entre le montant demandé sous "T" et le montant reçu en "T-1" (si nécessaire) :

L'inscription budgétaire de l'année 2013 est la même que celle de l'année 2012. On n'applique pas d'inflation.

deskundigen geleidelijk verdwijnt en dat hun vervanging in onvoldoende mate dreigt te gebeuren om de verschillende activiteiten in de nucleaire industrie in België naar behoren te kunnen uitvoeren. Het consortium treedt op in samenwerking met het SCK•CEN, dat de nodige technische expertise inbrengt. Na de normale universitaire opleidingscyclus, organiseert het consortium jaarlijks opleidingscursussen inzake: de kernenergie in het algemeen, de nucleaire fysica, de thermo-hydraulica, de kernreactortheorie, de stralingsbescherming, de nucleaire metingen, de specifieke technieken met betrekking tot het beheer van radioactief afval, de ontmantelingstechnieken, enz… De organisatie van colloquia voor het aantrekken van meer studenten past dus volledig in het kraam van het consortium.

Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

Voor de tussenkomst in de organisatiekosten van colloquia voor het aantrekken van meer studenten in specifieke opleidingscursussen in het nucleair domein, wordt een bedrag voorgesteld gelijk aan 5 kEUR. Dit bedrag werd niet speciaal berekend. Het is gewoon een forfaitaire tussenkomst, die slechts een deel dekt van de organisatiekosten. Sedert de invoering van deze subsidie werd ieder jaar een colloquium georganiseerd over een specifiek onderwerp met betrekking tot jongeren. Op ieder colloquium werd de inhoud van de post-universitaire nucleaire opleidingscyclus voorgesteld.

Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in "T-1" (indien nodig):

De begrotingsinschrijving van het jaar 2013 is dezelfde als die van in het jaar 2012. Er wordt geen inflatie toegepast.

A.B. : 32 42 50 51 11 05	**A.B. : 32 42 50 51 11 05**
Libellé : Subvention supplémentaire à l'Institut national de Radioéléments (IRE) pour l'exécution de nouveaux investissements, projets et études	Tekst: Bijkomende subsidie aan het Nationaal Instituut voor Radio-elementen (I.R.E.) voor de uitvoering van nieuwe studies, investeringen en projecten

(en/in kEUR)

ks	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	4 000	4 154	**4 224**	(1) 4 317	(2) 13 210	(2) 40 423
b	4 000	4 154	**4 224**	(1) 4 317	(2) 13 210	(2) 40 423

(1) supposé une inflation de 2 % entre 2013 et 2014;

(2) dépenses supposées sur base de projets et investissements possibles (montants soumis à une nouvelle décision gouvernementale).

note explicative

Base légale / but de la subvention :

L'article 8 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991 fixant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention de l'Institut national des Radioéléments, et modifiant les statuts de cet institut, stipule que le Ministre ayant l'Energie dans ses attributions prévoit chaque année dans son budget les subventions destinées à l'Institut.

Les subventions attribuées sur cette allocation de base sont destinées au financement de nouveaux investissements, projets et études de l'I.R.E. qui sont en cours ou qui sont en préparation. Ces études, projets et investissements ont une nature très divergente et entraînent des dépenses élevées. A cet effet une subvention supplémentaire est justifiée pour les raisons suivantes. Malgré le fait que l'I.R.E. a accumulé dans les années passées une réserve raisonnable de trésorerie, sa situation financière future est moins brillante. D'une part, des frais de fonctionnement et d'exploitation augmenteront considérablement: prix des fournisseurs plus élevés (coûts de fabrication plus élevés des cibles pour les radio-isotopes et coûts d'irradiation plus élevés dans

(1) inflatie van 2 % verondersteld tussen 2013 en 2014;

(2) veronderstelde uitgaven op basis van mogelijke projecten en investeringen (bedragen onderworpen aan een nieuwe regeringsbeslissing).

toelichtingsnota

Wettelijke basis/doel van de subsidie:

Het artikel 8 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1991 houdende de regelen betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het Nationaal Instituut voor Radio-elementen, en tot wijziging van de statuten van dit Instituut, bepaalt dat de Minister bevoegd voor Energie jaarlijks in zijn begroting de subsidies inschrijft bedoeld voor het instituut.

De op deze basisallocatie toegekende subsidies zijn bestemd voor de financiering van nieuwe studies, investeringen en projecten van het I.R.E. die aan de gang zijn of die in voorbereiding zijn. Die studies, projecten en investeringen hebben een zeer uiteenlopende aard en brengen hoge uitgaven mee. Een bijkomende subsidie is daarvoor gerechtvaardigd om de volgende redenen. Ondanks het feit dat het I.R.E. in de voorbije jaren een redelijke reserve aan kasmiddelen heeft opgebouwd, is zijn toekomstige financiële situatie minder rooskleurig. Enerzijds zullen de werkings- en uitbatingskosten aanzienlijk stijgen: hogere leveranciersprijzen (hogere fabricatiekosten van de trefplaten voor de radio-isotopen en hogere bestralingskosten in de onderzoeksreactoren door de

les réacteurs de recherche par l'application de la récupération complète de coûts et le financement de la capacité de réserve d'arrêt); perte complète ou partielle des revenus de Best Medical Belgium (faillite de cette société); frais d'exploitation plus élevés par la protection physique, les conséquences du test de résistance contre des événements externes et l'exécution de toutes sortes de projets. Ces coûts montent plus rapidement que l'inflation. D'autre part, l'I.R.E. éprouve des difficultés majeures pour répercuter ses coûts plus élevés dans les prix de vente à l'industrie radio-pharmaceutique (pression élevée des clients pour limiter les prix, pression concurrentielle ″malhonnête″ et marché de Tc99m en baisse). Tous les éléments ci-dessus, complétés avec les montants élevés qui seront certainement nécessaires dans le futur, nécessitent pour le moins le maintien des subventions d'investissement.

Présentation intégrale de l'organe subventionné :

L'IRE est une fondation d'utilité publique au sens de la loi du 21 juin 1921. Les missions de l'Institut sont les suivantes :

a) la production et le conditionnement de radioéléments ;

b) l'étude des applications de radioéléments, ainsi que la promotion et l'encouragement de celles-ci ;

c) l'étude et le développement de techniques pour le conditionnement des déchets radioactifs résultant directement ou indirectement de ses activités ;

d) l'étude, dans le cadre de la radioprotection, de la sécurité du personnel employé dans les entreprises et instituts belges utilisant et appliquant des radioéléments, de la sécurité en général et pour un contrôle ad hoc de l'environnement, ainsi que l'entretien d'un service approprié à ces fins ;

e) l'étude de la sécurité et le contrôle des matières fissiles nécessaires aux activités de l'Institut ;

f) à la demande des pouvoirs publics, toute mission faisant appel aux moyens dont dispose l'Institut.

toepassing van de volledige kostprijsrecuperatie en de financiering van de stilstandreservecapaciteit); geheel of gedeeltelijk verlies van de inkomsten van Best Medical Belgium (failliet van deze maatschappij); hogere uitbatingskosten door de fysische bescherming, de gevolgen van de weerstandsproef tegen externe gebeurtenissen en de uitvoering van allerlei projecten. Die kosten stijgen sneller dan de inflatie. Anderzijds ondervindt het I.R.E. grote moeilijkheden om zijn hogere kosten door te rekenen in de verkoopprijzen aan de radiofarmaceutische industrie (hoge druk van de klanten ter beperking van de prijzen, ″oneerlijke″ concurrentiële druk en dalende Tc99m-markt). Alle bovenstaande elementen, aangevuld met de hoge bedragen die zeker zullen nodig zijn in de toekomst, maken het behoud van de investeringssubsidies op zijn minst noodzakelijk.

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

Het I.R.E. is een stichting van openbaar nut in de zin van de wet van 21 juni 1921. De opdrachten van het instituut zijn de volgende:

a) de productie en conditionering van radio-elementen;

b) de studie der toepassingen van de radio-elementen, evenals de bevordering en de aanmoediging van deze laatsten;

c) de studie en de ontwikkeling van technieken voor de conditionering van radioactief afval dat rechtstreeks of onrechtstreeks uit deze activiteiten voortspruit;

d) de studie, in het kader van de stralingsbescherming, van de veiligheid van het personeel tewerkgesteld in Belgische ondernemingen en instituten die radio-elementen gebruiken en toepassen, van de veiligheid van de bevolking in 't algemeen en voor een ad-hoc controle van het leefmilieu, evenals het instandhouden van een dienst voor deze doelstellingen;

e) de studie van de veiligheid en de controle van de splijtstoffen die nodig zijn voor de activiteiten van het Instituut;

f) op aanvraag van de overheid, elke opdracht die een beroep doet op de middelen waarover het Instituut beschikt.

L'I.R.E. recherche continuellement l'amélioration et l'extension de sa production (non seulement l'augmentation de la production des radio-isotopes médicaux actuels, mais également l'élargissement de la gamme de ses produits par le développement de nouveaux radio-isotopes avec de nouveaux domaines de débouchés et possibilités d'application), une meilleure utilisation des matières premières, etc… L'institut doit aussi continuellement aspirer à une amélioration de la sûreté et de la sécurité de son site. Cela nécessite continuellement la réalisation de nouvelles études, de nouveaux investissements et projets.

Méthode de calcul du montant du subside et son utilisation :

Le montant à inscrire sur cette allocation de base au budget de l'année 2012 est fixé par la décision du Conseil des Ministres du 5 mars 2010. Selon cette décision, ce montant est égal à 4 MEUR (dans les conditions économiques de l'année 2010) dans l'année 2010 et dans les années suivantes. Cette inscription budgétaire doit être considérée comme une inscription équivalente pour la subvention que le SCK•CEN reçoit pour le projet MYRRHA. Le montant inscrit au budget de l'année 2012 est augmenté de l'inflation entre les années 2010 et 2013. Cela donne le montant demandé

La présente subvention d'investissement contribue à la pérennité de l'I.R.E. en tant qu'une des institutions nucléaires les plus importantes en Belgique. Afin de maintenir sa situation, il travaille sur deux plans:

a) Le court en moyen terme:

- garantie du succès de l'amélioration de sûreté et de sécurité: ″re-engineering″ des installations existantes avec toute une série de grands et plus petits projets; exécution des plans d'action à la suite de l'examen de sûreté après l'accident en 2008, de la révision de sûreté périodique décennale et du test de résistance; exécution du plan d'action en matière de protection physique; gestion de productivité globale (renforcement des plans d'amélioration dans les domaines de la culture de sûreté, de la sécurité et de la qualité de l'entreprise;
- le projet pour la récupération de l'uranium des cibles traitées;
- les projets BioWin: le projet de radiocible (anti-corps monoclonal marqué au Rhénium 188); projet GAGE (développement d'un générateur gallium 88, destiné à l'imagerie médicale selon la

Het I.R.E. streeft voortdurend naar de verbetering en de uitbreiding van zijn productie (niet alleen de verhoging van de productie van de huidige medische radio-isotopen, maar ook de verruiming van het gamma van zijn producten door de ontwikkeling van nieuwe radio-isotopen met nieuwe afzetdomeinen en toepassingsmogelijkheden), naar een beter gebruik van de grondstoffen, enz… Het instituut moet ook voortdurend streven naar een verbetering van de veiligheid en de beveiliging van zijn site. Dat vergt voortdurend de verwezenlijking van nieuwe studies, investeringen en projecten.

Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

Het bedrag in te schrijven op deze basisallocatie in de begroting van het jaar 2012 is vastgesteld door de beslissing van de Ministerraad van 5 maart 2010. Volgens deze beslissing is dit bedrag gelijk aan 4 MEUR (in de economische voorwaarden van het jaar 2010) in het jaar 2010 en in de volgende jaren. Deze begrotingsinschrijving moet aanzien worden als een equivalente inschrijving voor de subsidie die het SCK•CEN ontvangt voor het MYRRHA-project. Het bedrag ingeschreven in de begroting van het jaar 2012 wordt verhoogd met de inflatie tussen de jaren 2010 en 2013. Dat geeft het gevraagde bedrag.

Deze investeringssubsidie draagt bij tot de bestendiging van het I.R.E. als één van de voornaamste nucleaire instellingen in België. Om zijn situatie te behouden werkt het op twee vlakken:

a) De korte en middellange termijn:

- verzekering van het welslagen van de veiligheids- en beveiligingsverbetering: ″re-engineering″ van de bestaande installaties met een hele reeks grote en kleinere projecten; uitvoering van de actieplannen ten gevolge van het veiligheidsonderzoek van het ongeval in 2008, de tienjaarlijkse periodieke veiligheidsherziening en de weerstandsproef; uitvoering van het actieplan inzake fysische bescherming; globaal productiviteitsbeheer (versterking van de verbeteringsplannen in de domeinen van de veiligheidscultuur, de beveiliging en de kwaliteit van de onderneming;
- het project voor de recuperatie van het uranium uit de verwerkte trefplaten;
- de BioWin-projecten: het radiotrefplaatproject (monoclonaal antilichaam gemerkt met Rhenium 188); GAGE-project (ontwikkeling van een gallium 88-generator, bestemd voor de medische

technique PET (positron émission tomographie);

- projet de recherche YTTRIA: marquage de nanoparticules par l'yttrium 90;
- amélioration des procédés de production pour une réduction significative des rejets;
- projet de conversion à l'uranium faiblement enrichi (conversion des installations à ce type d'uranium pour des objectifs de non-prolifération.

b) Le long terme:

- plan stratégique industriel: remplacement des installations de production actuelles par de nouveaux laboratoires, dans lesquels la conversion à l'uranium faiblement enrichi, les conclusions du test de résistance et les évolutions technologiques seront intégrées;
- plan d'innovation stratégique: développement de nouveaux produits et de nouvelles solutions pour la médecine nucléaire et dans le domaine de l'éco-radiologie (réduction de la dépendance d'un seul produit).

Tous les études, investissements et projets ci-dessus ne sont pas uniquement financés par la présente subvention d'investissement supplémentaire, mais également par d'autres inscriptions budgétaires, telles que celles pour la protection physique et pour les investissements ″ordinaires″ (allocation de base 31.42.50.51.11.07), par les revenus propres et par d'autres sources. En ce qui concerne les différentes subventions d'investissement, on y surveille en particulier, qu'un même investissement ne soit pas imputé deux fois.

Explications relatives à la différence entre le montant demandé sous "T" et le montant reçu en "T-1" (si nécessaire) :

L'inscription budgétaire demandée pour l'année 2013 est de 70 kEUR plus élevée que celle de l'année 2012. Cette augmentation correspond à l'inflation entre les années 2012 et 2013

beeldvorming volgens de PET-techniek (positron emissie tomografie);

- onderzoeksproject YTTRIA: markering van nanodeeltjes met yttrium 90;
- verbetering van de productieprocessen voor een aanzienlijke vermindering van de lozingen;
- conversieproject naar laagverrijkt uranium (omzetting van de installaties naar dit type uranium voor non-proliferatiedoeleinden).

b) De lange termijn:

- industrieel strategisch plan: vervanging van de huidige productie-installaties door nieuwe laboratoria, waarin de omzetting naar laagverrijkt uranium, de besluiten van de weestandsproef en de technologische evoluties zullen geïntegreerd worden;
- strategisch vernieuwingsplan: ontwikkeling van nieuwe producten en nieuwe oplossingen voor de nucleaire geneeskunde en in het domein van de eco-radiologie (vermindering van de afhankelijkheid van één enkel product).

Alle bovenstaande studies, investeringen en projecten worden niet alleen gefinancierd door deze bijkomende investeringssubsidie, maar ook door andere begrotingsinschrijvingen, zoals die voor de fysische bescherming en voor de ″gewone″ investeringen (basisallocatie 32.42.50.51.11.07), door de eigen inkomsten en door andere bronnen. Wat de verschillende investeringssubsidies betreft, wordt er in t' bijzonder op toegezien dat eenzelfde investering geen twee keer wordt aangerekend.

Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in "T-1" (indien nodig):

De gevraagde begrotingsinschrijving voor het jaar 2013 is 70 kEUR hoger dan die van het jaar 2012. Deze verhoging stemt overeen met de inflatie tussen de jaren 2012 en 2013.

BUDGET 2013	**BEGROTING 2013**
A.B. : 32 42 50 51 11 07	**B.A. : 32 42 50 51 11 07**
LIBELLÉ : Subvention pour investissements à l'Institut national de Radioéléments (IRE)	TEKST: Subsidie voor investeringen aan het Nationaal Instituut voor Radio-elementen (IRE)

(en/in kEUR)

ks	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	1 284	1 311	**1 336**	1 336	1 336	1 336
b	1 066	1 311	**1 336**	1 336	1 336	1 336

Note explicative

Base légale / but de la subvention :

Article 8 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991 fixant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention de l'Institut national des Radioélements, et modifiant les statuts de cet institut, stipule que le Ministre ayant l'Energie dans ses attributions prévoit chaque année dans son budget les subventions destinées à l'Institut.

Les montants inscrits à cette allocation de base sont destinés, d'une part, au financement du remplacement des appareils et équipements usés, défectueux ou obsolètes et, d'autre part, dans une mesure limitée, également aux nouveaux études, investissements et projets
Dans la note explicative de l'allocation de base 32.42.50.51.11.05 relative à la subvention supplémentaire à l'IRE pour l'exécution de nouveaux études, investissements et projets, les raisons sont indiquées pourquoi les subventions d'investissement à l'IRE doivent être maintenues (avenir moins brillant que dans les années précédentes).

Présentation intégrale de l'organe subventionné:

L'I.R.E. est une fondation d'utilité publique au sens de la loi du 21 juin 1921. Les missions de l'Institut sont les suivantes :

a) la production et le conditionnement de radioéléments ;

Toelichtingsnota

Wettelijke basis/doel van de subsidie:

Artikel 8 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1991 houdende de regelen betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het Nationaal Instituut voor Radio-elementen, en tot wijziging van de statuten van dit Instituut, bepaalt dat de Minister bevoegd voor Energie jaarlijks in zijn begroting de subsidies inschrijft bedoeld voor het Instituut.

De bedragen ingeschreven op deze basisallocatie zijn bedoeld, enerzijds, voor de financiering van de vervanging van versleten, defecte of verouderde toestellen en uitrustingen, en, anderzijds, in beperkte mate ook voor nieuwe studies, investeringen en projecten.

In de toelichtingsnota van de basisallocatie 32.42.50.51.11.05 betreffende de bijkomende subsidie aan het IRE voor de uitvoering van nieuwe studies, investeringen en projecten zijn de redenen aangegeven waarom de investeringssubsidies aan het IRE moeten behouden worden (minder rooskleurige toekomst dan in de voorbije jaren).

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

Het I.R.E. is een stichting van openbaar nut in de zin van de wet van 21 juni 1921. De opdrachten van het instituut zijn de volgende:

a) de productie en conditionering van radio-elementen;
b) de studie der toepassingen van de radio-elementen,

b) l'étude des applications de radioéléments, ainsi que la promotion et l'encouragement de celles-ci ;
c) l'étude et le développement de techniques pour le conditionnement des déchets radioactifs résultant directement ou indirectement de ses activités ;
d) l'étude, dans le cadre de la radioprotection, de la sécurité du personnel employé dans les entreprises et instituts belges utilisant et appliquant des radioéléments, de la sécurité en général et pour un contrôle ad hoc de l'environnement, ainsi que l'entretien d'un service approprié à ces fins ;

e) l'étude de la sécurité et le contrôle des matières fissiles nécessaires aux activités de l'Institut ;

f) à la demande des pouvoirs publics, toute mission faisant appel aux moyens dont dispose l'Institut.

L'IRE recherche continuellement l'amélioration et l'extension de sa production (non seulement l'augmentation de la production des radio-isotopes médicaux actuels, mais également l'élargissement de la gamme de ses produits par le développement de nouveaux radio-isotopes avec de nouveaux domaines de débouché et possibilités d'application), une meilleure utilisation des matières premières, etc.… L'institut doit aussi continuellement aspirer à une amélioration de la sûreté et de la sécurité de son site. Cela requiert :

- d'une part, l'entretien nécessaire et les adaptations nécessaires aux installations et infrastructures existantes ;
- la réalisation de nouvelles études, investissements et projets.

Méthode de calcul du montant du subside et son utilisation:

Le montant inscrit sur cette allocation de base dans l'année 2012 est égal à 1.311 kEUR. Ce montant est, à une petite augmentation (2,5%) près, égale à l'inscription budgétaire pour les investissements de l'I.R.E. dans l'année 2006. Pour les subventions d'investissement, peu d'inflation a donc été appliquée depuis 2006, ce qui signifie une perte de revenus non négligeable pour l'I.R.E. Malgré cette perte, on propose, en raison des limitations budgétaires, de n'appliquer à l'inscription budgétaire de l'année 2013 que l'inflation qui se produit entre les années 2012 et 2013. Cela donne un montant égal à 1.336 kEUR.

Cette subvention est utilisée pour les objectifs suivants:

a) une partie pour l'intervention dans les travaux d'entretien et d'adaptation aux installations existantes ;

evenals de bevordering en de aanmoediging van deze laatsten;
c) de studie en de ontwikkeling van technieken voor de conditionering van radioactief afval dat rechtstreeks of onrechtstreeks uit deze activiteiten voortspruit;
d) de studie, in het kader van de stralingsbescherming, van de veiligheid van het personeel tewerkgesteld in Belgische ondernemingen en instituten die radio-elementen gebruiken en toepassen, van de veiligheid van de bevolking in 't algemeen en voor een ad-hoc controle van het leefmilieu, evenals het instandhouden van een dienst voor deze doelstellingen;
e) de studie van de veiligheid en de controle van de splijtstoffen die nodig zijn voor de activiteiten van het Instituut;
f) op aanvraag van de overheid, elke opdracht die een beroep doet op de middelen waarover het Instituut beschikt.

Het IRE streeft voortdurend naar de verbetering en de uitbreiding van zijn productie (niet alleen de verhoging van de productie van de huidige medische radio-isotopen, maar ook naar een verruiming van het gamma van zijn producten door de ontwikkeling van nieuwe radio-isotopen met nieuwe afzetdomeinen en toepassingsmogelijkheden), naar een beter gebruik van de grondstoffen, enz… Het instituut moet ook voortdurend streven naar de verbetering van de veiligheid en de beveiliging van zijn site. Dat vergt:

- enerzijds, het nodige onderhoud en de nodige aanpassingen aan de bestaande installaties en infrastructuur;
- de verwezenlijking van nieuwe studies, investeringen en projecten.

Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

Het bedrag ingeschreven op deze basisallocatie in het jaar 2012 is gelijk aan 1.311 kEUR. Dit bedrag is, op een kleine toename (2,5%) na, gelijk aan de begrotingsinschrijving voor de investeringen van het I.R.E. in het jaar 2006. Voor de investeringssubsidies werd dus sedert 2006 weinig inflatie toegepast, wat een niet-verwaarloosbaar inkomstenverlies heeft betekend voor het I.R.E. . Ondanks dit verlies wordt, omwille van de begrotingsbeperkingen, voorgesteld op de begrotingsinschrijving voor het jaar 2013 alleen de inflatie toe te passen, die zich voordoet tussen de jaren 2012 en 2013. Dat geeft een bedrag gelijk aan 1.336 kEUR.

Deze subsidie wordt gebruikt voor de volgende doelstellingen:

a) een deel voor de tussenkomst in de onderhouds- en aanpassingswerken van de bestaande installaties;

b) une partie pour l'intervention dans les nouveaux études, investissements et projets, qui sont décrits au point 3 de la note explicative de l'allocation de base 32.42.50.51.11.05 relative à la subvention supplémentaire à l'IRE (différentes actions à court moyen et long terme).

En ce qui concerne les différentes subventions d'investissements, on y surveille en particulier qu'un même investissement n'est pas imputé deux fois.

Explications relatives à la différence entre le montant demandé sous "T" et le montant reçu en « T-1 » (si nécessaire):

Le montant proposé est de 25 kEUR plus élevé que celui de l'année 2012. Cette augmentation correspond à l'inflation entre 2012 et 2013.

b) een deel voor de tussenkomst in de nieuwe studies, investeringen en projecten, die beschreven zijn in punt 3 van de toelichtingsnota van de basis- allocatie betreffende de bijkomende subsidie aan het IRE (verschillende acties op de korte, middellagen en lange termijn).

Wat de verschillende investeringssubsidies betreft, wordt er in't bijzonder op toegezien dat eenzelfde investering geen twee keer aangerekend wordt.

Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in « T-1 » (indien nodig):

Het voorgestelde bedrag is 25 kEUR hoger dan dat van het jaar 2012. Deze verhoging stemt overeen met de inflatie tussen 2012 en 2013.

A.B. : 32 42 50 61 41 03	**A.B. : 32 42 50 61 41 03**
Libellé : Subvention pour investissements à effectuer par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (SCK•CEN)	Tekst: Subsidie voor investeringen te verrichten door het Studiecentrum voor Kernenergie (SCK•CEN)

(en/in kEUR)

ks	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	3 769	3 848	**3 921**	3 921	3 921	3 921
b	3 769	3 848	**3 .921**	3 921	3 921	3 921

Note explicative

Base légale / but de la subvention :

L'article 8 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991 portant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire et modifiant les statuts de ce Centre stipule que le Ministre ayant l'Energie dans ses attributions prévoit chaque année dans son budget les subventions destinées au Centre. Les subventions attribuées sur cette allocation de base sont destinées au financement des coûts d'investissement du Centre.

Présentation intégrale de l'organe subventionné :

Le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire est une fondation d'utilité publique. Le Centre a pour tâche de maintenir un centre d'excellence ayant trait à l'énergie nucléaire et aux radiations ionisantes. A ce sujet, le Centre :

a) effectuera en priorité de la recherche relative aux aspects de sûreté, de gestion des déchets, de protection de l'homme et de l'environnement, de gestion des matières fissiles et autres matières stratégiques et des implications sociales dans une perspective de développement durable ;

b) développera, rassemblera et répandra la connaissance nécessaire par la formation et la communication ;

c) fournira tous les services qui sont demandés dans le domaine concerné, notamment par l'industrie

Toelichtingsnota

Wettelijke basis/doel van de subsidie:

Het artikel 8 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1991 houdende de regelen betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het Studiecentrum voor Kernenergie en tot wijziging van de statuten van dit Centrum bepaalt dat de Minister bevoegd voor Energie jaarlijks in zijn begroting de subsidies inschrijft bedoeld voor het Centrum. De op deze basisallocatie toegekende subsidies dienen voor de financiering van investeringskosten van het Centrum.

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

Het Studiecentrum voor Kernenergie is een stichting van openbaar nut. Het Centrum heeft tot taak een excellentiecentrum in stand te houden rond kernenergie en ioniserende stralingen. Het Centrum moet hiertoe:

a) in prioriteit onderzoek verrichten met betrekking tot de aspecten rond veiligheid, afvalbeheer, bescherming van mens en omgeving, het beheer van splijtstoffen en andere strategische materialen en maatschappelijke implicaties in het kader van het streven naar duurzame ontwikkeling;

b) de nodige kennis ontwikkelen, verzamelen en verspreiden via vorming en communicatie;

c) alle diensten verlenen die gevraagd worden in het betrokken domein, inzonderheid door de

nucléaire, le secteur médical et les administrations publiques ;

d) nouera les contacts scientifiques pluridisciplinaires nécessaires en matière de problématique énergétique.

Méthode de calcul du montant du subside et son utilisation :

Pour le budget de l'année 2013, on doit inscrire un montant égal à celui de l'année 2012, augmenté de l'inflation. Cela donne 3.921 kEUR.

Pour l'exécution de son programme d'activités décrit dans la note explicative de l'allocation de base 32.42.50.41.40.05 relative à la subvention de fonctionnement, du SCK•CEN, le centre doit régulièrement effectuer des investissements, pour les raisons suivantes:

- construction de nouveaux équipements pour l'exécution de nouvelles expériences prévues dans le programme d'activités;
- remplacement d'équipements vieillis ou modernisation d'équipements existants pour pouvoir maintenir le programme d'activités à un niveau de qualité suffisant élevé et pour pouvoir rester concurrentiel par rapport aux autres laboratoires de recherches nucléaires;
- maintien et amélioration continue de la sûreté et de la sécurité des matières nucléaires, des installations et du site du SCK•CEN pour satisfaire aux exigences toujours croissantes des autorités de sûreté.

Les investissements décrits ici sont partiellement financés par les moyens inscrits sur cette allocation de base, mais également par les moyens prévus sur les allocations de base relatives au projet MYRRHA et à la protection physique. On y surveille en particulier que les investissements imputés sur cette allocation de base ne se trouvent pas sur les allocations de base relatives aux subventions d'investissement qu'on vient de citer.

Explications relatives à la différence entre le montant demandé sous "T" et le montant reçu en "T-1" (si nécessaire) :

Le montant de subvention proposé est de 73 kEUR supérieur à celui de l'année 2012. Cette augmentation correspond à l'inflation entre les années 2012 et 2013.

openbare besturen;

d) de nodige pluridisciplinaire wetenschappelijke contacten leggen inzake de energieproblematiek.

Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

Voor de begroting van het jaar 2013 moet een bedrag ingeschreven worden gelijk aan dat van het jaar 2012, verhoogd met de inflatie. Dat geeft 3.921 kEUR.

Voor de uitvoering van zijn activiteitenprogramma beschreven in de toelichtingsnota van de basisallocatie 32.42.50.41.40.05 betreffende de werkingssubsidie van het SCK•CEN, moet het Centrum regelmatig investeringen uitvoeren, om de volgende redenen:

- bouw van nieuwe uitrustingen voor de uitvoering van nieuwe experimenten voorzien in het activiteitenprogramma;
- vervanging van verouderde uitrustingen of modernisering van bestaande uitrustingen om het activiteitenprogramma op een voldoende hoog kwaliteitsniveau te kunnen handhaven en om concurrentieel te blijven ten opzichte van de andere nucleaire onderzoekslaboratoria;
- Behoud en voortdurende verbetering van de veiligheid en de beveiliging van de nucleaire materialen, installaties en site van het SCK•CEN om te voldoen aan de steeds strengere eisen van de veiligheidsautoriteiten.

De hier beschreven investeringen worden gedeeltelijk gefinancierd met de middelen ingeschreven op deze basisallocatie, maar ook met de middelen voorzien op de basisallocaties betreffende het MYRRHA-project en de fysische bescherming. Er wordt in 't bijzonder op toegezien dat de investeringen aangerekend op deze basisallocatie niet voorkomen op de basisallocaties betreffende de investeringssubsidies die zonet werden genoemd.

Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in "T-1" (indien nodig):

Het voorgestelde subsidiebedrag is 73 kEUR hoger dan dat van het jaar 2012. Deze verhoging stemt overeen met de inflatie tussen de jaren 2012 en 2013.

A.B. : 32 42 50 61 41 04	**A.B. : 32 42 50 61 41 04**
Libellé : Dotation supplémentaire à l'Institut national de Radioéléments (IRE) pour des investissements relatifs à la protection physique.	Tekst: Bijkomende dotatie aan het Nationaal Instituut voor Radio-elementen (I.R.E.) voor investeringen met betrekking tot de fysische beveiliging.

(en/in kEUR)

ks	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	-	2 542	**3 260**	3 260	3 260	3 260
b	-	1 271	**1 271**	3 260	3 260	3 260

Note explicative

Base légale / but de la subvention :

L'article 8 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991 fixant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention de l'Institut national des Radioéléments, et modifiant les statuts de cet institut, stipule que le Ministre ayant l'Energie dans ses attributions prévoit chaque année dans son budget les subventions destinées à l'Institut.

L'I.R.E. doit réaliser plusieurs investissements et effectuer des opérations supplémentaires pour mettre la protection physique (un certain nombre de mesures de protection contre l'agression) de ses matières et installations nucléaires en harmonie avec la législation et les documents cités ci-après:

- la loi du 24 juillet 1984 portant approbation de la Convention sur la protection physique des matières nucléaires;
- la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire (notamment l'article 17 bis);
- la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité;
- les recommandations de l'Agence internationale de l'Energie atomique relatives à la protection

Toelichtingsnota

Wettelijke basis/doel van de subsidie:

Artikel 8 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1991 houdende de regelen betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het Nationaal Instituut voor Radio-elementen, en tot wijziging van de statuten van dit Instituut, bepaalt dat de Minister bevoegd voor Energie jaarlijks in zijn begroting de subsidies inschrijft bedoeld voor het instituut.

Het I.R.E. moet verschillende investeringen uitvoeren en bijkomende operaties verrichten om de fysische beveiliging (een zeker aantal beveiligingsmaatregelen tegen agressie) van zijn nucleaire materialen en installaties in overeenstemming te brengen met de hiernavermelde wetgeving en documenten:

- de wet van 24 juli 1984 houdende goedkeuring van het Verdrag inzake fysische beveiliging van kernmateriaal;
- de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (inzonderheid artikel 17 bis);
- de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en -adviezen;
- de aanbevelingen van de Internationale Organisatie voor Atoomenergie betreffende de fysische

physique des matières et des installations nucléaires;

- la nouvelle loi belge relative à la protection physique (loi du 30 mars 2011 modifiant les lois du 15 avril 1994 et 11 décembre 2011) ;
- l'arrêté royal du 17 octobre 2011 relatif à la protection physique des matières nucléaires et des installations nucléaires et l'arrêté royal du 17 octobre 2011 relatif à la catégorisation et à la définition de zones de sécurité au sein des installations nucléaires et des entreprises de transport nucléaires (arrêtés d'exécution de la loi du 30 mars 2011).

La nouvelle loi belge et les arrêtés royaux d'exécution sont parus au Moniteur belge en 2011

Les investissements et opérations supplémentaires nécessitent des dépenses assez élevées, qui peuvent être difficilement supportées par l'I.R.E. sans mettre en danger sa position compétitive dans le marché des radio-isotopes médicaux.

En outre, les nouvelles mesures de sécurité sont imposées par les autorités publiques et elles constituent dès lors une obligation publique (protection de la population contre de mauvais éléments dans la société), par laquelle une intervention financière de la part de l'Etat belge est justifiée, surtout pour un organisme public tel que l'I.R.E. A la perspective de l'entrée en vigueur des arrêtés royaux dernièrement cités, l'I.R.E. a déjà démarré l'année passée les investissements et opérations supplémentaires en matière de protection physique.

Présentation intégrale de l'organe subventionné :

L'IRE est une fondation d'utilité publique au sens de la loi du 21 juin 1921. Les missions de l'Institut sont les suivantes :

a) la production et le conditionnement de radioéléments ;

b) l'étude des applications de radioéléments, ainsi que la promotion et l'encouragement de celles-ci ;

c) l'étude et le développement de techniques pour le conditionnement des déchets radioactifs résultant directement ou indirectement de ses activités ;

beveiliging van kernmateriaal en nucleaire installaties;

- de nieuwe Belgische wet betreffende de fysische beveiliging (wet van 30 maart 2011 tot wijziging van de wetten van 15 april 1994 en 11 december 1998);
- het koninklijk besluit van 17 oktober 2011 betreffende de fysische beveiliging van kernmaterialen en nucleaire installaties en het koninklijk besluit van 17 oktober 2011 betreffende de categorisering van het kernmateriaal en de definiëring van veiligheidszones in de nucleaire installaties en de nucleaire vervoerbedrijven (besluiten tot uitvoering van de wet van 30 maart 2011).

De nieuwe Belgische wet en de uitvoeringsbesluiten zijn verschreven in het Belgisch Staatsblad in 2011.

De bijkomende investeringen en operaties vergen tamelijk hoge uitgaven, die moeilijk kunnen gedragen worden door het I.R.E., zonder zijn competitieve positie in de markt van de medische radio-isotopen in gevaar te brengen.

Bovendien zijn de nieuwe beveiligingsmaatregelen opgelegd door de publieke gezagsdragers en vormen zij bijgevolg een openbare verplichting (bescherming van de bevolking tegen slechte elementen in de maatschappij), waardoor een financiële tussenkomst vanwege de Belgische Staat gerechtvaardigd is, vooral voor een instelling van openbaar nut zoals het I.R.E. In het vooruitzicht van het van kracht worden van de laatstgenoemde koninklijke besluiten is het I.R.E. reeds vorig jaar gestart met de investeringen en bijkomende operaties inzake fysische bescherming.

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

Het I.R.E. is een stichting van openbaar nut in de zin van de wet van 21 juni 1921. De opdrachten van het instituut zijn de volgende:

a) de productie en conditionering van radio-elementen;

b) de studie der toepassingen van de radio-elementen, evenals de bevordering en de aanmoediging van deze laatsten;

c) de studie en de ontwikkeling van technieken voor de conditionering van radioactief afval dat rechtstreeks of onrechtstreeks uit deze activiteiten voortspruit;

d) l'étude, dans le cadre de la radioprotection, de la sécurité du personnel employé dans les entreprises et instituts belges utilisant et appliquant des radioéléments, de la sécurité en général et pour un contrôle ad hoc de l'environnement, ainsi que l'entretien d'un service approprié à ces fins ;

e) l'étude de la sécurité et le contrôle des matières fissiles nécessaires aux activités de l'Institut ;

f) à la demande des pouvoirs publics, toute mission faisant appel aux moyens dont dispose l'Institut.

Dans le cadre de ses activités, l'I.R.E. traite des matières et produits nucléaires dans un certain nombre d'installations nucléaires. Ceux-ci doivent être protégés contre le vol, des attentats par des terroristes, etc… Cette protection nécessite une infrastructure de sécurité spécifique et des modalités d'accès particulières. La nouvelle législation mentionnée au point 1er a rendu considérablement plus sévère les exigences de sécurité, par quoi, d'une part, un grand nombre d'investissements doivent être exécutés et, d'autre part, différentes opérations de contrôle et de surveillance supplémentaire sont nécessaires.

Méthode de calcul du montant du subside et son utilisation :

L'I.R.E. avait fait une première estimation des coûts des investissements nécessaires en ce qui concerne les moyens de sécurité, les améliorations architectoniques (clôtures, salle de contrôle, caméras de surveillance, etc…), les moyens électroniques et les mesures organisatrices. Après la publication des arrêtés royaux du 17 octobre 2011, une nouvelle estimation a été faite des coûts d'investissement. Cela a donné lieu à une augmentation des coûts jusqu'à 7 767 kEUR (dans les conditions économiques de l'année 2013). Après déduction du crédit de liquidation inscrit au budget de l'année 2012, on suppose que les coûts d'investissement restants seront couverts par des inscriptions budgétaires réparties uniformément sur les quatre années de la période 2013–2016. Cela donne un montant de subvention annuel moyen égal à 1 624 kEUR.

L'I.R.E. a également fait une estimation des coûts d'exploitation supplémentaires annuels, qui se

d) de studie, in het kader van de stralingsbescherming, van de veiligheid van het personeel tewerkgesteld in Belgische ondernemingen en instituten die radio-elementen gebruiken en toepassen, van de veiligheid van de bevolking in 't algemeen en voor een ad-hoc controle van het leefmilieu, evenals het instandhouden van een dienst voor deze doelstellingen;

e) de studie van de veiligheid en de controle van de splijtstoffen die nodig zijn voor de activiteiten van het Instituut;

f) op aanvraag van de overheid, elke opdracht die een beroep doet op de middelen waarover het Instituut beschikt.

In het kader van zijn activiteiten verwerkt het I.R.E. nucleaire materialen en producten in een aantal nucleaire installaties. Deze moeten beschermd worden tegen diefstal, aanslagen door terroristen, enz… Deze bescherming vergt een specifieke beveiligingsinfrastructuur en bijzondere toegangsmodaliteiten. De nieuwe wetgeving vermeld in punt 1 heeft de beveiligingseisen gevoelig verstrengd, waardoor, enerzijds, een groot aantal investeringen moeten uitgevoerd worden en, anderzijds, verschillende bijkomende controle- en toezichtsoperaties nodig zijn.

Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

Het I.R.E. had een eerste raming gemaakt van de kosten van de noodzakelijke investeringen inzake de beveiligingsmiddelen, de bouwkundige verbeteringen (omheiningen, controlekamer, bewakingscamera's, enz…), de elektronische middelen en de organisatorische maatregelen. Na de publicatie van de koninklijke besluiten van 17 oktober 2011 werd een nieuwe raming gemaakt van de investeringskosten. Deze heeft geleid tot een verhoging van de kosten tot 7 767 kEUR (in de economische voorwaarden van het jaar 2013). Na aftrek van het vereffeningskrediet ingeschreven in de begroting van het jaar 2012 wordt verondersteld dat de resterende investeringskosten zullen gedekt worden door begrotingsinschrijvingen gelijkmatig verdeeld over de vier jaar van de periode 2013-2016. Dat geeft een gemiddeld jaarlijks subsidiebedrag gelijk aan 1 624 kEUR.

Het I.R.E. heeft ook een raming gemaakt van de jaarlijkse bijkomende uitbatingskosten, die verband

rapportent à l'exploitation de l'ensemble de la sécurité et du personnel de surveillance. Cette estimation est considérablement plus élevée que la première. L'introduction des opérations supplémentaires a déjà démarré en 2011. Les coûts d'exploitation supplémentaires annuels totaux ont été déterminés sur la période 2011-2016. Ces coûts seront couverts par des inscriptions budgétaires réparties uniformément sur les quatre années de la période 2013-2016. Cela donne un montant de subvention annuel moyen égal à 1 636 kEUR. L'addition des subventions d'investissement et des subventions d'exploitation supplémentaires donne le montant budgétaire à inscrire (crédit d'engagement et de liquidation).

Explications relatives à la différence entre le montant demandé sous "T" et le montant reçu en "T-1" (si nécessaire) :

En ce qui concerne le crédit d'engagement pour l'année 2013, l'inscription budgétaire proposée est de 718 kEUR plus élevée que dans l'année 2012. Le crédit d'engagement de l'année 2012 était basée sur de vieux calculs, avec des frais plus bas et une couverture plus rapide des coûts d'investissement et frais d'exploitation supplémentaires annuels sur une période plus courte. Dans l'année 2013, le crédit d'engagement correspond au crédit de liquidation. Il est égal à la somme des subventions d'investissement et des subventions d'exploitation supplémentaires.

En ce qui concerne le crédit de liquidation, pour l'année 2013, le montant budgétaire proposé est de 1.989 kEUR plus élevé que dans l'année 2012. Dans cette dernière année, les moyens disponibles n'étaient pas suffisants pour couvrir tous les coûts. En 2013, on veut intervenir pour une partie plus élevée dans les coûts d'investissement et également pour une partie dans les frais d'exploitation supplémentaires, ce qui nécessite un crédit de liquidation plus élevé.

houden met de exploitatie van het geheel aan beveiliging en bewakingspersoneel. Deze raming is aanzienlijk hoger dan de eerste. De invoering van de bijkomende operaties is reeds gestart in 2011. De totale jaarlijkse bijkomende uitbatingskosten werden bepaald over de periode 2011-2016. Deze kosten zullen gedekt worden door begrotingsinschrijvingen gelijkmatig verdeeld over de vier jaar van de periode 2013-2016. Dat geeft een gemiddeld jaarlijks subsidiebedrag gelijk aan 1 636 kEUR. De opstelling van de investeringssubsidies en bijkomende uitbatingssubsidies geeft het in te schrijven begrotingsbedrag (vastleggings- en vereffeningskrediet).

Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in "T-1" (indien nodig):

Inzake het vastleggingskrediet is voor het jaar 2013 de voorgestelde begrotingsinschrijving 718 kEUR hoger dan in het jaar 2012. Het vastleggingskrediet van het jaar 2012 was gebaseerd op oude berekeningen, met lagere kosten en een snellere dekking van de volledige investeringskosten en jaarlijkse bijkomende uitbatingskosten over een kortere periode. In het jaar 2013 stemt het vastleggingskrediet overeen met het vereffeningskrediet. Het is gelijk aan de som van de investeringssubsidies en de bijkomende uitbatingssubsidies.

Wat het vereffeningskrediet betreft is voor het jaar 2013 het voorgestelde begrotingsbedrag 1989 kEUR hoger dan in het jaar 2013. In dit laatste jaar waren de beschikbare middelen onvoldoende om alle kosten te dekken. Alleen een deel van de investeringskosten kon betaald worden. In 2013 wil men voor een hoger deel tussenkomen in de investeringskosten en ook voor een deel in de bijkomende uitbatingskosten, wat een hoger vereffeningskrediet noodzakelijk maakt.

PROGRAMME D'ACTIVITES 42/6

Etudes sur l'énergie

Objectifs poursuivis

L'objectif poursuivi par ce programme est d'assurer le financement des nouvelles compétences confiées à l'Administration de l'Energie par les lois du 1er juin 2005 portant modification de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, instituant les études sur les perspectives d'approvisionnement en ces deux vecteurs énergétiques (études prospectives). Cette compétence est d'ailleurs renforcée dans le cadre du Troisième paquet énergie.

Ce programme peut être utilisé pour financer :

- les processus d'établissement des études prospectives gaz et électricité (y compris leurs évaluations stratégiques environnementales imposées par la loi) ;
- des projets et études diverses permettant d'améliorer les études prospectives.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis

cf. l'allocation de base ci-après.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 42/6

Studiën over energie

Nagestreefde doelstellingen

De doelstelling die door dit programma wordt nagestreefd is te zorgen voor de financiering van de nieuwe bevoegdheden die aan de Algemene Directie Energie werden toevertrouwd door de wetten van 1 juni 2005 tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, en die voor studiën zorgen in verband met de bevoorradingsvooruitzichten voor die twee energievectoren (prospectieve studies).

Het programma zal gebruikt worden voor de financiering van:

- het proces van vestiging van prospectieve studies (met inbegrip van strategische milieubeoordelingen die door de wet worden vereist);
- projecten en studies om de prospectieve studies te verbeteren.

Middelen ingezet om de nagestreefde doelstellingen te verwezenlijken

cf. basisallocaties hierna.

A.B. : 32 42 60 12 11 21

Libellé : Frais de fonctionnement liés aux études sur l'énergie.

B.A. : 32 42 60 12 11 21

Tekst: Werkingskosten in verband met de studiën over de energie.

(en 000 EUR)
(in 000 EUR)

sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	233	293	**297**	300	300	300
b	122	293	**298**	301	301	301

Note explicative

Contexte légal

Les lois du 1er juin 2005 modifiant la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations et la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité ont confié à la Direction générale de l'Energie l'établissement, en collaboration avec le Bureau fédéral du Plan, des études suivantes :

- l'étude sur les perspectives d'approvisionnement en électricité ;
- l'étude prospective concernant la sécurité d'approvisionnement en gaz naturel.

En vertu de la loi du 6 mai 2009 portant des dispositions diverses, les deux études doivent être établies tous les 4 ans.

Objectifs et réalisation des études

L'étude sur les perspectives d'approvisionnement en électricité, communément appelée « étude prospective électricité » (EPE), doit examiner les possibilités de réaliser l'adéquation entre l'offre et la demande d'électricité, à moyen et à long termes, en tenant compte de la nécessité d'assurer une diversification appropriée des combustibles, de promouvoir l'utilisation des sources d'énergie renouvelables, d'intégrer les contraintes environnementales définies par les régions et de promouvoir les technologies de production à faible émission de gaz à effet de serre.

Toelichtingsnota

Wettelijke context

De wetten van 1 juni 2005 tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen en van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van elektriciteitsmarkt hebben aan de Algemene Directie Energie, in samenwerking met het Federaal Planbureau, het opstellen van de volgende studiën toevertrouwd:

- de studie over de perspectieven van elektriciteitsbevoorrading;
- de prospectieve studie betreffende de zekerheid van aardgasbevoorrading.

Onder de wet van 6 mei 2009 houdende diverse bepalingen, moeten deze twee studies elke 4 jaar opgesteld worden.

Doelstellingen en realisatie van de prospectieve studies

De studie over de perspectieven van elektriciteitsbevoorrading, hierna genoemd "prospectieve studie elektriciteit" (PSE), moet de mogelijkheden onderzoeken om op middellange en lange termijn de vraag naar en het aanbod van elektriciteit op elkaar te doen afstemmen, rekening houdend met de noodzaak om tot een aangepaste diversificatie van de brandstoffen te komen, het gebruik van hernieuwbare energiebronnen te bevorderen, de door de gewesten bepaalde randvoorwaarden inzake leefmilieu toe te passen en productietechnologieën met lage emissie van broeikasgassen te bevorderen.

L'étude prospective concernant la sécurité d'approvisionnement en gaz naturel, communément appelée « étude prospective gaz naturel » (EPG), doit examiner les possibilités de réaliser l'adéquation entre l'offre et la demande de gaz naturel, à moyen et à long termes, en tenant compte de la nécessaire diversification des sources d'approvisionnement.

L'établissement de ces études repose sur une méthodologie d'analyse comportant trois volets : une étude macro-économique, une étude du système énergétique et une étude du système électrique ou gazier.

Ces différents volets impliquent l'utilisation d'une série de modèles permettant d'effectuer des travaux de simulation. Parmi ces modèles, figure PRIMES, développé par l'Université technique d'Athènes et également utilisé par la Commission européenne.

Par ailleurs, la loi du 13 février 2006 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement et à la participation du public dans l'élaboration des plans et des programmes relatifs à l'environnement impose, pour chacune des études, la réalisation d'une évaluation stratégique environnementale (ESE), nécessitant notamment l'élaboration d'un rapport sur les incidences environnementales et une consultation du public. A noter que le délai d'établissement des plans et programmes est suspendu pendant la durée de réalisation de l'ESE.

La première EPE a été publiée en décembre 2009. La suivante devrait donc être établie d'ici décembre 2013.

La première EPG a été publiée en octobre 2011. La suivante devrait donc être établie d'ici octobre 2015.

D'autres études sont menées en parallèle, afin de fournir des analyses pertinentes en lien avec l'élaboration des études prospectives. Parmi celles-ci figure l'étude « 100 % de sources d'énergie renouvelables à l'horizon 2050 » ou « Backcasting 2050 », qui vise à estimer les mesures nécessaires pour aboutir à un mix énergétique 100 % renouvelable en 2050. Cette étude, cofinancée avec les régions, a été lancée en 2011 et est poursuivie en 2012.

De prospectieve studie betreffende de zekerheid van aardgasbevoorrading, hierna genoemd "prospectieve studie aardgas" (PSG), moet de mogelijkheden onderzoeken om op middellange en lange termijn de vraag naar en het aanbod van aardgas op elkaar te doen afstemmen, rekening houdend met de noodzakelijke diversificatie van de bevoorradingsbronnen.
Het opstellen van deze prospectieve studiën berust op een methodologie voor analyse die drie fasen omvat: een macro-economische studie, een studie van het energiesysteem en een studie van het elektrisch systeem of van het gassysteem.

De verschillende fasen impliceren het gebruik van een reeks modellen waarmee simulaties kunnen gemaakt worden. Onder deze modellen vindt men PRIMES dat door de Technische Universiteit van Athene uitgewerkt is en dat ook door de Europese Commissie wordt gebruikt.

Er moet bovendien worden opgemerkt dat de wet van 13 februari 2006 betreffende de beoordeling van de gevolgen voor het milieu van bepaalde plannen en programma's en de inspraak van het publiek bij de uitwerking van de plannen en programma's in verband met het milieu voor elke studie de uitwerking oplegt van een strategische milieubeoordeling (SMB), waarbij een milieueffectenrapport dient te worden opgemaakt en het publiek dient te worden geraadpleegd. Let op dat de termijn voor het opmaken van de plannen en programma's wordt geschort zolang men bezig is met de SMB.

De eerste PSE werd in december 2009 gepubliceerd. De volgende zou dus tegen december 2013 klaar moeten zijn.

De eerste PSG werd in oktober 2011 gepubliceerd. De volgende zou dus tegen oktober 2015 bereid moeten zijn.

Verschillende studies worden in parallel uitgevoerd om relevante analyses te verstrekken in verband met de voorbereiding van de prospectieve studies. Een daarvan is de studie "100 % hernieuwbare energie tegen 2050" of "Backcasting 2050", die bestemd is om de nodige maatregelen te schatten om in 2050 over een 100 % hernieuwbare energie-mix te beschikken. Deze studie, die met de gewesten wordt medegefinancierd, werd in 2011 gestart en wordt in 2012 voortgezet.

BUDGET INITIAL 2013	**INITIËLE BEGROTING 2013**
A.B. : 32 42 80 32 00 01	**B.A. : 32 42 80 32 00 01**
LIBELLÉ : Subvention à AGORIA pour le financement de la cellule de contact portant assistance à l'industrie qui fournit à ITER	TEKST: Toelage aan AGORIA voor de financiering van de contactcel ter ondersteuning van de nijverheid die levert aan ITER

(in/en kEUR)

ks	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	120	122	**124**	124	124	124
b	117	122	**124**	124	124	124

Note explicative

Base légale / but de la subvention :

L'Etat belge est un des membres de l'Entreprise commune européenne pour ITER et le développement de l'énergie de fusion (F4E) créée par la Décision du Conseil du 27 mars 2007. L'Union européenne doit fournir 37,8% des composants d'ITER. Ces composants sont fixés parmi les sept partenaires. Pour les différentes fournitures, l'Entreprise commune lancera des appels d'adjudication et des demandes d'offre, auxquels l'industrie doit réagir. Uniquement la meilleure industrie acquerra la commande. Pour donner à l'industrie belge une chance de pouvoir fournir également un nombre suffisant de composants, celle-ci devra être aidée. Pour cette aide, une cellule de contact , appelé ITERBelgium, est créée auprès d'AGORIA. Les frais de fonctionnement de cette cellule de contact sont financés pour 80% par l'Etat belge.

Présentation intégrale de l'organe subventionné:

AGORIA est la fédération de l'industrie technologique en Belgique. Elle rassemble les entreprises de ce secteur. Elle offre à ses membres des informations, des services concrets et des conseils. AGORIA est donc l'organisme indiqué pour constituer la cellule de contact entre ITER et l'industrie belge. Elle a de l'expérience avec l'assistance à l'industrie dans des dossiers techniques et avec la fourniture d'avis sur toutes sortes de problèmes auxquels l'industrie est confrontée. Elle peut aider l'industrie belge à trouver des partenaires étrangers, ce qui est une nécessité absolue pour obtenir des commandes pour ITER.
La cellule de contact ITERBelgium auprès d'AGORIA fait de grands efforts pour faire participer l'industrie,

Toelichtingsnota

Wettelijke basis/doel van de subsidie:

De Belgische Staat is één van de leden van de Europese Gezamenlijke Onderneming voor ITER en de ontwikkeling van fusie-energie (F4E), opgericht door de Raadsbeschikking van 27 maart 2007. De Europese Unie moet 37,8% van de componenten van ITER leveren. Deze componenten zijn vastgesteld onder de zeven partners. Voor de verschillende leveringen zal de Gezamenlijke Onderneming aanbestedingsoproepen en offerte-aanvragen uitschrijven, waarop de industrie moet reageren. Alleen de beste industrie zal de bestelling krijgen. Om de Belgische industrie een kans te geven ook een voldoende aantal componenten te kunnen leveren, zal deze moeten geholpen worden. Voor deze hulp is een contactcel, genaamd ITERBelgium, opgericht bij AGORIA. De werkingskosten van deze contactcel worden voor 80% gefinancierd door de Belgische Staat.

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

AGORIA is de federatie van de technologische industrie in België. Zij verenigt de bedrijven uit deze sector. Zij staat haar leden bij met informatie, concrete diensten en advies. AGORIA is dus de aangewezen organisatie om de contactcel te vormen tussen ITER en de Belgische industrie. Zij heeft ervaring met het bijstaan van de industrie in technische dossiers en met het verstrekken van advies over allerlei problemen waar de industrie mee geconfronteerd wordt. Zij kan de Belgische industrie helpen buitenlandse partners te vinden, hetgeen een absolute noodzaak is om bestellingen te bekomen voor ITER.
De contactcel ITERbelgium bij AGORIA levert grote inspanning om de Belgische industrie, organisaties en

organismes et institutions belges à ITER. Ces efforts ont donné lieu à de différentes commandes (parfois avec des montants non insignifiants) en Belgique. Les bons résultats sont décrits dans le rapport «ITER et la Belgique », qui a été rédigé récemment.

Méthode de calcul du montant du subside et son utilisation:

L'expérience a démontré que les coûts liés au fonctionnement de la cellule de contact ITERBelgium auprès d'AGORIA sont plus bas que la subvention qui a été attribuée les années passées. Uniquement dans les années qu'un évènement particulier a eu lieu (p.ex. une séance académique ou une exposition sur la fusion et ITER), les dépenses ont atteintes une valeur près de la subvention. Dans le futur, des évènements particuliers ne sont pas prévus. Sans risque de mettre en danger le bon fonctionnement de la cellule de contact ITERBelgium, sa subvention peut être réduite un petit peu. On applique d'abord sur l'inscription budgétaire de l'année 2012 l'inflation entre les années 2012 et 2013 (1,9 %). Cela donne 124 kEUR. Ce montant est diminué de 20 kEUR, ce qui donne l'inscription budgétaire proposée.

La subvention à la cellule de contact ITERBelgium auprès d'AGORIA doit encore être maintenue pendant plusieurs années. La construction d'ITER a attrapé du retard considérable. La plus grande partie de la construction d'ITER doit encore avoir lieu et la plupart des commandes (surtout pour des composants plus petits, où l'industrie belge a certainement ses chances) doivent encore être placées. Il est important que la cellule de contact ITERBelgium peut continuer à travailler pendant toute la période de construction d'ITER (actuellement prévu jusqu'en 2010).

Explications relatives à la différence entre le montant demandé sous "T" et le montant reçu en « T-1 » (si nécessaire):

Le montant de subvention proposé est de 18 kEUR moins élevé que dans l'année 2012. Après application de l'inflation sur l'inscription budgétaire de l'année 2012, le résultat obtenu a été réduit de 20 kEUR.
Cette réduction est utilisée partiellement pour l'augmentation de la contribution directe à l'entreprise commune européenne pour ITER et le développement de l'énergie de fusion (F4E), où un besoin supplémentaire se présente.

instellingen te doen deelnemen aan ITER. Deze inspanningen hebben geleid tot verschillende bestellingen (met soms niet onaanzienlijke bedragen) in België. De goede resultaten zijn beschreven in het rapport "ITER en België", dat onlangs werd opgesteld.

Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

De ervaring heeft aangetoond dat de kosten verbonden met de werking van de contactcel ITERBelgium bij AGORIA lager zijn dan de subsidie die de voorbije jaren werd toegekend. Alleen in de jaren dat een bijzondere gebeurtenis heeft plaats gehad (b.v. een academische zitting of een tentoonstelling over de fusie en ITER) hebben de uitgaven en waarden bereikt dicht bij de subsidie. In de toekomst zijn geen bijzondere gebeurtenissen voorzien. Zonder gevaar de goede werking van de contactcel ITERBelgium in gevaar te brengen, mag haar subsidie een beetje verlaagd worden. Op de begrotingsinschrijving van het jaar 2012 wordt eerst de inflatie tussen de jaren 2012 en 2013 (1,9 %) toegepast. Dat geeft 124 kEUR. Dit bedrag wordt verminderd met 20 kEUR, wat de voorgestelde begrotingsinschrijving geeft.

De subsidie aan de contactcel ITERBelgium bij AGORIA moet nog gedurende verschillende jaren gehandhaafd worden. De bouw van ITER heeft aanzienlijke vertraging opgelopen. Het grootste deel van de bouw van ITER moet nog plaatsgrijpen en de meeste bestellingen (vooral voor kleinere componenten, waar de Belgische industrie zeker kansen heeft) moeten nog geplaatst worden. Het is van belang dat de contactcel ITERBelgium kan blijven werken gedurende de ganse bouwperiode van ITER (thans voorzien tot in 2020).

Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in « T-1 » (indien nodig):

Het voorgestelde subsidiebedrag is 18 kEUR lager dan in het jaar 2012. Na toepassing van de inflatie op de begrotingsinschrijving van het jaar 2012 werd het bekomen resultaat verminderd met 20 kEUR.
Deze vermindering wordt gedeeltelijk gebruikt voor de verhoging van de directe bijdrage aan de Europese Gemeenschappelijke Onderneming voor ITER en de ontwikkeling van fusie-energie (F4E), waar zich een bijkomende behoefte voordoet.

BUDGET INITIAL 2013	**INITIËLE BEGROTING 2013**
A.B. : 32 42 80 35 40 01	**A.B. : 32 42 80 35 40 01**
LIBELLÉ : Contribution directe à l'Entreprise Commune pour ITER et autres activités de fusion	TEKST: Directe bijdrage aan de Gezamenlijke Onderneming voor ITER en andere fusie-activiteiten

(in/en kEUR)

ks	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	79	69	**80**	83	86	89
b	65	69	**80**	83	86	89

Note explicative

Base légale / but de la subvention :

L'Etat belge est un des membres de l'Entreprise commune européenne pour ITER et le développement de l'énergie de fusion, (F4E) créée par la Décision du Conseil du 27 mars 2007. En vertu de cette décision, les statuts de l'Entreprise commune ont été confirmés. Ces statuts prévoient que les membres doivent payer une contribution pour financer les frais de fonctionnement annuels de l'entreprise.

Présentation intégrale de l'organe subventionné:

L'Entreprise commune européenne doit effectuer les activités suivantes:

a) Fournir la contribution d'Euratom à l'organisation internationale ITER pour l'énergie de fusion, conformément à la convention relative à la création de l'organisation internationale ITER pour l'énergie de fusion pour l'exécution collective du projet ITER;

b) Fournir la contribution d'Euratom aux activités dans le cadre de l'approche élargie avec le Japon pour la réalisation rapide de l'énergie de fusion, conformément à la convention bilatérale pour l'exécution commune d'activités dans le cadre de l'approche élargie;

c) L'établissement et la coordination d'un programme d'activités en préparation à la construction d'un réacteur de démonstration et d'installations apparentés, y compris l' "International Fusion Materials Irradiation Facility" (IFMIF).

Toelichtingsnota

Wettelijke basis/doel van de subsidie:

De Belgische Staat is één van de leden van de Europese Gezamenlijke Onderneming voor ITER en de ontwikkeling van fusie-energie (F4E), opgericht door de Raadsbeschikking van 27 maart 2007. Krachtens deze beschikking worden de statuten van de Gezamenlijke Onderneming bekrachtigd. Deze statuten voorzien dat de leden een bijdrage moeten betalen om de jaarlijkse werkingskosten van de onderneming te financieren.

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

De Europese Gezamenlijke Onderneming moet volgende activiteiten verrichten:

a) de bijdrage van Euratom leveren aan de internationale ITER-organisatie voor fusie-energie, in overeenstemming met de overeenkomst betreffende de oprichting van de Internationale ITER-organisatie voor fusie-energie voor de gezamenlijke uitvoering van het ITER-project;

b) de bijdrage van Euratom leveren aan de activiteiten in het kader van de brede aanpak met Japan voor de snelle verwezenlijking van fusie-energie, in overeenstemming met de bilaterale overeenkomst voor de gemeenschappelijke uitvoering van activiteiten in het kader van de brede aanpak;

c) het opstellen en coördineren van een activiteitenprogramma ter voorbereiding van de bouw van een demonstratiereactor en verwante installaties met inbegrip van de "International Fusion Materials Irradiation Facility" (IFMIF).

Méthode de calcul du montant du subside et son utilisation:

Les coûts de fonctionnement et d'infrastructure de l'Entreprise commune sont financés comme suit:

- la Commission européenne supporte 90% des coûts de fonctionnement et d'infrastructure;
- les 10% restants sont répartis parmi les états-membres de l'Union européenne et la Suisse comme suit:
  - ➔ chaque état membre et la Suisse doivent payer une contribution minimale de 0,1%;
  - ➔ chaque état membre et la Suisse doivent payer une contribution supplémentaire qui est calculée sur base de la contribution de la Commission européenne aux programmes de fusion nationaux d'il y a deux ans.

Les contributions de l'Etat belge aux coûts de fonctionnement et d'infrastructure de l'Enterprise commune (F4E) ont été approuvées une première fois par le Conseil des Ministres du 23 mars 2007. Elles ont ensuite été réduites par le Conseil des Ministres du 3 avril 2009. Le montant approuvé pour l'année 2013 est égal à 91 kEUR.
L'application de la formule ci-dessus donne pour l'année 2013 une contribution directe aux coûts de fonctionnement et d'infrastructure de F4E égale à 77 000 EUR. Le calcul est provisoirement basé sur le rapport du programme de fusion belge au programme de fusion européen complet (en dehors d'ITER et de l'Approche élargie) de l'année 2010. La contribution réelle doit être basée sur le rapport de l'année 2011. Elle peut donc changer encore un petit peu (tant vers le haut que vers le bas). Afin d'avoir une certaine réserve par rapport à d'augmentations possibles, la contribution provisoire ci-dessus de l'année 2013 est augmentée de 2 000 EUR. En outre, l'inscription budgétaire de l'année 2012 n'est pas suffisante pour pouvoir payer complétement la contribution directe à F4E. Le déficit est égal à 1 000 EUR. Ce déficit doit également être additionné à la contribution directe à payer déterminée ci-dessus. Cela donne finalement un montant égal à l'inscription budgétaire proposée.

Pour les années après 2013, on propose d'augmenter chaque fois l'inscription budgétaire de 3 000 EUR pour pouvoir payer des augmentations éventuelles de la contribution directe à F4E.

Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

De kosten van de Gezamenlijke Onderneming worden als volgt gefinancierd:

- de Europese Commissie draagt 90% van de werkings- en infrastructuurkosten;
- de overige 10% worden verdeeld onder de lidstaten van de Europese Unie en Zwitserland als volgt:
  - ➔ elke lidstaat en Zwitserland moeten een minimale bijdrage betalen van 0,1%;
  - ➔ elke lidstaat en Zwitserland moeten een bijkomende bijdrage betalen, die berekend wordt op basis van de bijdrage van de Europese Commissie aan de nationale fusieprogramma's van twee jaar geleden.

De bijdragen van de Belgische Staat aan de werkings- en infrastructuurkosten van de Gezamenlijke Onderneming (F4E) werden een eerste keer goedgekeurd door de Ministerraad van 23 maart 2007. Zij werden daarna verlaagd door de Ministerraad van 3 april 2009. Het goedkeurde bedrag voor het jaar 2013 is gelijk aan 91 kEUR.
De toepassing van de bovenstaande formule geeft voor het jaar 2013 een directe bijdrage aan de werkings- en infrastructuurkosten van F4E gelijk aan 77 000 EUR. Deze berekening is voorlopig gebaseerd op de verhouding van het Belgisch fusieprogramma tot het volledige Europese fusieprogramma (buiten ITER en de Bredere Aanpak) van het jaar 2010. De reële bijdrage moet gebaseerd zijn op de verhouding van het jaar 2011. Zij kan dus nog een beetje veranderen (zowel naar omhoog als naar omlaag). Om enige reserve te hebben ten opzichte van mogelijke stijgingen wordt de bovenstaande voorlopige bijdrage van het jaar 2013 verhoogd met 2 000 EUR. Bovendien is de begrotingsinschrijving van het jaar 2012 onvoldoende om de directe bijdrage aan F4E volledig te kunnen betalen. Het tekort is gelijk aan 1 000 EUR. Dit tekort moet eveneens opgeteld worden bij de hierboven bepaalde te betalen directe bijdrage. Dat geeft uiteindelijk een bedrag gelijk aan de voorgestelde begrotingsinschrijving.
Voor de jaren na 2013 wordt voorgesteld de begrotingsinschrijving telkens te verhogen met 3 000 EUR om eventuele stijgingen van de directie bijdrage aan F4E te kunnen betalen.

Explications relatives à la différence entre le montant demandé sous "T" et le montant reçu en « T-1 » (si nécessaire):

L'inscription budgétaire de l'année 2013 et de 11 kEUR supérieure à celle de l'année 2012. Bien que les coûts de fonctionnement et d'infrastructure de F4E n'augmentent plus beaucoup (il reste toutefois une tendance croissante), la quote-part belge dans ces coûts est augmentée plus fortement que prévue. Cette augmentation est plus que compensée par la réduction à l'allocation de base 32.42.80.32.00.01 relative à la subvention à AGORIA pour le financement de la cellule de contact portant assistance à l'industrie qui fournit à ITER.

Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in « T-1 » (indien nodig):

De begrotingsinschrijving van het jaar 2013 is 11 kEUR hoger dan die van het jaar 2012. Alhoewel de werkings- en infrastructuurkosten van F4E niet veel meer stijgen (er blijft evenwel een stijgende tendens) is het Belgisch aandeel in deze kosten sterker toegenomen dan voorzien. Deze stijging wordt meer dan gecompenseerd door de daling op de basisallocatie 32.42.80.32.00.01 betreffende de toelage aan AGORIA voor de financiering van de contactcel ter ondersteuning van de nijverheid die levert aan ITER.

BUDGET INITIAL 2013	**INITIËLE BEGROTING 2013**
A.B. : 32 42 80 41 40 03	**A.B. : 32 42 80 41 40 03**
LIBELLÉ : Contribution de la Belgique à l'approche élargie Euratom/Japon dans le domaine de la fusion	TEKST: Bijdrage van België aan de brede aanpak Euratom/Japan in het domein van de fusie

(en/in kEUR)

ks	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	1 350	1 198	**595**	607	553	-
b	1 503	1 198	**595**	607	553	-

Note explicative

Base légale / but de la subvention :

L'Etat belge est un des membres de l'Entreprise commune européenne pour ITER et le développement de l'énergie de fusion (F4E), créée par la Décision du Conseil du 27 mars 2007. En vertu de cette décision, les statuts de l'Entreprise commune ont été confirmés. Une des activités avec laquelle l'Entreprise commune est chargée, a trait à la gestion de la contribution européenne à l'Approche élargie, une série d'activités de recherche de fusion communes au Japon, en tant que compensation pour la réalisation d'ITER en Europe. L'approche élargie fait l'objet d'un accord bilatéral entre Euratom et le Japon, qui a été signé le 5 février 2007. Le coût de l'Approche élargie a été estimé à 678 MEUR dans les conditions économiques de l'année 2006. Euratom et le Japon se sont engagés à supporter chacun la moitié de ce coût, soit 339 MEUR. La contribution européenne à l'Approche élargie est financée par des contributions volontaires de la part des pays européens participants. Lors de sa session du 3 avril 2009, le Conseil des Ministres a approuvé la participation belge à l'Approche élargie pour un montant total de 11,05 MEUR (dans les conditions économiques de l'année 2008). La quote-part de l'état fédéral dans cette contribution est limitée à 7 MEUR (dans les mêmes conditions économiques). Les paiements de l'état fédéral sont étalés sur la période 2008-2015.

Toelichtingsnota

Wettelijke basis/doel van de subsidie:

De Belgische Staat is één van de leden van de Europese Gezamenlijke Onderneming voor ITER en de ontwikkeling van fusie-energie (F4E), opgericht door de Raadsbeschikking van 27 maart 2007. Krachtens deze beschikking worden de statuten van de Gezamenlijke Onderneming bekrachtigd. Een van de activiteiten waarmee de Gezamenlijke Onderneming belast is, heeft betrekking op het beheer van de Europese bijdrage aan de Bredere Aanpak, een reeks gezamenlijke fusie-onderzoeksactiviteiten in Japan, als compensatie voor de verwezenlijking van ITER in Europa. De Bredere Aanpak maakt het voorwerp uit van een bilateraal akkoord tussen Euratom en Japan, dat werd getekend op 5 februari 2007. De kostprijs van de Brede Aanpak werd geraamd op 678 MEUR in de economische voorwaarden van het jaar 2006. Euratom en Japan hebben er zich toe verbonden elk de helft te dragen van deze kostprijs, hetzij 339 MEUR. De Europese bijdrage aan de brede aanpak wordt gefinancierd door vrijwillige bijdragen vanwege de deelnemende Europese landen. Op zijn zitting van 3 april 2009 heeft de Ministerraad de Belgische deelname aan de Bredere Aanpak goedgekeurd voor een totaal bedrag van 11,05 MEUR (in de economische voorwaarden van het jaar 2008). Het aandeel van de federale staat in deze bijdrage is beperkt tot 7 MEUR (in dezelfde economische voorwaarden). De betalingen van de federale staat zijn gespreid over de periode 2008-2015.

Présentation intégrale de l'organe subventionné:

Dans le cadre de l'Approche élargie entre Euratom et le Japon, un certain nombre d'activités sont exécutées pour la réalisation rapide de l'énergie de fusion. Ces activités ont trait aux domaines suivants:

a) L'adaptation du tokamak japonais JT60, suivi par son exploitation comme tokamak satellite, en soutien des régimes d'exploitation d'ITER (JT60SA);

b) Le concept détaillé intégré (EVEDA) d'une installation d'essai de matériaux dans des circonstances d'un réacteur de fusion (IFMIF);

c) Un centre international de recherche (IFERC) en matière d'énergie de fusion, pour contribuer à l'exploitation d'ITER et à la préparation de la réalisation du successeur d'ITER, le réacteur de démonstration DEMO.

Dans le cadre des négociations mentionnées au point 1er, comme contribution européenne à l'Approche élargie consiste en une combinaison de travail de recherche, de fournitures industrielles et/ou de détachement de personnel.

Méthode de calcul du montant du subside et son utilisation:

Selon le calendrier de paiement de la contribution belge à l'Approche élargie, dans l'année 2012, on doit payer un montant égal à 560 kEUR dans les conditions économiques de l'année 2008. L'inflation entre les années 2008 et 2012 est égale à 6,23 %. L'application de cette inflation au montant qu'on vient de citer donne le montant budgétaire à inscrire égal à 595 kEUR. Cette subvention est utilisée pour :
a) dans le cadre du projet JT60SA: fourniture d'un cryostat pour l'installation d'essai à froid des aimants supraconducteurs du tokamak
b) dans le cadre du projet IFMIF-EVEDA : fourniture de l'alimentation de puissance RF de l'accélérateur de particules ; études et analyses de l'installation cible ; irradiations pour l'installation d'essai à haut flux ; contribution au concept des modules d'essais à faible flux et du module de démarrage ; certains travaux d' « engineering » liés au concept détaillé d'IFMIF ;
c) dans le cadre du projet IFERC : épreuve et modélisation de matériaux et/ou expérience de traitement de tritium.

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

In het kader van de Bredere Aanpak tussen Euratom en Japan worden een aantal activiteiten uitgevoerd voor de snelle verwezenlijking van de fusie-energie. Deze activiteiten hebben betrekking op de volgende domeinen:
a) de aanpassing van de Japanse tokamak JT60, gevolgd door zijn uitbating als een satelliet-tokamak, ter ondersteuning van de uitbatingsregimes van ITER (JT60SA);

b) het geïntegreerd detailontwerp (EVEDA) van een beproevingsinstallatie van materialen in fusie-reactoromstandigheden (genaamd IFMIF);

c) een internationaal onderzoekscentrum (IFERC) inzake fusie-energie, om bij te dragen tot de uitbating van ITER en de voorbereiding voor de totstandkoming van de opvolger van ITER, de demonstratiereactor DEMO.

In het kader van de in punt 1 genoemde onderhandelingen bestaat de Europese deelname aan de Bredere Aanpak uit een combinatie van onderzoekswerk, industriële leveringen en/of detachering van personeel.

Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

Volgens het betalingskalender van de Belgische bijdrage aan de Brede Aanpak moet in het jaar 2012 een bedrag betaald worden gelijk aan 560 kEUR in de economische voorwaarden van het jaar 2008. De inflatie tussen de jaren 2008 en 2012 is gelijk aan 6,23 %. De toepassing van deze inflatie op het zonet vermelde bedrag geeft het in te schrijven begrotingsbedrag gelijk aan 595 kEUR. De subsidie wordt gebruikt voor:
a) in het kader van het project JT60SA ; levering van een cryostaat voor de koude proefinstallatie van de supergeleidende magneten van de tokamak;
b) in het kader van het project IFMIF-EVEDA: levering van de RF-vermogenvoeding van de deeltjesversneller; studies en analyses van de doelwitinstallatie; bestralingen voor de hoge flux proefinstallatie; bijdrage aan het ontwerp van de lage flux testmodules en van de startmodule; bepaalde "engineering"-werkzaamheden verbonden met het detailontwerp van IFMIF;
c) in het kader van het project IFERC: beproeving en modellering van materialen en/of tritiumbehandelingsexperiment.

Explications relatives à la différence entre le montant demandé sous "T" et le montant reçu en « T-1 » (si nécessaire):

L'inscription budgétaire proposée est de 603 kEUR moins élevée que celle de l'année 2012. Cette réduction et l'inscription budgétaire proposée correspondent à la décision gouvernementale du 3 avril 2009. Cette décision prévoit des inscriptions budgétaires annuelles pour chaque année de la période 2008-2015 et l'évolution de ces inscriptions est respectée.

Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in « T-1 » (indien nodig):

De voorgestelde begrotingsinschrijving is 603 kEUR lager dan die van het jaar 2012. Deze dating en de voorgestelde begrotingsinschrijving stemmen overeen met de regeringsbeslissing van 3 april 2009. Deze beslissing voorziet jaarlijkse begrotingsinschrijvingen in elk jaar van de periode 2008-2015 en de evolutie van deze inschrijvingen wordt geëerbiedigd.

A.B. : 32 42 80 41 70 01	**B.A. : 32 42 80 41 70 01**
LIBELLÉ : Subvention à l'Ecole Royale Militaire pour les activités de recherche en support d'ITER	**TEKST:** Toelage aan de Koninklijke Militaire school voor de onderzoeksactiviteiten ter ondersteuning van ITER.

(en/in kEUR)

sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	151	154	**157**	157	157	157
b	151	154	**157**	157	157	157

Note explicative

Base légale / but de la subvention :

L'Etat belge est un des membres de l'Entreprise commune européenne pour ITER et le développement de l'énergie de fusion (F4E), créée par la Décision du Conseil du 27 mars 2007. Dans le cadre des activités gérées par l'Entreprise (mentionnée au point 2 de la note explicative de l'allocation de base 32.42.80.35.01), un certain nombre d'activités de recherche et de développement doivent être exécutées. Ces activités sont attribuées aux états membres, donc également à la Belgique, sous la forme de contrats ou de notifications. Ces dernières doivent être financées partiellement par les états membres. Pour les contrats et notifications à exécuter par les organismes de recherche belges, en particulier par l'Ecole Royale Militaire et les universités, l'Etat belge doit donc prévoir un financement dans son budget (60% du coût des contrats ou notifications)

Présentation intégrale de l'organe subventionné:

Les activités de recherche et de développement mentionnées au point 1 sont exécutées en grande partie par le Laboratoire de Physique des Plasmas de l'Ecole Royale Militaire. Ce laboratoire s'est spécialisé dans la recherche relative au chauffage du plasma de fusion et dans les études de confinement du plasma de fusion. Il effectue également des activités théoriques en appui à ces deux domaines. C'est surtout sur les installations de chauffage du plasma que le laboratoire devra encore effectuer du travail de recherche pendant la première période de construction d'ITER. Egalement sur les appareils diagnostics, on doit encore effectuer de la recherche.

Toelichtingsnota

Wettelijke basis/doel van de subsidie:

De Belgische Staat is één van de leden van de Europese Gezamenlijke Onderneming voor ITER en de ontwikkeling van fusie-energie (F4E), opgericht door de Raadsbeschikking van 27 maart 2007. In het kader van de activiteiten beheerd door de Onderneming (vermeld in punt 2 van de toelichtingsnota van basisallocatie 32.42.80.35.01) moeten een aantal onderzoeks- en ontwikkelingsactiviteiten uitgevoerd worden. Deze activiteiten worden toegewezen aan de lidstaten, dus ook aan België, onder de vorm van contracten of notificaties. Deze laatste worden gedeeltelijk gefinancierd door de lidstaten. Voor de contracten en notificaties uit te voeren door de Belgische onderzoeksinstellingen, in't bijzonder door de Koninklijke Militaire School en de universiteiten, moet de Belgische Staat dus een financiering voorzien in zijn begroting (60% van de kostprijs van de contracten of notificaties)

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

De in punt 1 vermelde onderzoeks- en ontwikkelingsactiviteiten worden grotendeels uitgevoerd door het Laboratorium voor Plasmafysica van de Koninklijke Militaire School. Dit laboratorium heeft zich gespecialiseerd in het onderzoek met betrekking tot de verhitting van het fusieplasma en in de opsluitingsstudies van het fusieplasma. Het verricht ook theoretische activiteiten ter ondersteuning van deze beide domeinen. Het is vooral op de installaties voor plasmaverhitting dat het laboratorium nog onderzoekswerk zal moeten verrichten gedurende de eerste bouwperiode van ITER. Ook op de diagnosetoestellen moet nog onderzoek verricht worden.

Dans une période ultérieure de la phase de construction d'ITER, le travail de recherche et de développement se déplacera progressivement vers la préparation des études de confinement et les scénarios d'exploitation d'ITER. En plus, du personnel devra être formé pour apprendre à travailler avec ITER.

Méthode de calcul du montant du subside et son utilisation:

Pour les activités de recherche à effectuer, une estimation a été faite du travail qui sera demandé à la Belgique et du coût de ce travail. Pour cette estimation, on s'est basé sur l'expérience chez JET (un même ordre de grandeur des dépenses a été supposé), étant donné que, dans une certaine mesure, la même nature des activités devra être effectuée. On a appliqué au coût estimé le pourcentage de 60%, ce qui a donné lieu aux inscriptions budgétaires citées. Initialement, c'était prévu que les inscriptions budgétaires jusqu'à l'année 2011 seraient maintenues à 150 kEUR (dans les conditions économiques de l'année 2008) et qu'elles seraient augmentées ensuite à 300 kEUR (également dans les conditions économiques de l'année 2008). En raison du retard de la construction d'ITER, les activités en matière de chauffage du plasma pendant la première période de construction du projet doivent être prolongées quelques années. Le travail de recherche et de développement en matière d'études de confinement et d'exploitation d'ITER peut être retardé quelques années.

Par conséquent, pour le budget de l'année 2013, on doit inscrire un montant égal à celui de l'année 2012, augmenté de l'inflation. Cela donne 157 kEUR.
La subvention est en particulier utilisé pour: développement de systèmes optiques de détections d'arcs ; recherche sur certains aspects de concept de l'antenne de chauffage du plasma d'ITER (concept mécanique, amélioration de la performance de l'antenne ; caractérisation des composants de l'antenne ; exploitation du modèle d'échelle, etc.…),

Explications relatives à la différence entre le montant demandé sous "T" et le montant reçu en « T-1 » (si nécessaire):

L'inscription budgétaire proposée est de 3 kEUR supérieure à celle de l'année 2012. Cette augmentation correspond à l'inflation entre les années 2012 et 2013.

In een latere periode van de bouwfase zal het onderzoeks- en ontwikkelingswerk geleidelijk verschuiven naar de voorbereiding van de opsluitingsstudies en de uitbatingsscenario's van ITER. Tevens zal personeel moeten opgeleid worden om te leren werken met ITER.

Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

Voor de te verrichten onderzoeksactiviteiten werd een raming gemaakt van het werk dat aan België zal gevraagd worden en van de kostprijs van dit werk. Voor deze raming heeft men zich gebaseerd op de ervaring bij JET (eenzelfde orde van grootte van het werkvolume werd verondersteld), aangezien in zekere mate dezelfde aard van de activiteiten zal moeten verricht worden. Op de geraamde kostprijs werd het percentage van 60% toegepast, wat heeft aanleiding gegeven tot de vermelde begrotingsinschrijvingen. Aanvankelijk was voorzien dat de begrotingsinschrijvingen tot het jaar 2011 zouden gehandhaafd blijven op 150 kEUR (in de economische voorwaarden van het jaar 2008) en dat zij daarna zouden verhoogd worden tot 300 kEUR (eveneens in de economische voorwaarden van het jaar 2008). Wegens de vertraging van de bouw van ITER moeten de activiteiten inzake plasmaverhitting gedurende de eerste bouwperiode van het project enkele jaren verlengd worden. Het onderzoeks- en ontwikkelingswerk inzake opsluitings- en uitbatingsstudies van ITER kan enkele jaren uitgesteld worden.

Voor de begroting van het jaar 2013 moet bijgevolg een bedrag ingeschreven worden gelijk aan dat van het jaar 2012, verhoogd met de inflatie. Dat geeft 154 kEUR.
De subsidie wordt in het bijzonder gebruikt voor : ontwikkeling van optische boogdetectiesystemen, onderzoek op bepaalde ontwerpaspecten van de plasmaverhittingsantenne van ITER (mechanisch ontwerp, verbetering van de performantie van de antenne; karakterisering van de antennecomponenten; uitbating van het schaalmodel enz.…)

Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in « T-1 » (indien nodig):

Het voorgestelde subsidiebedrag is 3 kEUR hoger dan dat van het jaar 2012. Deze toename stemt overeen met de inflatie tussen de jaren 2012 en 2013.

BUDGET INITIAL 2013	**INITIËLE BEGROTING 2013**
A.B. : 32 42 80 41 70 02	**B.A. : 32 42 80 41 70 02**
LIBELLÉ : Subvention à l'Ecole Royale Militaire pour le développement et la fourniture de prototypes pour ITER	TEKST: Toelage aan de Koninklijke Militaire School voor de ontwikkeling en de levering van prototypes voor ITER

(in/en kEUR)

ks	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	301	307	**313**	313	313	313
b	301	307	**313**	313	313	313

Note explicative

Base légale / but de la subvention :

L'Etat belge est un des membres de l'Entreprise commune européenne pour ITER et le développement de l'énergie de fusion (F4E), créée par la Décision du Conseil du 27 mars 2007. L'Union européenne doit fournir 37,8% des composants d'ITER. Ces composants sont fixés parmi les sept partenaires d'ITER. Quelques-uns de ces composants sont constitués par l'antenne de chauffage du plasma avec des ondes ion-cyclotroniques et certains appareils de diagnostic. Le Laboratoire de Physique des Plasmas de l'Ecole Royale Militaire fait partie d'un consortium qui fournira l'antenne de chauffage ion-cyclotronique à ITER. Pour cette antenne des prototypes doivent encore être construits et testés. Ceci doit se faire en coopération avec l'industrie. Egalement pour certains appareils diagnostics auxquels des organismes de recherche belges travaillent (entre autre le SCK•CEN et les universités), des prototypes doivent encore être construits et testés. Pour tous ces prototypes, l'Etat belge doit prévoir le soutien financier nécessaire.

Présentation intégrale de l'organe subventionné:

Le développement mentionné au point 1 de prototypes pour l'antenne de chauffage aura lieu par le Laboratoire de Physique des Plasmas de l'Ecole Royale Militaire, en coopération avec d'autres organisations de recherche européennes. Pour la construction et l'épreuve de prototypes, le Laboratoire de Physique des Plasmas place des commandes auprès de l'industrie. Le Laboratoire s'est spécialisé dans la recherche relative au chauffage du plasma de fusion et dans des études de confinement du plasma de fusion. Il effectue également des activités théoriques en appui à ces deux domaines.

Toelichtingsnota

Wettelijke basis/doel van de subsidie:

De Belgische Staat is één van de leden van de Europese Gezamenlijke Onderneming voor ITER en de ontwikkeling van fusie-energie (F4E), opgericht door de Raadsbeschikking van 27 maart 2007. De Europese Unie moet 37,8 % van de componenten van ITER leveren. Deze componenten zijn vastgesteld onder de zeven ITER-partners. Enkele van deze componenten worden gevormd door de plasmaverwarmingsantenne met ion-cyclotrongolven en door bepaalde diagnosetoestellen. Het Laboratorium voor Plasmafysica van de Koninklijke Militaire School maakt deel uit van een consortium dat de ion-cyclotronverwarmingsantenne zal leveren aan ITER. Voor deze antenne moeten nog prototypes gebouwd en getest worden. Dit moet gebeuren in samenwerking met de industrie. Ook voor bepaalde diagnosetoestellen, waar Belgische onderzoeksinstellingen aan werken (onder andere het SCK•CEN met de universiteiten), moeten nog prototypes gebouwd en getest worden. Voor al deze prototypes moet de Belgische Staat de nodige financiële steun voorzien.

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

De in punt 1 vermelde ontwikkeling van prototypes voor de verwarmingsantenne zal gebeuren door het Laboratorium voor Plasmafysica van de Koninklijke Militaire School, in samenwerking met andere Europese onderzoeksinstellingen. Voor de bouw en de beproeving van de prototypes plaatst het Laboratorium voor Plasmafysica bestellingen bij de industrie. Het Laboratorium heeft zich gespecialiseerd in het onderzoek met betrekking tot de verhitting van het fusieplasma en in de opsluitingsstudies van het fusieplasma. Het verricht ook theoretische activiteiten ter

Le laboratoire est donc certainement indiqué pour contribuer à la fourniture de l'antenne de chauffage ion-cyclotronique à ITER.

Le développement mentionné au point 1 de prototypes pour des appareils diagnostics aura lieu par le Laboratoire de Physique des Plasmas en coopération avec d'autres organismes de recherche belges (SCK•CEN, universités,…). Egalement pour ces prototypes, des commandes doivent être placées auprès de l'industrie. Ceux-ci sont tous spécialisés dans les appareils de diagnostic auxquels ils coopèrent. Ils sont donc également indiqués pour la contribution à la fourniture d'appareils diagnostics.

Méthode de calcul du montant du subside et son utilisation:

Le laboratoire de Physique des Plasmas de l'Ecole Royale Militaire et les autres organismes impliqués dans le développement de prototypes pour ITER ont établi un programma de travail et un budget correspondant pour ce développement. Sur base de ces données, les inscriptions budgétaires ont été déterminées. Pour le budget de l'année 2013, on doit inscrire un montant égal à celui de l'année 2012, augmenté de l'inflation. Cela donne 307 kEUR.

Initialement, la subvention pour le développement et la fourniture de prototypes pour ITER était limitée jusqu'à 2011. Etant donné qu'ITER a attrapé un retard considérable, cette subvention doit être prolongée au moins quelques années. En 2013, on doit donc prévoir encore également un montant de subvention.

Les moyens mis à disposition sont utilisés pour :

- développement du détecteur de courant à fibre optique FOCS ;
- toutes sortes d'activités relatives à l'antenne de chauffage ion-cyclotronique du plasma pour ITER (conception, construction et épreuve d'un modèle à échelle réduite de l'antenne, appareil d'analyse de réseau de l'antenne, appareil d'analyse de réseau à portes multiples, techniques de mise à la terre de l'antenne, détection optique d'arcs, etc…).

Explications relatives à la différence entre le montant demandé sous "T" et le montant reçu en « T-1 » (si nécessaire):

L'inscription budgétaire proposée est de 6 kEUR supérieure à celle de l'année 2012. Cette augmentation correspond à l'inflation entre les années 2012 et 2013.

ondersteuning van deze beide domeinen. Het laboratorium is dus zeker aangewezen om bij te dragen tot de levering van de ion-cyclotronverwarmingsantenne aan ITER.
De in punt 1 vermelde ontwikkeling van prototypes voor diagnosetoestellen zal gebeuren door het Laboratorium voor Plasmafysica in samenwerking met andere Belgische onderzoeksinstellingen (SCK•CEN, universiteiten, …). Ook voor deze prototypes moeten bestellingen geplaatst worden bij de industrie. Deze zijn allemaal gespecialiseerd in de diagnosetoestellen waar zij aan meewerken. Zij zijn dus ook aangewezen voor de bijdrage aan de levering van de diagnosetoestellen.

Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

Het laboratorium voor Plasmafysica van de Koninklijke Militaire School en de andere instellingen berokken bij de ontwikkeling van prototypes voor ITER hebben een werkprogramma en een overeenstemmende begroting opgesteld voor deze ontwikkeling. Op basis van deze gegevens werden de begrotingsinschrijvingen bepaald. Voor de begroting van het jaar 2013 moet een bedrag ingeschreven worden gelijk aan dat van het jaar 2012, verhoogd met de inflatie. Dat geeft 307 kEUR.

Aanvankelijk was de subsidie voor de ontwikkeling en de levering van prototypes voor ITER beperkt tot 2011. Aangezien ITER een aanzienlijke vertraging heeft opgelopen, moet deze subsidie minstens enkele jaren verlengd worden. In 2013 moet dus ook nog een subsidiebedrag voorzien worden.

De ter beschikking gestelde middelen worden gebruikt voor:

- ontwikkeling van de optische vezel stroomsensor FOCS;
- allerlei activiteiten met betrekking tot de ion-cyclotronplasmaverhittingsantenne voor ITER (ontwerp, bouw en beproeving van een verkleind schaalmodel van de antenne, meerpoortnetwerkanalysetoestel, aardingstechnieken van de antenne, optische boogdetectie, enz…).

Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in « T-1 » (indien nodig):

De voorgestelde begrotingsinschrijving is 6 kEUR hoger dan die van het jaar 2012. Deze verhoging stemt overeen met de inflatie tussen de jaren 2012 en 2013.

BUDGET 2013 : 32 SPF ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE	BEGROTING 2013 : 32 FOD ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE
DIVISION ORGANIQUE : 43	ORGANISATIEAFDELING : 43
Direction générale de la Régulation et de l'Organisation du Marché	Algemene Directie Regulering en Organisatie van de Markt
MISSIONS ASSIGNEES :	TOEGEWEZEN OPDRACHTEN :
La Direction générale de la Régulation et de l'Organisation du Marché a surtout une compétence normative en matière de régulation du marché des biens et services. Elle vise à créer un environnement légal et réglementaire favorable aux entreprises, de nature à stimuler l'innovation et l'économie de la connaissance et à favoriser une concurrence effective et loyale entre tous les acteurs du marché. En développant l'information et la protection du consommateur, elle contribue d'ailleurs à permettre à ce dernier de jouer un rôle actif sur le marché.	De Algemene Directie Regulering en Organisatie van de Markt heeft voornamelijk een normatieve opdracht op het vlak van de regulering van de goederen- en dienstenmarkt. Zij beoogt het scheppen van een wettelijk en reglementair kader dat gunstig is voor de bedrijven, een stimulans voor de innovatie en de kenniseconomie, en bevorderend voor een effectieve en eerlijke concurrentie tussen de verschillende marktactoren. Door de voorlichting en de bescherming van de consument verder te verbeteren, zorgt zij er tevens voor dat de consument een actieve rol kan spelen op de markt.
DIRECTEUR GENERAL ET SERVICES D'APPUI	DIRECTEUR-GENERAAL EN STEUNDIENSTEN
DIRECTEUR GÉNÉRAL ET SECRETARIAT	DIRECTEUR-GENERAAL EN SECRETARIAAT
1. Objectifs stratégiques :	1. Strategische doelstellingen :
• Assurer le fonctionnement optimal de la Direction générale de la Régulation. Etablir les objectifs stratégiques et opérationnels en collaboration avec les chefs de division et de service, dans le cadre du plan stratégique et opérationnel du SPF Economie.	• Zorgen voor de optimale werking van de Algemene Directie Regulering. Opstellen van de strategische en operationele doelstellingen in samenwerking met de Afdelings- en Diensthoofden, in het kader van het strategisch en operationeel plan van de FOD Economie.
• Veiller à l'évaluation permanente et à la modernisation du droit économique aux fins de garantir la plus grande sécurité juridique des acteurs présents sur le marché.	• Zorgen voor een permanente evaluatie en modernisering van het economische recht teneinde een zo groot mogelijke juridische zekerheid te garanderen aan de verschillende marktactoren.
• Participer à la stratégie en programmes en tant que sponsor des Programmes Réglementation et Consommateurs.	• Deelnemen aan de programmastrategie, als sponsor van de Programma's Reglementering en Consumenten.
2. Objectifs opérationnels :	2. Operationele doelstellingen :
• Veiller à ce que tous les services de la direction générale accordent une attention prioritaire à l'évaluation et à la qualité de la législation économique pour lesquels ils sont compétents.	• Er op toezien, dat alle diensten van de algemene directie prioritaire aandacht schenken aan de evaluatie en de kwaliteit van de economische regelgeving waarvoor ze bevoegd zijn.
• Attirer l'attention du Gouvernement sur le projet de Code de Droit économique, qui est une codification cohérente et globale de la réglementation, celle-ci étant néanmoins modernisée, simplifiée et harmonisée là où c'est nécessaire. S'il se révèle impossible de faire adopter l'ensemble	• De aandacht van de Regering vestigen op het ontwerp van Code van Economisch Recht, een coherente en globale codificatie van de regelgeving, die waar nodig wordt gemoderniseerd, vereenvoudigd en geharmoniseerd. Indien het onmogelijk blijkt om de volledige Code

du Code de Droit économique, utiliser ce dernier pour des réformes plus limitées. Par exemple : - codifier le droit de la propriété intellectuelle, - réformer les organes consultatifs existants en matière économique, - codifier les dispositions en matière de recherche, de constatation et de répression des infractions économiques, - codifier le droit de la distribution entre professionnels.	van Economisch Recht aan te passen, deze laatste gebruiken voor meer beperkte hervormingen. Bijvoorbeeld : - het recht inzake intellectuele eigendom codificeren, - de bestaande economische adviesorganen hervormen, - de bepalingen inzake opsporen, vaststellen en beteugelen van economische inbreuken in codes gieten, - het recht inzake distributie tussen professionelen codificeren.
3. Action prioritaire :	3. Prioritaire actie :
• Le Code de droit économique.	• Wetboek van economisch recht.
Partant de l'évaluation de l'ensemble des législations relevant de la compétence du département fédéral de l'économie dans le cadre des travaux de la table ronde relative à la modernisation du droit économique et des nombreuses recommandations d'amélioration qui ont été formulées à cette occasion, un projet de « Code de droit économique » a été rédigé dans le but de redonner de la cohérence à notre arsenal législatif.	Op basis van de evaluatie van alle wetgevende teksten die tot het bevoegdheidsdomein behoren van het federale departement economie, in het kader van de werkzaamheden van de ronde tafel in verband met de modernisering van het economisch recht en de talrijke aanbevelingen ter verbetering die in dit verband werden geformuleerd, werd een ontwerp van «Wetboek van Economisch Recht» opgesteld met de bedoeling, ons wetgevend arsenaal opnieuw de nodige samenhang te geven.
L'activité législative débordante a donné naissance à d'innombrables lois et règlements. Notre droit économique est actuellement constitué de couches successives qui se sédimentent sans plan d'ensemble. Dans un contexte de mondialisation, qui pousse les systèmes juridiques à devenir des outils de compétition économique, une telle dérive devient préjudiciable et affecte négativement l'attractivité et la compétitivité de notre pays.	De wetgevende activiteit is overweldigend, en mondde uit in een overvloed aan wetten en reglementen. Ons economisch recht is momenteel opgebouwd uit opeenvolgende lagen, die buiten enig globaal concept om werden aangebracht. In een context van mondialisering, waar de rechtssystemen op zich instrumenten zijn geworden van economische mededinging, is dergelijk verschijnsel schadelijk en tast het de aantrekkelijkheid en competitiviteit van ons land aan.
Un projet de codification a été rédigé avec divers objectifs : favoriser l'intégration du droit économique belge dans le concert des règles de droit européen ; stimuler la liberté d'entreprendre ; préserver la liberté de concurrence, la libre circulation des échanges et la transparence du marché ; limiter l'émergence des corporatismes au travers de législations taillées sur mesure et donc diminuer les coûts de transactions ; protéger de façon équilibrée la partie faible ; supprimer le formalisme superflu ; donner une vision claire du rôle de l'autorité publique dans la régulation de l'activité économique et préciser les instruments dont elle dispose ; donner aux acteurs économiques la sécurité juridique nécessaire ; enfin, se doter d'un cadre stable résistant aux évolutions de la technique, de l'actualité immédiate ou des effets de mode.	Een ontwerp van codificatie werd opgesteld, met diverse doelstellingen : bevorderen van de integratie van het Belgisch economisch recht in het geheel van Europese rechtsregels; bevorderen van de vrijheid van ondernemen en vrijwaren van de vrijheid van mededinging, van de vrije handel en transparantie van de markt; beperken van het verschijnsel van het corporatisme doorheen wetgevingen die op maat zijn gemaakt en dus beperken van de transactiekosten; op evenwichtige wijze de vertrouwenspartij beschermen; het onnodige formalisme opheffen; een duidelijke visie geven van de rol van de overheid in de reglementering van de economische activiteit en bepalen welke de instrumenten zijn waarover ze beschikt; de actoren van de economische activiteit de noodzakelijke rechtszekerheid geven; zich voorzien van een stabiel kader dat bestand is tegen technologische veranderingen, de imminente behoeften of verschijnselen die van korte duur zijn.
Il s'agit d'un texte cohérent portant sur le droit économique, en partant de l'évaluation du droit existant, enrichie de l'étude des règles en cause,	Het gaat om een coherente tekst betreffende het economisch recht, vertrekkende van een evaluatie van de bestaande situatie, verrijkt met een studie van

complétée, éventuellement reformulées de manière nouvelle, réorganisée au sein d'une structure claire avec des divisions et des subdivisions agencées de manière didactique, précédée de principes généraux couvrant la matière à la suite d'une réflexion approfondie. De nombreux textes restant au demeurant valables, ces derniers s'intègrent naturellement au Code.	regels die op het spel staan en voor afschaffing of herwerking in aanmerking komen, en vervolledigd - en eventueel geherformuleerd op een nieuwe manier - geherorganiseerd in een duidelijke structuur met verdelingen en onderverdelingen die op een vakkundige manier worden geschikt, voorafgegaan door algemene principes die op de ganse materie van toepassing zijn, en dit alles ingevolge een diepgaande reflectie. Talrijke teksten die hoe dan ook van toepassing blijven, worden op die wijze op een natuurlijke manier geïntegreerd in de codex.
La codification est l'occasion :	De codificatie is de gelegenheid om :
- de couper les branches mortes;	- dode takken weg te snijden;
- d'apporter une réponse de rationalité et de cohérence. C'est aussi l'opportunité d'intégrer des normes qui bénéficieront de la plus grande stabilité qui soit, de moderniser le droit économique, de regrouper de nombreuses dispositions pour tendre vers un droit généralement applicable conçu, comme un droit commun de l'économie ;	- een rationele en coherente houding aan te nemen. Het is tevens een kans om normen te integreren, die een hoge mate van stabiliteit vertonen, om ons economisch recht te moderniseren, om talrijke normen rangschikken en aldus te streven naar een algemeen toepasselijk economisch recht geconcipieerd als een gemeen recht inzake economie;
- la codification n'est donc pas seulement un simple exercice de coordination des textes légaux actuels, mais une codification effective, c'est-à-dire l'établissement d'un texte cohérent s'appuyant sur une vision globale de la réglementation existante qui, pour autant que de besoin, est simplifiée, harmonisée et adaptée aux exigences de la pratique.	- de codificatie blijft dus niet beperkt tot een loutere coördinatieoefening van de huidige bestaande wetteksten, maar heeft een effectieve codificatie tot doel, te weten de opstelling van een coherente tekst gesteund op een globale visie betreffende de bestaande regelgeving die, waar nodig, zal worden vereenvoudigd, geharmoniseerd en aangepast aan de noden van de praktijk.
5. Nombre d'agents exprimé en équivalents à plein temps :	5. Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten :
• 4,00	• 4,00
SERVICES GENERAUX	ALGEMENE DIENSTEN
Missions : - Offrir une assistance logistique à toute la direction générale dans les domaines suivants : la gestion du personnel, l'organisation, la communication et l'information, le budget et l'économat, l'informatique, l'assistance juridique, les traductions et l'appui au Directeur-général.	Taken : - Logistieke ondersteuning bieden aan de algemene leiding, op het vlak van : personeels- en organisatiebeleid, communicatie en informatie, budget en economaat, informatica, juridische ondersteuning, vertalingen en ondersteuning van de directeur-generaal.
1. Nombre d'agents exprimé en équivalents à plein temps :	1. Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten :
• 9,60	• 9,60
1ère DIVISION : CONSOMMATEURS ET ENTREPRISES	1ste AFDELING : CONSUMENTEN EN ONDERNEMINGEN
1. Objectifs stratégiques :	1. Strategische doelstellingen :
• Contribuer à la régulation optimale du marché des biens et des services.	• Bijdragen tot een optimale regulering van de goederen- en dienstenmarkt.

• Contribuer au développement d'un cadre normatif stimulant l'activité économique.	• Bijdragen tot de ontwikkeling van een regelgevend kader dat de economische bedrijvigheid stimuleert.
2. Objectifs opérationnels :	2. Operationele doelstellingen :
• Permettre au consommateur et à la petite et moyenne entreprise de jouer un rôle efficace et effectif sur le marché des biens et services.	• De consument en de kleine en middelgrote onderneming in staat stellen om een doeltreffende en efficiënte rol op de markt van goederen en diensten te spelen.
• Assurer une information optimale des consommateurs et des entreprises, en particulier les PME et les indépendants sur le cadre législatif existant.	• Een optimale informatie over het bestaand wetgevend kader verzekeren aan de consumenten en ondernemingen, meer bijzonder aan de KMO's en zelfstandigen.
3. Nombre d'agents exprimé en équivalents à plein temps (chef de division et secrétariat) :	3. Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten : (afdelingshoofd en secretariaat) :
• 4,80	• 4,80
1.1. SERVICE PROTECTION DES DROITS DES CONSOMMATEURS	1.1. DIENST BESCHERMING VAN DE CONSUMENTENRECHTEN
Missions : - La mise au point, le suivi et l'évaluation de la politique de protection du consommateur, tant au niveau national qu'international. - La mise au point, le suivi et l'évaluation de législations spécifiques telles que le courtage matrimonial, le timesharing, les contrats de voyage, etc. - Assurer le secrétariat du Conseil de la Consommation et de la Commission des Clauses abusives.	Taken : - Oppuntstelling, opvolging en evaluatie van het consumentenbeleid op nationaal en internationaal niveau. - Oppuntstelling, opvolging en evaluatie van specifieke wetgevingen zoals: huwelijksbemiddeling, timesharing, reiscontracten, enz.. - Waarnemen van het secretariaat van de Raad voor het Verbruik en van de Commissie voor Onrechtmatige Bedingen.
1.1.1. Objectif opérationnel :	1.1.1. Operationele doelstelling :
• Permettre au consommateur de jouer un rôle efficace sur le marché des biens et services.	• Het de consument mogelijk maken een efficiënte rol te spelen op de goederen- en dienstenmarkt.
1.1.1.1. Actions prioritaires :	1.1.1.1. Prioritaire acties :
• Soutenir activement l'actualisation du Scoreboard consommateurs européen (ECO 2020).	• Actief meewerken aan de actualisering van het Europese Scorebord van consumenten (ECO 2020).
Un Observatoire de la Consommation s'installe au sein du SPF Economie. L'objectif est de mieux connaître le fonctionnement et les dysfonctionnements du marché, sous l'angle du consommateur, et d'alimenter le tableau de bord de la Commission européenne (consumer markets scoreboard).	Een Observatorium van het Verbruik binnen de FOD Economie is opgericht. Doel daarvan is een beter inzicht te krijgen in de werking en de gebreken van de markt, vanuit het oogpunt van de consument, en het scorebord van de Europese Commissie (consumer markets scoreboard) aan te vullen.
Le Conseil de la Consommation pourrait jouer un rôle dans la meilleure connaissance du marché et doit se prononcer en 2011 en la matière suite à une demande d'avis du Ministre en charge de la consommation.	De Raad voor het Verbruik zou een rol kunnen vervullen bij het verbeteren van marktkennis, en moet zich in 2011 ter zake uitspreken, na een adviesaanvraag van de Minister bevoegd voor consumentenzaken.

La publication deux fois par an du scoreboard européen doit permettre de dégager les données concernant la Belgique en vue de les analyser et de les interpréter dans le cadre de mesures à prendre pour corriger les dysfonctionnements.	Het Europees scorebord wordt tweemaal per jaar gepubliceerd, zodat het mogelijk wordt om de gegevens met betrekking tot België te kennen, ze te analyseren en te interpreteren. Op grond daarvan kunnen maatregelen worden genomen ter verbetering van de minpunten.
• Questionner les consommateurs sur les pratiques des entreprises par voie électronique	• Bevragen van de consument over praktijken van ondernemingen via elektronische weg.
Le SPF dispose de nombreuses indications sur le fonctionnement du marché grâce à différents canaux, comme le scoreboard, l'observatoire, les réclamations, les questions, les organisations de consommateurs.	Via diverse kanalen – scoreboard, observatorium, klachten, vragen, consumentenorganisaties – beschikt de FOD over heel wat indicaties over de marktwerking.
Il est souvent indiqué de pouvoir étudier ces premiers signaux de manière plus approfondie afin de mieux comprendre et analyser la problématique. Sur la base des signaux donnés via divers canaux des enquêtes en profondeur et en direct des consommateurs seront menées en utilisant un outil informatique.	Vaak is het aangewezen om deze eerste signalen verder te kunnen onderzoeken om de problematiek beter te kunnen begrijpen en analyseren. Aan de hand van de signalen die via diverse wegen worden bekomen, zal diepgaandere bevragingen rechtstreeks bij de consument worden gevoerd met gebruik van een geïnformatiseerde tool.
• Au départ des expertises du SPF, élaborer des informations, des conseils et des avis, à destination des consommateurs et des entreprises, notamment les PME afin de mieux protéger les consommateurs	• Op basis van de expertise van de FOD, informatie, raadgevingen en advies uitbrengen ter attentie van consumenten en ondernemingen, meer bepaald de kmo's, teneinde de consument een betere bescherming te bieden.
Une information claire des acteurs du marché soutient l'application exacte de la législation. Le SPF Economie a dès lors pour souci permanent de mettre de telles informations à disposition. Aujourd'hui déjà, de nombreuses informations sur les droits et obligations économiques des consommateurs et des entreprises sont disponibles, notamment via des brochures et sur le site internet du SPF. Il est nécessaire d'actualiser en permanence ces informations sur la base de l'expérience du SPF Economie.	Een duidelijke informatie van de marktactoren ondersteunt de juiste toepassing van de regelgeving. Daarom is het een permanente zorg van de FOD Economie dergelijke informatie ter beschikking te stellen. Vandaag reeds is onder meer via brochures en op de website van de FOD ruime informatie beschikbaar over de economische rechten en plichten van consumenten en ondernemingen. De voortdurende actualisering van deze informatie op grond van de ervaring die de FOD Economie heeft, is vereist.
Dans ces communications une attention particulière sera donnée aux consommateurs plus vulnérables.	Er zal in het bijzonder worden gestreefd aandacht te hebben bij deze communicatie voor de meer kwetsbare consument.
• Mettre en place un cadre législatif sur l'action de groupe pour les consommateurs.	• Invoeren van een wetgevend kader voor de groepsvordering voor consumenten.
La Commission européenne avait adopté le 27 novembre 2008 un livre vert sur les recours collectifs pour les consommateurs. L'objectif du livre vert est d'évaluer la situation actuelle en matière de recours, notamment lorsqu'un grand nombre de consommateurs sont susceptibles d'être victimes d'une même infraction, et de proposer des solutions possibles pour combler les lacunes empêchant une réparation effective dans de tels cas. Une consultation publique organisée par la Commission en 2011 doit donner lieu à une initiative européenne sur les recours	De Europese Commissie heeft op 27 november 2008 een groenboek over collectief verhaal voor consumenten goedgekeurd. De bedoeling van het groenboek is de huidige verhaalsmechanismen te beoordelen, met name in zaken waarin veel consumenten waarschijnlijk door dezelfde rechtsinbreuk zullen worden getroffen, en opties te verstrekken om in dergelijke zaken de afstand tot effectief verhaal te overbruggen. Een door de Commissie georganiseerde openbare raadpleging, in 2011, moet leiden tot een Europees initiatief in

collectifs.	verband met de collectieve vorderingen.
Un projet de loi instaurant une procédure offrant la possibilité dans les domaines économiques d'introduire des requêtes relatives aux dommages de masse est en pleine préparation et devrait pouvoir être adopté au courant de l'année 2013.	Een wetsontwerp tot instelling van een procedure die in economische aangelegenheden vorderingen voor massaschades mogelijk maakt is in volle voorbereiding en zou in de loop van 2013 moeten kunnen worden aangenomen.
• Règlement judiciaire des petits litiges de consommation.	• Gerechtelijke regeling van kleine consumentengeschillen.
Le Règlement européen (CE) n° 861/2007 du 11 juillet 2007 instituant une procédure européenne de règlement des petits litiges, qui est entré en vigueur le 1er janvier 2009, a pour but d'instaurer une forme de règlement des litiges uniforme, transparente et peu coûteuse pour les litiges transfrontaliers portant sur des montants de faible importance. Une telle procédure facilite l'accès à la justice pour le justiciable. Il serait utile pour le consommateur et le professionnel de prévoir une procédure similaire, aisée et peu coûteuse pour les litiges purement "nationaux". En effet, aujourd'hui, le consommateur ne peut souvent pas faire valoir effectivement ses droits pour des "petits litiges", en raison du coût, de la durée et de la complexité des procédures. Une étude à ce sujet est en exécution ayant pour objectif d'élaborer un projet de loi en 2013 dans ce sens pour ce qui concerne les litiges purement nationaux et d'une valeur limitée.	De Europese verordening (EG) nr. 861/2007 van 11 juli 2007 tot vaststelling van een Europese procedure voor geringe vorderingen, die op 1 januari 2009 in werking is getreden, heeft tot doel een eenvormige, doorzichtige en goedkope vorm van procesvoering in te stellen voor grensoverschrijdende geschillen van geringe waarde. Dergelijke procedure vergemakkelijkt de rechtstoegang voor de rechtsonderhorige. Het zou voor de consument en voor de ondernemer nuttig zijn dat een gelijkaardige, makkelijke en goedkope procedure wordt voorzien voor zuiver "nationale" geschillen. Vandaag is het immers zo dat de consument vaak zijn rechten niet effectief kan doen gelden voor "geschillen van beperkte waarde", omwille van de kost, de duurtijd en de complexiteit van de procedures. Een studie op dit vlak is in uitvoering met als bedoeling in 2013 een wetsvoorstel in deze richting uit te werken voor zuiver nationale geschillen van beperkte waarde.
• Règlement des petits litiges de consommation par la médiation.	• Regeling van kleine consumentengeschillen door bemiddeling.
La médiation permet dans de nombreux cas de résoudre les litiges de consommation sans recourir à la justice. Une directive européenne règle certains aspects de la médiation en matière civile et commerciale. La Commission entend promouvoir ce mode de résolution des litiges. Deux recommandations établissent les conditions auxquelles les systèmes d'ADR (Alternative Dispute Resolution) doivent répondre pour être reconnus. La Commission a lancé en 2011 une consultation publique concernant cette problématique. Des travaux intensifs ont été menés et il est très probable qu'un texte de directive ADR et de règlement sur les ODR (Online Dispute Resolution) soient adoptés pour la fin de 2012.	De bemiddeling helpt in veel gevallen om consumentengeschillen op te lossen zonder een gerechtelijke procedure. Een Europese richtlijn regelt sommige aspecten van de bemiddeling in burgerlijke en handelszaken. De Commissie wenst deze manier van geschillenregeling te bevorderen. In twee aanbevelingen worden de voorwaarden vastgesteld waaraan de ADR (Alternative Dispute Resolution) – systemen moeten voldoen om te worden erkend. In 2011 lanceerde de Commissie een openbare raadpleging rond deze problematiek. Intense werkzaamheden werden gevoerd en het is hoogst waarschijnlijk dat tegen einde 2012 een tekst van richtlijn ADR en van verordening ODR (Online Dispute Resolution) wordt aangenomen.
• Tenir compte de l'évolution de la directive sur les voyages à forfait.	• Rekening houden met de evolutie van de richtlijn inzake de pakketreizen.
Après la consultation des Etats membres et des stakeholders en 2010, une proposition de directive modifiant la directive sur les voyages à forfait serait déposée par la Commission à la fin de 2012.	Na de raadpleging van de lidstaten en stakeholders in 2010, zou de Commissie tegen einde 2012 een voorstel indienen voor een richtlijn tot wijziging van de richtlijn inzake pakketreizen.
Les travaux qui ont été menés au niveau national pour	De werkzaamheden rond de hervorming van de wet op

réformer la loi sur les contrats de voyages seront pris en considération pour défendre la position belge	de reiscontracten, die op nationaal niveau hebben plaatsgevonden, zullen in aanmerking worden genomen om het Belgische standpunt te verdedigen.
• Evaluer l'accord protégeant le consommateur d'énergie.	• Evalueren van het akkoord tot bescherming van de energieverbruiker.
Depuis la libéralisation du secteur de l'électricité et du gaz, chaque client est totalement libre de choisir son fournisseur d'électricité et/ou de gaz.	Sinds de liberalisering van de elektriciteits- en gassector kan elke klant volledig vrij zijn elektriciteits- en/of gasleverancier kiezen.
Afin de protéger les consommateurs des effets négatifs sur le plan des pratiques commerciales, qui résultent de la libéralisation du marché de l'énergie, les fournisseurs d'électricité et de gaz ont négocié en 2004 un accord fixant un certain nombre de principes et de règles au delà de la protection offerte par la loi. Cet accord règle une série de questions comme la transparence des prix, les conditions générales, la procédure en cas de changement d'opérateur, le paiement, la facturation, le traitement des plaintes,…). Cet accord est accompagné d'un code de conduite réglant la vente en dehors de l'entreprise et la vente à distance. Il fixe les règles à respecter par les fournisseurs d'électricité et de gaz qui utilisent ces techniques de vente, notamment en matière d'information du consommateur.	Om de consumenten te beschermen tegen negatieve effecten van bepaalde handelspraktijken, als gevolg van de liberalisering van de energiemarkt, hebben de elektriciteits- en gasleveranciers in 2004 een akkoord vastgelegd, dat een aantal principes en regels bevat die verder gaan dan de door de wet geboden bescherming. Dit akkoord regelt een reeks vragen zoals de prijstransparantie, de algemene voorwaarden, de procedure wanneer een andere operator wordt gekozen, de betaling, de facturatie, de klachtenbehandeling…). Het akkoord gaat vergezeld van een gedragscode waarin de verkoop buiten de onderneming en de verkoop op afstand geregeld worden. Daarin worden de regels vastgesteld, die de elektriciteits- en gasleveranciers moeten naleven als ze dergelijke verkooptechnieken toepassen, meer bepaald op het vlak van informatie aan de consument.
L'accord a été adapté en 2006 et en 2008 suite à des évaluations permanentes. Celles-ci étaient basées notamment sur les plaintes reçues et traitées par le SPF Economie. Particulièrement, les dispositions relatives au service à la clientèle, à la vente à distance et à la vente en-dehors de l'entreprise, et à la facturation ont été adaptées et renforcées.	Het akkoord werd na permanente evaluaties in 2006 en 2008 aangepast. Die evaluaties gebeurden op basis van de klachten die door de FOD Economie werden ontvangen en behandeld. Vooral de bepalingen betreffende de dienstverlening, de verkoop op afstand en de verkoop buiten de onderneming, en de facturatie werden aangepast en versterkt.
Sur le plan européen, une Communication de la Commission du 5 juillet 2007 traite des droits des consommateurs d'énergie.	Op Europees niveau bestaat er een Mededeling van de Commissie van 5 juli 2007, waarin de rechten van de energieverbruikers worden vastgesteld.
En 2012 plusieurs lois ont été adoptées en matière d'énergie, notamment à la lumière notamment de la transposition des directives européennes (troisième paquet) concernant le marché de l'énergie, lesquelles comportent aussi un volet relatif à la protection des consommateurs.	In 2012 werden diverse wetten aangenomen op het vlak van energie, met name in het licht van de omzetting van de Europese richtlijnen (derde pakket) inzake de energiemarkt, die ook een luik "consumentenbescherming" omvatten.
Sur la base de ces dispositions légales l'accord devra être revu pour le 1er janvier 2013. A défaut, des mesures réglementaires devront être prises.	Op grond van deze wettelijke bepalingen moet het akkoord worden aangepast per 1 januari 2013, zoniet zal er reglementair moeten worden ingegrepen.
• Suivi de la Charte à l'égard des utilisateurs.	• Opvolging van het Charter voor klantvriendelijkheid.
Diverses initiatives ont démontré que l'accessibilité des entreprises pour les consommateurs laisse souvent à désirer. Un code de conduite a dès lors été négocié sous les auspices du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification: la Charte à l'égard des utilisateurs.	Diverse initiatieven hebben aangetoond dat de bereikbaarheid van ondernemingen voor de consumenten vaak te wensen overlaat. Daarom werd een gedragscode onderhandeld onder de auspiciën van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen: het Charter voor de Klantvriendelijkheid.

Le SPF Economie suivra l'application de cette charte qui doit déboucher sur une amélioration nette de l'accessibilité des entreprises signataires pour le consommateur. Une évaluation annuelle est prévue.	De FOD Economie zal de toepassing van dit charter opvolgen dat moet leiden tot een markante verbetering van de toegankelijkheid van de ondertekenende ondernemingen voor de consument. Een jaarlijkse evaluatie wordt in het vooruitzicht.
• Collaborer à l'information optimale des agents du marché des biens et services sur le cadre législatif existant en veillant aussi à impliquer tous les agents du SPF dans le processus.	• Prioritaire actie : Meewerken aan een optimale voorlichting van de actoren op de goederen- en dienstenmarkt, over het bestaande wetgevend kader, en daarbij ook alle agenten van de FOD betrekken.
Développer et diffuser, sous toutes les formes possibles, de l'information correcte et utile sur la législation économique.	Ontwikkelen en verspreiden, in alle mogelijke vormen, van correcte en nuttige informatie over de economische regelgeving.
Continuer à mener des actions d'information, de sensibilisation et d'éducation du public (consommateurs et entreprises, en particulier PME et indépendants) concernant le cadre législatif applicable, par le biais d'outils appropriés (édition de brochures grand public, rédaction de fiches pratiques à caractère technique et pédagogique, campagne de sensibilisation, amélioration permanente des informations figurant sur le site web Economie).	Blijvend acties voeren ter informatie, sensibilisering en educatie van het publiek (consumenten en ondernemingen, vooral kmo's en zelfstandigen) betreffende het wetgevend kader, dit via de geëigende kanalen (uitgave van brochures, opstellen van praktische fiches van technische en pedagogische aard, sensibiliseringscampagne, permanente updating van de informatie op de website Economie).
• Utiliser, sur le plan réglementaire, les informations provenant, d'une part, des divers observatoires créés ou à créer au sein du SPF, et d'autre part, des divers services du SPF qui bénéficient d'une bonne connaissance du marché des biens et des services.	• Verwerken in de regelgeving van de informatie afkomstig, enerzijds, van de opgerichte of op te richten observatoria binnen de FOD, en anderzijds, van de diverse diensten van de FOD die een goede kennis van de markt van goederen en diensten hebben.
L'Observatoire de la Consommation doit permettre d'assurer une meilleure connaissance du marché de façon à objectiver les mesures à prendre en vue de corriger le dysfonctionnement de certains marchés.	Het Observatorium voor het Verbruik moet leiden tot een beter inzicht in de markt, zodat objectieve maatregelen kunnen worden genomen ter correctie van anomalieën op bepaalde markten.
• La protection du consommateur dans les secteurs spécifiques.	• Bescherming van de consument in specifieke sectoren.
Le droit de la consommation repose tout d'abord sur une législation générale : la loi sur les pratiques du marché et sur la protection du consommateur. Un besoin spécifique de protection voit par ailleurs le jour dans certains secteurs qui présentent des traits communs. Que ce soit dans les secteurs financiers, des assurances, des transports, des télécommunications, ou de l'énergie, des régulateurs sectoriels on été créés. Leurs missions n'étaient au départ pas la protection directe des consommateurs. Toutefois, au fil de la libéralisation de certains marchés ou au fil des quelques crises, un besoin accru s'est manifesté. Ces régulateurs sectoriels se sont parfois dotés de compétences en matière de protection des consommateurs, voire, se sont mués en institutions dédiées à cette problématique. Souvent, des mécanismes de règlement des litiges ont aussi été institués, quelques fois à l'initiative du secteur, quelque	Het consumentenrecht is in de eerste plaats gebaseerd op een algemene wetgeving : de wet betreffende de marktpraktijken en consumentenbescherming. Een specifieke nood aan bescherming komt bovendien tot stand in bepaalde sectoren die gemeenschappelijke kenmerken vertonen. Zowel in de sectoren van financiën, verzekeringen, transport, telecommunicatie of energie werden sectorale regulatoren opgericht. Hun missie was aanvankelijk niet de directe bescherming van de consumenten. In de loop van de liberalisering van bepaalde markten of in de loop van enkele crisissen die zich voordeden, groeide deze behoefte echter steeds meer. Deze sectorale sectoren hebben zichzelf soms voorzien van bevoegdheden op gebied van consumentenbescherming, veranderden zelfs in instellingen die zich helemaal voor deze problematiek inzetten. Vaak werden ook systemen voor geschillenregeling

fois sous l'influence des pouvoirs publics. Dans le même temps, des législations particulières ont vu le jour au gré des problèmes posés en vue de compléter les lois sectorielles de parties dévolues à la protection du consommateur. Devant ce phénomène, il est souhaitable de faire le bilan des initiatives existantes, de déterminer leurs avantages et leurs inconvénients, d'évaluer les succès et les échecs, de comparer avec des expériences étrangères et d'en tirer des conclusions générales afin d'identifier les lacunes, les initiatives à prendre sur base d'un modèle cohérent.	ingevoerd. Soms op initiatief van de sector, soms onder invloed van de overheid. Tegelijkertijd kwamen, naargelang de problemen die zich voordeden, bijzondere wetgevingen tot stand ter aanvulling van de sectorale wetten van specifieke onderdelen van de consumentenbescherming. Het is wenselijk om ten aanzien van dit fenomeen de balans van de bestaande initiatieven op te maken, de voor- en nadelen ervan te bepalen, het welslagen en het falen te evalueren, vergelijkingen te maken met de ervaringen in het buitenland en hieruit algemene conclusies te trekken om de leemten te vinden en te kijken welke initiatieven moeten worden genomen op basis van een coherent model.
A.B. 32.43.02.12.11.01. Estimation coût étude: 70.000 euros.	B.A. 32.43.02.12.11.01. Raming kostprijs studieopdracht : 70.000 Euro.
• Poursuivre et développer la collaboration entre les services de contrôle et de conception.	• Voortzetten en ontwikkelen van de samenwerking tussen controle- en conceptuele diensten.
Grâce à un échange transversal de données via des bases de données et autres outils informatiques, entre autres les sharepoints, l'information disponible en matière de législation, jurisprudence et interprétation administrative est groupée et mise à jour de manière continue.	Door een transversale uitwisseling van gegevens via databanken en andere informaticatools o.a. sharepoints wordt de beschikbare informatie inzake wetgeving, rechtspraak en administratieve interpretatie gegroepeerd en continu bijgehouden.
L'objectif est d'accroître la sécurité juridique concernant l'application de la législation économique et le contrôle du marché vis-à-vis des entreprises et des consommateurs.	De bedoeling hiervan is de rechtszekerheid aangaande de toepassing van de economische wetgeving en het markttoezicht te vergroten t.o.v. de ondernemingen en consumenten.
1.1.2. Nombre d'agents exprimé en équivalents à plein temps :	1.1.2. Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten :
• 5,80	• 5,80
1.2. SERVICE REGLEMENTATION COMMERCIALE	1.2. DIENST HANDELSREGLEMENTERING
Missions : - La mise au point, le suivi et l'évaluation de la législation sur les pratiques commerciales au sens large, tant au niveau national qu'international. - Conseil et information sur la législation relative aux pratiques commerciales au sens large.	Taken: - Oppuntstelling, opvolging en evaluatie van de wetgeving betreffende handelspraktijken in de brede zin, op nationaal en internationaal niveau. - Advies en informatie over de wetgeving betreffende de handelspraktijken in de brede zin.
1.2.1. Objectif opérationnel :	1.2.1. Operationele doelstelling :
• Contribuer à l'adaptation permanente de la réglementation du marché des biens et services.	• Bijdragen tot de permanente aanpassing van de regelgeving van de goederen- en dienstenmarkt.
1.2.1.1. Actions prioritaires :	1.2.1.1. Prioritaire acties :
• Au départ des expertises du SPF, élaborer des informations, des conseils et des avis, à destination des consommateurs et des entreprises, notamment les PME afin que tous les acteurs économiques	• Op basis van de expertise binnen de FOD, uitwerken van informatie, raadgevingen en advies ter attentie van de consumenten en de ondernemingen, meer bepaald de kmo's, zodat alle marktactoren hun

connaissent bien leurs droits et obligations réciproques.	wederzijdse rechten en verplichtingen goed kennen.
Une information claire des acteurs du marché soutient l'application correcte de la législation. Le SPF Economie a dès lors pour souci permanent de mettre de telles informations à disposition. Aujourd'hui déjà, de nombreuses informations sur les droits et obligations économiques des consommateurs et des entreprises sont disponibles, notamment via des brochures et sur le site internet du SPF. Il est nécessaire d'actualiser en permanence ces informations sur la base de l'expérience du SPF Economie.	Een duidelijke informatie van de marktactoren ondersteunt de juiste toepassing van de regelgeving. Daarom is het een permanente zorg van de FOD Economie dergelijke informatie ter beschikking te stellen. Vandaag reeds is onder meer via brochures en op de website van de FOD ruime informatie beschikbaar over de economische rechten en plichten van consumenten en ondernemingen. De voortdurende actualisering van deze informatie op grond van de ervaring die de FOD Economie heeft, is vereist.
- Le Code annoté «Pratiques du marché et protection du consommateur».	- Het geannoteerd wetboek «Marktpraktijken en bescherming van de consument».
Durant l'année 2012, l'effort d'information du consommateur sera poursuivi par l'élaboration de fiches thématiques et de FAQ, notamment à la lumière de la nouvelle loi sur les pratiques du marché et sur la protection du consommateur.	In de loop van 2012 zal de informatieverstrekking aan de consument worden voortgezet aan de hand van thematische fiches en FAQ's, vooral in het licht van de nieuwe wet op de marktpraktijken en consumentenbescherming.
Ensuite, il est indiqué de profiter de la publication de la nouvelle loi du 6 avril 2010 sur les pratiques du marché et la protection du consommateur pour rédiger, à l'instar du Code annoté du crédit à la consommation, un Code annoté «Pratiques du marché et protection du consommateur». Cette loi contient en effet une série de nouvelles dispositions qui déboucheront incontestablement sur des interprétations administratives, de la doctrine et une nouvelle jurisprudence. L'intention est de rendre les informations sur cette loi accessibles aux acteurs du marché, de manière structurée. Les travaux à ce sujet seront poursuivis en 2013.	Daarnaast is het aangewezen om de afkondiging van de nieuwe wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming aan te grijpen om – naar het voorbeeld van het geannoteerd wetboek consumentenkrediet – een geannoteerd wetboek "Marktpraktijken en bescherming van de consument" op te maken. Deze wet bevat immers een reeks vernieuwende bepalingen, die ongetwijfeld tot administratieve interpretaties, doctrine en nieuwe rechtspraak zullen leiden. Het is de bedoeling op een gestructureerde manier de informatie rond deze wet toegankelijk te maken voor de marktactoren. De werkzaamheden hierrond worden in 2013 verdergezet.
• Tenir compte de l'évolution de la proposition de directive sur les droits des consommateurs.	• Rekening houden met de evolutie van het voorstel voor een richtlijn inzake consumentenrechten.
Cette directive sur les droits des consommateurs a été adoptée en 2011.	In 2011 werd deze richtlijn consumentenrechten aangenomen.
Elle a pour but de moderniser et d'uniformiser le cadre réglementaire existant dans le domaine des contrats de vente de biens et de services conclus entre une entreprise et un consommateur.	Het is de bedoeling om het bestaande regelgevende kader op het gebied van verkoopovereenkomsten voor goederen en diensten, gesloten tussen een onderneming en een consument, te moderniseren en eenvormig te maken.
L'objectif de la directive est d'améliorer le fonctionnement du marché intérieur en renforçant la confiance des consommateurs dans ce marché et en réduisant les réticences des entreprises vis-à-vis des échanges transfrontaliers. Elle entend assurer un niveau de protection commun élevé des consommateurs. La directive met en place une harmonisation complète, interdisant ainsi aux Etats membres de maintenir ou d'adopter des règles qui ne seraient pas en conformité avec la directive, ceci afin de réduire les coûts des entreprises.	Deze richtlijn heeft tot doel de werking van de interne markt te verbeteren het vertrouwen van de consument in die markt te versterken, alsook de terughoudendheid van de ondernemingen om grensoverschrijdende handel te drijven, weg te nemen. Het is de bedoeling de consumenten een gemeenschappelijk niveau van bescherming te bieden. De richtlijn voert een volledige harmonisatie in, zodat het de lidstaten voortaan verboden is, om regels te handhaven of aan te nemen die niet in overeenstemming met de richtlijn zouden zijn. Dit werkt kostenbesparend voor de

	ondernemingen.
Cette directive devra être transposée avant fin 2013. Un première proposition de loi de transposition a été élaborée et soumise aux organes consultatives en 2012. Les travaux seront poursuivis en 2013.	De richtlijn moet worden omgezet voor einde 2013. Een eerste voorstel van wet ter omzetting werd uitgewerkt en voorgelegd aan de consultatieve organen in 2012. De werkzaamheden zullen worden voortgezet in 2013.
• Tenir compte de la protection des consommateurs dans les législations sectorielles.	• Rekening houden met de bescherming van de consumenten in de sectorgebonden wetgevingen.
Les législations sectorielles (transport, télécom, énergie, …) relèvent de plus en plus de directives ou règlements européens. Les aspects relatifs à la protection des consommateurs ou aux pratiques du marché peuvent également y être traités, mais sans nécessairement s'assurer de la collaboration des services «horizontaux» en charge de la protection des consommateurs.	Die wetgevingen (vervoer, telecom, energie,…) vallen hoe langer hoe meer onder Europese richtlijnen of verordeningen. De aspecten van de consumentenbescherming of de marktpraktijken kunnen er eveneens in worden behandeld, maar zonder noodzakelijkerwijs met de samenwerking van de «horizontale» diensten die zich met consumentenbescherming bezighouden.
Ceux-ci veilleront – vu leur niveau élevé d'expertise acquise au fil des années – à être associés de manière plus systématique dès que des travaux européens ou des transpositions de directives intéressant partiellement les consommateurs sont en jeu au niveau sectoriel.	Die horizontale diensten moeten ervoor waken – gezien de rijke expertise die ze in de loop van de tijd hebben opgebouwd – dat ze op sectorieel niveau meer systematisch worden betrokken bij de Europese werkzaamheden of bij de omzetting van richtlijnen waarin de consumenten aan bod komen.
• Harmonisation des délais de prescription.	• Harmonisering van de verjaringstermijnen.
Le délai de prescription est aujourd'hui essentiellement (mais pas exclusivement) réglé dans le Code civil. Il y a une règle de base connaissant toutefois de nombreuses dérogations complexes qui sont souvent difficilement compréhensibles, même pour les juristes avertis.	De verjaringstermijn wordt vandaag hoofdzakelijk (maar niet uitsluitend) geregeld in het Burgerlijk Wetboek. Er is een basisregel, die echter veel, ingewikkelde afwijkingen kent, die zelfs voor beslagen juristen vaak moeilijk te begrijpen zijn.
Le consommateur qui a agi de bonne foi est souvent "pris de court" par des actions tardives et ne dispose pas ou plus des éléments nécessaires pour fournir la preuve du paiement. En conséquence, il est souvent poursuivi par des créanciers qui ont recours ou non à des agences de recouvrement et il court le risque de supporter de nombreux frais supplémentaires.	De consument, die te goeder trouw heeft gehandeld, wordt vaak "overvallen" door laattijdige vorderingen en beschikt niet of niet meer over de nodige elementen om het bewijs van betaling te leveren. Als gevolg hiervan wordt hij vaak achtervolgd door schuldenaars, die al dan niet beroep doen op incassobureaus, en loopt hij het risico heel wat bijkomende kosten op te lopen.
Une simplification des règles et une harmonisation du délai de prescription pour toutes les ventes au consommateur constituerait incontestablement un grand pas en avant dans la protection du consommateur.	Een vereenvoudiging van de regels en een harmonisering van de verjaringstermijn voor alle verkopen aan de consument, zou ongetwijfeld een grote stap vooruit betekenen in de consumentenbescherming.
• Collaborer à l'information optimale des agents du marché des biens et services sur le cadre législatif existant en veillant aussi à impliquer tous les agents du SPF dans le processus. Développer et diffuser, sous toutes les formes possibles, de l'information correcte et utile sur la législation économique. «Information sur la législation économique».	• Meewerken aan een optimale voorlichting van de actoren op de goederen- en dienstenmarkt, over het bestaande wetgevend kader, en daarbij ook alle agenten van de FOD betrekken. Ontwikkelen en verspreiden, in alle mogelijke vormen, van correcte en nuttige informatie over de economische regelgeving. «Informatie over de economische regelgeving».

Continuer à mener des actions d'information, de sensibilisation et d'éducation du public (consommateurs et entreprises, en particulier PME et indépendants) concernant le cadre législatif applicable, par le biais d'outils appropriés (édition de brochures grand public, rédaction de fiches pratiques à caractère technique et pédagogique, campagne de sensibilisation, amélioration permanente des informations figurant sur le site web Economie).	Blijvend acties voeren ter informatie, sensibilisering en opvoeding van het publiek (consumenten en ondernemingen, vooral kmo's en zelfstandigen) betreffende het wetgevend kader, dit via de geëigende kanalen (uitgave van brochures, opstellen van praktische fiches van technische en pedagogische aard, sensibiliseringscampagne, permanente updating van de informatie op de website Economie).
• Actualiser et mettre en conformité les mesures d'exécution, prises en vertu de dispositions législatives modifiées ou abrogées, aux nouvelles dispositions légales.	• Actualiseren en in overeenstemming brengen van de uitvoeringsmaatregelen die genomen worden op grond van de gewijzigde of opgeheven wettelijke bepalingen, met de nieuwe wettelijke bepalingen.
Suite à l'adoption de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur, certains arrêtés royaux pris sur la base de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur devront être adaptés. La loi du 6 avril 2010 prévoit que les dispositions réglementaires non contraires à la loi demeurent en vigueur jusqu'à leur abrogation ou leur remplacement.	Ingevolge de invoering van de nieuwe wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming, zullen sommige koninklijke besluiten die werden genomen op basis van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en de bescherming van de consument moeten worden aangepast. De wet van 6 april 2010 bepaalt dat de reglementaire bepalingen die niet strijdig zijn met de wet, blijven gelden tot ze worden opgeheven of vervangen.
Toutefois, dans un souci de meilleure lisibilité et de sécurité juridique, il importe de procéder à un screening afin d'identifier les arrêtés qui nécessitent une adaptation.	Toch is het met het oog op een betere leesbaarheid en een grotere rechtszekerheid van belang, om nu reeds een screening te doen naar de besluiten die een aanpassing vergen.
Ce processus de screening est en cours, mais devra être poursuivi en 2013, vu le grand nombre d'arrêtés d'exécution et leur diversité qui nécessitent la collaboration de différentes directions générales.	Dit proces van screening is lopende, maar zal, gelet op het grote aantal uitvoeringsbesluiten en hun diversiteit die de medewerking van verschillende directies vereist, in 2013 moeten worden verder gezet.
• Contrats de distribution.	• Distributieovereenkomsten.
Le secteur de la distribution connaît plusieurs lois qui règlent le droit contractuel propre à ce secteur. Certaines législations traitent de la phase précontractuelle. Certaines législations traitent du contenu du contrat. Certaines législations traitent de la résiliation. Il y aurait lieu d'examiner l'impact de ces législations et d'étudier sur base de cet examen quelles pourraient être les propositions d'amélioration voire d'harmonisation de ces législations adoptées à des périodes très différentes et réglant des aspects différents ou parfois comparables de certains contrats appartenant à la même famille.	In de distributiesector zijn er verschillende wetten die het contractueel recht eigen aan deze sector regelen. Sommige wetgevingen handelen over de precontractuele fase. Sommige wetgevingen behandelen de inhoud van de overeenkomst. Sommige wetgevingen handelen over de uitvoering. Het is aangewezen om de impact van deze wetgevingen te onderzoeken en op basis van dit onderzoek te kijken welke voorstellen mogelijk zijn voor verbetering en zelfs voor harmonisatie van deze wetgevingen die in heel verschillende periodes werden aangenomen en die verschillende of soms vergelijkbare aspecten van bepaalde overeenkomsten, die tot dezelfde familie behoren, regelen.
A.B. 32.43.02.12.11.01. Estimation coût étude: 70.000 euros.	B.A. 32.43.02.12.11.01. Raming kostprijs studieopdracht : 70.000 Euro.
1.2.4. Nombre d'agents exprimé en équivalents à plein temps :	1.2.4. Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten :
• 5,60	• 5,60

2ème DIVISION : RÉGLEMENTATIONS FINANCIÈRES ET COMPTABLES	2de AFDELING : FINANCIËLE EN BOEKHOUDKUNDIGE REGLEMENTERINGEN
1. Objectifs stratégiques :	1. Strategische doelstellingen :
• Contribuer à la régulation optimale du marché des services appartenant au secteur financier.	• Bijdragen tot een optimale regulering van de markt van diensten behorend tot de financiële sector.
• Contribuer au développement d'un cadre normatif stimulant l'activité économique et assurant l'information et la protection des consommateurs, des assurés et des investisseurs.	• Bijdragen tot de ontwikkeling van een regelgevend kader dat de economische bedrijvigheid stimuleert en een goede voorlichting en bescherming van de consument, de verzekerden en de investeerders garandeert.
2. Nombre d'agents exprimé en équivalents à plein temps (secrétariat) :	2. Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten (secretariaat) :
• 1,80	• 1,80
2.1. SERVICE ASSURANCES	2.1. DIENST VERZEKERINGEN
Missions : - La mise au point, le suivi et l'évaluation de la réglementation en matière d'assurances, notamment la loi relative au contrat d'assurance terrestre et la loi relative à l'assurance obligatoire en matière de véhicules automoteurs ; - Le suivi des travaux en matière d'assurances (notamment les travaux de la Commission des Assurances et de ses sous-groupes de travail) tant au niveau national qu'européen ; - Le suivi des travaux des Bureaux de tarification ; - Assurer l'information des consommateurs ; - Veiller à la protection des consommateurs tout en créant un cadre juridique propre à stimuler l'activité économique des entreprises d'assurances.	Taken: - Oppuntstelling, opvolging en evaluatie van de reglementering inzake verzekeringen, meer bepaald de wet op de landverzekeringsovereenkomst en de wet inzake de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen ; - De opvolging van de werkzaamheden inzake verzekeringen (met name de werkzaamheden van de Commissie Verzekeringen en van de subwerkgroepen ervan) zowel op nationaal als op Europees niveau; - De opvolging van de werkzaamheden van de tarificatiebureaus; - Informatie van de consumenten verzekeren; - Zorgen voor de bescherming van de consumenten door een juridisch kader te creëren dat de economische activiteit van de verzekeringsondernemingen kan stimuleren
2.1.1. Actions prioritaires :	2.1.1. Prioritaire acties :
• Règlementation en assurance auto.	• Regelgeving autoverzekering.
La règlementation existante concernant l'assurance obligatoire en matière de véhicules automoteurs est désuète et n'est plus adaptée à l'évolution de la législation et de la jurisprudence depuis 1992. En outre, il faut prévoir l'exécution du plan d'action fédéral afin de garantir un meilleur respect de l'obligation d'assurance et de contrôle technique des véhicules immatriculés. En particulier, ce plan demande de prévoir un mécanisme de sanctions à l'instar de la loi football lors de l'application de certains mécanismes de contrôle. C'est pourquoi a été élaboré un projet de loi apportant les modifications nécessaires à la loi du	De bestaande reglementering inzake de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen is verouderd en niet langer aangepast aan de evolutie die de wetgeving en de rechtspraak sinds 1992 hebben doorgemaakt. Bovendien moet in de uitvoering van het federaal actieplan tot naleving van de verzekerings- en de keuringsplicht van motorvoertuigen worden voorzien. Meer bepaald vraagt dit plan om in een sanctiemechanisme naar het voorbeeld van de voetbalwet te voorzien bij de toepassing van bepaalde controlemechanismen. Daarom werd een ontwerp van wet uitgewerkt dat de

21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs et à la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre. Ce projet est soumis aux consultations légales prescrites.	noodzakelijke wijzigingen aanbrengt aan de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen en de wet van 25 juni 1992 op de landverzekerings-overeenkomst. Dit ontwerp wordt onderworpen aan de voorgeschreven wettelijke consultaties.
• Modernisation du régime de contrôle pour le Fonds commun de garantie automobile, le Bureau belge et Canara	• Modernisering van het toezichtsregime voor het Gemeenschappelijk Motorwaarborgfonds, het Belgisch Bureau en Canara
Les arrêtés qui déterminent le régime de contrôle de ces organismes seront modernisés et adaptés aux pratiques de contrôle modernes et aux nouvelles technologies.	De besluiten die het toezichtsregime bepalen voor deze organismen zullen worden gemoderniseerd en aangepast aan de moderne toezichtspraktijken en de nieuwe technologieën.
• Modification à la loi du 25 juin sur le contrat d'assurance terrestre concernant la modification de la prime et des conditions du contrat d'assurance.	• Wijziging van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst met betrekking tot de wijziging van de premie en de voorwaarden van de verzekeringsovereenkomst.
Il existe un décalage entre la théorie et la pratique en ce qui concerne la modification des conditions d'assurance et du tarif d'assurance. La Commission des Assurances y travaille déjà depuis des années. Les textes actuellement en projet sont un compromis consistant à instaurer un mécanisme plus simple et moins onéreux pour la modification du contrat d'assurance et à viser en même temps un niveau élevé de protection du preneur d'assurance. Un accord entre les compagnies d'assurance et les consommateurs semble possible et devrait déboucher sur une proposition pouvant être soumise au Parlement.	Er bestaat een discrepantie tussen de theorie en de praktijk inzake de wijziging van de verzekeringsvoorwaarden en het verzekeringstarief. Hieraan wordt al jaren gewerkt, ondermeer in de Commissie voor Verzekeringen. De nu voorliggende teksten vormen een compromis dat er in bestaat een eenvoudiger en goedkoper mechanisme in te stellen voor de wijziging van de verzekeringsovereenkomst en toch tegelijkertijd een hoog niveau van bescherming van de verzekeringnemer na te streven. Een akkoord tussen de verzekeringsondernemingen en de verbruikers lijkt mogelijk en zou moeten leiden tot een voorstel dat aan het Parlement kan voorgelegd worden.
• Modification de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre eu égard à la jurisprudence de la Cour constitutionnelle.	• Wijziging van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst met betrekking tot de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof.
Les articles 127 et 128 de la loi précitée du 25 juin 1992 doivent être mis en conformité avec la jurisprudence de la Cour constitutionnelle en la matière. Quant aux articles 127 et 128, la Cour s'est prononcée sur le statut d'une prestation d'assurance en cas de vie sous le régime de la communauté des biens résultant tant d'un contrat d'assurance individuel que des prestations du deuxième pilier. Des projets de loi ont déjà été transmis au Ministre en ce sens.	De artikelen 127 en 128 van de genoemde wet van 25 juni 1992 dienen in overeenstemming te worden gebracht met de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof ter zake. Betreffende de artikelen 127 en 128 heeft het Hof zich uitgesproken over de status van verzekeringsuitkeringen bij leven tijdens het bestaan van de huwelijksgemeenschap en die voortvloeien uit zowel een individuele verzekeringsovereenkomst als verzekeringsvoordelen die voortvloeien uit tweede pijlerprestaties. Er werden al wetsontwerpen aan de minister overgemaakt.
• Loi du 13 novembre 2011 b relative à l'indemnisation des dommages corporels et moraux découlant d'un accident technologique (MB du 24 février 2012)	• Wet van 13 november 2011 betreffende de schadeloosstelling van lichamelijke en geestelijke letsels ingevolge een technologisch ongeval (BS van 24 februari 2012)
Cette loi entre en vigueur le 1er novembre 2012. Un	Deze wet treedt inwerking op 1 november 2012. Er

amendement technique doit être apporté à cette loi afin de rectifier une anomalie relative au préfinancement. Les propositions nécessaires ont déjà été faite à cet effet. Il faut encore exécuter la disposition relative au Comité des sages qui décide de l'application de la loi dans un cas concret.	dient een technisch amendement aan deze wet aangebracht te worden om een anomalie recht te zetten met betrekking tot de prefinanciering. Daartoe werden reeds de nodige voorstellen gedaan. Verder dient uitvoering gegeven te worden aan de bepaling met betrekking tot de samenstelling van het zogenaamde Comité der Wijzen dat over de toepassing van de wet in een concreet geval beslist.
• La loi du 21 décembre 2007 modifiant la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes, pour ce qui est de l'appartenance sexuelle en matière d'assurance.	• Wet van 21 december 2007 tot wijziging van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen voor wat betreft het geslacht in verzekeringsaangelegenheden.
L'arrêt C-236/09 du 1er mars 2011 de la Cour européenne de Justice a déclaré pour droit que l'article 5, alinéa 2, de la directive 2004/113/CE du Conseil du 13 décembre 2004, mettant en œuvre le principe de l'égalité de traitement entre les femmes et les hommes dans l'accès à des biens et services et la fourniture de biens et services, est invalide avec effet au 21 décembre 2012.	Arrest C-236/09 van 1 maart 2011 van het Europees hof van Justitie verklaart voor recht dat artikel 5, lid 2, van richtlijn 2004/113/EG van de Raad van 13 december 2004 houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen bij de toegang tot en het aanbod van goederen en diensten, met ingang van 21 december 2012 ongeldig is.
Cette disposition constitue la base juridique de la loi du 21 décembre 2007 précitée. Par conséquent, des textes devront être proposés afin d'adapter la législation belge à dater du 21 décembre 2011. Les propositions nécessaires ont déjà été transmises au Ministre.	Deze bepaling vormt de grondslag van de wet van 21 december 2007 voornoemd. Bijgevolg zullen er teksten moeten voorgesteld worden om na 21 december 2012 de Belgische wetgeving aan de gewijzigde Europese situatie aan te passen. De nodige voorstellen werden al aan de Minister overgemaakt.
• Adaptation du régime de prescription en matière d'assurance concernant les mineurs.	• Aanpassing van het verjaringsregime inzake verzekeringen met betrekking tot de minderjarigen.
Dans un arrêt du 7 juillet 2009 dans l'affaire Stagno contre la Belgique, la Cour européenne des droits de l'homme a estimé que l'application rigide du délai de prescription, qui ne tient pas compte des circonstances particulières de l'affaire, a, en l'espèce, empêché les requérantes de faire usage d'un recours qui leur était en principe disponible et qu'en l'espèce la limitation au droit d'accès à un tribunal imposée aux requérantes n'était pas proportionnée au but visant à garantir la sécurité juridique et la bonne administration de la justice. Par conséquent, l'article 32 de la loi du 11 juin 1874 sur les assurances et l'article 35, § 1er, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre doivent être adaptés. L'administration élabore les textes nécessaires.	In het arrest van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens van 7 juli 2009 Stagno tegen België, is het Hof de mening toegedaan dat de starre toepassing van de verjaringstermijn met de bijzondere omstandigheden van de zaak, de verzoekende partijen belet heeft om een verhaal uit te oefenen waarover ze in beginsel beschikten. Het Hof meent dat in de voorliggende zaak de beperking van de toegang tot de rechtbank die aan de verzoekers werd opgelegd, onevenredig was met de nagestreefde oogmerken van rechtszekerheid en een goede rechtsgang. Bijgevolg moeten artikel 32 van de wet van 11 juni 1874 betreffende de verzekeringen en artikel 35, § 1, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst aangepast worden. De administratie werkt de nodige teksten uit.
2.1.2. Nombre d'agents exprimé en équivalents à plein temps :	2.1.2. Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten :
• 3,00	• 3,00
2.2. SERVICE CREDIT ET ENDETTEMENT	2.2. DIENST KREDIET EN SCHULDENLAST
Missions :	Taken :

- Conception et application de la législation concernant le crédit aux particuliers. - Agrément des prêteurs et inscription des intermédiaires de crédit. - Conception et interprétation de la législation concernant la lutte contre le surendettement des ménages, en particulier la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et de la loi du 10 août 2001 relative à la Centrale des Crédits aux Particuliers. - Gestion administrative du Fonds de Traitement du Surendettement. - Le suivi de législations financières particulières comme le recouvrement de dettes, le service bancaire de base, le taux débiteur des comptes à vue, etc. - Application de la législation relative à la location financement. - Suivi et préparation de réglementations relatives aux services bancaires, aux moyens de paiement, etc.	- Ontwerp en toepassing van de wetgeving inzake krediet aan particulieren. - Erkenning van kredietgevers en inschrijving van kredietbemiddelaars. - Ontwerp en interpretatie van de wet inzake de strijd tegen overmatige schuldenlast van gezinnen in het bijzonder de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de wet van 10 augustus 2001 betreffende de Centrale voor kredieten aan particulieren. - Administratieve begeleiding van het Fonds ter Bestrijding van de Overmatige Schuldenlast. - De opvolging van specifieke financiële wetgevingen zoals schuldinvordering, basisbankdienst, debetrente op zichtrekeningen, enz. - Toepassing van de wetgeving inzake financieringshuur. - Het opvolgen en de voorbereiding van reglementeringen betreffende de bankdiensten, de betalingsmiddelen, enz.
2.2.1. Actions prioritaires :	2.2.1. Prioritaire acties :
• Réforme Twin Peaks.	• Twin Peaks hervorming
La FSMA et le SPF ECONOMIE sont chargés de développer un plan de réforme de toutes les lois financières existantes et à venir sous l'angle d'une série d'éléments clés : la licence/le statut, l'adéquation du produit financier, l'information/label qui accompagne le produit, un contrôle a priori de la publicité prospective, les techniques/pratiques de vente, le contrôle à posteriori dont, notamment, le « mystery-shopping » et les sanctions en mettant l'accent sur les amendes administratives. Dans ce cadre une adaptation voire même une réforme de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire ; la loi du 10 décembre 2009 relative aux services de paiement, la loi du 24 mars 2003 instaurant le service bancaire de base et au besoin la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché, s'avère nécessaire. Les actions énumérées ci-dessous doivent tenir compte de cette réforme transversale et impliquent la création d'un livre VII dans le Code de droit économique.	De FSMA en de FOD Economie moeten een plan ter hervorming van alle bestaande en toekomstige financiële wetten ontwikkelen vanuit het oogpunt van een aantal sleutelelementen: de licentie/het statuut, de gelijkheid van het financiële product, de informatie/ het label die/dat samengaat met het product, een a priori controle van de prospectieve publiciteit, de technieken/praktijken van verkoop, de à posteriori controle van de prospectieve publiciteit waaronder onder meer "mystery-shopping" en de sancties waarbij het accent op de administratieve boetes wordt gelegd. In dat kader lijkt een aanpassing en zelfs een hervorming van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, de wet van 10 december 2009 betreffende de betalingsdiensten, de wet van 24 maart 2003 tot instelling van een basis-bankdienst en zo nodig de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken, noodzakelijk te zijn. Bij de bovenvermelde acties moet rekening gehouden worden met deze transversale hervorming en ze impliceren het creëren van een boek VII in het Wetboek van Economisch Recht.
• La modernisation de la loi sur le crédit hypothécaire.	• De modernisering van de wet op het hypothecair krediet.
Une note approuvée par le Conseil des Ministres en avril 2010 visait à appliquer des réformes en matière de crédit logement (hypothécaire) (loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire). D'une part, le contrôle prudentiel devait continuer à être développé, également vis-à-vis des intermédiaires de crédit, avec la nouvelle FSMA comme autorité de contrôle. D'autre part, une réforme du contenu des dispositions de la loi	Een nota goedgekeurd door de Ministerraad in april 2010 strekte ertoe om hervormingen door te voeren inzake het (hypothecair) woonkrediet (wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet). Enerzijds diende het prudentieel toezicht verder te worden uitgebouwd, ook t.a.v. kredietbemiddelaars, met het nieuwe FMSA als toezichthouder. Anderzijds werd ook aangestuurd op een inhoudelijke hervorming van

du 4 août 1992 était également visée en formulant des propositions de texte rédigées par le SPF Economie qui correspondraient davantage à la loi du 12 juin 1991 sur le crédit à la consommation et vice versa. En l'occurrence, nous pouvons également renvoyer à un avis du Conseil de la Consommation du 1er février 2010.	de bepalingen van de wet van 4 augustus 1992 op basis van tekstvoorstellen te formuleren door de FOD Economie waarbij nauwer zou aangesloten worden bij de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet en vice versa. Hierbij kan ook verwezen worden naar een advies van de Raad voor het Verbruik van 1 februari 2010.
Entre-temps, la Commission européenne a également émis, le 31 mars 2011, une proposition de directive sur les contrats de crédit logement (2011/0062(COD). Cette proposition reprend certaines dispositions de la Directive 2008/48/CE concernant les contrats de crédit aux consommateurs, parmi lesquelles l'information précontractuelle, la fourniture de crédit responsable et la mention et le calcul du taux annuel effectif global. La proposition prévoit également un statut élaboré de contrôle sur les intermédiaires de crédit mais est, pour le reste, conçue de manière minimaliste. De nombreuses mesures protégeant le consommateur sont laissées aux Etats membres.	Inmiddels heeft ook de Europese Commissie per 31 maart 2011 een voorstel voor een richtlijn inzake woningkredietovereenkomsten uitgebracht (2011/0062(COD). Dit voorstel neemt een aantal bepalingen over van richtlijn 2008/48/EG op het consumentenkrediet, waaronder precontractuele informatie, verantwoorde kredietverstrekking en de vermelding en berekening van het jaarlijkse kostenpercentage. Het voorstel voorziet ook in een uitgewerkt statuut van en toezicht op de kredietbemiddelaars maar is voor het overige minimalistisch opgevat. Heel wat consument beschermende maatregelen worden overgelaten aan de Lidstaten.
En juillet 2012, sous la Présidence chypriote, une concertation tripartie a été lancée avec le Parlement européen et la Commission. Un accord final ne doit pas être attendu avant 2013.	In juli 2012 werd onder het Cypriotisch Voorzitterschap een driehoeksoverleg opgestart met het EP en de Commissie. Een eindakkoord is niet te verwachten voor 2013.
A ce sujet, on vérifiera également si et dans quelle mesure certaines dispositions d'exécution doivent ou non être adaptées. Il s'agit ici essentiellement de l'AR du 5 février 1993 portant diverses dispositions d'exécution de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire. Cet arrêté contient notamment des éléments d'information précontractuelle (prospectus), des règles relatives à la publicité, la description des taux d'intérêt à appliquer, etc. Les nouvelles dispositions éventuelles concernant le calcul du taux annuel effectif global peuvent y être intégrées. Un arrêté d'exécution est également envisageable pour les procédures d'agrément et d'inscription et la description des capacités professionnelles des prêteurs et intermédiaires de crédit ainsi que pour le contrôle des dispositions non prudentielles par la DG Contrôle & Médiation.	Aansluitend zal ook worden nagegaan of en in welke mate sommige uitvoeringsbepalingen al dan niet moeten worden aangepast. Het betreft hier voornamelijk het KB van 5 februari 1993 houdende diverse bepalingen tot uitvoering van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet. Dit besluit bevat onder meer elementen van precontractuele informatie (prospectus), regelen inzake reclame, omschrijving van de te hanteren rentevoeten, enz. De eventuele nieuwe bepalingen inzake de berekening van het jaarlijkse kostenpercentage kunnen hierin verwerkt worden. Er is ook een uitvoeringsbesluit denkbaar inzake erkennings- en inschrijvingsprocedures en de omschrijving van beroepsbekwaamheden van kredietgevers en kredietbemiddelaars alsook inzake de controle van de niet-prudentiële bepalingen door Controle & Bemiddeling.
• Crédit à la consommation.	• Consumentenkrediet.
La proposition de directive précitée ne suit pas intégralement la distinction faite en Belgique entre le crédit à la consommation et le crédit hypothécaire. Le champ d'application de la loi du 12 juin 1991 sur le crédit à la consommation est plus large et contient par exemple également le crédit avec constitution d'hypothèque aux particuliers destiné aux opérations mobilières (par exemple, le refinancement de crédits à la consommation). Il n'est pas exclu que certaines dispositions doivent de nouveau être examinées en fonction de ces éléments. Il est également possible que certains éléments du crédit hypothécaire soient	Het voornoemde voorstel van richtlijn volgt niet integraal het onderscheid dat in BE wordt gemaakt tussen consumentenkrediet en hypothecair krediet. Het toepassingsgebied van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet is ruimer en bevat bv. ook het krediet met hypotheekstelling aan particulieren bestemd voor roerende verrichtingen (bv. Herfinanciering consumentenkredieten). Het is niet uitgesloten dat in functie hiervan een aantal bepalingen moeten herbekeken worden. Het is ook denkbaar dat er bepaalde elementen uit het hypothecair krediet worden overgenomen, bv. inzake

repris, par exemple en ce qui concerne le calcul du taux d'intérêt ou le renforcement du contrôle des intermédiaires de crédit.	berekening van de rentevoet of een aanscherping van het toezicht op kredietbemiddelaars.
En rapport avec le calcul du taux annuel effectif global, la Commission européenne (DG SANCO) a adopté, le 14 novembre 2011, la directive 2011/90/UE modifiant l'article 19 et les annexes de la directive 2008/48/CE énonçant les hypothèses supplémentaires nécessaires au calcul du taux annuel effectif global. Le 8 mai 2012, une note interprétative sous la forme de lignes directrices a également été adoptée. En conséquence, l'arrêté royal du 4 août 1992 qui règle cette matière doit être modifié pour le 1er janvier 2013 au plus tard.	De Europese Commissie (DG SANCO) heeft op 14 november 2011 en richtlijn 2011/90/EU uitgevaardigd tot wijziging van artikel 19 en de bijlagen van richtlijn 2008/48/EG met betrekking tot de berekening van het jaarlijkse kostenpercentage. Er werd op 8 mei 2012 ook een interpretatieve nota onder de vorm van richtsnoeren uitgevaardigd. Ten gevolge hiervan moet het koninklijk besluit van 4 augustus 1992 dat deze materie regelt worden gewijzigd tegen 1 januari 2013 uiterlijk.
La législation modifiée en matière de crédit à la consommation a pour conséquence qu'il existe une nécessité de fournir des informations simplifiées à toutes les parties concernées: les intermédiaires de crédit, les prêteurs mais surtout les consommateurs. Une brochure adaptée, disponible en ligne, peut être une solution. Il y a une demande pour une telle brochure simplifiée de la part des CPAS, des organisations de consommateur et des intermédiaires de crédit.	De gewijzigde wetgeving inzake consumentenkrediet heeft tot gevolg dat er een noodzaak bestaat tot verdere vereenvoudigde informatie van alle betrokken partijen: kredietbemiddelaars, kredietgevers maar vooral van consumenten. Een aangepaste brochure, beschikbaar on-line, kan hieraan verhelpen. Er is vraag voor dergelijke vereenvoudigde brochure vanwege OCMW's, consumentenorganisaties en van kredietbemiddelaars.
• Respect de la vie privée – fonctionnement de la Centrale des crédits aux particuliers.	• Prioritaire actie : Privacy – werking van de centrale voor kredieten aan particulieren.
La loi du 13 juin 2010 modifiant la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation a également entraîné plusieurs modifications de la loi du 10 août 2010 relative à la Centrale des crédits aux particuliers. Lors de la réalisation des arrêtés d'exécution, le secteur du crédit en est arrivé à la conclusion que, malgré son opposition initiale, les soldes débiteurs autorisés sur un mois sont maintenant mieux repris dans la Centrale, mais uniquement en tant qu'enregistrement négatif. Cela nécessite une modification de loi et une modification de l'arrêté royal du 20 juillet 2002 concernant le fonctionnement de la Centrale. Il n'est pas exclu non plus que la proposition de directive en matière de crédit logement hypothécaire entraîne des modifications supplémentaires de la loi sur la Centrale, par exemple en rapport avec l'accès aux bases de données par les employeurs qui fourniraient du crédit hypothécaire à leur personnel.	De wet van 13 juni 2010 tot wijziging van de wet op het consumentenkrediet had ook meerdere wijzigingen tot gevolg van de wet van 10 augustus 2010 betreffende de Centrale voor Kredieten aan Particulieren. Bij het opmaken van de uitvoeringsbesluiten is de kredietsector tot het besluit gekomen dat – ondanks haar initieel verzet - de geoorloofde debetstanden op een maand thans beter ook opgenomen worden in de Centrale, maar dan enkel als negatieve registratie. Dit vergt een wetswijziging en een wijziging van het Koninklijk besluit van 20 juli 2002 betreffende de werking van de Centrale. Het is ook niet uitgesloten dat het voorstel van richtlijn inzake hypothecair woonkrediet bijkomende wijzigingen met zich zou meebrengen van de wet op de Centrale, bv. met betrekking tot de toegang tot databanken door werkgevers die hypothecair krediet zouden verstrekken aan hun personeel.
• Services de paiement.	• Betalingsdiensten.
Le projet de règlement qui porte sur la fixation de « dates butoirs » pour l'introduction des virements et domiciliations SEPA (Règlement du Parlement européen et du Conseil établissant des exigences techniques pour les virements et les prélèvements en euros et modifiant le règlement (CE) n° 924/2009) est approuvé. Une série d'éléments, principalement des sanctions, doivent encore être mis en œuvre dans la législation belge. En fonction du type de disposition, une date différente d'entrée en vigueur est prévue	Het ontwerp van verordening dat betrekking heeft op het vaststellen van "einddata" met betrekking tot de invoering van SEPA-overschrijvingen en SEPA-domiciliëringen (Regulation of the European Parliament and of the Council establishing technical requirements for credit transfers and direct debits in euros and amending Regulation (EC) No 924/2009) is goedgekeurd. Een aantal zaken –voornamelijk sancties- dienen in Belgische wetgeving alsnog geïmplementeerd te worden. Al naar gelang het soort

(immédiatement, après six mois, après un an). Aucune date butoir n'est prévue pour l'utilisation de la carte SEPA. Un groupe travail composé de délégués de la BNB, du SPF Economie et du SPF Finances prépare un projet de loi qui peut également prévoir des possibilités pour des mesures supplémentaires en matière de contrôle et surveillance.	bepaling is er een verschillende datum van inwerkingtreding voorzien (onmiddellijk, na zes maanden, na een jaar). Er is geen einddatum voorzien mbt het vaststellen van einddata inzake SEPA-kaartgebruik. Een werkgroep samengesteld uit afgevaardigden van de NBB, de FOD Economie en de FOD Financiën bereidt een wetsontwerp voor waarin ook ruimte kan worden voorzien voor bijkomende maatregelen inzake controle en toezicht.
En 2013, on peut s'attendre à de nouveaux textes législatifs européens. La Commission européenne est chargée d'une révision générale de la directive services de paiement pour novembre 2012 au plus tard. La Commission a déjà annoncé aujourd'hui des mesures concernant une législation éventuelle sur les "*overlay services*" (intervention d'un intermédiaire en services de paiement qui a recours au code pin du payeur) et une plus grande transparence des tarifs bancaires.	Er mogen in de loop van 2013 nieuwe Europese regelgevende teksten worden verwacht. De Europese Commissie is belast met een algemene herziening van de richtlijn betalingsdiensten tegen november 2012 uiterlijk. De Commissie heeft op vandaag reeds maatregelen aangekondigd inzake mogelijke regelgeving mbt "overlay services" (tussenkomst van een betalingsdienstbemiddelaar(s) die beroep doen op de pincode van de betaler) en grotere transparantie inzake banktarieven.
• Service bancaire de base.	• Basisbankdienst.
Le 18 juillet 2011, la Commission européenne a adopté une recommandation qui règle cette matière. La loi belge sur le service bancaire de base peut encore être adaptée sur certains points. La législation complète sera reprise dans le Code de droit économique.	De Europese Commissie heeft op 18 juli 2011 een aanbeveling 2011/442/EU uitgevaardigd die de materie regelt. De Belgische wet op de basisbankdienst kan op een beperkt aantal punten bijkomend worden aangepast. De volledige regelgeving zal worden opgenomen in het wetboek van Economisch recht.
2.2.3. Nombre d'agents exprimé en équivalents à plein temps :	2.2.3. Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten :
• 10,80	• 10,80
2.3. SERVICE DROIT COMPTABLE, AUDIT ET COOPERATIVES	2.3. DIENST BOEKHOUDRECHT, AUDIT EN COOPERATIEVEN
Missions : - La conception et le suivi des législations sur le droit comptable (national et international) et sur le droit des professions économiques (réviseur d'entreprise, expert comptable et conseiller fiscal). - L'agrément des sociétés coopératives. - La tenue du secrétariat du Conseil national de la Coopération. - Corporate governance. - Le suivi des travaux en droit des sociétés ayant un lien avec les matières précitées. - L'application de la législation relative au dépôt tardif des comptes annuels.	Taken: - Ontwerpen en opvolgen van de wetgeving inzake het boekhoudrecht (nationaal en internationaal) en het recht inzake de economische beroepen (bedrijfsrevisor, accountant en belastingconsulent). - De erkenning van coöperatieve vennootschappen. - Waarnemen van het secretariaat van de Nationale Raad voor de Coöperatie. - Corporate governance. - Opvolgen van de werkzaamheden inzake vennootschapsrecht die gelinkt zijn aan de voornoemde materies. - Toepassen van de wetgeving inzake het laattijdig neerleggen van de jaarrekening.
2.3.1. Objectif stratégique :	2.3.1. Strategische doelstelling :
• Contribuer au renforcement de la confiance du public en général, et des investisseurs en	• Bijdragen tot de versterking van het vertrouwen van het publiek over het algemeen en de investeerders

particuliers, dans les entreprises belges.	in het bijzonder in de Belgische ondernemingen.
2.3.2. Objectifs opérationnels :	2.3.2. Operationele doelstellingen :
• Permettre une plus grande fiabilité des comptes et des rapports financiers des sociétés.	• Grotere betrouwbaarheid verkrijgen van de jaarrekening en financiële rapporten van de vennootschappen.
• Contribuer à l'amélioration du contrôle des sociétés commerciales, l'audit, le droit comptable et la corporate governance.	• Bijdragen tot de verbetering van de controle op de handelsvennootschappen, de audit, het boekhoudrecht en de corporate governance.
• Poursuivre la modernisation du droit belge des comptes annuels et du contrôle légal des comptes annuels.	• De modernisering van het Belgische recht betreffende de jaarrekeningen voortzetten en de wettelijke controle op de jaarrekeningen.
• Assurer la transparence financière.	• Verzekeren van de financiële transparantie.
2.3.3. Projet prioritaire :	2.3.3. Prioritaire project :
• Suivi pour le Conseil national de la coopération, des travaux visant à mettre en lumière les spécificités de l'idéal coopératif et pour l'organisation d'un événement.	• Opvolgen, voor de Nationale Raad voor de Coöperatie, van de werkzaamheden om de specificiteit van het coöperatief ideaal in de verf te zetten en voor het organiseren van een evenement.
Traditionnellement, un budget est annuellement consacré à l'organisation d'un événement visant à mettre en lumière le monde des coopératives (budget en moyenne : 5.000 Eur).	Traditioneel wordt jaarlijks een budget gebruikt voor de organisatie van een evenement dat de wereld van de coöperatieven in de verf zet (gemiddeld budget : 5.000 EUR).
2.3.4. Actions prioritaires :	2.3.4. Prioritaire acties :
❖ Audit :	❖ Audit :
• Adaptation le cas échéant du cadre légal en matière d'audit tenant compte de l'évolution des discussions au sein du Conseil de l'Union européenne concernant une proposition de directive modifiant la directive 2006/43/CE concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et une proposition de règlement relatif aux exigences spécifiques applicables au contrôle légal des comptes des entités d'intérêt public.	• Aanpassing, waar nodig, van het wettelijke kader inzake audit, rekening houdend met de stand van zaken in de Europese Raad betreffende een voorstel van richtlijn tot wijziging van Richtlijn 2006/43/EG betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen en een voorstel van verordening betreffende specifieke eisen voor de wettelijke controles van financiële overzichten van organisaties van openbaar belang.
La Commission européenne a adopté le 30 novembre 2011 une proposition de directive modifiant la directive 2006/43/CE concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et une proposition de règlement relatif aux exigences spécifiques applicables au contrôle légal des comptes des entités d'intérêt public.	De Europese Commissie heeft een voorstel van richtlijn tot wijziging van Richtlijn 2006/43/EG betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen en een voorstel van verordening betreffende specifieke eisen voor de wettelijke controles van financiële overzichten van organisaties van openbaar belang op 30 november 2011 aangenomen.
Ces textes font l'objet d'un examen au sein du Conseil et du Parlement européen. La date d'entrée en vigueur de ces projets de textes législatifs ne peut pas encore être déterminée mais leur adoption nécessitera une adaptation importante du cadre légal belge actuel en matière d'audit.	Deze teksten worden door de Raad en Europese Parlement bestudeerd. De datum van inwerkingtreding van deze ontwerpen van wetteksten kan nog niet bepaald worden maar hun aanneming zal een belangrijke aanpassing van het Belgische wettelijke kader met zich meebrengen.

Suivi de l'étude lancée en 2012 visant à déterminer quels sont les impacts de ces modifications en droit belge et quelles sont les adaptations qui s'avèreront nécessaires au niveau belge.	Opvolging van de studie die gelanceerd werd in 2012 om te bepalen wat de gevolgen zijn van deze wijzigingen in het Belgische recht, en welke aanpassingen nodig zullen blijken op Belgisch niveau inzake publiek toezicht.
• Négocier et conclure le cas échéant des accords de coopération avec les autorités compétentes de pays tiers visant à l'échange de documents d'audit et/ou à faciliter l'inscription et l'exercice des activités liées au contrôle légal des comptes de leurs contrôleurs, sous réserve de réciprocité.	• Onderhandelen en desgevallend sluiten van samenwerkingsakkoorden met de bevoegde overheden van derde landen, met het oog op het uitwisselen van auditdocumenten en/of het vergemakkelijken van de deelname aan en uitoefening van activiteiten in verband met de wettelijke controle op de rekeningen van hun auditors, op voorwaarde van wederkerigheid.
L'article 47 de la directive 2006/43 du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et modifiant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil, et abrogeant la directive 84/253/CEE du Conseil, prévoit que la Commission européenne peut adopter une décision d'adéquation des systèmes de pays tiers.	Artikel 47 van richtlijn 2006/43 van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen, tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad en houdende intrekking van Richtlijn 84/253/EEG van de Raad, bepaalt dat de Europese Commissie een besluit kan nemen over de adequaatheid van de systemen van derde landen.
Une décision d'adéquation est un préalable nécessaire à la conclusion d'un accord de collaboration permettant l'échange d'informations en matière d'audit entre les organismes de supervision publique des contrôleurs légaux de ces pays et les Etats membres.	Een adequaatheidsbesluit is een noodzakelijke voorwaarde voor het sluiten van een samenwerkingsakkoord voor het uitwisselen van auditinformatie tussen de publieke toezichtsorganen van de wettelijke auditors van die landen en de lidstaten.
La Commission a adopté des décisions d'adéquation de pays tiers (art. 47 de la directive 2006/43), validées par le Parlement :	De Commissie nam besluiten over de adequaatheid van derde landen (art. 47 van richtlijn 2006/43), gevalideerd door het Parlement :
- en février 2010, concernant le Canada, le Japon et la Suède ;	- in februari 2010, betreffende Canada, Japan en Zweden ;
- le 1er septembre 2010, concernant l'Australie et les USA.	- op 1 september 2010, betreffende Australië en de VS.
Les Etats membres sont ensuite invités à négocier des accords de collaboration en bilatéral avec les autorités de pays tiers.	De lidstaten worden vervolgens verzocht, bilaterale samenwerkingsovereenkomsten te sluiten met de overheden van derde landen.
Les négociations en cours avec un pays tiers se poursuivront en 2013.	De lopende onderhandelingen met een derde land zullen worden voortgezet in 2013.
Sur base de l'article 46 de la directive 2006/43, la Commission européenne peut adopter des décisions d'équivalence reconnaissant le système d'un pays tiers en matière d'audit comme équivalent.	Op basis van artikel 46 van richtlijn 2006/43 kan de Europese Commissie gelijkwaardigheidsbesluiten nemen waarbij het auditsysteem van een derde land als gelijkwaardig wordt erkend.
La décision d'équivalence signifie que les systèmes de supervision publique, d'assurance qualité, d'enquête et de sanctions auxquels sont soumis les contrôleurs et entités d'audit des pays tiers sont considérés comme équivalents aux systèmes de supervision publique, d'assurance qualité, d'enquête et de sanctions auxquels sont soumis les contrôleurs et entités d'audit	Het gelijkwaardigheidsbesluit betekent, dat de stelsels van publiek toezicht, kwaliteitscontrole, onderzoeks- en sanctieregelingen waaraan de auditors en auditorganisaties van derde landen zijn onderworpen, als gelijkwaardig worden beschouwd aan de stelsels van publiek toezicht, kwaliteitscontrole, onderzoeks- en sanctieregelingen waaraan de auditors en

des États membres en ce qui concerne les activités d'audit se rapportant aux comptes annuels ou consolidés.	auditorganisaties van de lidstaten zijn onderworpen, wat betreft de auditactiviteiten in verband met de jaarrekeningen of geconsolideerde rekeningen.
Une décision d'équivalence concernant 10 pays (Australie, Canada, Chine, Japon, Singapour, l'Afrique du Sud, la Corée du Sud, la Suisse, les USA) a été adoptée le 19 janvier 2011.	Op 19 januari 2011 werd een besluit in verband met de gelijkwaardigheid van 10 landen (Australië, Canada, China, Japan, Singapore, Zuid-Afrika, Zuid-Korea, Zwitserland, VS) aangenomen.
Les Etats membres peuvent ensuite décider que les contrôleurs légaux de ces pays tiers ne doivent pas être inscrits dans leur registre ou peuvent bénéficier d'une inscription où moins de conditions sont posées et/ ou être soumis à leur système de supervision publique.	De lidstaten kunnen vervolgens beslissen dat de wettelijke auditors van die derde landen niet moeten worden ingeschreven in hun register, of kunnen genieten van een inschrijving, waaraan minder voorwaarden verbonden zijn en/of onderworpen worden aan hun stelsel van publiek toezicht.
• Examen du projet de norme relative à la déontologie.	• Onderzoek van een ontwerp van norm in verband met de deontologie.
Toute norme relative à la profession de réviseurs d'entreprises adoptée à l'initiative de l'organisme professionnel qui représente la profession est soumis à consultation publique et doit ensuite être approuvée par le Conseil supérieur des Professions économiques et le Ministre en charge de l'Economie en vue de son entrée en vigueur.	Elke norm betreffende het beroep van bedrijfsrevisor, aangenomen op initiatief van de beroepsorganisatie die het beroep vertegenwoordigt, wordt aan een publieke consultatie onderworpen en moet daarna worden goedgekeurd door de Hoge Raad voor de Economische Beroepen en de Minister bevoegd voor Economie, om in werking te kunnen treden.
La déontologie vise notamment à déterminer quelles sont les règles et mesures que doit adopter un réviseur d'entreprises pour préserver son indépendance. L'indépendance est une question cruciale en matière de contrôle légal des comptes.	De deontologie is voornamelijk bedoeld om de regels en de maatregelen te bepalen die een bedrijfsrevisor dient aan te nemen om zijn onafhankelijkheid te behouden. De onafhankelijkheid is een cruciaal punt voor de wettelijke controle van de jaarrekening.
L'objectif est de moderniser le cadre existant.	Het doel is om het huidige kader te moderniseren.
La question de l'instrument à utiliser pour fixer ces règles (arrêté royal ou norme) doit d'abord être tranchée.	Eerst dient de beslissing te worden genomen welk instrument wordt gebruikt om deze regels vast te leggen (koninklijk besluit of norm).
Il conviendra ensuite d'examiner les dispositions à prendre en matière de déontologie.	Het is passend om vervolgens de te nemen bepalingen inzake deontologie te bestuderen.
• Examen de la norme complémentaire aux normes ISA applicables en Belgique.	• Onderzoek van een ontwerp van bijkomende norm bij de in België van toepassing zijnde ISA's.
En avril 2010, le Ministre en charge de l'Economie a approuvé la norme visant à mettre en œuvre les normes ISA en Belgique avec comme date d'entrée en vigueur 2012 pour le contrôle des entités d'intérêt public et 2014 pour les autres entités.	In april 2010, heeft de Minister bevoegd voor Economie de norm inzake de toepassing van de ISA's in België goedgekeurd met als datum van inwerkingtreding 2012 voor de controle van de organisaties van openbaar belang en 2014 voor de andere entiteiten.
Les ISA sont des normes internationales élaborées par l'IAASB (International Auditing and Assurance Standard Board) visant à déterminer la manière dont le réviseur d'entreprise doit mener ses missions.	De ISA's zijn internationale normen die door de IAASB (International Auditing and Assurance Standard Board) aangenomen worden ten einde de manier waarop de bedrijfsrevisor zijn taken moeten uitoefenen te bepalen.
Ces normes ISA ne couvrent toutefois pas toutes les spécificités belges en matière d'audit. Une norme	Deze ISA normen dekken niet alle Belgische bijzonderheden inzake audit. Een bijkomende norm bij

complémentaire aux ISA a dès lors été élaborée par l'Institut des Réviseurs d'Entreprises afin de prendre en compte e.a. les spécificités belges relatives au rapport du commissaire.	de ISA's werd door de Instituut van de Bedrijfsrevisoren aangenomen ten einde rekening te houden met o.a. de Belgische bijzonderheden inzake het commissarisverslag.
Cette norme est soumise à consultation publique jusqu'au 15 octobre 2012.	Deze norm is aan een publieke consultatie onderworpen tot 15 oktober 2012.
• Examen de la norme relative à l'application des normes ISAE et ISRS en Belgique.	• Onderzoek van een ontwerp van norm inzake de toepassing in Belgje van de ISAE en ISRS normen.
L'intervention du réviseur d'entreprises est requise dans de nombreux cas spécifiques prévus par le législateur. Certaines de ces missions ne sont organisées par aucune norme d'exercice professionnel spécifique belge.	De tussenkomst van een bedrijfsrevisor is vereist in verschillende specifieke gevallen voorzien door de wetgever. Bepaalde van deze opdrachten worden door geen enkel Belgische specifieke norm geregeld.
Par contre, il existe des normes internationales (les International Standards on Related Services (normes ISRS) et des les International Standards on Assurance Engagements (normes ISAE).	Er bestaan daarentegen wel internationale normen de International Standards on Related Services (ISRS normen) en de International Standards on Assurance Engagements (ISAE normen.).
La norme vise donc à rendre applicable en Belgique, ces normes internationales (ISRS et IASE) en Belgique ISAE).	Het ontwerp van norm beoogt de internationale normen (ISRS en ISAE) van toepassing te maken in België.
Cette norme est soumise à consultation publique jusqu'au 15 octobre 2012.	Deze norm is aan een publieke consultatie onderworpen tot 15 oktober 2012.
❖ Coopératives :	❖ Coöperatieven :
• Finalisation de la réforme de la loi portant organisation et fonctionnement du Conseil national de la Coopération, basée sur une modernisation de la législation désuète et une simplification importante des charges administratives pour les sociétés coopératives qui souhaitent être agréées.	• Finalisering van de hervorming van de wet houdende organisatie en werking van de Nationale Raad voor de Coöperatie, gebaseerd op een modernisering van de verouderde wetgeving en een sterke vereenvoudiging van de administratieve lasten voor de coöperatieve vennootschappen die een erkenning wensen.
La loi actuelle datant de 1955 est désuète et l'agrément accordée aux coopératives qui remplissent les conditions liées au modèle coopératif devrait être indéterminé. Cette modification fera l'objet d'un arrêté royal d'exécution.	De huidige wet dateert van 1955 en is verouderd. De erkenning verleend aan coöperatieven die de voorwaarden gelieerd aan het coöperatieve model vervullen zou onbeperkt moeten zijn. Deze aanpassing zal het voorwerp uitmaken van een koninklijk uitvoeringsbesluit.
❖ Droit comptable :	❖ Boekhoudrecht :
• Suivi des travaux et transposition le cas échéant en droit belge, des modifications apportées aux directives comptables étant : - la 4ème directive du Conseil des Communautés européennes du 25 juillet 1978 fondée sur l'article 54 paragraphe 3 sous g) du traité et concernant les comptes annuels de certaines formes de sociétés (78/660/CEE) et la 7ème directive du Conseil des Communautés européennes du 13 juin 1983 fondée sur l'article 54 paragraphe 3 sous g) du traité et concernant les comptes consolidés (83/349/CEE).	• Opvolging van de werkzaamheden en in voorkomend geval omzetting in Belgisch recht van de wijzigingen aan de boekhoudrichtlijnen, zijnde : - de 4de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 juli 1978, op de grondslag van artikel 54, lid 3, sub g), van het Verdrag betreffende de jaarrekening van bepaalde vennootschapsvormen (78/660/EEG) en de 7de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 13 juni 1983 op de grondslag van artikel 54, lid 3, sub g) van het Verdrag betreffende de geconsolideerde jaarrekening

	(83/349/EEG).
Les services de la Commission européenne, qui réexaminent ces directives, n'envisagent pas de modifier leur objectif fondamental - fournir une information utile à différentes parties intéressées tels qu'actionnaires, créditeurs et salariés - mais de les moderniser et de les simplifier, en pensant d'abord aux PME et en réduisant les charges administratives inutiles, lorsque cela est possible.	De diensten van de Europese Commissie, die deze richtlijnen opnieuw onderzoeken, wensen hun hoofddoelstelling – zijnde het verstrekken van nuttige informatie aan de verschillende betrokken partijen zoals aandeelhouders, crediteuren en werknemers – niet zozeer te wijzigen, maar wel te moderniseren en te vereenvoudigen; daarbij wordt eerst gedacht aan de kmo's en aan een beperking van de overbodige administratieve last, in de mate van het mogelijke.
Les discussions sur la proposition de directive de la Commission sont en cours au Parlement et au Conseil.	De discussies inzake het voorstel van Richtlijn van de Commissie nemen plaats in het Parlement en de Raad.
• Transposition en droit belge de la directive 2012/6/UE du Parlement européen et du Conseil du 14 mars 2012 modifiant la directive 78/660/CEE du Conseil concernant les comptes annuels de certaines formes de sociétés en ce qui concerne les microentités.	• Omzetting in Belgisch recht van de richtlijn 2012/6/EU van het Europees Parlement en de Raad van 14 maart 2012 tot wijziging van Richtlijn 78/660/EEG van de Raad betreffende de jaarrekening van bepaalde vennootschapsvormen wat micro-entiteiten betreft.
La transposition en droit national tiendra compte du nombre et de l'importance des options que la Belgique décidera de mettre en œuvre, comme la directive lui en laisse la possibilité. Un avis de la Commission des normes comptables a été sollicité le 5 juillet 2012 pour déterminer les éléments en faveur et défaveur de la levée des options d'un point de vue comptable (tels qu' impact sur la transparence financière, charge administratives des entreprises,...). Il s'agira aussi de vérifier que les exigences européennes ne portent pas au système cohérent d'informations mis en place en Belgique au moyen des comptes annuels.	Bij de omzetting in nationaal recht zal rekening worden gehouden met het aantal en het belang van de opties die België al dan niet zal nemen, aangezien de richtlijn deze mogelijkheid aan de lidstaten laat. Een advies werd op 5 juli 2012 gevraagd aan de Commissie voor Boekhoudkundige Normen om te bepalen wat de positieve en negatieve aspecten zijn van het lichten van de opties vanuit boekhoudkundig standpunt (zoals de invloed op de financiële transparantie, de administratieve last voor de ondernemingen…). Het zal er ook op aankomen om na te gaan dat de Europese vereisten geen afbreuk te doen aan het coherente informatiesysteem opgezet in België door middel van de jaarrekeningen.
❖ Corporate governance :	❖ Corporate governance :
• Suivi des travaux de l'OCDE en matière de gouvernance d'entreprise et en évaluer l'impact sur le droit belge.	• Opvolgen van de werkzaamheden van de OESO inzake maatschappelijk verantwoord ondernemen en de impact evalueren op het Belgisch recht.
Le SPF Economie occupe un siège au sein du comité de direction de l'OCDE chargé de la corporate governance. Le SPF suit les travaux et participe à des «examens par les pairs» des systèmes des Etats mis en place en matière de corporate governance.	De FOD Economie heeft een zetel binnen het directiecomité van de OESO dat belast is met de corporate governance. De FOD volgt de werkzaamheden en neemt deel aan de «peer review», het onderzoek van de systemen van corporate governance die in de lidstaten bestaan.
Les « Principes de gouvernement d'entreprise de l'OCDE » qui sont devenus un outil de référence à l'échelle internationale en matière de corporate governance, vont être revus au regard des différents examens par les pairs.	De "principes inzake deugdelijk bestuur" die een referentiekader zijn geworden op internationale vlak zullen worden herbekeken ten aanzien van de verschillende peer reviews.
• Suivi des travaux de la Commission européenne en matière de gouvernance d'entreprise et évaluation de l'impact sur le droit belge.	• Opvolgen van de werkzaamheden van de Europese Commissie inzake maatschappelijk verantwoord ondernemen en evalueren van de impact op het

	Belgisch recht.
La Commission européenne a rédigé un livre vert en matière de gouvernance d'entreprise. Les consultations sont terminées et les résultats publiés.	De Europese Commissie stelde een groenboek op inzake governance van ondernemingen. De raadplegingen zijn afgerond en de resultaten zijn gepubliceerd.
La Commission a par la suite organisé une conférence sur le droit européen des sociétés et lancé une consultation en la matière. La Commission entend associer la modernisation du droit des sociétés au renforcement du gouvernement d'entreprise. Il y aura lieu de suivre les actions, recommandations et initiatives futures adoptées en la matière et d'adapter le cas échéant le droit belge.	De Commissie heeft vervolgens een conferentie georganiseerd inzake het Europees vennootschapsrecht en een consultatie betreffende de materie gelanceerd. De Commissie wenst de modernisering van het vennootschapsrecht in verband te brengen met de versterking van het bestuur van de onderneming. Er zal worden opgevolgd welke acties, aanbevelingen en toekomstige initiatieven worden aangenomen en of het Belgisch recht desgevallend moet worden aangepast.
2.3.5. Nombre d'agents exprimé en équivalents à plein temps :	2.3.5. Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten :
• 9,00	• 9,00
3ème DIVISION : ECONOMIE IMMATERIELLE	3de AFDELING : IMMATERIELE ECONOMIE
1. Objectif stratégique :	1. Strategische doelstelling :
• Favoriser le développement de l'innovation et de l'économie de la connaissance.	• De ontwikkeling van de kenniseconomie en van de innovatie bevorderen.
2. Objectifs opérationnels :	2. Operationele doelstellingen :
• Développer la protection et la valorisation de la propriété intellectuelle en Belgique.	• Bescherming en valorisatie van de intellectuele eigendom in België.
• Elaborer et maintenir un cadre normatif stimulant l'innovation et l'économie numérique.	• Uitwerken en in stand houden van een normatief kader als stimulans voor innovatie en de digitale economie.
• Développer une vision coordonnée et cohérente de l'ensemble des réglementations qui s'appliquent au commerce électronique et aux services de la société de l'information.	• Een gecoördineerde en coherente visie ontwikkelen van de hele reglementering die op de elektronische handel en de diensten van de informatiemaatschappij van toepassing is.
3. Nombre d'agents exprimé en équivalents à plein temps (chef de division et secrétariat) :	3. Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten (afdelingshoofd en secretariaat) :
• 5,60	• 5,60
3.1. OFFICE DE LA PROPRIETE INTELLECTUELLE – SERVICE AFFAIRES JURIDIQUES ET INTERNATIONALES	3.1. DIENST VOOR DE INTELLECTUELE EIGENDOM – DIENST JURIDISCHE EN INTERNATIONALE ZAKEN
Missions : - Concevoir et adapter la législation et la réglementation applicables en matière de propriété	Taken: - Concipiëren en aanpassen van de wetgeving en de reglementering op het vlak van de intellectuele

intellectuelle en fonction notamment de l'évolution du droit communautaire et international. - Assurer les relations extérieures, notamment la représentation de la Belgique pour les questions touchant à la propriété intellectuelle dans les enceintes internationales et la collaboration aux projets initiés dans le cadre de ces institutions. - Assurer le secrétariat du Conseil de la Propriété intellectuelle, de diverses commissions en matière de brevets, de droit d'auteur et de droits voisins et du Conseil du droit d'obtention végétale. - Suivre les procédures contentieuses ou non contentieuses en matière de propriété intellectuelle dans lesquelles l'Etat Belge est partie ou a un intérêt à agir. - Fournir l'assistance juridique nécessaire aux autres activités de l'Office de la Propriété intellectuelle.	eigendom, inzonderheid in overeenstemming met de evolutie van het gemeenschapsrecht en het internationaal recht. - De externe betrekkingen onderhouden, met name de vertegenwoordiging van België inzake onderwerpen die betrekkingen hebben op de intellectuele eigendom binnen internationale organisaties, en de medewerking aan projecten opgestart in het kader van die instellingen. - Het secretariaat verzorgen van de Raad voor de Intellectuele Eigendom, van verschillende commissies inzake octrooien, auteursrecht en naburige rechten en de Raad voor het kwekersrecht. - Opvolgen van geschilprocedures of andere procedures op het vlak van intellectuele eigendom waarin de Belgische staat is betrokken of waarin zijn optreden belangrijk is. - Leveren van de nodige juridische bijstand aan andere activiteiten van de Dienst voor de Intellectuele Eigendom.
3.1.1. Action prioritaire :	3.1.1. Prioritaire actie :
❖ Dossiers Horizontaux :	❖ Horizontale dossiers :
• Poursuivre la coordination en matière de lutte contre la contrefaçon.	• Voortzetten van de coördinatie wat betreft de strijd tegen namaak.
La loi du 15 mai 2007 sur la répression de la contrefaçon et de la piraterie de droits de propriété intellectuelle prévoit que le Roi établit les dispositions et moyens propres à assurer une coordination et un suivi des actions de lutte contre la contrefaçon. Un groupe de travail *ad hoc* a été créée au sein de la CICF afin de coordonner la mise en œuvre opérationnelle de la loi entre les diverses autorités compétentes (Contrôle et Médiation, douanes, parquet, police, AFSCA, etc.). Un projet d'arrêté royal portant création d'une Commission interministérielle de lutte contre la contrefaçon doit être élaboré afin de renforcer le cadre légal pour améliorer la coopération entre les autorités précitées.	De wet van 15 mei 2007 betreffende de bestraffing van namaak en piraterij van intellectuele eigendomsrechten bepaalt dat de Koning de gepaste voorschriften en middelen bepaalt om een coördinatie en een opvolging van de acties van de strijd tegen namaak te waarborgen**.** Een *ad hoc* werkgroep werd opgericht binnen de ICCF om de operationele uitvoering van de wet tussen de verschillende bevoegde overheden (Controle en Bemiddeling, douane, parket, politie, FAVV, enz.) te coördineren. Er moet een ontwerp van koninklijk besluit tot oprichting van een interministeriële commissie voor de strijd tegen namaak worden opgericht om het wettelijk kader te versterken teneinde de samenwerking tussen de voornoemde autoriteiten te verbeteren.
• Appréhender de manière cohérente le phénomène d'échange d'œuvres protégées sur Internet, intégrant les aspects propriété intellectuelle et commerce électronique.	• Het fenomeen van uitwisseling van beschermde werken op het internet coherent bevatten en hierbij de aspecten intellectuele eigendom en elektronische handel integreren.
La problématique des atteintes au droit d'auteur sur Internet est devenue prioritaire tant aux niveaux européen (évaluation des directives 2004/48, 2001/29 et 2000/31, questions préjudicielles posées à la CJUE, etc.) que belge (propositions de loi déposées au Parlement). Dans le cadre de l'élaboration de solutions législatives et non législatives (information du public, concertation des acteurs, coopération entre autorités de contrôle), l'enjeu ici est de veiller à assurer un équilibre entre les intérêts de toutes les parties concernées (titulaires de droits, citoyens,	De problematiek van de inbreuken op het auteursrecht op het internet is prioritair geworden zowel op Europees niveau (evaluatie van de richtlijnen 2004/48, 2001/29 en 2000/31, prejudiciële vragen gesteld aan het HJEG, enz) als op Belgisch niveau (voorstellen van wet neergelegd bij het parlement). In het kader van de uitwerking van wetgevende en niet wetgevende oplossingen (informatie van het publiek, overleg van de acteurs, samenwerking tussen de controleautoriteiten), is de inzet hier te zorgen voor evenwicht tussen de belangen van alle betrokken

intermédiaires Internet) en prenant en compte l'intérêt général (protection du consommateur et de la santé publique).	partijen (houders van de rechten, burgers, internettussenpersonen) hierbij rekening houdend met het algemeen belang (bescherming van de consumenten van de volksgezondheid).
Le Conseil de la Propriété intellectuelle, un organe consultatif institué au sein du SPF Economie, en 2011, a été invité à organiser un débat ouvert sur cette problématique, avec toutes les parties concernées, parmi lesquelles les ayants droit, consommateurs, fournisseurs d'accès à internet, et experts, afin de parvenir à une solution réfléchie, cohérente et équilibrée qui tient la route dans le cadre juridique européen et international. Sur la base notamment de l'analyse des propositions de loi pendantes déposées au Parlement en 2010-2011, ainsi que de la discussion d'initiatives ou propositions étrangères, le Conseil formulera prochainement des recommandations adéquates en réponse à la problématique de la piraterie sur Internet. L'intention est actuellement de retenir les mesures politiques adéquates pouvant être prises au niveau national.	De Raad voor de Intellectuele Eigendom, een adviesorgaan binnen de FOD Economie, in 2011 werd verzocht om een open debat te laten plaatsvinden over deze problematiek, met alle betrokken partijen, waaronder de rechthebbenden, consumenten, internet service providers, en experten, teneinde een doordachte, coherente en evenwichtige oplossing te bereiken die steek houdt in het licht van het Europeesrechtelijke, en internationale kader. Op basis van onder andere de analyse van de hangende wetsvoorstellen die in het parlement in 2010-2011 werden ingediend, evenals de bespreking van buitenlandse initiatieven of voorstellen, zal de Raad eerdaags een passende aanbevelingen formuleren in antwoord op de problematiek van piraterij op het Internet. Het is thans de bedoeling om de passende beleidsmaatregelen te weerhouden die op nationaal niveau kunnen worden genomen.
Les mesures, législatives ou autres, qui seront proposées en ce qui concerne la donnée complexe du respect des droits d'auteur sur internet seront équilibrées de nature et respecteront les droits fondamentaux de toutes les parties concernées. On veillera également à ce que les mesures proposées respectent la législation internationale et européenne déjà applicable.	De maatregelen, wetgevende of andere, die zullen voorgesteld worden inzake het complexe gegeven van handhaving van het auteursrecht op het Internet, evenwichtig van aard zullen zijn en de fundamentele rechten van alle betrokkenen partijen zullen eerbiedigen. Tevens zal erover gewaakt worden dat de voorgestelde maatregelen de reeds van toepassing zijnde internationale en EU regelgeving zullen respecteren.
• Centraliser davantage le contentieux en matière de droits de propriété industrielle.	• De geschillenregeling betreffende industriële eigendomsrechten meer centraliseren.
La loi du 10 mai 2007 relative aux aspects de droit judiciaire de la protection des droits de propriété intellectuelle a réalisé une centralisation partielle du contentieux en matière de brevets, de certificats complémentaires de protection, de topographies de produits semi-conducteurs et d'obtentions végétales. Il est envisagé d'élaborer, en concertation avec le SPF Justice, un projet de loi centralisant le contentieux en ces matières auprès du seul tribunal de commerce de Bruxelles. Ce projet doit s'insérer dans le cadre plus général de la réforme de la Justice, qui prévoit notamment une centralisation de contentieux spécifiques et une mobilité accrue des magistrats.	De wet van 10 mei 2007 betreffende de aspecten van gerechtelijk recht van de bescherming van intellectuele eigendomsrechten heeft de geschillenregeling met betrekking tot octrooien, aanvullende beschermingscertificaten, topografieën van halfgeleiderproducten en kweekproducten gedeeltelijk gecentraliseerd. De bedoeling is om in samenspraak met de FOD Justitie een wetsontwerp uit te werken waarbij de geschillenregeling van deze aangelegenheden bij de Rechtbank van Koophandel te Brussel gecentraliseerd wordt. Dit ontwerp moet aansluiten op het meer algemene kader van de hervorming van Justitie, die onder meer in een centralisatie van de specifieke geschillendossiers en in een grotere mobiliteit van de magistraten voorziet.
• Cession des droits de propriété intellectuelle des agents de l'Etat.	• Overdracht van de intellectuele eigendomsrechten van de staatsambtenaren.
Un projet de loi a été rédigé afin de permettre à l'Etat fédéral de gérer efficacement les droits de propriété intellectuelle sur les biens créés par les agents du service public dans l'exercice de leurs fonctions. Une coordination doit être organisée avec le SPF	Er werd een wetsontwerp opgesteld om de federale staat in de mogelijkheid te stellen om de intellectuele eigendomsrechten op goederen die door de ambtenaren van de openbare dienst in de uitoefening van hun functie worden gecreëerd, doeltreffend te

Personnel et Organisation qui travaille toutefois actuellement sur le sujet dans le cadre d'un projet de codification des dispositions applicables aux agents de l'Etat.	beheren. Er moet een coördinatie tot stand worden gebracht met de FOD Personeel en Organisatie die momenteel toch aan dit onderwerp werkt in het kader van een project tot codificatie van bepalingen die toepasselijk zijn op de staatsambtenaren.
❖ Brevets d'invention :	❖ Uitvindingsoctrooien :
• Exécution de la loi du 10 janvier 2011 révisant la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention.	• Uitvoering van de wet van 10 januari 2011 tot herziening van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien.
La loi sur les brevets d'invention a été modifiée en profondeur par une loi du 10 janvier 2011 afin, d'une part, d'assurer sa conformité avec les normes internationales les plus récentes (Traité sur le droit des brevets et nouvelle Convention sur le brevet européen) et, d'autre part, de permettre le dépôt et la gestion électroniques des demandes de brevets et des brevets délivrés. Un projet d'arrêté royal portant exécution de la loi a été finalisé, après consultation du Conseil de la Propriété intellectuelle. Ces mesures d'exécution sont indispensables pour donner plein effet à la nouvelle loi. De nouvelles procédures sont introduites en matière de régularisation des demandes de brevets, de renonciation et de révocation volontaire des brevets, ou encore de rétablissement des droits à l'égard d'une demande ou d'un brevet en cas d'inobservation d'un délai à l'égard de l'Office de la Propriété Intellectuelle.	De wet op de uitvindingsoctrooien werd ten gronde gewijzigd door een wet van 10 januari 2011 om enerzijds de overeenstemming ervan met de recentste internationale normen te verzekeren (Verdrag inzake octrooirecht en nieuw Europees octrooiverdrag) en anderzijds de elektronische indiening en beheer van octrooiaanvragen en van reeds verleende octrooien mogelijk te maken. Na raadpleging van de Raad voor de Intellectuele Eigendom werd een ontwerp van koninklijk besluit houdende uitvoering van de wet gefinaliseerd. Deze uitvoeringsmaatregelen zijn onontbeerlijk teneinde de wet haar volledige uitwerking te geven. Er werden nieuwe procedures ingevoerd betreffende de regularisatie van octrooiaanvragen, vrijwillige afstand of herroeping van octrooien of nog het herstel van rechten ten aanzien van een aanvraag of een octrooi bij niet-nakoming van een termijn ten aanzien van de Dienst voor de Intellectuele Eigendom.
Par ailleurs, un projet de loi actualisant la législation sur les certificats complémentaires de protection (CCP) a été finalisé à la suite de l'adoption du Règlement 469/2009 concernant les CCP pour les médicaments. Ce règlement intègre de nouvelles dispositions relatives à la prorogation « pédiatrique » des CCP. Ce règlement a pour but de faciliter le développement et l'accessibilité de médicaments à usage pédiatrique, d'assurer que ces médicaments font l'objet de recherches éthiques de qualité et qu'ils sont dûment autorisés en vue d'un usage en pédiatrie, et d'améliorer les informations disponibles sur l'usage de médicaments au sein des diverses populations pédiatriques.	Bovendien werd, naar aanleiding van de aanneming van de verordening 469/2009 betreffende de ABC voor geneesmiddelen, een ontwerp van wet tot actualisering van de wetgeving op de aanvullende Beschermingscertificaten (ABC) gefinaliseerd. Deze verordening neemt nieuwe bepalingen betreffende de "pediatrische" verlenging van de ABC op. Deze verordening is bedoeld om de ontwikkeling en beschikbaarheid van geneesmiddelen voor gebruik bij de pediatrische populatie te vergemakkelijken, te waarborgen dat geneesmiddelen waarmee de pediatrische populatie wordt behandeld, worden onderworpen aan kwalitatief hoogwaardig onderzoek en naar behoren voor gebruik bij de pediatrische populatie worden toegelaten en de beschikbare informatie over het gebruik van geneesmiddelen bij de diverse pediatrische populaties te verbeteren.
Le projet de loi regroupe et actualise les dispositions de droit belge en matière de CCP pour mettre en œuvre ces nouvelles procédures au sein de l'Office de la Propriété intellectuelle.	Het wetsontwerp verenigt en actualiseert de bepalingen van het Belgisch recht betreffende de ABC om deze nieuwe procedures binnen de Dienst voor de Intellectuele Eigendom toe te passen.
• Projet de loi portant assentiment au Traité du 1er juin 2000 sur le droit des brevets (PLT).	• Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag van 1 juni 2000 inzake octrooirecht (PLT).
Le PLT a pour objet d'harmoniser, entre les Etats membres de l'OMPI, les aspects formels de la procédure de dépôt des demandes de brevets ainsi que les	Het PLT strekt ertoe de formele aspecten van de aanvraagprocedure tussen de lidstaten van de WIPO alsook de verhouding tussen de aanvrager of de

rapports entre le déposant ou le titulaire du brevet et l'office de délivrance.	houder van het octrooi en het octrooiverlenende bureau te harmoniseren.
La loi sur les brevets a été adaptée au PLT mais il convient de préparer un projet de loi portant assentiment à ce traité.	De octrooiwet werd aangepast aan het PLT maar het is raadzaam een wetsontwerp houdende instemming met dat verdrag voor te bereiden.
• Projet d'arrêté royal d'exécution du Règlement 816/2006 concernant l'octroi de licences obligatoires pour des brevets visant la fabrication de produits pharmaceutiques destinés à l'exportation vers des pays connaissant des problèmes de santé publique.	• Ontwerp van koninklijk besluit tot uitvoering van de verordening 816/2006 betreffende de verlening van dwanglicenties voor octrooien inzake de vervaardiging van farmaceutische producten voor uitvoer naar landen met volksgezondheidsproblemen.
Le Règlement 816/2006 donne suite au paragraphe 6 de la Déclaration de Doha sur l'Accord ADPIC et la santé publique et établit une procédure qui permet aux entreprises souhaitant fabriquer des produits pharmaceutiques génériques destinés à l'exportation de demander aux autorités nationales l'octroi d'une licence obligatoire de la part d'un titulaire de brevets qui a des droits exclusifs au regard de la vente et des produits concernés.	Verordening 816/2006 geeft gevolg aan paragraaf 6 van de Verklaring van Doha over de TRIPS-overeenkomst en de volksgezondheid en stelt een procedure in die ondernemingen die generische farmaceutische producten bestemd voor uitvoer wensen te vervaardigen, de mogelijkheid biedt om aan de nationale autoriteiten de verlening te vragen van een dwanglicentie namens een octrooihouder die exclusieve rechten ten aanzien van de verkoop en de betrokken producten heeft.
Un projet d'arrêté royal, ayant pour objet d'introduire les dispositions pratiques d'exécution du Règlement 816/2006, sera proposé prochainement.	Een ontwerp van koninklijk besluit dat als doelstelling heeft om de praktische bepalingen ter uitvoering van verordening 816/2006 in te voeren, zal binnenkort worden voorgesteld.
❖ Contribuer à la réforme du système des brevets en Europe :	❖ Bijdragen aan de hervorming van het octrooisysteem in Europa :
• Protection unitaire en matière de brevets d'invention (anciennement : brevet de l'Union européenne).	• Unitaire bescherming inzake uitvindingsoctrooien (vroeger : EU-octrooi).
L'absence de brevet unitaire permettant de protéger les inventions sur l'ensemble du territoire de l'UE engendre une fragmentation du système de brevet, laquelle est renforcée par les coûts élevés et la complexité du processus de validation des brevets européens. La question du régime linguistique, qui constituait l'une des pierres d'achoppement pour créer le brevet de l'UE a été solutionnée sous la Présidence belge du Conseil de l'Union européenne, par le recours au mécanisme de la coopération renforcée. Les discussions en cours sur les deux propositions de Règlement portant, l'une sur le régime relatif aux traductions des brevets, l'autre sur la protection unitaire par brevet devraient pouvoir être finalisées sous peu avec le Parlement européen, à la suite du déblocage du dossier par la décision du Conseil européen du 28 juin dernier.	Het ontbreken van een unitair octrooi dat bescherming van de uitvindingen op het ganse grondgebied van de EU mogelijk maakt, veroorzaakt versnippering van het octrooisysteem die nog versterkt wordt door de hoge kosten en de complexiteit van het validatieproces van de Europese octrooien. Het probleem van de taalregeling dat één van de hinderpalen voor het creëren van het EU-octrooi vormde werd onder het Belgische voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie opgelost via het mechanisme van de versterkte samenwerking. De lopende besprekingen met het Europese parlement van de twee verordeningsvoorstellen waarbij het ene betrekking heeft op de vertaalregeling voor octrooien en het andere op de unitaire octrooibescherming zouden na de deblokkering van het dossier bij beslissing van de Europese Raad van 28 juni spoedig moeten kunnen worden afgerond.
Il s'agit ici d'un dossier d'une importance toute particulière pour améliorer la compétitivité de nos entreprises et favoriser l'innovation européenne. Il convient toutefois de mentionner que la décision du	Het betreft hier een dossier dat van bijzonder belang is voor de verbetering van de concurrentiekracht van onze ondernemingen en voor de stimulering van de Europese innovatie. Er dient evenwel te worden

Conseil du 10 mars 2011 autorisant une coopération renforcée dans le domaine de la création d'une protection par brevet unitaire fait l'objet de deux recours en annulation introduits par l'Espagne et l'Italie devant la Cour de justice de l'UE. La Belgique intervient dans ces procédures, comme plusieurs autres Etats membres.	vermeld dat tegen het besluit van de Raad van 10 maart 2011 houdende machtiging om nauwere samenwerking aan te gaan op het gebied van de instelling van eenheidsoctrooibescherming twee annulatieverzoeken bij het Hof van Justitie van de EU werden ingesteld door Spanje en Italië. België intervenieert in deze procedures zoals verschillende andere lidstaten.
• Projet d'Accord instituant une juridiction pour les brevets européens et les brevets de l'UE (EEUPC).	• Ontwerp van akkoord tot oprichting van een rechtspraak voor Europese octrooien en EU-octrooien (EEUPC).
Le volet juridictionnel constitue l'autre dossier important en matière de brevets. Le contentieux relatif au brevet européen est éclaté entre tous les Etats membres de l'OEB, avec la possibilité de divergences de jurisprudences. Un projet d'accord intergouvernemental portant création d'un système juridictionnel unifié pour les brevets de l'UE et les brevets européens est actuellement en voie de finalisation afin de réduire les coûts et d'offrir davantage de sécurité juridique aux utilisateurs du système des brevets. La dernière question faisant débat (le siège de la Division centrale de première instance) a été réglée récemment. Il convient à présent d'adopter les règles de procédure de la future juridiction et de définir le montant des taxes.	Het juridictionele luik vormt het andere belangrijke dossier betreffende octrooien. De geschillenregeling voor het Europees octrooi is opgesplitst tussen alle lidstaten van het EOB, met mogelijke verschillen tussen de rechtspraken. Momenteel wordt de laatste hand gelegd aan een ontwerp van intergouvernementeel akkoord houdende oprichting van een eenvormig gerechtelijk stelsel voor de EU-octrooien en de Europese octrooien om de kosten te drukken en de gebruikers van het octrooisysteem meer rechtszekerheid te bieden. Het laatste punt dat ter discussie staat (de zetel van de centrale afdeling van eerste aanleg) werd recent geregeld. Nu moeten de procedureregels van het toekomstige rechtscollege nog worden goedgekeurd en het bedrag van de taksen worden vastgesteld.
Un projet de loi portant assentiment au traité instituant la cour unifiée en matière de brevet sera préparé par mon administration.	Mijn administratie zal een ontwerp van wet houdende instemming met het verdrag tot oprichting van een eenvormig octrooigerecht voorbereiden.
❖ Droits d'obtenteur :	❖ Kwekersrecht :
• Exécution de la nouvelle loi sur la protection des obtentions végétales.	• Uitvoering van de nieuwe wet betreffende de bescherming van kweekproducten.
La nouvelle loi du 10 janvier 2011 sur la protection des obtentions végétales vise notamment à rendre la législation belge conforme au dernier Acte (1991) de la Convention UPOV. Des projets d'arrêtés royaux doivent être élaborés pour : - d'une part, définir la procédure de délivrance des certificats d'obtention végétale, déterminer la composition et le fonctionnement de la Commission des licences obligatoires et fixer les redevances; - d'autre part, mettre en œuvre le privilège de l'agriculteur qui, par dérogation au droit d'obtenteur, permet à l'agriculteur de réserver une partie de sa récolte pour emblaver ses terres la saison suivante.	De nieuwe wet van 10 januari 2011 ter bescherming van kweekproducten beoogt onder andere om de Belgische wetgeving conform te maken aan de laatste Akte (1991) van het UPOV Verdrag. Er moeten ontwerpen van Koninklijke besluiten worden uitgewerkt om: - enerzijds de procedure voor het verlenen van kwekerscertificaten te definiëren, de samenstelling en de werking van de Commissie voor dwanglicenties te bepalen en de bijdragen vast te stellen; - anderzijds het farmers' privilege toe te passen, dat in afwijking van het kwekersrecht de landbouwer toestaat om een gedeelte van zijn oogst te bewaren om zijn grond het volgende seizoen in te zaaien.
❖ Marques - Dessins et modèles :	❖ Merken – Tekeningen en modellen :
• Révision du système de la marque communautaire.	• Herziening van het systeem van het gemeenschapsmerk.

A la suite de l'étude réalisée par l'Institut Max Planck sur le fonctionnement du système de la marque communautaire et notamment sa coexistence avec les marques nationales et la question de l'usage sérieux de la marque dans la Communauté, la Commission présentera prochainement des propositions de modification du Règlement 207/2009 sur la marque communautaire et de la Directive 2008/95/CE rapprochant les législations des États membres sur les marques.	Naar aanleiding van de studie uitgevoerd door het Max Planck Instituut over de werking van het systeem van het gemeenschapsmerk en onder andere de coëxistentie ervan met de nationale merken en de kwestie van het ernstige gebruik van het merk in de Gemeenschap, zal de Commissie binnenkort voorstellen tot wijziging van verordening 207/2009 inzake het gemeenschapsmerk en van de richtlijn 2008/95/EG betreffende de aanpassing van het merkenrecht der lidstaten indienen.
• Projet de loi portant assentiment au Protocole Benelux du 22 juillet 2010.	• Wetsontwerp houdende instemming met het Benelux Protocol van 22 juli 2010.
Le protocole du 22 juillet 2010 portant modification de la Convention Benelux en matière de Propriété intellectuelle vise notamment les questions suivantes : la suppression des dispositions relatives au registre des mandataires agréés ; l'introduction d'une disposition relative à l'i-Dépôt ; l'assouplissement des conditions de publication du règlement d'exécution.	Het protocol van 22 juli 2010 houdende wijziging van het Beneluxverdrag inzake de intellectuele eigendom beoogt onder andere de volgende problemen : de afschaffing van de bepalingen betreffende het register van de erkende gemachtigden; de invoering van een bepaling betreffende het i-DEPOT; de versoepeling van de publicatievoorwaarden van het uitvoeringsreglement.
Un projet de loi d'assentiment a été élaboré.	Er werd een wetsontwerp houdende instemming uitgewerkt.
Une autre révision de la Convention Benelux vise à donner compétence à la Cour de Justice Benelux pour les recours contre les décisions de l'Office Benelux en matière de marques, dessins et modèles et à introduire une procédure administrative d'annulation des marques devant l'Office Benelux.	Een andere herziening van het Beneluxverdrag beoogt het Benelux Gerechtshof bevoegdheid te geven voor de beroepen tegen de beslissingen van het Beneluxbureau inzake merken, tekeningen en modellen en de invoering van een administratieve procedure voor het annuleren van merken voor het Beneluxbureau.
• Projet de loi portant assentiment au Traité de Singapour sur le droit des marques.	• Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag van Singapore inzake het merkenrecht.
Le Traité de Singapour du 27 mars 2006 vise à harmoniser au niveau international les conditions auxquelles un enregistrement de marque peut être obtenu. La Convention Benelux en matière de propriété intellectuelle est conforme à ce traité. Il convient toutefois pour la Belgique de ratifier ce dernier.	Het Verdrag van Singapore van 27 maart 2006 beoogt de harmonisering op internationaal niveau van de voorwaarden waaronder een merkregistratie kan verkregen worden. Het Beneluxverdrag inzake de intellectuele eigendom is in overeenstemming met dit verdrag. België moet dit evenwel bekrachtigen.
Un projet de loi d'assentiment a été transmis à mon homologue des Affaires étrangères.	Een ontwerp van wet houdende instemming werd aan mijn collega van buitenlandse zaken overgemaakt.
❖ Droit d'auteur :	❖ Auteursrecht :
Contribuer aux niveaux belge et européen à la mise en place d'une gestion collective efficace du droit d'auteur et des droits voisins.	Op Belgisch en Europees niveau meewerken aan de invoering van een doeltreffend collectief beheer van het auteursrecht en de naburige rechten.
• Mise en œuvre des dispositions relatives à la copie privée et à la reprographie de la loi du 22 mai 2005 transposant en droit belge la Directive européenne 2001/29/CE du 22 mai 2001 sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information.	• Uitvoering van de bepalingen betreffende kopiëren voor eigen gebruik en de reprografie van de wet van 22 mei 2005 houdende de omzetting in Belgisch recht van de Europese Richtlijn 2001/29/EG van 22 mei 2001 betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige

	rechten in de informatiemaatschappij.
Les dispositions de la loi relative sur le droit d'auteur relatives à la copie privée et à la reprographie ont été modifiées par la loi du 22 mai 2005 transposant en droit belge la directive européenne 2001/29/CE sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information. Le champ d'application des exceptions et celui des rémunérations pour copie privée et pour reprographie ont été modifiés à cette occasion (dispositions de droit matériel). Par ailleurs, les Commissions de consultation des milieux intéressés sont désormais instituées par la loi (dispositions institutionnelles.	De bepalingen van de auteurswet betreffende het kopiëren voor eigen gebruik en reprografie werden gewijzigd door de wet van 22 mei 2005 houdende de omzetting in Belgisch recht van de Europese Richtlijn 2001/29/EG betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij. Het toepassingsgebied van de uitzonderingen en dat van de vergoedingen voor kopiëren voor eigen gebruik en voor reprografie werden bij die gelegenheid gewijzigd (bepalingen van het zakelijk recht). Bovendien worden de Commissies voor het raadplegen van de betrokken milieus voortaan opgericht door de wet (institutionele bepalingen.
Certaines dispositions de la loi de 2005 doivent encore être mise en vigueur. Des consultations sont en cours afin de permettre une entrée en vigueur de ces dispositions.	Sommige bepalingen van de wet van 2005 moeten nog in toepassing worden gebracht. Er hebben momenteel consultaties plaats om de inwerkingtreding van deze bepalingen mogelijk te maken.
• Projet d'arrêté royal relatif à l'organisation administrative et comptable, au contrôle interne, à la comptabilité et aux comptes annuels des sociétés de gestion de droits d'auteur et de droits voisins.	• Ontwerp van koninklijk besluit betreffende de administratieve en boekhoudkundige organisatie, de interne controle, de boekhouding en de jaarrekeningen van de vennootschappen voor het beheer van de auteursrechten en de naburige rechten.
Parmi les mesures d'exécution de la loi du 10 décembre 2009 qu'il convient de prendre, certaines visent à accroître la transparence financière et comptable des sociétés de gestion ainsi qu'à renforcer les garanties minimales relatives à leur contrôle interne et à leur organisation administrative. Un arrêté royal doit notamment définir les notions de contrôle interne et d'organisation administrative et comptable des sociétés de gestion et prévoir un plan comptable minimum normalisé pour les sociétés de gestion de droits.	Sommige van de uitvoeringsmaatregelen van de wet van 10 december 2009 die moeten genomen worden, beogen de financiële en boekhoudkundige doorzichtigheid van de beheersvennootschappen te vergroten alsook de minimumwaarborgen met betrekking tot hun interne controle en hun administratieve organisatie te versterken. Een Koninklijk besluit moet onder andere de begrippen interne controle en administratieve en boekhoudkundige organisatie van de beheersvenootschappen definiëren en voorzien in een minimumindeling van het algemeen rekeningenstelsel.
Mon administration a élaboré un projet d'arrêté royal , lequel est actuellement soumis aux milieux intéressés réunis au sein d'un Comité de concertation réunissant les sociétés de gestion, les fédérations de débiteurs et de consommateurs, la Commission des Normes Comptables et l'Institut des Réviseurs d'Entreprises).	Mijn administratie heeft een ontwerp van koninklijk besluit uitgewerkt dat momenteel voorligt bij de betrokken milieus verenigd binnen het overlegcomité waarin de beheersvennootschappen, de verenigingen van debiteurs en consumenten, de Commissie voor Boekhoudkundige Normen en het Instituut voor Bedrijfsrevisoren verzameld zijn.
• Transposition de la Directive 2011/77 modifiant la directive 2006/116/CE relative à la durée de protection du droit d'auteur et de certains droits voisins.	• Omzetting van de Richtlijn 2011/77 tot wijziging van Richtlijn 2006/116/EG betreffende de beschermingstermijn van het auteursrecht en van bepaalde naburige rechten.
Cette directive allonge la durée de protection des droits des artistes interprètes et des producteurs de phonogrammes pour l'aligner sur celle qui est accordée aux auteurs. La directive contient également des mesures d'accompagnement qui visent spécifiquement à aider les artistes interprètes. Les	Deze richtlijn verlengt de beschermingstermijn van de rechten van uitvoerende kunstenaars en van producenten van fonogrammen om hem af te stemmen op de aan de auteurs toegekende termijn. De richtlijn bevat ook begeleidingsmaatregelen die specifiek bedoeld zijn om de uitvoerende kunstenaars te helpen.

producteurs de phonogrammes devront notamment créer un fonds dans lequel ils verseront 20% des revenus générés pendant la période de protection additionnelle.	De producenten van fonogrammen zullen onder meer een fonds moeten oprichten waarin ze 20% van de inkomsten verkregen tijdens de bijkomende beschermingsperiode moeten storten.
Un projet de loi de transposition est en cours de préparation et sera soumis à consultation au sein du Conseil de la Propriété intellectuelle.	Momenteel wordt een wetsontwerp tot omzetting voorbereid dat voor raadpleging aan de Raad voor de Intellectuele Eigendom zal worden voorgelegd.
• Projet d'arrêté royal en matière d'exception pour l'enseignement et la recherche scientifique	• Ontwerp van koninklijk besluit betreffende de uitzondering voor onderwijsdoeleinden en wetenschappelijk onderzoek.
Certains actes sont autorisés par la loi relative au droit d'auteur et aux droits voisins sans qu'il soit nécessaire de demander l'autorisation de l'auteur, de l'interprète ou du producteur. Il s'agit notamment des citations de prestations, de la communication de prestations dans le cadre d'activités scolaires, de la reproduction et la communication de prestations pour illustrer un enseignement ou une recherche ou encore de l'exécution d'une prestation lors d'examens publics en vue de l'obtention d'un diplôme. Il convient de mettre en œuvre les articles 61bis à 61quater de la loi sur le droit d'auteur, relatifs à la reproduction et/ou à la communication d'œuvres et de prestations à des fins d'illustration de l'enseignement ou de recherche scientifique.	Sommige handelingen zijn toegestaan door de wet betreffende het auteursrecht en de naburige rechten zonder dat de toelating van de auteur, de uitvoerder of de producent moet worden gevraagd. Het betreft onder meer citaten uit een prestatie, de mededeling van prestaties in het kader van schoolactiviteiten, de reproductie en mededeling van prestaties ter illustratie bij onderwijs of voor wetenschappelijk onderzoek of nog de uitvoering van een prestatie tijdens publieke examens met het oog op het behalen van een diploma. Het is gepast om de artikelen 61bis tot 61 quater van de wet betreffende het auteursrecht, met betrekking tot de reproductie en/of de mededeling van werken en prestaties ter illustratie bij onderwijs of voor wetenschappelijk onderzoek toe te passen.
Une consultation sera organisée prochainement à ce sujet avec les milieux intéressés et les autres niveaux de pouvoirs compétents en ces matières.	Binnenkort wordt er een raadpleging ter zake gehouden samen met de betrokken milieus en de andere bevoegde beleidsniveaus.
• Proposition de Directive sur la gestion collective.	• Voorstel voor een richtlijn betreffende het collectief beheer.
La Commission européenne a présenté le 11 juillet 2012 une proposition de directive concernant la gestion collective des droits d'auteur et des droits voisins et la concession de licences multiterritoriales de droits portant sur des œuvres musicales en vue de leur utilisation en ligne dans le marché intérieur. Cette proposition de directive vise à assurer une bonne gouvernance ainsi que la transparence du fonctionnement, des activités et de la situation financière de sociétés de gestion. Elle a notamment pour objet les membres des sociétés de gestion, l'organisation des sociétés de gestion, la gestion financière, le traitement des plaintes et la résolution des conflits, la gestion des droits pour le compte d'autres sociétés de gestion, les relations avec les utilisateurs, la transparence et le reporting. D'une manière générale, ces règles correspondent à celles qui sont contenues dans la loi belge du 10 décembre 2009 sur le contrôle et le statut des sociétés de gestion de droits.	De Europese Commissie heeft op 11 juli 2012 een voorstel voor een richtlijn ingediend betreffende het collectieve beheer van auteursrechten en naburige rechten en de multiterritoriale licentieverlening van rechten inzake muziekwerken voor onlinegebruik op de interne markt. Dit voorstel voor een richtlijn beoogt het waarborgen van een goed bestuur alsmede transparantie van de werking, van de activiteiten en van de financiële situatie van beheersvennootschappen. Het beoogt onder meer de leden van de beheersvennootschappen, de organisatie van de beheersvennootschappen, het financieel beheer, de behandeling van klachten en de regeling van geschillen, het beheer van rechten voor rekening van andere beheersvennootschappen, de relaties met de gebruikers, transparantie en reporting. Over het algemeen zijn deze regels in overeenstemming met de regels omvat in de Belgische wet van 10 december 2009 betreffende het statuut en de controle van de beheersvennootschappen.
Mon administration participe activement aux discussions en cours au sein du Conseil de l'Union européenne.	Mijn administratie neemt actief deel aan de lopende discussies binnen de Raad van de Europese Unie.

• Directive sur la reconnaissance mutuelle des œuvres orphelines dans le secteur des œuvres littéraires.	• Richtlijn betreffende de wederzijdse erkenning van verweesde werken in de sector van de literaire werken.
Les œuvres orphelines sont les œuvres dont l'auteur n'a pas été identifié ou, s'il a été identifié, n'a pu être localisé à l'issue de l'enregistrement d'une recherche diligente, effectuée par l'institution qui souhaite exploiter cette œuvre. Cette directive crée un cadre juridique ayant pour but de garantir un accès transfrontières en ligne licite aux œuvres orphelines figurant dans les bibliothèques ou archives en ligne, afin de favoriser la réalisation de missions d'intérêt public telles que l'éducation ainsi que la préservation et la diffusion du patrimoine culturel.	Verweesde werken zijn werken waarvan de auteur niet is geïdentificeerd, of zelfs indien hij wel is geïdentificeerd, niet is opgespoord nadat zorgvuldig werd gezocht en de gegevens daarvan zijn opgeslagen door de instelling die dit werk wenst te exploiteren. Deze richtlijn creëert een rechtskader om de wettige en grensoverschrijdende online-toegang te verzekeren tot verweesde werken die opgenomen zijn in online digitale bibliotheken of archieven om het uitvoeren van taken van openbaar belang zoals onderwijs alsook het behoud en verspreiden van het cultureel erfgoed te stimuleren.
Un projet de loi portant transposition de cette directive sera élaboré et soumis au Conseil de la Propriété intellectuelle.	Er zal een wetsontwerp houdende de omzetting van deze richtlijn worden uitgewerkt en voorgelegd aan de Raad voor de Intellectuele Eigendom.
• Etude juridique relative à l'établissement d'un guide pratique des contrats en matière de propriété intellectuelle.	• Juridische studie betreffende de opstelling van een praktische gids met overeenkomsten inzake intellectuele eigendom.
Les dispositions légales relatives aux contrats en matière de propriété intellectuelle sont complexes et ont une importance croissante dans les processus d'acquisition et de valorisation des droits de propriété intellectuelle notamment pour les pouvoirs publics, les PME, les établissements de recherche scientifique et les universités. Il est proposé d'élaborer, sur la base d'une étude commandée à un consultant externe, un guide pratique des contrats en matière de propriété intellectuelle comprenant notamment une description des dispositions légales applicables, des checklists de ce qui peut/doit être repris dans ces contrats ainsi que des clauses-types.	De wettelijke bepalingen betreffende de overeenkomsten inzake intellectuele eigendom zijn ingewikkeld en worden steeds belangrijker bij het verwerven en valoriseren van de intellectuele eigendomsrechten onder andere door de overheid, de KMO's, de instellingen voor wetenschappelijk onderzoek en de universiteiten. Voorgesteld wordt om op basis van een studie uitbesteed aan een externe consultant een praktische gids met overeenkomsten inzake intellectuele eigendom op te stellen. Deze gids omvat onder andere een beschrijving van de wettelijke bepalingen die toepasselijk zijn, checklists van wat er kan/moet opgenomen worden in deze overeenkomsten alsook typebedingen.
A.B. 32.43.30.12.11.20. Estimation coût étude: 92.000 euros.	B.A. 32.43.30.12.11.20. Raming kostprijs studieopdracht : 92.000 Euro.
3.1.3. Nombre d'agents exprimé en équivalents à plein temps :	3.1.3. Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten :
• 10,00	• 10,00
3.2. OFFICE DE LA PROPRIETE INTELLECTUELLE - SERVICE PRODUCTION , COMPTABILITE ET INFORMATION.	3.2. DIENST VOOR DE INTELLECTUELE EIGENDOM - DIENST PRODUCTIE, BOEKHOUDING EN INFORMATIE.
Missions : - Attribuer des droits exclusifs pour l'exploitation des inventions, marques, dessins ou modèles et obtentions végétales. - Diffusion de l'information relative aux droits de	Taken : - Toekennen van exclusieve rechten voor de exploitatie van : uitvindingen, merken, tekeningen of modellen en kweekproducten. - Verspreiden van informatie inzake industriële

propriété industrielle, et notamment l'information technique contenue dans les brevets. - Promouvoir un usage adéquat de la protection par le droit de la propriété intellectuelle (brevets d'invention, marques, dessins ou modèles, certificats d'obtentions végétales).	eigendomsrechten en in het bijzonder de technische informatie die in de octrooien te vinden is. - Promoten van een passend gebruik van de bescherming door het intellectueel eigendomsrecht (uitvindingsoctrooien, merken, tekeningen of modellen, kwekerscertificaten).
3.2.1. Actions prioritaires :	3.2.1. Prioritaire acties :
• Révision des contrats entre le SPF le SPF Economie et les centres PATLIB belges.	• Herzien van de overeenkomsten tussen de FOD Economie en de Belgische PATLIB-centra.
La dénomination PATLIB vient de l'intitulé PATent LIBrary. Ce réseau PATLIB est un réseau de centres d'information brevets à travers l'Europe, créé par les offices nationaux de brevets des Etats membres de l'Organisation européenne des brevets (OEB), et dont l'objet est de faciliter l'accès à l'information brevets pour tous types d'utilisateurs et plus particulièrement les PME, ceci à travers la distribution d'information brevets, brochures relative à la propriété intellectuelle, la mise à disposition d'outils de recherche dans les bases de données brevets, l'organisation de séminaires, … En Belgique, le réseau PATLIB est composé de 8 centres, réparti au sein de centres collectifs sectoriels (Centres De Groote) mais aussi dans les universités. Ces centres sont liés au SPF Economie, via l'Office de la Propriété Intellectuelle (OPRI), par une convention signée entre les représentants des Centres et l'Etat belge. L'objectif est de réévaluer la finalité et les missions du réseau des centres PATLIB en Belgique et de concrétiser cette réévaluation par le biais d'une nouvelle convention entre le SPF Economie et les centres PATLIB.	De benaming PATLIB komt van de titel PATent LIBrary. Dit PATLIB-netwerk is een netwerk van centra voor octrooi-informatie over heel Europa, dat opgericht is door de nationale octrooibureaus van de lidstaten van de Europese Octrooiorganisatie met als doelstelling de toegang tot de octrooi-informatie voor alle types van gebruikers en in het bijzonder de KMO's te vergemakkelijken, dit via de distributie van octrooi-informatie, brochures betreffende intellectuele eigendom, het ter beschikking stellen van hulpmiddelen voor opzoekingen in de octrooidatabanken, de organisatie van seminaries,… In België is het PATLIB-netwerk samengesteld uit 8 centra, verdeeld binnen collectieve centra ingesteld op sectorale basis (De Groote centra) maar ook binnen de universiteiten. Deze centra zijn verbonden aan de FOD Economie via de Dienst voor de Intellectuele Eigendom (DIE) door een overeenkomst ondertekend door de vertegenwoordigers van de centra en de Belgische staat. De bedoeling is om de doelstelling en de opdrachten van het netwerk van de PATLIB-centra in België opnieuw te evalueren via een nieuwe overeenkomst tussen de FOD Economie en de PATLIB-centra.
• Développement d'une nouvelle application informatique pour le dépôt et la gestion électroniques des dossiers de brevets et de certificats complémentaires de protection (ECO 2020).	• Ontwikkeling van een nieuwe informaticatoepassing voor het elektronisch indienen en beheren van octrooidossiers en aan vullende beschermingscertificaten (ECO 2020).
Cette modernisation de l'outil informatique qui devrait consister en une base de données relationnelle centralisée qui devrait être exploitée avec des outils modernes de gestion, présentation et communication selon des standards et des normes ouverts et commerciaux. Ce développement est considéré comme crucial dans le contexte de l'Internet et du commerce électronique. Via cette nouvelle application informatique l'Office de la Propriété intellectuelle pourra offrir à ses clients des produits modernes dans le cadre des procédures administratives de brevet et de certificat : le dépôt électronique des demandes, la publication électronique du contenu des bases de données du Registre des brevets et certificats sur un site Internet, le paiement électronique des taxes, l'inspection publique de dossiers en ligne, ...	Deze modernisering van het informaticahulpmiddel die zou moeten bestaan in een gecentraliseerde relationele database die zou moeten uitgebaat worden met moderne middelen voor beheer, presentatie en communicatie volgens open en commerciële standaarden en normen. Deze ontwikkeling wordt als cruciaal beschouwd in de context van het internet en van de elektronische handel. Via deze nieuwe informaticatoepassing kan de Dienst voor de Intellectuele Eigendom zijn klanten moderne producten aanbieden in het kader van administratieve procedures inzake octrooien en certificaten : de elektronische indiening van aanvragen, de elektronische publicatie van de inhoud van de databases van het register van octrooien en certificaten op een website, de elektronische betaling van taksen, de publieke inspectie van on line dossiers, …

A la demande du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification, l'OPRI et le Service d'encadrement ICT (S3) du SPF Economie ont présenté, le 19 mai 2010, dans une note, un projet pour le développement, par un entrepreneur externe, d'une nouvelle application informatique pour l'introduction et le traitement électroniques de dossiers brevets et certificats complémentaires de protection. Cette application devrait remplacer l'application informatique vieille de 30 ans que l'OPRI utilise actuellement et qui tourne sur l'ordinateur mainframe de S3, puisque S3 prévoit la mise hors service de son ordinateur mainframe dans 3 à 5 ans. Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification a déjà donné son accord de principe pour ce projet en 2010.	Op vraag van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen presenteerden de DIE en de omkaderingsdienst ICT (S3) van de FOD Economie op 19 mei 2010 in een nota een project voor de ontwikkeling, door een extern aannemer, van een nieuwe informaticatoepassing voor de elektronische indiening en behandeling van dossiers van octrooien en aanvullende beschermingscertificaten. Deze zou de 30 jaar oude informaticatoepassing die de DIE momenteel gebruikt en die draait op de mainframecomputer van S3, moeten vervangen aangezien S3 de buitengebruikstelling van zijn mainframecomputer voorziet binnen 3 à 5 jaar. De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen gaf in 2010 reeds een principeakkoord voor dit project.
Il s'agit d'un projet horizontal d'une large ampleur pour lequel réparti entre S3 et E3 les budgets suivants ont déjà été prévus: 2011 : S3 : 718.500€ 2012 : S3 : 500.000€ et E3 : 196.000€ 2013 : S3 : 750.000€ et E3 : 200.000€	Het betreft een horizontaal project van grote omvang waarvoor verdeeld tussen S3 en E3 reeds de volgende budgetten werden voorzien : 2011 : S3 : 718.500€ 2012 : S3 : 500.000€ en E3 : 196.000€ 2013 : S3 : 750.000€ en E3 : 200.000€
A.B. 32.43.30.74.22.20. Estimation coût outil informatique 2013 : 200.000 euros .	B.A. 32.43.30.74.22.20. Raming kostprijs informaticatool 2013 : 200.000 Euro.
3.2.3. Nombre d'agents exprimé en équivalents à plein temps :	3.2.3. Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten :
• 32,20	• 32,20
3.3. SERVICE DROIT DE L'ECONOMIE ELECTRONIQUE	3.3. DIENST RECHT VAN DE ELEKTRONISCHE ECONOMIE
Missions : - Le suivi et la conception des législations qui encadrent l'économie électronique tant au niveau national qu'international, notamment le commerce électronique et les services de la société de l'information, la signature électronique, les tiers de confiance dans l'environnement électronique. - La tenue du secrétariat de l'Observatoire des Droits de l'Internet.	Taken : - Opvolging en ontwerp van wetgevingen die de elektronische economie omkaderen, met name de elektronische handel en de diensten van de informatiemaatschappij zowel op nationaal als internationaal vlak, de elektronische handtekening, de vertrouwensderden in de elektronische omgeving. - Beheer van het secretariaat van het Observatorium van de Rechten op het Internet.
3.3.1. Objectif stratégique :	3.3.1. Strategische doelstelling :
• Contribuer au développement de la société de l'information et de l'économie numérique.	• Bijdragen tot de ontwikkeling van de informatiemaatschappij en de digitale economie.
3.3.2. Objectifs opérationnels :	3.3.2. Operationele doelstellingen :
• Développer un cadre juridique favorisant le développement du commerce électronique et des services de la société de l'information.	• Een juridisch kader uitbouwen dat de ontwikkeling van de elektronische handel en de diensten van de informatiemaatschappij bevordert.
• Développer la confiance des utilisateurs dans le commerce électronique.	• Het vertrouwen van de gebruikers in de elektronische handel ontwikkelen.

• Développer une vision coordonnée et cohérente de l'ensemble des réglementations qui s'appliquent au commerce électronique et aux services de la société de l'information.	• Een gecoördineerde en coherente visie ontwikkelen van de hele reglementering die op de elektronische handel en de diensten van de informatiemaatschappij van toepassing is.
3.3.3. Actions prioritaires :	3.3.3. Prioritaire acties :
• Elaborer une législation sur les tiers de confiance, particulièrement sur l'archivage électronique.	• Een wetgeving uitwerken betreffende de vertrouwensderden, in het bijzonder over de elektronische archivering.
Il s'agit de mettre en place un régime juridique général, cohérent et transparent pour les tiers de confiance et les services qu'ils offrent. Un pas a déjà été fait en ce sens pour le recommandé électronique via la loi du 13 décembre 2010. Le même exercice doit être fait désormais en vue de reconnaitre l'archivage électronique. Ce régime permettra de renforcer la sécurité juridique, d'assurer la protection du consommateur et du citoyen, d'assurer une concurrence loyale et saine entre les opérateurs. Il stimulera en outre l'innovation et la création de nouvelles activités et entreprises durables.	Het is zaak een algemeen, coherent en doorzichtig rechtssysteem voor de vertrouwensderden en de diensten die zij aanbieden, in te voeren. Er werd reeds een stap in die richting gezet voor de elektronische aangetekende brief via de wet van 13 december 2010. Dezelfde oefening moet voortaan worden gedaan om de elektronische archivering te erkennen. Dit systeem zal het mogelijk maken om de rechtszekerheid te versterken, om de bescherming van de consument en van de burger te verzekeren, om een eerlijke en gezonde concurrentie tussen de operatoren te verzekeren. Het zal bovendien de innovatie en het creëren van nieuwe activiteiten en duurzame ondernemingen bevorderen.
• Modification des deux lois du 11 mars 2003 sur les services de la société de l'information.	• Wijziging van de twee wetten van 11 maart 2003 betreffende de diensten van de informatiemaatschappij.
Les 2 lois du 11 mars 2003 sur le « commerce électronique » posent des difficultés pratiques en ce qui concerne leur contrôle effectif, la collaboration avec les prestataires intermédiaires et la fermeture des sites Web en infraction. Dans le courant de 2011, une étude est réalisée par un sous-traitant en vue d'analyser la problématique et proposer des pistes de solutions.	De twee wetten van 11 maart 2003 betreffende de «elektronische handel» geven praktische problemen wat betreft de effectieve controle ervan, de samenwerking met de intermediaire dienstverleners en de afsluiting van inbreukmakende websites. In de loop van 2011 wordt een studie uitgevoerd door een onderaannemer om de problematiek te onderzoeken en mogelijke oplossingspistes voor te stellen.
3.3.4. Nombre d'agents exprimé en équivalents à plein temps :	3.3.4. Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten :
• 1,00	• 1,00
SERVICE PRIX	DIENST PRIJZEN
Missions : - Traiter les demandes de prix et les demandes de hausses de prix pour les secteurs soumis à la réglementation.	Taken: - de behandeling van prijsaanvragen en prijsverhogingsaanvragen voor de aan de reglementering onderworpen sectoren.
1. Objectifs stratégiques :	1. Strategische doelstellingen :
• Stimuler le marché par une réglementation simplifiée et adéquate.	• Stimuleren van de markt via een vereenvoudigde en adequate regelgeving.
• Assurer la stabilité des prix en Belgique.	• Zorgen voor prijsstabiliteit in België.
2. Actions prioritaires :	2. Prioritaire actie :

• Reformulation de l'article 57 de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique.	• Herformulering van artikel 57 van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen.
L'article 57 de la loi du 30 mars 1976 susmentionnée interdit toute liaison des prix industriels ou commerciaux à l'évolution de l'indice des prix du commerce de détail.	Artikel 57 van de bovenvermelde wet van 30 maart 1976 verbiedt elke koppeling van de industriële of commerciële prijzen aan de evolutie van het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen.
Cette disposition s'applique ratione materiae aux clauses d'indexation des prix dans les contrats industriels et commerciaux (business-to-business et business-to-consumer) conclus après l'entrée en vigueur de la loi de 1976 et tous les contrats existants avant son entrée en vigueur mais dont les effets sortent après son entrée en vigueur ; le législateur n'a pas opéré de distinction entre des contrats et conventions qui ont pour objet la fourniture ou la production de biens d'investissement ou la fourniture ou la production de biens de consommation.	Deze bepaling is ratone materiae van toepassing op de prijsindexclausules in de industriële en commerciële overeenkomsten (business-to-business en business-to-consumer) afgesloten na de inwerkingtreding van de wet van 1976 en alle bestaande overeenkomsten vóór de inwerkingtreding ervan maar waarvan de gevolgen uitwerking hebben na de inwerkingtreding ervan: de wetgever heeft geen onderscheid gemaakt tussen, overeenkomsten en conventies die de levering of de productie van investeringsgoederen of de levering of de productie van consumptiegoederen als voorwerp hebben.
Cet article avait été pris dans une loi programme à une période où l'inflation était plus élevée qu'actuellement et où il était nécessaire de prendre des mesures de modération des revenus.	Dit artikel werd vastgesteld in een programmawet in een periode waarin de inflatie veel groter was dan nu en er maatregelen tot inkomensmatiging moesten worden genomen.
Dans le contexte actuel de libre fixation des prix et d'inflation plus modérée, la question de son aménagement pour n'en limiter les effets qu'aux contrats industriels et commerciaux conclus avec des consommateurs, est soulevée.	In de huidige context van vrije prijsbepaling en veel gematigdere inflatie rijst de vraag naar aanpassing ervan om de uitwerking enkel te beperken tot de industriële en commerciële overeenkomsten afgesloten met de consumenten.
La Commission pour la Régulation des Prix a émis un avis à cet égard dans sa résolution du 9 avril 2003.	De Commissie tot Regeling van de Prijzen heeft in dat verband een advies uitgebracht in haar resolutie van 9 april 2003.
Le Conseil central de l'Economie a émis un avis à cet égard en date du 20 juillet 2005.	De Centrale Raad voor het Bedrijfsleven heeft op 20 juli 2005 een advies in dat verband uitgebracht.
La modification ou l'abrogation de cet article n'a à ce jour, toujours pas fait l'objet d'un consensus politique.	Over de wijziging of opheffing van dit artikel werd tot nu toe nog altijd geen politieke consensus bereikt.
• Réforme des lois relatives à la réglementation des prix (Loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix et Loi-programme du 22 décembre 1989, Titre VI, transposant la Directive européenne 89/105/CCE).	• Hervorming van de wetten betreffende de prijzenreglementering (Wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen en Programmawet van 22 december 1989, Titel VI, Omzetting van de Europese richtlijn 89/105/EEG).
Cette réforme se fait via la rédaction du Livre V du Code de droit économique, actuellement soumis à l'avis de la section législation du Conseil d'Etat. Le Titre 1er du Livre V est consacré aux mesures prises pour mieux encadrer l'évolution anormale des prix ; le Titre 2 fond en une seule loi la réglementation relative à la fixation des prix des médicaments et assimilés en supprimant le formalisme superflu, en instaurant une plus grande sécurité juridique du rôle de l'autorité	Deze hervorming gebeurt via de opstelling van het Boek V van het Wetboek van economisch recht, die op ogenblik onderworpen is aan het advies van de sectie wetgeving van de Raad van State. Titel 1 van Boek V betreft de getroffen maatregelen om de abnormale evolutie van de prijzen in te kaderen. Titel 2 smelt in één enkele wet de reglementering betreffende de vaststelling van de prijzen van de geneesmiddelen en gelijkgestelden door het overbodige formalisme af te

publique dans la régulation des prix des médicaments et en supprimant ou en adaptant les dispositions dépassées ou désuètes.	schaffen, door een grotere juridische zekerheid te geven aan de rol van de openbaar autoriteit in de regulering van de prijzen van geneesmiddelen en door voorbijgestreefde en verouderde bepalingen te schrappen of aan te passen.
Les dispositions relatives à la gestion des crises sont adaptées au contexte économique actuel.	De bepalingen betreffende crisisbeheer zullen aangepast worden aan de huidige economische context.
La mise en application pratique de cette réforme relative à la réglementation des prix nécessite de prendre toutes une série d'arrêtés d'exécution du Livre V (arrêtés royaux délibérés au Conseil des Ministres, arrêtés royaux et arrêtés ministériels).	De praktische uitvoering van deze hervorming van de prijsreglementering vereist dat een reeks uitvoeringsbesluiten van Boek V moeten genomen worden (koninklijke besluiten vastgesteld na overleg in de Ministerraad, koninklijke besluiten en ministeriële besluiten).
• Transfert aux entités fédérées des compétences relatives à la politique des prix dans les secteurs des établissements d'accueil pour personnes âgées de la télédistribution, de la distribution d'eau potable et du transport par taxis prévu en 2014 ; à cet égard, il y aura lieu, soit de transférer aux entités fédérées les législations ad hoc, soit de procéder aux abrogations des législations fédérales.	• Transfer naar de gefedereerde entiteiten van de bevoegdheden in verband met de prijzenpolitiek in de sectoren van de instellingen voor bejaarden-opvangen, van de teledistributie, van de waterdistributie en van het vervoer door taxi's, voorzien in 2014; in dit opzicht, moeten ofwel de ad hoc wetgevingen overgedragen worden naar gefedereerde entiteiten, ofwel de federale wetgevingen afschaffen.
3. Nombre d'agents exprimé en équivalents à plein temps :	3. Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten :
• 10,60	• 10,60

Nombre d'agents de la Direction générale de la Régulation et de l'Organisation du Marché exprimé en équivalent à plein temps.		Aantal personeelsleden van de Algemene Directie Regulering en Organisatie van de Markt uitgedrukt in voltijdse equivalenten.
Directeur général et services d'appui :		Directeur-generaal en steundiensten :
• Directeur général et secrétariat	4,00	• Directeur-generaal en secretariaat
• Services Généraux	9,60	• Algemene Diensten
Total	13,60	Totaal
1ère Division : Consommateurs et Entreprises		1e Afdeling : Consumenten en Ondernemingen
• Staff et secrétariat	4,80	• Staff en secretariaat
• Service Protection des droits des Consommateurs	5,80	• Dienst Bescherming van de Consumentenrechten
• Service Réglementation Commerciale	5,60	• Dienst Handelsreglementering
Total	16,20	Totaal
2ème Division : Réglementations Financières et Comptables		2e Afdeling : Financiële en Boekhoudkundige Reglementeringen
• Staff en secretariaat	1,80	• Staff en secretariaat
• Service Assurances	3,00	• Dienst Verzekeringen
• Service Crédit et Endettement	10,80	• Dienst Krediet en Schuldenlast
• Service Droit Comptable, Audit et Coopératives	9,00	• Dienst Boekhoudrecht, Audit en Coöperatieven
Total	24,60	Totaal
3ème Division : Economie Immatérielle		3e Afdeling : Immateriële Economie
• Staff en secretariaat	5,60	• Staff en secretariaat
• Office de la Propriété Intellectuelle – Service Affaires Juridique et Internationales	10,00	• Dienst Intellectuele Eigendom – Dienst Juridische en Internationale Zaken
• Office de la Propriété Intellectuelle – Service Production, Comptabilité et Information	32,20	• Dienst Intellectuele Eigendom – Dienst Productie, Boekhouding en Informatie
• Service Droit de l'Economie Electronique	1,00	• Dienst Recht van de Electronische Economie
Total	48,80	Totaal
Service des Prix	10,60	Dienst Prijzen
Total général	113,80	Algemeen totaal

PROGRAMME D'ACTIVITES 43/0 Programme de subsistance. Objectifs poursuivis. Dépenses permanentes pour achats de biens et de service non durable. Réalisation des objectifs stratégiques du plan de management pour le programme 0 :	ACTIVITEITENPROGRAMMA 43/0 Bestaansmiddelenprogramma. Nagestreefde doelstellingen. Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten. Realisatie van de strategische doelstellingen van het managementplan voor programma 0 :
DIRECTEUR GÉNÉRAL ET SERVICES D'APPUI	DIRECTEUR-GENERAAL EN STEUNDIENSTEN
OBJECTIFS STRATEGIQUES :	STRATEGISCHE DOELSTELLINGEN :
• Assurer le fonctionnement optimal de la Direction générale de la Régulation. Etablir les objectifs stratégiques et opérationnels en collaboration avec les chefs de division et de service, dans le cadre du plan stratégique et opérationnel du SPF Economie;	• Zorgen voor de optimale werking van de Algemene Directie Regulering. Opstellen van de strategische en operationele doelstellingen in samenwerking met de Afdelings- en Diensthoofden, in het kader van het strategisch en operationeel plan van de FOD Economie.
• Veiller à l'évaluation permanente et à la modernisation du droit économique aux fins de garantir la plus grande sécurité juridique des acteurs présents sur le marché.	• Zorgen voor een permanente evaluatie en modernisering van het economische recht teneinde een zo groot mogelijke juridische zekerheid te garanderen aan de verschillende marktactoren.
• Participer à la stratégie en programmes en tant que sponsor des Programmes Réglementation et Consommateurs.	• Deelnemen aan de strategie per programma, als sponsor van de programma's Reglementering en Consumenten.
1ère DIVISION : CONSOMMATEURS ET ENTREPRISES	1e AFDELING : CONSUMENTEN EN ONDERNEMINGEN
OBJECTIFS STRATEGIQUES :	STRATEGISCHE DOELSTELLINGEN :
• Contribuer à la régulation optimale du marché des biens et des services, à l'exception des services financiers;	• Bijdragen tot een optimale regulering van de goederen- en dienstenmarkt, met uitzondering van de financiële diensten;
• Contribuer au développement d'un cadre normatif stimulant l'activité économique.	• Bijdragen tot de ontwikkeling van een regelgevend kader dat de economische bedrijvigheid stimuleert.
2ème DIVISION : RÉGLEMENTATIONS FINANCIÈRES ET COMPTABLES	2e AFDELING : FINANCIËLE EN BOEKHOUDKUNDIGE REGLEMENTERINGEN
OBJECTIFS STRATEGIQUES :	STRATEGISCHE DOELSTELLINGEN :
• Contribuer à la régulation optimale du marché des services appartenant au secteur financier;	• Bijdragen tot een optimale regulering van de markt van diensten behorend tot de financiële sector;
• Contribuer au développement d'un cadre normatif stimulant l'activité économique et assurant l'information et la protection des consommateurs, des assurés et des investisseurs.	• Bijdragen tot de ontwikkeling van een regelgevend kader dat de economische bedrijvigheid stimuleert en een goede voorlichting en bescherming van de consumenten, de verzekerden en de investeerders garandeert.

SERVICE PRIX	DIENST PRIJZEN
OBJECTIFS STRATEGIQUES :	STRATEGISCHE DOELSTELLINGEN :
• Stimuler le marché par une réglementation simplifiée et adéquate.	• Stimuleren van de markt via een vereenvoudigde en adequate regelgeving.
• Assurer la stabilité des prix en Belgique.	• Zorgen voor prijsstabiliteit in België.

01. Frais de fonctionnement.	01. Werkingskosten.
(en 000 €)	(in 000 €)

PA A.B[1] Nature	2011 Ajusté Aangepast	2012 Ajusté Aangepast	2013	2014	2015	2016	PA B.A[1] Aard
121101.1 Honoraires	181	180	180	180	180	180	121101.1 Erelonen
121101.2 Achats	87	74	74	74	74	74	121101.2 Aankopen
121101.3 Energie							121101.03 Energie
121101.4 Informatique							121101.4 Informatica
121101.5 Indemnités	67	70	73	76	76	76	121101.5 Vergoedingen
02121101 Totaux	335	324	330	330	330	330	02121101 Totalen
02121199 Indemnitées kilométrique + Frais de route et de séjour	3	5	5	5	5	5	02121199 Kilometer-vergoeding +Reis- en verblijfskosten
02742201 Equipement	10	10	10	10	10	10	02742201 Uitrusting
Totaux généraux	348	339	345	345	345	345	Algemeen totaal

A.B. : 32 43 02 12 11 01 (Bud DO PA A.B.).	B.A. : 32 43 02 12 11 01 (Beg OA AP B.A.).
Libellé : Frais de fonctionnement.	Tekst : Werkingskosten.
(en 000 euros)	(in 000 euro)

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c	258	324	327	330	330	330
b	252	324	328	331	331	331

Note explicative :	Verklarende nota :
Voir annexe.	Zie bijlage.

1. Coûts récurrents pour tâches permanentes :	1. Recurrente uitgaven voor permanente taken :

(en 000 euros)	2011	2012	2013	2014	2015	2016	(in 000 euro)
12.11.01/1							12.11.01/1
Rémunérations experts	0	0	0	0	0	0	Bezoldigingen deskundigen
Honoraires, frais de justice	0	0	0	0	0	0	Erelonen, gerechtskosten
Jetons de présence	41	40	40	40	40	40	Zitpenningen
Total 12.11.01/1	41	40	40	40	40	40	Totaal 12.11.01/1
12.11.01/2							12.11.01/2
Dépenses de consommation	35	28	28	28	28	28	Verbruiksuitgaven
Entretien locaux, matériel et machines	0	0	0	0	0	0	Onderhoud lokalen, materieel en machines
Frais de bureau	27	27	27	27	27	27	Bureauonkosten
Publications	5	0	0	0	0	0	Publicaties
Poste	0	0	0	0	0	0	Post
Habillement	0	0	0	0	0	0	Kleding
Téléphonie (GSM,…)	10	10	10	10	10	10	Telefoon (GSM,…)
Entretien photocopieuses	0	0	0	0	0	0	Onderhoud kopieermachines
Droits d'auteur (pour S2)	0	0	0	0	0	0	Auteursrechten (voor S2)
Colloques, journées d'études, séminaires	10	9	9	9	9	9	Colloquia, stuediedagen en seminaries
Total 12.11.01/2	87	74	74	74	74	74	Totaal 12.11.01/2
12.11.01/4							12.11.01/4
Informatique							Informatica
Total 12.11.01/4	0	0	0	0	0	0	Totaal 12.11.01/4
12.11.01/5							12.11.01/5
Ticket online SNCB	5	2	2	2	2	2	Ticket online NMBS
Indemnités Km	0	0	0	0	0	0	Kilometervergoeding
Débours + réunions CEE	4	4	4	4	4	4	Kleine kosten + EEG-vergaderingen
Missions à l'étranger	48	59	62	65	65	65	Opdrachten buitenland
Frais de représentation	10	5	5	5	5	5	Representatiekosten
Total 12.11.01/5	67	70	73	76	76	76	Totaal 12.11.01/5
TOTAL	195	184	187	190	190	190	TOTAAL

2. Projets 2013.	2. Projecten 2013.

Operationele doelstelling- Objectif opérationnel	Dienst Service	Projecten / Acties Projets / Actions	Aard van de uitgave(BA) Nature de la dépense (AB)	Kost - Coût			
				2013	2014	2015	2016
De consument en de kleine en middelgrote onderneming in staat stellen om een doeltreffende en efficiënte rol op de markt van goederen en diensten te spelen.	CONS	Bescherming van de consument in specifieke sectoren. / La protection du consommateur dans les secteurs spécifiques.	324302121101	70			
Bijdragen tot de permanente aanpassing van de regelgeving van de goederen- en dienstenmarkt.	CONS	Distributieovereenkomsten. / Contrats de distribution.	324302121101	70			
Totaal / Total				140			

A.B. : 32 43 02 12 11 99 (Bud DO PA A.B.).	B.A. : 32 43 02 12 11 99 (Beg OA AP B.A.).
Libellé : Indemnitées kilométrique + frais de route et de séjour.	Tekst : Kilometervergoeding + reis- en verblijfskosten
(en 000 euros)	(in 000 euro)

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c	3	5	5	5	5	5
b	3	5	5	5	5	5

A.B. : 32 43 02 74 22 01 (Bud DO PA A.B.).	B.A. : 32 43 02 74 22 01 (Beg OA AP B.A.).
Libellé : Frais d'investissement.	Tekst : Investeringskosten.
(en 000 euros)	(in 000 euro)

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c	1	10	10	10	10	10
b	2	10	10	10	10	10

Note explicative :	Verklarende nota :
Voir annexe.	Zie bijlage.
1. Coûts récurrents pour tâches permanentes :	1. Recurrente uitgaven voor permanente taken :
Néant	Nihil

2. Projets 2012.	2. Projecten 2012.

Operationele doelstelling- Objectif opérationnel	Dienst Service	Projecten / Acties Projets / Actions	Aard van de uitgave(BA) Nature de la dépense (AB)	Kost - Coût			
				2013	2014	2015	2016
	AL	Aanvullingen op bestaand directie-meubilair. / Compléments sur mobilier de direction existant.	324302742201	2			
		Aanvullingen op bestaand standaard-meubilair. / Compléments sur mobilier de bureau standard.		4			
		Aankoop materieel en machines. / Acquisition de materiel et de machines.		4			
Totaal / Total				10			

PROGRAMME D'ACTIVITES 43/1	ACTIVITEITENPROGRAMMA 43/1
Protection du droit de la consommation.	Bescherming van het consumentenrecht
Objectifs poursuivis.	Nagestreefde doelstellingen.
• Ce programme contient les crédits relatifs à diverses activités (publications, études, recherches, manifestations, etc.) en matière d'information et de protection des intérêts des consommateurs.	• Dit programma bevat de kredieten met betrekking tot diverse activiteiten (publicaties, studies, onderzoeken, manifestaties, enz.) op het vlak van informatie en bescherming van de belangen van de verbruikers.
• Réalisation des objectifs stratégiques du plan de management pour le programme 1 .	• Realisatie van de strategische doelstellingen van het managementplan voor programma 1.
1ère DIVISION : CONSOMMATEURS ET ENTREPRISES	1e AFDELING : CONSUMENTEN EN ONDERNEMINGEN
OBJECTIF STRATEGIQUE :	STRATEGISCHE DOELSTELLING :
• Contribuer à la régulation optimale du marché des biens et des services.	• Bijdragen tot een optimale regulering van de goederen- en dienstenmarkt.
Ce programme a été intégralement transféré à la division 49.	Dit programma is integraal overgedragen naar de afdeling 49.
PROGRAMME D'ACTIVITES 43/2	ACTIVITEITENPROGRAMMA 43/2
Traitement du surendettement.	Bestrijding van de overmatige schuldenlast.
Objectifs poursuivis.	Nagestreefde doelstellingen.
En exécution de l'article 20 de la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vendre de gré des biens immeubles saisis, un Fonds budgétaire a été crée à partir du 1er janvier 1999.	In uitvoering van artikel 20 van de wet van 05 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen, werd een begrotingsfonds opgericht met ingang van 1 januari 1999.
Le Fonds de Traitement du surendettement a pour mission principale d'intervenir, à titre subsidiaire, dans	Het Fonds ter Bestrijding van de Overmatige Schuldenlast heeft als voornaamste opdracht tussen te

le paiement des honoraires, émoluments et frais des médiateurs de dettes. Par l'article 430 de la loi programme du 22 décembre 2003, le Fonds s'est vu confier également une mission d'information et de sensibilisation du public au surendettement. Ce programme a été intégralement transféré à la division 49.	komen, op subsidiaire wijze, bij de betalingen van erelonen, emolumenten en kosten van de schuldbemiddelaars. Door artikel 430 van de programmawet van 22 december 2003 werd het Fonds eveneens belast met de opdracht om het publiek te informeren en te sensibiliseren over schuldenlast. Dit programma is integraal overgedragen naar de afdeling 49.
PROGRAMME D'ACTIVITES 43/3 Protection du droit de propriété intellectuelle. Objectifs poursuivis. • Gestion et protection du droit de propriété intellectuelle en matière de brevets, de marques et de dessins ou modèles, de droits d'auteur et de droits d'obtentions végétales. • Réalisation des objectifs stratégiques du plan de management pour le programme 3.	ACTIVITEITENPROGRAMMA 43/3 Bescherming intellectueel eigendomsrecht. Nagestreefde doelstellingen. • Beheer en bescherming van het intellectueel eigendomsrecht inzake octrooien, merken en tekeningen of modellen, auteursrechten en kwekersrechten. • Realisatie van de strategische doelstellingen van het managementplan voor programma 3.
3ème DIVISION : ECONOMIE IMMATERIELLE	3e AFDELING : IMMATERIELE ECONOMIE
OBJECTIF STRATEGIQUE :	STRATEGISCHE DOELSTELLING :
• Favoriser le développement de l'économie fondée sur la connaissance.	• De ontwikkeling van de kenniseconomie begunstigen.
Service Droit de L'Economie Electronique	Dienst Recht Elektronische Economie
OBJECTIF STRATEGIQUE	STRATEGISCHE DOELSTELLING
• Contribuer au développement de la société de l'information et de l'économie numérique.	• Bijdragen tot de ontwikkeling van de informatiemaatschappij en de digitale economie.
A.B. : 32 43 30 12 11 20 (Bud DO PA A.B.).	B.A. : 32 43 30 12 11 20 (Beg OA AP B.A.).
Libellé : Dépenses de toute nature relative à une section de documentation en brevets (frais de fonctionnement).	Tekst : Allerlei uitgaven met betrekking tot een sectie documentatie inzake octrooien via databanken (werkingskosten).
(en 000 euros)	(in 000 euro)

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c b	269 251	271 271	274 274	277	277	277

Note explicative :	Verklarende nota :
Voir annexe.	Zie bijlage.
1. Coûts récurrents pour tâches permanentes :	1. Recurrente uitgaven voor permanente taken :

(en 000 euro)	2011	2012	2013	2014	2015	2016	(in 000 euro)
Recherches dans les bases de données en ligne	54	47	66	66	66	66	Onderzoeken in online databanken
Contracts d'entretien des lignes (PATNET – OEB)	2	2	2	2	2	2	Onderhoudscontracten van de communicatielijen (PATNET-OEB)
Contract d'entretien du programme de facturation recherches et copies	1	1	1	1	1	1	Onderhoudscontract voor factureringsprogramma van kopieën en onderzoeken
Traductions par un bureau de traduction extern (p.m.)	0	0	0	0	0	0	Vertalingen door een extern vertaalbureau (p.m.)
Contrat de maintenance du système informatique de gestion électronique de dcocuments (DOCCENTER)	42	40	40	40	40	40	Onderhoudscontract van het informaticasysteem voor het elektronisch beheer van doumenten (DOCCENTER)
Procédure de digitalisation des traductions de brevets européens qui désignent la Belgique (EPATRAS)	50	43	20	20	20	20	Procedure voor digitalisatie van vertalingen van Europese octrooien die België aanduiden (EPATRAS)
Contract de maintenance du système informatisé de gestion et de publication des traductions de brevets européens qui désignent la Belgique (EPATRAS)	50	40	40	40	40	40	Onderhoudscontract van het informaticasysteem voor het beheer en publicatie van vertalingen van Europese octrooien die België aanduiden (EPATRAS)
Organisation de séminaires de sensibilisation et de formation en matière de brevets	2	4	4	4	4	4	Organisatie van sensibiliserings- en vormingsseminaries inzake octrooien
Rapports DHS dans le cadre du droit d'obention végétale	1	1	1	1	1	1	Onderzoeksrapporten DHS in het kader van het kwekersrecht
Coopération entre l'OPRI et le réseau des centre PATLIB en Belgique	10	10	10	10	10	10	Samenwerking van de DIE met het PATLIP-centra-netwerk in België
Complément annuel au dictionnaire de traduction électronique (EMTP) E/F	1	1	1	1	1	1	Jaarlijkse aanvulling van electronische vertaalwoorden-boek (EMPT) E/F
Frais activités PR (p.m.)	0	0	0	0	0	0	Kosten PR-activiteiten (p.m.)
TOTAL	213	189	185	185	185	185	TOTAAL

2. Projets 2013.	2. Projecten 2013.

Operationele doelstelling- Objectif opérationnel	Dienst Service	Projecten / Acties Projets / Actions	Aard van de uitgave(BA) Nature de la dépense (AB)	Kost - Coût			
				2013	2014	2015	2016
De bescherming en valorisatie van de intellectuele eigendom in België. / Développer la protection et la valorisation de la propriété en Belgique.	DIE	Juridische studie betreffende de opstelling van een praktische gids over de contracten inzake intellectuele eigendom, te bestellen bij een extern expert. / Etude juridique relative à l'établissement d'un guide pratique des contracts en matière de proprieté intellectuelle à commander à un expert extérieur.	324330121120	92			
Totaal / Total				92			

A.B. : 32 43 30 35 40 17 (Bud DO PA A.B.).	B.A. : 32 43 30 35 40 17 (Beg OA AP B.A.).
Libellé : Subvention à l'Organisation mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI) à Genève.	Tekst : Subsidie aan de Wereldorganisatie voor de Intellectuele Eigendom (WIPO) te Genève.
(en 000 euros)	(in 000 euro)

Ks	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c	458	710	571	571	571	571
b	458	710	571	571	571	571

Note explicative :	Toelichtingsnota :
1. Base légale/raison d'être de la subvention : Obligation internationale en tant que Membre de l'Union de Paris et de l'Union de Berne, deux Unions administrées par l'Organisation Mondiale de la Propriété intellectuelle (OMPI).	1. Wettelijke basis/doel van de subsidies : Internationale verplichting als Lid van de Unie van Parijs en van de Unie van Bern, twee Unies die beheerd worden door de Wereldorganisatie voor Intellectuele Eigendom (WIPO).
2. Présentation complète de l'Organisme subventionné : L'OMPI est une agence spécialisée des Nations Unies, située à Genève, qui regroupe actuellement 183 Etats membres. L'OMPI a pour mission de promouvoir la protection de la propriété intellectuelle à travers le monde par la coopération des Etats et d'assurer la coopération administrative entre les Unions instituées dans le domaine de la propriété intellectuelle (brevets, marques, dessins ou modèles, droits d'auteur et droits voisins). Son programme de travail vise principalement à l'harmonisation des législations et procédures nationales en matière de propriété intellectuelle et à la prestation de services relatifs aux demandes internationales de titres de propriété industrielle. Les recettes de l'OMPI proviennent principalement des taxes versées par les utilisateurs des systèmes de demandes internationales et des contributions des Etats membres. Plus des trois quarts des recettes de l'OMPI proviennent des taxes du Patent Cooperation Treaty (PCT), système de demande internationale de brevets et du système de Madrid relatif à l'enregistrement international des marques. Le budget proposé pour 2006-2007 est de 531 millions de francs suisses, avec absence de déficit	2. Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan : De WIPO is een gespecialiseerd agentschap van de Verenigde Naties, in Genève, dat momenteel 183 lidstaten telt. De opdracht van de WIPO bestaat erin, op wereldvlak de bescherming van de intellectuele eigendom te bevorderen via samenwerking van de lidstaten, alsook een bestuurlijke samenwerking te verzekeren tussen de Unies die werden opgericht in het kader van de intellectuele eigendom (octrooien, merken, tekeningen of modellen, auteursrechten en naburige rechten). Op het programma staan voornamelijk de harmonisatie van de nationale wetgevingen en procedures inzake intellectuele eigendom en het verlenen van diensten betreffende de internationale aanvragen voor industriële eigendomstitels. De inkomsten van de WIPO zijn hoofdzakelijk afkomstig van taksen, gestort door de gebruikers van de internationale aanvraag-systemen, en van de bijdragen van de Lidstaten. De WIPO haalt meer dan driekwart van haar inkomsten uit de taksen van de Patent Cooperation Treaty (PCT), systeem voor internationale octrooi-aanvragen, en van het systeem van Madrid voor internationale registratie van merken. Het voor 2006-2007 voorgestelde budget bedraagt 531 miljoen Zwitserse frank, zonder deficit.
3. Méthode de calcul du montant de la subvention et utilisation de cette dernière : En 1994, a été introduit un système de contribution unique pour les Etats membres de l'OMPI (à la place des contributions pour les différentes Unions administrées par l'OMPI). Ce système établit un certain nombre de classes et les Etats membres choisissent librement leur classe de contribution. La contribution des Etats membres est fixée en fonction	3. Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan : In 1994 werd voor de Lidstaten van de WIPO een systeem van enige bijdrage ingevoerd (in de plaats van de bijdragen voor de verschillende Unies die door de WIPO worden beheerd). Dit systeem werkt met een aantal bijdrage-klassen, waarbij de Lidstaten vrij hun bijdrageklasse kunnen kiezen. De bijdrage van de Lidstaten wordt bepaald op basis van de gevraagde

de la classe revendiquée. La Belgique a choisi la classe III, soit 683 685 francs suisses (=15 unités de contribution de 45 579 francs suisses). Les Assemblées de l'OMPI fixent le montant des unités de contribution sur une base biennale.	klasse. België koos voor klasse III, ten belope van 683 685 Zwitserse frank (=15 bijdrage-eenheden van 45 579 Zwitserse frank). De Assemblées van de WIPO leggen het bedrag van de bijdrage-eenheden vast op tweejaarlijkse basis.
A.B. : 32 43 30 35 40 18 (Bud DO PA A.B.).	B.A. : 32 43 30 35 40 18 (Beg OA AP B.A.).
Libellé : Subvention à l'Office européen des Brevets (OEB) à Munich.	Tekst : Subsidie aan het Europees Octrooibureau (EOB) te Munchen.
(en 000 euros)	(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
b	500	500	500	500	500	500

Note explicative :	Toelichtingsnota :
1. Base légale/raison d'être de la subvention : En tant qu'Etat contractant de la Convention sur le brevet européen (approuvée par la loi du 8/7/1977), la Belgique doit rembourser à l'Office européen des brevets (OEB) la moitié des ajustements de pension que l'Etat belge prélève sur les pensions des agents de l'OEB mis à la retraite et installés dans notre pays (en application de l'article 42 Règlement de pensions de l'OEB).	1. Wettelijke basis/doel van de subsidie : Als verdragsluitende Staat bij het Europees Octrooiverdrag (goedgekeurd door de wet van 8/7/1977), moet België aan het Europees Octrooibureau (EOB) de helft terugbetalen van de pensioenaanpassingen die door de Belgische Staat worden afgehouden van de pensioenen van de in ons land gevestigde EOB-ambtenaren (bij toepassing van artikel 42 van het Pensioenreglement van het EOB).
2. Présentation complète de l'organisme subventionné : Présentation complète de l'Organisme subventionné : L'Office européen des brevets (OEB) est, avec le Conseil d'administration, l'un des deux organes de l'Organisation européenne des brevets. Celle-ci est une organisation intergouvernementale créée en application de la Convention sur le brevet européen (CBE) du 5 octobre 1973 et qui compte 31 Etats membres, dont les pays de l'Union européenne. L'OEB a pour mission de délivrer les brevets européens conformément à la Convention. L'OEB agit aussi en qualité d'administration chargée de la recherche internationale (ISA) et d'administration chargée de l'examen préliminaire international (IPEA) au titre du Traité de coopération en matière de brevets (PCT). L'Office européen est entièrement autonome sur le plan financier et tire ses revenus des taxes de procédure et des taxes de maintien en vigueur des brevets que lui reversent, à concurrence de 50 pour-cent, les Etats membres de l'Organisation.	2. Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan : Het Europees Octrooibureau (EOB) vormt samen met de Raad van bestuur, één van de twee organen van de Europese Octrooiorganisatie. Dit is een intergouvernementele organisatie, opgericht bij toepassing van het Europees Octrooi-verdrag (EOV) van 5 oktober 1973, en die 31 Lidstaten telt, waaronder de landen van de Europese Unie. Het EOB heeft als opdracht de Europese octrooien af te leveren overeenkomstig het Verdrag. Het EOB handelt ook als bestuur, belast met het internationaal onderzoek (ISA) en als bestuur, belast met het internationaal vooronderzoek (IPEA) krachtens het Samenwerkingsverdrag inzake octrooien (PCT). Het Europees Bureau is volledig autonoom wat het financiële aspect betreft en haalt zijn inkomsten uit proceduretaksen en taksen voor instandhouding van octrooien die door de Lidstaten van de Organisatie ten belope van 50 percent worden teruggestort.
3. Méthode de calcul du montant de la subvention et utilisation de cette dernière : Cf. les dispositions du Règlement des pensions (article 40 et suivants) et les dispositions du règlement d'application du Règlement de pensions (règles 42/1 à	3. Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan : Cf. de bepalingen van het Pensioenreglement (artikel 40 en volgende) en de bepalingen van het toepassingsreglement van de Pensioenregeling (regels

42/7). Néanmoins, lors de sa 110e session, le 29 juin 2007, le Conseil d'administration de l'OEB, à décidé de supprimer l'ajustement fiscal pour les agents entrant en fonctions à compter du 1er janvier 2009, et de transférer à l'OEB la charge de l'ajustement fiscal dû pour le personnel en activité et les anciens agents.	42/1 tot 42/7). Niettemin, tijdens haar 110de zitting op 29 juni 2007, heeft de Bestuursraad van het OEB beslist om de fiscale bijstelling af te schaffen voor de medewerkers die vanaf 1 januari 2009 in functie treden, en om de fiscale bijstelling verschuldigd aan het actieve personeel en aan de oud-medewerkers ten laste van het EOB te nemen.
4. Explication de l'écart entre le montant demandé en « T » et celui reçu en « T-1 » (si nécessaire) : Le crédit sollicité de 500.000 EUR sur le budget 2011 couvre les soldes restant dus de l'exercice 2007 et de l'exercice 2008.	4. Uitleg over het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in "T-1" (indien nodig) : Het gevraagde krediet van 500.000 EUR op de begroting 2011 dekt de restende saldi verschuldigd voor het boekjaar 2007 en het boekjaar 2008.
A.B. : 32 43 30 35 40 19 (Bud DO PA A.B.).	B.A. : 32 43 30 35 40 19 (Beg OA AP B.A.).
Libellé : Paiement des factures pour les rapports de recherche brevets belges rédigés par l'Office européen des brevets (OEB).	Tekst : Betaling van de facturen voor de Belgische octrooionderzoeksrapporten opgesteld door het Europees Octrooibureau (EOB).
(en 000 euros)	(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c	1 098	2 150	2 150	2 150	2 150	2 150
b	1 098	2 150	2 150	2 150	2 150	2 150

Note explicative :	Toelichtingsnota :
L'Office européen des brevets (OEB) rédige un rapport de recherche de nouveauté et une opinion écrite sur la brevetabilité de l'invention pour les demandes d'un brevet d'invention belge. Ce service est facturé par l'OEB à l'Office de la Propriété Intellectuelle belge (OPRI).	Het Europees Octrooibureau (OEB) stelt een verslag van nieuwheidsonderzoek en een schriftelijke opinie over de octrooieerbaarheid van de uitvinding op voor de aanvragen van een Belgisch uitvindingsoctrooi. Deze dienstverlening wordt door het OEB aan de Belgische Dienst voor de Intellectuele Eigendom (DIE) gefactureerd.
Le financement du paiement de ces factures se fait partiellement avec les taxes de recherche que l'OPRI perçoit des demandeurs d'un brevet d'invention belge ; le solde restant est pris en charge par l'Etat belge.	De financiering van de betaling van deze facturen gebeurt gedeeltelijk met de onderzoekstaksen die de DIE int bij de aanvragers van een Belgisch uitvindings-octrooi ; het resterende saldo wordt ten laste genomen door de Belgische Staat.
Jusqu'à 2011, les factures pour les rapports de recherche belges étaient payées à partir du compte de recettes de l'OPRI avec les taxes de recherche perçues et, pour la partie prise en charge par l'Etat, avec une réserve sur le compte de recettes de l'OPRI, constituée avec un pourcentage pris sur chaque taxe annuelle de maintien en vigueur payée à l'OPRI pour un brevet belge ou un brevet européen.	Tot 2011 werden de facturen voor de Belgische onderzoeksrapporten betaald vanuit de ontvangsten-rekening van de DIE met de geïnde onderzoekstaksen en, voor het deel ten laste van de Staat, met een reserve op de ontvangstenrekening van de DIE aangelegd met een percentage van iedere jaarlijkse instandhoudingstaks, betaald aan de DIE voor een Belgisch of Europees octrooi.
A partir de 2011, dans le cadre de la réorganisation FEDCOM / SAP de la comptabilité fédérale, l'OPRI doit verser les taxes de recherche perçues pour les demandes de brevet belge et les taxes annuelles de	Vanaf 2011, in het kader van de reorganisatie FEDCOM / SAP van de federale boekhouding, moet de DIE de geïnde onderzoekstaksen voor Belgische octrooiaanvragen en de jaarlijkse instandhoudings-

maintien en vigueur perçues pour les brevets belges et européens, intégralement au Trésor. Par conséquent, en remplacement un crédit était prévu sur le budget de l'OPRI (AB 32.43.30.35.40.19) pour le paiement des factures de rapports de recherche et d'opinions écrites.	taksen voor Belgische en Europese octrooien integraal doorstorten naar de Schatkist. Bijgevolg werd er ter vervanging een krediet op de begroting van de DIE (BA 32.43.30.35.40.19) voorzien voor de betaling van de facturen voor de onderzoeksrapporten en de schriftelijke opinies.
Dispositions légales ou réglementaires sur lesquelles repose le financement des rapports de recherche : - Article 21, § 3, de la Loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention ; - Article 20 de l'Arrêté royal du 2 décembre 1986 relatif à la demande, à la délivrance et au maintien en vigueur des brevets d'invention ; - Articles 13, 14 et 15 de l'Accord de travail entre l'Organisation européenne des brevets et l'Etat belge du 19 décembre 2006.	Wettelijke en reglementaire bepalingen waarop de financiering van de onderzoeksrapporten berust : - Artikel 21, §3 van de Wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien ; - Artikel 20 van het Koninklijk besluit van 2 december 1986 betreffende het aanvragen, verlenen en in stand houden van uitvindingsoctrooien ; - Artikels 13, 14 en 15 van de Werkovereenkomst tussen de Europese octrooiorganisatie en de Belgische Staat van 19 december 2006
A.B. : 32 43 30 35 40 81 (Bud DO PA A.B.).	B.A. : 32 43 30 35 40 81 (Beg OA AP B.A.).
Libellé : Subvention à l'Union internationale pour la Protection des Obtentions Végétales (UPOV) à Genève.	Tekst : Subsidie aan de Internationale Unie tot Bescherming van Kweekprodukten (UPOV) te Genève.
(en 000 euros)	(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c	54	82	67	67	67	67
b	54	82	67	67	67	67

Note explicative :	Toelichtingsnota :
1. Base légale/raison d'être de la subvention : Par la loi du 17 décembre 1975 portant approbation de la Convention Internationale pour la Protection des Obtentions Végétales, et de l'Annexe, faites à Paris le 2 décembre 1961, ainsi que de l'Acte additionnel à cette Convention, fait à Genève le 10 novembre 1972, la Belgique est devenue partie contractante à l'Union Internationale pour la Protection des Obtentions Végétales (UPOV). A ce titre, elle est tenue de contribuer aux finances de cette Union. L'article II de l'Acte additionnel précité dispose que les dépenses de l'Union sont notamment couvertes par les contributions annuelles des Etats de l'Union. Ces contributions sont fixées sur base volontaire. La valeur de l'unité de participation est obtenue en divisant, pour la période budgétaire considérée, le montant total des dépenses nécessairement couvertes par les contributions des Etats de l'Union par le nombre total des unités. Le 5 novembre 1976, date du dépôt des instruments de ratification de la Convention et de l'Acte additionnel,	1. Wettelijke basis/doel van de subsidie : Door de wet van 17 december 1975 tot goedkeuring van het Internationale Verdrag tot Bescherming van Kweekprodukten en van de Bijlage, opgemaakt te Parijs op 2 december 1961, alsmede van de aanvullende Akte bij dit Verdrag, opgemaakt te Genève op 10 november 1972, is België verdragsluitende partij geworden bij de Internationale Unie tot Bescherming van Kweekprodukten (UPOV). Om die reden moet het financieel bijdragen aan deze Unie. Artikel II van voornoemde Aanvullende Akte bepaalt dat de uitgaven van de Unie met name gedekt worden door de jaarlijkse bijdragen van de Staten van de Unie. Deze bijdragen worden vastgesteld op vrijwillige basis. De waarde van de bijdrage-eenheid wordt bekomen door voor de desbetreffende begrotingsperiode het totaalbedrag van de uitgaven, die door de bijdragen van de Staten van de Unie moeten worden gedekt, te delen door het totaal aantal eenheden. Op 5 november 1976, datum van neerlegging van de instrumenten van ratificatie van het Verdrag en van de

la Belgique a déclaré opter pour la classe V de contribution, soit une unité de contribution. Conformément à un usage établi, les Etats membres qui ont opté pour cette classe paient volontairement une demi unité en plus. C'est ainsi que depuis 1978, la Belgique contribue au budget de l'UPOV à raison d'une unité et demi.	Aanvullende Akte heeft België verklaard te opteren voor klasse V van de bijdrage, d.w.z. één bijdrage-eenheid. In overeenstemming met een gevestigd gebruik betalen de lidstaten die gekozen hebben voor deze klasse vrijwillig een halve eenheid meer. Zo is, sinds 1978, de bijdrage van België aan de UPOV-begroting anderhalve eenheid.
2. Présentation complète de l'Organisme subventionné : L'Union internationale pour la protection des obtentions végétales (UPOV) est une organisation intergouvernementale ayant son siège à Genève (Suisse). L'UPOV a été établie par la Convention internationale pour la protection des obtentions végétales. La Convention a été adoptée à Paris en 1961, et celle-ci a été révisée en 1972, 1978 et 1991. L'objectif de la Convention est la protection des obtentions végétales par un droit de propriété intellectuelle. L'objet de la Convention est de promouvoir la reconnaissance par les membres de l'UPOV des mérites des obtenteurs de variétés végétales nouvelles, par la mise à leur disposition d'un droit de propriété intellectuelle, sur la base de principes clairement définis. En adhérant à l'UPOV, un Etat fait connaître son intention de protéger les obtenteurs sur la base de principes mondialement reconnus et acceptés. Il offre à ses propres obtenteurs la possibilité de se faire protéger dans les territoires d'autres membres et incite les obtenteurs étrangers à investir dans l'amélioration des plantes et la production des semences sur son propre territoire. L'adhésion à l'UPOV lui permet de partager l'expérience acquise par l'ensemble des Etats membres, d'en tirer parti et de contribuer à la promotion de l'amélioration des plantes dans le monde. L'UPOV compte actuellement 61 membres, dont la Communauté européenne.	2. Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan : De Internationale Unie tot Bescherming van Kweekproducten (UPOV) is een intergouvernementele organisatie met zetel in Genève (Zwitserland). De UPOV werd opgericht door het Internationale Verdrag tot Bescherming van Kweekprodukten. Het Verdrag werd goedgekeurd te Parijs in 1961 en werd herzien in 1972, 1978 en 1991. De doelstelling van het Verdrag is de bescherming van de kweekprodukten door een intellectueel eigendomsrecht. De bedoeling ervan is de leden van de UPOV aan te moedigen om de erkenning van de verdiensten van kwekers van nieuwe rassen aan te moedigen, door hen een intellectueel eigendomsrecht ter beschikking te stellen op basis van duidelijk gedefinieerde basisprincipes. Door toe te treden tot de UPOV geeft een Staat blijk van zijn bereidheid om de kwekers te beschermen op basis van wereldwijd erkende en aanvaarde principes en biedt hij zijn eigen kwekers de mogelijkheid om zich te laten beschermen op het grondgebied van andere staten. Hij stimuleert de buitenlandse kwekers om te investeren in de veredeling van planten en de zaadproductie op zijn eigen grondgebied. De toetreding tot de UPOV geeft de Staat de mogelijkheid om te delen in de gezamenlijke ervaring van de andere lidstaten, er gebruik van te maken en bij te dragen tot de wereldwijde veredeling van planten. De UPOV telt momenteel 61 leden, waaronder de Europese Gemeenschap.
3. Méthode de calcul du montant de la subvention et utilisation de cette dernière : Les contributions annuelles des Etats membres sont fixées sur base volontaire. Les recettes de l'Union sont couvertes par les contributions annuelles (fixées sur base volontaire) des Etats membres, par la rémunération des prestations de service et par des recettes diverses.	3. Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan : De jaarlijkse bijdragen van de lidstaten worden vastgesteld op vrijwillige basis. De inkomsten van de Unie worden verzekerd door de jaarlijkse bijdragen (vastgesteld op vrijwillige basis) van de lidstaten, door de vergoeding van de dienstverlening en door diverse inkomsten.
A.B. : 32 43 30 74 22 20 (Bud DO PA A.B.).	B.A. : 32 43 30 74 22 20 (Beg OA AP B.A.).
Libellé : Dépenses de toute nature relatives à une section de documentation en brevets (frais d'investissement).	Tekst : Allerlei uitgaven met betrekking tot een sectie documentatie inzake octrooien via databanken (investeringskosten).
(en 000 euros)	(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c	127	196	191	200	200	200
b	25	196	192	201	201	201

Note explicative :	Verklarende nota :
Voir annexe.	Zie bijlage.
1. Coûts récurrents pour tâches permanentes :	1. Recurrente uitgaven voor permanente taken :
Néant.	Nihil
2. Projets 2013.	2. Projecten 2013.

Operationele doelstelling- Objectif opérationnel	Dienst Service	Projecten / Acties Projets / Actions	Aard van de uitgave(BA) Nature de la dépense (AB)	Kost - Coût			
				2013	2014	2015	2016
De bescherming en valorisatie van de intellectuele eigendom in België. / Développer la protection et la valorisation de la propriété en Belgique	DIE	Ontwikkeling van een nieuwe informaticatoepassing voor het elektronisch indienen en beheren van octrooidossiers en aan vullende beschermingscertificaten (ECO 2020). / Développement d'une nouvelle application informatique pour le dépôt et la gestion électroniques des dossiers de brevets et de certificats complémentaires de protection (ECO 2020).	324330742220	191			
		pm Aanpassingen bestanden online databanken. / Adaptations fichiers bases de données en ligne.					
Totaal / Total				191			

BUDGET 2013 : 32 SPF ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

DIVISION ORGANIQUE : 44

Direction générale du Potentiel Economique

MISSIONS ASSIGNEES :

Les missions de la Direction générale telles qu'elles sont définies par le plan de management du Président du SPF, sont les suivantes :

- ✓ offrir au monde économique et industriel belge un interlocuteur et un coordinateur au niveau de l'Etat fédéral ;
- ✓ faciliter l'échange des informations à caractère économique entre les différents acteurs concernés (autorités fédérales et régionales, instances internationales, représentants des secteurs économiques) en vue d'élaborer et de défendre le point de vue belge au sein de l' Union Européenne (UE) et d'autres instances internationales ;

- ✓ poursuivre la réalisation de l'intégration européenne en contribuant à l'élaboration d'instruments de politique économique durable au sein de l' UE et à leur mise en œuvre en Belgique.

Ces missions et objectifs stratégiques sont réalisés par l'accomplissement d'un certain nombre de **tâches structurelles** :

- analyser :
  - l'évolution économique et sociale des principaux secteurs de production ;
  - l'incidence des propositions législatives d'institutions internationales sur le tissu économique de la Belgique.
- élaborer :
  - les projets de textes réglementaires de mise en œuvre de la politique commerciale ;
- gérer :
  - l'application de législations commerciales réglementant la délivrance de licences (contingents et embargos) ; le commerce des diamants, celui des armes et des produits à double usage ; l'origine des marchandises (en collaboration avec les Chambres de Commerce et d'Industrie) ; le système des préférences généralisées ; les suspensions et contingents tarifaires ; le régime de perfectionnement actif et passif; certains régime de surveillance pour des produits déterminés (e. a. acier , textile, chaussures…)

  - le contrôle des retombées économiques des marchés de la défense dans l'industrie belge

BEGROTING 2013 : 32 FOD ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

ORGANISATIEAFDELING : 44

Algemene Directie Economisch Potentieel

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN :

De opdrachten van de Algemene Directie, zoals bepaald door het managementplan van de Voorzitter van de FOD, zijn de volgende:

- ✓ de Belgische bedrijfswereld en industrie een gesprekspartner en coördinator op federaal niveau bieden;
- ✓ de uitwisseling van economisch gerichte informatie tussen de verschillende betrokkenen (federale en gewestelijke overheden, internationale instanties, vertegenwoordigers van de economische sectoren) bevorderen, om het Belgisch standpunt bij de Europese Unie (EU) en andere internationale instanties te bepalen en te verdedigen;
- ✓ de realisatie van de Europese integratie voortzetten door bij te dragen aan de uitwerking van duurzame economische beleidsinstrumenten binnen de EU en de toepassing ervan in België.

Aan de verwezenlijking van deze opdrachten wordt vandaag ten dele tegemoetgekomen door het vervullen van de volgende **structurele taken**:

- analyseren :
  - van de economische en sociale evolutie in de belangrijkste productiesectoren;
  - de weerslag van de wetsvoorstellen van internationale instellingen op de economische structuur van België.
- uitwerken:
  - van ontwerpreglementeringen voor de toepassing van het handelsbeleid;
- instaan voor:
  - de toepassing van handelswetgevingen ter reglementering van de afgifte van vergunningen (contingenten en embargo's) ; de diamanthandel, de wapenhandel en de handel in producten voor tweeërlei gebruik; de oorsprong van goederen (in samenwerking met de Kamers van Koophandel en Nijverheid) ; het algemeen preferentiestelsel; de schorsingen en tarifaire contigenten ; het actief en passief veredelingsverkeer, de instrumenten voor handelsdefensie, sommige regelingen voor het toezicht op bepaalde producten (o.a. staal, textiel, schoenen….).
  - het toezicht op de economische weerslag van defensiemarkten op de Belgische industrie en

et les aspects économiques de la politique européenne d' armement ;
- les dossiers de recherche technologique encore coordonnés par les instances fédérales ;
- la cellule de crise du SPF Economie
- le secrétariat et le bon fonctionnement du PCPN (Point de contact national) en exécution des Principes directeurs de l'OCDE à l'intention des multinationales – un des instruments les plus importants de la RSE (responsabilité sociétale des entreprises)
- Secrétariat de la cellule de liaison « Investissements étrangers »

▪ participer :
- aux négociations préparatoires menées par la Commission de l'UE dans le cadre d'organisations internationales à vocation économique telles que l'Organisation Mondiale du Commerce (OMC), l'Organisation Mondiale des Douanes (OMD), l'Organisation de la Coopération et du Développement Economiques (OCDE) etc.…;
- à certains comités d'experts (ECHA, …)
- à la préparation de missions économiques belges dans des pays tiers ;
- aux foires et expositions internationales et universelles ;

▪ informer :
- les investisseurs étrangers et les aider à accomplir les formalités pour s'installer en Belgique en collaboration avec tous les SPF concernés et les entités fédérées ;
- les organisations professionnelles telles que la Fédération des Entreprises de Belgique (FEB) ou la Fédération des Chambres de Commerce et d'Industrie lors de réunions périodiques ;
- le monde industriel des modalités d'accès au marché de l'OTAN pour les secteurs de l'informatique, des télécommunications et de la construction ;
- les entreprises, les syndicats et les ONG des Principes directeurs de l'OCDE à l'intention des multinationales et d'autres initiatives relative à la RSE ainsi que du fonctionnement du PNC ;
- les entreprises concernées par le règlement de l'UE en matière d'environnement(Helpdesk Reach, CLP)

▪ coordonner
- les dossiers liés à la politique agricole
- les travaux inhérents aux études sectorielles
- les mesures à prendre en matière de défense civile

de economische aspecten van het Europese bewapeningsbeleid;
- de dossiers voor technologisch onderzoek die nog door de federale instanties worden gecoördineerd;
- de crisiscel van de FOD Economie
- het secretariaat en goede functionering van het NCP (Nationaal Contact Punt) ter uitvoering van de OESO Richtlijnen voor multinationals – één van de belangrijkste MVO (maatschappelijk verantwoord ondernemen) instrumenten.
- Secretariaat van de verbindingscel buitenlandse investeringen

▪ deelnemen aan:
- de voorbereidende onderhandelingen die door de Commissie van de EU worden gevoerd in het kader van internationale organisaties met economische inslag zoals de Wereldhandelsorganisatie (WTO), de Werelddouaneorganisatie (WDO), de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO), enz.;
- Sommige comités voor experten (ECHA,….)
- de voorbereiding van de Belgische economische missies in derde landen;
- de beurzen en internationale- en wereldtentoonstellingen

▪ informatie bieden aan:
- buitenlandse investeerders, en hen helpen de formaliteiten te vervullen om zich in België te vestigen, in samenwerking met alle betrokken FOD's en de gewesten en gemeenschappen;
- de beroepsorganisaties zoals het Verbond van Belgische Ondernemingen (VBO) en de Federatie van Kamers van Koophandel en Nijverheid tijdens periodieke vergaderingen;
- de industriesector over de toegangsmodaliteiten van de NAVO-markt voor de sectoren informatica, telecommunicatie en bouw ;
- Bedrijven, vakbonden en NGO's over de OESO richtlijnen voor multinationals, en andere MVO initiatieven alsmede over de werking van het NCP
- De bedrijven die betrokken zijn door de reglementering van de EU op het gebied van het milieu (helpdesk REACH, CLP)

• Coördineren :
- De dossiers die verbonden zijn aan het landbouwbeleid
- De werkzaamheden in verband met de sectorale studies
- De te nemen maatregelen op het vlak van de burgerlijke verdedigingsplannen

- représenter
  - les autorités belges dans le cadre de comités institués par l'UE ou d'autres organisations internationales (Comité TPC STIS, Comitologie CE, Helpnet, …)
  - les intérêts du département dans les instances de coordination nationale (e.a. CEI, DGE, Comité Reach, Ecolabel, NBN, CCE…)

- Vertegenwoordigen :
  - De Belgische overheid in het kader van de comités ingevoerd door de EU of van andere internationale organisaties (Comité TCP STIS, comitologies EC, Helpnet,….).
  - De belangen van het departement in de instanties van nationale coördinaties (o.a. IEC, DGE, Comité REACH, Ecolabel, NBN,CCE….)

DIRECTEUR GENERAL ET SERVICES D'APPUI (E41)

Secrétariat / encadrement / service juridique / service de traduction / cellule de coordination/ cellule économie durable

1) <u>Objectif stratégique</u>

Soutenir le Directeur général dans la mise en œuvre de son plan management et les chefs de service dans leurs activités courantes, pour permettre, in fine, la réalisation des objectifs de E4 et du SPF Economie.
La cellule économie durable anime la task force économie durable dont la mission principale consiste à « aider les entreprises à s'orienter vers une croissance économique durable ».

2) <u>Objectifs opérationnels (avec ou sans implication budgétaire) de ce même service</u>

2.a. Services d'encadrement
- P&O: gérer les dossiers relatifs au personnel, notamment les aspects inhérents aux Ressources humaines : recrutements, formations, mutations, transferts, descriptions de fonction, carrières A, ...etc,
- afin d'optimiser les besoins émis par E4,

- ICT: assurer la maintenance du parc informatique et développer des applications afin de disposer d'outils performants ;

-B&C : assurer un contrôle régulier et pointu des dépenses budgétaires de manière à pouvoir gérer le budget alloué à la Direction générale.

2.b Service juridique

Apporter une expertise juridique aux différents services de la Direction générale, afin de respecter les prescriptions règlementaires et légales.

2.c Service de traduction
fournir des traductions de qualité dans les délais impartis

2.d Cellule de Coordination - international

Représenter et faire valoir le point de vue de la Direction générale au cours de réunions, rédiger des rapports, faire des propositions d'actions… etc.

DIRECTEUR-GENERAAL EN STEUNDIENSTEN (E41)

Secretariaat / stafdiensten/juridische dienst/ vertaaldienst / coördinatiecel/ cel duurzame economie

1) <u>Strategische doelstelling</u>

De directeur-generaal steunen bij de uitvoering van zijn managementplan en de diensthoofden bij hun dagelijkse activiteiten, met de uiteindelijke bedoeling de verwezenlijking van de doelstellingen van E4 en van de FOD Economie mogelijk te maken.
De cel duurzame economie leidt de task force duurzame economie die als belangrijkste taak de " ondernemingen te oriënteren naar een duurzame economische groei".

2) <u>Operationele doelstellingen (met of zonder budgettaire weerslag) van deze dienst</u>

2.a Stafdiensten
- P&O: dossiers met betrekking tot het personeel behandelen, meer bepaald aspecten die inherent zijn aan human resources : werving, opleiding, mutatie, overplaatsing, functiebeschrijving, loopbanen A, ...enz. , om optimaal tegemoet te komen aan de behoeften van E4,

- ICT: voor het onderhoud van het informaticapark instaan en toepassingen ontwikkelen om over goed materiaal te kunnen beschikken,

-B&B : zorgen voor een regelmatige en nauwkeurige controle van de begrotingsuitgaven met het oog op een goed beheer van het budget dat aan de Algemene Directie toegekend wordt.

2.b Juridische dienst

De verschillende diensten van de algemene directie een juridische expertise aanreiken teneinde de reglementaire en wettelijke voorschriften te eerbiedigen.

2.c Vertaaldienst
Kwalitatieve vertalingen afleveren binnen de gestelde termijn

2.d Coördinatiecel - internationaal

Het standpunt van de algemene Directie weergeven en verdedigen tijdens vergaderingen, verslagen opmaken, actievoorstellen doen.

2.e Cellule de Coordination - agriculture

- Collecter les informations nécessaires à la constitution des dossiers d'indemnisation des agriculteurs ;
- Participer à des réunions de concertation avec les Régions et autres instances ad hoc.

AB 44.02.1211.01

2.f.1Cellule économie durable

Créer, animer et alimenter une nouvelle Task force « économie durable », dont la mission générale consiste à : « aider les entreprises à s'orienter vers une croissance économique durable ». La cellule a notamment pour mission de développer une vision à long terme de ce que devrait être une économie durable, rédiger un guide pratique sur les stratégies de croissance économique durable pour les entreprises belges, organiser des conférences et réunions internes et externes pour développer les stratégies de croissance économique durables.

AB 44.02.1211.01

Budet demandé :
Missions à l'étranger : 5.000 euro
Participation à des séminaires : 1.500 euro
Organisation de journées d'étude : 15.000 euro
Traduction externe : 2.000 euro

2.f.2 Développement durable

1. Objectifs stratégiques

1. Coordonner un certain nombre d'affaires relatives à l'environnement (ex. : e.a. Ecolabel,.).

2. Objectifs opérationnels

1.1. Vice-présidence du Comité Ecolabel ;
1.2. Coordinateur du rapport fédéral d'Environnement pour le SPF Economie ;
1.3. Préparation et participation au Comité technique et au Comité de sélection sur l'achat des droits d'émissions (gaz d'effet serre) ;
1.4. Préparation et participation au Comité SDD du SPF Politique Scientifiques ;
1.5. Préparation et participation à la réunion du Comité « Accord-cadre pour la vente de produits écologiques dans le secteur de la distribution »

2.e Coördinatiecel - landbouw

- Gegevens verzamelen die nodig zijn voor het samenstellen van schadevergoedingsdossiers van de landbouwers ;
- Deelnemen aan overlegvergaderingen met de gewesten en andere instanties ad hoc.

BA 44.02.1211.01

2.f Cel duurzame economie

Het oprichten en doen functioneren van een nieuwe Task force « duurzame economie», die als voornaamste opdracht heeft de bedrijven te helpen om zich op een duurzame economische groei te richten. De taken van de cel bestaan er onder meer in een langetermijnvisie te ontwikkelen op wat een duurzame economie zou moeten zijn, een praktische gids voor de bedrijven op te stellen over de strategieën voor een duurzame economische groei, interne en externe conferenties en vergaderingen te organiseren om strategieën voor duurzame economische groei te ontwikkelen.

AB 44.02.1211.01

Gevraagd budget:
Buitenlandse zendingen: 5.000 euro
Deelname aan seminaries: 1.500 euro
Organiseren van studiedagen: 15.000 euro
Externe vertaling: 2.000 euro

2.f.2 Duurzame ontwikkeling

1. Strategische doelstellingen

1. Coördinatie van een aantal zaken rond milieu vb. Ecolabel,

2. Operationele doelstellingen

1.1. ondervoorzitter van het ECOlabel comité
1.2. coördinator voor de FOD Economie van het Federaal milieurapport
1.3. voorbereiding en deelname aan het Technisch Comité en het selectiecomité inzake aankopen emissierechten
1.4. voorbereiding en deelname aan het SDD Comité van de POD Wetenschapsbeleid
1.5. voorbereiding en deelname aan de vergadering van het Comité "Kaderovereenkomst voor milieuvriendelijke producten te verkopen in de distributiesector".

AB 44.02.1211.01

Budget demandé :
- Missions à l'étranger : 5.000 euros

3. Nombre d'agents exprimé en équivalents à temps plein
- **19,1**

BA 44.02.1211.01

Aangevraagd budget :
- Buitenlandse zendingen : 5.000 euro

3) Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten
- **19,1**

BCPD (Bureau des plans civils de la défense) et cellule de crise

1. **Objectifs stratégiques :**

- Identifier les problèmes de défense civile au SPF Economie et coordonner les mesures à prendre pour les solutionner

- Gérer la cellule de crise du SPF Economie

2) Objectifs opérationnels :

a) Au niveau du SPF Economie

- Coordonner les travaux de la cellule de crise du SPF Economie
- Transposer les lignes de conduite de l'OTAN relatives aux mesures à prendre en cas d'alerte

- Organiser 4 x/an des réunions de coordination avec les représentants des directions générales du SPF afin d'anticiper les problèmes en cas de crise ;
- Rédiger et actualiser le manuel de crise.

b) Au niveau national

Assister aux travaux du CGCCR

c) Au niveau international

- Collaborer aux travaux du CPND (Commission pour les problèmes nationaux de défense) ;
- Collaborer aux travaux du Industry Planning Committee ;
- Collaborer aux travaux sur la protection des infrastructures critiques, et ce tant au niveau de l'OTAN (Industry Planning Committee (IPC)) qu'au niveau de l'UE (Programme Européen pour la Protection de l'infrastructure critique (EPCIP)).

3. Nombre d'agents exprimé en équivalents à temps plein

- **1**

AB 44.02.1211.01
Budget demandé : 1.500 euros (missions à l'étranger)

BBVP (Bureau voor de burgerlijke verdedigingsplannen) en crisiscel

1. **Strategische doelstellingen :**

- De problemen ivm de burgerlijke verdediging binnen de FOD Economie identificeren en de te nemen maatregelen coördineren om ze op te lossen
- De crisiscel van de FOD Economie beheren

2. Operationele doelstellingen :

a) Op het vlak van de FOD Economie

- De werkzaamheden van de crisiscel van de FOD Economie coördineren
- Gedragsregels van de NAVO omzetten over de te nemen maatregelen tijdens een alarmfase

- 4x /jaar coördinatievergaderingen organiseren met de afgevaardigden van de algemene directies om problemen in geval van crisis te anticiperen
- De crisishandleiding opstellen en bijwerken

b) Op nationaal vlak

Deelnemen aan de werkzaamheden van de CGCCR (Het Coördinatie- en Crisiscentrum van de Regering)

c) Op internationaal vlak

- Meewerken aan de werkzaamheden van de CNVV (Commissie voor nationale verdedigingsvraagstukken)
- Meewerken aan de werkzaamheden in de Industry Planning Committee
- Meewerken aan de werkzaamheden over de bescherming van kritieke infrastructuur, zowel voor de NAVO in de Industry Planning Committee (IPC) als voor de EU in het Europees Programma voor Bescherming van de kritieke infrastructuur (EPCIP)

3) Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten

- **1**

BA 44.02.1211.01
Aangevraagd budget : 1.500 euro (buitenlandse zendingen)

ENVIRONNEMENT ECONOMIQUE (E42)

Monitoring analyses sectorielles et du marché

1. Objectifs stratégiques

Le développement d'une connaissance sectorielle cadre dans les objectifs stratégiques suivants :

- Contribuer au développement, à la compétitivité et à la durabilité du marché des biens et des services;
- promouvoir le commerce belge en entretenant des relations économiques équilibrées dans un marché compétitif ;
- Réunir, traiter, et diffuser l'information économique.

2. Objectifs opérationnels

- Procéder à l'observation et à l'analyse des prix pour l'Institut des Comptes nationaux (via « l'Observatoire des prix ») ;
- Contribuer à un suivi structuré du marché des biens et des services en concertation avec les guichets sectoriels ;
- Développer une base de données sectorielle ;
- Développer une méthodologie d'analyse ;

AB 44.02.1211.01

Budget demandé :
Missions à l'étranger : 7.000 euros
Traduction externe : 19.000 euros
Achat de données : 100.000 euros (prévu :54.000 euro dans une première phase)

3. Nombre d'agents exprimé en équivalents temps plein
10

ECONOMISCHE OMGEVING (E42)

Monitoring sectorale- en marktanalyses

1. Strategische doelstellingen

De uitbouw van sectorale kennis past in volgende strategische doelstellingen van de FOD Economie :

- bijdragen tot de ontwikkeling, de competitiviteit en de duurzaamheid van de Belgische goederen- en dienstenmarkt ;
- bevorderen van de Belgische handel door evenwichtige economische relaties in een competitieve markt ;
- verzamelen, verwerken en verspreiden van economische informatie

2. Operationele doelstellingen

- Prijsobservatie en – analyse voor het INR, het zogenoemde "Prijzenobservatorium"
- Bijdragen tot een gestructureerde opvolging van de goederen- en dienstenmarkt in overleg met de sectorale loketten
- Opbouw van een sectorale databank,
- Uitwerking van een analysemethodologie

BA 44.02.1211.01

Aangevraagd budget :
Buitenlandse zendingen : 7.000 euro
Externe vertaling : 19.000 euro
Aankoop van gegevens : 100.000 (voorzien: 54.000 euro in eerste fase)

3.Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten
10

ENVIRONNEMENT ECONOMIQUE

Analyses économiques et Prospectives
1. Objectifs stratégiques

- Améliorer la connaissance de l'environnement économique, en particulier les facteurs déterminants pour la croissance économique en vue de pouvoir notamment anticiper les évolutions et influencer les mesures d'encadrement du marché des biens et services ;
- Favoriser le bon fonctionnement du marché des biens et des services en évaluant les caractéristiques macro-structurelles de l'économie et en épinglant les mesures qui stimulent l'innovation, favorisent l'entrepreneuriat et renforcent la productivité dans l'économie
- Identifier les priorités économiques et les enjeux et capter les informations pertinentes (notamment via la participation à des groupes de travail et l'exploitation des travaux de diverses institutions et centres de recherche)

2.Objectifs opérationnels

- Suivre les politiques macroéconomiques et structurelles ainsi que l'évolution économique à court terme
- Examiner les questions de politique économique et leur intégration dans une perspective de développement durable
- Elaborer un cadre d'analyse permettant d'évaluer les performances de la Belgique en termes de productivité, d'innovation, de prix et de coûts, d'échanges commerciaux et de déterminer les réformes ayant un impact important
- Evaluer les performances en matière de compétitivité globale et les principaux déterminants structurels
- Contribuer à garantir une cohérence des analyses et des chiffres clés en assurant l'élaboration et la coordination du « Panorama de l'économie belge »
- Diffuser des informations pertinentes (Tableau de bord de l'économie belge + valorisation d'indicateurs de la compétitivité)

3. Nombre d'agents exprimé en équivalents à temps plein

- **4**

AB 44.02.1211.01
Budget demandé :

- Missions à l'étranger : 2.500 euros
- Participation à des séminaires : 2.500 euros
- Traduction externe : 10.000 euros

ECONOMISCHE OMGEVING

Economische en prospectieve analyses
1. Strategische doelstellingen

- De kennis van de economische context verbeteren, in het bijzonder de bepalende factoren voor de economische groei meer bepaald met als doel te kunnen anticiperen op de evoluties en de maatregelen voor de ondersteuning van de goederen- en dienstenmarkt te kunnen beïnvloeden;
- De goede werking van de goederen- en dienstenmarkt bevorderen door de macrostructurele kenmerken van de economie te evalueren en maatregelen te nemen die innovatie stimuleren, ondernemerschap bevorderen en de productiviteit in de economie versterken;
- De economische prioriteiten en belangen identificeren en relevante informatie verzamelen (me name via de deelname aan werkgroepen en de benutting van de werkzaamheden van verschillende instellingen en onderzoekscentra).

2.Operationele doelstellingen

- De macro-economische en structurele beleidslijnen volgen evenals de economische evolutie op korte termijn;
- De economische beleidsvraagstukken en de integratie ervan onderzoeken in het licht van duurzame ontwikkeling;
- Een analysekader uitwerken op basis waarvan de prestaties van België in termen van productiviteit, innovatie, prijzen, kosten en handel kunnen worden geëvalueerd en de hervormingen met een belangrijk impact kunnen worden bepaald;
- De prestaties op het vlak van globaal concurrentievermogen en de belangrijkste structurele indicatoren evalueren
- Bijdragen tot samenhang van de analyses en kerncijfers door het "Panorama van de Belgische economie" op te stellen en te coördineren;
- Relevante informatie verspreiden (Scorebord van de Belgische economie + valorisering van indicatoren van het concurrentievermogen).

3) Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten

- **4**

BA 44.02.1211.01
Aangevraagd budget :

Buitenlandse zendingen :2.500 euro
Deelname aan seminaries : 2.500 euro
Externe vertaling : 10.000 euro

ENVIRONNEMENT SECTORIEL (E43)

UNITE FEDERALE 'AGRICULTURE'

MISSIONS:
- fonctionner comme point de contact entre la Commission européenne et les organismes payeurs agréés, notamment pour les transferts de moyens financiers dans le cadre de la Politique agricole commune (Organisme de coordination belge pour les fonds agricoles européens) ;
- gérer le budget du Fonds agricole fédéral ;
- organiser la 'Cellule Intergouvernementale de Prévention', chargée de la prévention de la fraude en matière des dépenses agricoles ;
- poursuivre la gestion des dossiers du Fonds d'investissement agricole, décidés avant la régionalisation de 1993 et gérer le régime de préretraite des agriculteurs :

- Participer au groupe de travail permanent de la Conférence interministérielle de Politique agricole (GTP-CIPA) et procéder à son suivi.

1. Objectifs stratégiques

- assurer avec les Régions et l'autorité fédérale un forum de concertation sur les matières agricoles pour défendre les intérêts belges lors des négociations européennes et internationales en la matière;

- au niveau fédéral : être un interlocuteur et un coordinateur pour le secteur agricole ;
- prendre en charge les aspects restés fédéraux de la Politique agricole commune;

- contribuer à la connaissance et à l'analyse de la politique agricole.

2. Objectifs opérationnels:

L'Unité fédérale 'Agriculture' se compose de 2 cellules:
- la cellule 'Organisme de coordination FEAGA-FEADER/ Fonds agricole/ CIP',
- la cellule FIA, y compris les dossiers de préretraite

Certains objectifs stratégiques sont réalisés, dans une composition ad hoc :
- participation active au bureau agricole – cellule fédérale : concertation et collaboration avec les Régions dans le cadre de la politique agricole ;
- participation active au Groupe de travail permanent de la CIPA (Conférence interministérielle de lPolitique agricole) ;
- contribution à une analyse sectorielle (agriculture).

SECTORALE OMGEVING (E43)

FEDERALE EENHEID LANDBOUW

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN:
- als contactpunt fungeren tussen de Europese Commissie en de erkende betaalorganen waaronder transfers van financiële middelen in het kader van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid (Belgische Coördinerende Instantie voor de EU-landbouwfondsen);
- het budget van het federaal Landbouwfonds beheren;
- de 'Intergouvernementele Preventiecel', belast met fraudepreventie in landbouwuitgaven organiseren;
- het beheer van de dossiers van het Landbouwinvesteringsfonds, die beslist werden vóór de regionalisering in 1993 voortzetten, en instaan voor het beheer van de VUT-regeling (vervroegde uittreding in de landbouw);
- Permanente Werkgroep van de Interministeriële Conferentie voor het Landbouwbeleid (PW-ICLB): deelname en opvolging

1. Strategische doelstellingen

- instaan voor een overlegforum met de Gewesten en de federale Overheden betreffende landbouwaangelegenheden ter verdediging van de Belgische belangen in de Europese en Internationale onderhandelingen dienaangaande;
- op federaal niveau een gesprekspartner en coördinator zijn voor de landbouwsector;
- instaan voor de invulling van de federaal gebleven aspecten van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid;
- bijdragen tot de kennis en de analyse van de landbouwpolitiek

2. Operationele doelstellingen:

De Federale eenheid 'Landbouw' bestaat uit 2 cellen:
- de cel 'Coördinerende –instantie ELGF/ELFPO - Landbouwfonds/ IPC',
- de LIF-cel, met inbegrip van de VUT-dossiers.

Bepaalde strategische doelstellingen worden gerealiseerd in een ad hoc –samenstelling:
- actieve deelname aan het Landbouwbureau – federale cel: overleg en samenwerking met de Gewesten in het kader van het landbouwbeleid;
- actieve deelname aan de Permanente Werkgroep van de ICLB (Interministeriële Conferentie voor het Landbouwbeleid);
- de bijdrage tot een sectoriële analyse (landbouw).

AB 44.02.1211.01
Budget demandé : 2.000 euros (missions à l'étranger)

3. <u>Nombre d'agents exprimé en équivalents à plein temps</u> :
- **5,3**

BA 44.02.1211.01
Gevraagd budget : 2.000 euro (buitenlandse zendingen)

3. <u>Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten</u>
- **5,3**

ENVIRONNEMENT SECTORIEL

DIRECTION INDUSTRIES AGRO-ALIMENTAIRES

Mission

En se basant sur la connaissance des secteurs de l'agriculture, de l'industrie alimentaire et des biotechnologies, fournir les éléments essentiels à la préparation de la politique au niveau fédéral en vue du développement économique des secteurs cités.

1. Objectifs stratégiques

- Optimaliser la connaissance des paramètres économiques influençant l'agriculture, l'industrie alimentaire et la biotechnologie.
- Evaluer et préparer la réglementation fédérale pouvant influencer la position concurrentielle de l'agriculture, de l'industrie alimentaire et de la biotechnologie.
- Dialoguer et communiquer avec les divers acteurs impliqués dans l'agriculture, l'industrie alimentaire et le secteur de la biotechnologie en vue de la création d'un réseau.
- Contribuer à une politique fédérale pour les secteurs de l'agriculture, de l'industrie alimentaire et de la biotechnologie et défendre cette politique à divers niveaux.

2. Objectifs opérationnels

- Optimaliser la connaissance des paramètres économiques influençant l'agriculture, l'industrie alimentaire et le secteur de la biotechnologie.

1.Examiner systématiquement les secteurs.
2.Analyser la politique agricole européenne.
3.Analyser la politique des organismes internationaux vis-à-vis de l'agriculture, de l'industrie alimentaire et du secteur de la biotechnologie.

- Evaluer et préparer la réglementation fédérale pouvant influencer la position concurrentielle de l'agriculture, de l'industrie alimentaire et du secteur de la biotechnologie.

1.Participer au niveau européen et dans le cadre du Codex Alimentarius au développement des normes de produits et des prescriptions en matière d'étiquetage en ce qui concerne leurs aspects économiques.
2.Fournir des études préalables et des rapports d'évaluation sur la réglementation appliquée dans les secteurs.

- Dialoguer et communiquer avec les divers acteurs

SECTORALE OMGEVING

DIRECTIE NIJVERHEID-AGROVOEDING

Opdracht

Vanuit de kennis van de sectoren landbouw, voedingsnijverheid en biotechnologie de elementen afleveren die essentieel zijn bij de beleidsvoorbereiding op federaal niveau met het oog op de economische ontwikkeling van genoemde sectoren.

1. Strategische doelstellingen

- Optimalisatie van de kennis van de economische parameters die de landbouw, de voedingsindustrie en de biotechnologie beïnvloeden.
- Evaluatie en voorbereiding van de federale reglementering die de concurrentiepositie van de landbouw, de voedingsindustrie en de biotechnologie kunnen beïnvloeden.
- In dialoog treden en communiceren met de diverse actoren die bij de landbouw, de voedingsindustrie en de biotechnologiesector betrokken zijn met het oog op de creatie van een netwerk.
- Bijdragen aan een federaal beleid voor de sectoren landbouw, voedingsnijverheid en biotechnologiesector, en verdedigen van dit beleid op diverse niveaus.

2. Operationele doelstellingen

- Optimalisatie van de kennis van de economische parameters die de landbouw, de voedingsindustrie en de biotechnologiesector beïnvloeden.

1. Systematisch onderzoek van de sectoren.
2. Analyseren van de Europese landbouwpolitiek.
3. Analyseren van het beleid van internationale organismen ten opzichte van landbouw, voedingsindustrie en biotechnologiesector.

- Evaluatie en voorbereiding van de federale reglementering die de concurrentiepositie van de landbouw, de voedingsindustrie en de biotechnologiesector kunnen beïnvloeden.

1. Deelname op Europees niveau en in het kader van de Codex Alimentarius aan de ontwikkeling van productnormen en van etiketteringsvoorschriften voor wat de economische aspecten ervan betreft.

2. Het afleveren van voorstudies en evaluatierapporten inzake de reglementering die van toepassing is in de sectoren.

- In dialoog treden en communiceren met de diverse

impliqués dans l'agriculture, l'industrie alimentaire et le secteur de la biotechnologie en vue de la création d'un réseau.

1. Etablir une concertation structurée avec les divers secteurs et sous-secteurs en fonction des dossiers qui se présentent.
2. Organiser une concertation avec les organisations de consommateurs en rapport avec les normes de produits et l'étiquetage des denrées alimentaires.
3. Rechercher des opportunités permettant un positionnement externe clair du SPF.
4. Elaborer la collaboration avec l'Association belge de l'Economie rurale.

-Contribuer à une politique fédérale pour les secteurs de l'agriculture, de l'industrie alimentaire et de la biotechnologie et défendre cette politique à divers niveaux.

1. Remplir un rôle actif dans la concertation avec les Régions en matière agricole.
2. Fournir les éléments pour l'élaboration d'une politique agricole fédérale vis-à-vis de l'agriculture et du secteur alimentaire.
3. Fournir des points de vue clairs pour des dossiers portant sur l'agriculture, l'industrie alimentaire et le secteur de la biotechnologie.

AB 44.02.1211.01
Budget demandé :
misions à l'étranger : 6.250 euros
Participation à des séminaires : 1.500 euros
Organisation de séminaires : 3.000 euros

3. Nombre d'agents exprimé en équivalents temps plein

- **9,2**

actoren die bij de landbouw, de voedingsindustrie en de biotechnologiesector betrokken zijn met het oog op de creatie van een netwerk.

1. Gestructureerd overleg installeren met de diverse sectoren en sub-sectoren in functie van de dossiers die zich aandienen.
2. Overleg met consumentenorganisaties organiseren met betrekking tot productnormen en etikettering van levensmiddelen.
3. Het zoeken van opportuniteiten voor een duidelijke externe positionering van de FOD.
4. Uitwerken van de samenwerking met de Belgische Vereniging voor Landouweconomie.

- Bijdragen aan een federaal beleid voor de sectoren landbouw, voedingsnijverheid en biotechnologie en verdedigen van dit beleid op diverse niveaus.

1. Het vervullen van een actieve rol bij het overleg met de Gewesten inzake landbouw.
2. Het aanreiken van elementen voor de uitbouw van een federaal economisch beleid met betrekking tot de landbouw en de levensmiddelensector.
3. Het aanreiken van duidelijke standpunten voor dossiers die betrekking hebben op landbouw, voedingsnijverheid en biotechnologiesector.

BA 44.02.1211.01
Gevraagd budget :
buitenlandse zendingen :6.250 euro
Deelname aan seminaries : 1.500 euro
Organisatie van seminaries : 3.000 euro

3. Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten

- **9,2**

ENVIRONNEMENT SECTORIEL

INDUSTRIES

DIRECTION INDUSTRIES DE BASE

Mission de la Direction Industries de base et helpdesk REACH

- Préparer, évaluer et exécuter la politique fédérale, européenne et internationale en matière de politique économique ;
- Participer aux groupes de travail de la Commission européenne, du Conseil et d'autres organisations internationales (OCDE) pour aider à élaborer la réglementation pour des secteurs tels que l'acier, le textile, la chimie, les métaux non-ferreux, le cuir, les chaussures, le papier, les matériaux de construction etc., en assurer la gestion et aussi défendre les intérêts économiques belges ;
- Suivre les dossiers 'horizontaux' importants pour ces secteurs comme par exemple l'innovation, EUROPE 2020, les questions relatives au climat et à l'ETS, les industries ayant une forte consommation énergétique, les questions environnementales (y compris REACH), les matières premières, la logistique, la formation, etc. ;
- Défendre la position du département auprès des instances de coordination nationale ;
- Informer les entreprises dans le cadre du helpdesk national REACH ; administrer ce dernier et défendre le point de vue belge auprès de l'ECHA ;

- Suivre l'évolution économique au sein des secteurs et étudier les répercussions des principales mesures;

- Favoriser la compétitivité des entreprises belges;

- Veiller à la cohérence de la politique économique des diverses instances internationales et à une bonne application par les entreprises belges ;
- Participer à des débats au niveau international et à des échanges de vues avec les acteurs des secteurs et autres parties intéressées sur des thèmes et dossiers d'actualité.

1. Objectifs stratégiques:

- Capter les signaux des secteurs/entreprises, les analyser, les confronter au cadre réglementaire, légal et éthique et en discuter (avec les instances internationales, fédérales et régionales, les fédérations, les organes, les commissions, les conseils consultatifs, etc.), afin d'élaborer des propositions de politiques et les soumettre aux autorités nationales ou internationales ;

- Analyser, interpréter et résumer les mesures prises

SECTORALE OMGEVING

NIJVERHEID

DIRECTIE BASISNIJVERHEID

Opdracht van de Directie Basisnijverheid en helpdesk REACH

- het federale, Europese en internationale beleid inzake het economische beleid voorbereiden, evalueren en uitvoeren;
- deelnemen aan werkgroepen van de Europese Commissie, de Raad en andere internationale organisaties (OESO) om de regelgeving voor sectoren zoals staal, textiel, chemie, non-ferrometalen, leder, schoenen, papier, bouwmaterialen enz. te helpen uitwerken, voor het beheer ervan te zorgen en eveneens de Belgische, economische belangen te verdedigen;
- De "horizontale" dossiers volgen die belangrijk zijn voor deze sectoren zoals de innovatie, EUROPA 2020, de klimaatproblematiek en de ETS, de nijverheden met een hoog energiegebruik, de milieuproblematiek (met daarin begrepen REACH), de grondstoffen, de logistiek, de opleiding enz.

- De standpunten van het departement verdedigen bij de instanties voor nationale coördinatie
- De ondernemingen informeren in het kader van de nationale helpdesk REACH ; hiervan de administratie op zich nemen en het Belgisch standpunt verdedigen bij de ECHA.
- de economische evolutie in de sectoren opvolgen alsook de economische weerslag van de relevante maatregelen bestuderen;
- de concurrentiekracht van de Belgische bedrijven bevorderen;
- zorgen voor coherentie in het economisch beleid van de diverse internationale instanties en voor een goede toepassing door de Belgische bedrijven;
- deelnemen aan debatten op internationaal niveau en aan gedachtewisselingen met de actoren van de sectoren en andere belanghebbende partijen over actuele dossiers.

1. Strategische doelstellingen:

- de signalen van de sectoren/ondernemingen opvangen, ze analyseren, ze toetsen aan het reglementaire, wettelijke en ethische kader en ze bespreken (met de internationale, federale en regionale instanties, de federaties, de organen, commissies, adviesraden, enz.), om beleidsvoorstellen uit te werken en deze aan de nationale of internationale autoriteiten voor te leggen;
- de op internationaal, federaal of gewestelijk niveau

aux niveaux international, fédéral ou régional et en particulier les mesures prises dans le cadre de REACH et informer les intéressés ; proposer auxdites institutions des solutions par rapport à ces questions;

- Assurer le suivi et l'analyse des mesures de politiques, et plus précisément des mesures internationales afin de pouvoir développer une position belge dans le cadre du suivi / révision de ces mesures.

2. Objectifs opérationnels :

- Développer la connaissance des mécanismes déterminants pour la politique économique, particulièrement en ce qui concerne la politique sectorielle;
- Développer des actions utiles pour l'application de REACH, en ce compris le help desk, entre autres par des contacts avec les intéressés (comité d'accompagnement, réseau européen, réseau des correspondants belges, diffusion d'informations vulgarisées, participation aux réunions de l'ECHA, du HelpNet et du SEAC)
- Analyser la compétitivité des secteurs et des entreprises clés de l'économie belge;

- Etudier les éventuelles conséquences positives et négatives des mesures politiques visées en matière de croissance durable;
- Défendre les intérêts particuliers et communs des secteurs aux niveaux européen et international (notamment au sein du Comité de Politique Commerciale « Acier, Textile et autres Secteurs Industriels (ATSI) », du Comité de l'acier de l'OCDE, des comités relatifs aux métaux non-ferreux à Lisbonne);
- Entretenir à cette fin des contacts étroits avec les fédérations professionnelles des secteurs, les partenaires sociaux, les organes consultatifs, les instances administratives fédérales et régionales et le monde académique, y compris dans leur cadre international (par exemple : suivi des initiatives Responsible Care, Global Product Strategy ou SusChem du CEFIC)

- Diffuser des informations pouvant influencer le développement des entreprises, comme des fiches d'analyse et des notes de documentation des secteurs;

AB 44.02.1211.01
Budget demandé :
- Missions à l'étranger : 12.000 euro
- Participation à des journées d'étude: 3.600 euros

3. Nombre d'agents exprimé en équivalents temps plein
9,4

genomen maatregelen en in het bijzonder de maatregelen genomen in het kader van REACH, analyseren, interpreteren en samenvatten en de betrokkenen te informeren; de instellingen oplossingen aanreiken in verband met deze kwesties
- de opvolging en de analyse van de beleidsmaatregelen op zich nemen en in het bijzonder de internationale maatregelen om een Belgisch standpunt te ontwikkelen in het kader van de opvolging/revisie van die maatregelen

2. Operationele doelstellingen:

- de kennis van de mechanismen ontwikkelen die bepalend zijn voor het economisch beleid, met name wat het sectorenbeleid betreft;
- Acties ontwikkelen die nuttig zijn in de toepassing van REACH, met inbegrip van de helpdesk, ondermeer door contacten met de belanghebbenden (begeleidingscomité, Europees netwerk, netwerk van Belgische correspondenten, verspreiding van gevulgariseerde informatie, deelname aan de vergaderingen van ECHA , het HelpNet en van de SEAC)
- de competitiviteit van de sleutelsectoren en -ondernemingen van de Belgische economie analyseren;
- de mogelijke positieve en negatieve gevolgen van de beoogde politieke maatregelen op het vlak van de duurzame groei onderzoeken;
- de afzonderlijke en gemeenschappelijke belangen van de sectoren op Europees en internationaal niveau verdedigen (ondermeer in het Comité voor Handelbeleid voor het Staal , Textiel en andere Industrële Sectoren (ATSI); in het Staalcomité van de OESO, in de comités met betrekking tot de non-ferro metalen te Lissabon)
- daartoe nauwe contacten onderhouden met de beroepsfederaties van de sectoren, de sociale partners, de adviesorganen, de federale en gewestelijke administratieve instanties en de academische wereld met daarin begrepen hun internationaal kader (bvb: opvolging van de initiatieven van Responsible Care, Global Product Strategy of SusChem van de CEFIC);

- de informatie verspreiden die een invloed kan hebben op de ontwikkeling van de ondernemingen, zoals analysefiches en documentatienota's van de sectoren;

BA 44.02.1211.01
Gevraagd budget :
- Buitenlandse zendingen :12.000 euro
- Deelname aan studiedagen : 3.600 euro

3. Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten
- **9,4**

ENVIRONNEMENT SECTORIEL

INDUSTRIES

DIRECTION MECANIQUES ET CONNEXES

Mission de la Direction « Industries Mécaniques et connexes »:

- Préparer, évaluer et exécuter la politique fédérale, européenne et internationale en matière de politique économique;
- Participer aux groupes de travail de la Commission européenne, du Conseil et d'autres organisations internationales (OMC, OCDE, ONU, OMS) pour aider à élaborer la législation pour des secteurs tels que le secteur automobile et autres équipements de transport, l'électronique et l'électricité, les nouvelles technologies à l'exception de l'ICT etc., pour en assurer la gestion et ainsi défendre les intérêts économiques belges ;
- Suivre les dossiers « horizontaux » importants pour ces secteurs tels que la stratégie Europe 2020, le « Plan d'action pour une consommation, une production et une industrie durables », la croissance verte, l'éco-innovation, etc.… ;
- Favoriser la compétitivité des entreprises belges;

- Veiller à la cohérence de la politique économique des diverses instances internationales et à une intégration souple des entreprises belges sur le marché;
- Participer à des débats au niveau international et à des échanges de vues avec les secteurs et les citoyens sur des thèmes et des dossiers pertinents

1. Objectifs stratégiques:

- Capter les signaux des secteurs/entreprises, les analyser, les confronter au cadre réglementaire, légal et éthique et en discuter (avec les instances internationales, fédérales et régionales, les fédérations, les organes, les commissions, les conseils consultatifs, etc.), afin d'élaborer des propositions de politiques et les soumettre aux autorités nationales ou internationales ;

- Analyser, interpréter et résumer les mesures prises aux niveaux international, fédéral ou régional, et informer les intéressés ;
- Assurer le suivi et l'analyse des mesures politiques.

2. Objectifs opérationnels :

- Développer la connaissance des mécanismes déterminants pour la politique économique, particulièrement en ce qui concerne la politique

SECTORALE OMGEVING

NIJVERHEID

DIRECTIE MECHANICA EN AANVERWANTEN

Opdracht van de Directie Mechanica en aanverwanten:

- het federale, Europese en internationale beleid inzake het economische beleid voorbereiden, evalueren en uitvoeren;
- deelnemen aan werkgroepen van de Europese Commissie, de Raad en andere internationale organisaties (WTO, OESO, UNO, WHO) om de regelgeving voor sectoren zoals de automobielsector en ander transportmaterialen, de sectoren elektronica en elektriciteit, de nieuwe technologieën met uitzondering van ICT enz. te helpen uitwerken, voor het beheer ervan te zorgen en aldus de Belgische, economische belangen te verdedigen;
- De "horizontale" dossiers opvolgen die belangrijk zijn voor deze sectoren zoals de strategie Europa 2020, het Actieplan voor een duurzame consumptie, productie en nijverheid, eco-innovation, enz.…;

- de concurrentiekracht van de Belgische bedrijven bevorderen;
- zorgen voor coherentie in het economisch beleid van de diverse internationale instanties en voor een soepele integratie van de Belgische ondernemingen op de markt;
- deelnemen aan debatten op internationaal niveau en aan gedachtewisselingen met de sectoren en met de burgers over relevante thema's en dossiers.

1. Strategische doelstellingen:

- de signalen van de sectoren/ondernemingen opvangen, ze analyseren, ze toetsen aan het reglementaire, wettelijke en ethische kader en ze bespreken (met de internationale, federale en regionale instanties, de federaties, de organen, commissies, adviesraden, enz.), om beleidsvoorstellen uit te werken en deze aan de nationale of internationale autoriteiten voor te leggen;
- de op internationaal, federaal of gewestelijk niveau genomen maatregelen analyseren, interpreteren en samenvatten en de betrokkenen te informeren;
- de opvolging en de analyse van de beleidsmaatregelen op zich nemen.

2. Operationele doelstellingen:

- de kennis van de mechanismen ontwikkelen die bepalend zijn voor het economisch beleid, met name wat het sectorenbeleid betreft;

sectorielle;
- Analyser la compétitivité des secteurs et entreprises clés de l'économie belge;
- Etudier les éventuelles conséquences positives et négatives des mesures politiques en matière de croissance durable;
- Défendre les intérêts particuliers et communs des secteurs aux niveaux européen et international ;
- Entretenir à cette fin des contacts étroits avec les fédérations professionnelles des secteurs, les partenaires sociaux, les organes consultatifs, les instances administratives fédérales et régionales et le monde académique;

- Diffuser des informations pouvant influencer le développement des entreprises, comme des fiches d'analyse et des notes de documentation des secteurs;
- Organiser des forums de discussion périodiques pour les secteurs en y associant les partenaires sociaux afin de faire le point sur l'évolution économique.

AB 44.02.1211.01

Budget demandé :
- Missions à l'étranger : 2.000 euros
- Participation à des journées d'étude : 2.500 euros
- Organisation de séminaires : 15.000 euros

3.Nombre d'agents exprimé en équivalents temps plein

- **7**

- de competitiviteit van de sleutelsectoren en -ondernemingen van de Belgische economie analyseren;
- de mogelijke positieve en negatieve gevolgen van de beoogde politieke maatregelen voor de duurzame groei onderzoeken;
- de afzonderlijke en gemeenschappelijke belangen van de sectoren op Europees en internationaal niveau verdedigen;
- daartoe nauwe contacten onderhouden met de beroepsfederaties van de sectoren, de sociale partners, de adviesorganen, de federale en gewestelijke administratieve instanties en de academische wereld;
- de informatie verspreiden die een invloed kan hebben op de ontwikkeling van de ondernemingen, zoals analysefiches en documentatienota's van de sectoren;
- periodiek forumgesprekken voor de sectoren organiseren waarbij de sociale partners betrokken worden om de stand van zaken van de economische evolutie op te maken.

BA 44.02.1211.01

Aangevraagd budget :
- Buitenlandse zendingen : 2.000 euro
- Deelname studiedagen : 2.500 euro
- Organisatie van seminaries : 15.000 euro

3. Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten

7

ENVIRONNEMENT SECTORIEL

DIRECTION AERONAUTIQUE-DEFENSE

1. Objectifs stratégiques:

- Contrôler les répercussions économiques des marchés de défense sur l'industrie belge et les aspects économiques de la politique européenne d'armement ;
- Informer le secteur de l'industrie des modalités d'accès au marché de l'OTAN pour les secteurs de l'informatique, de la télécommunication et de la construction ;
- Gérer les dossiers de recherche technologique qui sont encore coordonnés par les instances fédérales (surtout et essentiellement les dossiers d'aviation).

2. Objectifs opérationnels

- Informer les firmes belges de la manière la plus complète possible des possibilités d'obtenir des commandes de compensation lors d'achats militaires et les mettre en contact avec les contractants étrangers potentiels, et organiser une journée d'information pour chaque programme ;
- Négocier et suivre les contrats de compensation ;

- Informer les firmes belges de la manière la plus complète possible des possibilités de participer aux appels d'offre de l'OTAN ;
- Informer les firmes belges de la manière la plus complète possible des possibilités de participer aux programmes d'aviation et financer cette participation en concluant des accords avec l'Autorité.

AB 44.02.1211.01
Budget demandé :
- Missions à l'étranger : 12.500 euros
- Traduction externe : 2.000 euros
- Participation à des journées d'étude : 4.900 euros
- Organisation de séminaires : 5.400 euros

AB 44.03.1211.32
Budget demandé :

Etude sur l'impact des nouvelles directives européennes dans le secteur de la défense

3. Nombre d'agents exprimé en équivalents temps plein (secrétariat y compris):
- **10,6**

SECTORALE OMGEVING

DIRECTIE LUCHTVAART-DEFENSIE

1. Strategische doelstellingen:

- Toezicht op de economische weerslag van defensiemarkten op de Belgische industrie en de economische aspecten van het Europese bewapeningsbeleid.
- De industriesector informeren over de toegangsmodaliteiten van de NAVO-markt voor de sectoren informatica, telecommunicatie en bouw

- Beheer van de dossiers voor technologisch onderzoek die nog door de federale instanties worden gecoördineerd (vooral en essentieel luchtvaartdossiers)

2. Operationele doelstellingen:

- De Belgische firma's zo volledig mogelijk te informeren over de mogelijkheden tot het verkrijgen van compensatiebestellingen bij militaire aankopen, en deze in contact te brengen met de potentiële buitenlandse contractanten, en voor elk programma een informatiedag organiseren
- Onderhandeling en opvolging van compensatiecontracten
- De Belgische firma's zo volledig mogelijk te informeren over de mogelijkheden tot het deelnemen aan NAVO offerteaanvragen
- De Belgische firma's zo volledig mogelijk te informeren over de mogelijkheden tot het deelnemen aan luchtvaartprogramma's en deze deelname financieren via overeenkomsten af te sluiten met de Overheid

BA 44.02.1211.01
Aangevraagd budget :
- Buitenlandse zendingen : 12.500 euro
- Externe vertaling : 2.000 euro
- Deelname studiedagen : 4.900 euro
- Oragnisatie van seminaries : 5.400 euro

BA 44.03.1211.32
Aangevraagd budget

Studie over de impact van nieuwe EU defensierichtlijnen

3. Aantal personeelsleden in voltijdse equivalenten (secretariaat inbegrepen):
- **10,6**

ENVIRONNEMENT SECTORIEL

DIRECTION SERVICES

1. objectifs stratégiques

- Acquérir et approfondir une connaissance ciblée en particulier sur les secteurs du commerce et de la distribution, le transport et la logistique, la construction, les professions libérales et intellectuelles, les services aux entreprises et les services aux personnes ;
- Analyser, interpréter et résumer les mesures prises aux niveaux international, européen, fédéral ou régional et diffuser l'information auprès des intéressés;

- Assurer le suivi et l'analyse des décisions politiques.

2. Objectifs opérationnels

- Acquérir et approfondir une connaissance ciblée en particulier sur les secteurs du commerce et de la distribution, le transport et la logistique, la construction, les services liés aux entreprises et l'économie sociale ;
- intégrer et valoriser les mesures de relance de la stratégie de Lisbonne dans le domaine des services ;

- piloter la transposition de la directive « services » et le suivi permanent de sa mise en œuvre (coopération administrative, évaluation mutuelle, comitologie).

AB 44.02.1211.01

3. nombre d'agents en équivalents à temps plein :

- **5,6**

SECTORALE OMGEVING

DIRECTIE DIENSTEN

1.Strategische doelstellingen

- Kennis verwerven en verdiepen die in het bijzonder gericht is op de sectoren van de handel en de distributie, het vervoer en de logistiek, de bouw, de vrije en intellectuele beroepen , de zakelijke dienstverlening en de persoonlijke diensten.

- De maatregelen genomen op internationaal, Europees en federaal of regionaal vlak analyseren, duiden en samenvatten en de informatie bij de belanghebbenden verspreiden

- De opvolging en de analyse van de beleidsbeslissingen verzekeren

2. Operationele doelstellingen

- Kennis verwerven en verdiepen die in het bijzonder gericht is op de sectoren van de handel en de distributie, het vervoer en de logistiek, de bouw en de diensten verbonden met de ondernemingen en de sociale economie.
- Integreren en valoriseren van de reactiveringmaatregelen van de strategie van Lissabon op het vlak van de diensten.
- De omzetting van de richtlijn betreffende de liberalisering van de dienstenmarkt en de opvolging van de uitwerking ervan leiden (administratieve samenwerking, wederzijdse evaluatie, comitologie)

BA 44.02.1211.01

3. aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten

- **5,6**

ENVIRONNEMENT INTERNATIONAL (E44)

POLITIQUE COMMERCIALE

1. Objectifs stratégiques

- Le service Politique commerciale internationale a pour objectif de soutenir la compétitivité externe des entreprises.
- Sa mission consiste à élaborer la politique commerciale internationale en tenant compte des mesures économiques et à l'appliquer concrètement. A cette fin le service assure la communication nécessaire aux entreprises.

- Le service participe à l'élaboration de la politique commerciale internationale.

2. Objectifs opérationnels

- Le service participe aux activités visant à concevoir et à gérer les instruments communautaires de la politique internationale tarifaire et non tarifaire. Il s'agit plus particulièrement des instruments légaux suivants :
  - instruments de défense commerciale
  - accès au marché, ROC et mesures de rétorsion
  - règles d'origine (préférentielle ou non préférentielle)
  - régimes douaniers économiques
  - facilitation du commerce

2. Le service suit les négociations au niveau multilatéral (Organisation mondiale du Commerce), et plus particulièrement les matières discutées dans le cadre du Comité de la politique commerciale. A cette fin, les comités compétents au sein de l'OMS, de l'OMD et de l'OCDE font également l'objet d'un suivi.
3. Le service représente le gouvernement belge dans le groupe du Conseil « Questions commerciales ».
4. Le service suit les relations bilatérales et les commissions mixtes de près et y participe lorsqu'elles entrent dans le cadre des compétences du SPF Economie. Dans ce contexte, le service suit également l'ASEM (ministres de l'Économie et les membres des SOMTI) et EUROMED (ministres du Commerce).
5. Le service est également responsable de l'accueil des délégations étrangères

6. Par l'intermédiaire du site internet et de personnes intermédiaires, le service offre directement à toutes les parties concernées une médiation, un échange d'informations et un dialogue.

INTERNATIONALE OMGEVING (E44)

HANDELSBELEID

1.Strategische doelstellingen

- De Dienst internationaal handelsbeleid heeft tot doel het extern concurrentievermogen van de ondernemingen te steunen.
- Haar opdracht bestaat erin, rekening houdend met de economische maatregelen, het internationale handelsbeleid uit te werken en concreet toe te passen.
  De dienst verzorgt hiertoe de nodige communicatie met het bedrijfsleven.
- De dienst neemt deel aan de uitwerking van het internationale handelsbeleid..

2. Operationele doelstellingen

1. De dienst neemt deel aan de werkzaamheden voor het ontwerpen en het beheren van de Communautaire instrumenten van het tarifair en niet-tarifair internationaal handelsbeleid. Het betreft hier meer in het bijzonder volgende wettelijk toegewezen instrumenten:
   - handelsdefensieve instrumenten
   - markttoegang, TBR en retorsiemaatregelen
   - oorsprongsregels (preferentieel en niet-preferentieel)
   - economische douaneregelingen
   - vereenvoudiging van de handel

2. De dienst volgt de onderhandelingen op het multilaterale (Wereldhandelsorganisatie) niveau effectief op, meer in het bijzonder de materies die in het kader van het Handelspolitiek Comité besproken worden. Te dien einde worden de bevoegde Comités in de schoot van de WHO, de WDO en de OESO opgevolgd.
3. De dienst vertegenwoordigt de Belgische regering in de Raadsgroep "Handelsvraagstukken"

4. De dienst volgt de bilaterale relaties en de Gemengde Commissies op en neemt er aan deel indien bevoegdheden van de FOD ter sprake komen. In dit kader wordt eveneens ASEM (Economieministers en SOMTI) en EUROMED (handelsministers) opgevolgd.
5. De dienst staat in voor de ontvangst van buitenlandse delegaties

6. De dienst brengt rechtstreeks, via de web site en via tussenpersonen een informatieuitwisseling en dialoog tot stand met alle betrokken partijen.

AB 44.02.1211.01

Budget demandé :
- Missions à l'étranger : 57.000 euros
- Participation à des journées d'étude : 1.000 euros
- Organisation de journées d'étude : 14.100 euros

3 Nombre d'agents exprimé en équivalents temps plein
- **9,8**

BA 44.02.1211.01

Aangevraagd budget:
- Buitenlandse zendingen : 57.000 euro
- Deelname aan studiedagen : 1.000 euro
- Organisatie van studiedagen : 14.100 euro

3. Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten
- **9,8**

ENVIRONNEMENT INTERNATIONAL

LICENCES

1. Objectif stratégique :

Contribuer au contrôle et à la surveillance des importations, exportations et du transit de produits industriels ;au moyen de la conception de réglementations, leur exécution et leur contrôle. Dans cette optique, s'occuper des intérêts économiques et politiques de la Belgique en Europe.

2.Objectifs opérationnels :

Concrètement, ces objectifs portent sur les embargos, les importations de textiles, d'acier, de chaussures et de diamants et la surveillance du secteur du diamant.
Ces missions et objectifs stratégiques sont réalisés par l'accomplissement d'un certain nombre de tâches structurelles :

Service « Licences » à Bruxelles
- Concevoir et appliquer les différentes législations visant à réglementer la délivrance de permis (contingents et embargos) ; le commerce d'armes et le commerce de produits à double usage ; certains régimes de surveillance pour certains produits spécifiques (entre autres l'acier, le textile, la fourrure, …) ;
- Veiller sur la bonne application et exécution des diverses réglementations nationales, internationales et européennes en matière de sanctions et d'embargos ;
- Fournir des informations sur ces différentes législations et réglementations aux opérateurs économiques ;
- Rapporter sur la délivrance de permis dans le domaine du commerce d'armes.

Service « Licences » à Anvers
- Rédiger et appliquer les différentes législations visant à réglementer la délivrance de permis pour les diamants et pierres précieuses ;
- Suivre et mettre en œuvre le système de surveillance des activités du secteur du diamant ;

- Concevoir, appliquer et veiller au respect par les diamantaires des dispositions concernant la législation relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme (législation anti-blanchiment) ;
- La mise en œuvre et la gestion du système de certification du processus de Kimberley pour le commerce international du diamant brut (KPCS)

INTERNATIONALE OMGEVING

VERGUNNINGEN

1.Strategische doelstelling :

Bijdragen tot controle en toezicht van in-, uit- en doorvoer van industriële producten; door middel van de conceptie van reglementeringen, hun uitvoering en de controle erop. In deze optiek wordt zorg gedragen voor de economische en politieke belangen van België in Europa.

2.Operationele doelstellingen :

De doelstellingen richten zich op de embargo's, de invoer van textiel, staal, en diamant en op de uitvoer van diamant en op het toezicht in de diamantsector.

Aan de verwezenlijking van deze opdrachten en strategische doelstellingen wordt tegemoet gekomen door het vervullen van een aantal structurele taken

Dienst Vergunningen Brussel
- Het opstellen en toepassen van de verschillende wetgevingen ter reglementering van de afgifte van vergunningen (contingenten en embargo's); de wapenhandel en de handel in producten voor tweeërlei gebruik; sommige regelingen voor het toezicht op bepaalde producten (o.a. staal, textiel, bont,….).
- Het waken over de correcte toepassing en uitvoering van diverse internationale, Europese en nationale regelgeving in verband met sancties en embargo's.
- Het verstrekken van informatie aan economische operatoren betreffende deze verschillende wetgevingen en reglementeringen.
- Het verzorgen van de rapportering in verband met de uitreiking van vergunningen op het gebied van wapenhandel.

Dienst Vergunningen Antwerpen
- Het opstellen en toepassen van de verschillende wetgevingen ter reglementering van de afgifte van vergunningen voor diamant en edelstenen;
- Het opvolgen en implementeren van het toezichtsysteem op de activiteiten in de diamantsector ;
- Het opstellen, implementeren en toezicht uitoefenen op de bepalingen betreffende de wetgeving ter voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme voor de handelaren in diamant (anti-witwaswetgeving) ;
- Het implementeren en beheren van het Kimberley Certificatenschema voor de internationale handel in ruwe diamant (KPCS) in uitvoering van de

en exécution des règlements européens ;
- Veiller à la mise en œuvre correcte et efficace du système de certification ;
- Veiller à l'application des principes d'autorégulation en vigueur dans le secteur du diamant ;
- Suivre et analyser les évolutions et les développements du secteur du diamant aux niveaux national et international ;

- Réaliser la simplification et approfondir l'automatisation du traitement des données récoltées par le service dans le cadre de ses missions et tâches ;
- Contribuer aux actions et initiatives lancées dans le cadre du maintien et de l'application des mécanismes de contrôle ;
- Veiller à ce que les diamantaires belges ne souffrent d'aucun désavantage compétitif par rapport aux autres centres de négoce en plaidant pour une application uniforme des obligations internationales ;
- Informer et sensibiliser les diamantaires belges sur l'application des obligations réglementaires belges qui relèvent de la compétence du service « Licences » ;

Budget demandé
Missions à l'étranger : 8.000 euros
Accueil de délégations : 5000 euros
Assistance juridique externe : 5.000 euros

3.**Nombre d'agents exprimé en équivalents temps plein**
- **17,60**

Europese verordeningen;
- Het waken over een correcte en efficiënte implementatie van het KPCS.
- Het waken over de toepassing van de principes van de zelfregulering die in de diamantsector van kracht zijn.
- Het opvolgen en analyseren van nationale en internationale ontwikkelingen en evoluties in de diamantsector

- Het uitwerken van de vereenvoudiging en verdere automatisering van de verwerking van gegevens die de dienst verzamelt in het kader van haar opdrachten en taken:
- Het bijdragen aan acties en initiatieven op het gebied van handhaving en toepassing van controlemechanismen
- Ervoor zorgen dat de Belgische diamanthandelaren geen competitief nadeel ondervinden ten opzichte van andere handelscentra door te pleiten voor een uniforme toepassing van de internationale verplichtingen:
- Het informeren en sensibiliseren van de Belgische diamanthandelaren over de toepassing van de Belgische reglementaire verplichtingen die tot het bevoegdheidsdomein van de dienst Vergunningen behoren.

Aangevraagd budget:
Buitenlandse zendingen : 8.000 euro
Onthaal van delegaties : 500 euro
Externe juridische bijstand : 5.000 euro

3 Aantal personeelsleden in voltijdse equivalenten

- **17,60**

ENVIRONNEMENT INTERNATIONAL

INVESTISSEMENTS ETRANGERS ET AIDES D'ETAT
Point de contact fédéral pour l'encouragement et la promotion d'investissements étrangers en Belgique

1.Objectifs stratégiques :

1. Accueil et soutien d'investisseurs étrangers en Belgique ;
2. Représentation de la Belgique pour l'encouragement d'investissements étrangers ;
3. Communication externe vers les investisseurs potentiels ;
4. Cellule « Aides d'Etat » ;
4. Exercice d'autres compétences fédérales

2. Objectifs opérationnels :

1.1Accompagnement personnel, soutien administratif et logistique (élaborer les programmes de visites pour les investisseurs potentiels, planifier pour les investisseurs potentiels des réunions sur mesure avec des experts, faciliter les procédures administratives en rapport avec l'accès, le séjour et le travail, recevoir les délégations étrangères, fournir de la documentation et des informations sur mesure);

1.2Suivi des éléments déterminants pour le climat d'investissement en Belgique (suivre la législation, les paramètres macro-économiques, les notes de contexte à l'intention des missions économiques, collecter des chiffres sur les investissements étrangers, suivre les paramètres d'investissement avec des pays concurrents) ;

1.3Cellule de Liaison Fédéral-Régions Investissements étrangers (secrétariat, préparation des dossiers) ;

1.4Accueil et soutien d'investisseurs étrangers en Belgique ;

2.1. Activités à l'étranger (participation à des séminaires, à des salons, à des missions économiques) ;
2.2. Activités en Belgique : contacts avec des forums d'investissements étrangers et des intermédiaires (par exemple, Chambre de Commerce mixte, ambassades étrangères à Bruxelles) ;

3.1. Promotion de l'image de la Belgique en tant que terre d'investissements (Investment Guide, placement d'annonces dans la presse internationale spécialisée et dans des publications belges spécifiques à diffusion internationale) ;

INTERNATIONALE OMGEVING

BUITENLANDSE INVESTERINGEN EN STAATSSTEUN
Federaal Contactpunt voor het aanmoedigen en bevorderen van buitenlandse investeringen in België

1.Strategische doelstellingen:

1. Onthaal en ondersteuning van buitenlandse investeerders in België
2. Vertegenwoordigen van België inzake het aanmoedigen van buitenlandse investeringen
3. Externe communicatie naar de potentiële investeerders
4. Cel Staatssteun
5. Uitoefenen van andere federale bevoegdheden

2. Operationele doelstellingen:

1.1Persoonlijke begeleiding, administratieve en logistieke ondersteuning (opmaken van bezoekprogramma's voor potentiële investeerders, op maat vergaderingen plannen met experts voor potentiële investeerders, faciliteren van administratieve procedures ivm toegang, verblijf en werk, ontvangen van buitenlandse delegaties, aanleveren van documentatie en informatie op maat)

1.2Opvolgen van de elementen die bepalend zijn voor het investeringsklimaat in België (opvolgen van de wetgeving, van macro-economische parameters, van achtergrondnota's ten behoeve van economische zendingen, verzamelen van cijfers over buitenlandse investeringen, opvolgen van investeringsparameters met concurrerende landen)

1.3Verbindingscel Federaal-Gewesten Buitenlandse Investeringen (Secretariaat, voorbereiding van de dossiers)

1.4 Onthaal en ondersteuning van buitenlandse investeerders in België

2.1. Activiteiten in het buitenland (deelname aan seminaries, vakbeurzen, economische zendingen)

2.2. Activiteiten in België: contacten met buitenlandse investeringsfora en tussenpersonen (bijv. Gemengde Kamers van Koophandel, buitenlandse ambassades in Brussel)

3.1. Bevorderen van het imago van België als investeringslocatie (Investment Guide, plaatsen van advertenties in internationale gespecialiseerde pers, in specifieke Belgische publicaties met internationale verspreiding)

3.2. Diffusion d'informations sur le climat d'investissement belge (site internet www.investinbelgium.fgov.be, e-mail infoservice) ;
3.3. Préparation de brochures, dépliants sur les investissements étrangers ;

4.1. Collecte de données sur les aides d'Etat octroyées et rapports ;

5.1. Participation aux groupes de travail ad hoc pour améliorer le climat d'investissement.

AB 44.03.121123

Budget demandé : voir page 45

3. Nombre d'agents exprimé en équivalents temps plein

- **2,5**

3.2. Verspreiden van informatie over het Belgische investeringsklimaat (website www.investinbelgium.fgov.be, e-mail infoservice).
3.3. Opmaken van brochures, folders inzake buitenlandse investeringen.

4.1. Gegevens inzamelen inzake toegekende staatssteun en rapportering

5.1. Deelname aan ad hoc werkgroepen om investeringsklimaat te verbeteren

BA 44.03.1211.23

Aangevraagd budget : zie pagina 45

3. Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten

- **2,5**

ENVIRONNEMENT INTERNATIONAL

CELLULE DE RECUPERATION DES BIENS SPOILIES PENDANT LA SECONDE GUERRE MONDIALE

1. Objectifs stratégiques :

Dans le cadre de l'Arrêté Royal du 14 octobre 1998 portant création auprès des services du Ministère des Affaires économique d'une cellule de récupération des biens spoliés en Belgique au cours de la Seconde Guerre mondiale et du Rapport final de juillet 2001de la Commission d'étude sur le sort des biens des membres de la Communauté juive de Belgique spoliés ou délaissés pendant la guerre 1940-1945, créée auprès des Services du Premier Ministre, procéder à des enquêtes poussées, gérer des dossiers et obtenir des informations sur les biens mobiliers, les biens culturels et les œuvres d'art disparus ou spoliés en Belgique durant la Seconde Guerre mondiale.

2. Objectifs opérationnels

- Gérer les archives de l'ancien service de récupération économique (SRE) ;
- Conseiller les institutions fédérales et privées sur les biens spoliés ;
- Récupérer les biens spoliés ;
- Compléter et développer les archives.

AB 44.02.1211.01

Budget demandé :
Missions à l'étranger : 6.000 euros
Participation à des séminaires: 1.500 euros
Digitalisation des archives : 2.000 euros

3. Nombre d'agents exprimé en équivalents temps plein

- **1**

INTERNATIONALE OMGEVING

CEL RECUPERATIE GEROOFDE GOEDEREN TIJDENS WOII

1. Stategische doelstellingen

Binnen het kader van het Koninklijk Besluit van 14 oktober 1998 omtrent de oprichting van de "Cel recuperatie geroofde goederen tijdens de tweede wereldoorlog in België" en het Eindverslag van de studiecommissie betreffende het lot van de bezittingen van de leden van de joodse gemeenschap in België, geplunderd of achtergelaten tijdens de oorlog 1940-1945 van juli 2001 bij de Diensten van de Eerste Minister voortgezet onderzoek verrichten naar, dossiers beheren en informatie verschaffen over de tijdens de tweede wereldoorlog in België verdwenen en geroofde roerende goederen, cultuurgoederen en kunstwerken

2. Operationele doelstellingen

- Beheer van de archieven van de voormalige Dienst Economische recuperatie (DER)
- Advies verlenen over roofkunst aan federale en privé-instellingen
- Het recupereren van geroofde kunst
- Het aanvullen en uitbreiden van het archief

BA 44.02.1211.01

Aangevraagd budget :
Buitenlandse zendingen : 6.000 euro
Deelname aan seminaries : 1.500 euro
Digitalisering van de archieven : 2.000 euro

3. Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten

- **1**

ENVIRONNEMENT INTERNATIONAL

OCDE-Point de contact national - Instruments de financement des exportations

Le Point de contact national est compétent pour la promotion des Principes directeurs de l'OCDE à l'intention des entreprises multinationales et le traitement des plaintes dans ce cadre.

1. Objectifs stratégiques :

1. Promouvoir les Principes directeurs de l'OCDE à l'intention des entreprises multinationales
2. Représenter la Belgique à l'OCDE lors de débats sur ces Principes directeurs.
3. Traiter les plaintes introduites par des tiers (ONG, syndicats, …) contre des entreprises étrangères actives en Belgique ou des entreprises belges actives dans des pays non- membres de l'OCDE.

2. Objectifs opérationnels

1.1 Organiser une campagne de promotion active sur les nouveaux Principes directeurs de l'OCDE à l'intention des multinationales. Dans cette nouvelle version, les chaînes d'achat et les droits de l'homme sont mis davantage en évidence.
Projet : rédaction de différentes brochures à distribuer lors d'évènements organisés par d'autres organisations

1.2 Lors de discussions, colloques, séminaires, faire référence à l'existence des Principes directeurs à l'intention des entreprises multinationales et à leur exécution en Belgique via le Point de contact national ;
1.3 Mettre à jour un site internet sur cette problématique ;

1.4 Répondre aux questions des entreprises sur les Principes directeurs et examiner leurs possibilités d'activités dans ce cadre.

2.1 Suivre l'évolution internationale de la responsabilité sociétale des entreprises ;
2.2 Comparer le fonctionnement du Point de contact national belge à celui d'autres PCN. ;
2.3 Approfondir certains thèmes et suivre l'évolution de certains sujets traités dans les Principes directeurs ;
2.4 Négocier les révisions des Principes directeurs de l'OCDE ;
2.5 Suivi du projet en matière d' ISO 26000, projet pilote du SPP DO ;

INTERNATIONALE OMGEVING

OESO-Nationaal Contactpunt-uitvoerfinancieringsmiddelen

Het Nationaal Contactpunt is bevoegd voor de promotie van de OESO Richtlijnen voor Multinationale ondernemingen en het behandelen van klachten in dit kader

1. Strategische doelstellingen :

1. promotie van de OESO Richtlijnen voor multinationale ondernemingen
2. vertegenwoordigen van België in de OESO bij debatten rond deze Richtlijnen.
3. Behandelen van klachten ingediend door derden (NGO's, vakbonden, …) tegen buitenlandse bedrijven actief in België of Belgische bedrijven actief in niet-OESO landen.

2. Operationele doelstellingen

1.1 Actieve promotiecampagne opzetten rond de nieuwe aangepaste OESO Richtlijnen voor multinationals, waarin nu de aankoopketen en mensenrechten duidelijker op de voorgrond treden

Project : Opmaken van allerhande brochures om uit te delen op evenementen door andere organisaties georganiseerd

1.2Tijdens besprekingen, op colloquia, tijdens seminaries verwijzen naar het bestaan van de OESO Richtlijnen voor multinationale ondernemingen en hun uitvoering in België via het Nationaal Contactpunt.
1.3 Website actueel houden rond deze problematiek

1.4 Vragen van de bedrijven rond deze Richtlijnen en toetsen van hun mogelijkheden, activiteiten in dit kader.

2.1 De internationale evolutie volgen rond het maatschappelijk verantwoord ondernemen
2.2 toetsen van de werking van het Belgisch Nationaal Contactpunt aan de andere NCP's.
2.3 uitdiepen van thema's, en volgen van de evolutie rond bepaalde thema's die behandeld worden in de Richtlijnen
2.4 onderhandelingen voeren mbt de herziening van de richtlijnen
2.5 opvolgen van het project inzake het ISO 26 000 pilootproject van de POD DO"

3 Examiner les plaintes introduites contre des entreprises en Belgique ou ailleurs ;
3.1 Entendre les deux parties pour vérifier la recevabilité de la plainte ;
3.2 Recueillir des informations complémentaires
3.3 Traiter la plainte au PCN (avec pour membres les services publics fédéraux, les Régions, les représentants des travailleurs et des employeurs) ;

3.4 Faire appel à des experts si nécessaire (experts juridiques, techniques, etc) ;
3.5 Faire appel à des médiateurs externes;
3.6 Rédiger les conclusions finales / communications de presse.

Budget : médiateurs indépendants : 50.000 €

Financement des exportations – Assurance à l'exportation – investissements – suivi de la réglementation en matière d'investissements étrangers

Le SPF Economie est compétent pour l'analyse de la composante économique dans les opérations à l'exportation subsidiées et/ou assurées. Etant donné l'évolution constante de l'entrepreneuriat et de ses activités, l'activité dans de domaine a fortement augmenté.

1. Objectifs stratégiques :

1. Préserver les intérêts économiques belges au sein de Finexpo ;
2. Défendre les intérêts de l'industrie belge au sein de l'OND ;
3. Examiner les intérêts économiques des entreprises belges qui investissent à l'étranger via la SBI ;

4. Dans les instances internationales, à l'OCDE et à l'UE veiller à ce que, dans le domaine des crédits à l'exportation, les intérêts économiques belges soient préservés lors d'une modification de la politique et/ou lors du lancement d'une nouvelle politique pour certains secteurs, sujets, etc. ;
5. Préserver les intérêts économiques des entreprises belges dans les négociations sur le cadre réglementaire des investissements.

2. Objectifs opérationnels :

1.1 Exécuter des analyses de l'intérêt économique belge dans des opérations d'exportation spécifiques à l'attention de Finexpo. Chercher éventuellement d'autres fabricants belges etc. ;
1.2 Analyser si les instruments actuels suffisent pour stimuler l'export belge de matériel d'équipement. Eventuellement chercher après de nouveaux instruments dans le cadre légal existant.

3 onderzoek van klachten ingediend tegen bedrijven in België of elders
3.1 horen van beide partijen om de ontvankelijkheid van de klacht na te gaan
3.2 verzamelen van bijkomende informatie
3.3 behandeling van de klacht in het NCP (met als leden de federale overheidsdiensten, de gewesten, de vertegenwoordigers van werknemers en werkgevers)
3.4 inschakelen van experts indien nodig (juridisch, technisch, etc)
3.5 inschakelen van onafhankelijke bemiddelaars
3.6 opmaken van de eindconclusies / perscommunicaties

Budget : onafhankelijke bemiddelaars : 50.000 €

Exportfinanciering – exportverzekering – investeringen - opvolging van de regulering inzake buitenlandse investeringen

De FOD Economie is bevoegd voor de analyse van de economische component in de gesubsidieerde, en of verzekerde exporttransacties. Gezien de permanente wijziging van het ondernemerslandschap en hun activiteiten is de activiteit op dit vlak sterk verhoogd.

1. Strategische doelstellingen :

1. de economische belangen van België vrijwaren binnen Finexpo
2. de economische belangen van de Belgische nijverheid verdedigen binnen de NDD
3. de economische belangen van de Belgische bedrijven die investeren in het buitenland via BMI onderzoeken
4. in internationale instanties, OESO en EU zorgen dat in het domein van de exportkredieten de Belgische economische belangen gevrijwaard worden bij een wijziging van beleid, en/of opstarten van een nieuw beleid rond bepaalde sectoren, onderwerpen etc.

5. de economische belangen van de Belgische bedrijven vrijwaren in onderhandelingen inzake het reglementair investeringskader.

2. Operationele doelstellingen :

1.1 Analyses maken van het Belgisch economisch belang in specifieke exporttransacties ten behoeve van Finexpo. Eventueel zoeken naar alternatieve Belgische fabrikanten enz.
1.2 analyseren of het huidig instrumentarium voldoet om de Belgische export van uitrustingsgoederen te stimuleren. Eventueel kijken naar nieuwe instrumenten binnen het bestaande wettelijk kader.

1.3 Vérifier si ces opérations n'entrent pas en infraction avec des accords internationaux notamment en ce qui concerne la non-viabilité commerciale de projets subsidiés (disposition OCDE), les Approches communes de l'OCDE (recommandations environnementales) et les Principes directeurs de l'OCDE à l'intention des entreprises multinationales ;

2.1. Réaliser des analyses de l'intérêt économique belge dans des opérations d'exportation spécifiques proposées en assurance à l'OND ;

2.2 Suivre la stratégie générale de l'OND ;

2.3 Suivre l'évolution du secteur de l'assurance-crédit publique dans les pays de l'OCDE afin de donner aux entreprises belges les mêmes chances que leurs concurrents internationaux ;

2.4 Vérifier si ces opérations ne sont pas en infraction avec des accords internationaux notamment en ce qui concerne la non-viabilité commerciale de projets subsidiés (disposition OCDE), les Approches communes de l'OCDE (recommandations environnementales) et les Principes directeurs de l'OCDE à l'intention des entreprises multinationales ;

3.1. Examiner et aborder de manière critique l'analyse économique des projets d'investissements internationaux ;

4.1 Réexaminer régulièrement les projets, faire des propositions et les discuter avec les entreprises belges ;.

4.2. Via des contacts avec les entreprises, diffuser des informations sur les nouvelles évolutions et celles en préparation dans ce cadre ;

5.1 Participer aux réunions européennes sur les accords de protection des investissements et plus particulièrement sur le contenu des nouveaux accords, et sécuriser la réglementation transitoire ;

5.2. Participer aux réunions de l'OCDE (Comité de l'investissement) portant entre autres sur le cadre réglementaire des investissements ;

5.3 Suivi des organisations internationales telles que OMC, la CNUCED e.a. en matière de règlements d'arbitrage (CNUDCI, ICSD)

3. Nombre d'agents exprimé en équivalents temps plein pour l'ensemble

- **1,8**

1.3Nakijken of deze transacties niet in overtreding zijn met internationale afspraken o.m. inzake de niet commerciële leefbaarheid voor gesubsidieerde projecten (OESO-bepaling), de OESO Common Approaches (milieu aanbeveling) en inzake de OESO Richtlijnen voor multinationale ondernemingen.

2.1.Analyses maken van het Belgisch economisch belang in specifieke exporttransacties die voor verzekering aangeboden worden op de NDD.

2.2Opvolging van de algemene strategie van de NDD.

2.3Opvolging van de evolutie van de openbare kredietverzekeringssector in de OESO landen teneinde het Belgisch bedrijfsleven dezelfde kansen te geven als hun internationale concurrenten.

2.4Nakijken of deze transacties niet in overtreding zijn met internationale afspraken o.m. inzake de niet commerciële leefbaarheid voor gesubsidieerde projecten (OESO-bepaling), de OESO Common Approaches (milieu aanbeveling) en inzake de OESO Richtlijnen voor multinationale ondernemingen.

3.1. economische analyse van de internationale investeringsprojecten onderzoeken en kritisch benaderen.

4.1 regelmatig toetsen van projecten, voorstellen en bespreken met het Belgisch bedrijfsleven.

4.2.Verspreiden van informatie, via contacten met het bedrijfsleven van de nieuwe op til zijnde evoluties in dit kader.

5.1 deelname aan EU-vergaderingen mbt investeringsbeschermingsakkoorden inzake inhoud nieuwe akkoorden en veilig stellen van overgansregeling

5.2. deelname aan OESO-vergaderingen (Investment Committee) mbt het reglementair investeringskader.

5.3 Opvolging van de internationale organisaties nl WTO, Unctad o.m. inzake arbitrage regelingen (UNCITRAL, ICSID)

3. Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten voor het geheel

- **1,8**

ENVIRONNEMENT INTERNATIONAL

EXPOSITIONS UNIVERSELLES

1. Objectifs stratégiques

Promouvoir la Belgique à l'étranger en participant à des expositions internationales ou universelles

2. Objectifs opérationnels

- Au niveau international : participer à la définition et à l'évaluation de la politique générale en matière d'exposition en prenant part aux activités du Bureau international des Expositions (BIE) ;

- Au niveau belge, organiser et coordonner la participation de la Belgique et de ses Régions/Communautés aux expositions internationales et universelles ;

- Guider et soutenir toute initiative belge liée à l'organisation d'une exposition internationale ou universelle ;

- Favoriser les contacts commerciaux et professionnels tant en Belgique que dans les pays hôtes des expositions.

AB 44.02.1211.01
Budget demandé : 9.200 euros pour les missions à l'étranger

3.Nombre d'agents exprimé en équivalents temps plein

- **4**

INTERNATIONALE OMGEVING

WERELDTENTOONSTELLINGEN

1. Strategische doelstellingen

België promoten in het buitenland door deel te nemen aan internationale- of wereldtentoonstellingen

2. Operationele doelstellingen

Op internationaal niveau, deelnemen aan het uittekenen en het evalueren van het algemene beleid op het gebied van tentoonstellingen en dit via de deelname aan de activiteiten van het "Bureau international des Expositions " (BIE)

- Op Belgisch niveau, organiseren en coördineren van de deelname van België en zijn regio's/gemeenschappen aan de internationale en wereldtentoonstellingen

- Elk Belgisch initiatief op het gebied van organisatie van een internationale of wereldtentoonstelling sturen en ondersteunen

- Zakelijke en professionele contacten bevorderen en dit zowel in België als in de gastlanden van de tentoonstellingen

BA 44.02.1211.01
Aangevraagd budget : 9.200 euro buitenlandse zendingen

3. Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijds equivalenten

- **4**

PROGRAMME D'ACTIVITE 44/0

Programme de subsistance

Objectifs poursuivis

Dépenses permanentes pour achats de biens et de service non durable.

Réalisation des objectifs stratégiques du plan de management pour le programme 0 :

Secrétariat/Cellule juridiqie/Cellule de coordination/ Cellule traduction/ cellule économie durable / developpement durable

OBJECTIFS STRATEGIQUES

•Soutenir le Directeur général dans la mise en œuvre de son plan management et les chefs de service dans leurs activités courantes, pour permettre, in fine, la réalisation des objectifs de E4 et du SPF Economie.
La cellule économie durable anime la task force économie durable dont la mission principale consiste à « aider les entreprises à s'orienter vers une croissance économique durable ».
Coordonner un certain nombre d'affaires relatives à l'environnement (ex. : e.a. Ecolabel,.).

BCPD (Bureau des plans civils de la défense)

OBJECTIFS STRATEGIQUES

• Identifier les problèmes de défense civile au SPF Economie et coordonner les mesures à prendre pour les solutionner
• Gérer la cellule de crise du SPF Economie

"Monitoring" analyses sectorielles et du marché

OBJECTIFS STRATEGIQUES

Le développement d'une connaissance sectorielle cadre dans les objectifs stratégiques suivants :

- Contribuer au développement, à la compétitivité et à la durabilité du marché des biens et des services;

- promouvoir le commerce belge en entretenant des relations économiques équilibrées dans un marché compétitif ;
- Réunir, traiter, et diffuser l'information économique.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 44/0

Bestaansmiddelenprogramma.

Nagestreefde doelstellingen.

Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Realisatie van de strategische doelstellingen van het managementplan voor programma 0 :

Secretariaat/Juridische cel/Cel van Coördinatie / cel vertaling/ cel duurzame economie / duurzame ontwikkeling

STRATEGISCHE DOELSTELLINGEN

• De directeur-generaal steunen bij de uitvoering van zijn managementplan en de diensthoofden bij hun dagelijkse activiteiten, met de uiteindelijke bedoeling de verwezenlijking van de doelstellingen van E4 en van de FOD Economie mogelijk te maken.
De cel duurzame economie leidt de task force duurzame economie die als belangrijkste taak de " ondernemingen te oriënteren naar een duurzame economische groei".
Coördinatie van een aantal zaken rond milieu vb. Ecolabel,

BBVP (Bureau voor de burgerlijke verdedigings-plannen)

STRATEGISCHE DOELSTELLINGEN

• De problemen ivm de burgerlijke verdediging binnen de FOD Economie identificeren en de te nemen maatregelen coördineren om ze op te lossen
• De crisiscel van de FOD Economie beheren

"Monitoring" sectorale- en marktanalyses

STRATEGISCHE DOELSTELLINGEN

De uitbouw van sectorale kennis past in volgende strategische doelstellingen van de FOD Economie :

- bijdragen tot de ontwikkeling, de competitiviteit en de duurzaamheid van de Belgische goederen- en dienstenmarkt ;
- bevorderen van de Belgische handel door evenwichtige economische relaties in een competitieve markt ;
- verzamelen, verwerken en verspreiden van economische informatie

Analyses économiques et Prospectives

OBJECTIFS STRATEGIQUES

- Améliorer la connaissance de l'environnement économique, en particulier les facteurs déterminants pour la croissance économique en vue de pouvoir notamment anticiper les évolutions et influencer les mesures d'encadrement du marché des biens et services ;
- Favoriser le bon fonctionnement du marché des biens et des services en évaluant les caractéristiques macro-structurelles de l'économie et en épinglant les mesures qui stimulent l'innovation, favorisent l'entrepreneuriat et renforcent la productivité dans l'économie
- Identifier les priorités économiques et les enjeux et capter les informations pertinentes (notamment via la participation à des groupes de travail et l'exploitation des travaux de diverses institutions et centres de recherche)

Economische en prospectieve analyses

STRATEGISCHE DOELSTELLINGEN

- De kennis van de economische context verbeteren, in het bijzonder de bepalende factoren voor de economische groei meer bepaald met als doel te kunnen anticiperen op de evoluties en de maatregelen voor de ondersteuning van de goederen- en dienstenmarkt te kunnen beïnvloeden;
- De goede werking van de goederen- en dienstenmarkt bevorderen door de macrostructurele kenmerken van de economie te evalueren en maatregelen te nemen die innovatie stimuleren, ondernemerschap bevorderen en de productiviteit in de economie versterken;
- De economische prioriteiten en belangen identificeren en relevante informatie verzamelen (me name via de deelname aan werkgroepen en de benutting van de werkzaamheden van verschillende instellingen en onderzoekscentra).

GUICHETS SECTORIELS

Unité fédérale agriculture

OBJECTIFS STRATEGIQUES

- assurer un forum de concertation avec les Régions et l'autorité fédérale concernant les matières agricoles pour défendre les intérêts belges lors des négociations européennes et internationales en la matière;
- au niveau fédéral, être un interlocuteur et un coordinateur pour le secteur agricole ;
- prendre en charge les aspects restés fédéraux de la Politique agricole commune;
- contribuer à la connaissance et à l'analyse de la politique agricole

SEKTORALE LOKETTEN

Federale eenheid Landbouw

STRATEGISCHE DOELSTELLINGEN

- instaan voor een overlegforum met de Gewesten en de federale Overheden betreffende landbouwaangelegenheden ter verdediging van de Belgische belangen in de Europese en Internationale onderhandelingen dienaangaande;
- op federaal niveau een gesprekspartner en coördinator zijn voor de landbouwsector;
- instaan voor de invulling van de federaal gebleven aspecten van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid;
- bijdragen tot de kennis en de analyse van de landbouwpolitiek

Direction Industries agro-alimentaires

OBJECTIFS STRATEGIQUES

- Optimaliser la connaissance des paramètres économiques influençant l'agriculture, l'industrie alimentaire et les biotechnologies.
- Evaluer et préparer la réglementation fédérale pouvant influencer la position concurrentielle de l'agriculture, de l'industrie alimentaire et de la biotechnologie.
- Dialoguer et communiquer avec les divers acteurs impliqués dans l'agriculture, l'industrie alimentaire et

Directie Nijverheid - Agrovoeding

STRATEGISCHE DOELSTELLINGEN

- Optimalisatie van de kennis van de economische parameters die de landbouw, de voedingsindustrie en de biotechnologie beïnvloeden.
- Evaluatie en voorbereiding van de federale reglementering die de concurrentiepositie van de landbouw, de voedingsindustrie en de biotechnologie kunnen beïnvloeden.
- In dialoog treden en communiceren met de diverse actoren die bij de landbouw, de voedingsindustrie en

le secteur de la biotechnologie en vue de la création d'un réseau.
• Contribuer à une politique fédérale pour les secteurs de l'agriculture, de l'industrie alimentaire et de la biotechnologie et défendre cette politique à divers niveaux.

Industrie

Direction Industrie de base

OBJECTIFS STRATEGIQUES

- Capter les signaux des secteurs/entreprises, les analyser, les confronter au cadre réglementaire, légal et éthique et en discuter (avec les instances internationales, fédérales et régionales, les fédérations, les organes, les commissions, les conseils consultatifs, etc.), afin d'élaborer des propositions de politiques et les soumettre aux autorités nationales ou internationales ;

- Analyser, interpréter et résumer les mesures prises aux niveaux international, fédéral ou régional et en particulier les mesures prises dans le cadre de REACH et informer les intéressés ; proposer auxdites institutions des solutions par rapport à ces questions;

- Assurer le suivi et l'analyse des mesures de politiques, et plus précisément des mesures internationales afin de pouvoir développer une position belge dans le cadre du suivi / révision de ces mesures.

Direction Mécaniques et connexes

OBJECTIFS STRATEGIQUES

- Capter les signaux des secteurs/entreprises, les analyser, les confronter au cadre réglementaire, légal et éthique et en discuter (avec les instances internationales, fédérales et régionales, les fédérations, les organes, les commissions, les conseils consultatifs, etc.), afin d'élaborer des propositions de politiques et les soumettre aux autorités nationales ou internationales ;

- Analyser, interpréter et résumer les mesures prises aux niveaux international, fédéral ou régional, et informer les intéressés ;

- Assurer le suivi et l'analyse des mesures politiques

Direction Aéronautique – Défense

OBJECTIFS STRATEGIQUES

• Contrôler les répercussions économiques des

de biotechnologiesector betrokken zijn met het oog op de creatie van een netwerk.
• Bijdragen aan een federaal beleid voor de sectoren landbouw, voedingsnijverheid en biotechnologiesector, en verdedigen van dit beleid op diverse niveau 's.

Industrie

Directie Basisnijverheid

STRATEGISCHE DOELSTELLINGEN

- de signalen van de sectoren/ondernemingen opvangen, ze analyseren, ze toetsen aan het reglementaire, wettelijke en ethische kader en ze bespreken (met de internationale, federale en regionale instanties, de federaties, de organen, commissies, adviesraden, enz.), om beleidsvoorstellen uit te werken en deze aan de nationale of internationale autoriteiten voor te leggen;
- de op internationaal, federaal of gewestelijk niveau genomen maatregelen en in het bijzonder de maatregelen genomen in het kader van REACH, analyseren, interpreteren en resumeren en de betrokkenen te informeren; de instellingen oplossingen aanreiken in verband met deze kwesties
- de opvolging en de analyse van de beleidsmaatregelen op zich nemen en in het bijzonder de internationale maatregelen om een Belgisch standpunt te ontwikkelen in het kader van de opvolging/revisie van die maatregelen

Directie Mechanica en aanverwanten

STRATEGISCHE DOELSTELLINGEN

• de signalen van de sectoren/ondernemingen opvangen, ze analyseren, ze toetsen aan het reglementaire, wettelijke en ethische kader en ze bespreken (met de internationale, federale en regionale instanties, de federaties, de organen, commissies, adviesraden, enz.), om beleidsvoorstellen uit te werken en deze aan de nationale of internationale autoriteiten voor te leggen;
• de op internationaal, federaal of gewestelijk niveau genomen maatregelen analyseren, interpreteren en resumeren en de betrokkenen te informeren;

• de opvolging en de analyse van de beleidsmaatregelen op zich nemen.

Directie Luchtvaart - Defensie

STRATEGISCHE DOELSTELLINGEN

• Toezicht op de economische weerslag van

marchés de défense sur l'industrie belge et les aspects économiques de la politique européenne d'armement.
• Informer le secteur de l'industrie des modalités d'accès du marché de l'OTAN pour les secteurs informatique, télécommunication et construction
• Gérer les dossiers de recherche technologique qui sont encore coordonnées par les instances fédérales (surtout et essentiellement les dossiers d'aviation)

Direction services

OBJECTIFS STRATEGIQUES

- Acquérir et approfondir une connaissance ciblée en particulier sur les secteurs du commerce et de la distribution, le transport et la logistique, la construction, les professions libérales et intellectuelles, les services aux entreprises et les services aux personnes ;
- Analyser, interpréter et résumer les mesures prises aux niveaux international, européen, fédéral ou régional et diffuser l'information auprès des intéressés;

- Assurer le suivi et l'analyse des décisions politiques

ENVIRONNEMENT INTERNATIONAL

Politique commerciale

OBJECTIFS STRATEGIQUES

• Le service Politique commerciale internationale a pour objectif de soutenir la compétitivité externe des entreprises.
• Sa mission consiste à élaborer la politique commerciale internationale en en tenant compte des mesures économiques et à l'appliquer concrètement.

A cette fin le service fournit la communication nécessaire aux entreprises.
• Le service participe à l'élaboration de la politique commerciale internationale.

Licences

OBJECTIFS STRATEGIQUES

• Contribuer au contrôle et à la surveillance des importations, exportations et du transit de produits industriels; au moyen de la conception de réglementations, leur exécution et leur contrôle. Dans cette optique, s'occuper des intérêts économiques et politiques de la Belgique en Europe.

defensiemarkten op de Belgische industrie en de economische aspecten van het Europese bewapeningsbeleid.
• De industriesector informeren over de toegangsmodaliteiten van de NAVO-markt voor de sectoren informatica, telecommunicatie en bouw
• Beheer van de dossiers voor technologisch onderzoek die nog door de federale instanties worden gecoördineerd (vooral en essentieel luchtvaartdossiers)

Directie Diensten

STRATEGISCHE DOELSTELLINGEN

• Kennis verwerven en verdiepen die in het bijzonder gericht is op de sectoren van de handel en de distributie, het vervoer en de logistiek, de bouw, de vrije en intellectuele beroepen , de zakelijke dienstverlening en de persoonlijke diensten.

• De maatregelen genomen op internationaal, Europees en federaal of regionaal vlak analyseren, duiden en samenvatten en de informatie bij de belanghebbenden verspreiden
• De opvolging en de analyse van de beleidsbeslissingen verzekeren

INTERNATIONALE OMGEVING

Handelsbeleid

STRATEGISCHE DOELSTELLINGEN

• De Dienst internationaal handelsbeleid heeft tot doel het extern concurrentievermogen van de ondernemingen te steunen.
• Haar opdracht bestaat erin rekening houdend met de economische maatregelen het internationaal handelsbeleid uit te werken en concreet toe te passen.
De dienst verzorgt hiertoe de nodige communicatie met het bedrijfsleven.
• De dienst neemt deel aan de uitwerking van het internationaal handelsbeleid

Vergunningen

STRATEGISCHE DOELSTELLINGEN

• Bijdragen tot controle en toezicht van in-, uit- en doorvoer van industriële producten; door middel van de conceptie van reglementeringen, hun uitvoering en de controle erop. In deze optiek wordt zorg gedragen voor de economische en politieke belangen van België en Europa.

Investissements étrangers et aides d'état

OBJECTIFS STRATEGIQUES

- Accueil et soutien d'investisseurs étrangers en Belgique
- Représentation de la Belgique pour l'encouragement d'investissements étrangers
- Communication externe vers les investisseurs potentiels
- Cellule aides d'Etat
- Exercice d'autres compétences fédérales.

Buitenlandse investeringen en staatssteun

STRATEGISCHE DOELSTELLINGEN

- Onthaal en ondersteuning van buitenlandse investeerders in België
- Vertegenwoordigen van België inzake het aanmoedigen van buitenlandse investeringen
- Externe communicatie naar de potentiële investeerders
- Cel staatssteun
- Uitoefenen van andere federale bevoegdheden

Cellule de récupération des biens spoliés pendant la deuxième guerre mondiale

OBJECTIFS STRATEGIQUES

Dans le cadre de l'Arrêté Royal du 14 octobre 1998 portant création auprès des services du Ministère des Affaires économique d'une cellule de récupération des biens spoliés en Belgique au cours de la Seconde Guerre mondiale et du Rapport final de juillet 2001de la Commission d'étude sur le sort des biens des membres de la Communauté juive de Belgique spoliés ou délaissés pendant la guerre 1940-1945, créée auprès des Services du Premier Ministre, procéder à des enquêtes poussées, gérer des dossiers et obtenir des informations sur les biens mobiliers, les biens culturels et les œuvres d'art disparus ou spoliés en Belgique durant la Seconde Guerre mondiale.

Cel recuperatie geroofde goederen tijdens wereldoorlog II

STRATEGISCHE DOELSTELLINGEN

Binnen het kader van het Koninklijk Besluit van 14 oktober 1998 omtrent de oprichting van de "Cel recuperatie geroofde goederen tijdens de tweede wereldoorlog in België" en het Eindverslag van de studiecommissie betreffende het lot van de bezittingen van de leden van de joodse gemeenschap in België, geplunderd of achtergelaten tijdens de oorlog 1940-1945 van juli 2001 bij de Diensten van de Eerste Minister voortgezet onderzoek verrichten naar, dossiers beheren en informatie verschaffen over de tijdens de tweede wereldoorlog in België verdwenen en geroofde roerende goederen, cultuurgoederen en kunstwerken

OCDE-Point de contact National-Moyens de financement des exportations - RSE

Le Point de contact National

OBJECTIFS STRATEGIQUES

- Promouvoir les Principes directeurs de l'OCDE à l'intention des entreprises multinationales
- Représenter la Belgique à l'OCDE lors de débats sur ces Principes directeurs.
- Traiter les réclamations introduites par des tiers (ONG, syndicats, …) contre des entreprises étrangères actives en Belgique ou des entreprises belges actives dans des pays non-membres de l'OCDE.

OESO-Nationaal Contactpunt-Uitvoerfinancieringsmiddelen - MVO

Het Nationaal Contactpunt

STRATEGISCHE DOELSTELLINGEN

- promotie van de OESO Richtlijnen voor multinationale ondernemingen
- vertegenwoordigen van België in de OESO bij debatten rond deze Richtlijnen.
- Behandelen van klachten ingediend door derden (NGO's, vakbonden, …) tegen buitenlandse bedrijven actief in België of Belgische bedrijven actief in niet-OESO landen.

Financement des exportations – assurance à l'exportation - investissements

OBJECTIFS STRATEGIQUES

- Préserver les intérêts économiques belges au sein de Finexpo
- Défendre les intérêts de l'industrie belge au sein de

Exportfinanciering – exportverzekering - investeringen

STRATEGISCHE DOELSTELLINGEN

- de economische belangen van België vrijwaren binnen Finexpo
- de economische belangen van de Belgische

l'OND
- Examiner les intérêts économiques des entreprises belges qui investissent à l'étranger via la SBI
- Dans les instances internationales, à l'OCDE et à l'UE veiller à ce que, dans le domaine des crédits à l'exportation, les intérêts économiques belges soient préservés lors d'une modification de la politique et/ou lors du lancement d'une nouvelle politique pour certains secteurs, sujets, etc.
- Préserver les intérêts économiques des entreprises belges dans les négociations sur le cadre réglementaire des investissements.

Expositions universelles

OBJECTIFS STRATEGIQUES

Promouvoir la Belgique à l'étranger en participant aux expositions internationales ou universelles

nijverheid verdedigen binnen de NDD
- de economische belangen van de Belgische bedrijven die investeren in het buitenland via BMI onderzoeken
- in internationale instanties, OESO en EU zorgen dat in het domein van de exportkredieten de Belgische economische belangen gevrijwaard worden bij een wijziging van beleid, en/of opstarten van een nieuw beleid rond bepaalde sectoren, onderwerpen etc.
- de economische belangen van de Belgische bedrijven vrijwaren in onderhandelingen inzake het reglementair investeringskader

Wereldtentoonstellingen

STRATEGISCHE DOELSTELLINGEN

België promoten in het buitenland door deel te nemen aan internationale- of wereldtentoonstellingen

Moyens mis en oeuvre pour réaliser les objectifs poursuivis :

Cfr. les allocations de base ci-après.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren :

Cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

02 FRAIS DE FONCTIONNEMENT (en milliers €)

02 WERKINGSKOSTEN (uitgedrukt in duizend €)

A.B. : 44 02 12 11 01

Libellé : Frais de fonctionnement

Augmentation de 40 K EUR pour l'Observatoire des Prix.

B.A. : 44 02 12 11 01

Omschrijving: Werkingskosten

Verhoging met 40 K EUR voor het Prijzenobservatorium.

(in 000 euro)
(en 000 euro

Ks sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	196	243	**339**	248	248	248
b	162	243	**340**	249	249	249

Note explicative
1 – Coûts récurrents pour tâches permanentes.

Verklarende nota
1 - Recurrente uitgaven voor permanente taken.

(en 000 euro)	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016	(in 000 euro)
1211.01/1:							**1211.01/1:**
Rémunérations experts							Bezoldinging deskundigen
Honoraires, frais de justice							Erelonen, gerechtskosten
Jetons de présence		1	6				Presentiegelden
Total 1211.01/1		1	**6**				**Totaal 1211.01/1**
1211.01/2:							**1211.01/2:**
Dépenses de consommation		10	12				Verbruiksuitgaven
Entretien locaux, matériel et machines							Onderhoud lokalen, materieel en machines
Frais de bureau							Bureauonkosten
Publications							Publicaties
Traduction externe		31	33				Externe vertalingen
Abonnement banques de données		0	0				Abonnementen databanken
Téléphonie (GSM,…)		2	2				Telefoon (GSM,…)
Entretien machines		2	2				Onderhoud machines
Droits d'auteur (pour S2)							Auteursrechten (voor S2)

Colloques, journées d'études, Séminaires Organisation de Participation à		 21 15	 33 15				Colloquia, studiedagen, seminaries Organisatie van Deelname aan
Total 1211.01/2		81	**97**				**Totaal 1211.01/2**
1211.01/4:							**1211.01/4:**
Informatique							Informatique
Total 1211.01/4	0	0					**Totaal 1211.01/4**
1211.01/5:							**1211.01/5:**
Abonnements							Abonnementen
Indemnités Km		0	0				Kilometervergoeding
Frais de route et de séjour		8	8				Reis- en verblijfkosten
Missions à l'étranger		116	100				Opdrachten buitenland*
Autres :							Andere :
Frais de représentation		5	5				Representatiekosten
Total 1211.01/5		129	**113**				**Totaal 1211.01/5**

Total		211	**216**				**Totaal**

2 - Projets 2013 | **2 - Projecten 2013**

Operationele doelstelling-Objectif opérationnel	**Dienst Service**	**Project/acties Projet/actions**	**Aard van de Uitgave Nature de la dépense**	**Kost/Coût**			
				2012	**2013**	2014	2015
	Sector-en marktmonitoring Monitoring des secteurs et du marché	Aankoop van gegevens Achat de données	*44.02.1211.01*		**54**	0	0
			Tot project/projet 1		**54**	0	0
	Nijverheid-mechanica Industrie-mécanique	Instelling van het platform "Waterstof" Mise en place de la platforme "Hydrogène »	*44.02.1211.01*		**10**	0	0
			Tot project 2 /projet 2		**10**	0	0
	Task force duurzame economie Task force économie durable	Externe conferentie Conférence externe	4402.1211.01		**10**		
			Tot project 3 /projet 3		**8**	0	0

	Basisnijverheid Industrie de base	Samenwerkingsakkoord REACH bijdrage van de FOD Accord de Coopération REACH contribution du SPF			**12**		
			Tot project 4 /projet 4		**12**	0	0
			Totaal/total		**86**	0	0

Information non destinée au document parlementaire.

1.Achat de données

Dans le cadre d'études sur une matière donnée (marché, secteur et/ou thème), il peut s'avérer indispensable de recourir à des séries de chiffres détaillées, non publiées (entre autres, les prix des matières premières, des données relatives au niveau des prix, …). Compte tenu de la visibilité accrue de l'Observatoire des prix, il lui sera en effet, probablement, demandé davantage encore d'étendre et d'approfondir ses analyses.
Le budget nécessaire a été estimé à 100.000 euros. Dans un premier temps, un montant de 54.000 euros sera dégagé grâce au transfert de 54.000 euros de l'A.B. 44.03.1211.32 (études) à l'A.B. 44.02.1211.01 (moyens de fonctionnement). En 2013, l'on tentera de répondre aux besoins budgétaires par des glissements au sein de l'A.B. 44.02.121101 ou par un nouveau transfert des ressources.

Contexte et motivation :

L'accord de gouvernement prévoit des mesures visant à juguler l'inflation grâce à une analyse et une maîtrise effectives des prix :

« *Une politique de concurrence ambitieuse centrée sur les secteurs clés de notre économie et une analyse et une maîtrise effectives des prix seront mises en place, dans le but de soutenir la croissance, d'enrayer les pressions inflationnistes, d'améliorer la compétitivité de nos entreprises, d'assurer une formation correcte et transparente des prix et de soutenir le pouvoir d'achat des citoyens.*

Renforcer l'Observatoire des prix dans ses missions. À cette fin, l'Observatoire sera doté des moyens nécessaires pour analyser les marges et détecter

Informatie niet bestemd voor het parlementair document.

1.Aankoop van gegevens

Voor studies rond een bepaald onderwerp (markt, sector en of thema) kan het nodig blijken om beroep te doen op niet-publieke gedetailleerde cijferreeksen (o.m. grondstoffenprijzen, gegevens inzake prijsniveau,... Rekening houdend met de toegenomen visibiliteit voor het prijzenobservatorium zal de vraag naar verbreding en verdieping van de analyses van het observatorium wellicht immers verder toenemen
Het nodige budget is geraamd op 100.000 euro. In een eerste fase wordt hieraan tegemoetgekomen voor 54.000 euro door een transfert van 54.000 euro van de BA 44.03.1211.32 (studies) naar de BA 44.02.1211.01 (werkingsmiddelen. Tijdens het jaar 2013 zal getracht worden om door verschuivingen binnen de BA 44.02.121101 of door een bijkomende transfert van middelen aan de budgettaire noden tegemoet te komen.

Context en motivatie :

Het regeerakkoord bevat maatregelen om de inflatie via een effectieve analyse en prijsbeheersing in te dammen:

"*Men zal een ambitieus concurrentiebeleid voeren, gericht op de sleutelsectoren van onze economie en op een effectieve analyse en prijsbeheersing teneinde de groei te ondersteunen, de inflatiedruk in te dammen, de competitiviteit van onze ondernemingen te verbeteren, een correcte en transparente prijsvorming te ondersteunen en de koopkracht van de burgers een duwtje in de rug te geven.*

Het Prijzenobservatorium in zijn opdrachten versterken. Daartoe zal het Observatorium de nodige middelen krijgen om de marges te analyseren en om elke abnormale prijsschommeling van een goed of dienst op te sporen en zo de

toute variation anormale du prix d'un bien et d'un service et permettra ainsi à l'Autorité de la concurrence et le cas échéant au Gouvernement d'intervenir sur une base motivée. La saisine de l'Observatoire est directe. »

2. Mise sur place de la platforme « Hydrogène »

La recherche sur l'hydrogène et les piles à combustibles est fort développées dans la plupart des pays européens. La Commission européenne a déjà débloqué €470 millions sur 6 ans dans le cadre du « Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking (FCH JU) ». Il est a noter qu'il existe une initiative entre la Flandre et les Pays-Bas du sud en la matière : **WaterstofNet** qui se veut le catalyseur en la matière pour les entreprises et institutions scientifiques.

Action : Organiser une ou deux journées d'études afin de faire le point de la recherche en matière l'hydrogène et de piles à combustibles, en invitant des acteurs tant européens qu'extra européen tant du monde scientifique qu'industriel.

Contexte : L'accord de gouvernement s'engage à promouvoir les pouvoirs publics comme moteurs de la transition durable.

Délivrable ou résultat attendu : une/deux journée(s) d'étude permettant d'identifier les potentialités de l'exploitation de l'hydrogène dans l'industrie et les productions de celle-ci.

Échéance : octobre 2013
Degré de priorité : 1
Budget : € 10.000

3. Organisation d'une conférence externe

La conférence externe prévue par la Task force économie durable (TFED) pour l'année 2013 aura pour thème, par exemple, l'un des thèmes déjà proposés par la Task force suite aux 3 premières réunions, à savoir :

- L'analyse du coût du cycle de vie des produits par les entreprises (priorité 5/5)
- Le greenwashing : mythe ou réalité ? (4/5)
- L'économie belge est-elle durable ? (4/5)
- L'économie circulaire (4/5)
- Les entreprises belges : championnes de la croissance économique durable ? (3/4)

Mededingingsautoriteit en in voorkomend geval de regering op gemotiveerde gronden te laten ingrijpen. Het Observatorium wordt rechtstreeks ingeschakeld.

2. Lancering samenwerkingsverband « Waterstof »

In de meeste lidstaten wordt hard gewerkt aan het onderzoek naar waterstof en brandstofcellen. De Europese Commissie heeft reeds 470 miljoen euro vrijgemaakt over een periode van 6 jaar in het kader van de "Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking" (FCH JU). Tussen Vlaanderen en Zuid-Nederland bestaat er bovendien een initiatief onder de naam **Waterstofnet** dat op dit gebied de katalysator wil zijn voor ondernemingen en wetenschappelijke instellingen.

Actie: Een of twee studiedagen organiseren om te kijken hoever het wetenschappelijk onderzoek op het gebied van waterstof en brandstofcellen gevorderd is, waarvoor zowel deelnemers uit Europa als van buiten Europa en zowel uit de bedrijfswereld als uit wetenschapskringen uitgenodigd worden.
Context: Het regeerakkoord wil dat de overheid de motor van duurzame transitie wordt.

Deliverable, of verwacht resultaat: een of twee studiedagen om te kijken wat de mogelijkheden zijn om waterstof in te zetten in de industrie en haar producten.

Termijn: oktober 2013
Prioriteit: 1
Budget : € 10.000

3. Organiseren van een externe conferentie

De externe conferentie die de Task force duurzame economie (TFDE) in 2013 wil organiseren zal als thema bijvoorbeeld een van de onderwerpen hebben die de Task force reeds na de eerste 3 vergaderingen had voorgesteld, namelijk:

- analyse van de levenscycluskost van producten door de bedrijven (prioriteit 5/5)
- groenwassen: mythe of realiteit ? (4/5)
- is de Belgische economie duurzaam ? (4/5)
- kringloopeconomie (4/5)
- de Belgische bedrijven: kampioenen in duurzame economische groei ? (3/4)

Ce choix sera définit en réunion de TFED fin 2012 ou au plus tard début 2013 en fonction, notamment, du résultat des consultations actuellement menées avec le Conseil central de l'économie (CCE/CRE) et la Fédération des Entreprises de Belgique (BEF/VBO). Cette conférence externe pourrait d'ailleurs être organisée conjointement avec le CCE ou la FEB…

Budget demandé : 10.000 euro

4. Contribution du SPF Economie dans l'accord de coopération pour la mise en œuvre de REACH

L'accord de coopération du 17 octobre 2011, en cours de procédure d'assentiment , prévoit qu'une partie des frais liés à la mise en œuvre de REACH sera prise en compte par le budget de notre SPF (cf. article 22 §§ 4 et 5 du projet d'accord). Ce montant devrait se situer dans la fourchette de 10.000 € à 12.500 €.

Il convient de prévoir un montant plus important au cours des douze premiers mois d'application de l'accord en raison de la nomination des membres, de l'adoption de règles internes et autres questions procédurales.

Budget demandé : 12.500 €

De keuze zal bepaald worden tijdens een vergadering van de TFDE eind 2012 of uiterlijk begin 2013 afhankelijk onder meer van het resultaat van de gesprekken die momenteel plaatsvinden met de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven (CRB/CCE) en het Verbond van Belgische Ondernemingen (VBO/FEB). Deze conferentie zou overigens samen met de CRB of het VBO georganiseerd kunnen worden …

Gevraagd budget: 10.000 euro

4. Bijdrage van de FOD Economie in het samenwerkingsakkoord voor de uitwerking van REACH

Het samenwerkingsakkoord van 17 oktober 2011, dat in de goedkeuringsfase zit, voorziet dat een deel van de kosten verbonden aan de uitwerking van REACH voor rekening van onze FOD zal genomen worden (cfr. Artikel 22 § 4 en 5 van het ontwerpakkoord). Dit bedrag zou ergens tussen de 10.000 en 12.500 EUR moeten liggen.

Het is raadzaam een belangrijker bedrag te voorzien tijdens de eerste twaalf maanden van het akkoord voor de benoeming van de leden

Gevraagd budget : 12.500 €

A.B. : 44 02 12 11 99	**B.A. : 44 02 12 11 99**
Libellé : Indemnités forfaitaires (Frais de route et de séjour, indemnités kilométriques)	Tekst: Forfaitaire vergoedingen (Reis en verblijfkosten, kilometer vergoedingen)

(in 000 euro)
(en 000 euro

Ks sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c b	4 4	6 6	**6** **6**	6 6	6 6	6 6

B.A. : 44 02 74 22 01

Libellé: Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.

B.A. : 44 02 74 22 01

Omschrijving: Uitgaven voor de aankoop van duurzame goederen.

(in 000 euro)
(en 000 euro)

Ks sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	1	5	**5**	5	5	5
b	1	5	**5**	5	5	5

Note explicative
1 – Coûts récurrents pour tâches permanentes.
néant

Verklarende nota
1 - Recurrente uitgaven voor permanente taken.
nihil

2A - Projets 2012

2A - Projecten 2012

Operationele Doelstelling Objectif opérationnel	**Dienst Service**	**Project/acties Projet/actions**	**Aard van de Uitgave Nature de la dépense**	**Kost/Coût**			
				2012	**2013**	2014	2015
	Algemene Leiding Direction générale	Aankoop van meubilair Achat de mobilier	*44.02.7422.01*	*4*	*4*	*4*	*4*
			Tot. project /projet	**4**	**4**	**4**	**4**
		Aankoop van materieel en machines Achat de matériel et de machines		*1*	*1*	*1*	*1*
			Tot. project	**1**	**1**	**1**	**1**
			Totaal / Total	**5**	**5**	**5**	**5**

2B – Réalisation 2011

2B – Realisatie 2011

Operationele doelstelling Objective opérationnel	**Dienst Service**	**Project/acties Projet/actions**	**Aard van de uitgave Nature de la dépense**	**Realisatie 2010 Réalisation 2009**
	Algemene Leiding Direction générale	Aankoop van meubilair,materieel en machines Acquisition du mobilier, du matériel et des machines	44.02.7422. .01	5
			Totaal / Total	**5**

PROGRAMME DE MOYENS DE SUBSISTANCE 44/03
Coordination fédérale de la politique économique

Service des investissements étrangers

MISSION ATTRIBUEE
Point de contact fédéral pour l'encouragement et la promotion d'investissements étrangers en Belgique

OBJECTIFS STRATEGIQUES

1. Accueil et soutien d'investisseurs étrangers en Belgique
2. Représentation de la Belgique pour l'encouragement d'investissements étrangers
3. Communication externe vers les investisseurs potentiels
4. Exercice d'autres compétences fédérales

OBJECTIFS OPERATIONNELS :

1.1 Accompagnement personnel, soutien administratif et logistique (élaborer les programmes de visites pour les investisseurs potentiels, planifier des réunions sur mesure avec des experts pour les investisseurs potentiels, faciliter les procédures administratives en rapport avec l'accès, le séjour et le travail, recevoir les délégations étrangères, fournir de la documentation et des informations sur mesure
1.2 Suivi des éléments déterminants pour le climat d'investissement en Belgique (suivre la législation, les paramètres macro-économiques, les notes de contexte à l'intention des missions économiques, collecter des chiffres sur les investissements étrangers, suivre les paramètres d'investissement avec des pays concurrents)
1.3 Cellule de liaison Fédéral-Régions Investissements étrangers (Secrétariat, préparation des dossiers)

1.4 Accueil et soutien d'investisseurs étrangers en Belgique

2.1. Activités à l'étranger (participation à des séminaires, salons, missions économiques)
2.2. Activités en Belgique : contacts avec des forums d'investissements étrangers et des intermédiaires (par exemple, Chambre de Commerce mixte, ambassades étrangères à Bruxelles)

3.1. Promotion de l'image de la Belgique en tant que lieu d'investissements (Investment Guide, placement d' annonces dans la presse internationale spécialisée, dans des publications belges spécifiques à diffusion internationale
3.2. Diffusion d'informations sur le climat d'investissement belge (site internet

BESTAANSMIDDELEN PROGRAMMA 44/03
Federale coördinatie van het economisch beleid

Dienst Buitenlandse investeringen

TOEGEWEZEN OPDRACHT:
Federaal Contactpunt voor het aanmoedigen en bevorderen van buitenlandse investeringen in België

STRATEGISCHE DOELSTELLINGEN:

1. Onthaal en ondersteuning van buitenlandse investeerders in België
2. Vertegenwoordigen van België inzake het aanmoedigen van buitenlandse investeringen
3. Externe communicatie naar de potentiële investeerders
4. Uitoefenen van andere federale bevoegdheden

OPERATIONELE DOELSTELLINGEN:

1.1 Persoonlijke begeleiding, administratieve en logistieke ondersteuning (opmaken van bezoekprogramma's voor potentiële investeerders, op maat vergaderingen plannen met experts voor potentiële investeerders, faciliteren van administratieve procedures ivm toegang, verblijf en werk, ontvangen van buitenlandse delegaties, aanleveren van documentatie en informatie op maat
1.2 Opvolgen van de elementen die bepalend zijn voor het investeringsklimaat in België (opvolgen van de wetgeving, van macro-economische parameters, van achtergrondnota's ten behoeve van economische zendingen, verzamelen van cijfers over buitenlandse investeringen, opvolgen van investeringsparameters met concurrerende landen)
1.3 Verbindingscel Federaal-Gewesten Buitenlandse Investeringen (Secretariaat, voorbereiding van de dossiers)
1.4 Onthaal en ondersteuning van buitenlandse investeerders in België

2.1. Activiteiten in het buitenland (deelname aan seminaries, vakbeurzen, economische zendingen)
2.2. Activiteiten in België: contacten met buitenlandse investeringsfora en tussenpersonen (bijv. Gemengde Kamers van Koophandel, buitenlandse ambassades in Brussel)

3.1. Bevorderen van het imago van België als investeringslocatie (Investment Guide, plaatsen van advertenties in internationale gespecialiseerde pers, in specifieke Belgische publicaties met internationale verspreiding
3.2. Verspreiden van informatie over het Belgisch investeringsklimaat (website

www.investinbelgium.fgov.be, e-mail infoservice).
3.3. préparation de brochures, dépliants sur les investissements étrangers

4.1 Collecte de données sur les aides d'Etat octroyées et rapports

5.1. participation aux groupes de travail ad hoc pour améliorer le climat d'investissement

www.investinbelgium.fgov.be, e-mail infoservice).
3.3. Opmaken van brochures, folders inzake buitenlandse investeringen.

4.1 Gegevens inzamelen inzake toegekende staatssteun en rapportering

5.1. Deelname aan ad hoc werkgroepen om investeringsklimaat te verbeteren

B.A. : 44 03 12 11 23

Libellé **:** Dépenses pour l'exécution de la politique de promotion des investissements étrangers en Belgique

B.A. : 44 03 12 11 23

Tekst: Uitgaven voor de uitvoering van het beleid tot aan -moediging van buitenlandse investeringen in België

(in 000 euro)
(en 000euro)

Ks Sc	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c	83	219	**222**	224	224	224
b	138	219	**222**	224	224	224

Note explicative
1 – Coûts récurrents pour tâches permanentes.

Verklarende nota
1 - Recurrente uitgaven voor permanente taken.

	2010	2012	**2013**	**2014**	**2015**	**2016**	
Annonces et publicité, diffusion d'informations		56	**56**				Advertenties, publiciteit,informatiever-spreiding
Missions		16	**10**				zendingen
journées d'étude, séminaires d'investissements, bourses, accueil d'investisseurs étrangers,		30	**17**				Studiedagen, investeringsseminaries, beurzen, onthaal investeerders
Divers (entre autres traductions)		17	**10**				Diversen zoals vertalingen
Total		119	**93**				**Totaal**

2. Projets 2013

2 - Projecten 2013

Operationele Doelstelling **Objectif opérationnel**	**Dienst** **Service**	**Project/acties** **Projet/actions**	**Plan - ning**	**Aard van de uitgave** **Nature de la dépense**	**Kost**			
					2012	**2013**	2014	2015

Aanleveren van informatie en documentatie op maat van de buitenlandse investeerders Fournir des informations et de la documentation 'sur mesure' aux investisseurs étrangers	Buitenlandse investeringen Investissements étrangers	Ontwerp nieuwe publiciteit (digitaal e.a.) bestemd voor Chinese Braziliaanse en Indische markt Création d'une nouvelle annonce publicitaire (digitale e.a.) destinée au marché chinois, brésilien et indien.	*3*	*44.03.1211.23*	*20*	**20**		
				Tot proj 1	20	**20**		
	Buitenlandse investeringen Investissements étrangers	Vertaling en aanpassing van de website van de dienst naar het Chinees in een eerste fase Zoeken naar technische oplossingen met de ICT mensen. Traduction et adaptation du site web du service vers le chinois dans une première fase. Chercher des solutions techniques avec l'ICT.	*2*	*44.03.1211.23*	30	**10**		
				Tot proj 2	30	**10**		
	Buitenlandse investeringen Investissements étrangers	Benadering van de Chinese markt Approchement du marché chinois	**3**	*44.03.1211.23*	50	**20**		
				Tot proj 3	50	**20**		
	Buitenlandse investeringen Investissements étrangers	Actualisering studie Actualisation d'une étude	**1**	*44.03.1211.23*		**30**		
				Tot proj 4		**30**		
	Buitenlandse investeringen Investissements étrangers	Aanstellen van onafhankelijke bemiddelaars bij conflicten Désignation de médiateurs externes.	**3**			**50**		
				Tot proj 5		**50**		
Planning : trimestrieel / trimestriel				**Totaal** **Total**	100	**130**		

Note explicative

L'économie belge est très ouverte, ce qui rend indispensable une forte présence d'entreprises étrangères pour la poursuite de la croissance. Le maintien et l'amélioration du climat général d'investissements en Belgique doivent motiver en permanence ces investisseurs étrangers à conserver leurs établissements dans notre pays et éventuellement à les étendre et à les diversifier. D'une étude financée par le service il ressort que la Belgique reste à la traîne en matière d'attrait d'investissements étrangers des pays BRIC. Il est très urgent d'y prêter une attention particulière. Cette étude doit être actualisée en 2013 vu que la crise nous montre d'autres modèles.

Le cadre réglementaire et fonctionnel dans lequel les entreprises fonctionnent change constamment. Les investisseurs étrangers doivent avoir la possibilité de s'adresser au SPF Economie pour obtenir une réponse précise et complète à toutes leurs questions concernant le lancement, la gestion, l'extension, etc. d'une activité économique. Ces informations doivent donc être constamment mises à jour. Tous les développements pouvant influencer le climat d'investissement en Belgique doivent être suivis afin de procurer aux investisseurs étrangers potentiels des renseignements précis et actualisés.

Les renseignements fournis aux investisseurs étrangers doivent être réunis de manière réfléchie dans des publications, présentations multimédia, un site internet spécifique et d'autres formes de diffusions de l'information clairs et attrayants, ce qui permettra aussi d'améliorer l'image de la Belgique comme terre d'investissements.

Cette publicité pour la Belgique en tant que lieu européen pour des projets d'investissements sera certainement aussi axée sur les secteurs innovants à grande valeur technologique pouvant avoir un impact sur le renouvellement du tissu économique belge.

Une attention particulière est nécessaire pour expliquer le fonctionnement et la répartition de compétences de la dimension économique de l'Etat fédéral qu'est la Belgique ; c'est indispensable pour un entrepreneur étranger, surtout si celui-ci a peu ou pas d'expérience du monde des affaires belge.

Une attention nécessaire est prêtée aux ambassades étrangères en Belgique vers lesquelles les questions sont souvent canalisées dans une première phase. Les ambassades belges à l'étranger sont également pressenties en leur fournissant l'information nécessaire car souvent une entreprise étrangère s'y adresse également avec un nombre de questions.

Il est très important qu'il y ait un point central qui contient toute l'information et qui peut donner des réponses aux questions et / ou peut donner une orientation.

Verklarende nota

De Belgische economie heeft een zeer open karakter waarbij een sterke aanwezigheid van buitenlandse ondernemingen onmisbaar is voor verdere groei. Door de instandhouding en verbetering van het algemeen investeringsklimaat in België moeten deze buitenlandse investeerders blijvend gemotiveerd worden om hun vestigingen in België te behouden en eventueel uit te breiden en te diversifiëren. Uit een door de dienst gefinancierde studie blijkt dat België achterblijft inzake het aantrekken van buitenlandse investeringen uit de Bric landen. Hier moet er dringend extra aandacht aan besteed. Deze studie dient in 2013 geactualiseerd te worden gezien de crisis andere patronen laat merken.

Het reglementair en functioneel kader waarbinnen ondernemingen functioneren is steeds in verandering. Buitenlandse investeerders moeten de mogelijkheid hebben om zich te wenden tot de FOD Economie om een nauwkeurig en volledig antwoord te krijgen op al hun vragen betreffende het opstarten, runnen, uitbreiden, enz. van een economische activiteit. Dit soort informatie moet dus permanent worden bijgewerkt. Alle ontwikkelingen die van invloed zijn op het investeringsklimaat in België moeten opgevolgd worden om buitenlandse potentiële investeerders accurate en geactualiseerde informatie te verschaffen.

De informatie die aan buitenlandse investeerders gegeven wordt moet doordacht worden samengebracht in overzichtelijke en aantrekkelijke publicaties, multimediapresentaties, een specifieke website en andere vormen van informatieverspreiding. Op deze manier wordt tevens het imago van België als investeringslocatie verder verbeterd.

Deze publiciteit voor België als Europese locatie voor investeringsprojecten zal zeker ook gericht worden naar innoverende en technologisch waardevolle sectoren die een impact kunnen hebben op de verdere vernieuwing van het Belgisch economisch weefsel.

Bijzondere aandacht is nodig voor het geven van toelichting bij de werking en de bevoegdheidsverdeling van de economische dimensie binnen België als federale staat; dit is nodig voor een buitenlandse ondernemer, vooral indien deze weinig of geen ervaring heeft met het Belgische zakenleven.

Ook wordt de nodige aandacht besteed aan de buitenlandse ambassades in België waar de vragen dikwijls naartoe gekanaliseerd worden in een eerste fase. De Belgische ambassades in het buitenland worden ook benaderd door hun de nodige informatie te verstrekken aangezien ook hier een buitenlands bedrijf met een aantal vragen komt.

Het is belangrijk dat er één centraal punt is waar al de informatie zit en waar de vragen kunnen beantwoord en/of georiënteerd.

La politique d'encouragement d'investissements étrangers en Belgique se fait en concertation étroite avec l'état fédéral et les trois régions. Le SPF Economie, service d'Investissements Etrangers, y joue un rôle actif qui lui est attribué dans l'accord de Coopération de 1995.

Sur le plan fédéral cette politique d'encouragement a pris forme dans le suivi et l'élaboration d'une série de décisions formelles et initiatives spécifiques que les gouvernements fédéraux ont pris depuis la régionalisation de la politique économique d'expansion pour améliorer le climat d'investissement.
A côté de ces éléments du passé récent, les priorités actuelles sont surtout directrices pour les activités du Service Investissements Etrangers. Ce sont ces objectifs récemment formulés pour lesquels les moyens attribués sont engagés.

Le Service Investissements étrangers s'efforce d'utiliser les ressources budgétaires disponibles de manière à renforcer la visibilité du SPF Economie et du service. Cela est également réalisé en assurant une présence active et identifiable du SPF Economie dans les domaines susmentionnés.

Les moyens permettant de réaliser ces objectifs sont les suivants :
(Les montants sont uniquement indicatifs ; en fonction des besoins, les rubriques peuvent subir de légers glissements)

1.	Annonces et publicité, diffusion d'informations	€ 56.000
2.	Missions, journées d'étude, séminaires d'investissements, bourses, accueil d'investisseurs étrangers, divers	€ 37.000
3	**Projets**	€ 130.000
	Total	**€ 223.000**

1. Diffusion de l'information-annonces et publicité

1.1. Website www.investinbelgium.fgov.be
Le site www.investinbelgium.fgov.be doit également être actualisé et ce, en concertation avec les gestionnaires du site du SPF Economie. Ce site fournit des informations de base précieuses aux investisseurs étrangers potentiels ainsi que de nombreuses adresses et hyperliens vers des sites

De aanmoediging van de buitenlandse investeringen in België gebeurt in nauw overleg tussen de federale overheid en de drie gewesten. De FOD Economie, dienst Buienlandse Investeringen speelt hierin een actieve rol, haar toebedeeld in het Samenwerkingsakkoord van 1995

Op federaal vlak heeft dit aanmoedigingsbeleid vorm gekregen in de opvolging en uitwerking van een aantal formele besluiten en specifieke initiatieven die de federale regeringen sinds de regionalisering van het economisch expansiebeleid genomen hebben om het investeringsklimaat te verbeteren.
Naast deze elementen uit het recente verleden zijn vooral de huidige prioriteiten richtinggevend voor de activiteiten van de Dienst Buitenlandse Investeringen. Het zijn deze recent geformuleerde doelstellingen waarvoor de toegekende middelen worden ingezet.

De Dienst Buitenlandse Investeringen spant zich in om de beschikbare budgettaire middelen zodanig in te zetten dat zij de zichtbaarheid van de FOD Economie en de dienst versterken. Dit wordt mede gerealiseerd door op de hierboven vermelde domeinen te zorgen voor een actieve en herkenbare aanwezigheid van de FOD Economie.

De middelen waarmee deze doelstellingen gerealiseerd worden zijn de volgende:

(De bedragen zijn enkel indicatief; naargelang de behoeften kunnen de rubrieken lichte onderlinge verschuivingen ondergaan)

1.	Advertenties en publiciteit, informatieverspreiding	€ 56.000
2.	Zendingen, studiedagen, investeringsseminaries, beurzen, onthaal van buitenlandse investeerders,divers	€ 37.000
3	**Projecten**	€ 130.000
	Totaal	**€ 223.000**

1. Advertenties en publiciteit – informatieverspreiding

1.1. Website www.investinbelgium.fgov.be
De website www.investinbelgium.fgov.be moet geactualiseerd worden in samenspraak met de beheerders van de website van de FOD Economie; de website verschaft basisinformatie aan potentiële buitenlandse investeerders en bevat tal van nuttige adressen en hyperlinks naar gerelateerde websites

apparentés (sites des 3 sociétés régionales d'investissement, d'autres SPF, de la Banque nationale, …).
Coût estimé : néant

1.2 Annonces et publicité
Placer des annonces et distribuer des publications économico-financières destinées à un public cible de décideurs économiques est un moyen efficace pour présenter la Belgique en tant que pays d'investissement. La publicité se dirige de plus en plus vers des porteurs de données électroniques, on devra y prêter plus d'attention. Ces annonces ne sont pas des actions isolées : la date de la publication est toujours soigneusement choisie pour qu'elle corresponde à un évènement spécifique de la vie économique belge comme par ex. un supplément 'économie' sur la Belgique dans la presse, une mission économique belge, un carnet spécial consacré au climat d'investissement en Belgique, …

Les délais pour réagir à telles occasions sont parfois très courts (1 à 2 mois). Il n'est dès lors pas toujours possible d'inclure de telles actions dans le planning. Nous essayons, dans le choix des titres et des données, de viser la continuité et de mettre l'accent sur les opportunités. Le placement d'annonces Invest in Belgium et d'articles rédactionnels dans la presse financière internationale n'est qu'un élément de la large politique de présence que nous voulons mener pour que la Belgique figure sur la carte des investisseurs.
À l'avenir, plus d'attention sera accordée aux publications sectorielles et la priorité sera donnée à la publicité dans les pays du BRIC et à la diffusion électronique d'information en Belgique.

Coût estimé : € 56 000

2. Missions, séminaires investissements, foires, accueil d'investisseurs étrangers

Les initiatives suivantes contribuent à renforcer l'image de la Belgique comme pays d'investissement et surtout à attirer les PME étrangères qui ne disposent pas de leurs propres antennes internationales et ont donc grand besoin d'informations objectives et fiables émanant des pouvoirs publics.

- En ce qui concerne les *missions*, il s'agit le plus souvent de représenter la Belgique lors des réunions de forums internationaux lors desquels davantage d'informations sont diffusées sur la

(de drie regionale investeringsagentschappen, andere FOD's, Nationale Bank, Belgium.be, …).

Geschatte kost: nihil

1.2. Advertenties en publiciteit
Het gericht plaatsen van advertenties in financieel-economische publicaties met een welbepaald doelpubliek van economische besluitvormers is een uitgelezen middel voor het bekendmaken van België als investeringslocatie. Publiciteit richt zich meer en meer op elektronische gegevensdragers, hier zal meer aandacht aan gegeven worden. Deze advertenties zijn geen geïsoleerde acties: de datum van publicatie wordt zorgvuldig uitgekozen om te kunnen aansluiten bij een specifieke aanleiding die in verband staat met de Belgische economie, bv. een economisch supplement over België, een Belgische economische zending, een bijzondere bijlage i.v.m. het investeringsklimaat in België, e.d.

Dergelijke mogelijkheden bieden zich soms aan op een korte termijn (1 à 2 maanden), en kunnen dus niet steeds op voorhand worden gepland. Bij de keuze van de perstitels en data streven we naar continuïteit en het inspelen op opportuniteiten. Het plaatsen van Invest in Belgium-advertenties en redactionele bijdragen in de algemeen erkende financieel-economische wereldpers is slechts een onderdeel van een breder aanwezigheidsbeleid met als doel België 'op de kaart te plaatsen' van de besluitvormers van investeringsprojecten.
In de toekomst zal naast meer aandacht voor sectorale publicaties de grootste aandacht gaan naar publiciteit in de BRIC landen, en naar elektronische verspreidingen van informatie over België.

Geschatte kost: € 56 000

2. Zendingen, studiedagen, investeringsseminaries, beurzen, onthaal van buitenlandse investeerders, diversen

De hiernavolgende initiatieven dragen bij tot de versterking van het imago van België als locatie voor buitenlandse investeringen en werken vooral drempelverlagend voor buitenlandse KMO's die niet kunnen beschikken over eigen internationale antennes en dus een sterke behoefte hebben aan objectieve en betrouwbare informatie vanwege de bevoegde overheidsinstanties.

- Inzake *zendingen* gaat het meestal om de vertegenwoordiging van België in vergaderingen van internationale Fora waar meer informatie wordt verspreid rond hoe deze nieuwe markten

manière d'approcher ces nouveaux marchés, les différences culturelles et les questions prioritaires, etc
La participation à une mission princière est également une occasion idéale pour faire connaissance avec d'une part les investisseurs potentiels mais d'autre part aussi avec leurs points d'attention, leurs critères, lorsqu'ils veulent ouvrir un nouvel établissement en Belgique

Coût estimé : € 10.000

- *Les séminaires 'investissements'* et les foires ont pour but d'informer et de sensibiliser les décideurs et les intermédiaires (consultants, relocateurs, prospecteurs en investissements, avocats spécialisés). La collaboration et la participation aux frais par le SPF Economie (Service des investissements étrangers) est indiquée vu que ces initiatives ont un grand impact et que d'autres SPF (Finances, Affaires étrangères) et/ou les sociétés régionales d'investissement sont impliqués. L'apport du Service des investissements étrangers consiste notamment à présenter des exposés sur le climat d'investissement en Belgique.

Accueil des investisseurs étrangers
Certaines délégations d'entrepreneurs étrangers qui recherchent des opportunités et des partenaires en Belgique souhaitent prendre contact avec un service spécialisé au niveau fédéral avant de s'adresser aux Régions. Ils recourent alors au Service des investissements étrangers qui organise leur accueil et leur accompagnement ainsi que la communication de toutes les informations pertinentes au plan fédéral, et ce en étroite collaboration avec les sociétés régionales d'investissement compétentes.

Coût estimé : € 15.000

- *Divers*

Mettre à la disposition de la documentation en anglais, langue internationale des affaires, est essentiel pour une bonne diffusion des informations.
Vu cependant l'intérêt des pays du BRIC dans le monde de l'investissement international, il faudra y consacrer plus d'attention p.e. le chinois et le portugais (pour le Brésil).

Plusieurs documents sont aussi disponibles en français sur le site du SPF Economie ou d'autres supports officiels.
Il s'agit souvent de publications traitant des caractéristiques, du fonctionnement et du

dienen benaderd, de culturele verschillen en aandachtspunten etc.

Ook deelname aan een prinselijke missie is een ideale gelegenheid om kennis te maken met enerzijds de potentiële investeerders, maar ook met hun aandachtspunten, criteria, wanneer zij een vestiging in het buitenland wensen te openen

Geschatte kost: € 10.000

- *Investeringsseminaries en beurzen* hebben als doel het informeren en sensibiliseren van besluitvormers en tussenpersonen (consultants, relocators, investment prospectors, gespecialiseerde advocaten). De medewerking en deelname in de onkosten door de FOD Economie (Dienst Buitenlandse Investeringen) is aangewezen indien het gaat om initiatieven met een grote impact, en waarbij bijv. ook andere FOD's (Financiën, Buitenlandse Zaken) en/of gewestelijke investeringsagentschappen betrokken zijn. De inbreng van de dienst buitenlandse investeringen gebeurt dan o.a. door het geven van uiteenzettingen over het investeringsklimaat in België.
Onthaal van buitenlandse investeerders:
buitenlandse delegaties van ondernemers die prospecteren naar businessopportunities en op zoek zijn naar zakenpartners in België, wensen in een aantal gevallen contact op te nemen met een gespecialiseerde dienst op federaal niveau, vooraleer zich tot de gewesten te wenden. In deze gevallen komen zij terecht bij de Dienst Buitenlandse Investeringen. Hun opvang, onthaal en begeleiding alsook het doorspelen van alle relevante informatie op federaal vlak, wordt volledig georganiseerd door de Dienst, in nauwe samenwerking met de bevoegde gewestelijke investeringsagentschappen.

Geschatte kost: € 15.000

- *Diversen*

Van essentieel belang voor een goede informatieverspreiding is het ter beschikking stellen van documentatie in de internationale zakentaal bij uitstek, het Engels. Gezien evenwel het belang van de Bric landen in het internationaal investeringsgegeven dient hier meer aandacht aan gegeven vb het Chinees en het Portugees (voor Brazilië).
Een aantal documenten in het Frans zijn reeds beschikbaar via bijv. de website van de FOD Economie of via andere officiële bronnen.
Vaak gaat het om informatie die betrekking heeft op de kenmerken, de werking en de ontwikkeling van de Belgische economie. In een aantal gevallen

développement de l'économie belge. Dans certains cas, cette information est retravaillée par le Service lui-même pour en faire un texte accessible et correspondant aux besoins des investisseurs étrangers. En coopération avec les ambassades il sera défini de quel genre d'information elles ont besoin et elle sera élaborée.
Une série d'autres ambassades s'adressent au Service lorsqu'elles souhaitent transmettre aux investisseurs potentiels de la documentation sur les particularités économiques de la Belgique.

Coût estimé : € 12.000

3. Projets :

- 3.1. Création d'une nouvelle annonce publicitaire destinée au marché chinois, brésilien et indien :

  Des résultats d'une étude il ressort clairement le retard de la Belgique en matière d'attrait d'investissements des pays du BRIC. Nous devons donc y consacrer une attention particulière. Comme ces sont des marchés avec des cultures très différentes il faut les approcher avec prudence et raison.

  Ces marchés sont nos marchés niche de l'avenir, ils ont une culture et des symboles différents des nôtres. C'est pourquoi une approche différente du marché s'avère nécessaire et donc aussi une annonce publicitaire adaptée. Une vaste étude doit y précéder.

  Estimation du coût : € 20 000

- 3.2. Traductions et adaptation du site web du service cers le chinois dans une première fase

  Ces marchés sont nos marchés niche de l'avenir, ils ont une culture et des symboles différents des nôtres. C'est pourquoi une approche différente du marché s'avère nécessaire et donc aussi un site web adapté

  Coût estimé : € 10 000

- 3.3 Approchement du marché chinois

Les économies émergentes jouent un rôle prédominant au niveau du commerce des biens et des services et au niveau des investissements (sortants et entrants). Différentes études montrent que la Belgique risque de manquer complètement le coche et que notre part de marché dans les pays du BRIICS a

wordt deze informatie door de dienst zelf herwerkt tot een toegankelijke tekst op maat van de behoeften van buitenlandse investeerders. Samen met de ambassades zal gekeken worden aan welk soort informatie zij behoefte hebben, en zal deze worden uitgewerkt.
Een aantal andere ambassades richt zich tot de Dienst wanneer zij behoefte hebben aan gerichte documentatie betreffende de economische kenmerken van België, ten behoeve van potentiële investeerders.
Geschatte kost: € 12.000

3. Projecten

- 3.1. Ontwerp van een nieuwe publiciteit bestemd voor de Chinese, Braziliaanse en Indische markt

  Uit de resultaten van een studie blijkt duidelijk de achterstand van België om investeringen uit de Bric landen aan te trekken, vandaar dat alle aandacht hier naartoe dient te gaan. Gezien dit markten zijn die erg verschillende culturen hebben dient hier een met de nodige voorzichtigheid en doordachtheid tewerk gegaan

  Deze markten zijn onze niche markten voor de toekomst, maar met een andere cultuur en andere symbolen dan onze. Vandaar dat een aparte benadering van de markt noodzakelijk is, ook een aan hun aangepaste publiciteit. Hieraan dient een hele studie vooraf te gaan.

  Geschatte kost: € 20.000

- 3.2. Vertaling en aanpassing van de website van de dienst naar het Chinees in een eerste fase

  Deze markten zijn onze niche markten voor de toekomst, maar met een andere cultuur en andere symbolen dan onze. Vandaar dat een aparte benadering van de markt noodzakelijk is, ook een aan hun aangepaste website

  Geschatte kost : € 10 000

- 3.3 Benadering van de Chinese markt

De opkomende economieën spelen een prominentere rol op het vlak van handel in goederen en diensten, alsook op het vlak van (uitgaande en inkomende) investeringen. Verschillende studies tonen aan dat België dreigt de boot volledig te missen en dat ons

diminué alors que leurs investissements nous échappent. Ces derniers investissent en effet en Europe mais pas en Belgique.
Il est donc d'une importance vitale d'inventorier les lignes directrices de la politique économique globale de ces pays et d'en informer systématiquement les entreprises belges. Le SPF ne dispose d'aucune capacité de recherche dans ce domaine et doit donc en acquérir la connaissance. Dans ce contexte, il faudrait pouvoir se diriger vers une collaboration public-privé (instituts de recherche universitaire, entreprises, …).

La Chine est la deuxième économie au monde après les Etats-Unis. Ainsi, des changements au niveau de la politique économique de cette économie en forte croissance auront un impact sur l'économie mondiale. Etant donné les moyens limités, il serait opportun de créer un observatoire de la Chine.

Délivrable : Informer les entreprises de manière permanente sur les changements économiques globaux survenant dans le tissu économique de la Chine, sur le modèle d'investissement à l'étranger, et mettre à disposition des publications en chinois, ….

Degré de piorité : 5

Timing : démarrage en 2011 afin de pouvoir organiser une série de séminaires, de briefings et de sessions d'information à l'attention de nos stakeholders en 2012.

Estimation budgétaire : 20.000 euros

- 3.4 <u>Actualisation de l'étude sur l'incidence générale des investissements étrangers en Belgique.</u>

  Il y a lieu de revoir et d'actualiser cette étude menée en 2010, ayant pour objet l'analyse des investissements étrangers en Belgique, en vue de mieux suivre le climat des investissements étrangers en Belgique.

  Coûts estimés : 30.000 euros

- 3.5 désignation de médiateurs externes lors de conflits.

  Il convient de ne pas sous-estimer l'importance pour les entreprises d'adopter un comportement éthique surtout vu l'enjeu pour la Belgique en matière d'image. Sont concernés aussi bien les

marktaandeel in de BRIICS[1] verminderd, terwijl hun investeringen aan onze deur voorbij gaan.

Het is daarom van bijzonder belang dat de globale economische politiek krachtlijnen van deze landen in kaart gebracht worden en op een systematische manier aan het Belgische bedrijfsleven medegedeeld wordt. De FOD heeft hier geen onderzoekscapaciteit voor en dient de kennis dus aan te kopen. In dit kader zou uitgekeken kunnen worden naar een PPS (universitaire onderzoeksinstituten, ondernemingen, ….).

China is na de Verenigde Staten de 2de economie ter wereld en de economische beleidswijzigingen in deze sterk groeiende economie zullen een impact hebben op de wereldeconomie. Gelet op de beperkte middelen, lijkt het dan ook aangewezen voor dit land een observatorium op te richten.

De deliverable is een (permanente) infoverstrekking naar het bedrijfsleven toe over de globale economische verschuivingen in het economisch weefsel van China alsmede het investeringspatroon in het buitenland, publicaties in het Chinees ter beschikking te stellen, ……..

Prioriteit : 5

Timing: reeds aanvatten in 2011 om in 2012 een eerste reeks van seminaries, briefings en infosessies ten behoeve van onze stakeholders te kunnen opzetten

Geschatte kosten: € 20.000

- 3.4 <u>Actualisering van de studie over de globale impact van buitenlandse investeringen in België.</u>

  Deze studie opgemaakt in 2010 die de buitenlandse investeringen in België analyseert dient herzien en geactualiseerd te worden met het oog op een betere opvolging van het buitenlands investeringsklimaat in België.

  Geschatte kosten: € 30 000

- 3.5 aanstellen van onafhankelijke bemiddelaars bij conflicten

  Het belang dat het bedrijfsleven zich ethisch gedraagt is niet te onderschatten vooral omwille van het reputatierisico dat België loopt op dit vlak. Het gaat zowel om buitenlandse investeerders in

1 Brazilië Rusland, India, Indonesië, China en Zuid-Afrika

investisseurs étrangers présents en Belgique que nos propres entreprises actives à l'étranger.
Afin de résoudre ces conflits en toute neutralité et de limiter ainsi le risque de voir son image entachée, il y a lieu dans certains cas de faire appel à un médiateur externe. Celui-ci peut agir non seulement au niveau national mais également, et le plus souvent, au niveau international.

Coûts estimés : 50.000 €

België als onze bedrijven in het buitenland.
Teneinde deze conflicten op een neutrale manier op te lossen en alzo een verlies aan reputatie te verminderen dient in bepaalde gevallen beroep gedaan op een extern bemiddelaar. Deze kan zowel in het binnenland, maar meestal in het buitenland worden ingezet

Geschatte kosten : 50.000 €

A.B. : 44 03 12 11 32

Libellé: Exécution d'études.

B.A. : 44 03 12 11 32

Tekst: Uitvoering van studies

(in 000 euro)
(en 000 euro)

Ks Sc	2011	2012	**2013**	2013	2014	2015
c b	67 32	97 97	**46** **46**	100 100	100 100	100 100

Note explicative
1 – Coûts récurrents pour tâches permanentes.
néant

Verklarende nota
1 - Recurrente uitgaven voor permanente taken.
nihil

2 - Projets 2013

2 - Projecten 2013

Operationele Doelstelling Objectif opérationnel	**Dienst Service**	**Project/acties Projet / actions**	**Aard van de Uitgave Nature de la dépense**	**Kost / Coût**			
				2013	**2014**	**2015**	**2016**
Economische informatie verzamelen, uitwerken, coördineren en analyseren om het economische beleid te ondersteunen Collecter, développer, coordonner et analyser l'information économique en appui de la Politique économique	E4 Handelsbeleid E4 Politique commerciale	Studie over de impact van nieuwe EU defensierichtlijnen Etude sur l'impact des nouvelles directives européennes dans le secteur de la défense	44.03.1211.32	45			
			Tot. proj 1	**45**			
Planning 1ste trimester/1er trimestre 2013	**Totaal Total**		**0**	**45**			

Note explicative

L'exécution d'études par E4 cadre dans la note de politique générale présentée par le Ministre de l'Entreprise et de la simplification le 14 avril 2008 dont le point (B) "Plus de transparence et de concurrence" du chapitre "Economie et Innovation" avance les objectifs stratégiques suivants:

- Assurer la transparence des marchés et des secteurs
- Utiliser de façon optimale l'information disponible au SPF
- Renforcer l'utilisation interne des analyses

Etude sur l'impact des nouvelles directives européennes dans le secteur de la défense

L'étude a pour but d'examiner l'impact sur notre industrie, d'une part, de l'application de la nouvelle législation, en vigueur depuis le début de l'année 2012, qui a transposé dans le droit belge la directive européenne dans le secteur de la défense et, d'autre part, des possibilités qui pourraient encore être offertes dans le cadre des exceptions permises par l'application de l'article 346 du traité sur le fonctionnement de l'UE.

Budget : 45.000 euros

Verklarende nota

De uitvoering van studies binnen E4 kadert in de algemene beleidsnota van de heer Minister Van Ondernemen en Vereenvoudigen van 14 april 2008.
In het hoofdstuk "Economie en Innovatie" worden onder punt (B) "Meer transparantie en concurrentie" volgende strategische doelstellingen naar voren geschoven:

- De transparantie van de markten en sectoren verzekeren
- De bij de FOD beschikbare informatie optimaal gebruiken
- Het intern gebruik van de analyses versterken

Studie over de impact van nieuwe EU defensierichtlijnen

De studie heeft tot doel de impact na te gaan op onze industrie van enerzijds de toepassing van de nieuwe wetgeving in voege sinds begin 2012 en die de nieuwe Europese Defensierichtlijn heeft omgezet naar Belgisch recht en anderzijds de mogelijkheden die nog geboden zouden kunnen worden in het kader van de uitzonderingen, toegelaten door toepassing van art. 346 van het Verdrag van de E.U.

Budget : 45.000 euro

Fiche synthétique: | **Samenvattende fiche :**

(in 000 euro) (en 000 euro)									
Operationele doelstelling Objectif opérationnel	Project/actie Projet/action	Uitgave per B.A. Dépense par AB				Extra personeelsbehoeften Besoins supplémentaires en personnel			
		02.12.11.01	03.12.11.23	03.12.11.32	7422.01	A	B	C	D
Economische informatie verzamelen, uitwerken, coördineren en analyseren om het economische beleid te ondersteunen Collecter, développer, coordonner et analyser l'information économique en appui de la Politique économique	Aankoop van gevens Achat de données	54							
Periodiek forumgesprekken voor de sectoren organiseren Organiser des forums de discussion périodiques pour les secteurs	Instelling van het platform "Waterstof" Mise en place de la platforme "Hydrogène »	10							
Ontwikkelen van een langetermijnvisie over duurzame economie Développement d'une vision à long terme sur l'économie durable	Externe conferentie Conférence externe	10							
Acties ontwikkelen die nuttig zijn in de toepassing van REACH Développer des actions utiles pour l'application de REACH	Bijdrage FOD samenwerkingsakkoord REACH Contribution SPF Accord de coopération REACH	12							
Economische informatie verzamelen,	Impact van de nieuwe EU defensierichtlijnen			45					

uitwerken, coördineren en analyseren om het economische beleid te ondersteunen Collecter, développer, coordonner et analyser l'information économique en appui de la Politique économique	Impact des nouvelles directives CE sur la défense									
Aanleveren van informatie en documentatie op maat van de buitenlandse investeerders Fournir des informations et de la documentation 'sur mesure' aux investisseurs étrangers	Ontwerp nieuwe publiciteit bestemd voor Chinese Braziliaanse en Indische markt Création d'une nouvelle annonce publicitaire destinée au marché chinois, brésilien et indien.		20							
Aanleveren van informatie en documentatie op maat van de buitenlandse investeerders Fournir des informations et de la documentation 'sur mesure' aux investisseurs étrangers	Vertaling en aanpassing van de website van de dienst naar het Chinees in een eerste fase Traduction et adaptation du site web du service vers le chinois dans une première fase.		10							
Aanleveren van informatie en documentatie op maat van de buitenlandse investeerders Fournir des informations et de la documentation 'sur mesure' aux investisseurs étrangers	Benadering van de Chinese markt / voortzetting studie van 2011 Approchement du marché chinois / continuation d'une étude de 2011		20							
Aanleveren van informatie en documentatie op maat van de buitenlandse investeerders Fournir des informations et de la documentation	Actualisering van een studie over globale impact van buitenlandse investeringen in België Actualisation d'une étude sur l'impact global des investissements étrangers en Belgique		30							

‘sur mesure’ aux investisseurs étrangers										
Onderzoek van klachten ingediend tegen bedrijven in België of elders Examiner les plaintes introduites contre des entreprises en Belgique ou ailleurs	Aanstellen van onafhankelijke bemiddelaars bij conflicten Désignation de négociateurs indépendants lors de conflits		50							
	Aankoop meubilair Achat de mobilier				4					
	Aankoop materieel en machines Achat de matériel et de machines				1					
	Totaal	**86**	**130**	**45**	**5**					

44/1 Politique agricole

A.B. : 44 10 12 11 01

Libellé: frais de fonctionnement.

44/1 Landbouwbeleid

B.A. : 44 10 12 11 01

Tekst: werkingskosten

(in 000 euro)
(en 000 euro)

Ks Sc	Real 2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
b c			**0**			

Agriculture contractuelle :

Le 5 décembre 2005, une convention en matière d'agriculture contractuelle à été signée à l'initiative du ministre fédéral de l'agriculture par 13 fédérations professionnelles. Elle a pour but de garantir les bonnes pratiques commerciales dans les relations entre les producteurs agricoles et leurs sous-traitants et clients sur base d'un code de bonne conduite dont les différentes parties ont convenu.

Cette convention prévoit la création d'une Commission "Agriculture contractuelle" chargée de suivre ce code de bonne conduite et de l'évaluer en émettant des avis indépendants sur les clauses et les dispositions stipulées par les contractants. La Commission peut à cet effet se faire assister par des experts externes.

Nous n'avons pas fait usage de cette possibilité jusqu'à maintenant. Il est proposé d'annuler ce budget.

Contractuele landbouw :

Op 5 december 2005 werd er op initiatief van de federale minister van landbouw door 13 beroepsfederaties een conventie inzake contractuele landbouw ondertekend. Deze conventie heeft tot doel de goede handelspraktijken in de handelsrelaties tussen de landbouwproducenten en hun toeleveranciers en afnemers te bewaren op basis van een overeengekomen gedragscode.

Als onderdeel van deze conventie wordt er voorzien in de oprichting van een Commissie inzake de contractuele landbouw die belast is met de opvolging van de gedragscode. Ze is eveneens belast met de evaluatie er van, met name door het uitbrengen van onafhankelijke adviezen omtrent de clausules en de bepalingen van de contracten. De Commissie kan zich daarvoor laten bijstaan door externe experts.

Er is tot op heden nog geen gebruik is gemaakt van deze mogelijkheid . Er wordt voorgesteld om het budget te schrappen

A.B. : 44.10.21.10.02

Libellé: : Intérêts FEOGA.

B.A. : 44.10.21.10.02

Tekst : Intresten ELGF (Europees landbouwgarantiefonds)

(in 000 €)
(en 000 euro)

Ks Sc	2010	2011 Realisatie Réalisation	2012 Raming Estimation	**2013**	2014	2015	2016
	0	0	0	**pm**	p.m.	p.m.	p.m.

Note explicative :

1- Base légale/raison d'être de la subvention :

Les dépenses à charge du FEAGA de l'organisme payeur belge fédérale (le Bureau d'Intervention et de Restitution Belge) doivent être pré-financées sur un période de deux mois avant d'être remboursées par le budget de l'UE (règl. UE n° 1290/2005 relatif au financement de la PAC).

Ce préfinancement se fait au moyen d'une ouverture de crédit de 15 milliards de FB au maximum (art. 31 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires). Ce montant a été diminué jusqu'à hauteur de 150 million à partir du 15.12.2008.

2- Présentation complète de l'Organisme subventionné :

Le préfinancement des dépenses Feoga-Garantie du BIRB fédéral a été confié par convention de crédit du 26 juillet 1995 entre la Banque PARIBAS SA et l'Etat Belge représenté par le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture) à la Banque DEXIA (antérieurement Paribas, puis Artesia, aujourd'hui Belfius).

3- Méthode de calcul du montant de la subvention et utilisation de cette dernière :

Le crédit nécessaire de 0 s'explique par une diminution considérable des dépenses du BIRB (conjoncture du marché favorable et réforme du marché du sucre) ainsi que par le dégagement de moyens budgétaires du Fonds Agricole par la vente de stocks d'intervention qui peuvent être engagés lors du préfinancement du FEAGA.

Toelichtingsnota.

1- Wettelijke basis/doel van de subsidie:

De ELGF-uitgaven van het federale Belgisch ELGF-betaalorgaan (met name het Belgisch Interventie- en Restitutie Bureau of BIRB) moeten gedurende twee maanden voorgefinancierd worden vooraleer ze door de begroting van de EU terugbetaald worden (EU-ver. nr. 1290/2005 betreffende de financiering van het GLB).

Deze voorfinanciering vindt plaats door middel van een toegestane kredietopening van ten hoogste 15 miljard BEF (art. 31 van de wet van 20 juli 1991 houdende begrotingsbepalingen), verlaagd tot 150 miljoen euro vanaf 15.12.2008.

2- Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

Aan de Bank Dexia (vroeger Paribas, dan Artesia, nu Belfius) werd contractueel de voor-financiering van het federaal EOGFL-Garantiebetaalorgaan (BIRB) toevertrouwd (kredietovereenkomst van 26 juli 1995 tussen de Bank Paribas NV en de Belgische Staat vertegenwoordigd door de Staatssecretaris voor Landbouw).

3- Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

Het benodigde krediet van 0 wordt verklaard door de aanzienlijke daling van de BIRB-uitgaven (gunstige marktconjunctuur en hervorming suikermarkt) alsmede door het vrijkomen van Landbouwfondsmiddelen bij de verkoop van interventievoorraden die dan kunnen ingezet worden bij de ELGF-prefinanciering.

Une rente débiteur éventuelle, qui surgit à cause de dossiers importants d'apurement du FEAGA et d'achats d'intervention nécessitant des moyens du Fonds Agricole, et qui dès lors ne peuvent plus être engagés lors du financement FEAGA, peut être couverte par la rente créditeur réalisée sur les opérations de préfinancement.

De eventuele debetrente die ontstaat ten gevolge van belangrijke ELGF-aanzuiveringsdossiers en van interventieaankopen die Landbouwfondsmiddelen vereisen die dan niet meer kunnen ingezet worden bij de ELGF-financiering, kan gedekt worden door de gerealiseerde creditrente op deze voorfinancieringsverrichtingen.

44/2 Actions du fonds agricole

A.B. : 44 20 12 11 55

Libellé: : Missions confiées aux tiers

44/2 Acties van het landbouwfonds

B.A. : 44 20 12 11 55

Tekst : Opdrachten toevertrouwd aan derden.

(in 000 €)
(en 000 euro)

Ks Sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
fc fb	88 143	118 118	**116** **116**	117 117	117 117	117 117

Note explicative :

1. Base légale/ :

- art. 7du règl. n° 1290/2005 relatif au financement de la PAC.
- art. 5 du règl (CEE). n° 885/2006 concernant l'approbation des comptes Feoga et la certification des organismes payeurs et autres instances

2. But et organisme subventionné :

Rémunération du bureau de réviseurs chargé de la certification des comptes annuels Feoga-Garantie et de la sécurité des systèmes d'information de l'organisme payeur fédéral BIRB.

3. Méthode de calcul du montant de la subvention et utilisation de cette dernière :

Le crédit nécessaire résulte des décisions d'adjudication en matière des missions suivantes de certification :

- la certification annuelle des comptes annuels Feoga-Garantie du BIRB.
- la certification annuelle de la sécurité des systèmes d'information du BIRB.

En 2007 et 2008 les frais de certification du BIRB sont pris en charge par le budget administratif du BIRB.

A partir de l'exercice budgétaire 2009 FEAGA ces frais sont imputés sur l'AB 44.20.12.11.55 (voir annexe V Fonds Agricole).

Toelichtingsnota.

1- Wettelijke basis:

- art. 7 van ver. nr. 1290/2005 betreffende de financiering van het GLB.
- art. 5 van ver. (EEG) nr. 885/2006 betreffende de goedkeuring van de ELGF-rekeningen en de erkenning van de betaalorganen en andere instanties.

2- Doel en betoelaagd organisme van de subsidie:

Vergoeding van het bedrijfsrevisorenbureau dat belast wordt met de certificering van de ELGF-jaarrekeningen en van de beveiliging van de informatiesystemen van het federaal ELGF-betaalorgaan BIRB.

3- Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:

Het uitgavenbedrag vloeit voort uit de gunningsbeslissingen voor deze certificeringsopdrachten :

- de jaarlijkse certificering van de ELGF-rekeningen van het BIRB
- de jaarlijkse certificering van de beveiliging van de informatiesystemen van het BIRB.

In 2007 en 2008 worden de BIRB-certificeringskosten aangerekend op de administratieve begroting van het BIRB.

Vanaf het ELGF-begrotingsjaar 2009 worden deze kosten aangerekend op de B.A. 44.20.12.11.55 (zie bijlage V Landbouwfonds).

A.B. : 44 20 21 10 04

Libellé: : Frais de préfinancement préretraite en agriculture

B.A. : 44 20 21 10 04

Tekst : Prefinancieringskosten vervroegde uittreding in de landbouw.

(in 000 €)
(en 000 €)

Ks Sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
fc fb	42 42	43 43	**24** **24**	11 11	4 4	3 3

Note explicatieve.

1. Base légale :

L'article 8 de la loi du 23 décembre 1994 instituant un régime communautaire d'aides à la préretraite en agriculture prévoit l'imputation des frais de préfinancement par le Statut Social des indépendants, des pensions anticipées dont jouissent les bénéficiaires de cette loi à charge des moyens réinvestis attribués au Fonds agricole des cotisations sociales de solidarité prévues à l'arrêté royal n° 12 du 26 décembre 1982 et de l'arrêté royal n° 186 du 30 décembre 1982.

L'arrêté royal du 13 mars 1998 prévoit les modalités d'exécution de cet article 8 de la loi du 23.12.1994.

2. Organisme subventionné :

L'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, créé auprès du Ministère des Classes moyennes par l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants qui supporte les frais de préfinancement de la loi du 23.12.1994.

3. Méthode de calcul :

943 (solde négatif cumulé INASTI – solde fin 2012) x 0,025 = 24.
Les dépenses pour les années ultérieures diminuent par la décroissance du solde négatif cumulé INASTI grâce à la prise en charge par le Fonds Agricole des suppléments octroyés aux bénéficiaires de la loi préretraite pour la catégorie d'âge 65-75 ans.

Toelichtingsnota.

1- Wettelijke basis/doel van de subsidie:

Artikel 8 van de wet van 23 december 1994 tot instelling van een communautaire steunregeling voor vervroegde uittreding in de landbouwsector voorziet de aanrekening van de prefinancieringskosten door het Sociaal Statuut der Zelfstandigen van de vervroegde pensioenen genoten door de begunstigden van deze wet ten laste van de aan het Landbouwfonds toegewezen en wederbelegde middelen van de sociale solidariteitsbijdragen bedoeld in het koninklijk besluit nr. 12 van 26 februari 1982 en het koninklijk besluit nr. 186 van 30 december 1982.

Het koninklijk besluit van 13 maart 1998 voorziet de uitvoeringsbepalingen van dit artikel 8 van de wet van 23 december 1994.

2- Betoelaagd organisme:

Het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen opgericht bij het Ministerie van Middenstand bij het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen dat de prefinancieringskosten van de vut-wet van 23.12.1994 draagt.

3- Berekeningsmethode :

943 (gecumuleerd negatief RSVZ - prefinancieringssaldo eind 2012) x 0,025 = 24.
De uitgaven van de volgende jaren dalen door de afname van het gecumuleerd negatief RSVZ-saldo door de ten laste name door het Landbouwfonds van de supplementen toegekend aan de begunstigden van de vut-wet voor de leeftijdsklasse 65-75 jaar.

Les crédits variables nécessaires pour le préfinancement préretraite 2013 proviennent des recettes dans le budget des voies et moyens du Fonds Agricole en 2011 (4.159 pour l'art. 26.02 – contributions de solidarité / les cotisations de solidarité placés auprès du Crédit Agricole ont été complètement sollicitées pour le paiement des dépenses pour la préretraite de 2011 jusqu'à 2015 y compris). En 2016, il s'agit des montants résiduels.

De noodzakelijke variabele kredieten 2013 voor de prefinancieringskosten voor de vut komen voort van de ontvangsten in de Rijksmiddelenbegroting van het Landbouwfonds in 2011 (4.159 voor art. 26.02 – solidariteitsbijdragen waarbij de bij het Landbouwkrediet belegde solidariteits-bijdragen volledig opgevraagd werden voor de uitbetaling van de vut-uitgaven van 2011 t/m 2015).In 2016 gaat het om eventuele restbedragen.

A.B. : 44 20 31 32 68

Libellé : Part nationale des suppléments préretraite en agriculture

B.A. : 44 20 31 32 68

Tekst : Nationaal aandeel kosten supplement vervroegde uittreding in de landbouw.

(in 000 €)
(en 000 euro)

Ks Sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
fc fb	1 840 1 840	1 330 1 330	**700** **700**	250 250		

Note explicative.

1. Base légale:

- règlement (CEE) n° 2079/92 instituant en régime communautaire d'aides à la préretraite en agriculture
- loi du 23.12.1994 instituant un régime communautaire d'aides à la préretraite en agriculture
- Arrêté royal du 2.3.1995 relatif aux modalités d'application du régime communautaire d'aides à la préretraite en agricultures.

2- Organisme subventionné :

Le crédit variable est versé comme avance au BIRB (organisme payeur fédéral au titre du Feoga-Garantie) en vue du remboursement mensuel à l'Inasti grâce aux moyens Feoga-Garantie et du Fonds Agricole des paiements mensuels aux bénéficiaires de loi préretraite en agriculture en ce qui concerne les suppléments 65-75 ans.

3- Calcul :

Dépenses estimées pour 2013 pour les suppléments de préretraite 65-75 ans sont 700. A partir de 2007 le financement est entièrement national.
A partir de 2008 les dépenses de la part nationale du supplément préretraite dans la catégorie d'âge 65-75 ans diminuent lorsque les bénéficiaires de la loi préretraite atteignent l'âge limite de 75 ans.

Dans le contexte de la politique de développement rural 2007-2013, le Ministre fédéral des Classes moyennes et de

Toelichtingsnota.

1- Wettelijke basis:

- ver. (EEG) nr. 2079/92 tot instelling van een communautaire steunregeling voor de vervroegde uittreding in de landbouwsector.
- wet van 23.12.1994 tot instelling van een communautaire steunregeling voor vervroegde uittreding in de landbouwsector.
- K.B. van 2.3.1995 betreffende de nadere regels voor de toepassing van de communautaire steunregeling voor vervroegde uittreding in de landbouwsector.

2- Betoelaagd organisme :

Het variabel krediet wordt als voorschot gestort aan het BIRB (federaal betaalorgaan) met het oog op de maandelijkse terugbetaling aan het RSVZ. Het wordt gefinancierd met de nationale Landbouwfondsmiddelen voor de maandelijkse uitbetaling aan de begunstigden van de vut-wet van de supplementen 65-75 jaar.

3- Berekening :

De geraamde uitgaven in 2013 van de vut-supplementen 65-75 jaar bedragen 700. Vanaf 2007 is de financiering volledig nationaal.

Vanaf 2008 dalen de uitgaven van het nationaal gedeelte van het vut-supplement voor de leeftijdsklasse 65-75 jaar wegens het geleidelijk bereiken van de leeftijdsgrens van 75 jaar door de begunstigden van de vut-wet.

In het kader van het Belgische plattelandsontwikkelingsbeleid 2007-2013 heeft de federale Minister van Middenstand en

l'Agriculture a décidé, en accord avec la Ministre du Budget et à la demande des Ministres régionaux de l'Agriculture, de financer le régime des retraites anticipées des agriculteurs (loi du 23.12.1994) avec les moyens fédéraux du Fonds agricole (sans cofinancement européenne).

Les crédits variables 2013 (724) pour la préretraite de 700 (AB 31.68) et de 24 (AB 21.04) proviennent des recettes dans le budget des voies et moyens du Fonds Agricole en 2011 (4.159 pour l'art. 26.02 –contributions de solidarité) en tant que retraite totale des cotisations de solidarité placées auprès du Crédit Agricole pour le paiement des dépenses de retraite 2011 jusqu'à 2014 y compris ; voir fiche budgétaire recettes attribuées Fonds Agricole et l'annexe V pour le Fonds Agricole (O.A. 44, programme 2).

Landbouw en op vraag van de gewestelijke Ministers van Landbouw beslist de financiering van de vervroegde uittredingsregeling in de landbouwsector (wet van 23.12.1994) te financieren met de federale financiële middelen van het Landbouwfonds (zonder Europese medefinanciering).

De variabele kredieten 2013 (724) voor de vut van 700 (B.A. 31.68) en van 24 (B.A. 21.04) komen voort van de ontvangsten in de Rijksmiddelenbegroting van het Landbouwfonds in 2011 (4.159 van art. 26.02) als volledig opvraging van de bij het Landbouwkrediet belegde solidariteitsbijdragen voor de uitbetaling van de vut-uitgaven 2011 t/m 2014: zie begrotingsfiche toegewezen ontvangsten Landbouwfonds en de bijlage V voor het Landbouwfonds (O.A. 44, programma 2).

A.B. : 44 30 51 22 21

Libellé : Garanties

B.A. : 44 30 51 22 21

Tekst : Waarborgen

(in 000 €)
(en 000 euro)

Ks Sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c b	567 567	600 600	**150** **150**	150 150	100 100	50 50

Note explicative

1- Base/but légitime de la subvention:
La loi du 15 février 1961 portant création d'un fonds d'investissement agricole (FIA)

But :
Aide financière aux agriculteurs et horticulteurs sous la forme d'une garantie de l'Etat complémentaire afin :

-d'augmenter la productivité
-d'assurer la rentabilité
-de diminuer le prix de revient

2- Présentation intégrale de l'organe subventionné:
Ces garanties de l'Etat complémentaires sont accordées aux institutions de crédit agréées afin de les permettre de mettre les crédits d'investissement indispensables à la disposition des agriculteurs et des horticulteurs.

3- Mode de calcul de la subvention et utilisation:

Estimation basée sur les paiements des années précédentes, compte tenu de la "réserve" actuellement présente de dossiers annulés.
En ce qui concerne le montant réellement dépensé en 2011, il faut tenir compte de l'accord du Ministre de ne pas payer au minimum un montant de 105.000,00 EURO de créance initiale. Ceci était basé sur base de règlements contraignants et de sanctions correspondantes entre le F.IA. et les organismes de crédit reconnus.

En 2010 le stock présent a été complètement actualisé afin d'avoir une vue concrète sur la situation effective de ces créances. Finalement,

Toelichtingsnota

1- Wettelijke basis/doel van de subsidie:
De wet van 15 februari 1961 houdende oprichting van een landbouwinvesteringsfonds (LIF)

Doel:
Financiële ondersteuning land- en tuinbouwers onder de vorm van een aanvullende staatswaarborg teneinde:

-de productiviteit te verhogen
-de rendabiliteit te verzekeren
-de kostprijs te verlagen

2- Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:
Deze aanvullende staatswaarborgen werden verleend ten gunste van de erkende kredietinstellingen teneinde deze in staat te stellen de noodzakelijke investeringskredieten ter beschikking te willen stellen van de land- en tuinbouwers.

3- Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan:
Raming op basis van uitbetalingen in voorgaande jaren, rekening houdend met actueel aanwezige "stock" aan opgezegde dossiers. Voor wat betreft het uiteindelijk uitgegeven bedrag in 2011 moet rekening gehouden worden met akkoord van de minister om in 2011 minimaal een bedrag van 105.000,00 EUR initiële schuldvordering niet uit te betalen. Dit gebeurde op basis van bindende bepalingen en overeenstemmende sancties zoals bepaald in de overeenkomsten tussen het LIF en de erkende kredietinstellingen.

In 2010 werd de aanwezige stock volledig geactualiseerd. ten einde een concreet zicht te krijgen over de effectieve toestand van deze

un inventaire a été établi des dossiers non encore réglés auprès des organismes de crédit.
.

4- Explications quant à la différence entre le montant demandé en "T" et le montant perçu en « T-1 » (si nécessaire)

schuldvorderingen. Uiteindelijk werd een inventaris opgemaakt van de nog openstaande dossiers bij de kredietinstellingen.

4- Uitleg ivm het verschil tussen het gevraagde bedrag in "T" en het ontvangen bedrag in « T-1 » (indien nodig)

44/4 PROGRAMME DE RECHERCHE
AB 32.44.40.81.12.03 Programmes Airbus

Programme AIRBUS A380

1) Base Légale:
Décision du Conseil des Ministres du 01/12/2000
Accord de Coopération A380 du 20 /11/2001

2) Bénéficiaire : entreprises aéronautiques.
3) Avances récupérables financés suivant les règles suivantes
- Cellulistes : règles de l'Accord de 92 entre les Etats-Unis d'Amérique et Communauté européenne.
- Equipementiers : Application des règles de la Communauté européenne.
Régime d'aide A380 : C27/2006 et Notification individuelle (C28/2006) pour Techspace Aero

4) Besoins budgétaires.

44/4 ONDERZOEKSPROGRAMMA
B.A. 32.44.40.81.12.03 Airbus-programma's

AIRBUS A380-programma

1) Wettelijke basis:
Beslissing van de Ministerraad van 01/12/2000
Samenwerkingsakkoord A380 van 20 /11/2001

2) Begunstigde : luchtvaartondernemingen.
3) Terugvorderbare voorschotten gefinancierd in overeenstemming met de volgende regels:
- Cellulisten: regels van het Akkoord van 1992 tussen de VS en de Europese Commissie

- Uitrustingenbouwers: toepassing van de regels van de Europese Commissie: Regime A380: C27/2006 en individuele Notificatie (C28/2006) voor Techspace Aero

4) Budgettaire noden

A.B. : 44 40 81 12 03

Libellé : Avance récupérable pour des programmes de recherche Airbus

B.A. : 44 40 81 12 03

Tekst : Terugvorderbaar voorschot voor onderzoeksprogramma's Airbus

(in 000 €)
(en 000 euro)

Ks Sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
b	25 279	14 921	**10 293**	6 904	5 219	5 219

(in k€)
(en k€)

A380	2012	**2013**	2014	2015	**A380**
Contrats en cours	317	**0**	0	0	Lopende contracten
Contrats potentiels	840	**167**	0	499	Potentiële contracten
total A380	**1.158**	**167**	0	499	totaal A380

Les besoins budgétaires A380 pour 2013 s'élèvent à 167 k€ et se rapportent au contrat potentiel « Avenant XenICs BOLERO » en cours de négociation.

De budgettaire noden voor de A380 voor het jaar 2013 bedragen 167 k€ en heeft betrekking op het potentiële contract “Aanhangsel van Wijziging XenICs BOLERO” dat in onderhandeling is.

Programme AIRBUS A350 XWB

1. **Base légale**
   La participation de l’industrie belge au Programme AIRBUS A350 a fait l’objet d’un accord de principe au Conseil des Ministres du 14 octobre 2005.

   L’engagement d’un montant de 150.000 k€ et les ordonnancements étaient conditionnés à l’existence d’un accord de coopération avec les Régions.
   AIRBUS INDUSTRIE a donné, en décembre 2006, son feu vert au programme A350XWB (version revue du A350).
   L’accord de coopération A350XWB a été conclu le 11 septembre 2008.
   Le montant de 75.000 k€ a été engagé en 2008.

2. **Bénéficiaire :** entreprises aéronautiques**.**

3. **Avances récupérables financés suivants les règles suivantes :**

   Règles de la Communauté européenne.
   Régime d’aide N641/2008

4. **Besoins budgétaires :**

Programma AIRBUS A350 XWB

1. **Wettelijke basis**
   De deelname van de Belgische industrie aan het A350-programma is het voorwerp van een principeakkoord van de Ministerraad van 14 oktober 2005.
   Een bedrag van 150.000 k€ en de bijhorende ordonnanceringen waren vastgelegd op voorwaarde dat er een samenwerkingsakkoord zou komen met de Gewesten.
   AIRBUS INDUSTRIE heeft in december 2006 groen licht gegeven voor het A350XWB-programma (herziene versie van de A350).
   Het Samenwerkingsakkoord A350XWB werd op 11 september 2008 afgesloten.
   Een bedrag van 75.000 k€ werd vastgelegd in 2008.

2. **Begunstigde :** Luchtvaartondernemingen**.**

3. **Terugbetaalbare voorschotten gefinancierd volgens volgende regels:**

   Regels van de Europese Commissie.
   Steunmaatregel N641/2008

4. **Budgettaire noden:**

(in k €)
(enk €)

A350 XWB	2012	**2013**	2014	2015	**A350 XWB**
Contrats en cours.	6.635	**6.768**	4.003	1.843	Lopende contracten
Contrats négociés	11.129	**2.582**	2.484	1.814	Onderhandelde contracten
Contrats potentiels	0	**578**	578	578	Potentiële contracten
total A350 XWB	17.765	**9.929**	7.066	4.235	totaal A350 XWB

Les besoins budgétaires A350XWB en 2013 de 9.929 k€ comprennent :

- Conventions conclues (ordonnancement en 2013 de

De budgettaire noden voor de A350 XWB in 2013 van 9.929 k€ bevatten:

- Afgesloten contracten (ordonnancering in 2013 van

6.768 k€)
Electronic Apparatus : MOL-TFA
Europlasma : MUTOBA
Eurair : LED A350
EURO HEAT PIPES: OPTHAE
ACROSOMA : ECCEX (sous réserve de la présentation d'une première certification du produit)
Samtech : CaeSAM-Optimisation
SABCA : Flap Support Structure
ASCO : A350-1000 Composite Droop Nose Mechanism
ASCO : A350-1000 Integrated Sliding Leading Edge Mechanism

- Conventions négociées (ordonnancement en 2013 de 2.582 k€) :

Il s'agit du Contrat SONACA LED A350 en attente de décision de la Commission européenne, et de l'Avenant ASCO LED A350 qui n'est pas encore signé par les Ministres.

- Conventions potentielles (578 k€ en 2013) :

FBGS (pas encore de dossier concret)
ASCO : Main Landing Gear Attachment

6.768 k€)
Electronic Apparatus : MOL-TFA
Europlasma: MUTOBA
Eurair: LED A350
EURO HEAT PIPES: OPTHAE
Acrosoma: ECCEX (onder voorbehoud van het bekomen van een eerste certificatie van het product)
Samtech: CaeSAM-Optimisation
SABCA: Flap Support Structure
ASCO: A350-1000 Composite Droop Nose Mechanism
ASCO: A350-1000 Integrated Sliding Leading Edge Mechanism

- Onderhandelde contracten (ordonnancering in 2013 van 2.582 k€):

Dit betreft het contract SONACA LED A350 in afwachting van een beslissing van de Europese Commissie, en het Aanhangsel van Wijziging ASCO LED A350 dat nog niet is ondertekend door de Ministers.

- Potentiële contracten (578 k€ in 2013):

FBGS (nog geen concreet dossier)
ASCO: Main Landing Gear Attachment

Programme AIRBUS A400M

1) Base Légale:
Accord de Coopération A350XWB du 11 septembre 2008 qui prévoit le financement du programme A400M sur le solde budgétaire de 28 mio d'€ du programme A380.

2) Bénéficiaire : entreprises aéronautiques.

3) Ce programme militaire, qui n'est pas soumis aux règles européennes, est financé à 100%.

4) Besoins budgétaires A400M (en k€)

Les besoins budgétaires A400M en 2013 s'élèvent à 2.041 k€ et portent sur l'Avenant 'MLG Design to Cost' de ASCO et le Contrat potentiel « Galileo-PRS/GPS Receiver for A400M » en cours de négociation avec SEPTENTRIO.

.
(in k€)
(enk€)

Programma AIRBUS A400M

1) Wettelijke basis:
Samenwerkingsakkoord A350XWB van 11 september 2008 die de financiering voorziet van de A400M op het budgettaire saldo van 28 mio € van het A380-programma.

2) Begunstigde : luchtvaartondernemingen.

3) Dit militair programma valt niet onder de regels van de Europese Commissie en wordt voor 100% gefinancierd.

4) Budgettaire noden A400M (in k€)

De budgettaire noden A400M in 2013 van 2.041 k€ hebben betrekking op het Aanhangsel van Wijziging 'MLG Design to Cost' van ASCO en het potentiële contract "Galileo-PRS/GPS Receiver for A400M" in onderhandeling met Septentrio.

A400M	2012	**2013**	2014	2015	**A400M**
Contrats en cours	9.471	**717**	1.006	0	Lopende contracten
Contrats potentiels	548	**1.324**	1.522	1.157	Potentiële contracten
Total A400M	10.019	**2.041**	2.529	1.157	Totaal A400M

Programmes AIRBUS (A380 - A400M - A350 XWB) | **Airbusprogramma's (A380 - A400M - A350 XWB)**

(in k€)
(en k€)

	2012	**2013**	2014	2015	
A380	1.158	**167**	0	499	A380
A350XWB	17.765	**9.929**	7.066	4.235	A350XWB
A400M	10.019	**2.041**	2.529	1.157	A400M
Total besoins	28.942	**12.137**	9.596	5.892	Totale noden
Montant sur compte de Belairbus	24.323				Bedrag op rekening van Belairbus
Solde	4.619				Saldo

44/7 Expositions universelles	**44/7 Internationale tentoonstellingen**

A.B. : 44 70 35 40 02

Libellé **:** Subvention au Bureau International des Expositions (B.I.E.) à Paris

B.A. : 44 70 35 40 02

Tekst: Toelage aan het Internationaal Bureau voor Tentoonstellingen (B.I.E.) te Parijs.

(in 000 €)
(en 000 euro)

Ks Sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c b	11 11	12 12	**42** **42**	42 42	42 42	42 42

Note explicative

1- Base légale / but :

Le BIE a été créé à l'initiative de plusieurs pays par une convention internationale signée à Paris le 22 novembre 1928.

L'objectif est de fixer la fréquence des expositions internationales relevant de la compétence du BIE et de veiller à leur qualité. Il s'agit de toutes les expositions internationales d'une durée de plus de 3 semaines (à l'exception des expositions sur les beaux-arts) sans but commercial, organisées par un pays et pour lesquelles des invitations sont envoyées par voie diplomatique à d'autres pays.

2- Présentation intégrale de l'organe subventionné:

A ce jour, le BIE (dont le siège se situe à Paris) compte 170 membres (pays et organisations internationales) ; de nouveaux pays peuvent devenir membres à condition d'adhérer à la Convention de Paris et aux protocoles qui l'ont suivi. Les revenus du BIE proviennent de 3 sources différentes : les cotisations des membres, les droits d'enregistrement d'une exposition et un pourcentage prélevé sur les droits d'entrée.

Au sein du BIE, 4 commissions sont actives : la Commission exécutive, la Commission du Règlement, la Commission administrative et du budget, la Commission de l'information et de la communication. La Belgique a été élue

Toelichtingsnota

1- Wettelijke basis/doel van de subsidie:

Het B.I.E. werd, op initiatief van verschillende landen, opgericht met een internationale conventie die op 22 november 1928 te Parijs werd getekend.

Doel is de frequentie van de internationale tentoonstellingen waarvoor het B.I.E. bevoegd is, te regelen en te waken over de kwaliteit ervan. Dit zijn alle internationale tentoonstellingen met een duurtijd van meer dan 3 weken (met uitzondering van de tentoonstellingen over schone kunsten) en met een niet commercieel doel, die door een land worden georganiseerd en waarvoor via diplomatieke weg uitnodigingen worden verstuurd naar andere landen.

2- Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:

Momenteel telt het BIE (met zetel te Parijs) 170 leden (landen en internationale organisaties). Nieuwe landen kunnen lid worden op voorwaarde dat ze toetreden tot de Conventie van Parijs en de daaropvolgende protocollen. De inkomsten van het BIE komen uit 3 verschillende bronnen: de bijdragen van de leden, het inschrijvingsgeld voor een tentoonstelling, en een percentage op het toegangsgeld.

Het BIE omvat 4 commissies: de Uitvoerende Commissie, de Reglementscommissie, de Commissie voor beheer en budget, en de Commissie voor informatie en communicatie. België werd in 2011 verkozen als lid van de

en 2011 comme membre de la Commission du Règlement pour un mandat de 2 ans renouvelable une fois, et assure la vice-présidence de cette commission. L'assemblée générale du BIE se réunit 2 fois par an. Elle se penche sur les travaux des 4 commissions précitées sur base des rapports présentés par leurs présidents respectifs. En outre, elle assure le suivi des expositions en cours, accompagne l'organisation des expositions futures déjà planifiées et examine les candidatures pour de nouveaux projets à propos desquels elle est appelée à se prononcer par vote.

3) Méthode de calcul du montant du subside et utilisation

Une partie des revenus du BIE provient des cotisations des pays membres. Les parts des membres sont proportionnelles au pourcentage de cotisations de ces pays aux Nations unies.

Afin de garantir la stabilité économique et de permettre le développement de l'organisation, l'Assemblée générale du BIE du 24 novembre 2009 a approuvé une augmentation substantielle des cotisations annuelles dues à l'Organisation par les états-membres. Ces cotisations n'avaient plus été augmentées depuis 2003, alors que le nombre de pays-membres avait quant à lui augmenté de façon importante en quelques années (1996 : 98 états-membres ; 2009 : 154 états-membres ; 2011 : 170 états-membres), engendrant dans le chef de l'Organisation des responsabilités, des tâches et des besoins accrus. L'augmentation décidée en 2009 devait normalement s'étaler sur 3 ans à partir de 2011 et elle se traduisait par l'évolution suivante de la valeur de la quote-part sur base de laquelle est calculée la contribution de chaque pays : 2010 : 636 EUR ; 2011 : 1000 EUR ; 2012 : 2000 EUR ; 2013 : 3000 EUR.

Suite à la crise économique mondiale et vu les difficultés rencontrées par certains pays – essentiellement les pays en voie de développement – de faire face à cette augmentation, l'application de cette mesure été retardée et un groupe de travail a été créé au sein du BIE dans le but d'élaborer des

Reglementscommissie voor een termijn van 2 jaar, een keer verlengbaar, en neemt het vicevoorzitterschap van deze commissie waar. De algemene vergadering van het BIE komt tweemaal per jaar bijeen. Zij buigt zich over de werkzaamheden van de 4 boven genoemde commissies op basis van de verslagen die door hun respectieve voorzitters worden voorgelegd. Zij volgt daarnaast ook de lopende tentoonstellingen, begeleidt de organisatie van toekomstige, reeds geplande tentoonstellingen en onderzoekt de kandidaturen voor nieuwe projecten waarover zij verzocht wordt zich via stemming uit te spreken.

4) **Berekeningsmethode en gebruik van het subsidiebedrag**

Een deel van de inkomsten van het BIE is afkomstig van de bijdragen van de lidstaten. Het aandeel van elk van de leden is evenredig met de bijdrage die het land aan de Verenigde Naties betaalt.

Om de economische stabiliteit en de ontwikkeling van de organisatie te waarborgen, keurde de algemene vergadering van het BIE van 24 november 2009 een aanzienlijke verhoging van de jaarlijkse bijdragen goed die de lidstaten aan de organisatie dienen te betalen. Deze bijdragen waren sinds 2003 niet meer opgetrokken, terwijl het aantal leden in enkele jaren tijd aanzienlijk was toegenomen (1996: 98 leden; 2009: 154 leden; 2011: 170 leden), hetgeen voor de organisatie meer verantwoordelijkheden, taken en behoeften betekent. De verhoging waartoe in 2009 besloten werd, zou normaal gezien vanaf 2011 ingaan en zou over 3 jaar gespreid worden. Dit vertaalt zich als volgt voor de waarde van het evenredige aandeel op basis waarvan de bijdrage van de verschillende landen wordt berekend: 2010 : 636 EUR ; 2011 : 1000 EUR ; 2012 : 2000 EUR ; 2013 : 3000 EUR.

Ten gevolge van de wereldwijde economische crisis en gezien de problemen die de verhoging van de jaarlijkse bijdragen voor een aantal landen – voornamelijk ontwikkelingslanden – meebrengt, werd de toepassing van de maatregel uitgesteld en werd binnen de BIE een werkgroep opgericht

modalités permettant de faciliter la mise en œuvre de l'augmentation des cotisations annuelles. Les conclusions des travaux de ce groupe de travail ont été adoptées par l'Assemblée générale du BIE du 24 novembre 2011. Elles résultent en un échelonnement de l'augmentation de la valeur de la quote-part sur deux budgets triennaux, à savoir la période 2013-2014-2015, d'une part, et la période 2016-2017-2018, d'autre part. A noter qu'à partir de 2018, il est préconisé de réviser la quote-part sur une base annuelle afin de refléter le taux d'inflation.

La décision de l'Assemblée générale du 24 novembre 2011 se traduit comme suit :

Année	Part (EUR)	Belgique (14 parts) (EUR)
2013	1000	14000
2014	1250	17500
2015	1500	21000
2016	1750	24500
2017	2250	31500
2018	3000	42000

om voorwaarden uit te werken die de toepassing van de verhoging kunnen vergemakkelijken. De conclusies van deze werkgroep werden goedgekeurd door de Algemene Vergadering van het BIE van 24 november 2011. Ze omvatten een spreiding van de verhoging van de bijdrage over twee driejaarlijkse begrotingen, namelijk de periode 2013-2014-2015 enerzijds en de periode 2016-2017-2018 anderzijds. Er wordt aanbevolen om vanaf 2018 de bijdrage jaarlijks te herzien om rekening te houden met de inflatie.

De beslissing van de Algemene Vergadering van 24 november 2011 vertaalt zich als volgt:

Jaar	Evenredig deel (EUR)	België (14 evenredige delen) (EUR)
2013	1000	14000
2014	1250	17500
2015	1500	21000
2016	1750	24500
2017	2250	31500
2018	3000	42000

BUDGET 2013: 32 SPF ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

DIVISION ORGANIQUE: 45
DIRECTION GENERALE DE LA POLITIQUE P.M.E.

1. MISSIONS ASSIGNEES:
La Direction générale de la Politique des PME est appelée à assister le Gouvernement dans la promotion de l'entrepreneuriat et de l'esprit d'entreprise en se consacrant plus spécifiquement au groupe des chefs d'entreprise indépendants et des petites et moyennes entreprises qui occupent, tant sur le plan quantitatif que qualitatif, une place importante sur le marché des biens et des services et que l'Europe positionne au coeur de ses préoccupations politiques et socio-économiques.

Pour ce faire, elle développe les activités suivantes:
- fournir aux autorités publiques les résultats d'analyses préparatoires de la politique à mener, en rassemblant et traitant un maximum de connaissances sur les entreprises et l'entrepreneuriat; cette activité doit contribuer à créer un environnement favorable à la création et à la croissance de petites entreprises;
- collecter des informations pertinentes et de la documentation sur les entreprises et les mettre à la disposition de quiconque s'intéresse à ce groupe d'entreprises ou souhaite monter sa propre affaire;

- créer ou participer à la mise en place d'un cadre réglementaire fédéral et européen adapté aux PME et aux chefs d'entreprise indépendants, permettant à ceux-ci de se développer dans les meilleures conditions. La primauté doit être donnée à une réglementation simple et efficace.

La direction générale se compose de deux divisions:
- La Réglementation
- L'Observatoire des PME

2. DIRECTEUR GENERAL ET SERVICES D'APPUI

2.1. DIRECTEUR GÉNÉRAL

2.1.1. Objectifs stratégiques:
A. Observer la situation et l'évolution des PME et des Entrepreneurs indépendants et identifier leurs spécificités et leurs besoins sur le plan économique.

BEGROTING 2013: 32 FOD ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

ORGANISATIEAFDELING : 45
ALGEMENE DIRECTIE KMO-BELEID

1. TOEGEWEZEN OPDRACHTEN:
De Algemene Directie KMO-beleid heeft als opdracht om de regering bij te staan bij de bevordering van het ondernemerschap en ondernemingszin door specifiek aandacht te besteden aan de groep van de zelfstandige ondernemers en kleine en middelgrote ondernemingen, die zowel kwantitatief als kwalitatief een belangrijke rol spelen op de markt van goederen en diensten en die voor de Europese Unie een centraal deel uitmaken van haar socio-economische en beleidsdoelstellingen.

Ze moet hiertoe haar bijdrage leveren door:

- het aanleveren aan de overheid van relevant beleidsvoorbereidend onderzoek, door het verzamelen en bewerken van een zo ruim mogelijke kennis over ondernemingen en ondernemerschap; ze moet helpen om een omgeving te creëren waarin kleine ondernemingen kunnen ontstaan en groeien;
- het samenbrengen en het verstrekken van relevante informatie en documentatie over ondernemingen voor elkeen die belangstelling heeft voor deze groep ondernemingen of die zelf een onderneming wil oprichten;
- het scheppen op federaal en Europees vlak van een reglementair kader aangepast aan de KMO's en zelfstandigen ondernemers of eraan meewerken, waardoor deze zich op de best mogelijke manier kunnen ontwikkelen. Eenvoudige en goede regulering moeten daarbij de leidraad zijn.

De algemene directie heeft twee afdelingen:

- De Reglementering
- Het Observatorium van de KMO

2. DIRECTEUR-GENERAAL EN STEUNDIENSTEN

2.1. DIRECTEUR-GENERAAL

2.1.1. Strategische doelstellingen:
A. De situatie en evolutie van de KMO's en de zelfstandige ondernemers observeren en hun specifieke behoeften op economisch vlak identificeren.

B. Stimuler l'esprit d'entreprise et renforcer l'entrepreneuriat, notamment en assurant la coordination de la mise en oeuvre du Small Business Act (SBA) et des volets belges de diverses initiatives et programmes européens.

C. Développer un cadre réglementaire adapté aux spécificités des PME et des Entrepreneurs indépendants.

D. Soutenir la simplification administrative au bénéfice des PME et des Entrepreneurs indépendants, en collaboration avec la Banque Carrefour des Entreprises (BCE).

2.1.2. Objectifs opérationnels:

2.1.3. Participation à la stratégie en programmes:

2.1.4. Nombre d'agents exprimé en équivalents à plein temps: 2,00

2.2. SERVICES D'APPUI
Missions : support de la Direction générale en matière de secrétariat, d'accueil, de logistique, de budget, de ressources humaines, d'IT
Nombre d'agents exprimé en équivalents à plein temps: 9,00

3.1. DIVISION: "REGLEMENTATION"

3.1.1. Objectifs stratégiques:
- Elaborer et appliquer un cadre réglementaire simple adapté aux PME et aux entrepreneurs indépendants, permettant à ceux-ci de se développer dans les meilleures conditions:
- Encourager l'esprit d'entreprise par des actions en faveur du bien-être social et culturel des indépendants.

3.1.2. Objectifs opérationnels: voir les objectifs opérationnels par service.

3.1.3. Nombre d'agents exprimé en équivalents à plein temps (chef de division et secrétariat): 0,00

3.2.1. : LE SERVICE « AUTORISATIONS ECONOMIQUES:

La carte professionnelle:
- application de la législation sur l'exercice par les étrangers d'activités professionnelles indépendantes,
- gestion des demandes de carte professionnelle, c'est-à-dire de l'autorisation

B. De ondernemingszin stimuleren en het ondernemerschap versterken, in het bijzonder door de coördinatie van de omzetting van het Small Business Act (SBA) en de Belgische luiken van verschillende Europese initiatieven en programma's te verzekeren.

C. Een aan de bijzonderheden van de KMO's en de zelfstandige ondernemers aangepast regelementair kader ontwikkelen.

D. De administratieve vereenvoudiging ten behoeve van de KMO's en de zelfstandige ondernemers ondersteunen, in samenwerking met de Kruispuntbank van Ondernemingen (KBO).

2.1.2. Operationele doelstellingen:

2.1.3. Deelname aan de strategie in programma's:

2.1.4. Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten: 2,00

2.2. ALGEMENE DIENSTEN
Taken : support de la Direction générale en matière de secrétariat, d'accueil, de logistique, de budget, de ressources humaines, d'IT
Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten: 9,00

3.1. AFDELING: "REGLEMENTERING"

3.1.1. Strategische doelstellingen:
- Uitwerken en toepassen van een eenvoudig reglementair kader, dat is aangepast aan KMO's en zelfstandige ondernemers en dat hen toelaat zich in de beste voorwaarden te ontwikkelen:
- Het ondernemerschap bevorderen door aandacht te hebben voor sociaal en cultureel welzijn van de
zelstandingen.

3.1.2. Operationele doelstellingen:

3.1.3. Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten (afdelingshoofd en secretariaat): 0,00

3.2.1. : DE DIENST « ECONOMISCHE VERGUNNINGEN:

De Beroepskaart:
- toepassing van de wetgeving op de uitoefening van zelfstandige beroepsactiviteiten door vreemdelingen,
- beheer van de aanvragen van
beroepskaart, dwz van de vereiste toelating

nécessaire aux étrangers non ressortissants de l'Espace économique européen pour exercer une activité indépendante en Belgique,

Les activités ambulantes et foraines:
- application de la législation sur l'exercice des activités ambulantes et foraines,

- contrôle de légalité des règlements communaux de marchés, de fêtes foraines et d'activités ambulantes et foraines sur le domaine public,
- contrôle des autorisations d'activités ambulantes et foraines délivrées par les guichets d'entreprise agréés,

- surveillance du secteur des activités ambulantes et foraines, via les banques de données:
- autorisations d'activités ambulantes et foraines,
- marchés communaux et des fêtes foraines.

La Licence Boucher:
- application de la législation sur la vente de viande fraîche,
- gestion des demandes de licence de boucher-charcutier.

Objectifs opérationnels:
Octroyer des autorisations économiques en veillant au développement d'une concurrence équilibrée.

Nombre d'agents exprimé en équivalents à plein temps : 17,90

3.2.2. : LE SERVICE "PROFESSIONS INTELLECTUELLES ET LEGISLATION"

Le Support légistique:
- support juridique pour la préparation des réglementations et la rédaction des textes réglementaires.
- traitement des questions de principe et des questions parlementaires.
- transposition des directives européennes.

La réglementation PI:
les professions intellectuelles:
- l'exécution de la loi-cadre du 1er mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de service:
- agents immobiliers: institut professionnel des agents immobiliers (IPI).
- l'exécution de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales:

- comptables et fiscalistes agréés: institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés (IPCF),

voor niet-onderdanen van de Europese Economische Ruimte om een zelfstandige beroepsactiviteit uit te oefenen in België,

Ambulante en kermisactiviteiten:
- toepassing van de wetgeving betreffende de uitoefening van ambulante- en kermisactiviteiten:
- de controle op de rechtsgeldigheid van de gemeentelijke reglementen betreffende de markten, kermissen en ambulante en kermisactiviteiten op het openbaar domein;
- de controle op de machtigingen tot het uitoefenen van ambulante en kermisactiviteiten, afgeleverd door de erkende ondernemingsloketten;
- het toezicht op de sector ambulante en kermisactiviteiten via de databanken:
- machtigingen tot het uitoefenen van ambulante en kermisactiviteiten,

- gemeentelijke markten en kermissen.

De Beenhouwersvergunning:
- toepassing van de wetgeving op de verkoop van vers vlees,
- beheer van de aanvragen van vergunning beenhouwer-spekslager.

Operationele doelstellingen :
Economische vergunningen afleveren rekening houdende met de ontwikkeling van een evenwichtige concurrentie;

Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten: 17,90

3.2.2. : DE DIENST "INTELLECTUELE BEROEPEN EN WETGEVING"

Legistieke ondersteuning:
- rechtskundige ondersteuning bij het voorbereiden van de wetgevingen en het opstellen van de reglementaire teksten.
- behandeling van de principekwesties en de parlementaire vragen.
- omzetting van de Europese richtlijnen.

De reglementering IB:
de intellectuele beroepen:
- de uitvoering van de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen,
- vastgoedmakelaars: beroepsinstituut van vastgoedmakelaars (BIV)
- de uitvoering van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen:
- erkende boekhouders en fiscalisten: beroepsinstituut van erkende boekhouders enfiscalisten (BIBF);

- experts-comptables et conseils fiscaux: institut des experts-comptables et des Conseils fiscaux (IEC).
- l'exécution de la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte, et de la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes.

- l'exécution de la loi du 8 novembre 1993 sur la protection du titre de psychologue.

- l'exécution des lois du 11 mai 2003 réglementant les géomètres-experts et le secrétariat des conseils fédéraux des géomètres-experts (en ce moment 1.828 géomètres-experts inscrits).

- l'exécution de la loi du 15 mai 2007 relative à la reconnaissance et à la protection de la profession d'expert en automobiles et créant un institut des experts en automobiles.
- l'examen de l'incidence des projets et propositions de lois sur l'exercice des professions « libérales ».
- la coordination des programmes de formation (accord de coopération entre l'Etat et les 3 Communautés du 11 décembre 1991).
- la loi-cadre du 24 septembre 2006 sur le port du titre professionnel d'une profession intellectuelle prestataire de services et sur le port du titre professionnel d'une profession artisanale et l'arrêté royal du 21 mars 2007 déterminant la procédure et les délais devant les chambres des commissions et des commissions de recours compétentes en matière de port du titre professionnel d'une profession intellectuelle prestataire de services et déterminant l'entrée en vigueur de la loi du 13 juillet 2006 relative aux commissions et commissions de recours compétentes en matière de port du titre professionnel d'une profession intellectuelle prestataire de services.

- la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services. Le service traite les demandes de reconnaissance des communes comme centre touristique. Il est en outre chargé du suivi et de toutes les modifications relatives à cette loi.
- la loi du 13 mai 2009 relative aux concours d'excellence professionnelle

L'organisation des Classes moyennes :
- l'organisation des Classes moyennes concerne les organes consultatifs des Classes moyennes. Sur le plan national cela recouvre 15 commissions sectorielles et le Conseil Supérieur des Indépendants et des

- accountants en belastingconsulenten: instituut van de accountants en de belastingconsulenten (IAB),
- de uitvoering van de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect, en van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van Architecten,
- de uitvoering van de wet van 8 november 1993 tot bescherming van de titel van psycholoog,
- de uitvoering van de wetten van 11 mei 2003, tot reglementering van de landmeters-experten en het waarnemen van het secretariaat van de Federale Raad van landmeters-experten (op heden zijn 1.828 landmeters-experten ingeschreven),
- de uitvoering van de wet van 15 mei 2007 tot erkenning en bescherming van het beroep van auto-expert en tot oprichting van een instituut van de auto-experts.
- het onderzoek van de weerslag van wetsontwerpen en voorstellen betreffende de "vrije" beroepen,
- de coördinatie van de opleidingsprogramma's (samenvatting akkoord tussen de staat en de drie Gemeenschappen van 11 december 1991),
- de kaderwet van 24 september 2006 betreffende het voeren van de beroepstitel van een dienstverlenend intellectueel beroep en het voeren van de beroepstitel van een ambachtelijk beroep en het koninklijk besluit van 21 maart 2007 tot vaststelling van de procedure en de termijnen voor de kamers van de commissies en de beroepscommissies die bevoegd zijn inzake het voeren van een beroepstitel van een dienstverlenend intellectueel beroep en tot vaststelling van de inwerkingtreding van de wet van 13 juli 2006 betreffende de commissies en de beroepscommissies die bevoegd zijn inzake het voeren van de beroepstitel van een dienstverlenend intellectueel beroep.
- de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening. De dienst behandelt aanvragen van gemeenten om erkend te worden als toeristisch centrum. Bovendien staat deze dienst in voor al de wijzingen betreffende deze wet.
- de wet van 13 mei 2009 betreffende de officiële meesterschapwedstrijden

De organisatie van de Middenstand:
- de organisatie van de Middenstand betreft de raadgevende organen van de Middenstand. Op nationaal vlak zijn dat de 15 sectorcommissies en de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote

Petites et Moyennes Entreprises (CSIPME) (procédure de renouvellement tous les 6 ans avec 211 dossiers traités en 2010);
- le service intervient dans le renouvellement de leur composition, agrée les organisations Professionnelles et Interprofessionnelles et participe à la tutelle financière et administrative du CSIPM,
- traitement des subventions à des organismes nationaux, institutions et personnes s'occupant, sur le plan national et international, de la promotion des PME et des indépendants.

- traitement et publication des statuts des unions professionnelles (loi du 31 mars 1898 sur les unions professionnelles, modifiée par la loi du 15 septembre 2006 réformant le conseil d'Etat).

Ondernemingen (HRZKMO) (6 jaarlijkse hernieuwingprocedure met 211 behandelde dossiers in 2010)
- de dienst komt tussen bij de hernieuwing van hun samenstelling, erkent de professionele en interprofessionele organisaties en neemt deel aan het financieel en administratief toezicht van de HRZKMO,
- behandeling van de subsidieaanvragen aan nationale organismen, instellingen en personen die zich op nationaal en internationaal vlak bezighouden met de bevordering van de kleine en middelgrote ondernemingen en de zelfstandigen.
- behandeling en publicatie van de statuten van de beroepsverenigingen (uitvoering van de wet van 23 augustus 1898 betreffende de beroepsverenigingen, gewijzigd bij wet van 15 september 2006 tot hervorming van de Raad van State)

Greffe du conseil fédéral des géomètres-experts - Veiller:
- à l'inscription des géomètres-experts indépendants,
- au suivi des formations obligatoires pour les géomètres-experts,
- au respect de la déontologie des géomètres-experts indépendants,
- facturation via le programme SAP dans le système FEDCOM relatif aux paiements des cotisations annuelles.

Griffie van de Federale Raad van landmeters-experten - Waken over:
- de inschrijving van de zelfstandige landmeters-experten,
- de opvolging van de verplichte opleidingen voor landmeters-experten,
- de naleving van de plichtenleer zelfstandige landmeters-experten,
- de facturatie via het SAP programma in het FEDCOM systeem betreffende de betaling van de jaarlijkse bijdragen.

Objectifs opérationnels:
- doter les professions intellectuelles d'un cadre légal à leur demande et veiller à la qualité de l'exercice desdites professions (conditions d'accès et déontologie),
- mettre en œuvre et moderniser l'organisation des Classes Moyennes et la représentativité du Conseil supérieur des Indépendants et des PME.

Operationele doelstellingen :
- de intellectuele beroepen een wettelijk kader geven indien ze er om vragen en waken over de kwaliteit van de uitoefening van deze beroepen (toelatingsvoorwaarden en plichtenleer),
- de organisatie van de Middenstand en representativiteit in de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de kleine en Middelgrote Ondernemingen opvolgen en moderniseren.

Nombre d'agents exprimé en équivalents à plein temps : 12,10

Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten:12,10

3.2.3. : LE SERVICE "GUICHETS D'ENTREPRISE"

3.2.3. : DE DIENST "ONDERNEMINGSLOKETTEN"

Les guichets d'entreprises:
- agréer les guichets d'entreprises et leurs sièges d'exploitation; depuis le 28 décembre 2009, les guichets d'entreprises exercent les tâches de « guichet unique », visées par la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006.
- veiller au respect des conditions d'agrément fixées par la loi du 16 janvier 2003 et le cahier des charges, moyennant adaptation sur base d'un accord de coopération avec les

Ondernemingsloketten:
- het erkennen van de ondernemingsloketten en van hun vestigingseenheden; sinds 28 december 2009 oefenen de ondernemingsloketten de taken van het "één-loket" uit, zoals voorzien in Richtlijn 2006/123/CE van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006;
- erover waken dat de erkenning voorwaarden van de wet van 16 januari 2003 en van het lastenboek, worden nageleefd, door middel van een aanpassing op basis

Communautés et les Régions.

- contrôler le fonctionnement et le traitement comptable du chiffre d'affaires des guichets d'entreprises et la qualité de leurs services aux indépendants et PME e.a. en leur imposant un management de qualité

- évaluer le financement des guichets d'entreprises sur base du plan comptable visé ci-dessus.

Capacités entrepreneuriales:
- conception et évaluation de la législation et des réglementations des professions commerciales et artisanales indépendantes,

- donner des directives aux guichets d'entreprises et, à leur demande, des avis ; ainsi en 2011, 1.163 avis facultatifs et 173 avis obligatoires ont été donnés (sur base des articles 24 et 25 de l'arrêté royal du 21 octobre 1998 portant exécution du Chapitre Ier du Titre II de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante)

- organiser des examens relatifs aux capacités entrepreneuriales, c'est-à-dire les connaissances de gestion de base et les connaissances professionnelles des professions réglementées; en 2011, 472 sessions d'examens ont été organisées pour 7.528 participants. Pour la participation à un examen un droit d'inscription de 35 euros est dû.

Les attestations CE:
- délivrer aux intéressés ressortissants d'un Etat-membre de l'Espace Economique européen, des attestations en application de l'arrêté royal du 17 août 2007 portant des mesures en vue de la transposition dans l'ordre juridique interne de la directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005, relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles; en 2011, 631 demandes ont été traitées.

Port du titre pour des activités artisanales:

- examiner si le port du titre est nécessaire pour une activité artisanale précise

- examiner si une personne individuelle a le droit d'être inscrite sur la liste des personnes autorisées à porter le titre

- traitement des recours introduits contre une décision de refus d'inscription sur la liste des personnes autorisées à porter le titre.

van een samenwerkingsovereenkomst met de Gemeenschappen en Gewesten;
- de werking en de boekhoudkundige verwerking van de omzet van de ondernemingsloketten controleren en waken over de kwaliteit van de dienstverlening aan de zelfstandigen en KMO's, o.m. door het opleggen van een kwaliteitsbeheer;
- de financiering van de ondernemingsloketten evalueren op basis van het bovengenoemde boekhoudplan.

Ondernemersvaardigheden:
- maken en evalueren van de regelgeving op het gebied van de ondernemersvaardigheden voor het uitoefenen van de zelfstandige handels- en ambachtsberoepen.
- geven van richtlijnen, en op hun verzoek, van adviezen aan de erkende ondernemingsloketten; zo werden in 2011 1.163 facultatieve en 173 bindende adviezen verstrekt (op basis van de artikelen 24 en 25 van het koninklijk besluit van 21 oktober 1998 tot uitvoering van Hoofdstuk I van Titel II van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap);
- organiseren van examens over de ondernemersvaardigheden, namelijk de basiskennis van het bedrijfsbeheer en de beroepsbekwaamheid van de gereglementeerde beroepen; in 2011 werden 472 examensessies voor 7.528 deelnemers georganiseerd. Voor de deelname aan een examen moet een inschrijvingsgeld van 35 euro betaald worden.

EG-verklaringen:
- uitreiken aan onderdanen van de Europese Economisch Ruimte van verklaringen in uitvoering van het Koninklijk besluit van 17 augustus 2007 houdende maatregelen ter omzetting in de interne rechtsorde van Richtlijn 2005/36/EG van 7 september 2005 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de erkenning van beroepskwalificaties; in 2011, werden 631 aanvragen behandeld.

Bescherming van de titel voor ambachtelijke beroepen
- onderzoeken of een bescherming van de titel voor een bepaald ambachtelijk beroep al dan niet nodig is.
- nagaan of een individueel persoon recht heeft ingeschreven te worden op de lijst van personen die een beschermde titel mogen dragen.
- behandeling van de beroepen ingesteld tegen een weigering tot inschrijving op lijst van personen die een beschermde titel mogen dragen.

Objectifs opérationnels:
- améliorer et veiller à la qualité de la gestion d'entreprise par une législation adéquate des capacités entrepreneuriales
- veiller au bon accomplissement par les guichets d'entreprise agréés de leur mission de guichet unique, sur base d'un accord de coopération avec les entités fédérées.

- assurer le bon fonctionnement des Guichets d'entreprises agréés.
Nombre d'agents exprimé en équivalents à plein temps : 20,70

Operationele doelstellingen :
- de kwaliteit van de bedrijfsvoering verhogen en in stand houden door een aangepaste wetgeving op de ondernemersvaardigheden
- waken over de doelmatige uitvoering door de erkende ondernemingsloketten van hun opdracht als één-loket, op basis van een samenwerkingsovereenkomst met de gefedereerde entiteiten.
- de goede werking van de erkende ondernemingsloketten bewerkstellingen.
Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten: 20,70

3.2.4. : LE SECRETARIAT DU COMITE SOCIO-ECONOMIQUE NATIONAL POUR LA DISTRIBUTION (CSEND)

- Traitement administratif des dossiers d'implantation commerciale (loi 13/08/2004)
- Vérification du caractère complet des dossiers d'implantation commerciale sur le plan socio-économique
- Organisation des séances d'avis et du CSEND.

Objectifs opérationnels:
Soutien à un développement responsable de la distribution en Belgique.

Nombre d'agents exprimé en équivalents à plein temps : 6,60

3.2.4. : SECRETARIAAT VAN HET NATIONAAL SOCIAALECONOMISCH COMITE VOOR DE DISTRIBUTIE (NSECD)

- Administratieve behandeling van de dossiers handelsvestiging (wet 13/08/2004)
- Sociaal-economisch onderzoek van het dossier naar volledigheid

- Organisatie en afwerking van de advies- en bureauzittingen van het NSCED.

Operationele doelstellingen:
Ondersteuning van een verantwoorde ontwikkeling van de distributie in België.

Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten: 6,60

3.2.5 : LE SECRETARIAT DU COMITE INTERMINISTERIEL POUR LA DISTRIBUTION (CID)

- Traitement administratif des recours introduits contre les décisions du collège des bourgmestre et échevins en matière d'implantations commerciales (loi 13/08/2004)
- Analyse des dossiers et préparation des décisions
- Organisation des séances et suivi.

Objectifs opérationnels :
Soutien à un développement responsable de la distribution en Belgique.

Nombre d'agents exprimé en équivalents à temps plein : 1,80

3.2.5: HET SECRETARIAAT VAN HET INTERMINISTERIEEL COMITÉ VOOR DE DISTRIBUTIE (ICD)

- Administratieve verwerking van de beroepen ingediend tegen de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen betreffende de handelsvestigingen (wet van 13/08/2004)
- Analyse van de dossiers en voorbereiding van de beslissingen
- Organiseren van de opvolgingssessies

Operationele doelstellingen:
Ondersteuning van een verantwoorde ontwikkeling van de distributie in België.

Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten: 1,80

3.2.6. : LES GREFFES

Le service assure le greffe:
- du conseil d'enquête économique pour étrangers,
- du conseil d'établissement,
- du conseil fédéral d'appel des géomètres.

Objectifs opérationnels:
Veiller au respect des procédures et des délais, dans l'intérêt des demandeurs.

Nombre d'agents exprimé en équivalents à plein temps : 3,60

3.2.6. : DE GRIFFIES

De dienst verzekert de griffie:
- van de raad voor economisch onderzoek inzake vreemdelingen,
- van de vestigingsraad,
- van de federale raad van beroep van de landmeters-experten.

Operationele doelstellingen:
Waken over de overeenstemming met de procedures en termijnen, in het belang van de aanvragers.

Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten: 3,60

4.1: DIVISION "OBSERVATOIRE DES PME"

4.1.1. Objectifs stratégiques:
- identifier et analyser les composants d'une politique spécifique pour les PME et les Entrepreneurs indépendants,

- acquérir et diffuser des connaissances approfondies, tant globales que sectorielles, sur l'univers des PME,
- promouvoir un entrepreneuriat de qualité grâce à un environnement socio-économique favorable,
- rassembler et prodiguer une documentation pertinente pour les clients internes et externes,
- se positionner comme lieu fédéral de référence et de représentation en matière de politique des PME pour la Belgique, tant sur le plan national que sur le plan international.

4.2.1. : LE SERVICE "ETUDES ET ANALYSES"
- Fonction d'étude: analyser à la demande de la hiérarchie et des autorités politiques toute question socio-économique en rapport avec les PME et les entrepreneurs indépendants

- Fonction d'évaluation transversale: évaluer la pertinence pour les PME des mesures et réglementations socio-économiques fédérales,
- Fonction de Documentation et de Communication: tenir à jour, organiser et diffuser de l'information thématique sur les PME et les entrepreneurs indépendants en collaboration avec le Service de Communication (brochures, séances d'information, site internet).

4.2.2 : Nombre d'agents exprimé en équivalents à plein temps: 9,60

4.1: DE AFDELING "OBSERVATORIUM VAN DE KMO"

4.1.1 Strategische doelstellingen:
- identificeren en analyseren van de samenstellende delen van een specifiek beleid voor de KMO's en de zelfstandige ondernemers,
- verwerven en verspreiden van doorgedreven kennis, globale als sectoriele, betreffende de KMO's,
- bevorderden van een kwaliteitsvol ondernemerschap dankzij een gunstige sociaaleconomische omgeving,
- relevante informatie verzamelen en verspreiden aan de interne en externe klanten.
- zich positioneren als federaal referentiepunt en vertegenwoordigende instantie voor België op nationaal en internationaal vlak op het gebied van KMO-beleid.

4.2.1. : DE DIENST "STUDIES EN ANALYSES "
- studiefunctie: analyse van sociaaleconomische vraagstukken met betrekking tot de KMO's en de zelfstandige ondernemers ten behoeve van de hiërarchische oversten en de autoriteiten,
- Evaluatiefunctie: transversale evaluatie van de gegrondheid voor KMO's van de federale maatregelen en sociaaleconomische reglementeringen op de KMO's,
- Documentatie- en communicatiefunctie: bijhouden, organiseren en verspreiden van thematische informatie over de KMO's en de zelfstandige ondernemers in samenwerking met de Dienst Communicatie (brochures, infosessies, website).

4.2.2: Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten: 9,60

4.2.3: Le Service "RECHERCHES ET ENQUETES"
- Fonction statistique et d'enquête : identifier, rassembler et traiter les informations pertinentes, tant quantitatives que qualitatives, sur les PME et les Entrepreneurs indépendants.

- Fonction de documentation et d'information : organiser la gestion et l'actualisation de ces informations afin de savoir informer les décideurs et les clients du SPF.

- Fonction de représentation : assurer une représentation active dans les enceintes fédérales qui traitent des thématiques et des questions concernant les PME et l'entrepreneuriat.

4.2.4 : Nombre d'agents exprimé en équivalents à plein temps: 7,50

4.2.5 : LE SERVICE « POLITIQUES EUROPEENNES ET INTERNATIONALES »
- Fonction d'expertise : traiter toutes les thématiques de l'entrepreneuriat et des PME qui sont abordées aux plans européen et international, dans les domaines qui relèvent des compétences fédérales.

- Fonction de représentation : assurer une représentation active dans les enceintes internationales qui traitent des thématiques et des questions concernant les PME et l'entrepreneuriat.

- Fonction de concertation : assurer la concertation et la coordination des dossiers avec les entités fédérées et les stakeholders concernés.

- Fonction d'animation : assurer la coordination de l'organisation et du déroulement en Belgique de divers évènements européens dans le domaine de l'entrepreneuriat.

4.2.6 : Nombre d'agents exprimé en équivalents à plein temps: 0,00

4.2.3: De dienst " ONDERZOEKEN EN ENQUETES "
- Strategische functies en enquêtes: identificeren, verzamelen en verwerken van de relevante, zowel kwantitatieve als kwalitatieve, gegevens m.b.t. de KMO's en de zelfstandige ondernemers.

- Functie van documentatie en informatie: organiseren van het beheer en de bijwerking van deze gegevens met oog op het informeren van de beleidmakers en klanten van het FOD.

- Vertegenwoordigingsfunctie: verzekeren van een actieve representatie in de federale fora waar vragen en onderwerpen m.b.t. de KMO's en het ondernemerschap behandeld worden.

4.2.4: Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten: 7,50

4.2.5: DE DIENST "EUROPEES EN INTERNATIONAAL KMO-BELEID"
- Expertisefunctie: behandelen van alle thema's rond het ondernemerschap en de KMO's die op Europees en internationaal vlak aan bod komen en deel uitmaken van de federale bevoegdheidsgebieden.

- Vertegenwoordigingsfunctie: verzekeren van een actieve representatie in de internationale fora waar vragen en onderwerpen m.b.t. de KMO's en het ondernemerschap behandeld worden.

- Overlegfunctie: verzekeren van het overleg en de coördinatie van de dossiers met de gefedereerde entiteiten en de betrokken stakeholders.

- Animatiefunctie: verzekeren van de coördinatie en organisatie en de afwikkeling in België van verschillende Europese evenementen rond het ondernemerschap

4.2.6: Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten: 0,00

A.B. : 45 02 12 11 01 (Bud DO PA AB)	B.A. : 45 02 12 11 01 (Beg OA AP BA)
Libellé: Frais de Fonctionnement	Omschrijving:Werkingskosten

(en 000 euros / in 000 euro)						
ks sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	255	399	**404**	408	408	408
b	236	399	**406**	410	410	410

Note explicative: Les crédits concernent les frais de fonctionnement de la Direction générale Politique des PME.

Parmi ces frais de fonctionnement figure le coût de production de cartes de commerce ambulant sécurisées, dans le cadre du projet de lutte contre la fraude visant au remplacement et à l'assainissement du parc d'autorisations existantes (montant de 100 – accord Conseil des Ministres 7/12/2012)

Verklarende nota: De kredieten betreffende de werkingskosten voor de Algemene directie (KMO Beleid) tegen de volgende verdeling

Onder deze werkingskosten vallen ook de productiekosten van de beveiligde kaarten van ambulante handel in het kader van het projet van fraudebestrijding met het oog op de vervanging en de sanering van het bestand van bestaande vergunningen (bedrag van 100 – toestemming van de Ministerraad 7/12/2012)

(en 000 euro)		2012	**2013**	2014	2015	2016	**(in 000 euros)**
12.01/1:							**12.01/1:**
Rémunérations experts		2	**2**	2	2	2	Bezoldinging deskundigen
Honoraires, frais de justice n		0	**0**	0	0	0	Erelonen, gerechtskoste
Jetons de présence		290	**295**	295	295	295	Zitpeningen
Total 12.01/1		292	**297**	297	297	297	**Totaal 12.01/1**
12.01/2:							**12.01/2:**
Dépenses de consommation		24	**24**	24	24	24	Verbruiksuitgaven
Entretien locaux, matériel et machines		5	**5**	5	5	5	Onderhoud lokalen, materieel en machines
Frais de bureau		45	**48**	48	48	48	Bureauonkosten
Publications		2	**2**	2	2	2	Publicaties
Poste		5	**5**	5	5	5	Post
Habillement		0	**0**	0	0	0	Kleding
Téléphonie (GSM,…)		5	**5**	5	5	5	Telefoon (GSM,…)
Entretien photocopieuses		0	**0**	0	0	0	Onderhoud kopieemachines
Droits d'auteur (pour S2)		0	**0**	0	0	0	Auteursrechten (voor S2)
Colloques, journées d'études, séminaires		2	**2**	2	2	2	Colloquia, studiedagen, seminaries
Total 12.01/2		88	**91**	91	91	91	**Totaal 12.01/2**
12.01/4:							**12.01/4:**
Informatique		0	**0**	0	0	0	Informatica
Total 12.01/4		0	**0**	0	0	0	**Totaal 12.01/4**
12.01/5:							**12.01/5:**
Abonnements		1	**1**	1	1	1	Abonnementen
Indemnités Km		0	**0**	0	0	0	Kilometervergoeding
Frais de route et de séjour		0	**0**	0	0	0	Reis en verblijfskosten
Missions à l'étranger		10	**10**	10	10	10	Opdrachten buitenland
Frais de représentation		8	**8**	8	8	8	Representatie kosten
Total 12.01/5		19	**19**	19	19	19	**Totaal 12.01/5**
TOTAL		399	**407**	407	407	407	**TOTAAL**

A.B. : 45 02 12 11 99 (Bud DO PA AB)	B.A. : 45 02 12 11 99 (Beg OA AP BA)
Libellé: Indemnités kilométriques, frais de route et de séjour	Omschrijving: Kilometervergoedingen, reis en verblijfskosten

(en 000 euros / in 000 euro)						
ks sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c b	62 62	65 65	**65** **66**	65 66	65 66	65 66

Note explicative: Les crédits concernent les frais de fonctionnement des déplacements de service de la Direction générale	Verklarende nota: De kredieten betreffende de werkingskosten voor de zendingen van de Algemene directie

(in 000 euro)	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016	**(en 000 euros)**
12.99:							**12.99:**
Indemnités Km		40	**40**	40	40	40	Kilometervergoeding
Frais de route et de séjour		23	**24**	24	24	24	Reis en verblijfskosten
Frais divers		2	**2**	2	2	2	Allerlei kosten
Total 12.99		65	**66**	66	66	66	**Totaal 12.99**

A.B. : 345 02 12 11 04 (Bud DO PA AB)	B.A. : 45 02 12 11 04 (Beg OA AP BA)
Libellé: Starter PME	Omschrijving: KMO Starter

(en 000 euros / in 000 euro)						
ks sc		2012	**2013**	2014	2015	2016
c b		49 49	**50** **50**	50 50	50 50	50 50

. Note explicative : Les crédits concernent des projets informatiques relatifs aux entreprises starters et aux PME.

Une analyse fonctionnelle et informatique doit être réalisée en vue de l'élaboration d'un formulaire STARTER unique. Cette mesure de simplification administrative est une des mesures du Plan « PME et Indépendants » 2012 (Conseil des Ministres – 20/07/2012).

Cette évolution est indispensable afin de répondre aux exigences de la Commission Européenne quant à la mise en œuvre de la directive Services (directive 2006/123 du 12 décembre 2006), et plus spécifiquement l'article 8 relatif aux procédures par voie électronique.

Verklarende nota: De kredieten betreffen informaticaprojecten m.b.t. startende ondernemers en KMO's

Een functionele en elektronische analyse moet worden uitgevoerd met het oog op het opstellen van een enig STARTER-formulier. Deze maatregel van administratieve vereenvoudiging is een van de maatregelen van de Plan "KMO's en Zelfstandigen" 2012 (Ministerraad – 20/07/2012).

Deze evolutie is noodzakelijk om aan de vereisten van de Europese Commissie betreffende de omzetting van de Dienstenrichtlijn te beantwoorden (Richtlijn 2006/123 van 12 december 2006) en meer specifiek aan het artikel 8 betreffende de elektronische procesvoering.

A.B. : 45 02 74 22 01 (Bud DO PA AB)	B.A. : 45 02 74 22 01 (Beg OA AP BA)

Libellé : Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables	Omschrijving: Uitgaven voor de aankoop van duurzame goederen

(en 000 euros/ in 000 euro)						
ks sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c b	20 20	19 20	**19** **19**	19 19	19 19	19 19

Note explicative : Les crédits concernent l'achat de biens durables (mobilier et matériel) destinés à la Direction générale.	Verklarende nota: De kredieten betreffende de aankoop van duurzame roerende goederen (meubilair en materiaal) voor de algemene directie.

A.B. : 45 10 12 11 21 (Bud DO PA AB)	B.A. : 45 10 12 11 21 (Beg OA AP BA)
Libellé : Etude - Organisation - Fonctionnement Guichets d'Entreprises – Guichet(s) unique(s)	Omschrijving: Studie - Organisatie - Functionering Ondernemingsloketten – Eén-loket(ten)

(en 000 euros / in 000 euro)						
ks sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c b		73 73	**73** **73**	74 74	74 74	74 74

Note explicative : Une évaluation doit pouvoir être faite de l'organisation, et du fonctionnement des guichets d'entreprises agréés, en tenant compte des dispositions des articles 6, 7 et 8 de la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur, instaurant l'obligation de créer des guichets uniques ainsi qu'un guichet unique par lequel toutes les procédures et formalités relatives à l'accès à une activité de service et à son exercice puissent être effectuées facilement, à distance et par voie électronique.

Dans ce cadre, est notamment requise une assistance quant à l'élaboration d'un nouveau cahier des charges relatif à l'agrément des guichets d'entreprises, en raison des nouvelles missions qui leur ont été et vont encore leur être confiées, dans le cadre de la transposition de la directive Services (directive 2006/123 du 12/12/2006) et du fonctionnement du guichet unique.

Verklarende nota: Er moet worden voorzien in de mogelijkheid de organisatie en werking van de erkende ondernemingsloketten te evalueren, rekening houdende met de bepalingen van de artikelen 6, 7 en 8 van Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt, waarbij tot het oprichten van één-loketten wordt verplicht alsook van een een-loket waardoor alle procedures en formaliteiten betreffende de toegang tot en de uitoefening van een dienstenactiviteit eenvoudig, op afstand en met elektronische middelen kunnen worden afgewikkeld.

In dit kader is in het bijzonder een steunverlening m.b.t. de uitwerking van een nieuw lastenboek betreffende de erkenning van de ondernemingsloketten met het oog op de nieuwe opdrachten die hen reeds werden toevertrouwd en toevertrouwd zullen worden in het kader van de omzetting van de Dienstenrichtlijn (Richtlijn 2006/123 van 12/12/2006) en de werking van het één-loket.

A.B. : 45 10 12 11 22 (Bud DO PA AB)	B.A. : 45 10 12 11 22 (Beg OA AP BA)
Libellé: Promotion de l'artisanat.	Omschrijving: Promotie van het ambacht.

(en 000 euros / in 000 euro)						
ks sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c b	239 243	243 243	**246** **247**	248 249	248 249	248 249

Note explicative : Les crédits concernent toutes les actions de publicité vers le public pour l'Artisanat.

Afin d'attirer l'attention sur l'importance du secteur artisanal, une Journée de l'Artisan est organisée annuellement. Il est fait appel, éventuellement, à des entreprises spécialisées pour l'organisation de tels événements. Cette Journée a été organisée une première fois en 2011 (602 artisans inscrits et 76.000 visiteurs). En 2012, 573 artisans étaient inscrits et l'on a compté plus de 52.000 visiteurs. La journée sera à nouveau organisée en 2013.

Verklarende nota: Het krediet betreft de publicitaire acties naar het publiek met betrekking tot het ambacht

Jaarlijks wordt om de aandacht te vestigen op het belang van de ambachtelijke sector een Dag van het Ambacht georganiseerd. Daarbij wordt eventueel beroep gedaan om in organisatie van evenementen gespecialiseerde ondernemingen. De Dag werd een eerste maal georganiseerd in 2011 (602 ingeschreven ambachtslieden en 76.000 bezoekers). In 2012 waren er 573 ambachtslieden ingeschreven en er werden meer dan 52.000 bezoekers geteld. In 2013 zal de dag opnieuw worden georganiseerd.

A.B. : 45 10 12 11 36 (Bud DO PA AB)	B.A. : 45 10 12 11 36 (Beg OA AP BA)
Libellé : Campagne d'information des guichets d'entreprise et de la BCE	Omschrijving: Toelagen bevordering voor de Ordenemingsloketten en de K.B.O.

(en 000 euros / in 000 euro)						
ks sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c b	57	234 234	**236** **237**	238 239	238 239	238 239

Note explicative : Ces crédits servent à financer des recherches et études réalisées par des universités, des chercheurs et des spécialistes extérieurs sur des matières macro-économiques, micro-économiques et juridiques relatives à la vie des PME.	Verklarende nota: Deze kredieten dienen om het onderzoek en de studies met betrekking tot macro- en micro-economische en juridische aspecten van het reilen en zeilen van de KMO's, die door universiteiten, onderzoekers en externe deskundigen gerealiseerd worden, te financieren.
Ces recherches et études complètent les études et analyses effectuées par l'administration.	Dit onderzoek en deze studies vullen de studies en analyses die verricht worden door de administratie aan.
Dans le cadre de la mise en œuvre du « SMALL BUSINESS ACT » (SBA) requise par la Commission Européenne, différentes études devront être réalisées, notamment sur les thèmes suivants : - Internationalisation des PME - Financement des PME	In het kader van de door de Europese Commissie gevraagde omzetting van het "SMALL BUSINESS ACT (SBA) zullen verschillende studies moeten worden uitgevoerd, onder meer betreffende de volgende thema's: - Internationalisering van de KMO's - Financiering van de KMO's

(en 000 euros / in 000 euro)						
ks sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c b	36 38	112 112	**113** **114**	114 115	114 115	114 115

Note explicative : Les crédits concernent toutes les actions de publicité vers le public pour les guichets d'entreprise et la banque carrefour des entreprises. Afin de donner confiance aux débutants et aux entreprises dans le fonctionnement des guichets d'entreprise et dans les missions qui leur sont confiées il importe de communiquer de façon régulière sur les services proposés par ces guichets et sur leurs missions.

Dans ce cadre, devra notamment être organisée une campagne d'information sur la nouvelle carte sécurisée de commerce ambulant, le rôle des guichets d'entreprises dans le nouveau processus de délivrance et sa liaison avec la BCE.

Verklarende nota: De kredieten betreffende een informatiecampagne voor de Ondernemingsloketten en de Kruispunt Bank voor de Ondernemingen. Ten einde starters en Ondernemingen vertrouwd te maken met de werking van de Ondernemingsloketten en van de hun toevertrouwde opdrachten dient op regelmatige basis gecommuniceerd te worden over de door hen aangeboden diensten en op hun opdrachten.

In dit kader zal in het bijzonder een informatiecampagne over de nieuwe beveiligde kaart van ambulante handel, de rol van de ondernemingsloketten in het nieuwe afleveringsproces en zijn verband met de KBO worden georganiseerd.

A.B. : 45 10 31 32 05 (Bud DO PA AB)	B.A. : 45 10 31 32 05 (Beg OA AP BA)
Libellé : Subventions pour la promotion des PME	Omschrijving: Toelagen bevordering van de K.M. O's.

(en 000 euros / in 000 euro)						
ks sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c b	196 152	300 300	**280** **280**	306 306	306 306	306 306

. bepaaldNote explicative : Subventions à des organismes nationaux, institutions et personnes s'occupant, sur le plan national et international, de la promotion des PME et des indépendants.	Verklarende nota: Toelagen aan nationale organismen, instellingen en personen die zich op nationaal en internationaal vlak bezighouden met de bevordering van de kleine en middelgrote ondernemingen en de zelfstandigen.
Base légale/raison d'être de la subvention : Subventions à des organismes nationaux, institutions et personnes s'occupant, sur le plan national et international, de la promotion des PME et des indépendants.	Wettelijke basis/doel van de subsidie: Toelagen aan nationale organismen, instellingen en personen die zich op nationaal en internationaal vlak bezighouden met de bevordering van de kleine en middelgrote ondernemingen en de zelfstandigen.
Présentation complète de l'Organisme subventionné : Subventions à plusieurs organismes désignés par le Cabinet du Ministre des Classes moyennes.	Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan: Subsidies voor verschillende instanties die door het Kabinet van de Minister van Middenstand worden aangewezen.
Méthode de calcul du montant de la subvention et utilisation de cette dernière : Utilisation selon les termes de l'arrêté. Montant fixé suivant le cas par le Ministre.	Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan: Gebruik volgens de termen van het besluit. Bedrag, dat volgens het geval, door de Minister wordt

A.B. : 45 10 34 50 01 (Bud DO PA AB)	B.A. : 45 10 34 50 01 (Beg OA AP BA)
Libellé : Dotation Fonds de participation	Omschrijving: Dotatie Participatiefonds

(en 000 euros / in 000 euro)						
ks sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c b	2 405 2 405	1 029 1 029	**1 049** **1 049**	1 049 1 049	1 049 1 049	1 049 1 049

Note explicative : Les crédits concernent la Dotation au fonds de participation.

Base légale/raison d'être de la subvention : Arrêté royal du 22 décembre 1992 réglant l'organisation et le fonctionnement du Fonds de participation

Présentation complète de l'Organisme subventionné : Connaissance approfondie des problèmes liés à la création et au développement des petites et moyennes entreprises, plus particulièrement en ce qui concerne leur financement.

Verklarende nota: De kredieten betreffende de dotatie aan de Participatiefonds.

Wettelijke basis/doel van de subsidie: Koninklijk besluit van 22 december 1992 tot regeling van de organisatie en de werking van het Participatiefonds

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:
Grondige kennis moet beschikken aangaande de problemen die zich stellen bij het creëren en het ontwikkelen van kleine en middelgrote ondernemingen, meer in het bijzonder voor wat hun financiering betreft.

A.B. : 45 10 41 40 02 (Bud DO PA AB)	B.A. : 45 10 41 40 02 (Beg OA AP BA)
Libellé : Subside au Conseil supérieur des indépendants et des petites et moyennes entreprises	Omschrijving: Subsidie aan de Hoge Raad voor Zelfstandigen en Kleine en Middelgrote Ondernemingen

(en 000 euros / in 000 euro)						
ks sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c b	1 285 1 285	1 361 1 361	**1 328** **1 328**	1 429 1 429	1 429 1 429	1 429 1 429

A.B. :) 45 41 70 01 (Bud DO PA AB)	B.A. : 45 41 70 01 (Beg OA AP BA
Libellé: CEFIP	Omschrijving: CEFIP

(en 000 euros / in 000 euro)						
ks sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	400	408	**416**	416	416	416
b	400	408	**416**	416	416	416

Note explicative : Les crédits concernent la Dotation au CEFIP.
La subvention est fournie pour le financement du fonctionnement du Centre de connaissance pour le Financement des PME.

Base légale/raison d'être de la subvention :
Arrêté royal du 22 décembre 1992 réglant l'organisation et le fonctionnement du Fonds de participation – Fonctionnement du Centre de connaissances du financement des PME (CEFIP).

Présentation complète de l'Organisme subventionné :
Centre de connaissances du financement des PME – Rôle de médiation du crédit pour les entreprises – Dispositif d'indemnisation compensatoire de pertes de revenus pour les travailleuses indépendantes victimes de travaux de voirie – Loi du 3 décembre 2005.

Verklarende nota: De kredieten betreffende de dotatie aan de CEFIP.

De subsidie wordt verstrekt voor de financiering van de werking van het Kenniscentrum voor de Financiering van de K.M.O. 's,.
Wettelijke basis/doel van de subsidie:
Koninklijk besluit van 22 december 1992 tot regeling van de organisatie en de werking van het Participatiefonds – Voor de Werking van het kenniscentrum voor de financiering van de K.M.O. 's. (CEFIP)

Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan:
Kenniscentrum voor de financiering van de K.M.O. 's – Rol van kredietbemiddeling voor de ondernemingen – Stelsel van de inkomenscompensatievergoedingen voor zelfstandigen die het slachtoffer zijn van wegeniswerken – Wet van 3 december 2005.

BUDGET 2013: 32 SPF ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

Division organique: 46
Direction générale Qualité et Sécurité

PARTIE I

DIRECTION GENERALE QUALITE ET SECURITE
Divisions organiques 46 et **49 (partiellement)**

1 Missions assignées

La mission de la Direction Générale Qualité et Sécurité cadre dans la mission du SPF Économie et ses objectifs stratégiques.

La Direction Générale Qualité et Sécurité occupe un rôle de régulation ainsi que de contrôle pour les réglementations techniques concernant la qualité et la sécurité des produits et services.
Dans le cadre de ces tâches, deux objectifs s'appliquent, notamment la protection du consommateur de l'un côté et l'assurance d'une concurrence loyale de l'autre côté.

Dans ce cadre de réglementations techniques la Direction Générale Qualité et Sécurité délivre des autorisations de nature diverse.

Pour deux domaines spécifiques la Direction Générale Qualité et Sécurité est active dans la recherche de nature scientifique.

La Direction générale soutient l'innovation par le perfectionnement des étalons nationaux, le suivi de la politique de normalisation, le soutien aux projets de prénormalisation et la mise à disposition d'une structure d'accréditation performante.

La Direction Générale Qualité et Sécurité y contribue en réalisant une série d'opérations techniques pour faire en sorte qu'en Belgique, les échanges commerciaux se déroulent honnêtement, que la qualité et la sécurité des produits et services soient contrôlées.

Toutes les activités sont caractérisées par le besoin d'un haut degré de connaissance technique.

BUDGET 2013: 32 FOD ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

Organisatieafdeling: 46
Algemene Directie Kwaliteit en Veiligheid

DEEL 1

ALGEMENE DIRECTIE KWALITEIT EN VEILIGHEID
Organisatieafdelingen 46 en **49 (gedeeltelijk)**

1 Toegewezen opdrachten

De opdracht van de Algemene Directie Kwaliteit en Veiligheid kadert in de missie van de FOD Economie en zijn strategische doelstellingen.

De Algemene Directie Kwaliteit en Veiligheid vervult zowel een regulerende als controlerende rol voor technische reglementeringen inzake de kwaliteit en veiligheid van producten en diensten.
Binnen deze taken gelden twee doelstellingen, namelijk de bescherming van de consument enerzijds en het zorgen voor een eerlijke concurrentie anderzijds.

Binnen datzelfde kader van technische reglementeringen verleent de Algemene Directie Kwaliteit en Veiligheid ook vergunningen van diverse aard.

De Algemene Directie Kwaliteit en Veiligheid is binnen twee specifieke domeinen actief in onderzoek van wetenschappelijke aard.

De Algemene Directie neemt acties ter ondersteuning van innovatie via de upgrading van de nationale standaarden, de opvolging van het normalisatiebeleid, de projecten in het kader van prenormalisatie en het ter beschikking stellen van een performante accreditatiestructuur.

De bijdrage van de Algemene Directie Kwaliteit en Veiligheid bestaat dus uit een hele reeks technische handelingen om ervoor te zorgen dat in België het economische verkeer eerlijk verloopt, dat de kwaliteit en de veiligheid van de producten en diensten gecontroleerd wordt.
Alle activiteiten zijn gekenmerkt door de nood aan een hoge graad van technische kennis.

2 Objectifs stratégiques et opérationnels

2.1 Développer une politique favorable à la compétitivité et l'innovation

L'innovation permet aux entreprises de conquérir de nouveaux marchés et de conserver leur part du marché. L'innovation est donc un élément clé pour la compétitivité des entreprises et leur succès à long terme.

2.1.1 Stimuler le marché par des réglementations adaptées
Pour l'élaboration des réglementations, il faut prévoir la plus grande neutralité technologique possible et prêter attention à d'autres aspects qui stimulent l'innovation. Il faut éviter que la législation ne soit trop rigide et qu'ainsi de nouvelles technologies, méthodes, modes d'organisation ne puissent être autorisés, même s'ils sont meilleurs ou équivalents.

2.1.2 Utiliser les achats publics pour stimuler l'innovation
Soutenir les acheteurs publics dans leur processus d'achat pour formuler les exigences de façon à ce que les "produits" innovants aient une probabilité d'achat tout aussi grande. Une attention particulière est attachée à la référence aux normes dans les spécifications techniques et à la formulation efficace des dispositions en matière de droits de propriété intellectuelle.
La technique peut être utilisée pour stimuler l'achat de produits durables.

2.1.3 Mieux soutenir les PME pour innover avec succès
La participation à ainsi que la connaissance de la normalisation aident les entreprise à innover avec succès. Afin de soutenir surtout les PME le réseau et les tâches des antennes-normes seront renforcés par une meilleure coordination et l'approfondissement de leurs missions afin de pouvoir réagir à la réforme de la politique européenne de normalisation.

En plus, le réseau des cellules brevets sera renforcé.

2.2 Accroître la confiance dans le marché unifié des biens et des services pour les opérateurs économiques, les utilisateurs et les organismes

Dans l'ensemble, le marché européen des produits est libre. L'autorité n'intervient pas

2 Strategische en operationele doelstellingen

2.1 Een beleid uitwerken dat gunstig is voor competitiviteit en innovatie

Innovatie laat bedrijven toe om nieuwe markten te veroveren en om hun marktaandeel te behouden. Innovatie is daarom een sleutelelement voor de competitiviteit van bedrijven en hun succes op lange termijn.

2.1.1 De markt door aangepaste reglementeringen stimuleren
Bij het opstellen van reglementeringen zo veel mogelijk technologie-neutraliteit voorzien en aandacht besteden aan andere aspecten die innovatie bevorderen. Er moet worden vermeden dat de wetgeving zodanig star is dat nieuwe technologieën, methoden, organisatiewijzen niet kunnen toegelaten worden, ook al zijn ze beter dan of even goed als de bestaande.

2.1.2 De overheidsaankopen gebruiken als middel om innovatie te stimuleren
De overheidsaankopers ondersteunen bij het aankoopproces om de eisen zodanig te formuleren dat innovatieve "producten" een even grote kans maken om aangekocht te worden. Bijzondere aandacht wordt hierbij besteed aan de verwijzing naar normen in de technische specificaties en het efficiënt formuleren van bepalingen inzake intellectuele eigendomsrechten.
De techniek kan gebruikt worden voor het stimuleren van de aankoop van duurzame producten.

2.1.3 De KMO's beter ondersteunen om succesvol te innoveren
Zowel deelname aan en kennis van normalisatie helpen de bedrijven om succesvol te innoveren. Ter ondersteuning van vooral de KMO's zullen het netwerk en de taken van normenantennes worden versterkt door een verhoogde coördinatie en het uitdiepen van hun opdrachten zodat kan worden ingespeeld op de hervorming van het Europese normalisatiebeleid.
Daarnaast wordt ook het netwerk van octrooicellen versterkt.

2.2 Het vertrouwen in de eengemaakte goederen- en dienstenmarkt verhogen voor economische operatoren, gebruikers, en organismen

De Europese markt voor producten is grotendeels vrij. De overheid komt niet tussen bij

dans la mise sur le marché de produits mais contrôle seulement par la suite, sur base d'échantillonnages, si la réglementation a été suivie. Nombreux sont encore les acteurs qui ont du mal à gérer cette liberté et qui ont besoin d'accompagnement, de contrôle, d'arbitrage par une autorité impartiale et compétente pour pouvoir faire confiance au marché et à une concurrence loyale. De nombreux fabricants trouvent qu'il y a trop d'acteurs sur le marché qui jouent mal le jeu.

2.2.1 Optimaliser la normalisation
Suivre et optimaliser le fonctionnement de la normalisation, plus particulièrement dans le cadre de la réforme de la politique européenne de normalisation et de la mise en oeuvre des actions proposées par le Conseil Supérieur de la Normalisation pour une implémentation accrue de tous les acteurs concernés dans les processus de normalisation.

2.2.2 Mener une politique de suivi active
Garder le contact sur le terrain en organisant des contacts réguliers avec les parties concernées, ce qui permet de réagir en temps opportun si nécessaire et de faciliter le dialogue entre les parties.

2.2.3 Communication sur la réglementation
Les réglementations sont souvent sujettes à interprétation. L'interprétation de la législation est communiquée systématiquement aux parties concernées et mise à disposition sur le site web.
Un plan de communication est élaboré et sera appliqué pour une réglementation nouvelle ou modifiée. D'autre part, les résultats des campagnes de contrôle sont communiqués à chaque fois aux parties concernées et au public.

2.2.4 Optimalisation des activités d'approbation de la Direction Générale Qualité et Sécurité
La Direction générale Qualité et Sécurité est compétente pour la rédaction, le suivi et le contrôle de réglementations techniques. Dans le cadre de ces réglementations, elle délivre également différentes formes d'approbations.

En vue d'améliorer l'efficacité et vu la pénurie du personnel, on essaie de voir dans quelle mesure les activités d'approbation peuvent être optimalisées.

het op de markt brengen van producten, maar controleert pas achteraf, aan de hand van steekproeven, of de reglementering werd gevolgd. Nog te veel spelers kunnen niet om met deze vrijheid en hebben begeleiding, controle, arbitrage nodig door een onpartijdige en competente overheid om vertrouwen te kunnen hebben in de markt en in de eerlijke concurrentie. Veel fabrikanten vinden dat er te veel spelers op de markt zijn die het spel niet eerlijk spelen.

2.2.1 Optimaliseren van de normalisatie
De werking van de normalisatie opvolgen en optimaliseren, meer bepaald in het kader van de hervorming van het Europese normalisatiebeleid en de uitvoering van de acties voorgesteld door de Hoge Raad voor Normalisatie voor een betere implementatie van alle betrokken actoren in de normalisatieprocessen.

2.2.2 Een actief opvolgingsbeleid voeren
Door regelmatig contacten te organiseren met de betrokken partijen, voeling houden met de realiteit op het terrein, wat toelaat om tijdig bij te sturen waar nodig en ook de dialoog tussen de betrokken partijen te faciliteren.

2.2.3 Communicatie over reglementering

Reglementeringen zijn vaak aan interpretatie onderhevig. Interpretatie van wetgeving wordt systematisch naar de betrokken partijen gecommuniceerd en op de website ter beschikking gesteld.
Er wordt een communicatieplan uitgewerkt om toe te passen bij nieuwe of gewijzigde reglementering. Daarnaast worden ook de resultaten van controlecampagnes telkens aan de betrokken partijen en het publiek bekendgemaakt.

2.2.4 Optimalisatie van de goedkeuringsactiviteiten van de Algemene Directie Kwaliteit en Veiligheid
De Algemene Directie Kwaliteit en Veiligheid is bevoegd voor het opstellen, opvolgen en controleren van technische reglementeringen. Binnen diezelfde reglementeringen levert zij ook verschillende vormen van goedkeuringen af.

Met het oog op efficiëntiewinsten en gelet op de steeds schaarsere middelen qua personeel, wordt nagegaan in hoeverre de goedkeuringsactiviteiten kunnen geoptimaliseerd worden.

Différentes options se présentent:
- le transfert d'aspects techniques du traitement de dossiers à des organismes privés;
- la simplification des procédures;
- l'informatisation des procédures;
- l'élimination des points névralgiques des procédures.

2.3 Exceller par la connaissance technique et scientifique

La connaissance est l'élément clé du bon fonctionnement des services qui sont responsables du suivi des réglementations techniques. La crédibilité et le rayonnement de notre SPF dépendent de la façon dont nos collaborateurs peuvent démontrer leur expertise aux parties externes (collègues d'autres autorités belges et étrangères, fabricants, organismes, utilisateurs, parquet, …).

2.3.1 Maintenir à niveau et accroître les connaissances disponibles dans la branche scientifique de la métrologie
Création d'un fonds EMRP pour pouvoir consacrer les interventions financières de la Commission européenne à la recherche dans le domaine de la métrologie.
Participation à des projets en matière de nanométrologie et développement de méthodes de mesurage.

2.3.2 Veiller à une bonne gestion des connaissances
La construction de connaissances est longue. Chaque année d'expérience contribue à l'augmentation de la plus-value d'un expert par rapport au bon fonctionnement et à la bonne image du service. Pour éviter que les experts ne doivent devenir chef de service (people manager) pour pouvoir obtenir une promotion (et dès lors moins pouvoir utiliser leur expertise acquise), il est nécessaire de prévoir suffisamment de possibilités de promotion pour les experts.

2.3.3 Optimalisation de la durabilité de l'exploitation de sable en mer
Un projet sera démarré pour la définition d'une surface de référence verticale permettant une exploitation optimale des bancs de sable tout en limitant au mieux son impact sur l'intégrité du fonds marin et son incidence éventuelle sur l'équilibre de la zone côtière. Dans une politique de gestion durable de l'extraction de sable marin, cette surface pourra être proposée comme limite légale de l'extraction. Le Service Plateau continental souhaite développer ce projet en étroite collaboration avec les principaux acteurs

Verschillende opties daarbij zijn:
- het overdragen van technische aspecten in de dossierbehandeling naar privéorganismen;
- het vereenvoudigen van de procedures;
- het informatiseren van procedures;
- het wegwerken van knelpunten in procedures.

2.3 Uitblinken door technische en wetenschappelijke kennis

Kennis is het sleutelelement voor de goede werking van diensten die verantwoordelijk zijn voor de opvolging van technische reglementeringen. De mate waarin onze medewerkers hun expertise kunnen tonen aan hun externe contacten (collega's uit andere binnenlandse en buitenlandse overheden, fabrikanten, organismen, gebruikers, parket, …) bepaalt de geloofwaardigheid en de uitstraling van onze FOD.

2.3.1 De beschikbare kennis binnen de wetenschappelijke tak van de metrologie op peil houden en gericht verhogen
Oprichten van een EMRP-fonds om de financiële tussenkomsten van de Europese Commissie te kunnen benutten voor de onderzoeken inzake metrologie.

Deelname aan projecten inzake nanometrologie en ontwikkeling van meetmethoden.

2.3.2 Zorgen voor een degelijk kennisbeheer
Kennisopbouw verloopt langzaam. Met elk jaar ervaring stijgt de meerwaarde van een expert voor de goede werking en voor het goede imago van een dienst. Om te vermijden dat experten diensthoofd (people manager) moeten worden om een promotie te kunnen bekomen (en zo hun opgebouwde expertise minder kunnen gebruiken), is het nodig om voldoende promotiemogelijkheden voor experten te voorzien.

2.3.3 Optimalisatie van de duurzaamheid van de zandontginning op zee
Er wordt een project gestart voor het definiëren van een verticale referentieoppervlakte voor een optimale exploitatie van de zandbanken waarbij de impact ervan op de integriteit van de zeebodem en de eventuele invloed op het evenwicht van de kustzone zo goed mogelijk beperkt wordt. In het kader van een beleid voor duurzaam beheer van het ontginnen van zeezand zal deze oppervlakte als wettelijke ontginningsgrens kunnen voorgesteld worden. De Dienst Continentaal Plat wenst dit project te ontwikkelen in nauwe

concernés par l'extraction de sable sur le Plateau continental de la Belgique : l'Unité de Gestion du Modèle Mathématique de la mer du Nord et de l'estuaire de l'Escaut (UGMM) et l'Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO) pour la partie environnementale et le secteur lui-même pour le pôle économique.

En plus on travaillera à l'organisation et la systématisation des différentes sources de données du service Plateau continental en mettant en place d'une plate-forme pour un accès public aux données disponibles.

2.4 Renforcer le rôle du SPF en tant qu'acteur belge central au sein du cadre européen des réglementations techniques

Le SPF Economie compte plusieurs SPOC dans le cadre des réglementations européennes. Le rôle central du SPF peut être renforcé en développant davantage le rôle de ces SPOC.

2.4.1 Mener une politique active en tant que SPOC

Il apparaît régulièrement que les pouvoirs publics ne sont pas suffisamment à la hauteur des obligations et des procédures qui nous sont imposées au niveau européen pour la notification de réglementations techniques, d'"organismes notifiés" et de produits dangereux. Ceci est néfaste pour la sécurité juridique, la viabilité des organismes concernés, la sécurité des consommateurs, la position concurrentielle des entreprises belges.

C'est en jouant un rôle plus actif en tant que SPOC, en rendant visite aux autres autorités et en donnant des sessions d'information, … que le SPF peut renforcer son rôle et améliorer la position de la Belgique au niveau européen.

2.5 Protection efficace des utilisateurs en termes de qualité et de sécurité des produits et des services

La Direction Générale Qualité et Sécurité est responsable de la réglementation et de la surveillance des réglementations techniques. La protection des utilisateurs doit être aussi efficace que possible.

2.5.1 Renforcer l'efficacité de la surveillance du marché

samenwerking met de voornaamste actoren die bij de ontginning van zand op het Belgisch Continentaal Plat betrokken zijn: de Beheerseenheid van het Mathematisch Model van de Noordzee en het Scheldeestuarium (BMM) en het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO) voor het gedeelte leefmilieu en de sector zelf voor de economische kern.

Daarnaast wordt gewerkt aan de organisatie en systematisering van de verschillende gegevensbronnen van de dienst Continentaal Plat door het opstellen van een platform voor publieke toegang tot de beschikbare data.

2.4 De rol van de FOD versterken als Belgische centrale speler binnen het Europese kader van technische reglementeringen

De FOD Economie telt verschillende SPOC's in het kader van Europese reglementeringen. De centrale rol van de FOD kan worden versterkt door de rol van deze SPOC's verder uit te bouwen.

2.4.1 Een actief beleid voeren als SPOC

Het blijkt regelmatig dat overheden onvoldoende op de hoogte zijn van de verplichtingen en procedures die ons op Europees vlak worden opgelegd op het vlak van het melden van technische reglementeringen, aanmelden van "aangemelde instanties", aanmelden van gevaarlijke producten. Dit gaat ten kosten van de rechtszekerheid, de leefbaarheid van de betrokken organismen, de veiligheid van de consumenten, de concurrentiepositie van Belgische bedrijven.
Door een meer actieve rol te spelen als SPOC en de andere overheden te gaan bezoeken, informatiesessies te geven, … wordt de rol van de FOD versterkt en scoort België beter op Europees vlak.

2.5 Efficiënte bescherming van de gebruikers inzake de kwaliteit en de veiligheid van producten en diensten

De Algemene Directie Kwaliteit en Veiligheid is verantwoordelijk voor de reglementering en het toezicht op tech-nische reglementeringen. De bescherming van gebruikers dient op een zo efficiënte manier te gebeuren.

2.5.1 Verhogen van de efficiëntie van het markttoezicht

Depuis quelques années, les activités de contrôle exercées par les pouvoirs publics dans le cadre des réglementations métrologiques sont déléguées à des organismes privés. La délégation sera élargie aux secteurs spécifiques qui s'y prêtent. Dès lors, le rôle du service de contrôle consiste d'une part en la surveillance des organismes privés et d'autre part en un contrôle de police vis-à-vis des propriétaires d'appareils de mesure. Ce qui importe ici c'est que les connaissances techniques soient conservées et même développées là où nécessaire.

Le secteur connaît le mieux les points des réglementations ou les catégories de produits spécifiques où se présentent le plus de problèmes en matière de conformité. L'organisation de campagnes de contrôle, en concertation avec les secteurs, permet de mettre l'accent sur les produits adéquats et de mieux informer le secteur sur l'existence de contrôles.

Sinds een paar jaar worden de keuringsactiviteiten die door de overheid worden uitgevoerd in het kader van de metrologische reglementeringen gedelegeerd naar privéorganismen. De delegatie zal verder worden doorgevoerd in die specifieke sectoren waar ze nog niet heeft plaatsgevonden en waar die delegatie is aangewezen. De rol van de controledienst bestaat daardoor enerzijds uit het toezicht op de privé-organismen en anderzijds uit een politionele rol ten opzichte van de eigenaars van meettoestellen. Belangrijk hierbij is dat de technische kennis wordt bewaard en zelfs opgebouwd waar nodig.

De sector kent het best de punten van de reglementering of de specifieke productcategorieën waar de meeste problemen zijn inzake conformiteit. Door controlecampagnes te organiseren in overleg met de sectoren, wordt de focus op de juiste producten gelegd en is de sector beter geïnformeerd over het feit dat er controles zijn.

FONDS POUR LE CONTRÔLE DES JEUX DE HASARD

1.1. Objectif stratégique

- Veiller au respect de la législation sur les jeux de hasard en ce qui concerne le fonctionnement des appareils.

1.2. Objectifs opérationnels

- Approbations de modèles
- Test sur le matériel
- Contrôles en sites d'exploitation.

Création d'un Fonds EMRP:
L'EMRP (European Metrology Research Programme) prévoit le sponsoring de projets en matière de métrologie. L'UE peut ainsi prendre jusqu'à la moitié des coûts de certains projets pour son compte. La création d'un fonds alimenté par un sponsoring européen nous permet par exemple d'attirer et de payer des chercheurs externes pour certains projets EMPR, sans devoir utiliser des moyens supplémentaires de l'autorité belge, et donc de doubler dans la pratique une partie de notre budget.

FONDS VOOR CONTROLE OP DE KANSSPELEN

1.1. Strategische doelstelling

- Toezicht op het naleven van de wetgeving op de kansspelen met betrekking tot het functioneren van de toestellen.

1.2. Operationele doelstellingen

- Modelgoedkeuringen
- Testen van de uitrusting
- Controles op exploitatiesites.

Oprichting van een EMRP Fonds:
Het EMRP (European Metrology Research Programme) voorziet in de sponsoring van projecten op het vlak van de metrologie. De EU kan aldus tot de helft van de kosten van bepaalde projecten voor haar rekening nemen. De oprichting van een fonds dat door een Europees sponsoring wordt gespijsd, laat ons bijvoorbeeld toe om externe onderzoekers voor bepaalde EMPR-projecten aan te trekken en te betalen, zonder bijkomende middelen van de Belgische autoriteit te moeten aanwenden, en dus om een deel van ons budget in de praktijk te verdubbelen.

Timing : une nouvelle tentative de création de ce fonds est en cours. Si tout se déroule bien le fonds pourra voir le jour début 2013.

Priorité : 2.

Nanométrologie:
La réalisation de mesures précises à l'échelle nano suscite un intérêt croissant. Les projets actuels (conception d'un atomic force microscope métrologique, étalonnage de mesures à trait nano, étalonnage pour grilles de référence nano, étalonnage de nanotubes, …) continueront à être développés en 2013.

Timing : action continue

Priorité : 3.

Timing: een nieuwe poging tot oprichting van dit fonds is aan de gang. Als alles goed verloopt zal het fonds begin 2013 kunnen ontstaan.

Prioriteit: 2.

Nanometrologie:
Er is steeds meer belangstelling voor het uitvoeren van nauwkeurige metingen op nanoschaal. De huidige projecten (ontwerpen van een metrologisch atomic force microscoop, kalibratie van nano streepmaten, kalibratie voor nano referentieroosters, kalibratie van nanobuizen, ….) zullen in 2013 verder ontwikkeld worden.

Timing: continu

Prioriteit: 3.

FONDS POUR L'APPLICATION DU SYSTEME FÉDÉRAL D'ACCRÉDITA-TION ET DE CERTIFICATION

1.1. Objectifs stratégiques

- Concilier intérêts économiques des opérateurs et protection des consommateurs.

- Veiller à ce que les certificats des entreprises belges soient acceptés sur le plan international.

1.2. Objectifs opérationnels

- Gestion de l'ensemble du système belge d'accréditation.
- Contrôle de la conformité des opérateurs aux dispositions légales et de la fiabilité du système.

2. Lien avec les priorités stratégiques

Programme 2 Marché des biens et services

Programme 10 Innovation
(voir ci-dessus Division Réglementation et Politique de Contrôle)

Programme 9 Surveillance du marché
Voir "Renforcement de la collaboration nationale en vue d'une surveillance efficace du marché".

FONDS VOOR TOEPASSING VAN HET FEDERAAL ACCREDITATIE- EN CERTIFICATISYSTEEM

1.1. Strategische doelstellingen

- Het harmoniseren van de economische belangen van de operatoren en de bescherming van de consumenten.

- Er voor zorgen dat de certificaten van de Belgische firma's op internationaal vlak worden aanvaard.

1.2. Operationele doelstellingen

- Het beheer van het hele Belgische accreditatiestelsel.
- Controle van de operatoren op hun overeenkomstigheid met de wettelijke bepalingen en de betrouwbaarheid van het systeem.

2. Link met de strategische prioriteiten

Programma 2 Goederen- en dienstenmarkt

Programma 10 Innovatie
(zie hoger Afdeling Reglementering en Controlebeleid)

Programma 9 Markttoezicht
Zie "Versterking van de nationale samenwerking voor een doeltreffend markttoezicht".

FONDS POUR L'EXPLORATION ET L'EXPLOITATION DES RESSOUR-CES MINERALES ET AUTRES RESSOURCES NON VIVANTES DE LA MER TERRITORIALE ET DU PLATEAU CONTINENTAL DE LA BELGIQUE	FONDS VOOR DE EXPLORATIE EN DE EXPLOITATIE VAN MINERALE EN ANDERE NIET-LEVENDE RIJKDOMMEN VAN DE TERRITORIALE ZEE EN HET CONTINENTAAL PLAT VAN BELGIÊ
1.1. Objectifs stratégiques	**1.1.** Strategische doelstellingen
- Contrôler l'exploration et l'exploi-tation des agrégats marins. - Gérer durablement les agrégats marins.	- De controle op de exploratie en de exploitatie van de marine aggregaten. - De marine aggregaten duurzaam beheren.
1.2. Objectifs opérationnels	**1.2.** Operationele doelstellingen
- Surveillance et analyse des boîtes noires des bateaux de dragage : endroits et quantités de sable extrait. - Relevés de la situation du fond marin. - Organisation d'un examen continu de l'influence des activités concernées sur les déplacements de sédiments et sur le milieu marin (géologiques, biologiques, physiques et écologiques). - Gestion du système de rétribution.	- Toezicht en analyse van de black box van de baggervaartuigen: plaatsen en hoeveelheden gewonnen zand. - Overzicht van de situatie van de zeebodem. - Organisatie van een continu onderzoek naar de invloed van de betrokken activiteiten op de sedimentafzettingen en op het mariene milieu (geologisch, biologisch, fysisch en ecologisch). - Beheer van het retributiesysteem.

PARTIE II

Besoins par allocation de base en keur

DEEL II

Behoeften per basisallocatie in keur

Allocation de base 46 02 12 11 01

Frais de Fonctionnement

Basisallocatie 46 02 12 11 01

Werkingskosten

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
en/in 000 euro						
c	619	784	793	801	803	803
b	511	784	795	803	803	803

Dépenses récurrentes pour tâches permanentes
Maintenance: entretien et réparation de l'équipement technique et scientifique: 74.000
Matériel et consommation: matériel de bureau et de labo, vêtements de travail et de protection, frais d'expédition, frais de représentants et autres dépenses de consommation: 173.000
Prestations de tiers: des analyses de labo dans le cadre de la surveillance du marché, frais de recherche et développement pour la métrologie internationale, frais de formation, frais de traduction, d'audit, de consultance et d'études par des externes. Il y a aussi un budget pour promouvoir Belac : total 354.000
Frais général: dépenses pour missions à l'étranger, indemnités kilométriques et autres frais de transport, indemnités pour l'usage professionnel de l'internet privé: 202.000

Recurrente uitgaven voor permanente taken:

Onderhoud: onderhoud en herstellingen van technische en wetenschappelijke uitrusting:74.000
Benodigdheden en verbruik: benodigdheden voor kantoor en labo's, werk- en veiligheidskledij, port- en verzendingskosten, representatiekosten en andere verbruiksuitgaven: 173.000
Prestaties door derden: laboanalyses in het raam van het markttoezicht, kosten voor onderzoek en ontwikkeling voor de internationale metrologie, opleidingsuitgaven, uitgaven voor vertalingen, audit, consultancy en studies door externen. Er is ook een budget ter promotie van Belac: totaal 354.000
Algemene onkosten: uitgaven voor opdrachten in het buitenland, kilometervergoedingen en andere vervoersonkosten, vergoedingen voor het gebruik van het privé-internet voor beroepsdoeleinden: 202.000

Allocation de base 46 02 12 11 99

Indemnités

Basisallocatie 46 02 12 11 99

Vergoedingen

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
en/in 000 euro						
c	290	294	298	301	302	302
b	290	294	298	302	302	302

Indemnités de route et de séjour, indemnités forfaitaires pour les agents itinérants.

Reis en verblijfsvergoedingen, forfaitaire vergoedingen voor de reizende ambtenaren.

Allocation de base 46 02 12 11 23

2011		2012	2013	2014	2015	2016
c	50	97	99	100	100	100
b	1	97	99	100	100	100

4 x STS+ traduction (4 x 24,5)	98
Entretien 2010 database A&G	2
Total	**100**

Grâce à ces crédits, la division "Qualité de la Construction" mène des études et enquêtes afin de résoudre des problèmes pratiques posés par la réglementation belge et des directives européennes dans des domaines spécifiques.

Le résultat en est repris dans la publication des recommandations en termes de qualité de la construction : la série de STS bien connue. Ces documents servent de fil conducteur aux architectes et entrepreneurs lors d'adjudications. Comme la Belgique ne possède pas de réglementation spécifique pour la construction, ces documents STS constituent un précieux complément.
Les études sont menées par des institutions spécialisées et par les parties intéressées.

Base légale: AM de 1991 concernant les guides techniques dans la construction et AR concernant la qualité des matériaux de construction.

Basisallocatie 46 02 12 11 23

4 x STS+ vertaling (4 x 24,5)	98
Onderhoud 2010 database A&G	2
Totaal	**100**

Deze kredieten hebben tot doel studies en enquêtes uit te voeren door de afdeling "Kwaliteit van de Bouw". Door deze studies tracht men de praktische problemen voortvloeiend uit de Belgische en Europese richtlijnen in specifieke domeinen op te lossen.
Het resultaat is de publicatie van aanbevelingen voor de kwaliteit van de bouw, de gekende reeks STS. Deze documenten zijn een leidraad voor architecten en aannemers bij de aanbestedingen. Aangezien er in België geen specifieke regelgeving voor de bouw beschikbaar is, zijn deze STS documenten een gewaardeerde aanvulling.

De studies worden uitgevoerd door gespecialiseerde instellingen en door de betrokken partijen.

Wettelijke basis: MB van 1991 betreffende de technische leidraden in de bouw en het KB betreffende de kwaliteit van de bouwmaterialen.

Allocation de base 46 02 74 22 01

Dépenses pour l'achat de marchandises durables

Basisallocatie 46 02 74 22 01

Uitgaven voor de aankoop van duurzame goederen

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
en/in 000 euro						
c	484	850	831	1 200	1 200	1 200
b	336	850	833	1 214	1 214	1 214

Différents petits investissements (sauf métrologie)	43	Allerlei kleine investeringen (exclusief metrologie)	43
Complément et remplacement de mobilier	43	Aanvulling en vervanging van meubilair	43
Instruments de laboratoire ou pièces de ceux-ci, à savoir instruments optiques et de précision pour la métrologie	881	Laboratoriuminstrumenten of onderdelen ervan, nl. optische en precisie-instrumenten voor metrologie	881
Equipement et instruments de laboratoire dans le cadre du programme européen de recherche		Laboratoriumuitrusting en instrumenten in het raam van het Europees onderzoeksprogramma	
EMRP (2e année sur 7)	125	EMRP (2de jaar van 7)	125
Développement ultérieur nano-métrologie	100	Verdere uitbouw nano-metrologie	100
Total	**1.192**	Totaal	**1.192**

Allocation de base 46 04 72 22 05

Achat d'appareils dynamométriques et d'instruments de mesure pour l'équipement du bâtiment construit pour les services de la Métrologie à Haren
(base légale : loi de 1970 concernant la métrologie)

Basisallocatie 46 04 72 22 05

Aankoop van dynamometrische apparaten en van meettoestellen voor de uitrusting van het gebouw van de Metrologische Dienst in Haren.
(wettelijke basis: wet van 1970 betreffende de metrologie)

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
en/in 000 euro						
b	496	482	473	150	150	150
c	295	472	461	150	150	150

Equipement camions	50	Uitrusting vrachtwagens	50
Equipement et instruments de laboratoire pour la métrologie	100	Laboratoriumuitrusting en – Instrumenten voor metrologie	100
Total (engagement)	**150**	Totaal (vastlegging)	**150**

Transfert vers AB 46 02 74 22 01

Herverdeling naar BA 46 02 74 22 01

Application du système fédéral d'accréditation et de certification

Allocation de base 46 10 11 00 04

Personnel BELAC (12 membres du personnel) 724

Toepassing van het federaal accreditatie- en certificatiesysteem

Basisallocatie 46 10 11 00 04

BELAC Personeel (12 personeelsleden) 724

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
en/in 000 euro						
fc	347	379	383	724	724	724
fb	347	379	383	724	724	724

Allocation de base 46 10 12 11 50

Frais de fonctionnement 2.000

Basisallocatie 46 10 12 11 50

Werkingskosten 2.000

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
en/in 000 euro						
fc	1 801	1 800	1 773	2 000	2 000	2 000
fb	1 802	1 800	1 778	2 000	2 000	2 000

Ces montants doivent couvrir les dépenses de fonctionnement du système d'accrédi-tation Belac :

- les indemnités versées aux auditeurs externes pour l'exécution d'audits et le rapport des résultats;

Deze bedragen moeten de werkingskosten van het accreditatiesysteem Belac dekken :

- vergoedingen gestort aan de externe auditeurs voor het uitvoeren van audits en rapporteren van de resultaten;

- les essais inter-laboratoires pour le contrôle de la qualité des analyses des laboratoires accrédités;
- les formations spécifiques, les sessions d'information pour l'accompagnement des laboratoires accrédités, des établissements de contrôle et de certification;
- les commissions sectorielles pour la rédaction de directives spécifiques lors de l'exécution des analyses, des inspections et certifications;
- les contrôles inopinés, l'automati-sation des dossiers (e-gov);
- les obligations internationales qui découlent de la reconnaissance par la communauté internationale de la fiabilité du système d'accréditation belge. Cette reconnaissance est particulièrement importante pour l'acceptation des rapports qui accompagnent les produits exportés afin de garantir une ouverture rapide sur le marché.

- interlaboratoriaproeven ter controle van de kwaliteit van de analyses van de geaccrediteerde laboratoria;
- specifieke opleidingen, infosessies ter begeleiding van de geacreediteerde laboratoria, keurings- en certificatieinstellingen;
- sectorale commissies voor het opstellen van specifieke leidraden voor de uitvoering van de analyses, keuringen en certificaties;
- onvoorziene controles, automati-sering van de dossiers (e-gov);
- internationale verplichtingen die voortvloeien uit de erkenning van de internationale gemeenschap van de betrouwbaarheid van het Bel-gische accreditatiesysteem. Deze erkenning is uitermate belangrijk voor de aanvaarding van de rapporten die de exportproducten vergezellen en moeten zorgen voor een snelle markttoegang.

Allocation de base 46 10 12 11 99

Indemnités 45

Basisallocatie 46 10 12 11 99

Vergoedingen 45

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
en/in 000 euro						
fc	47	45	45	45	45	45
fb	32	45	45	45	45	45

Allocation de base 46 20 11 00 04

Application de la législation sur le Plateau Continental – Fonds Extraction de sable – Personnel (4 membres du Personnel, attachés) 224

Basisallocatie 46 20 11 00 04

Toepassing van de wetgeving inzake het Continentaal Plat – Fonds Zandwinning – Personeel (4 personeelsleden, attachés) 224

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
en/in 000 euro						
fc	201	144	219	219	219	219
fb	201	144	219	219	219	219

Allocation de base 46 20 12 11 53

Application de la législation sur le Plateau Continental – Fonds Extraction de sable
Frais de fonctionnement 158

Basisallocatie 46 20 12 11 53

Toepassing van de wetgeving inzake het Continentaal Plat – Fonds Zandwinning
Werkingskosten 158

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
en/in 000 euro						
fc	157	287	155	157	157	157
fb	171	269	156	158	158	158

Cette A.B. sert à couvrir, outre les frais de fonctionnement divers nécessaires à la gestion du fonds, les frais relatifs à l'exécution des conventions de recherche conclues avec les universités belges ainsi que ceux inhérents à l'analyse, effectuée par le Service Modèle Mathématique de la mer du Nord, des enregistrements réalisés par les « black box » dont l'installation est obligatoire à bord de tous les bateaux de dragage pour l'extraction de sable sur le Plateau continental. Ces enregistrements contiennent le lieu et les conditions d'extraction de sable. D'autre part, le Fonds finance l'entretien du sonar multifaisceaux (multibeam) qu'il a installé sur le navire océanographique BELGICA.

Le sonar doit permettre de suivre le caractère durable de l'extraction de sable et donc, d'adapter les autorisations y afférentes afin de ne pas nuire à l'environnement et de protéger les plages contre une érosion excessive.

Deze B.A. dient om, naast allerlei werkingskosten die nodig zijn voor het beheer van het fonds, de kosten te dekken in verband met de uitvoering van de onderzoeksovereenkomsten gesloten met Belgische universiteiten. De kosten voor de analyse, door de dienst Mathematisch Model van de Noordzee, van de registraties door de « black box » die verplicht moet geïnstalleerd worden aan boord van alle baggervaartuigen voor zandwinning op het Continentaal Plat. Deze registraties bevatten de plaatsbepaling en de condities van de zandwinning. Tevens wordt het onderhoud gefinancierd van de multibeam sonar die door het Fonds aan boord van het oceanografische schip BELGICA geïnstalleerd werd.

De sonarinstallatie dient om het duurzaam karakter van de zandwinning op te volgen en aldus de vergunningen voor zandwinningen aan te passen ten einde het marine milieu niet te schaden en de stranden te beschermen tegen overmatige erosie.

Allocation de base 46 20 45 23 01

Accord de coopération avec la Communauté flamande
Remboursement à la Région flamande 404

Basisallocatie 46 20 45 23 01

Samenwerkingsakkoord met de Vlaamse Gemeenschap
Terugbetaling aan het Vlaamse Gewest 404

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
en/in 000 euro						
fc	362	348	404	404	404	404
fb	368	366	404	404	404	404

L'accord de coopération avec la Communauté flamande stipule que 2/7 des recettes découlant des autorisations d'extraction de sable soient versées à la Communauté flamande.

Allocation de base 46 20 74 22 03

Application de la législation sur le Plateau Continental – Fonds Extraction de sable – Investissements
Multibeam 68

Het samenwerkingsakkoord met de Vlaamse Gemeenschap bepaalt dat 2/7 van de inkomsten afkomstig van de vergunningen voor de zandwinningen doorgestort worden aan de Vlaamse Gemeenschap.

Basisallocatie 46 20 74 22 03

Toepassing van de wetgeving inzake het Continentaal Plat – Fonds Zandwinningen – Investeringen
Multibeam 68

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
en/in 000 euro						
fc	18	69	65	68	68	68
fb		69	66	69	69	69

Allocation de base 46 30 11 00 04

Application de la législation sur les jeux de hasard – Fonds Jeux de hasard – Personnel (3 membres du personnel) 250

Basisallocatie 46 30 11 00 04

Toepassing van de wetgeving op de kansspelen – Fonds Kansspelen – Personeel (3 personeelsleden) 250

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
en/in 000 euro						
fc	171	248	250	250	250	250
fb	171	248	250	250	250	250

Allocation de base 46 30 12 11 54

Application de la législation sur les jeux de hasard – Fonds Jeux de hasard – Frais de fonctionnement 39

Basisallocatie 46 30 12 11 54

Toepassing van de wetgeving op de kansspelen – Fonds Kansspelen – Werkingskosten 39

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
en/in 000 euro						
fc		39	39	39	39	39
fb		39	39	39	39	39

Ce montant doit permettre d'une part, de faire effectuer, en sous-traitance par des laboratoires spécialisés, des tests de fiabilité des jeux de hasard électroniques (tels que des analyses de software) et, d'autre part, de couvrir des frais de fonctionnement spécifiques du service.

Dit bedrag moet toelaten om, enerzijds, bijzondere technische testen op de betrouwbaarheid van elektronische kansspelen (zoals softwareanalyses) in onderaanneming te laten uitvoeren door gespecialiseerde laboratoria en anderzijds de specifieke werkingskosten van de dienst te dekken.

Allocation de base 46 30 74 22 05

Application de la législation sur les jeux de hasard – Fonds Jeux de hasard – Investissements 34

Basisallocatie 46 30 74 22 05

Toepassing van de wetgeving op de kansspelen – Fonds Kansspelen – Investeringen 34

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
en/in 000 euro						
fc		34	33	34	34	34
fb		34	33	34	34	34

Cet article doit permettre l’acquisition de maté-

Dit artikel moet toelaten computer- en ander

riel informatique (ordinateurs et autres) pour le contrôle des jeux de hasard et d'autres équipements nécessaires aux contrôles in situ (fabricants et/ou exploitants).

Allocation de base 46 60 11 00 04

Fonds Métrologie

materiaal aan te kopen voor de controle van de kansspelen en andere toestellen voor de controles in situ (fabrikanten en/of uitbaters).

Basisallocatie 46 60 11 00 04

Fonds Metrologie

	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
en/in 000 euro						
fc fb						

Les moyens du fonds sont utilisés principalement pour le paiement des chercheurs à l'appui du European Research Programme (EMRP). Il s'agit de missions à courte durée (en mois) pour les chercheurs de la classe A2 avec un profil et une expertise particuliers.

Allocation de base 46 60 12 11 01

Fonds Métrologie

De middelen van het Fonds worden hoofdzakelijk aangewend voor de betaling van onderzoekers ter ondersteuning van het European Research Programme (EMRP). Het gaat over kortlopende opdrachten (in maanden) voor onderzoekers van de klasse A2 met welbepaald profiel en expertise.

Basisallocatie 46 60 12 11 01

Fonds Metrologie

	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
en/in 000 euro						
fc fb						

Les frais de fonctionnement pour les dépenses liées aux activités du personnel contractuel (frais de déplacement, participa-tion à des réunions internationales, etc.).

Werkingskosten voor uitgaven met betrekking tot de activiteiten van het contractueel personeel (verplaatsingskosten, deelneming aan internationale bijeenkomsten, enz.)

Allocation de base 46 40 35 40 04

Subventions à des organismes externes – Organisations internationales actives dans le domaine de la certification et de l'accréditation 47

Basisallocatie 46 40 35 40 04

Toelagen aan externe organismen – Internationale Organisaties Accred/Certif. 47

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
en/in 000 euro						
c	38	45	47	47	47	47
b	36	45	47	47	47	47

L'E.A. (European Cooperation for Accreditation) est un accord de coopération entre les organismes d'accréditation européens pour des laboratoires, des organismes d'inspection et de certification. Cette organisation, reconnue par la Commission européenne, a pour objectif principal de veiller, au moyen de reconnaissances mutuelles parmi ses membres (les organismes européens d'accrédita-tion), à ce que les rapports délivrés par les organismes accrédités par ces derniers, soient acceptés en Europe et partout dans le monde. Il s'agit d'un instrument indispensable pour favoriser l'accès au marché de nos produits et services.
Des concepts similaires existent au niveau mondial:
L'IAF (International Accreditation Forum) est l'organisme international qui défend les intérêts des organismes nationaux d'accréditation et de certification.

L'ILAC (International Laboratory Accreditation Cooperation) est l'équivalent de l'EA (partie laboratoires) au niveau mondial. Le but en est de créer un réseau d'organismes d'accréditation nationaux formant ainsi une structure permettant des reconnaissances mutuelles de l'équivalence des différents certificats nationaux sur le plan international.
WELMEC (Western European Legal Metrology Cooperation) est une organisation européenne qui regroupe les services de métrologie légale de l'Europe. Le but en est de développer des procédures de vérification communes et d'arriver à des accords de reconnaissance mutuelle d'attestations de conformité.
EUROMET (European Metrology) est une

EA (European Cooperation for Accreditation) is een samenwerkingsverband tussen Europese accreditatie-instellingen voor laboratoria en inspectie- en certificatie-instellingen. Deze groepering, erkend door de EU Commissie, heeft als hoofddoel, door middel van wederzijdse erkenningen onder haar leden (de Europese accreditatie-instellingen), ervoor te zorgen dat rapporten die door de door hen geaccrediteerde instellingen worden afgeleverd, in Europa en over gans de wereld aangenomen worden. Dit is een onmisbaar instrument om de markttoegang van onze producten en diensten te ondersteunen.

Op wereldvlak zijn er homologe concepten:

IAF (International Accreditation Forum) is het internationaal organisme dat de belangen van de nationale accreditatie- en certificatie-instellingen bundelt.

ILAC (International Laboratory Accreditation Cooperation) is de evenknie van de EA (gedeelte laboratoria) op wereldvlak. Het is de bedoeling om een permanente structuur te creeren voor onderlinge erkenningen van de gelijkstelling van de verschillende na-tionale certificaten op internationaal vlak.

WELMEC (Western European Legal Metrology Cooperation) is een Europese organisatie die de wettelijke metrologische diensten van Europa samenbrengt. Het doel is de ontwikkeling van gemeenschappelijke verificatieprocedures en het bereiken van wederzijdse erkenningsakkoorden inzake gelijkvormigheidsattesten.
EUROMET (European Metrology) groepeert de

organisation qui regroupe les instituts nationaux de métrologie de l'Europe et organise des mesures comparatives entre les différents membres. Au vu de la mondialisation du commerce et de la diminution des barrières tarifaires commerciales, les concepts d'accréditation et de métrologie revêtent une importance capitale pour éviter les barrières commerciales techniques . Les cotisations des organismes internationaux permettent de participer à des dialogues et d'harmoniser les approches au niveau mondial.

EA	2013	20
IAF	2014	8
ILAC	2013	9
WELMEC	2013	2
EUROMET	2013	8

Allocation de base 46 40 35 40 09

Subside à l'Institut International du Froid (IIF) 29

nationale metrologische instellingen van Europa en organiseert vergelijkende maten tussen de leden.
In het licht van de mondialisering van de handel en de afbouw van de tarifaire handelsbelemmeringen zijn de concepten van accreditatie en metrologie van vitaal belang om technische handelsbelem-meringen te voorkomen. Het lidmaatschap van de internationale organisatie zorgt voor de dialoog en de harmonisatie van de aanpak op wereldvlak.

EA	2013	20
IAF	2014	8
ILAC	2013	9
WELMEC	2013	2
EUROMET	2013	8

Basisallocatie 46 40 35 40 09

Toelage aan de Internationale Vereniging voor Koeltechniek 29

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
en/in 000 euro						
c	27	28	29	29	29	29
b	27	28	29	29	29	29

L'ICV est une organisation intergouvernementale ayant comme but de rassembler la connaissance scientifique et le savoir-faire technologique en ce qui concerne la technique du froid et de la diffuser au niveau mondial. La technqiue du froid revêt une importance essentielle dans d'innombrables secteurs économiques et aussi pour la problématique de l'environnement et d'autres défis sociétaux. La Belgique a été associée activement au fonctionnement de cette association, entre autres via les universités.

De IVK is een intergouvernementele organisatie met als doel wetenschappelijke kennis en technologische know how in verband met koudetechniek te verzamelen en wereldwijd beschikbaar te stellen. Koudetechniek is van essentieel belang in talloze economische sectoren. Ook voor de milieuproblematiek en andere maatschappelijke uitdagingen is de koudetechniek bijzonder belangrijk.
België is o.a. via de universiteiten actief betrokken bij de werking van deze vereniging.

Allocation de base 46 40 35 40 15

Subventions à des organismes externes - organismes métrologiques internationaux 198

Basisallocatie 46 40 35 40 15

Toelagen aan externe organismen – Internationale Metrologische instellingen 198

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
en/in 000 euro						
c	165	195	198	198	198	198
b	165	195	198	198	198	198

O.I.M.L. L'Organisation Internationale de Métrologie légale a été instituée par la Convention Internationale du 12 octobre 1955 ratifiée par la Belgique le 10 novembre 1959 ; elle se rapporte à des domaines de la Métrologie qui font l'objet de dispositions légales à l'exclusion des problèmes relatifs aux unités et étalons.

Elle s'occupe en particulier de l'établissement de recommandations visant à l'harmonisation des réglementations sur les instruments de mesure, ainsi que de projets d'organisation de services, types de vérifications et de contrôle, et de favoriser les relations entre les Services de Métrologie, notamment en agissant comme centre de documentation et d'information.
Participation 2013 estimée à 17 keur

I.O.W.M. De Internationale Organisatie voor Wettelijke Metrologie werd opgericht bij de Internationale Overeenkomst van 12 oktober 1955 bekrachtigd door België op 10 november 1959; ze heeft betrekking op de domeinen van de Metrologie waarvoor er wettelijke bepalingen bestaan met uitsluiting van de problemen betreffende de eenheden en standaarden.

Ze houdt zich in het bijzonder bezig met het uitwerken van aanbevelingen met het oog op de onderlinge aanpassing van de reglementeringen op de meetwerktuigen, en met projecten inzake dienstenorganisatie, soorten ijken en controles; ze bevordert eveneens de relaties tussen de Metrologische Diensten, o.m. als documentatie- en informatiecentrum.
Bijdrage 2013 geraamd op 17 keur

B.I.P.M. Ce bureau a été créé par la Convention Internationale du 20 mai 1875, modifiée par celle du 6 octobre 1921, approuvée par la loi du 29 décembre 1875. Ce bureau est chargé de l'étude des problèmes de métrologie scientifique au niveau le plus élevé en matière de définition des unités, ainsi que des comparaisons périodiques des étalons nationaux avec les prototypes internationaux.

La cotisation est estimée à 163 keur pour 2013.

I.B.M.G. Dit Bureau werd opgericht door de Internationale Conventie van 20 mei 1875, gewijzigd bij deze van 6 oktober 1921, goedgekeurd door de wet van 29 december 1875. Dit bureau is belast met het onderzoeken van de problemen i.v.m. de wetenschappelijke metrologie op het hoogste niveau inzake definities van de eenheden, alsook met de periodieke vergelijkingen van de nationale standaarden met de internationale prototypen.

Voor 2013 wordt de bijdrage geraamd op 163 keur.

European Metrology Research Programme (EMRP). La métrologie belge développe un réseau de connaissances avec les universités belges et les établissements qui offrent des possibilités de mesure d'un excellent niveau international. Afin de faire participer ces

European Metrology Research Programme (EMRP). De Belgische metrologie ontwikkelt een kennisnetwerk met Belgische universiteiten en instellingen die metingen kunnen aanbieden van een excellent internationaal niveau. Ten einde deze instellingen te laten deelnemen

établissements à des programmes EU, l'affiliation du réseau (IMERA) est indispensable. Tous les services métrologiques des 25 pays membres participent à l'initiative. Cotisation de participation EMRP: estimation 17 keur en 2013.

aan de EU programma's is de affiliatie van de netwerking een noodzaak. Alle metrologische diensten van de 25 lidstaten nemen deel aan het initiatief. Bijdrage deelneming EMRP : raming 17 keur in 2013.

Allocation de base 46 40 35 40 16

Subvention à SCEPYLT (Sistema de Control de Explosivos para la Prevencion Y Lucha contra el Terrorismo) 5

Basisallocatie 46 40 35 40 16

Toelage aan SCEPYLT (Sistema de Control de Explosivos para la Prevencion Y Lucha contra el Terrorismo) 5

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
en/in 000 euro						
c	5	5	5	5	5	5
b	5	5	5	5	5	5

Il s'agit de la participation à un projet européen concernant la traçabilité et l'échange d'informations sur les explosifs en Europe. L'initiative a été mise sur pied dans le cadre de la Directive CE 93/15. La coordination du projet est assurée par la Guardia Civil espagnole.

Le système de contrôle permettra également la gestion des autorisations nationales par Etat.

Het gaat om de deelname aan een Europees project met betrekking tot de traceerbaarheid en gegevensuitwisseling van explosieven in Europa. Het initiatief werd opgezet in het raam van de EG-Richtlijn 93/15. Coördinatie van het project is in handen van de Spaanse Guardia Civil.

Het controlesysteem zal ook het beheer van nationale vergunningen per Staat toelaten.

Allocation de base 46 50 31 32 30

Normalisation – Recherches prénor-matives – Antennes normes

Basisallocatie 46 50 31 32 30

Normalisatie – Prenormatieve onderzoeken – Normenantennes

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
en/in 000 euro						
c	4 167	4 254	4 335	4 335	4 335	4 335
b	4 167	4 254	4 335	4 335	4 335	4 335

La normalisation est un des maillons les plus importants de la régulation du marché. La construction du NBN reporte le centre de gravité de l'activité vers les opérateurs de secteur. E6 en devient un acteur primordial par le soutien, via les centres collectifs (CC), à la recherche prénormative.

De normalisatie is een van de belangrijkste schakels in de marktordening. De constructie van het NBN verschuift het zwaartepunt van de activiteit naar sectorale operatoren. E6 wordt een grote speler in dit gebeuren door de ondersteuning via de collectieve centra (CC) van het prenormatief onderzoek.

Cet article concerne les subsides octroyés par le NBN aux centres collectifs pour leurs recherches prénormatives et l'action de sensibilisation des PME vis-à-vis des normes.

Dit artikel betreft de toelagen die door het Normalisatiebureau aan collectieve centra toegekend worden voor hun prenormatieve onderzoeken en de sensibiliseringsactie van de KMO's betreffende de normen.

Allocation de base 46 50 31 32 32

Normalisation – Cellules brevets

Basisallocatie 46 50 31 32 32

Normalisatie – Cellen octrooien

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
en/in 000 euro						
c	505	516	526	526	526	526
b	505	516	526	526	526	526

Les cellules brevets sont opérationnelles depuis 2004 ; l'intervention du SPF Economie doit permettre d'accompagner activement les PME dans leur politique d'innovation, de les encourager à valoriser au mieux leurs innovations par la consultation des brevets et licences et à protéger leurs propres innovations par des brevets.
Il y a des candidats à l'extension des cellules brevets au sein et en dehors des centres collectifs de recherche.

De octrooicellen zijn operationeel sinds 2004; de tussenkomst van de FOD Economie moet toelaten de KMO's actief te begeleiden in hun innoverend beleid, ze aan te moedigen bij het valoriseren van hun innovaties door het consulteren van octrooien en licenties en ze aan te zetten de eigen innovaties te beschermen door het nemen van octrooien.
Er zijn kandidaten voor een uitbreiding van de octrooicellen zowel binnen als buiten de collectieve onderzoekscentra.

Allocation de base 46 50 41 40 31

Normalisation – Subside NBN

Basisallocatie 46 50 41 40 31

Normalisatie – Subsidie NBN

2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
en/in 000 euro						
c	2 684	2 740	2 792	2 792	2 792	2 792
b	2 684	2 740	2 792	2 792	2 792	2 792

Subside au Bureau de Normalisation, NBN, pour ses frais de fonctionnement.

Subsidie aan het Normalisatiebureau, NBN, ter ondersteuning van de werkingskosten.

BUDGET 2013 : 32 SPF ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

DIVISION ORGANIQUE : 47

Direction générale Contrôle et Médiation

PARTIE I

Missions assignées

- La Direction générale Contrôle et Médiation protège les droits des consommateurs, des entreprises et des commerçants en intervenant informativement, préventivement et répressivement dans le cadre de la législation et de la régulation économiques.
- Dans ce domaine, elle stimule et facilite la résolution alternative des litiges.
  Elle coordonne la lutte contre la fraude économique.
- Elle prête son appui en matière de régulation et d'organisation du marché et, si possible, au développement du potentiel économique en veillant aux intérêts des groupes cibles que sont les consommateurs et les PME.

Services :

I. Directeur général + secrétariat
II. Staff Direction générale
III. Coordination
IV. ADR – Médiation
V. Directions spécialisées
  V.A. Direction A : Organisation du marché et Lutte contre la fraude
  V.B. Direction B : Contrôles législation fédérale
  V.C. Direction C : Contrôles comptables et droit d'auteur

VI. Services extérieurs (7 directions régionales)

BEGROTING 2013 : 32 FOD ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

ORGANISATIEAFDELING : 47

Algemene Directie Controle en Bemiddeling

DEEL 1

Toegewezen opdrachten

- De Algemene Directie Controle en Bemiddeling beschermt de rechten van de consumenten, de ondernemingen en de handelaars door informatief, preventief en repressief op te treden in het kader van de economische wetgeving en regulering.
- Op dit vlak stimuleert en faciliteert ze de alternatieve geschillenoplossing.
- Ze coördineert de strijd tegen de economische fraude.
- Ze verleent steun inzake regulering en organisatie van de markten en, indien mogelijk, ontwikkeling van het economisch potentieel door toe te zien op de belangen van de doelgroepen, namelijk de consumenten en de KMO.

Diensten :

I. Directeur-generaal + secretariaat
II. Staf Algemene Leiding
III. Coördinatie
IV. ADR – Bemiddeling
V. Gespecialiseerde directies
  V.A. Directie A : Marktordening en Fraudebestrijding
  V.B. Directie B : Controles federale wetgeving
  V.C. Directie C : Boekhoudkundige controles en auteursrecht

VI. Buitendiensten (7 regionale directies)

Pour chaque service:

1.1 Objectifs stratégiques
= Objectifs propres à la DG
(plan de management E7 2010)

1.2 Objectifs opérationnels
= Objectifs propres à la DG
(plan de management E7 2010)

I. Directeur général + secrétariat

Nombre d'agents (ETP) : 4,1

II. Support Direction générale

Appui administratif et logistique aux autres services de la Direction générale dans les domaines suivants :

- personnel (+ organisation de la formation)
- communication,
- budget,
- économat,
- organisation,
- informatique.

Tâches spécifiques d'appui pour la Direction générale :

- coopération internationale,
- contrôle interne.

Nombre d'agents (ETP) : 18,3

1.1. Objectifs stratégiques DG propre

- Positionnement de la DGCM dans le nouveau modèle d'organisation du SPF Economie – approche transversale (E7 OS5)

- Jouer un rôle important dans le cadre de la collaboration internationale (E7 OS2)

- Coordination optimale de la lutte contre la fraude économique (E7 OS4)

1.1. Objectifs opérationnels DG propre :

- Renforcer la politique générale au niveau de la DGCM (E7 OS5 OO18)
- Favoriser la collaboration dans le pôle encadrement du marché (E7 OS5 OO16)

- Renforcer la coordination en matière de collaboration internationale au niveau de la Direction générale (E7 OS2 OO9)

Voor elke dienst:

1.1 Strategische doelstellingen
= Eigen doelstellingen van de DG
(managementsplan E7 2010)

1.2 Operationele doelstellingen
= Eigen doelstellingen van de DG
(managementsplan E7 2010)

I. Directeur-generaal + secretariaat

Aantal ambtenaren (VTE) : 4,1

II. Ondersteuning Algemene Leiding

Administratieve en logistieke steun aan de andere diensten van de Algemene Directie op de volgende vlakken :

- personeel (+ organisatie vorming),
- communicatie,
- begroting,
- economaat,
- organisatie,
- informatica.

Specifieke taken ter ondersteuning voor de Algemene Directie :

- internationale samenwerking
- interne controle.

Aantal ambtenaren (VTE) : 18,3

1.1. Strategische doelstellingen eigen DG

- Positionering van de A.D.C.B. t.a.v. het nieuw organisatiemodel van de FOD Economie – Transversale benadering (E7 SD5)

- Een belangrijke rol spelen in internationaal verband (E7 SD2)

- Optimale coördinatie van de strijd tegen de economische fraude (E7 SD4)

1.1. Operationele doelstellingen eigen DG :

- Versterking onderbouw algemeen beleid op het niveau ADCB (E7 SD5 OD18)
- Samenwerking bevorderen binnen de dimensie marktomkadering (E7 SD5 OD16)

- Versterking van de coördinatie inzake internationale samenwerking op het niveau van de Algemene Directie (E7 SD2 OD9)

- Soutien des pôles encadrement du marché et développement économique (E7 OS5 OO17)

- Formation et coaching, l'accent étant mis sur les nouvelles tâches (E7 OS5 OO19)

- Poursuite de l'amélioration de la communication interne (E7 OS5 OO20)

- Amélioration de la communication externe (E7 OS5 OO21)

III. Coordination

Appui informatif et coordination de l'administration.

Tâches générales :
- avis juridiques,
- coordination des enquêtes,
- formation (formation technique sur le plan du contenu)
- gestion des instruments (e. a. transactions administratives)
- documentation des enquêteurs.

Front office pour toutes les plaintes

Veille sur internet

Nombre d'agents (ETP) : 22,6

1.1. Objectifs stratégiques DG propre:

- une surveillance efficace et une action centrée sur le client (E7 OS1)
- positionnement de la DGCM dans le nouveau modèle d'organisation du SPF Economie – approche transversale (E7 OS5)

1.2. Objectifs opérationnels DG propre :

- mise au point scientifique de la surveillance et des priorités (E7 OS1 OO1)
- assurer une action centrée sur le client (E7 OS1 OO2)
- conception de la surveillance du marché et des instruments à utiliser (E7 OS1 OO3)
- action répressive efficace (E7 OS1 OO4)
- rédaction de rapports et communication des résultats des enquêtes (surtout vis-à-vis des groupes cibles consommateurs, PME, entreprises) (E7 OS1 OO5)
- stimuler la coopération au sein du pôle Encadrement du Marché (E7 OS5 OO16)
- soutien des pôles encadrement du marché et développement économique (E7 OS5 OO17)
- formation et coaching, l'accent étant mis sur les nouvelles tâches (E7 OS6 OO19)

- Ondersteuning t.a.v. de dimensies marktomkadering en Economische ontwikkeling (E7 SD5 OD17)

- Vorming en coaching met nadruk op de nieuwe taken. (E7 SD5 OD19)

- Verdere verbetering van de interne communicatie (E7 SD5 OD20)

- Verbeteren van de externe communicatie (E7 SD5 OD21)

III. Coördinatie

Informatieve steun en coördinatie van het bestuur.

Algemene taken :
- juridische adviezen,
- coördinatie van de onderzoeken,
- opleiding (inhoudelijk technische vorming),
- beheer van de instrumenten (o.a. minnelijke schikkingen)
- documentatie van de onderzoekers

Frontoffice voor alle klachten

Internettoezicht

Aantal ambtenaren (VTE) : 22,6

1.1. Strategische doelstellingen eigen DG

- Een efficiënte handhaving en klantgericht optreden (E7. SD1)
- Positionering van de A.D.C.B. t.a.v. het nieuw organisatiemodel van de FOD Economie – Transversale benadering (E7 SD5)

1.2. Operationele doelstellingen eigen DG :

- Wetenschappelijk onderbouwd toezicht en prioriteitsbepaling (E7 SD1 OD1)
- Een klantgericht optreden verzekeren (E7 SD1 OD2)
- Conceptie van het markttoezicht en te hanteren instrumenten (E7 SD1 OD3)
- Een efficiënt repressief optreden (E7 SD1 OD4)
- Rapportering en communicatie van de resultaten van de (algemene) onderzoeken (vooral ten opzichte van de doelgroepen consumenten, KMO, ondernemingen) (E7 SD1 OD5)
- Samenwerking bevorderen binnen de dimensie marktomkadering (E7 SD5 OD16)
- Ondersteuning t.a.v. de dimensies marktomkadering en Economische ontwikkeling (E7 SD5 OD17)
- Vorming en coaching met nadruk op de nieuwe taken. (E7 SD6 OD19)

IV. ADR – Médiation

- Développement et encadrement de l'ADR (projet ADR)
- Coordination de la médiation sectorielle, suivi et rapport.
- Soutien et suivi des plateformes locales du marché.
- Guider les actions en matière d'ADR qui ont lieu au niveau des directions régionales et des directions centrales

Nombre d'agents (ETP) : 10,4

1.1. Objectifs stratégiques DG propre

- élaboration d'une fonction de médiation et intégration au sein d'E7 (E7 OS3)

- Investir dans le renforcement du consumer empowerment (projet transversal)
- Présence sur le site web (application interactive) d'information en matière des droits des consommateurs et amélioration de leur capacité de gérer de façon autonome les conflits (à côté de la rubrique introduction d'une plainte) si possible à l'aide de lettres types qu'ils peuvent utiliser pour affronter les litiges en 1ère ligne.
- 30.06.2012
- Priorité : 5

V. Directions spécialisées

V. A. Direction A : Organisation du marché et Lutte contre la fraude

Contrôles sur l'organisation (dans le cadre de l'UE) de certains marchés (e.a. étiquetage denrées alimentaires)

Contrôler le respect des règlements EU en matière de soutien financier aux entreprises dans le cadre de la politique agricole européenne. Il s'agit du contrôle de première ligne ou contrôle a priori, donc avant que l'aide ne soit accordée aux entreprises de l'agro-industrie par les organismes payeurs.

Mission de coordination dans le domaine de la lutte contre la fraude économique.

IV. ADR – Bemiddeling

- De ontwikkeling en omkadering van de ADR (ADR project)
- De coördinatie der sectoriële bemiddeling, opvolging en rapportering.
- Ondersteuning en opvolging van de lokale marktplatformen.
- Aansturen van de acties inzake ADR die plaatsvinden op het niveau van de Regionale Directies en de centrale Directies.

Aantal ambtenaren (VTE) : 10,4

1.1. Strategische doelstellingen eigen DG

- het uitbouwen van een ADR functie en de integratie ervan binnen E7 (E7 SD3)

- Inzetten op een versterking van de consumer empowerment (transversaal project)
- Beschikbaar zijn op de website (interactieve toepassing) van info inzake consumentenrechten en zelfredzaamheid (naast de rubriek indienen van een klacht) zo mogelijk met type-brieven die de consumenten kunnen gebruiken om hun geschil in eerste lijn aan te pakken.
- 30.06.2012
- Prioriteit : 5

V. Gespecialiseerde directies

V. A. Directie A : Marktordening en Fraudebestrijding

Controles op de ordening (in EU-verband) van sommige markten (o.m. etikettering voedingswaren).

Controleren op de naleving van de EU-verordeningen inzake de financiële steun aan de ondernemingen in het kader van het Europees landbouwbeleid. Het betreft de eerstelijnscontrole of a priori controle, dus vooraleer de steun wordt verstrekt door de betaalorganen aan ondernemingen uit de agro-industrie.

Coördinerende opdracht inzake de bestrijding van de economische fraude.

Nombre d'agents (ETP) : 17,0

1.1. Objectifs stratégiques DG propre

- Une surveillance efficace et une intervention orientée client (E7 OS1)
- coordination optimale de la lutte contre la fraude économique (E7 OS4)

1.2 Objectifs opérationnels DG propre

- Amélioration et renforcement du réseau de la CICF (E7 OS4 OO13)

- Renforcement du contrôle sur les faux indépendants – renforcement par 7 contrôleurs supplémentaires

- Action systématique contre la fraude (sociale, économique et fiscale) par les faux indépendants (en particulier les étrangers) qui s'inscrivent dans la BCE et qui ne sont pas actifs comme indépendant mais obtiennent une autorisation de séjour en Belgique et un permis de travail pour se faire aider par après par le CPAS.
  En coopération étroite avec le service de gestion BCE.
- 01.09.2011 pour actions 2012-2013
- Priorité : 5

- Amélioration de la capacité des laboratoires en matière de lutte contre la fraude économique (E7 OS4 OO14)

- Assurer une action centrée sur le client (E7 OS1 OO2)

V. B. Direction B : Contrôles législation fédérale

Coordonner les enquêtes spécialisées en matière de législation fédérale

Aantal ambtenaren (VTE) : 17,0

1.1. Strategische doelstellingen eigen DG

- Een efficiënte handhaving en klantgericht optreden (E7. SD1)
- Optimale coördinatie van de strijd tegen de economische fraude (E7 SD4)

1.2. Operationele doelstellingen eigen DG

- Verbeteren en versterken van het netwerk van de ICCF (E7 SD4 OD13)

- Verstrenging van de controle op de fraude door nepzelfstandigen – versterking door 7 bijkomende controleurs

- Systematische aanpak van Fraude (sociaal, economie en fiscaal) door nep-zelfstandigen (vnl. vreemdelingen) die zich inschrijven bij KBO en in feite geen zelfstandigen zijn maar zo een arbeids - en verblijfsvergunning bekomen om zich daarna via OCMW's te laten steUnen.
  In nauwe samenwerking met KBO beheersdienst.
- 01.09.2011 voor acties 2012-2013
- Prioriteit : 5

- Verbeteren van de capaciteit van de laboratoria inzake de bestrijding van economische fraude (E7 SD4 OD14)

- Een klantgericht optreden verzekeren (E7 SD1 OD2)

V. B. Directie B : Controles federale wetgeving

Coördineren van de gespecialiseerde enquêtes inzake de federale wetgeving

Les principales concernent :
- La loi sur les pratiques du commerce dans certains secteurs (e.a. le secteur de l'énergie) ;
- Contrôle des services financiers, crédit à la consommation et lutte contre le surendettement ;
- La sécurité des consommateurs (sécurité des produits et services)
- La lutte contre la contrefaçon et la piraterie ;

La coordination des enquêtes « concurrence » sur base du protocole conclu entre la DGCM et la DG Concurrence.

Nombre d'agents (ETP) : 25,0

1.1. Objectifs stratégiques DG propre

- coordination optimale de la lutte contre la fraude économique (E7 OS4)
- une surveillance efficace et une action centrée sur le client (E7 OS1)

1.2. Objectifs opérationnels DG propre :

- Garantir une intervention orientée client (E7 OS1 OO2)
- mise au point scientifique de la surveillance et des priorités (E7 OS1 OO1)
- rédaction de rapports et communication des résultats des enquêtes (surtout vis-à-vis des groupes cibles consommateurs, PME, entreprises) (E7 OS1 OO5)

- améliorer la capacité des laboratoires en matière de lutte contre la fraude économique (E7 OS4 OO14)
- organisation de la lutte contre la fraude et la piraterie (E7 OS4 OO15) + échange d'informations sur le plan international et approche téléchargement illégal
- Réorientation du contrôle du secteur financier
- Contrôle des chèques repas électroniques
- Renforcement de l'équipe contrôles financières

- Taskforce services financiers capable d'affronter les missions de contrôles nécessaires suite à la nouvelle architecture en matière de protection du consommateur (Twin Peaks II) et la nouvelle législation e.a. crédit à la consommation et services de payement y inclus les chèques repas électroniques.
- 2012-2013
- Priorité : 5

De voornaamste betreffen :
- de wet handelspraktijken in bepaalde sectoren (o.a. energie-sector);

- controle op financiële diensten, het consumentenkrediet en de strijd tegen de overmatige schuldenlast;
- de veiligheid van de consumenten (veiligheid van producten en diensten)
- de strijd tegen namaak en piraterij;

De coördinatie van de onderzoeken "Mededinging" op basis van het tussen de ADCB en de AD Mededinging gesloten protocol.

Aantal ambtenaren (VTE) : 25,0

1.1. Strategische doelstellingen eigen DG

- Optimale coördinatie van de strijd tegen de economische fraude (E7 SD4)
- Een efficiënte handhaving en klantgericht optreden (E7. SD1)

1.2. Operationele doelstellingen eigen DG :

- Een klantgericht optreden verzekeren (E7 SD1 OD2)
- Wetenschappelijk onderbouwd toezicht en prioriteitsbepaling (E7 SD1 OD1)
- Rapportering en communicatie van de resultaten van de (algemene) onderzoeken (vooral ten opzichte van de doelgroepen consumenten, KMO, ondernemingen) (E7 SD1 OD5)

- Verbeteren van de capaciteit van de laboratoria inzake de bestrijding van economische fraude (E7 SD4 OD14)
- Organisatie van de bestrijding van namaak en piraterij (E7 SD4 OD15) + informatie-uitwisseling op internationaal vlak en aanpak illegaal downloaden
- Heroriëntering van het toezicht op de financiële sector
- Toezicht op de elektronische maaltijdcheques
- Versterking van het team financiële onderzoeken

- Taskforce financiële diensten in staat om hoofd te bieden aan noodzakelijke controle opdrachten financiële diensten ingevolge nieuwe architectuur bescherming consument (Twin Peaks II) en nieuwe wetgeving oa. consumentenkrediet en betalingsdiensten m.i.v. elektronische maaltijdcheques.
- 2012-2013
- Prioriteit : 5

V. C. Direction C : Contrôles comptables et droit d'auteur

- Contrôle des compensations industrielles pour les gros achats de matériel militaire et le dossier Airbus
- Contrôle des contrats relatifs aux enquêtes confiées par l'ESA sur ordre du SPP Politique scientifique
- Contrôles a posteriori du soutien FEAGA en collaboration avec l'Administration des Douanes et Accises
- Contrôle des sociétés de gestion de droits d'auteur (contrôle, suivi et rapport sur les obligations imposées au ± 25 sociétés de gestion de droits d'auteurs et de droits voisins)

Nombre d'agents (ETP) : 14,8

1.1. Objectifs stratégiques DG propre:

- une surveillance efficace et une action centrée sur le client (E7 OS1)
- coordination optimale de la lutte contre la fraude économique (E7 OS4)
- positionnement de la DGCM dans le nouveau modèle d'organisation du SPF Economie – approche transversale (E7 OS5)

1.2. Objectifs opérationnels DG propre:

- stimulation de la coopération au sein du pôle encadrement du marché (E7 OS5 OO16)
- amélioration et renforcement du réseau de la CICF (E7 OS4 OO13)
- contrôle efficace des sociétés de gestion de droits d'auteur (E7 OS1 OO6) :

avec priorité pour
  - l'application de l'AR d'exécution concernant la loi de 2009
  - les audits
  - la mise au point du fonds organique

- contrôle efficace de la législation sur le blanchiment (E7 OS1 OO7)
- Création et opérationnalité cellule blanchiment d'argent et établissement du monitoring des secteurs sous surveillance du SPF Economie relatif à la législation blanchiment d'argent (Diamant, Immobilier, géomètres-experts, crédit à la consommation, leasing,…).
- 01.01.2012
- Priorité : 4

V. C. Directie C : Boekhoudkundige controles en auteursrecht

- Controle op de industriële compensaties bij grote legerbestellingen en het Airbusdossier.
- Controle op de contracten inzake onderzoeken toevertrouwd door ESA in opdracht van de POD Wetenschapsbeleid.
- Controles a posteriori van de ELGF-steun in samenwerking met de Administratie Douane en Accijnzen.
- Controle van de beheersvennootschappen auteursrechten (controles, opvolging en rapportering van de verplichtingen welke worden opgelegd aan de ± 25 beheersvennootschappen inzake auteursrechten en naburige rechten).

Aantal ambtenaren (VTE) : 14,8

1.1. Strategische doelstellingen eigen DG

- Een efficiënte handhaving en klantgericht optreden (E7. SD1)
- Optimale coördinatie van de strijd tegen de economische fraude (E7 SD4)
- Positionering van de A.D.C.B. t.a.v. het nieuw organisatiemodel van de FOD Economie – Transversale benadering (E7 SD5)

1.2. Operationele doelstellingen eigen DG :

- Samenwerking bevorderen binnen de dimensie marktomkadering (E7 SD5 OD16)
- Verbeteren en versterken van het netwerk van de ICCF (E7 SD4 OD13)
- Efficiënte controle van de beheersvennootschappen inzake auteursrechten (E7 SD1 OD6) :
  met prioriteit voor
de toepassing uitvoeringsKB ivm de wet van 2009
  - de audits
  - de oppuntstelling van het organiek fonds
- Efficiënte controle op de witwaswetgeving (E7 SD1 OD7)
- Oprichting en operationaliteit Cel witwas en installatie Monitoring sectoren onder toezicht van de FOD Economie inzake witwaswetgeving (Diamant, Immobiliën, meetkundig schatter, consumentenkrediet, leasing,…).

- 01.01.2012
- Prioriteit : 4.

VI. Services extérieurs
(7 directions régionales)

Se charger de la réalisation des enquêtes sur le terrain, en fonction de leur compétence territoriale, pour toutes les législations pour lesquelles la DGCM a été désignée comme autorité de surveillance.

Il s'agit des matières suivantes :

- pratiques du commerce,
- protection du consommateur,
- accès à la profession de commerçant,
- réglementation des prix,
- crédit à la consommation,
- qualité et sécurité des produits vendus,
- concurrence loyale.

Nombre d'agents (ETP) : 141,6

1.1. Objectifs stratégiques DG propre :

Les Directions régionales ont une compétence générale d'appui au sein de la DGCM ; cette compétence les implique dès lors dans les objectifs stratégiques suivants :

- une surveillance efficace et une action centrée sur le client (E7 OS1)
- élaborer une fonction ADR et l'intégrer dans E7 (E7 OS3)
- coordination optimale de la lutte contre la fraude économique (E7 OS4)
- positionnement de la DGCM dans le nouveau modèle d'organisation du SPF Economie – approche transversale (E7 OS5)

1.2. Objectif opérationnel DG propre :
Appui général au sein de la DGCM

VI. Buitendiensten
(7 regionale directies)

Instaan voor het verrichten van onderzoeken op het terrein, binnen hun territoriale bevoegdheid, voor alle wetgevingen waarvoor de ADCB, als handhavingautoriteit, werd aangewezen.

Het betreft de volgende thema's :

- handelspraktijken,
- bescherming van de consument,
- toegang tot het beroep van handelaar,
- prijzenreglementering,
- verbruikerskrediet,
- kwaliteit en veiligheid van de verkochte producten,
- eerlijke mededinging.

Aantal ambtenaren (VTE) : 141,6

1.1. Strategische doelstellingen eigen DG

De regionale directies beschikken over algemene steunbevoegdheid in de schoot van de ADCB ; die bevoegdheid betrekt hen dan ook bij de volgende strategische doelstellingen :

- Een efficiënte handhaving en klantgericht optreden (E7. SD1)
- Het uitbouwen van een ADR functie en de integratie ervan binnen E7 (E7 SD3)
- Optimale coördinatie van de strijd tegen de economische fraude (E7 SD4)
- Positionering van de A.D.C.B. t.a.v. het nieuw organisatiemodel van de FOD Economie – Transversale benadering (E7 SD5)

1.2. Operationele doelstelling eigen DG: algemene ondersteuning binnen de ADCB

SYNTHESE SITUATION DU PERSONNEL

Nombre d'agents exprimé en équivalent à temps plein (21.05.2012)

I. Directeur général + secrétariat	4,1
II. Staff Direction générale	18,3
III. Coordination	22,6
IV. ADR – Médiation	10,4
V. Directions spécialisées	56,8
VI. Services extérieurs	141,6
TOTAL :	254,3

SYNTHESE TOESTAND VAN HET PERSONEEL

Aantal ambtenaren uitgedrukt in voltijds equivalent (21.05.2012)

I. Directeur-generaal + secretariaat	4,1
II. Staf Algemene Leiding	18,3
III. Coördinatie	22,6
IV. ADR – Bemiddeling	10,4
V. Gespecialiseerde directies	56,8
VI. Buitendiensten	141,6
TOTAAL :	254,3

PARTIE II

Besoins par allocation de base

PROGRAMME D'ACTIVITES 47/0

A.B. : 47 02 12 11 01 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Frais de fonctionnement.

(en 000 euros)

DEEL II

Behoeften per basis allocatie

ACTIVITEITENPROGRAMMA 47/0

B.A. :47 02 12 11 01 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Werkingskosten.

(in 000 euro)

	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	377	483	481	486	486	486
b	353	483	483	488	488	488

A.B. : 47 02 12 11 99 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Frais de fonctionnement. SCDF

(en 000 euros)

B.A. :47 02 12 11 01 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Werkingskosten.

(in 000 euro)

	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	1 187	1 195	1 229	1 241	1 241	1 241
b	1 187	1 195	1 233	1 245	1 245	1 245

Note explicative :

Le crédit 12.11.01 est divisé ci-après

Verklarende nota :

Het krediet 12.11.01 is als volgt verdeeld :

(en 000 euro)	2010	2011	2012	2013	2014	2015	(in 000 euros)
Plateformes locales du marché (frais de déplacement membres + coûts d'organisation)		9	10	5	5	5	Lokale marktplatformen (verplaatsingskosten leden + organisatiekosten)
Entretien locaux, matériel et machines		10	10	10	10	10	Onderhoud lokalen, materieel en machines
Frais de bureau		15	12	12	12	12	Bureau-onkosten
Publications		12	28	28	88	88	Publicaties
Poste – timbres poste		15	10	10	10	10	Postzegels
Télécommunication (mobilophonie et ADSL personnel de contrôle		73	99	108	108	108	Telecommunicatie (mobilofonie en ADSL controlerend personeel)
Prise d'échantillons dans secteurs à risque et coûts d'enquêtes spéciales		5	15	15	15	15	Staalnemingen in sectoren met risico en kosten speciale onderzoeken
Colloques, journées d'étude, séminaires (participation et coûts d'organisation)		1	100	100	100	100	Colloquia, studiedagen, seminaries (deelname en organisatie-kosten)
Transport : abonnements et autres frais de transport		200	160	160	160	160	Transport : abonnementen en andere vervoerkosten
Missions à l'étranger		32	32	32	32	32	Opdrachten buitenland
Frais de représentation		5	5	5	5	5	Representatie kosten
TOTAL		377	481	485	485	485	TOTAAL

Note explicative :

Le crédit 12.11.99 est divisé ci-après

Verklarende nota:

Het krediet 12.11.99 is als volgt verdeeld:

(en 000 euro)	2011	2012	2013	2014	2015	(in 000 euros)
Indemnités kilométriques			729	741	741	Kilometervergoedingen
Frais de trajet et de séjour			500	500	500	Reis- en verblijfskosten
TOTAL			1 229	1 241	1 241	TOTAAL

Note explicative pour 12.11.01 et 12.11.99:

I. Jetons de présence – frais réunions plateformes du marché
Indemnité pour frais de déplacement des membres externes : 2.500 EUR
et frais d'organisation des plateformes locales du marché : 2.500 EUR
Total à prévoir pour 2013 : 5.000 EUR

II. Dépenses de consommation (échantillonnages, frais de transport, de conservation et de destruction (lors des saisies, frais d'enquête/d'analyse))

Grosso modo, le coût des échantillonnages et des enquêtes/analyses peut atteindre des montants énormes :

Dans le cadre de la réglementation sur la sécurité des biens de consommation, les possibles implications financières des analyses/échantillonnages éventuels sont difficiles à estimer (notamment appareils électriques, jouets, appareils à gaz…). L'échantillonnage/analyse d'un appareil électrique peut ainsi très rapidement atteindre les dizaines de milliers de francs. Au vu des provisions budgétaires actuelles, cette disposition légale signifie en réalité que dans certains cas (appareils coûteux mais potentiellement dangereux pour le consommateur), E7 ne sera pas en mesure de procéder à l'échantillonnage/analyse, et ne pourra donc pas remplir sa tâche comme il se doit !! Il faut donc prévoir les crédits supplémentaires nécessaires. Cette provision est essentielle afin de POUVOIR constater les infractions – parfois graves – dans certains cas.

La nouvelle loi relative à la contrefaçon et à la piraterie donne à E7 la mission, dans certains cas exceptionnels (en l'absence d'accord avec les titulaires de la marque concernée), de procéder à la saisie et à la destruction des contrefaçons. Dans certains cas, E7 devra faire appel à des entreprises privées pour le transport, le stockage et/ou la destruction des contrefaçons. En premier lieu, les frais peuvent éventuellement être répercutés sur les contrefacteurs ou les importateurs, mais en cas d'insolvabilité (faillite), cette récupération sera inexistante. Il faut donc prévoir des provisions sur les moyens de fonctionnement propres. Mais, puisqu'il est actuellement impossible de prévoir toutes les conséquences, je suggère de signaler ce problème et de l'inscrire dans un besoin pour lequel il serait éventuellement possible de faire appel à une réserve fédérale. Les coûts de transport, de conservation et de destruction de quantités importantes de certains produits peuvent en effet très vite chiffrer.

Toelichtingsnota voor 12.11.01 en 12.11.99:

I. Zitpenningen – kosten vergaderingen marktplatforms
Vergoeding voor verplaatsingskosten van de externe leden : 2.500 EUR
en organisatiekosten lokale marktplatformen : 2.500 EUR
Totaal te voorzien voor 2013 : 5.000 EUR

II. Verbruiksuitgaven (staalnemingen, transport-, bewaring- en vernietigingskosten (bij in beslag name, kosten onderzoeken/analyses)

Grosso modo kan de kost van staalnemingen, en onderzoeken/analyses enorm gaan oplopen :

In het kader van de reglementering op de veiligheid van gebruiksgoederen zijn de eventuele financiële implicaties van eventuele staalnemingen/analyses moeilijk te taxeren (o.m. elektrische huishoudtoestellen, speelgoed, gastoestellen ...). Zo kan de staalneming/analyse van een elektrisch apparaat vrij snel in de tienduizenden frank oplopen. Met de huidige budgettaire voorzieningen betekent deze wettelijke voorziening in realiteit dat E7 in bepaalde gevallen (dure, maar mogelijks voor de consument gevaarlijke, toestellen) niet in staat is over te gaan tot staalneming/analyse, en dus zijn wettelijke taak niet naar behoren kan vervullen !! Hiervoor moeten de nodige bijkomende kredieten worden voorzien. Deze voorziening is essentieel om in bepaalde gevallen - soms zwaarwichtige - inbreuken TE KUNNEN vaststellen.

De nieuwe wet op de namaak en de piraterij geeft E7 de opdracht om in bepaalde uitzonderlijke gevallen (wanneer hierover geen afspraak is met de betrokken merkhouders) over te gaan tot inbeslagname en vernietiging van nagemaakte goederen. E7 zal in bepaalde gevallen moeten beroep doen op privéfirma's voor het vervoer, stockage en/of vernietiging van nagemaakte goederen. In eerste instantie kunnen kosten eventueel verhaald worden op de namakers of de invoerders, maar ingeval van onvermogen (faillissement) zal dit verhaal onbestaand zijn. Hiervoor dienen op de eigen werkingsmiddelen voorzieningen te worden getroffen. Maar vermits het op dit ogenblik onmogelijk is alle consequenties te voorzien, zou ik willen voorstellen dit probleem te signaleren en in te schrijven in een behoefte waarvoor eventueel beroep zou moeten kunnen worden gedaan op een federale reserve. De kost van transport, bewaring en vernietiging van belangrijke hoeveelheden van bepaalde producten kan immers aardig oplopen.

Il faut également prévoir les moyens nécessaires pour qu'E7 puisse réaliser les échantillonnages/analyses requis dans le cadre des autres législations relevant de sa compétence.
La compétence en matière de contrefaçon fera encore augmenter/croître l'importance de ces risques de coûts.

A prévoir sur les moyens de fonctionnement propres pour 2013 : 14.000 EUR.

De nodige middelen moeten tevens worden voorzien opdat E7 in het kader van de andere wetgevingen waarvoor het bevoegd is, de eventueel vereiste staalnemingen/analyses zou kunnen doen.
De bevoegdheid inzake namaak zal het risico van deze kosten nog doen stijgen/toenemen in grootte.

Te voorzien op de eigen werkingsmiddelen voor 2013 : 14.000 EUR.

III. Entretien locaux, matériel et machines

Contrats en cours pour un montant d'un peu plus de 10.000 EUR.
Les contrats en cours doivent être respectés.
Les adaptations contractuelles également.
A prévoir pour 2013 : 10.000 EUR.

III. Onderhoud lokalen materieel en machines

Lopende contracten ten belope van ruim 10.000 EUR
Lopende contracten moeten gerespecteerd blijven.
Contractuele aanpassingen eveneens.

Te voorzien voor 2013 : 10.000 EUR

IV. Frais de bureau (Divers – Petits frais – Autres dépenses) :

A prévoir pour E7 pour 2013 : 28.000 EUR.

IV. Bureauonkosten (Diversen - Kleine kosten - Andere uitgaven) :

Te voorzien bij E7 voor 2013 : 28.000 EUR

V. Publications, information

Les publications et l'information complémentaire font connaître et expliquent l'intervention d'E7 dans les législations concernées. En 2012, ces publications feront appel en interne à l'imprimerie.

En outre, aucune campagne externe n'est prévue.
Via entre autres le Fraud Prevention Month, on tente de diffuser le message de prévention et d'information.

A prévoir pour 2013 : 28.000 EUR.

V. Publicaties, voorlichting

Via publicaties en bijkomende voorlichting zal het optreden van E7 in de betrokken wetgevingen worden bekendgemaakt en toegelicht. Voor deze publicaties zal in 2012 intern een beroep worden gedaan op de drukkerij.
Verder worden geen externe campagnes gepland.
O.a. via de Fraud Prevention Month wordt betracht de boodschap van preventie en informatie uit te dragen.
Voor 2013 te voorzien : 28.000 EUR.

VI. Poste directions régionales

Frais postaux dans les directions régionales :
- Utilisation timbres 2011 (Jambes-Leuven-Hasselt et Arlon) : dépense de +/- 7.500 EUR.

Il n'est pas toujours possible d'estimer correctement les frais postaux. Tenir compte des hausses prévues en 2012 et 2013 (doivent être calculées + les frais supplémentaires d'envoi dans le cadre des nouvelles tâches de la Direction générale).

On tente également de diminuer les envois via les directions régionales et de s'organiser autrement via des expéditions globales.

VI. Post gewestelijke directies

Postkosten in de gewestelijke directies:
- Verbruik postzegels 2011 (Jambes-Leuven-Hasselt en Arlon) : +/- 7.500 EUR uitgave

Portkosten kunnen niet steeds correct worden geschat. Rekening houdend met de verwachte stijgingen in 2012 en 2013 (dienen te worden ingecalculeerd + de bijkomende kost van verzending in het kader van de nieuwe taken van de Algemene Directie).

Er wordt evenwel betracht om de verzendingen via de regionale directies te verminderen en anders te organiseren via globale verzendingen.

A prévoir en 2013 : 10.000 EUR.

VII. Téléphonie (domicile des agents + téléphonie mobile (GSM de service))
Sur base des effectifs en personnel attendus (statutaires + contractuels et cadres temporaires), le nombre d'agents itinérants pour 2012 est évalué à : 200 sur base annuelle.

1) Dans le cadre d'une amélioration de l'opérationnalité et la disponibilité des agents itinérants, la direction générale a pratiquement autant de GSM en service (soit 203 GSM) – en principe chaque agent itinérant = coût maximum 54.000 EUR
.

2) Il faut également prévoir un budget en 2012 pour le coût des lignes ADSL pour le travail à distance des agents itinérants : à raison de 30 EUR. par mois / 185 connexions ADSL = 66.000 EUR.

Au total, on a prévu en 2012 un coût maximum de 99.000 EUR.

Total à prévoir en 2013 : 109.000 EUR.

VIII. Colloques, journées d'étude et séminaires

Participation et frais d'organisation de diverses initiatives dans le cadre de la mission de la direction générale.
Au premier semestre 2013, la direction générale garantira le deuxième semestre de la présidence 2012-2013 du Réseau international de contrôle et de protection des consommateurs (RICPC), une organisation internationale des autorités de la consommation d'une cinquantaine de pays. La présidence implique entre autres l'organisation d'une grande conférence de plusieurs jours. Estimation des frais sur le plan de budget de la présidence NL sortante : 100.000 EUR.

À prévoir pour 2013 : 100.000 EUR

IX. Abonnements et autres frais de transports :

Utilisation par les agents des services extérieurs d'abonnements réseaux, d'abonnements avec parcours limité et de titres de transport + remboursement en cas d'utilisation d'autres moyens de transport (tram, bus).
Chiffres dont dispose E7 :

1. Abonnements de train :
Estimation 2013 :

Te voorzien in 2013 : 10.000 EUR

VII. Telefonie (agenten thuis + mobilofonie (GSM's van de dienst))
Op grond van het verwachte personeelseffectief (statutairen + contractuelen en tijdelijke kaders) wordt het aantal reizende ambtenaren voor 2012 geraamd op : 200 op jaarbasis.

1) In het kader van een verbetering van de operationaliteit en inzetbaarheid van de reizende ambtenaren heeft de algemene directie nagenoeg evenveel GSM's in dienstgebruik (thans een 203 GSM's) – in principe iedere reizende ambtenaar = maximale kost 54.000 EUR

2) Tevens dient in 2012 een budget te worden voorzien voor de kost van de ADSL-lijnen voor het werken op afstand door de reizende ambtenaren : à rato van 30 EUR per maand / 185 ADSL connecties = 66.600 EUR

Totaal werd in 2012 voorzien : 99.000 EUR maximale kost.

Totaal te voorzien in 2013 : 109.000 EUR

VIII. Colloquia, studiedagen en seminaries

Deelname en organisatiekosten van diverse initiatieven in het kader van de opdracht van de algemene directie.
In de eerste helft van 2013 verzorgt de Algemene Directie het tweede semester van het Voorzitterschap 2012-2013 van het International Consumer Protection Network (ICPEN), een internationale organisatie van consumentenautoriteiten uit een 50-tal landen. Het voorzitterschap brengt o.m. met zich dat een grote meerdaagse conferentie dient te worden georganiseerd. Kostenraming op budgetplan van het uittredende NL-voorzitterschap : 100.000 EUR)

Voor 2013 te voorzien : 100.000 EUR

IX. Abonnementen en andere vervoerkosten :

Gebruik door ambtenaren van de buitendiensten van netabonnementen, abonnementen met beperkte reisweg en reisvorderingen + terugbetaling ingevolge gebruik van andere vervoermiddelen (tram, bus).
Cijfers in het bezit van E7 :

1. Spoorwegabonnementen :
Raming 2013:

A prévoir en 2013 : 10.000 EUR.

72.000,00 EUR

2 abonnements avec parcours limité 1ère classe : 7.000,00 EUR

A prévoir : **95.000 EUR**.

2. Titres de transport S.N.C.B.

Prix coûtant à prévoir : **55.000 EUR**.

3. Nombre potentiel d'utilisateurs du tram et du bus :
Agents itinérants } 205
Tarifs SNCB : augmentations à prévoir en 2013 !!

A prévoir pour 2013 : 160.000 EUR.

X. Missions à l'étranger :

Dans le cadre de la coopération internationale relative aux législations visées, diverses réunions sont à nouveau prévues à l'étranger en 2013.

L'estimation doit tenir compte du nombre croissant de missions dans le cadre du « Réseau international de contrôle et de protection des consommateurs » et du lancement de la coopération dans le cadre du Règlement 2006/2004 relatif à la coopération administrative en matière d'arnaques à la consommation transfrontalières.
Les obligations relatives à la coordination de l'obligation d'assistance mutuelle dans le cadre du règlement prévu « coopération administrative entre les services de contrôle responsables de la protection des intérêts économiques des consommateurs au sein de l'U.E. »

Missions complémentaires dans le cadre de l'aide mutuelle dans la lutte contre les infractions transfrontalières, dans le cadre de la collaboration au sein de l'Office international de la Vigne et du Vin et dans le cadre de la coopération dans la lutte contre la contrefaçon et la piraterie.

Pour 2012, un budget de 32.000 EUR avait été prévu.
Ces missions étrangères sont essentielles à la réalisation d'une coordination, principalement dans le cadre de la coopération U.E.

A prévoir pour 2013 : 32.000 EUR.

Te voorzien in 2013 : 10.000 EUR

72.000,00 EUR

2 abonnementen beperkte reisweg 1ste klasse : 7.000,00 EUR

Te voorzien : **95.000 EUR**

2.- Reisvorderingen N.M.B.S.

Te voorziene kostprijs **: 55.000 EUR**.

3.- Mogelijk aantal gebruikers van tram en bus :
reizende agenten } 205
NMBS-tarieven : stijgingen moeten worden voorzien in 2013!!

Te voorzien voor 2013: 160.000 EUR.

X. Opdrachten in het buitenland:

In 2013 worden - in het kader van de internationale samenwerking rond de bedoelde wetgevingen – opnieuw diverse bijeenkomsten gepland in het buitenland.

Voor de raming moet er rekening gehouden met toenemend aantal opdrachten in het kader van het 'International Consumer Protection and Enforcement Network' en het opstarten van de samenwerking in het kader van de Verordening 2006/2004 op de Administratieve samenwerking inzake grensoverschrijdend consumentenbedrog.
De verplichtingen inzake coördinatie van de verplichting tot onderlinge bijstand in het kader van de geplande verordening 'administratieve samenwerking tussen controlediensten belast met de bescherming van de economische belangen van de consumenten binnen de E.U.).'

Bijkomende zendingen in het kader van de wederzijdse hulp bij het bestrijden van de grensoverschrijdende overtredingen de zendingen in het kader van de samenwerking binnen het Office international de la Vigne et du Vin en in het kader van de samenwerking in de strijd tegen namaak en piraterij

Voor 2012 werd voorzien in een budget van 32.000 EUR.
Voornamelijk in het kader van de E.U.-samenwerking zijn deze buitenlandse opdrachten van essentieel belang om een coördinatie te bewerkstelligen.

Te voorzien voor 2013 : 32.000 EUR

XI. Frais de représentation :

Provision pour les représentations du directeur général (conformément à la décision ministérielle)

A prévoir pour 2013 : 5.000 EUR.

XI. Representatiekosten :

Voorziening voor representaties directeur-generaal (conform ministeriële beslissing).

Te voorzien voor 2013 : 5.000 EUR

XII. Indemnités kilométriques :

Utilisation par les agents des services extérieurs (désignés à cet effet par le ministre) de leur véhicule personnel pour les déplacements de service dans l'intérêt du service.

Chiffres dont dispose E7 :

- 2011 : utilisation : =/- 734.565 EUR.

Depuis juillet 2001, le prix kilométrique augmente chaque année sur base de l'index.
En vue du maintien de la même opérationnalité, les moyens financiers doivent également être adaptés.
(le prix au Km est actuellement de 0,3352 EUR – pour 2013, nous comptons sur un prix moyen au Km de 0,3500 EUR/Km) :

D'autre part, le nombre d'agents itinérants bénéficiant d'une indemnité Km a légèrement diminué.
Coût maximum = 2,370 mio Km à 0,35000 EUR/Km = 829.500 EUR.

A prévoir pour 2013 : 739.000 EUR.

XII. Kilometervergoedingen :

Gebruik door ambtenaren van de buitendiensten (daarvoor gemachtigd door de Minister) van hun persoonlijk voertuig voor dienstverplaatsingen in het belang van de dienst.

Cijfers in het bezit van E7 :

- 2011: Benut : +/- 734.565 EUR

Sinds juli 2001 stijgt de kilometerprijs jaarlijks op basis van de index.
Teneinde dezelfde operationaliteit te kunnen behouden, moeten de financiële middelen eveneens worden aangepast
(thans is de km-prijs : 0,3352 EUR - voor 2013 rekenen we met een gemiddelde kostprijs per km : 0,3500 EUR/km) :
Anderzijds is het aantal reizende ambtenaren met km-vergoeding licht gedaald.
Maximale kost = 2,370 mio km à 0,3500 EUR/km = 829.500 EUR.

Te voorzien voor 2013 : 739.000 EUR.

XII. Frais de déplacement et de séjour :

Les agents en service extérieur ont droit à une indemnité pour leurs frais de déplacement et de séjour.

Chiffres dont dispose E7 :

- nombre potentiel d'ayants droit à l'indemnité forfaitaire en 2013 : 190
- nombre moyen de mois : 12 (-1 pour les congés, maladies)
- payés en 2011 (+/- 180 ayants droit à l'indemnité forfaitaire) : 469.849 EUR (indemnités forfaitaires ou /jour)

- Montant de l'indemnité forfaitaire (soumise à l'index et hausse du nombre de contrôleurs) :

sur base du montant de l'indemnité actuelle (selon les attentes, doit également être indexée au moins 1 fois)

A prévoir pour 2013 : 500.000 EUR

XIII. Reis- en verblijfskosten :

Ambtenaren in buitendienst hebben recht op een vergoeding voor hun reis- en verblijfkosten.

Cijfers in het bezit van E7

- Mogelijk aantal rechthebbenden op de forfaitaire vergoeding in 2013 : 190
- Gemiddeld aantal maanden : 12 (- 1 voor verloven, ziekten)
- Uitbetaald in 2011 (+/- 180 rechthebbenden voor de forfaitaire vergoeding) : 469.849 EUR (dag/ of forfaitaire vergoedingen)

- Bedrag forfaitaire vergoeding (onderworpen aan de index en stijging van aantal controleurs) :

op basis van het bedrag van de actuele vergoeding (moet evenwel naar verwachting minstens 1 maal geïndexeerd worden)

Te voorzien voor 2013 : 500.000 EUR

A.B. : 32 47 02 74 22 01 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Frais de fonctionnement.

(en 000 euros)

B.A. : 32 47 02 74 22 01 (Beg OA AP B.A.)

Tekst : Werkingskosten.

(in 000 euro)

	2010 Aangepast Ajusté	2011	2012	**2013**	2014	2015
c b	20 20	20 20	5 5	**5** **5**	5 5	5 5

Note explicative pour 74.22.01 :

Achat de biens spécifiques pour l'inspection (glacières pour les échantillonnages, pinces à scellés…).

Budget pour l'équipement du personnel (matériel de sécurité) lié aux enquêtes.

A prévoir pour le budget 2013 : 5.000 EUR

Toelichtingsnota voor 74.22.01:

Aankoop specifieke goederen voor inspectie (koelboxen voor staalnemingen, zegeltangen….).

Budget voor inrichting personeel (veiligheidsmateriaal), gelinkt aan de onderzoeken

Te voorzien voor budget 2013 : 5.000 EUR

Direction générale
STATISTIQUE ET INFORMATION ECONOMIQUE

Algemene Directie
STATISTIEK EN ECONOMISCHE INFORMATIE

BUDGET : 32 – SPF ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

DIVISION ORGANIQUE 48 : DIRECTION GENERALE STATISTIQUE ET INFORMATION ECONOMIQUE

APERCU GLOBAL DES EFFECTIFS

(Nombre de collaborateurs exprimé en équivalents temps plein)

Directeur général et services d'appui

- Directeur général et secrétariat = 0
- Personnel & Organisation = 8,3
- Budget & Support stratégique = 7,4
- Affaires générales et Coordination = 13,4

Total = 29,1

1ère Division : Statistique

- Direction = 2
- CMC (Méthodologie) = 7,5
- Direction thématique – Prix = 15,3
- Direction thématique – Société = 26,25
- Direction thématique – Territoire = 14
- Direction thématique – Entreprises = 9,3
- Centre de collecte de données / Bases de données et Nomenclatures = 20,3
- Centre de collecte de données / Enquêtes auprès des citoyens et des entreprises = 286,85
- Qualité management = 2

Total division = 388,5

2ème Division : Information et Communication

- Direction = 1,5
- Traduction = 4,6
- Coordination internationale = 0,5
- Diffusion & CRM = 21,3

Total division = 27,9

3ème Division : Datawarehouse

- Direction = 1
- Information manager et Logistique = 8,6
- Protection des données = 1
- Infodesk / Formation = 5
- Metadata, standards et validation = 0,8

Total division = 16,4

TOTAL GENERAL (01/06/2012) => 456,9

BEGROTING: 32 – FOD ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

ORGANISATIEAFDELING 48: ALGEMENE DIRECTIE STATISTIEK EN ECONOMISCHE INFORMATIE

SAMENVATTING PERSONEELSTOESTAND

(Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten)

Directeur-generaal en steundiensten

- Directeur-generaal en secretariaat = 0
- Personeel & Organisatie = 8,3
- Budget & Strategische ondersteuning = 7,4
- Algemene zaken en Coördinatie = 13,4

Totaal = 29,1

1ste Afdeling: Statistiek

- Directie = 2
- CMC (Methodologie) = 7,5
- Thematische Directie – Prijzen = 15,3
- Thematische Directie – Samenleving = 26,25
- Thematische Directie – Territorium = 14
- Thematische Directie – Ondernemingen =9,3
- Centrum voor Gegevensinzameling / Databanken et Nomenclatuur = 20,3
- Centrum voor Gegevensinzameling / Enquêtes bij burgers en ondernemingen = 286,85
- Quality management = 2

Totaal afdeling = 388,5

2de Afdeling: Informatie en Communicatie

- Directie = 1,5
- Vertaling = 4,6
- Internationale coördinatie = 0,5
- Verspreiding & CRM = 21,3

Totaal afdeling = 27,9

3de Afdeling: Datawarehouse

- Directie = 1
- Information manager en Logistiek = 8,6
- Bescherming van de gegevens = 1
- Infodesk / Opleiding = 5
- Metadata, standaarden en validatie = 0,8

Totaal afdeling = 16,4

ALGEMEEN TOTAAL (01/06/2012) => 456,9

MISSIONS ASSIGNEES

La Direction générale Statistique et Information économique (DGSIE) est le statisticien officiel du Royaume, chargé dans un cadre légal d'une mission d'ordre général. Elle est régie par la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique, modifiée par la loi du 1 août 1985, la loi portant des dispositions sociales et diverses du 21 décembre 1994, la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, et la loi du 22 mars 2006 modifiant la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique et la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

La DGSIE exerce également sa mission en Belgique dans le cadre de textes internationaux précis et de règlements européens. Elle partage cette qualité avec l'Institut des Comptes nationaux dont la mission est toutefois spécifique.

Il y a lieu, en la matière, de tenir compte tant des besoins statistiques nationaux que des obligations statistiques au niveau européen, à savoir les règlements européens, le programme de travail statistique annuel d'Eurostat et les actions à mener par le réseau du Système Statistique européen.

Les missions de la DGSIE sont les suivantes :
- ✓ Collecter les données statistiques et économiques et développer, pour la Belgique, un outil statistique moderne et performant ;
- ✓ Mettre à la disposition de tous les acteurs une documentation et une information statistiques et économiques pertinentes, fiables et commentées ;
- ✓ Contribuer au développement d'une vision prospective de l'économie belge.

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De algemene opdracht van de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie (ADSEI) wordt geregeld door de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, de wet houdende sociale en diverse bepalingen van 21 december 1994, de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen en de wet van 22 maart 2006 tot wijziging van de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek en van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

De opdracht van de ADSEI in België wordt ook nog geregeld door welbepaalde internationale teksten en Europese verordeningen. Zij deelt deze bevoegdheid met het Instituut voor de Nationale Rekeningen, dat een specifieke opdracht heeft.

Hierbij moet zowel rekening gehouden worden met de nationale statistiekbehoeften als met de Europese verplichtingen zoals vastgelegd in de Europese verordeningen, het jaarlijkse statistische werkprogramma van Eurostat en de activiteiten binnen het netwerk van het Europees Statistisch Systeem.

De opdrachten van de ADSEI zijn:
- ✓ Statistische en economische gegevens verzamelen en een modern en performant statistisch apparaat voor België ontwikkelen;
- ✓ Relevante, betrouwbare en van commentaar voorziene statistische en economische informatie en documentatie leveren aan alle actoren;
- ✓ Bijdragen tot de ontwikkeling van een toekomstvisie voor de Belgische economie.

PARTIE I

Objectif stratégique E8 (1) : ***« La Direction générale Statistique et Information économique comme acteur majeur et central au sein du Système Statistique belge. »***

Compte-tenu des développements récents en matière d'environnement législatif européen, notamment la modification du règlement n° 223/2009 du Parlement européen et du Conseil relatif aux statistiques européennes en cours de discussions au sein du Conseil de l'Union européenne, ainsi que des discussions relatives à « l'interfédéralisation » de l'Institut national de Statistique (= la Direction générale Statistique et Information économique) telle que prévue dans l'Accord de Gouvernement Di Rupo 1er, il est primordial que la DGSIE joue un rôle central et moteur au sein du futur Système Statistique belge renouvelé.

DEEL I

Strategische doelstelling E8 (1): ***"De Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie als belangrijke en centrale speler binnen het Belgisch Statistisch Systeem."***

Rekening houdend met de recente ontwikkelingen in de Europese wetgeving, in het bijzonder met de wijziging van verordening 223/2009 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de Europese statistiek tijdens de besprekingen binnen de Raad van de Europese Unie, alsook met de besprekingen over de "interfederalisering" van het Nationaal Instituut voor de Statistiek (= de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie) zoals voorzien in het Regeerakkoord Di Rupo I, is het van primordiaal belang dat de ADSEI een centrale rol speelt en drijvende kracht is binnen het vernieuwde Belgisch Statistisch Systeem.

D'une part, un accord de coopération entre l'Etat fédéral et les entités fédérées définira clairement les règles précises de cette « interfédéralisation ». D'autre part, la mise en place effective du Comité de coordination de la statistique publique belge nous imposera également d'assurer ce rôle.

Enerzijds zal een samenwerkingsakkoord tussen de federale staat en de gefedereerde eenheden de precieze regels van de "interfederalisering" duidelijk definiëren. Anderzijds zal de effectieve oprichting van het Coördinatiecomité van de Belgische openbare statistiek ons eveneens opleggen dezelfde rol te waarborgen.

A côté de cet aspect, la fin de la mise en œuvre de la loi statistique de 2006 devrait encore nous occuper quelque temps afin de pouvoir disposer d'un cadre législatif nous permettant de répondre tant à nos obligations (nationales et internationales) qu'à notre volonté de répondre aux attentes et besoins de nos utilisateurs. Ce nouveau cadre légal devrait également permettre à la DGSIE de développer une gestion proactive tant d'accès aux bases de données administratives externes à son administration qu'à la mise en place d'une procédure permettant un accès plus aisé à ses propres bases de données ; et cela tant pour nos partenaires de l'Institut des Comptes nationaux ou des Régions et Communautés que pour la recherche scientifique.

Daarnaast zullen we nog enige tijd bezig zijn met het einde van de uitvoering van de statistiekwet uit 2006 om over een wettelijk kader te kunnen beschikken dat ons toelaat om aan onze (nationale en internationale) verplichtingen te beantwoorden en aan de verwachtingen en noden van onze gebruikers. Dat nieuwe wettelijk kader moet het voor de ADSEI mogelijk maken om een proactief beleid te voeren rond de toegang tot externe administratieve databanken en rond een eenvoudigere procedure voor de toegang tot de eigen databanken voor onze partners van het Instituut voor de Nationale Rekeningen, voor de Gemeenschappen en Gewesten en voor wetenschappelijk onderzoek.

Objectif opérationnel E8 (1.1) : ***« Assurer de manière dynamique le rôle de coordinateur national conféré par l'Europe. »***

Operationele doelstelling E8 (1.1): ***"Op een dynamische manier de rol van nationale coördinator waarnemen, die Europa ons toebedeelde."***

Alors que durant l'année 2011 le Comité de coordination de la statistique publique ne s'était plus réuni, suite à un manque de visibilité quant aux objectifs poursuivis, à la mi-2012 une nouvelle réunion a eu lieu. Au cours de celle-ci, la DGSIE a proposé de mettre la priorité sur la préparation d'un programme de travail statistique annuel à l'horizon 2014 et qui, à termes, deviendrait pluriannuel, ainsi que sur la mise en place d'une méthodologie de travail (via des groupes de travail thématiques) pour y arriver.

Hoewel het Coördinatiecomité van de openbare statistiek in 2011 niet meer bijeenkwam als gevolg van een gebrek aan zichtbaarheid met betrekking tot de doelstellingen, vond er midden 2012 een nieuwe vergadering plaats. Tijdens die vergadering stelde de ADSEI voor om prioriteit te geven aan een jaarlijks statistisch werkprogramma tegen 2014 dat op termijn meerjarig zou worden. Daartoe zou ook prioriteit worden gegeven aan de oprichting van een werkmethodologie (via thematische werkgroepen).

Cette proposition de la DGSIE a été acceptée par les partenaires (des entités fédérales et fédérées) au sein du Comité de coordination et une première réunion des groupes de travail thématiques a été programmée au mois de juin 2012. C'est au terme des réunions de ces groupes de travail que l'on pourra évaluer la mesure dans laquelle les différents producteurs de statistiques officielles sont prêts à collaborer.

Het voorstel van de ADSEI werd door de partners (de federale en gefedereerde eenheden) binnen het Coördinatiecomité aanvaard en een eerste bijeenkomst van de thematische werkgroepen werd gepland in juni 2012. Na de bijeenkomsten van de werkgroepen zal blijken in welke mate de verschillende officiële statistiekproducenten bereid zijn samen te werken.

Objectif opérationnel E8 (1.2) : ***« Etablir un cadre légal moderne permettant de répondre tant à nos obligations (nationales et européennes) qu'aux besoins exprimés par nos utilisateurs. »***

Operationele doelstelling E8 (1.2): ***"Een modern wettelijk kader opstellen dat toelaat te beantwoorden aan onze (nationale en Europese) verplichtingen en aan de noden van onze gebruikers."***

La modernisation de la loi statistique est un impératif tant pour pouvoir assurer un bon fonctionnement de la direction générale (accès aux bases de données externes) que pour la mise en place d'un système statistique qui convienne aux différents partenaires impliqués dans la production statistique et ainsi que

De modernisering van de statistiekwet is absoluut noodzakelijk, zowel voor de goede werking van de algemene directie (toegang tot externe databanken) als om een statistisch systeem uit te bouwen dat tegemoetkomt aan alle bij de statistiekproductie betrokken partners en om de toegang van de

pour faciliter l'accès aux données pour les utilisateurs.

L'article 17 de la loi relative à la statistique publique n'a pas encore été mis en œuvre alors que cet article est crucial pour l'obtention de données administratives car il offre des garanties aux fournisseurs quant à la protection de la confidentialité des données. Par ailleurs, l'Institut des Comptes nationaux a été interpellé par le monde scientifique car les chercheurs souhaiteraient obtenir plus aisément un accès aux micro-données. Cette matière est réglée par l'article 15 de la loi statistique. La solution proposée, dans ce cas, a été d'octroyer une autorisation générique à la DGSIE afin de faciliter l'accès aux micro-données d'entreprises (cette autorisation a été accordée en mai 2012).

Il s'agira dès lors, en 2013, d'opérationnaliser les choses et de publier les arrêtés royaux de mise en exécution relatifs à la désignation d'un délégué à la protection des données ainsi que de fixation des mesures en matière de protection des données. Bien évidemment, l'élaboration de ces arrêtés royaux se fera en étroite collaboration avec la Commission pour la Protection de la Vie privée.

Objectif opérationnel E8 (1.3) : ***« Développer une gestion proactive des accès aux bases de données administratives externes à notre administration. »***

Un cadastre des données externes utilisées par la DGSIE est en cours d'élaboration actuellement. Des travaux d'identification de toutes les données exploitables à des fins statistiques est également en cours.

En 2013, ces différentes recherches devront bien sûr être mises en relation avec les travaux menés au sein des groupes de travail du Comité de coordination qui seront actifs depuis la mi-2012 car c'est dans ce cadre que les attentes des différents producteurs seront mieux définies.

Objectif stratégique E8 (2) : ***« Assurer une exploitation performante et une diffusion accessible et ciblée de l'information statistique et économique. »***

L'assurance d'une exploitation performante et d'une diffusion accessible pour les différents types de clients en matière de statistique (services publics fédéraux, partenaires régionaux et communautaires, Eurostat, OCDE, communauté des chercheurs, grand public, …) sera un autre objectif stratégique important pour la DGSIE. L'aspect « diffusion » doit être perçu comme l'une des priorités stratégiques majeures de celle-ci dans les prochaines années.

gebruikers tot de gegevens te vergemakkelijken.

Artikel 17 van de wet betreffende de openbare statistiek is nog niet uitgevoerd, hoewel dat artikel van primordiaal belang is om administratieve gegevens te verkrijgen, aangezien het aan de leveranciers garanties biedt voor de bescherming van de vertrouwelijkheid van de gegevens. Ook het Instituut voor de Nationale Rekeningen kreeg vragen uit de wetenschappelijke wereld: wetenschappers willen gemakkelijker toegang tot microdata. Deze materie wordt geregeld in artikel 15 van de statistiekwet. Daarom was het voorstel om een algemene machtiging toe te staan aan de ADSEI om de toegang tot microdata van bedrijven te vergemakkelijken (de machtiging werd gegeven in mei 2012).

In 2013 zullen de dingen dus moeten worden geoperationaliseerd en de koninklijke uitvoeringsbesluiten moeten worden gepubliceerd voor het aanstellen van een afgevaardigde voor de gegevensbescherming en voor het bepalen van de maatregelen voor de gegevensbescherming. De uitwerking van deze koninklijke besluiten zal uiteraard gebeuren in nauwe samenwerking met de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer.

Operationele doelstelling E8 (1.3): ***"Een proactief beleid voeren rond de toegang van onze administratie tot externe administratieve databanken."***

Momenteel wordt er een kadaster uitgewerkt van externe gegevens die door de ADSEI worden gebruikt. Ook worden alle bruikbare gegevens voor statistische doeleinden intussen geïdentificeerd.

In 2013 zullen die verschillende onderzoeken zeker in verband worden gebracht met het werk binnen de werkgroepen van het Coördinatiecomité, die sinds midden 2012 actief zijn. In dat kader worden de verwachtingen van de verschillende producenten namelijk beter gedefinieerd.

Strategische doelstelling E8 (2): ***"Ervoor zorgen dat de statistische en economische informatie efficiënt wordt benut en toegankelijk en gericht wordt verspreid."***

Het garanderen van een performant beheer en een toegankelijke verspreiding voor onze verschillende soorten afnemers van statistieken (federale overheidsdiensten, gemeenschappen en gewesten, Eurostat, OESO, wetenschappelijk onderzoek, het grote publiek, ...) zal een andere belangrijke strategische doelstelling zijn voor de ADSEI. Het aspect "verspreiding" moet gezien worden als een van de grote strategische prioriteiten in de komende jaren.

En effet, la mise à disposition de statistiques pertinentes et fiables répondra à plusieurs besoins exprimés dans l'Accord de Gouvernement Di Rupo 1er.
Il s'agira, en l'occurrence, du soutien statistique donné à l'Observatoire des prix (plus particulièrement dans le but de maitriser les prix et l'inflation), du suivi minutieux du mécanisme de l'indice des prix à la consommation, du soutien statistique à la réforme du marché du travail pour accroître le taux d'emploi (via l'enquête sur les forces de travail), du soutien statistique à la lutte contre l'exclusion sociale et pour l'intégration des personnes (via l'enquête EU-SILC), du soutien statistique à la réforme des politiques en matière d'asile et de migration (via les statistiques sur la migration), ou encore du soutien statistique à la politique pour l'égalité des chances entre les hommes et les femmes (via une extension des statistiques de genre).

Cet axe « diffusion » s'entendra aussi bien au niveau des moyens technologiques la permettant (*Datawarehouse*, *be.STAT*, …), et dont le développement doit être poursuivi ainsi que le contenu amélioré pour répondre au mieux aux besoins de nos clients, qu'également sous l'aspect d'une nouvelle politique de diffusion des micro-données disponibles au sein de la DGSIE, suivant en cela l'exemple européen. Ainsi, le développement du contenu (nouvelles bases de données à intégrer) du *Datawarehouse* devrait maintenant constituer un objectif opérationnel important pour ancrer encore plus cet outil dans les processus de travail au sein du SPF Economie, mais également pour nous permettre de mener à bien cette nouvelle politique de diffusion des micro-données ou de bases de données couplées, de manière sécurisée.

Enfin, l'amélioration de la qualité des statistiques passera également par la réorganisation des processus de production (via le programme de *reengineering* « *Synergie* »), telle qu'entamée ces dernières années (voir, pour cet aspect, l'objectif stratégique 3 ci-dessous).

Objectif opérationnel E8 (2.1) : *« Mettre à disposition de nos clients / utilisateurs (SPF's, Eurostat, OCDE, grand public, …) des statistiques pertinentes et fiables. »*

Il est intéressant de noter ici que le SPF Economie produit, chaque année et d'une manière permanente, près de 120 séries statistiques, dont la majeure partie répond à des obligations règlementaires communautaires ; le respect des délais fixés par l'échelon européen est, dès lors, un objectif interne important à atteindre pour la DGSIE. Ces statistiques portent sur les divers domaines de la vie socio-économique d'un pays : la société, l'agriculture, l'industrie, la construction, l'énergie, l'économie et les finances, les services, le commerce et le transport, l'environnement, etc..

Het ter beschikking stellen van relevante en betrouwbare statistieken zal immers beantwoorden aan verschillende noden uit het Regeerakkoord Di Rupo I.
Het gaat hierbij om statistische ondersteuning aan het Prijzenobservatorium (meer bepaald om de prijzen en de inflatie te beheersen), nauwlettend toezicht op het mechanisme van het indexcijfer van de consumptieprijzen, statistische ondersteuning bij de hervorming van de arbeidsmarkt om de werkgelegenheidsgraad te doen toenemen (via de enquête naar de arbeidskrachten), statistische ondersteuning bij de bestrijding van sociale uitsluiting en de integratie van mensen (via de EU-SILC-enquête), statistische ondersteuning bij de hervorming van het migratie- en asielbeleid (via de statistieken over migratie), en om statistische ondersteuning bij het gelijkekansenbeleid voor mannen en vrouwen (via de uitbreiding van de genderstatistieken).

Deze hoofdlijn "verspreiding" omvat zowel de technologische middelen om de verspreiding te verzekeren (Datawarehouse, be.STAT, …) en die verder ontwikkeld moeten worden, als verbeterde inhoud om zo goed mogelijk te beantwoorden aan de noden van onze klanten en, naar Europees voorbeeld, een nieuw verspreidingsbeleid van de microdata die binnen de ADSEI beschikbaar zijn. In dat opzicht zou de ontwikkeling van de inhoud (integratie van nieuwe databanken) van het Datawarehouse een belangrijke operationele doelstelling moeten vormen. Niet alleen om het werkinstrument verder te verankeren in het productieproces binnen de FOD Economie, maar ook om het nieuwe verspreidingsbeleid van microdata of gekoppelde databanken op een veilige manier te voeren.

Ten slotte loopt de kwaliteitsverbetering van de statistieken eveneens via de reorganisatie van de productieprocessen (via het re-engineeringprogramma "Synergie") die de laatste jaren werd begonnen (zie in dat opzicht strategische doelstelling 3 hieronder)

Operationele doelstelling E8 (2.1): *"Relevante en betrouwbare statistieken aanbieden aan onze afnemers/gebruikers (FOD's, Eurostat, OESO, het grote publiek."*

Merk op dat de FOD Economie jaarlijks permanent om en bij 120 statistische reeksen produceert, waarvan het merendeel beantwoordt aan Europese verplichtingen. Het naleven van de op Europees niveau vastgelegde termijnen is daarom een belangrijke interne doelstelling voor de ADSEI. Die statistieken hebben betrekking op allerlei domeinen van het sociaal-economische leven van een land: samenleving, landbouw, industrie, bouwnijverheid, energie, economie en financiën, diensten, handel en transport, leefmilieu, enzovoort.

Ces statistiques sont produites soit par l'exploitation de bases de données administratives, soit à partir de données collectées par la quarantaine d'enquêtes qui sont réalisées, chaque année, par la DGSIE auprès des entreprises et des citoyens belges, soit encore par une combinaison de ces deux méthodologies.

Au niveau national, ce sont plusieurs séries statistiques qui sont mises à jour régulièrement sur le site Internet du SPF Economie, une quarantaine de communiqués de presse, portant principalement sur la conjoncture économique, sont diffusés et diverses brochures horizontales ou thématiques sont mises à la disposition du public.

Objectif opérationnel E8 (2.2) : ***« Soutenir le monitoring des marchés et des secteurs non réglementés par la collecte et le traitement de statistiques sectorielles pertinentes, fiables et accessibles. »***

Durant l'année 2013, la DGSIE continuera également à contribuer activement à l'élaboration des rapports trimestriels sur l'analyse des prix, réalisés par l'Observatoire des prix. Diverses statistiques sectorielles (en code NACE Rév.2) seront également mises à la disposition du service « Monitoring des marchés et des secteurs non réglementés » du SPF Economie pour leurs études sectorielles.

Malgré que les statistiques sectorielles accessibles via le site internet (interface dynamique) « *be.STAT* » soient encore peu développées à ce jour, les utilisateurs de l'Institut des Comptes nationaux pourront aisément accéder aux micro-données de la DGSIE, y compris pour les années antérieures à l'année 2008, afin de pouvoir réaliser leurs analyses.

Objectif opérationnel E8 (2.3) : ***« Développer le contenu du Datawarehouse. »***

Parmi les grands projets menés au sein de la DGSIE, le développement d'un *Datawarehouse* est sans conteste un projet phare pour le SPF Economie. A terme, l'objectif de ce projet est de stocker, de manière structurée, toutes les informations socio-économiques disponibles au sein du SPF Economie afin de les rendre aisément accessibles aux utilisateurs internes et externes ; ceci tout en veillant à tenir compte des prescriptions légales en matière de confidentialité des données. Mais la réalisation de cet objectif passe obligatoirement par la mise en place tant d'une infrastructure technique forte (*hardware* et *software*) que d'une procédure organisationnelle stricte (rôles et responsabilités à définir, processus opérationnelles divers, …) afin de garantir en permanence l'alimentation en données de ce *Datawarehouse* ainsi que la mise à disposition de celles-ci pour nos utilisateurs.

Au jour d'aujourd'hui, l'infrastructure technique est disponible (des bases de données complémentaires peuvent donc être ajoutées au catalogue des

Sommige ervan worden opgemaakt uit administratieve databanken, andere op basis van gegevens die jaarlijks via een veertigtal enquêtes van de ADSEI bij Belgische bedrijven en burgers worden verzameld, nog andere op basis van een combinatie van beide methodes.

Op nationaal vlak worden er ook verschillende statistische reeksen bijgewerkt op de website van de FOD Economie. Er worden een veertigtal persberichten verspreid, meestal over de economische conjunctuur, en verscheidene horizontale of thematische brochures komen bij het grote publiek terecht.

Operationele doelstelling E8 (2.2): ***"De monitoring van niet gereglementeerde markten en sectoren ondersteunen door het verzamelen en verwerken van relevante, betrouwbare en toegankelijke sectorale statistieken."***

In 2013 zal de ADSEI actief blijven bijdragen tot de driemaandelijkse rapportering over de prijsanalyse opgesteld door het Prijzenobservatorium. Er zullen ook diverse sectorstatistieken (in NACE Rev. 2) worden geleverd aan de dienst "Monitoring van niet gereglementeerde markten en sectoren" van de FOD Economie voor sectorale onderzoeken.

Hoewel de website "be.STAT" nog weinig uitgebreide sectorale statistieken aanbiedt, zullen de gebruikers van het Instituut voor de Nationale Rekeningen gemakkelijk toegang krijgen tot de microdata van de ADSEI, inclusief de data van voor 2008, om hun analyses uit te voeren.

Operationele doelstelling E8 (2.3): ***"De inhoud van het Datawarehouse ontwikkelen."***

Onder de grote projecten van de ADSEI is de uitbouw van een Datawarehouse ongetwijfeld een speerpuntproject voor de FOD Economie. Het uiteindelijke doel van dit project is alle bij de FOD Economie voorhanden sociaal-economische informatie gestructureerd op te slaan, zodat ze gemakkelijk toegankelijk wordt voor gebruikers binnen en buiten de FOD. Daarbij moet uiteraard rekening worden gehouden met de wettelijke voorschriften inzake vertrouwelijkheid van de gegevens. Om dat doel waar te maken moet er enerzijds een sterke technische infrastructuur (hardware en software) en anderzijds een strenge organisatieprocedure (omschrijving van rollen en verantwoordelijkheden, operationele processen, …) opgezet worden. Alleen zo kunnen de gegevensinput van het Datawarehouse en de output ervan naar de gebruikers permanent gewaarborgd worden.

Op dit ogenblik is de technische infrastructuur klaar (bijkomende databanken kunnen dus toegevoegd worden aan de catalogus van gegevens die via dit

données disponibles via ce canal) tandis que l'infrastructure organisationnelle se met en place progressivement, par la constitution d'équipes spécifiquement dédiées au *Datawarehouse*, tant au sein de la DGSIE que du service d'encadrement ICT.

Avec la mise en ligne de « *be.STAT* », qui permet de générer dynamiquement des tableaux statistiques, le projet *Datawarehouse* a acquis une plus grande visibilité, tant au sein du SPF Economie qu'à l'extérieur de celui-ci. L'offre de séries statistiques accessibles via ce canal a été et sera encore à l'avenir enrichie via l'incorporation de plusieurs nouvelles bases de données.

Objectif opérationnel E8 (2.4) : ***« Optimiser les canaux de communication et de diffusion des données statistiques produites. »***

La poursuite du développement de *be.STAT* en tant qu'outil interactif de diffusion de statistiques pertinentes et fiables restera une priorité de la DGSIE pour l'année 2013.

A l'occasion de la migration des statistiques dans le *Datawarehouse*, un processus d'analyse de la chaîne de production est systématiquement réalisé en vue d'améliorer, notamment, la qualité des résultats mis à la disposition des utilisateurs. Pour chaque statistique, un planning bien précis doit être respecté afin de livrer les résultats aux utilisateurs nationaux ou internationaux selon les délais prévus.
Différents projets sont donc menés dans ce cadre pour permettre de disposer de données ventilées selon l'activité économique et consultables de manière conviviale via l'interface *be.STAT*.

Parallèlement aux projets *Datawarehouse* et *be.STAT*, un effort important est également porté sur l'objectif de mieux documenter les diverses statistiques disponibles. A cette fin, l'ensemble des métadonnées (informations sur les données) ont été stockées de manière structurée et a été rendu accessible au public via le site Internet « Statbel ». Une structure de coopération transversale a aussi été mise en place au sein du SPF Economie afin de veiller à la mise à jour régulière de ces métadonnées.

Objectif opérationnel E8 (2.5) : ***« Déployer une politique moderne de diffusion des micro-données à des fins de recherche scientifique. »***

Une procédure de diffusion sécurisée des micro-données, produites par la DGSIE, a été mise en place au sein de celle-ci dans le courant de l'année 2012. Cette procédure demande encore, bien évidemment, à être rodée et l'année 2013 s'annonce chargée dans ce domaine.
A ce titre, le stockage des micro-données de manière structurée dans le *Datawarehouse* devra encore être développé plus-avant.

kanaal beschikbaar zijn) en wordt de organisatorische infrastructuur geleidelijk opgebouwd, door de oprichting van specifieke Datawarehouse-ploegen binnen de ADSEI en de stafdienst ICT.

Met het online gaan van be.STAT, waarmee statistische tabellen dynamisch aangemaakt kunnen worden, heeft het Datawarehouse-project een grotere zichtbaarheid gekregen, zowel binnen als buiten de FOD Economie. Het aanbod aan statistische reeksen die via be.Stat toegankelijk zijn gemaakt, werd en wordt in de toekomst aanzienlijk uitgebreid door de opname van verschillende nieuwe databanken.

Operationele doelstelling E8 (2.4): ***"De communicatie- en verspreidingskanalen voor de geproduceerde statistische gegevens optimaliseren."***

De verdere ontwikkeling van be.STAT als interactief verspreidingsinstrument van relevante en betrouwbare statistieken zal een prioriteit blijven voor de ADSEI in 2013.

Bij de migratie van statistieken naar het Datawarehouse wordt systematisch een BPR doorgevoerd om de kwaliteit van de resultaten voor de gebruikers te verhogen. Voor elke statistiek moet een strikte planning gevolgd worden om de resultaten tijdig te kunnen leveren aan nationale en internationale gebruikers.

Verschillende projecten worden in dit kader doorgevoerd en zorgen voor gegevens opgesplitst per economische activiteit, die gebruiksvriendelijk geraadpleegd kunnen worden via be.STAT.

Tegelijk met de projecten Datawarehouse en be.STAT worden er grote inspanningen geleverd om de beschikbare statistieken beter te documenteren. Daartoe worden alle metadata (informatie over de gegevens) gestructureerd opgeslagen en toegankelijk gemaakt voor het publiek via de "Statbel"-website. Binnen de FOD Economie werd er ook een transversale samenwerkingsstructuur opgezet om te zorgen voor de regelmatige bijwerking van de metadata.

Operationele doelstelling E8 (2.5): ***"Een modern beleid uitwerken voor de verspreiding van microdata voor wetenschappelijk onderzoek."***

De ADSEI heeft in de loop van 2012 een beveiligde verspreidingsprocedure ontwikkeld voor de microdata die ze produceert. De procedure moet uiteraard nog verder verfijnd worden en het jaar 2013 zal op dat gebied waarschijnlijk druk zijn.

In dat opzicht moet de gestructureerde opslag van microdata in het Datawarehouse nog verder ontwikkeld worden.

Objectif stratégique E8 (3) : *« Simplification administrative et réorganisation des processus de production. »*

A l'occasion de la migration des statistiques dans le *Datawarehouse*, un processus d'analyse de la chaîne de production a été et sera encore à l'avenir systématiquement réalisé en vue d'améliorer, notamment, la qualité des résultats mis à la disposition des utilisateurs. De plus, dans le contexte de la forte réduction de personnel subie par la DGSIE, tant ces cinq dernières années que dans les prochaines également (due au départ massif d'agents à la pension), et du souhait de profiter de cette situation pour informatiser un maximum de tâches ainsi que d'améliorer globalement les produits élaborés, le vaste programme de *reengineering* de l'ensemble des processus de production en cours devrait permettre de pouvoir appliquer de nouvelles méthodes de travail (nécessitant plus de moyens humains « qualifiés ») et ainsi pouvoir supporter au mieux le déficit en personnel d'exécution qui risque de se présenter à plus ou moins court terme.

A côté de cela, les efforts entamés depuis plusieurs années visant à réduire les charges administratives des citoyens et des entreprises devront être poursuivis, comme repris dans l'Accord de Gouvernement Di Rupo 1er. Plusieurs projets (déjà entamés ou pas) seront encore poursuivis/menés dans les prochaines années.

Il en va de la sorte pour le projet extrêmement important *Census 2011* qui, suite à l'avis rendu par le Conseil supérieur de Statistique le 8 mars 2000 et l'accord remis par le Conseil des Ministres du 4 mai 2000, vis à la suppression du recensement décennal de la population et des logements et à son remplacement par une exploitation de bases de données administratives.

D'autre part, la simplification continuée des enquêtes agricoles ou portant sur les entreprises de Belgique (via des outils informatiques modernes de collecte de l'information statistique) fera également l'objet d'une attention particulière.

Objectif opérationnel E8 (3.1) : *« Optimaliser les processus de production statistique. »*

A l'occasion de la migration des statistiques dans le *Datawarehouse*, un processus de type « *BPR* » est systématiquement réalisé pour chaque statistique en vue d'améliorer la qualité des résultats mis à la disposition des utilisateurs, de privilégier la collecte secondaire de données (utilisation de données administratives) par rapport à la collecte primaire (enquêtes), de rationnaliser et standardiser le processus de traitement des données et de faciliter l'accès aux informations statistiques via *be.STAT*.

Strategische doelstelling E8 (3): *"Administratieve vereenvoudiging en reorganisatie van de productieprocessen."*

Bij de migratie van statistieken naar het Datawarehouse werd en wordt in de toekomst systematisch een BPR doorgevoerd om de kwaliteit van de resultaten voor de gebruikers te verhogen. In de context van de sterke verkleining van het personeelsbestand van de ADSEI, zowel de laatste vijf jaar als in de komende jaren, (omwille van het grote aantal personeelsleden dat met pensioen gaat) en van de wens om van die situatie gebruik te maken om de taken zoveel mogelijk te informatiseren en om de uitgewerkte producten globaal te verbeteren, zou het uitgebreide reengineering-programma van de productieprocessen het bovendien mogelijk moeten maken nieuwe werkwijzen (die meer hooggeschoolde personeelsleden vereisen) toe te passen. Met dat programma zal de ADSEI zo goed mogelijk het personeelstekort, dat op korte of middellange termijn zal verschijnen, kunnen opvangen.

Daarnaast moeten de inspanningen om de administratieve last voor de burgers en de bedrijven te verminderen, die sinds enkele jaren worden geleverd, worden voortgezet, zoals voorzien in het Regeerakkoord Di Rupo I. Meerdere projecten (al dan niet begonnen) zullen in de volgende jaren voortgezet/uitgevoerd worden.

Dat is het geval voor het uiterst belangrijke project Census 2011. Na het advies van de Hoge Raad voor de Statistiek van 8 maart 2000 en het akkoord van de Ministerraad van 4 mei 2000, wil dat project de tienjaarlijkse volks- en woningtelling vervangen door de exploitatie van administratieve databanken.

Bijzondere aandacht zal ook gaan naar de continue vereenvoudiging van de landbouwenquêtes of de enquêtes bij de Belgische ondernemingen (via moderne informaticatools voor het verzamelen van statistische informatie).

Operationele doelstelling E8 (3.1): *"Het statistische productieproces optimaliseren."*

Ter gelegenheid van de migratie van statistieken naar het Datawarehouse wordt systematisch voor elke statistiek een BPR-proces doorgevoerd. Het doel is de kwaliteit van de resultaten voor de gebruikers te verhogen, de voorkeur te geven aan secundaire gegevensverzameling (gebruik van administratieve gegevens) boven primaire gegevensverzameling (enquêtes), het gegevensverwerkingsproces te rationaliseren en te standaardiseren en de toegang tot statistische informatie te vergemakkelijken via be.STAT.

L'ensemble de cette opération est pilotée par le programme « *Synergie* » qui veille à ce que, parallèlement à la poursuite de la production des statistiques, la manière de produire chaque statistique soit modernisée. Ce programme vise donc non seulement à exploiter au mieux les outils disponibles mais également à repenser le plan de diffusion des différentes statistiques, ceci en donnant une plus large part à la voie électronique, via internet, au détriment des traditionnelles brochures « papier ».

Deze volledige operatie wordt aangestuurd door het "Synergie"-programma. Dat zorgt ervoor dat het productieproces van elke statistiek wordt gemoderniseerd terwijl de statistiekproductie blijft doorlopen. Dat programma wil er dus niet alleen voor zorgen dat de beschikbare tools zo goed mogelijk gebruikt worden, maar wil ook het publicatieplan van de statistieken herdenken. Daarbij komt de nadruk te liggen op elektronische publicatie via het Internet, ten nadele van de traditionele brochures op papier.

La modernisation des processus de production a débuté en 2009 et l'objectif serait de la finaliser sur un horizon de 5 ans (fin en 2014). Actuellement, une vingtaine de projets de modernisation des chaînes de production des statistiques est en cours dans le cadre du programme « *Synergie* ».

De modernisering van de productieprocessen ging van start in 2009. Het is de bedoeling ze af te ronden in vijf jaar (einde in 2014). Er lopen momenteel een twintigtal moderniseringsprojecten voor de productieketens van de statistieken in het kader van het "Synergie"-programma.

Il faut préciser que la mise en place de ces nouveaux processus de production permettra de travailler avec une main-d'œuvre exécutante moins nombreuse qu'actuellement ; ce qui est indispensable à partir du moment où, entre 2010 et 2012, près de 90 agents du personnel de niveaux C et D de la DGSIE (ayant atteint l'âge de 60 ans) sont susceptibles de partir à la pension.
Ces nombreux départs à la pension devraient toutefois être judicieusement compensés par l'engagement d'agents de niveau universitaire, ce qui permettrait de répondre structurellement à la demande accrue de moyens humains « plus qualifiés » requis par ces nouveaux processus de travail au sein de notre direction générale.

De invoering van nieuwe productieprocessen zal ervoor zorgen dat er met veel minder uitvoerend personeel kan gewerkt worden dan nu. Dat is absoluut noodzakelijk als men weet dat tussen 2010 en 2012 in de ADSEI bijna 90 personeelsleden van niveau C en D met pensioen kunnen gaan, aangezien zij de leeftijd van 60 jaar hebben bereikt.

De pensionering van deze talrijke medewerkers zou echter oordeelkundig moeten worden gecompenseerd door de aanwerving van personeelsleden van universitair niveau, om zo structureel te beantwoorden aan de toenemende vraag naar meer "hooggeschoolde" personeelsleden die de nieuwe werkprocessen binnen onze algemene directie met zich meebrengen.

Objectif opérationnel E8 (3.2) : *« Simplifier les enquêtes de la DGSIE menées auprès des ménages et des entreprises. »*

Operationele doelstelling E8 (3.2): *"De enquêtes van de ADSEI bij de huishoudens en de bedrijven vereenvoudigen."*

Conformément à la volonté de la Commission européenne et aux priorités définies par le Gouvernement fédéral depuis plusieurs années, l'allègement de la charge administrative pesant tant sur les citoyens belges que sur les entreprises et les sociétés sera toujours un objectif majeur pour la DGSIE, en 2013, en matière de collecte d'informations statistiques.

Ingaand op de wil van de Europese Commissie en op de jarenlange prioriteiten van de federale regering, zal de verlichting van de administratieve last voor de Belgische burgers, ondernemingen en bedrijven in 2013 altijd een belangrijke doelstelling zijn voor de ADSEI bij de statistische gegevensverzameling.

En matière d'enquête auprès des citoyens, la réalisation du *Census 2011*, sur base des données administratives disponibles (au lieu d'une enquête exhaustive de la population belge comme lors du dernier recensement de 2001) comme demandé par le Gouvernement fédéral en 2001, suivra son court en 2013.
Les résultats devront être livrés à Eurostat pour le 31 mars 2014 (données portant sur l'année 2011 suivant la réglementation européenne).

Wat de enquêtes bij de burgers betreft, zal de Census 2011, uitgevoerd op basis van de beschikbare administratieve gegevens (in plaats van een exhaustieve enquête bij de bevolking zoals bij de laatste volkstelling van 2001) zoals gevraagd door de federale regering, voortgezet worden.

De resultaten moeten geleverd worden aan Eurostat tegen 31 maart 2014 (de gegevens voor het jaar 2011 conform de Europese regelgeving).

Pour rappel, suite à l'avis rendu par le Conseil supérieur de Statistique le 8 mars 2000, le Conseil des Ministres a marqué son accord, le 4 mai 2000,

Na advies van de Hoge Raad voor de Statistiek van 8 maart 2000 gaf de Ministerraad op 4 mei 2000 zijn akkoord voor de vervanging van de tienjaarlijkse

sur le principe de la suppression du recensement décennal de la population et des logements et de son remplacement par une exploitation de bases de données administratives. Le projet « Microcensus 2006 », mené entre 2005 et 2008, a montré que les banques de données administratives sont une alternative valable à un recensement classique. Selon le Conseil supérieur de Statistique, certains domaines couverts par les recensements classiques ne peuvent cependant pas être couverts au départ des sources administratives : la santé subjective, le bien-être et, au niveau de la mobilité, les déplacements domicile / lieu de travail.

volks- en woningtelling door de exploitatie van administratieve databanken. Het project “Microcensus 2006”, dat tussen 2005 en 2008 werd doorgevoerd, toonde aan dat administratieve databanken een goed alternatief zijn voor de klassieke census. Volgens de Hoge Raad voor de Statistiek kunnen bepaalde domeinen die worden gedekt door klassieke tellingen echter niet gecoverd worden door administratieve bronnen: subjectieve gezondheid, welzijn en woon-werkverkeer.

Pour couvrir les domaines qui ne pourront être traités à partir des données administratives, des moyens supplémentaires seront nécessaires pour ajouter des questions aux formulaires de l’enquête sur les forces de travail ainsi qu’à l’enquête EU–SILC. De plus, il faudra prévoir des coûts supplémentaires pour les frais d’enquêteur liés au développement des échantillons de ces deux enquêtes.
Ces investissements complémentaires ont été portés à la demande budgétaire pour l’année 2013. Cela permettra également d’améliorer la qualité de ces deux enquêtes ; ce qui se justifie pleinement dans la mesure où elles permettent de générer des indicateurs clés dans le cadre du suivi de la stratégie européenne « UE 2020 ».

Om de domeinen te coveren die niet uit administratieve bestanden kunnen gehaald worden, zijn bijkomende middelen vereist om vragen te kunnen toevoegen aan de formulieren van de enquête naar de arbeidskrachten en de EU-SILC-enquête. Daarenboven moeten bijkomende middelen worden vrijgemaakt voor de kosten van enquêteurs, gezien de grotere steekproeven voor deze enquêtes.
Deze bijkomende investeringen werden in de begrotingsaanvraag voor 2013 opgenomen. Daarmee kan ook de kwaliteit van beide enquêtes worden verbeterd. Dat is zeker verantwoord, aangezien zo sleutelindicatoren kunnen gegenereerd worden in het kader van de opvolging van de strategie “EU 2020”.

En matière d’enquêtes menées auprès des entreprises et des sociétés, le développement de *websurvey’s* exploitant le format « XBRL » (permettant une extraction automatique des données via les systèmes de gestion des entreprises) sera poursuivi en 2013.
Ceci constitue, en effet, un processus de généralisation non-limité dans le temps de ce modèle d’outil informatique, pour un maximum d’enquêtes menées par la DGSIE auprès de ce type de déclarant.

Wat de enquêtes bij de ondernemingen en de bedrijven betreft, zal de ontwikkeling van een websurvey in XBRL-formaat (waarmee de gegevens automatisch direct uit de beheerssystemen van de bedrijven geëxtraheerd kunnen worden) worden voortgezet.
Dit is uiteraard een veralgemeningsproces zonder beperking in de tijd van dit type informaticatool naar zoveel mogelijk enquêtes van de ADSEI bij deze respondenten.

Le *websurvey* exploitant le format « XBRL » a été développé de manière à en faire un outil générique qui peut être utilisé pour différentes enquêtes. Il s’agit, par ailleurs, d’un outil qui permet aux services opérationnels de travailler d’une manière plus autonome que pour les *websurvey’s* classiques, car le questionnaire est généré automatiquement au départ de la taxonomie fournie par le statisticien.

De websurvey in XBRL-formaat werd zo ontwikkeld dat het een algemeen toepasbare tool is, die voor verschillende enquêtes kan worden gebruikt. Het gaat overigens om een tool die het voor de operationele diensten mogelijk maakt autonomer te werken dan bij klassieke websurveys, aangezien de vragenlijst automatisch gegenereerd wordt vanuit de door de statisticus geleverde taxonomie.

Des *websurvey’s* exploitant le format « XBRL » ont déjà été implémentés pour l’enquête sur la structure des entreprises, pour celle sur les emplois vacants et les loyers sociaux. Le système sera encore utilisé pour d’autres enquêtes : l’enquête sur les prix à la production (entre 2012 et 2013), l’enquête sur la structure des salaires (en 2013), l’enquête sur le tourisme (en 2013), l’enquête sur le transport routier de marchandises (en 2013) ou encore l’enquête sur les déchets (en 2013).

Websurveys in XBRL-formaat werden al gebruikt voor de enquête naar de structuur van de ondernemingen, de vacature-enquête en de enquête “sociale huur”. Dit systeem zal nog voor andere enquêtes gebruikt worden: de enquête naar de afzetprijzen (tussen 2012 en 2013), de enquête naar de loonstructuur (in 2013), de enquête over toerisme (in 2013), de enquête naar het goederenvervoer over de weg (in 2013) of de afvalstoffenenquête (in 2013).

Enfin, en matière de simplification administrative pour les agriculteurs, la simplification des enquêtes agricoles (de mai et novembre), en faisant appel aux bases de données disponibles auprès des Régions, continuera d'être menée avec pour échéance la fin de l'année 2013.

Les enquêtes agricoles de mai et de novembre collectent une série d'informations sur les superficies des cultures et sur le nombre d'animaux qui sont également disponibles, soit dans des bases de données régionales (déclarations de superficies), soit dans des bases de données fédérales (Sanitrace). Il y a donc moyen de réduire considérablement la charge de travail pour les milliers d'agriculteurs appelés à participer chaque année à ces deux enquêtes en exploitant à des fins statistiques les données administratives existantes.
Le projet a été initié en 2009 par la réalisation d'une étude de faisabilité. Des premières simplifications ont pu être mises en œuvre durant les année 2011 et 2012 mais ce n'est qu'à partir de l'année 2013 que des résultats significatifs pourront être atteints, notamment parce qu'il convient de régler les problèmes d'accès aux données administratives et de comprendre les divergences qui peuvent exister entre les concepts utilisés dans les documents administratifs et ceux qui sont utilisés pour l'élaboration des statistiques.

Ten slotte, wat de administratieve vereenvoudiging voor de landbouwers betreft, zal de vereenvoudiging van de landbouwenquêtes (mei en november) door gebruikmaking van databanken beschikbaar bij de Gewesten worden voortgezet, met eind 2013 als streefdatum.

De landbouwenquêtes in mei en november verzamelen informatie over de oppervlakten van de teelten en het aantal dieren. Die informatie is eveneens beschikbaar in gewestelijke (aangiften van oppervlakten) of federale databanken (Sanitrace). Het is dus mogelijk om voor duizenden landbouwers, die elk jaar moeten deelnemen aan die twee enquêtes, de werklast drastisch te verlichten door bestaande administratieve gegevens te gebruiken voor statistische doeleinden.

Het project werd in 2009 opgestart met een haalbaarheidsstudie. De eerste vereenvoudigingen konden doorgevoerd worden in 2011 en 2012. Nochtans zullen pas in 2013 significante resultaten worden bereikt. Eerst moeten nog problemen met de toegang tot de administratieve gegevens geregeld worden en moeten de verschillen duidelijk zijn tussen de concepten die in de administratieve documenten worden gebruikt en de concepten die voor het opmaken van statistieken zijn vereist.

PARTIE II

DEEL II

02 – FRAIS DE FONCTIONNEMENT

48 02 12.11.01 (DO PA AB)
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables er de services à l'exclusion des dépenses informatiques

Remarque 1 : Depuis l'année budgétaire 2010, les frais de déplacement ont été déplacés dans un article budgétaire spécifique 48 02 12.11.99.

Remarque 2 : Un transfert de 100.000 € est opéré à partir de l'article 48 02 74.22.01 vers cet article et cela afin de couvrir les nouveaux types de dépenses en matière de frais de fonctionnement (prise en compte de l'élargissement du téléworking, des frais de Poste et d'enveloppes encourus par la procédure des amendes administratives, …).

02 – WERKINGKOSTEN

48 02 12.11.01 (OA PA BA)
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten met uitsluiting van de informatica-uitgaven

Opmerking 1: Sinds begrotingsjaar 2010 zijn de km-vergoedingen afgezonderd in een apart begrotingsartikel 48 02 12.11.99.

Opmerking 2: Een overdracht van 100.000 € wordt vanuit artikel 48 02 74.22.01 naar dit artikel uitgevoerd om nieuwe types uitgaven voor werkingskosten te dekken (rekening houden met de uitbreiding van het telewerk, met de portkosten en omslagen voor de procedure van de administratieve boetes, …).

	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	560	805	**913**	922	922	922
b	610	805	**915**	924	924	924

	2010	2011	2012	**2013**	2014	2015	
Indexation (2013 = 1,9 %)			17	**15**	15	15	Indexering (2013 = 1,9 %)
Jetons de présence – CSS			1	**1**	1	1	Zitpenningen – HRS
Jetons de présence – Com. Indice			5	**5**	5	5	Zitpenningen – Indexcommissie
Secrétariat CSS			3,72	**3,72**	3,72	3,72	Secretaris HRS
Dépenses de consommation (<5.500 €)			50	**50**	50	50	Verbruiksuitgaven (< 5.500 €)
Achats/abonnements livres			26	**26**	26	26	Aankoop/abonnement boeken
Poste (port payé par le destinataire)			250	**300**	300	300	Post (port betaald bestemming)
80 simkaarten			0	**0**	0	0	80 cartes SIM
Téléworking			20	**35**	35	35	Teleworking
Belgacom UMTS + Proximus			70	**70**	70	70	Belgacom UMTS + Proximus
Entretien photocopieuses			80	**75**	75	75	Onderhoud kopieermachines
Présidence U.E. (Gand)			0	**0**	0	0	EU voorzitterschap (Gent)
Achat données du Registre national			0	**0**	0	0	Aankoop gegevens Rijksregisters
Papier, carton			0	**20**	20	20	Papier, karton
Enveloppes			70	**100**	100	100	Omslagen
Indemnités locataires enquête indice			10	**16**	16	16	Huurvergoedingen indexenquête
Assurances enquêteurs			7	**7**	7	7	Verzekering enquêteurs
Traductions			20	**20**	20	20	Vertalingen
Tickets-online (SNCB « bulc »)			16,28	**20,28**	20,28	20,28	Ticket-online (NMBS “bulk”)
Abonnements « debet »			35	**35**	35	35	Abonnementen “debet”
Missions à l’étranger			75	**75**	75	75	Opdrachten in het buitenland
Frais de représentation			5	**5**	5	5	Representatiekosten
Indemnités kilométriques			0	**0**	0	0	Kilometervergoedingen
Limen – enquête construction			2	**2**	2	2	Limen - bouwenquête
Séminaires			42	**39**	39	39	Seminaries
48 02 12.11.01			805	**920**	920	920	**48 02 12.11.01**

48 02 12.11.99 (OA PA BA)
Indemnité forfaitaire de frais

Remarque : Depuis l’année budgétaire 2010, les frais de déplacement ont été déplacés dans un article budgétaire spécifique 48 02 12.11.99 – précédemment dans l’article 48 02 12.11.01.

48 02 12.11.99 (DO PA AB)
Forfaitaire onkosten vergoedingen

Opmerking: Sinds begrotingsjaar 2010 zijn de km-vergoedingen afgezonderd in een apart begrotingsartikel 48 02 12.11.99 – voordien in artikel 48 02 12.11.01.

	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	213	237	**240**	242	242	242
b	213	237	**241**	243	243	243

48 02 74.22.01 (DO PA AB)
Dépenses pour l’acquisition de biens meubles durables à l’exclusion des dépenses informatiques
Remarque : Un transfert de 100.000 € est opéré de cet article vers l’article 48 02 12.11.01 et cela afin de couvrir les nouveaux types de dépenses en matière de frais de fonctionnement (prise en compte de l’élargissement du téléworking, des frais de Poste et d’enveloppes encourus par la procédure des amendes administratives, …).

48.02 74.22.01 (OA PA BA)
Uitgaven voor aankoop van duurzame roerende goederen met uitsluiting van de informatica-uitgaven
Opmerking: Een overdracht van 100.000 € wordt vanuit dit artikel naar artikel 48 02 12.11.01 uitgevoerd om nieuwe types uitgaven voor werkingskosten te dekken (rekening houden met de uitbreiding van het telewerk, met de portkosten en omslagen voor de procedure van de administratieve boetes, …).

	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	16	167	**67**	70	70	70
b	120	167	**671**	70	70	70

03 – CENSUS 2011

48 03 12.11.04 (DO PA AB)
Frais informatiques

Remarque : Un transfert de 100.000 € est opéré de cet article vers l'article 48 12 12.11.01 et cela afin de couvrir les nouvelles dépenses en matière de frais de fonctionnement liés aux enquêtes menées par la Direction générale Statistique et Information économique (extension des enquêtes sur les forces de travail et EU-SILC pour les besoins du Census, participation à l'enquête interfédérale de santé – en collaboration avec l'Institut de Santé publique – menée en Belgique en 2013, participation à l'enquête Time Use Survey menée tous les cinq ans en Belgique, …).

03 – CENSUS 2011

48 03 12.11.04 (OA PA BA)
Informaticakosten

Opmerking: Een overdracht van 100.000 € wordt vanuit dit artikel naar artikel 48 12 12.11.01 uitgevoerd om nieuwe uitgaven voor werkingskosten te dekken die met de enquêtes van de Algemene Directie Statistiek en economische Informatie te maken hebben (uitbreiding van de arbeidskrachtenenquête en de EU-SILC-enquête voor de census, deelneming aan de interfederale gezondheidsenquête die – in samenwerking met het Instituut voor Volksgezondheid – in België in 2013 zal gevoerd worden, deelneming aan de Time Use Survey die om de vijf jaar in België wordt uitgevoerd, …).

	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	392	485	**391**	395	395	395
b	347	485	**393**	397	397	397

10 – FONDS BUDGETAIRE INS

48 10 11.00.04 (DO PA AB)
Frais de personnel

10 – NIS BEGROTINGSFONDS

48 10 11.00.04 (OA PA BA)
Personneelskosten

	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	1 164	1 263	**1 405**	1 405	1 405	1 405
b	1 164	1 263	**1 405**	1 405	1 405	1 405

48 10 11.12.06 (DO PA AB)
Fonds INS enquêteurs

Remarque : Exceptionnellement en 2013, dans le cadre de la participation de la Direction générale Statistique et Information économique à l'enquête interfédérale de santé, les frais liés au paiement des enquêteurs sur le Fonds INS ont été grossis de 190.000 €. Ces frais seront intégralement couverts par de nouvelles recettes sur le Fonds INS, établies conformément à la convention qui sera prochainement signée par cette même direction générale avec l'Institut de Santé publique ainsi que dans le cadre du Protocole d'accord qui a été signé par Monsieur le Ministre de l'Economie.

48 10 11.12.06 (OA PA BA)
Fonds NIS enquêteurs

Opmerking: Uitzonderlijk werden de kosten voor de betaling van de enquêteurs uit het NIS-fonds in 2013 verhoogd met 190.000 € in het kader van de deelname van de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie aan de interfederale gezondheidsenquête. Deze uitgaven worden integraal gedekt door de nieuwe inkomsten van het NIS-fonds berekend conform de overeenkomst dat diezelfde algemene directie binnenkort met het Instituut voor Volksgezondheid zal ondertekenen in het kader van het protocolakkoord dat de Minister van Economie ondertekend heeft.

	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c		367	**561**	376	376	376
b		367	**561**	376	376	376

	2011	2012	**2013**	2014	
Enquête EU-SILC (+ extension)		316	**362**	316	EU-SILC-enquête (+ uitbreiding)
Enquêtes diverses + frais divers		51	**0**	40	Diverses enquêtes + diverse kosten
Time Use Survey		0	**24**	20	Time Use Survey
Enquête Santé		0	**175**	0	Gezondheidsenquête
48 10 11.12.06		367	**561**	376	**48 10 11.12.06**

48 10 12.11.01 (DO PA AB)
Frais de fonctionnement

48 10 12.11.01 (OA PA BA)
Werkingskosten

	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	3	176	**49**	49	49	49
b	3	155	**49**	49	49	49

	2011	2012	**2013**	2014	2015	
Sous-traitance ILVO			**7**	7	7	Onderaanneming ILVO
Audit SILC 2007			**0**	0	0	Audit SILC 2007
Divers			**0**	0	42	Diversen
Time Use Survey			**42**	42	0	Time Use Survey
48 10 12.11.01			**49**	49	49	**48 10 12.11.01**

12 – ENQUETES DIVERSES

48 12 11.12.06 (DO PA AB)
Enquêteurs

Remarque : Comme pour les frais de personnel, il est proposé ici d'indexer l'article budgétaire 48 12 11.12.06 de 2,5 %.

12 – DIVERSE ENQUETES

48 12 11.12.06 (OA PA BA)
Enqueteurs

Opmerking: Zoals voor de personeelskosten wordt er voorgesteld artikel 48 12 11.12.06 met 2,5 % te indexeren.

	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	1 145	1 283	**1 297**	1 297	1 297	1 297
b	1 147	1 283	**1 297**	1 297	1 297	1 297

	2011	2012	**2013**	2014	2015	
Enquête sur les forces de travail (+ extension)		841	**1.000**	1.000	1.000	Arbeidskrachtenquête (+ uitbreiding)
Correspondants agricoles		35,5	**36**	0	0	Landbouwcorrespondenten
Enquête sur le budget des ménages		225	**72**	208	80	Huishoudbudget enquête
Enquête ad hoc pour l'enquête sur les forces de travail		0	**43**	43	43	Ad hoc-enquête bij Arbeidskrachtenquête
ICT Ménages		13	**13**	13	13	ICT Huishoudens
Contributions ONSS enquêteurs		29,5	**51**	51	51	RSZ-bijdragen enquêteurs
Enquête sur consommation énergétique		112	**0**	0	0	Energie Consumptie Enquête
Enquête Santé		0	**100**	0	0	Gezondheidsenquête
Autres		27	**0**	0	128	Andere
48 12 11.12.06		1.283	**1.315**	1.315	1.315	**48 12 11.12.06**

48 12 12.11.01 (DO PA AB)
Frais de fonctionnement pour les enquêtes diverses

Remarque : Un transfert de 100.000 € est opéré à partir de l'article 48 03 12.11.04 vers cet article et cela afin de couvrir les nouvelles dépenses en matière de frais de fonctionnement liés aux enquêtes menées par la Direction générale Statistique et Information économique (extension des enquêtes sur les forces de travail et EU-SILC pour les besoins du Census, participation à l'enquête interfédérale de santé – en collaboration avec l'Institut de Santé publique – menée en Belgique en 2013, participation à l'enquête Time Use Survey menée tous les cinq ans en Belgique, …).

48 12 12.11.01 (OA PA BA)
Werkingskosten voor de diverse enquêtes

Een overdracht van 100.000 € wordt vanuit artikel 48 03 12.11.04 naar dit artikel uitgevoerd om nieuwe uitgaven voor werkingskosten te dekken die met de enquêtes van de Algemene Directie Statistiek en economische Informatie te maken hebben (uitbreiding van de arbeidskrachtenenquête en de EU-SILC-enquête voor de census, deelneming aan de interfederale gezondheidsenquête die – in samenwerking met het Instituut voor Volksgezondheid - in België in 2013 zal gevoerd worden, deelneming aan de Time Use Survey die om de vijf jaar in België wordt uitgevoerd, …).

	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	536	525	**630**	636	636	636
b	395	525	**632**	638	638	638

	2011	2012	**2013**	2014	2015	
Indemnisation ménages pour l'enquête sur le budget des ménages		375	**120**	375	130	Vergoeding huishoudens Huishoudbudget enquête
Documents naissances et décès		30	**56**	0	0	Documenten geboorte, overlijdens
Achat BD-partie 1-Ménages-consommation		81	**110**	0	120	Aankoop DB-deel 1-Huishouden-verbruik
PPP – Construction		18	**18**	18	18	PPA – Bouwkosten
Enquête EU-SILC		21	**208**	138	220	EU-SILC enquête
Enquête voyage		0	**32**	32	32	Reisonderzoek
ICT Ménages		0	**14**	14	14	ICT Huishoudens
Enquête sur les forces de travail		0	**58**	58	58	Arbeidskrachtenquête
Enquête Santé		0	**19**	0	0	Gezondheidsenquête
Frais divers		0	**0**	0	43	Diverse kosten
48 12 12.11.01		525	**635**	635	635	**48 12 12.11.01**

SUBVENTIONS A DES ORGANISMES EXTERNES
48/4

(Allocations de base ci-après en milliers d'euros)

48 40 33.00.05 (DO PA AB)
Subventions aux sociétés statistiques nationales

✓ **La société belge de Statistique**

Cette association scientifique a été fondée en 1937.
L'Association a pour objet de réunir les personnes, exerçant en Belgique, une activité scientifique dans le domaine de la statistique. Elle est composée de 328 membres effectifs, 3 membres d'honneur, de membres institutionnels et de toutes autres catégories de membres prévus par l'Assemblée générale. La Direction générale de la Statistique et de l'Information économique est membre institutionnel depuis 1993.
Le subside donné par la Direction générale de la Statistique et de l'Information économique est

TOELAGEN AAN EXTERNE ORGANISMEN
48/4

(Basisallocaties hieronder in duizendtallen euro)

48 40 33.00.05 (OA PA BA)
Subsidies aan nationale statistische verenigingen

✓ **De Belgische Vereniging voor Statistiek**

Deze wetenschappelijke organisatie werd opgericht in 1937.
De Vereniging heeft tot doel alle personen te verenigen die in België een wetenschappelijke activiteit uitoefenen op het gebied van de Statistiek. Het is samengesteld uit 328 effectieve leden, 3 ereleden, institutionele leden en alle andere soorten leden ingesteld door de Algemene Vergadering. De Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie is sinds 1993 institutioneel lid.
De door de Algemene Directie Statistiek en

composé d'une cotisation comme membre institutionnel et d'un montant pour sponsoriser les activités de l'ASBL.

- ✓ **Société démographique francophone de Belgique ASBL – VZW Vereniging voor Demografie**

Le subside de 1.240 euros correspond à une cotisation de membre et à un montant pour sponsoriser les activités de l'ASBL.Le subside est identique pour la VZW Vereniging voor Demografie.

- ✓ **XBRL**

Participation à la plate-forme qui, en Belgique, utilise XBRL comme un instrument d'échange électronique des informations financières d'une façon optimalisée et standardisée, pour les statistiques. Siège : Banque nationale de la Belgique.

Economische Informatie toegekende subsidie bestaat uit een lidgeld als institutioneel lid en een bedrag om de activiteiten van de vzw te sponsoren.

- ✓ **Société démographique francophone de Belgique ASBL – VZW Vereniging voor Demografie**

De subsidie van 1.240 euro bestaat uit een lidgeld en een bedrag om de activiteiten van de vzw te sponsoren.Er is een identieke subsidie voor de VZW Vereniging voor Demografie.

- ✓ **XBRL**

Deelname aan het platform om in België het gebruik te bevorderen van de XBRL als instrument om de uitwisseling van financiële informatie in de vorm van statistieken te standaardiseren en te bevorderen. Zetel: Nationale Bank van België.

	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	7	7	7	7	7	7
b	7	7	7	7	7	7

48 40 35.40.05 (OA PA BA)
Subvention à l'Institut international de Statistique à la Haye

- ✓ **Institut international pour la Statistique à La Haye (Pays-Bas)**

L'Institut international pour la Statistique (IIS) est une association scientifique internationale et autonome, fondée en 1885.
L'ISS a pour objectifs de développer et améliorer les méthodes statistiques et de promouvoir les activités statistiques internationales et la coopération dans le domaine des statistiques.
L'Institut international pour la Statistique regroupe principalement des organismes statistiques nationaux et internationaux, des organismes (inter)gouvernementaux, des institutions publiques, des fondations et des institutions privées de 133 pays (5000 membres).
Pour la cotisation, l'Institut tient compte de la grandeur du pays et de l'Institut statistique. A l'heure actuelle la cotisation de la Direction générale Statistique et Information économique est de 2000 €.

48 40 35.40.05 (DO PA AB)
Subsidie aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek te Den Haag

- ✓ **Internationaal Instituut voor de Statistiek te Den Haag (Nederland)**

Het Internationaal Instituut voor de Statistiek (IIS) is een autonome internationale wetenschappelijke vereniging, opgericht in 1885.
Het IIS heeft tot doel de statistische methoden te ontwikkelen en te verbeteren en de internationale statistische activiteiten en de samenwerking in het domein van de statistiek te bevorderen.
Het Internationaal Instituut voor de Statistiek verenigt voornamelijk nationale en internationale statistische instellingen, (inter)gouvernementele instellingen, openbare instellingen, particuliere stichtingen en instellingen uit 133 landen (5000 leden).
Voor het lidgeld houdt het Instituut rekening met de grootte van het land en van het Statistisch Instituut.
Voor het ogenblik bedraagt het lidgeld van de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie 2000 €.

	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	3	3	3	3	3	3
b	3	3	3	3	3	3

DIVISION ORGANIQUE 49
CONSOMMATION

PROGRAMME D'ACTIVITES 49/0

Allocation de base 49 02 12 11 01

Frais de fonctionnement sécurité produits de consommation

ORGANISATIE AFDELING 49
CONSUMMENTENZAKEN

ACTIVITEITENPROGRAMMA 49/1

Basisallocatie 49 02 12 11 01

Werkingskosten veiligheid consumentenproducten

	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
en/in 000 euro						
c	150	123	**124**	125	125	125
b	30	123	**124**	125	125	125

Annuellement, plusieurs produits sont analysés quant à leur sécurité pour le consommateur. Ces analyses sont réalisées par des laboratoires spécialisés en Belgique ou à l'étranger.

Certains de ces produits et les campagnes sont déterminés par le Ministre pour la Protection du consommateur sur base d'analyses de risques et d'expériences acquises lors de campagnes antérieures.
Base légale : loi 1994 concernant la sécurité des produits et services.

Les sujets des campagnes pour 2012 sont définis en accord avec le ministre compétent.

Jaarlijks worden een aantal producten onderzocht op hun veiligheid voor de consument. Deze onderzoeken worden uitgevoerd door gespecialiseerde laboratoria in binnen – en buitenland.
Een aantal van deze producten en de campagnes worden bepaald door de Minister van Consumentenzaken op basis van risicoanalyses en ervaringen van vorige campagnes.
Wettelijke basis: wet 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten.

De onderwerpen van de campagnes voor 2012 worden vastgelegd in afspraak met de bevoegde minister.

Allocation de base 49 02 12 11 59

Guichet Central Consommateurs 97

Basisallocatie 49 02 12 11 59

Centraal Meldpunt Consumenten 97

	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
en/in 000 euro						
c	3	96	97	98	98	98
b	18	96	97	98	98	98

Le SPF anime le « Guichet Central » et assure le suivi de ses activités.
Les tâches du Guichet central (art. 11 de la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services) sont les suivantes:

- être le point de contact où les producteurs et les distributeurs doivent notifier un accident grave résultant de l'utilisation des produits qu'ils ont fournis ;

- être le point de contact belge pour les systèmes d'échange européens en ce qui concerne la sécurité des produits (RAPEX, CIRCA, GRAS,…);

- être le point de contact pour les producteurs et les distributeurs, employeurs et autorités pour les produits ou les services qui peuvent ou pourraient nuire à la sécurité et/ou à la santé des utilisateurs;

- assurer le secrétariat de la Commission de la Sécurité des Consommateurs, y compris les sous-commissions et les groupes de travail;
- centraliser tous types de données sur les risques que comportent des produits et des services (coordonner le système belge d'enregistrement des accidents Bel-IDB);
- coordonner la collaboration dans le domaine du contrôle de marché européen (ICSMS, ProSafe,…) ;
- coordonner des campagnes d'information fédérales sur la sécurité et la salubrité des produits et des services.

Estimation du budget

Soutien au fonctionnement de la Commission de la Sécurité des Consommateurs (études, publications,...):	€ 25.000
Campagnes fédérales d'information (ascenseurs, ...):	€ 4.000
Suivi fonctionnement ICSMS, Prosafe, ...:	€ 4.000
Lancement d'un projet pilote Bel-IDB avec support externe:	€ 64.000

De FOD Economie staat in voor de werking van het "Centraal Meldpunt" en volgt de activiteiten ervan op.
De taken van het Centraal Meldpunt (artikel 11 van de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten) zijn:

- treedt op als het contactpunt waar producenten en distributeurs een ernstig ongeval ten gevolge van het gebruik van door hen geleverde producten moeten melden;

- treedt op als Belgisch contactpunt voor de Europese uitwisselingssystemen in verband met de veiligheid van producten (RAPEX, CIRCA, GRAS, ...);
- treedt op als contactpunt voor producenten, distributeurs, werkgevers, consumenten en overheden voor producten die de veiligheid en/of gezondheid van de gebruikers kunnen of zouden kunnen schaden;
- verzorgt het secretariaat van de Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten, met inbegrip van de subcommissies en werkgroepen;
- verzamelt alle soort gegevens over gevaren die producten en diensten opleveren (coördineert het Belgisch ongevallenregistratiesysteem Bel-IDB);

- coördineert de samenwerking op het gebied van Europese marktcontrole (ICSMS, ProSafe,...);
- coördineert federale informatiecam-pagnes in verband met veiligheid en gezondheid van producten en diensten.

Raming van het budget

Ondersteuning werking Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten (studies, publicaties,...):	€ 25.000
Federale informatiecampagnes (liften, ...):	€ 4.000
Opvolging werking ICSMS, Prosafe, ...:	€ 4.000
Opstart pilootproject Bel-IDB met externe ondersteuning:	€ 64.000

Allocation de base 49 02 12 11 62

Commission Sécurité des Consommateurs 7
Toutes les indemnités et les frais de déplacement des membres de la commission

Basisallocatie 49 02 12 11 62

Commissie Veiligheid Consumenten 7
Alle vergoedingen en verplaatsingskosten van de commissieleden.

	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
en/in 000 euro						
c	7	7	**7**	7	7	7
b	5	7	**7**	7	7	7

Allocation de 49 02 32 00 01

Bel-IDB 32

Basisallocatie 49 02 32 00 01

Bel-IDB 32

	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
en/in 000 euro						
c		32	**33**	33	33	33
b		32	**33**	33	33	33

Bel-IDB est la composante belge du système européen qui collecte des données sur les accidents dans lesquels des produits ou des services peuvent être impliqués.
Les données doivent être inventoriées par l'enquête des patients.

Le guichet central remplit toutes les tâches nécessaires à son fonctionnement (AR 5/08/2006).

Bel-IDB is het Belgische gedeelte van het Europese systeem dat gegevens inzamelt over ongevallen waarbij producten of diensten kunnen betrokken zijn.

Hiervoor dienen de gegevens te worden ingezameld door het bevragen van patiënten.

Het centraal meldpunt vervult alle taken nodig voor de werking ervan
(KB 5/8/2006).

PROGRAMME D'ACTIVITES 49/1

Information et protection des consommateurs.

Objectifs poursuivis.

Ce programme contient des crédits relatifs à diverses activités (publications, études, recherches, manifestations, etc.) en matière d'information et de protection des intérêts des consommateurs.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 49/1

Informatie en bescherming van de consumenten.

Nagestreefde doelstellingen.

Dit programma bevat de kredieten met betrekking tot diverse activiteiten (publicaties, studies, onderzoeken, manifestaties, enz.) op het vlak van informatie en bescherming van de belangen van de verbruikers.

OBJECTIF STRATEGIQUE:

- Contribuer à assurer au consommateur une information et une protection optimales.

A.B. : 49 10 33 00 02 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Subvention au CRIOC (Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs.

(en 000 euros)

STRATEGISCHE DOELSTELLING

- Bijdragen tot een optimale regulering van de goederen- en dienstenmarkt.

B.A. : 49 10 33 00 02 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Toelage aan het OIVO (Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties).

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	1 705	1 741	1 774	1 774	1 774	1 774
b	1 705	1 741	1 774	1 774	1 774	1 774

Note explicative.

1. Base légale/objet du subside :

Le CRIOC a été créé en 1975 en tant qu'organisme d'intérêt public. Un contrat de gestion a été conclu entre le Ministre de l'Economie et les organisations de consommateurs. Le contrat de gestion actualisé il y a quelques années prévoit une allocation de fonctionnement octroyée par le SPF Economie.

2. Présentation complète de l'organisme subventionné :

Le CRIOC est dirigé par les organisations belges de consommateurs. Il a pour objectifs de fournir aux organisations de consommateurs une aide technique, de valoriser la fonction de consommation et de favoriser la défense des consommateurs.

Le CRIOC offre un soutien technique aux organisations de consommateurs lors de la défense du consommateur et siège comme expert ou représentant des organisations de consommateurs dans de nombreux conseils de concertation et de consultation.

Via son centre de documentation, le centre fournit de nombreuses informations sur les matières liées à la consommation, tant aux consommateurs qu'à leurs organisations.

3. Méthode de calcul du montant des subsides et son utilisation :

Le contrat de gestion actualisé a fixé le subside de fonctionnement pour 2003 à 1.380.000 € et prévoit une indexation annuelle de ce montant selon les normes par catégorie de dépense. Le CRIOC fait à cet effet une ventilation de l'allocation de fonctionnement nécessaire.

Toelichtingsnota.

1. Wettelijke basis/doel van de subsidie :

Het OIVO werd opgericht in 1975 als instelling van openbaar nut. Een beheersovereenkomst werd getekend tussen de Minister van Economie en verbruikersorganisaties. Enkele jaren geleden werd deze overeenkomst geactualiseerd en voorziet ze in een werkingstoelage toegekend door de FOD Economie.

2. Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan :

Het OIVO wordt bestuurd door de Belgische verbruikersorganisaties. Het heeft de volgende doelstellingen: de verbruikersorganisaties technische hulp verlenen, de verbruikersfunctie valoriseren en de verdediging van de verbruikers bevorderen.

Het OIVO biedt technische ondersteuning aan de consumentenorganisaties bij de verdediging van de consument en zetelt als expert of vertegenwoordiger van de verbruikersorganisaties in tal van overleg- en adviesraden.

Het centrum verschaft via zijn documentatiecentrum ruime informatie over consumentenaangelegenheden, zowel aan de verbruikers als aan hun organisaties.

3. Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan :

De geactualiseerde beheersovereenkomst legde de werkingssubsidie voor 2003 vast op € 1 380 000 en voorziet in een jaarlijkse indexering van dit bedrag volgens de normen per uitgavencategorie. Het OIVO maakt daartoe een uitsplitsing van de benodigde werkingstoelage.

A.B. : 32 49 10 33 00 03 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Subvention à la Commission de Litiges Voyages.

(en 000 euros)

B.A. : 32 49 10 33 00 03 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Toelage aan de Geschillencommissie Reizen.

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	15	15	15	15	15	15
b	15	15	15	15	15	15

Note explicative.

1. Base légale/objet du subside :

La Commission de Litiges Voyages (CLV) est une association sans but lucratif créée en décembre 1983. Depuis avril 1993, la Commission est reconnue officiellement par le SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie et bénéficie de son soutien à la suite d'une convention conclue le 2 avril 1993.

2. Présentation complète de l'organisme subventionné :

La CLV asbl a vu le jour en 1983 à l'initiative de Test-Achats et de la VVR (Association flamande des agences de voyage). Les statuts initiaux ont été publiés au Moniteur belge du 10 décembre 1983. Depuis lors, d'autres organisations professionnelles du secteur des voyages ont adhéré à la CLV qui compte actuellement 9 partenaires.

L'objectif est obtenir des améliorations qualitatives dans le secteur des voyages, notamment en réglant par la voie extrajudiciaire des litiges entre les voyageurs et les intermédiaires et organisateurs de voyages. Des collèges arbitraux siègent au sein de la CLV.

La CLV est établie dans les bureaux du SPF Economie.

Les revenus de la CLV sont d'une part les frais d'arbitrage facturés à la partie perdante et d'autre part les subsides octroyés par le SPF Economie et le SPF Justice.

Depuis l'année de dernière, la CLV est aussi désignée comme instance de médiation dans le cadre de projets du SPF Justice au niveau de la médiation. Ces activités sont subsidiées séparément.

3. Méthode de calcul du montant des subsides et son utilisation :

La convention de 1993 prévoit une intervention financière de 500.000 BEF (12.395 €). Compte tenu de l'inflation depuis 1993, ce montant a été porté, en 2005, à 15.000 €.

Toelichtingsnota.

1. Wettelijke basis/doel van de subsidie :

De Geschillencommissie Reizen (GCR) is een vereniging zonder winstoogmerk die werd opgericht in december 1983. Sedert april 1993 is de Geschillencommissie Reizen vzw officieel erkend en gesteund door het FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie ingevolge een overeenkomst afgesloten op 2 april 1993.

2. Volledige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan :

De GCR werd is een vzw opgericht in 1983 op initiatief van Test Aankoop en VVR (Vereniging van Vlaamse Reisbureaus). De initiële statuten werden gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 10 december 1983. Sedertdien zijn andere beroepsorganisaties uit de reissector toegetreden tot de GCR. Ze zijn momenteel met 9 partners.

Doel is tot kwalitatieve verbeteringen te komen in de reissector, onder meer door het beslechten via buitengerechtelijke weg van geschillen tussen reizigers aan de ene kant en reisbemiddelaars en –organisatoren aan de andere kant. In de schoot van de GCR zetelen arbitrale colleges.

De GCR wordt gehuisvest in de kantoren van de FOD Economie.

De inkomsten van de GCR zijn enerzijds de arbitragekosten die worden aangerekend aan de verliezende partij, en anderzijds subsidies toegekend door de FOD Economie en door de FOD Justitie.

Sedert vorig jaar is de GCR ook aangeduid als bemiddelingsinstantie in het kader van projecten van de FOD Justitie op het vlak van bemiddeling, waarvoor een afzonderlijke subsidie wordt toegekend.

3. Berekeningsmethode van het subsidiebedrag en gebruik hiervan :

In de overeenkomst van 1993 werd voorzien in een financiële tegemoetkoming van BEF 500 000 (€ 12 395). Rekening houdende met de inflatie sedert 1993 werd dit bedrag in 2005 verhoogd tot € 15 000.

Le subside octroyé est destiné à couvrir partiellement les frais de fonctionnement.
PROGRAMME D'ACTIVITES 49/2

Traitement du surendettement.

Objectifs poursuivis.

En exécution de l'article 20 de la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vendre de gré des biens immeubles saisis, un Fonds budgétaire a été crée à partir du 1er janvier 1999.

Le Fonds de Traitement du surendettement a pour mission principale d'intervenir, à titre subsidiaire, dans le paiement des honoraires, émoluments et frais des médiateurs de dettes.

Par l'article 430 de la loi programme du 22 décembre 2003, le Fonds s'est vu confier également une mission d'information et de sensibilisation du public au surendettement.

A.B. : 32 49 20 11 00 04 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Frais de personnel de la cellule administrative du Fonds de Traitement du Surendettement.

De toegekende subsidie is bestemd tot gedeeltelijke dekking van de werkingskosten.
ACTIVITEITENPROGRAMMA 49/2

Bestrijding van de overmatige schuldenlast.

Nagestreefde doelstellingen.

In uitvoering van artikel 20 van de wet van 05 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen, werd een begrotingsfonds opgericht met ingang van 1 januari 1999.

Het Fonds ter Bestrijding van de Overmatige Schuldenlast heeft als voornaamste opdracht tussen te komen, op subsidiaire wijze, bij de betalingen van erelonen, emolumenten en kosten van de schuldbemiddelaars.

Door artikel 430 van de programmawet van 22 december 2003 werd het Fonds eveneens belast met de opdracht om het publiek te informeren en te sensibiliseren over schuldenlast.

B.A. : 32 49 20 11 00 04 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Personeelskost van de administratieve cel van het Fonds ter bestrijding van de overmatige schuldenlast.

(en 000 euros) (in 000 euro)

	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
fb	123	133	134	170	170	170
fc	123	133	134	170	170	170

Note explicative :

1. Coûts récurrents pour tâches permanentes :

Verklarende nota :

1. Recurrente uitgaven voor permanente taken :

(en 000 euros)	2010	2011	2012	2013	2014	2015	(in 000 euro)
Salaire annuel de 2 fonctionnaires niveau A et 2 functionnaires niveau B.	123	170	170	170	170	170	Jaarwedde van 2 ambtenaren niveau A en 2 ambtenaren niveau B
TOTAL	123	170	170	170	170	170	TOTAAL

A.B. : 49 20 12 11 58 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Dépense légale du Fonds de Traitement du Surendettement.

(en 000 euros)

B.A. : 49 20 12 11 58 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Wettelijke uitgaven van het Fonds ter bestrijding van de overmatige schuldenlast.

(in 000 euro)

	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
fb	4 760	5 720	4 832	6 500	6 500	6 500
fc	5 007	5 720	4 819	6 500	6 500	6 500

Note explicative :

Paiement des honoraires, émoluments et frais des médiateurs de dettes.

Verklarende nota :

Betaling van erelonen, emolumenten en kosten van de schuldbemiddelaars.

PROGRAMME D'ACTIVITES 49/3

Subvention aux organismes externes.

Objectifs poursuivis.

Ce programme contient les crédits relatifs à diverses subventions aux organismes externes.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 49/3

Toelagen aan externe organen.

Nagestreefde doelstellingen.

Dit programma bevat de kredieten met betrekking tot diverse toelagen aan externe organen.

A.B. : 49 30 33 00 30 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Subvention au Centre Européen des Consommateurs.

(en 000 euros)

B.A. : 49 30 33 00 30 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Subsidie aan het Europees Centrum voor de Consument.

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	150	154	157	157	157	157
b	150	154	157	157	157	157

Note explicative :

1. Base légale/raison d'être de la subvention :

Le subventionnement du Centre européen des consommateurs (CEC) résulte d'obligations européennes.

La Décision 1926/2006 du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2006 établit un programme d'action communautaire dans le domaine de la politique des consommateurs 2007-2013. Cette Décision fait suite à une Décision comparable du 8 décembre 2003 pour les années 2004 à 2007. Elle a été adoptée par tous les Etats membres et prévoit notamment une participation financière conjointe Commission-Etats membres (50%-50%) dans des actions en matière d'information, de conseil et de voies de recours, précisément le réseau des centres européens des consommateurs. Il s'agit donc d'un engagement juridique et financier précis des Etats

Toelichtingsnota :

1. Wettelijke basis/bestaansreden van de subsidie :

De subsidie aan het Europees Centrum voor de Consument (ECC) is het resultaat van Europese verbintenissen.

Bij Beschikking 1926/2006 van het Europees Parlement en van de Raad van 18 december 2006 wordt een communautair actieprogramma ingesteld op het gebied van het consumentenbeleid 2007-2013. Deze Beschikking is het vervolg op een vergelijkbare Beschikking van 8 december 2003 voor de jaren 2004 tot 2007. Zij werd goedgekeurd door alle lidstaten en voorziet met name in een gezamenlijke financiële bijdrage Commissie-lidstaten (50%-50%) in de acties inzake informatie, advies en beroepsmiddelen, het netwerk Europees Centrum voor de Consument. Het betreft dus een specifieke juridische en financiële verbintenis van de lidstaten, met de steun van een

membres, relayé par un engagement équivalent de la Commission dans ses programmes de travail annuels.

2. Présentation complète de l'Organisme subventionné :

Le CEC a pour but de fournir des services d'assistance aux consommateurs. Il diffuse des informations sur les droits juridiques du consommateur aux niveaux tant européen que national et fournit des conseils et de l'aide aux consommateurs lors de plaintes ou de litiges uniquement transfrontaliers. Il assume une fonction de relais et de contact dans le cadre du réseau européen des CEC (regroupant 29 centres émanant des 27 Etats membres et de la Norvège et de l'Islande) créé pour renforcer la confiance du consommateur dans le marché unique et favoriser le règlement alternatif des litiges.

3. Méthode de calcul du montant de la subvention et utilisation de cette dernière :

La Commission européenne finance les CEC à concurrence de 50%, les autres 50% étant financés au niveau national. Toute diminution de subvention nationale entraîne automatiquement une diminution de subvention communautaire du même ordre.

En Belgique, la structure hôte du CEC est actuellement gérée par l'Organisation Indépendante pour la Protection du Consommateur.

Le CEC belge satisfait à tous les critères de la Commission et assure ses missions avec un staff de six personnes. Son bilan est positif.

Le financement belge du CEC est principalement assuré par une subvention à charge du budget du SPF Economie. Chaque année, le Ministre compétent doit s'engager auprès de la Commission européenne pour le financement national de l'année suivante.

Le caractère permanent du CEC justifie la permanence du financement.

gelijkwaardige verbintenis van de Commissie in haar jaarlijkse werkprogramma's.

2. Uitvoerige voorstelling van het gesubsidieerde organisme :

Het ECC heeft als doel de consumenten begeleiding te bieden. Het verspreidt informatie over de juridische rechten van de consumenten zowel op Europees als op nationaal gebied en geeft advies en bijstand aan consumenten bij grensoverschrijdende klachten of geschillen. Het vervult een verbindings- en contactfunctie in het kader van het Europees ECC-Net (dat 29 centra van de 27 lidstaten en van Noorwegen en IJsland omvat) opgericht om het vertrouwen van de consument in de eenheidsmarkt te versterken en de alternatieve geschillenregeling te bevorderen.

3. Berekeningsmethode van het bedrag van de subsidie en gebruik ervan :

De Europese Commissie financiert het EEC naar rato van 50%, de andere 50% worden op nationaal niveau gefinancierd. Elke vermindering van de nationale subsidie brengt een gelijkwaardige vermindering van de communautaire subsidie met zich mee.

In België wordt de gaststructuur van het EEC momenteel door de Onafhankelijke Organisatie ter Bescherming van de Consument beheerd.

Het Belgische EEC voldoet aan alle criteria van de Commissie en vervult zijn opdrachten met een staf van zes personen. Zijn balans is positief.

De Belgische financiering van het EEC wordt hoofdzakelijk gewaarborgd door een subsidie ten laste van de begroting van de FOD Economie. Elk jaar moet de bevoegde Minister zich bij de Europese Commissie verbinden voor het vastleggen van de nationale financiering van het volgende jaar.

Het permanente karakter van het EEC rechtvaardigt de bestendigheid van de financiering.

A.B. : 49 30 31 22 32 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Service de Médiation Banques – Crédit - Placements.

(en 000 euros)

B.A. : 49 30 31 22 32 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Bemiddelingsdienst Banken – Krediet - Beleggingen.

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	87	89	91	91	91	91
b	87	89	91	91	91	91

Note explicative :

1. Base légale/raison d'être de la subvention :

La subvention est destinée à assurer un fonctionnement correct du Service de médiation Banques-Crédit-Placements.

2. Présentation complète de l'Organisme subventionné :

Depuis 1990, les particuliers peuvent soumettre leurs plaintes contre les institutions financières à un Ombudsman désigné par celles-ci.

Suite à un avis du Conseil de la consommation, un Service de médiation paritaire a été créé en 2004. Ce Service est composé de l'Ombudsman désigné par les institutions financières, et d'un représentant permanent des intérêts des consommateurs désigné par les organisations de consommateurs.

Comme par le passé, l'Ombudsman continue à instruire les plaintes et à rédiger les avis. Ceux-ci, avant d'être communiqués aux parties, sont dorénavant soumis au représentant permanent des intérêts des consommateurs qui, en cas de désaccord, peut soumettre le dossier à un Collège de médiation. L'Ombudsman lui-même peut prendre l'initiative de soumettre une plainte au Collège de médiation.

Le Collège de médiation est composé d'experts désignés paritairement par les institutions financières et les organisations de consommateurs.

Le nouveau Service de médiation paritaire est en place depuis le 1er novembre 2004.

La présence d'un Représentant permanent des intérêts des consommateurs au sein du Service de médiation comporte des conséquences très favorables. Entre autres :

- les consommateurs hésitent beaucoup moins à faire appel au Service,

Toelichtingsnota:

1. Wettelijke basis/bestaansreden van de subsidie :

De subsidie is bestemd om een behoorlijke werking van de Bemiddelingsdienst Banken – Krediet – Beleggingen te waarborgen.

2. Uitvoerige voorstelling van het gesubsidieerde organisme :

Sedert 1990 kunnen particulieren hun klachten tegen de financiële instellingen voorleggen aan een Ombudsman die door deze instellingen werd aangewezen.

Naar aanleiding van een advies van de Raad voor het Verbruik werd in 2004 een paritaire Bemiddelingsdienst opgericht. Deze dienst is samengesteld uit de door de financiële instellingen aangewezen Ombudsman en een permanente vertegenwoordiger van de belangen van de consumenten, aangewezen door de consumentenorganisaties.

Zoals in het verleden, is de Ombudsman nog steeds belast met het onderzoek van de klachten en het opstellen van de adviezen. Alvorens aan de partijen te worden medegedeeld, worden de adviezen voortaan aan de permanente vertegenwoordiger van de belangen van de consumenten voorgelegd, die in geval van meningsverschil, het dossier aan een Bemiddelingscollege kan voorleggen. De Ombudsman kan zelf het initiatief nemen om een klacht aan het Bemiddelingscollege voor te leggen.

Het Bemiddelingscollege is samengesteld uit deskundigen paritair aangeduid door de financiële instellingen en de consumentenorganisaties.

De nieuwe paritaire Bemiddelingsdienst werd op 1er november 2004 ingesteld.

De aanwezigheid van een permanente vertegenwoordiger van de belangen van de consumenten binnen de Bemiddelingsdienst heeft zeer gunstige gevolgen. Onder andere:

- de consumenten aarzelen veel minder om een beroep te doen op de dienst,

- Ledit Service gagne en légitimité, en crédibilité et en transparence,
- les avis du Service vont davantage dans le détail et sont mieux motivés, sans compter leur aspect didactique,
- parallèlement, les servies de médiation internes aux banques se sont grandement améliorés et permettent de résoudre davantage de plaintes à leur niveau.

Cependant, la viabilité du système n'est possible qu'à condition que l'autorité prenne en charge la partie des frais incombant aux organisations de consommateurs.

3. Méthode de calcul du montant de la subvention et utilisation de cette dernière :

La subvention est calculée de façon à couvrir les frais incombant aux organisations de consommateurs dans le fonctionnement du Service, à savoir :

- les frais de personnel du juriste représentant les intérêts des consommateurs,
- les frais relatifs au poste de travail de ce juriste au sein du Service de médiation,
- les frais relatifs aux jetons de présence des membres du Collège de médiation.

Ces frais sont en première instance supportés par le CRIOC et ensuite couverts par la présente subvention.

- de Dienst krijgt daardoor meer legitimiteit, geloofwaardigheid en doorzichtigheid,
- de adviezen van de Dienst worden meer gedetailleerd, beter gemotiveerd, en meer didactisch,
- bovendien zijn de bemiddelingsdiensten binnen de banken ontegenzeglijk beter geworden, waardoor meer klachten op hun niveau kunnen worden opgelost.

De levensvatbaarheid van het systeem is echter slechts mogelijk als de overheid het gedeelte van de kosten die de consumentenorganisaties op zich moeten nemen, ten laste zou nemen.

3. Berekeningsmethode van het bedrag van de subsidie en gebruik ervan :

De subsidie is berekend om de kosten te dekken die de consumentenorganisaties op zich moeten nemen voor de werking van de Dienst, namelijk:

- de personeelskosten van de jurist die de belangen van de consumenten vertegenwoordigt,
- de kosten betreffende de werkpost van deze jurist binnen de Bemiddelingsdienst,
- de kosten betreffende de presentiegelden van de leden van het Bemiddelingscollege.

Deze kosten worden in eerste instantie door het OIVO gedragen en vervolgens door deze subsidie gedekt.

A.B. : 49 30 33 00 33 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : L'Observatoire du Crédit et de l'Endettement.

(en 000 euros)

B.A. : 49 30 33 00 33 (Beg OA AP B.A.).

Tekst : Het Observatorium Krediet en Schuldenlast.

(in 000 euro)

ks/sc	2011	2012	**2013**	2014	2015	2016
c	100	102	104	104	104	104
b	100	102	104	104	104	104

Note explicative :

Toelichtingsnota:

Le subside de fonctionnement en faveur de l'Observatoire du Crédit et de l'Endettement est destiné à couvrir les frais occasionnés par les activités qu'il développe dans les domaines de compétence de l'autorité fédérale, à savoir : les services financiers offerts aux particuliers, l'endettement des particuliers et les aspects fédéraux du traitement du surendettement, notamment le règlement collectif de dettes.

2. Présentation complète de l'Organisme subventionné :

L'Observatoire du Crédit et de l'Endettement a pour objectif de promouvoir toute forme de réflexion et d'action dans le domaine du crédit et de l'endettement : rencontres, information, formation, études, centralisation et traitement de donnés économiques, sociales et juridiques.

L'Observatoire participe à la réalisation de programmes de recherche permettant de mieux comprendre le rôle économique et social du crédit aux particuliers. Avec les agents économiques et les services sociaux, il vise à construire une éthique qui doit guider le droit et les pratiques de lutte contre le surendettement. Il met en place des outils d'analyse et d'information aux plans juridique et économique.

L'Observatoire assure une large diffusion des résultats de ses travaux et publie, en français et en néerlandais, l'Annuaire juridique du crédit et du règlement collectif de dettes (annuel), des fiches thématiques d'analyse économique et un Rapport général sur la consommation et le crédit aux particuliers (annuel).

Il réalise la centralisation de données économiques, sociales et juridiques relatives au crédit, à l'endettement et au surendettement des personnes physique. Ces données sont analysées et les études largement diffusées. Il organise chaque année un colloque annuel mettant en évidence un thème particulier.

Son activité principale est donc la réalisation et la diffusion d'études dans les domaines du crédit, de l'endettement et du surendettement.

3. Méthode de calcul du montant de la subvention et utilisation de cette dernière :

Conformément au contrat de gestion conclu entre l'Etat et l'Observatoire, le subside de fonctionnement est destiné à couvrir :

- les frais de fonctionnement, y compris toutes les rémunérations, charges sociales et obligations légales afférentes au cadre du personnel qui est chargé de l'exécution des activités mentionnées ci-dessus;
- les frais pour achats de matériel, services et sous-traitance nécessaires pour la bonne exécution des

De werkingssubsidie ten gunste van het Observatorium Krediet en Schuldenlast is bestemd om de kosten te dekken die voortvloeien ui de activiteiten die het ontwikkelt in de bevoegdheidsdomeinen van de federale overheid, namelijk: de financiële diensten aangeboden aan de particulieren, de schuldenlast van de particulieren en de federale aspecten van de behandeling van de overmatige schuldenlast, onder andere de collectieve schuldenregeling.

2. Uitvoerige voorstelling van het gesubsidieerde orgaan :

Het Observatorium Krediet en Schuldenlast heeft tot doel elke vorm van onderzoek en actie inzake krediet en schuldenlast te promoten : vergaderingen, informatie, opleidingen, onderzoek, centralisering en verwerking van de economische, sociale en juridische gegevens.

Het Observatorium neemt actief deel aan onderzoeksprogramma's die de economische en sociale rol van krediet aan particulieren uitdiepen. Samen met tal van economische actoren en sociale diensten streeft het naar de opbouw van een ethiek die het recht en de praktijken van bestrijding van schuldoverlast in goede banen moet leiden. Het stelt analyse- en informatiemiddelen op juridisch en economisch vlak ter beschikking.
Het Observatorium zorgt voor een ruime verspreiding van de resultaten van zijn werkzaamheden. Het publiceert in het Frans en het Nederlands het Jaarboek kredietrecht en collectieve schuldenregeling(jaarlijks), thematische fiches met economische analyses en het Algemeen verslag over het verbruik en het krediet aan particulieren (jaarlijks).
Het zorgt voor de centralisering van economische, sociale en juridische gegevens die betrekking hebben op de kredietverlening, de schuldenlast en de overmatige schuldenlast van natuurlijke personen. Deze gegevens worden geanalyseerd en de studies worden ruim verspreid. Het organiseert jaarlijks een colloquium dat een bijzonder thema in het licht stelt.

Zijn voornaamste activiteit is dus het verrichten en het verspreiden van studies op het gebied van het krediet, de schuldenlast en de schuldenoverlast.

3. Berekeningsmethode van het bedrag van de subsidie en gebruik ervan :

In overeenstemming met het beheerscontract afgesloten tussen de Staat en het Observatorium, is de werkingssubsidie bestemd om :

- de werkingskosten, inbegrepen alle bezoldigingen, sociale lasten en wettelijke verplichtingen betreffende het personeelskader belast met de uitvoering van de hierboven vermelde activiteiten;
- de kosten voor aankoop van materieel, diensten en onderaanneming noodzakelijk voor de goede

activités précitées;
- les frais généraux directement liés à la bonne exécution de toutes ces activités.

uitvoering van voornoemde activiteiten;
- de algemene kosten die rechtstreeks verbonden zijn met de goede uitvoering van al deze activiteiten.

BUDGET 2013 : 32 SPF ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

DIVISION ORGANIQUE : 50

AIDE A L'INDUSTRIE

Toegewezen opdrachten

Cette division organique contient les crédits destinés à couvrir les charges du passé de l'aide publique aux secteurs anciennement nationaux.
Il s'agit de subventions, interventions et participations de l'autorité fédérale dans le cadre de l'aide économique et dont les charges budgétaires après la réforme de l'Etat en 1988 continuent à être payées sur le budget fédéral.

PROGRAMME D'ACTIVITES 50/1

Ce programme contient les crédits pour l'aide au personnel des anciennes mines. Il s'agit principalement de paiements de prépensions d'ouvriers et employés mineurs, allouées après la restructuration et la fermeture des charbonnages wallons et des Kempense Steenkolenmijnen. Le coût reste conventionnellement à charge du budget fédéral.

BEGROTING 2013 : 32 FOD ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

ORGANISATIEAFDELING : 50

HULP AAN DE NIJVERHEID

Missions assignées

Deze organisatie-afdeling bevat de kredieten bestemd tot het dekken van de lasten van het verleden van de overheidssteun aan de ex-nationale sectoren.
Het betreft de toelagen, tussenkomsten en participaties van de federale overheid in het kader van de economische steunverlening en waarvan de budgettaire last na de staatshervorming van 1988 verder op de federale begroting dient te worden aangerekend.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 50/1

Dit programma bevat de kredieten betreffende steun aan het personeel van de vroegere steenkoolmijnen. Het betreft hoofdzakelijk de uitbetalingen van de vervroegd gepensioneerde mijnwerkers en mijnbedienden na herstructurering en sluiting van de Waalse en Kempense steenkoolmijnen. De kost blijft conventioneel ten laste van de federale begroting.

A.B. : 50 10 34 31 02 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Pensions mineurs

(en 000 euros)

B.A. : 50 10 34 31 02 (Beg OA AP B.A.)

Tekst : gepensioneerde mijnwerkers

(in 000 euro)

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c	5 084	5 000	3 300	1 270	260	160
b	4 880	5 000	3 300	1 270	260	160

BUDGET 2013 : 32 SPF ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE	**BEGROTING 2013 : 32 FOD ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**
DIVISION ORGANIQUE : 60	**ORGANISATIEAFDELING : 60**
BUREAU FEDERAL DU PLAN	**FEDERAAL PLANBUREAU**

A.B. : 60 10 41 40 03 (Bud DO PA A.B.).

Libellé : Dotation au Bureau fédéral du Plan

(en 000 euros)

B.A. : 60 10 41 40 03 (Beg OA AP B.A.)

Tekst : Dotatie aan het Federaal Planbureau

(in 000 euro)

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
c	9 244	9 467	9 580	9 899	9 899	9 899
b	9 244	9 467	9 580	9 899	9 899	9 899

32. **SPF ÉCONOMIE, PME, CLASSES MOYENNES ET ÉNERGIE**

1. Crédits

Le Bureau fédéral du Plan, un parastatal de type A créé en 1994, reçoit une dotation qui est inscrite au budget du SPF Economie.

Le BFP est un organisme d'intérêt public. Il realise des études et des prévisions sur des questions de politique économique, sociale, environnementale et leur intégration dans une perspective de développement durable.

À cette fin, le BFP rassemble et analyse des données, explore les évolutions plausibles, identifie des alternatives, évalue les consequences des politiques et formule des propositions. Son expertise scientifique est mise à la disposition du gouvernement, du Parlement, des conseils de concertation socio-économique ainsi que d'autres institutions régionales, nationales et internationales. Le BFP assure à ses travaux une large diffusion.

Les résultats de ses recherches sont portés à la connaissance de la collectivité et contribuent au débat démocratique.

Tableau 1: Dotation du Bureau fédéral du Plan

2012	2013
9 467 000 €	9 580 000 €

En 2013, les crédits sont en légère hausse du fait de l'indexation et malgré les mesures d'économie qui ont limité la hausse. En 2013 une économie supplémentaire de 213 000 EUR a été prévue. Ainsi, aucun crédit supplémentaire n'a été octroyé pour pourvoir à l'ancienneté pécuniaire et aux promotions et au loyer augmenté.

2. Personnel

Sur un budget total de ± 10 millions EUR, les dépenses totales de personnel représentent ±7,95 millions EUR. Ces dépenses représentent donc le principal poste de dépense de l'institution. Près de 80 % du personnel est de niveau A, ce qui explique la hauteur de ces dépenses.

32. **FOD ECONOMIE, KMO, MIDDENSTAND EN ENERGIE**

1. *De kredieten*

Het Federaal Planbureau, een parastatale instelling van niveau A opgericht in 1994, ontvangt een dotatie die ingeschreven wordt op de begroting van de FOD Economie.

Het FPB is een instelling van openbaar nut die studies en vooruitzichten maakt over economische, sociale en ecologische beleidsvraagstukken, met inbegrip van de integratie van die beleidskwesties in een context van duurzame ontwikkeling.

Hiertoe verzamelt en analyseert het FPB gegevens, verkent het mogelijke evoluties, identificeert het alternatieven, evalueert de impact van beleidsmaatregelen en formuleert het voorstellen. Zijn wetenschappelijke expertise staat ter beschikking van de regering, het Parlement, sociaal-economische overlegorganen en andere regionale, nationale en internationale instellingen. Het FPB zorgt voor een ruime verspreiding van zijn werkzaamheden.

De resultaten van het onderzoek worden aan de gemeenschap bekendgemaakt en dragen bij tot het democratisch debat.

Tabel 1: Dotatie Federaal Planbureau

2012	2013
9 467 000 €	9 580 000 €

De beperkte verhoging van de kredieten in 2013 is voornamelijk te wijten aan indexering maar besparingsmaatregelen beperken de verhoging. In 2013 wordt ook een bijkomende besparing voorzien van 213 000 EUR. Verder werd geen bijkomend krediet toegekend voor de hoge kost van de geldelijke anciënniteit en promoties en ook voor de verhoogde huurlasten.

2. Het personeel

Op een totale begroting van ± 10 mio EUR bedraagt het totaal aan personeelskosten ±7,95 mio EUR. Zij vormen dus ook de belangrijkste uitgavenpost voor de instelling. Bijna 80 % van het personeel behoort tot niveau A waardoor de hoge personeelskost kan verklaard worden.

Tableau 2: Nombre de membres du personnel physiques en nov 2012 au Bureau fédéral du Plan

Tabel 2: Aantal fysieke personeelsleden op het Federaal Planbureau op 11-2012

	Direction Directie	**Niv.A**	**Niv.B**	**Niv.C**	**Niv.D**	**TOTAL TOTAAL**	
Statutaires							*Statutairen*
Membres	4	32				36	*leden*
Personnel administratif		4	6	2	1	13	*Administratieven*
Contractuels							*Contractuelen*
Experts		25				25	*Experten*
Personnel administratif		2	1	4	6	13	*Administratieven*
TOTAL	4	63	7	6	7	87	*TOTAAL*

La réduction linéaire de 0,7 % du crédit de personnel n'a pas été contrebalancée par le départ à la retraite de membres du personnel puisque au cours des deux dernières années, il n'y a eu trop peu de départs.

Le personnel du BFP étant majoritairement assez jeune, les dépenses de personnel augmenteront encore au cours des prochaines années. Le coût croissant de l'ancienneté ne sera pas contrebalancé par des départs à la retraite.

3. ***Dépenses d'investissement et de fonctionnement***

Les principales dépenses d'investissement et de fonctionnement sont liées à l'article budgétaire 521.01 afférent au loyer, aux charges locatives, au précompte immobilier, à l'électricité et aux assurances. Ces dépenses représentent en moyenne 70 % de l'ensemble des dépenses d'investissement et de fonctionnement du Bureau fédéral du Plan. Elles s'expliquent par la location par le Bureau fédéral du Plan d'un bâtiment auprès de la société immobilière Cofinimmo. Par ailleurs, la documentation et la formation représentent des postes non négligeables. Les variations au niveau des autres dépenses de fonctionnement sont attribuables à des conventions conclues entre le Bureau fédéral du Plan et des tiers.

Les dépenses d'investissement servent principalement à maintenir à jour le parc informatique. Pour assurer son bon fonctionnement, le Bureau fédéral remplace régulièrement ses serveurs et ordinateurs et acquiert les logiciels utiles.

De lineaire besparing van 0,7 % op het personeelskrediet werd niet gecompenseerd door vertrek van personeelsleden aangezien er te weinig personeelsleden op pensioen gingen.

Aangezien het grootste deel van het personeel van het Planbureau nog vrij jong is, zal in de volgende jaren de personeelskost nog verhogen. De oplopende anciënniteit zal niet gecompenseerd worden door oppensioenstellingen.

3. ***Investerings- en werkingskosten***

De belangrijkste uitgaven binnen de werkings- en investeringskredieten zijn verbonden met het begrotingsartikel 521.01 waarop de huur, de huurlasten, onroerende voorheffing, de elektriciteit en de verzekeringen worden aangerekend. Deze uitgaven bedragen gemiddeld 70 % van alle werkings- en investeringsuitgaven. Het Federaal Planbureau huurt een gebouw van de immobiliënmaatschappij Cofinimmo waardoor deze kosten worden verklaard. Verder nemen documentatie en vorming een belangrijke plaats in. De schommelingen in de overige werkingskosten kunnen worden verklaard door de overeenkomsten die het Federaal Planbureau met derden afsluit.

De investeringskosten worden voornamelijk gebruikt voor het up-to-date houden van het informaticapark. Regelmatige vervanging van servers en computers, evenals aangepaste software, zijn essentieel voor de goede werking van het Planbureau .

4. Conventions

Conformément à l'article 127 de la loi du 21 décembre 1994 portant des décisions sociales et diverses, le Bureau fédéral du Plan est chargé d'analyser et de prévoir l'évolution socioéconomique, mais aussi de procéder à des analyses structurelles à moyen et à long terme, principalement dans les domaines économiques, sociaux et environnementaux.

Dans le cadre de ses compétences, le Bureau fédéral du Plan est régulièrement amené à réaliser, à la demande d'organismes nationaux (services publics fédéraux, Régions, *etc.*) et/ou d'organismes internationaux (CE, Eurostat, *etc.*) et en collaboration avec ceux-ci, des études à caractère économique.

La collaboration est fixée par convention, à tout le moins lorsque la demande n'émane pas d'un service public fédéral. La convention:

— est signée par le Commissaire au Plan ou, en son absence, par le Commissaire adjoint au Plan;

— stipule les dates de début et de fin des travaux;

— précise le crédit (étalé sur une ou plusieurs années) mis à la disposition du Bureau. Ce crédit couvre les dépenses de personnel, de fonctionnement, ainsi que les éventuelles dépenses d'investissement liées à la convention.

Lorsque la convention est signée par les deux parties, le Bureau fédéral du Plan doit adapter son budget annuel, au niveau des recettes que des dépenses (dépenses de personnel, de fonctionnement et dépenses d'investissement éventuelles).

Les crédits (recettes) sont couplés aux articles (dépenses) correspondants. Ils doivent être obligatoirement affectés aux fins pour lesquelles ils sont destinés.

Si la convention n'opère pas de distinction entre les dépenses de personnel et les dépenses de fonc-tionnement, un montant minimum représentant 15 % du crédit est consacré aux dépenses de fonctionnement.

Au 1er novembre 2012, huit personnes ont été engagées dans le cadre d'une convention. Elles jouissent d'un contrat de durée déterminée financé par des conventions conclues avec des tiers. Au cours de l'exercice 2013, six conventions ont été conclues pour les dépenses et recettes totales de:

4. Conventies

Overeenkomstig artikel 127 van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen wordt het Federaal Planbureau ermee belast de sociaal-economische evolutie te analyseren en te voorzien, alsmede structurele analyses op lange en middellange termijn uit te voeren voornamelijk op economisch en sociaal vlak en op het vlak van het leefmilieu.

In het kader van zijn bevoegdheden wordt het Federaal Planbureau regelmatig door nationale organen (federale overheidsdiensten, gewesten,…) en/of internationale organen (EC, Eurostat,…) verzocht om, in onderlinge samenwerking, studies met een specifiek economisch karakter uit te voeren.

De samenwerking krijgt, zeker wanneer ze andere dan federale overheidsdiensten betreft, vaste vorm via een overeenkomst:

— die ondertekend wordt door de Commissaris bij het Plan of, indien hij afwezig is, door de Adjunct-Commissaris bij het Plan;

— waarin de begin- en einddata van de werkzaamheden vermeld zijn;

— met het krediet (gespreid over één of meer jaren) dat ter beschikking staat van het Bureau. Dat krediet dekt de personeelskosten, de werkingskosten en de eventuele investeringskosten met betrekking tot de overeenkomst.

Bij elke overeenkomst die door beide partijen wordt ondertekend, moet het Federaal Planbureau zijn jaarlijkse begroting aanpassen, zowel op vlak van ontvangsten als van uitgaven (personeels- , werkings- en eventuele investeringskosten).

De kredieten (ontvangsten) worden gekoppeld aan de artikelen (uitgaven) waarin ze voorzien zijn. De kredieten voor uitgaven mogen enkel gebruikt worden voor de doeleinden waarvoor ze bestemd zijn.

Indien binnen een overeenkomst geen onderscheid wordt gemaakt tussen de personeelskosten en de werkingskosten, wordt minimum een bedrag van 15 % toegewezen aan werkingskosten.

Op 1 november 2012 werden er 8 personen tewerkgesteld die in het kader van een conventie werden aangeworven. Het betreft arbeidscontracten van beperkte duur die gefinancierd worden door overeenkomsten met derden. Voor het jaar 2013 werden op 1 nov 2012 reeds 6 overeenkomsten afgesloten voor een totaal aan inkomsten en uitgaven van:

Tableau 3:

Recettes (en 1000 EUR)	442,70
Dépenses (en 1000 EUR)	
— Dépenses de personnel	381,30
— Dépenses de fonctionnement	61,40

Tabel 3:

Inkomsten (in 1000 EUR)	442,70
Uitgaven (in 1000 EUR)	
— Personeelskosten	381,30
— Werkingskosten	61,40